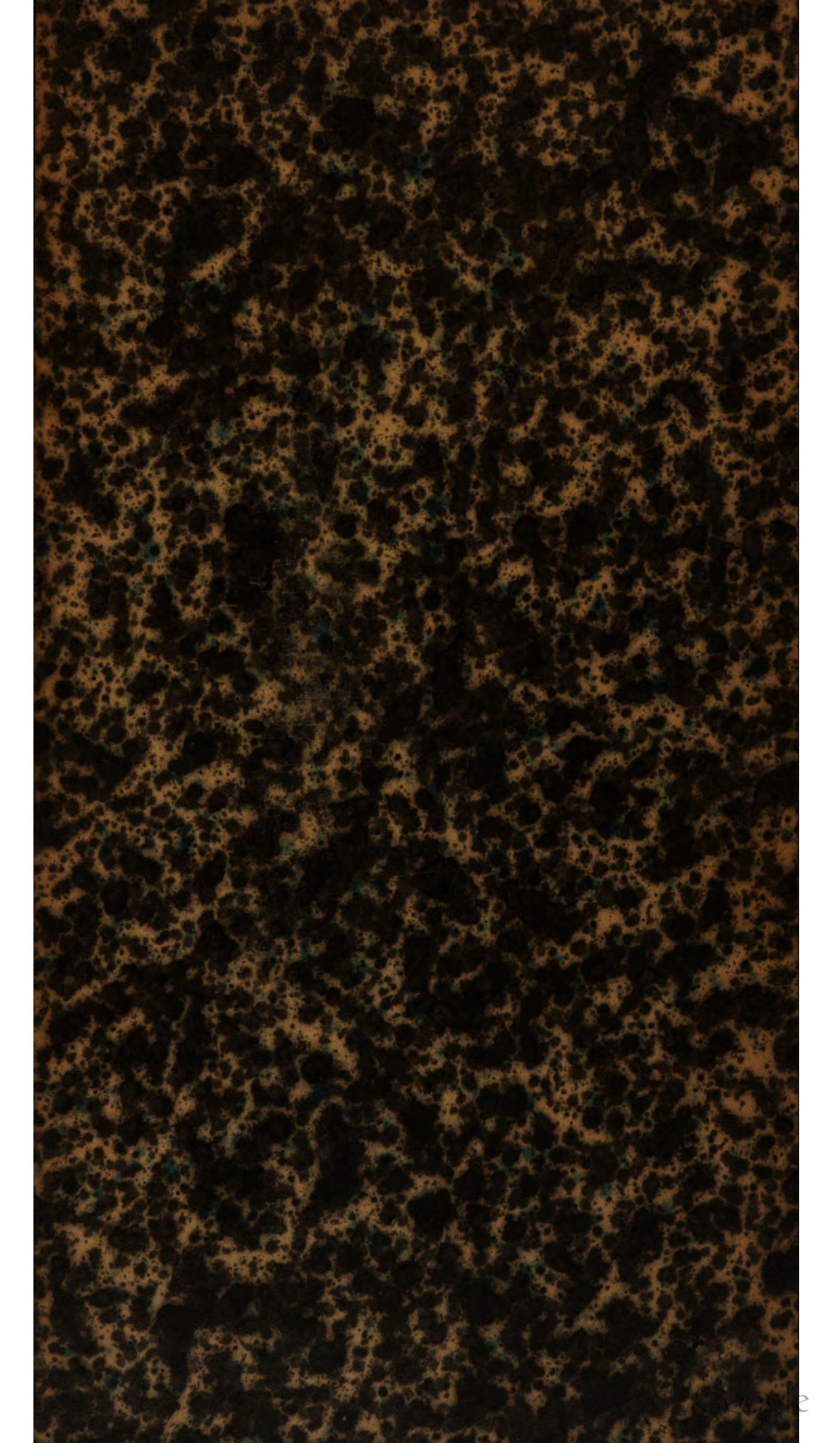
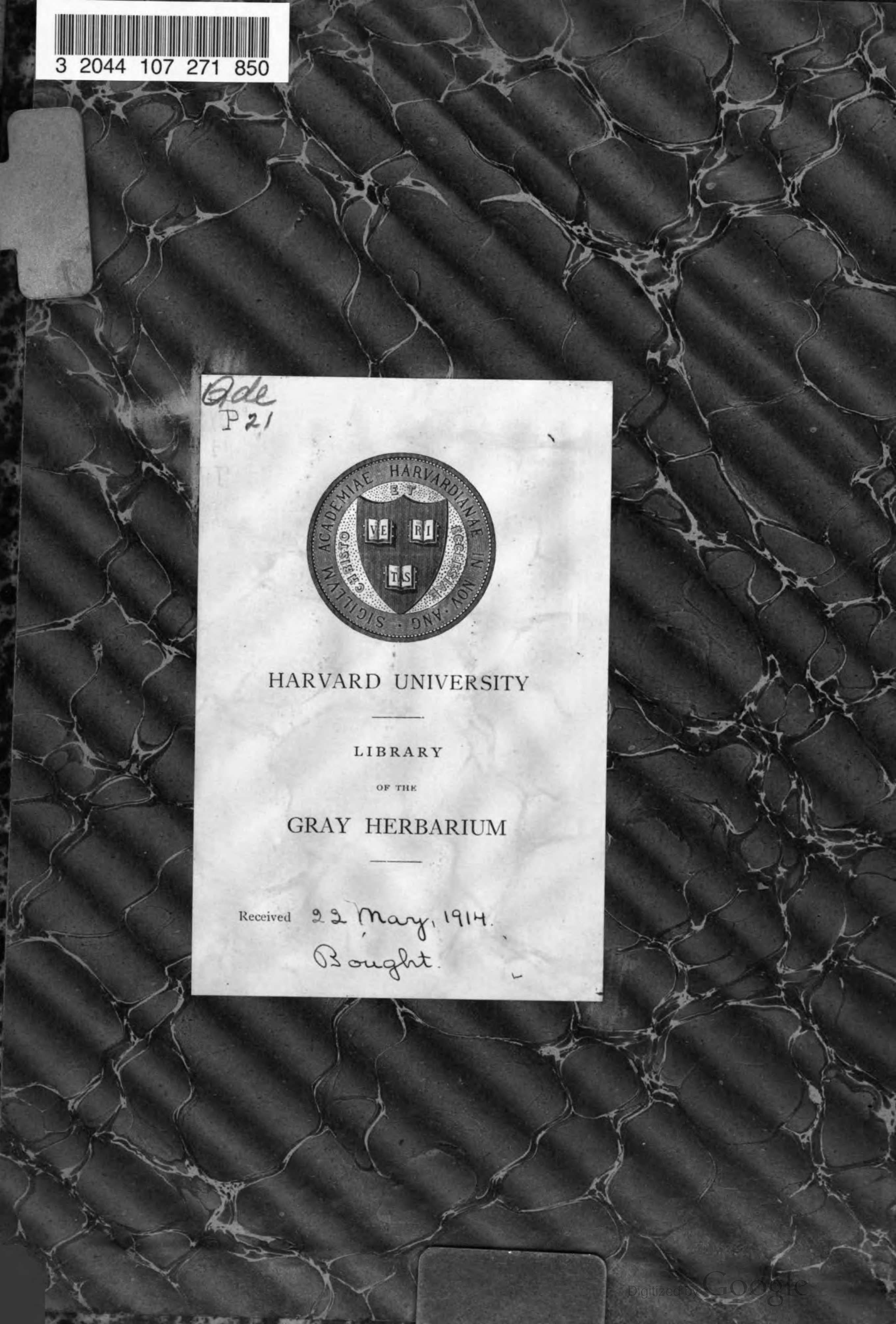
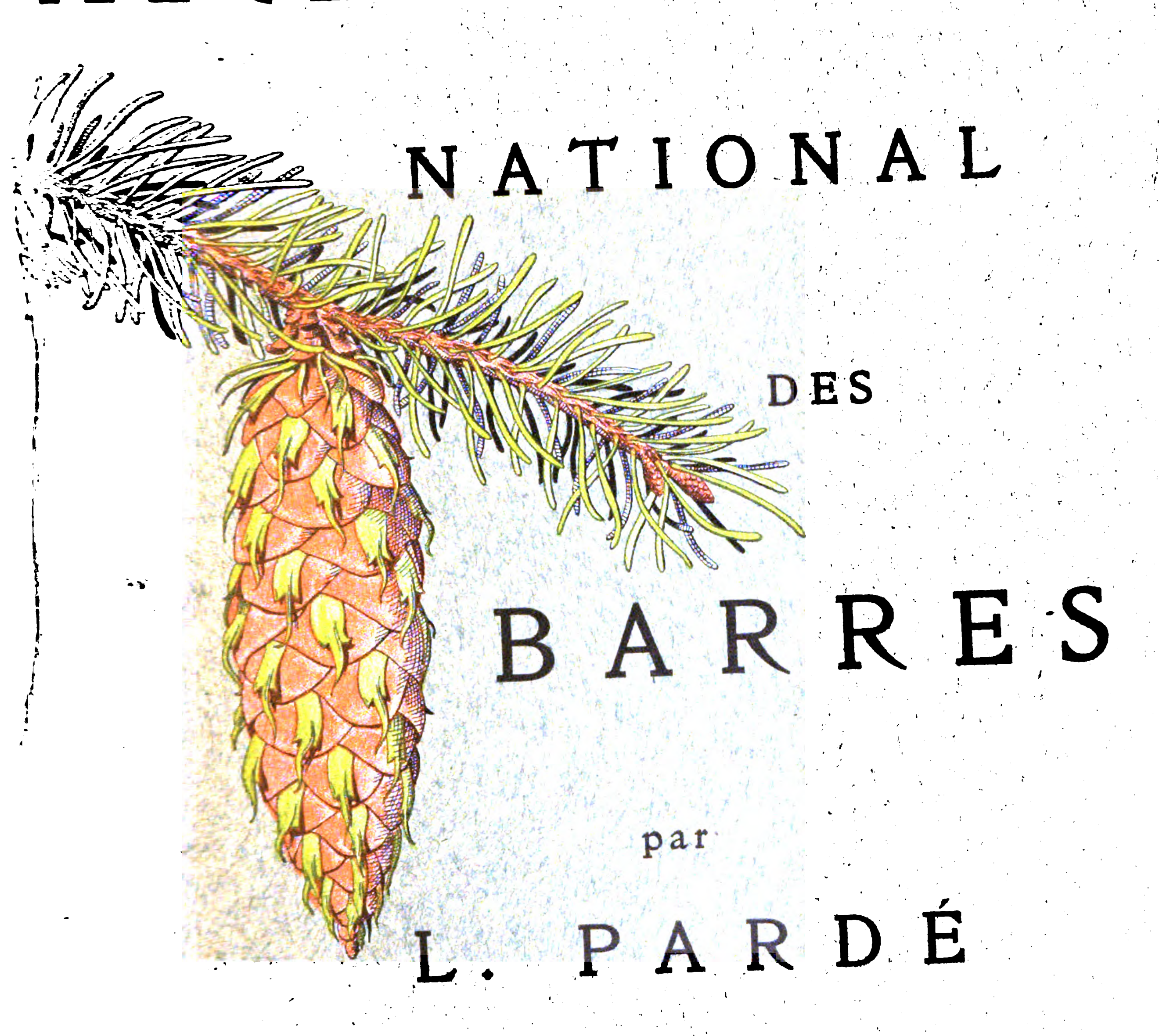




3 2044 107 271 850
Qde
P 21
SIGILLVM ACADEMIAE HARVARDIANAE IN NOV · ANG
CHRISTO ET ECCLESIAE
VE RI TAS


ALPHONSE
PICARD & FILS
EDITEURS
RUE BONAPARTE
82
PARIS VIe ARROND.

ARBORETUM



NATIONAL DES BARRES

par

L. PARDÉ

TEXTE

PARIS
LIBRAIRIE DES SCIENCES NATURELLES
PAUL KLINCKSIECK
3, Rue Corneille, 3

Arboretum National
des Barres

Arboretum National
des Barres

ÉNUMÉRATION
des végétaux ligneux indigènes et exotiques
QUI Y SONT CULTIVÉS

avec l'indication de leurs pays d'origine, de leurs synonymes, des caractères qui permettent de distinguer facilement les espèces le plus souvent confondues et la discussion de leurs exigences et de leurs qualités comme essences forestières dans nos pays

Travail exécuté sous la direction de

Mr L. DAUBRÉE

Conseiller d'État, Directeur général des Eaux et Forêts

PAR



L. PARDÉ

Inspecteur des Eaux et Forêts

TEXTE

Ouvrage illustré de 95 planches et de 22 plans hors texte

PARIS
LIBRAIRIE DES SCIENCES NATURELLES
PAUL KLINCKSIECK
3, rue Corneille, VIe
1906

INTRODUCTION

« Le domaine forestier des Barres occupe une *superficie* totale de 67 hectares 37 ares 22 centiares.

« Il est situé dans la commune de Nogent-sur-Vernisson (Loiret), à 18 kilomètres au sud de Montargis, à 19 kilomètres au nord de Gien.

« Les terres du domaine occupent le sommet d'un plateau qui domine la rive droite du Vernisson, à une *altitude* de 150 mètres.

« Le *sol* est essentiellement siliceux, un peu maigre. La couche de terre végétale varie entre 40 et 80 centimètres d'épaisseur. Elle repose sur un banc d'argile imperméable, surmonté d'une couche de sable gras d'environ 30 centimètres d'épaisseur, mélangé de gros rognons siliceux.

« Le *climat* est à peu près le climat parisien, influencé cependant, dans une certaine mesure, par le voisinage de la forêt d'Orléans, distante de 10 à 12 kilomètres seulement.

« Le domaine se trouve, pour ainsi dire, placé sur la rive du climat forestier, au point de passage de la région boisée à la région agricole.

« Le climat des Barres est ordinairement sec, sans que cependant la température y soit exceptionnellement élevée » ; — le thermomètre a marqué 37° en août 1892 et en août 1893, 38° en août 1899.

« Par contre, les froids y sont souvent très vifs, et, dans l'hiver de 1871-1872, le thermomètre y est descendu à 27°9 au-dessous de zéro » ; — il a gelé à 32° dans l'hiver de 1879-1880, à 19° en 1890, à 16° en 1891, à 18° en 1893.

« Ces froids excessifs présentent bien quelques inconvénients pour les plantations d'arbres exotiques, mais il n'y a pas lieu de s'en plaindre, quoiqu'ils infligent à l'établissement des pertes cruelles, puisque de semblables épreuves sont malheureusement indispensables pour donner le droit de délivrer aux essences étrangères que l'on essaie d'introduire dans les cultures forestières leurs lettres définitives de naturalisation.

« Enfin, on doit dire que, si les gelées d'hiver sont redoutables aux Barres, les gelées printanières les épargnent le plus souvent, et c'est là une compensation d'une grande importance. » — Les gelées de printemps ne sont cependant pas sans causer des dégâts, notamment à la Grande Métairie et principalement sur les sapins de Cilicie et de Céphalonie ; mais leurs atteintes n'entraînent presque jamais la mort des arbres et elles ne portent très généralement que sur les jeunes sujets ou sur les pousses de l'année. En fait,



la température descend presque toujours au-dessous de 0° pendant le mois d'avril ; il a gelé jusqu'à 5°20 en avril 1891, jusqu'à 3° en avril 1892.

Les vents ne sont pas très dangereux dans la région. Néanmoins certains ouragans ont causé de grands ravages, notamment celui du 15 février 1900 qui a produit 800 chablis et jeté par terre, entre autres arbres, dans l'Ancienne Pépinière, un *Quercus imbricaria* de 1 m. 70 de tour et de 21 mètres de hauteur, un *Quercus phellos* de 1 m. 32 de circonférence et de 20 mètres d'élévation, un *Quercus ferruginea* de 1 m. 10 de tour et de 20 mètres de hauteur, un *Quercus rubra* de 2 m. 15 de circonférence et de 20 mètres de hauteur, un *Tilia argentea* de 3 mètres de tour et de 18 mètres d'élévation...

« En somme, et malgré les inconvénients signalés plus haut, la végétation forestière est satisfaisante sur le domaine. Les Pins, particulièrement, s'accommodent très bien de ces conditions de sol et de climat, et le Chêne lui-même présente par places une végétation très vigoureuse, grâce à la couche intermédiaire de sable fortement argileux. »

Les citations qui précèdent sont extraites d'un long rapport, écrit, en 1873, par *M. Gouet,* le premier directeur des Barres. *M. Dubreuil,* l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, les mit en tête de son remarquable travail ; nous avons cru devoir leur conserver cette place.

Le domaine des Barres devint, en 1821, la propriété de *Pierre-Philippe-André de Vilmorin;* à cette époque, le sol était presque entièrement dépouillé de bois, à l'exception de quelques mauvais taillis, sur souches usées, de chêne et de charme.

Le nouveau propriétaire créa des massifs de pins sylvestres, de pins laricios et de pins maritimes de différentes variétés et de provenances diverses et introduisit de nombreux arbres étrangers, notamment, parmi les espèces résineuses, le cèdre du Liban, le sapin pinsapo, le pin à feuilles rigides... et, parmi les espèces feuillues, les chênes et les noyers d'Amérique, le bouleau à canot, l'aune à feuilles en cœur...

En 1866, le domaine des Barres fut cédé à l'État par les héritiers de Pierre-Philippe-André de Vilmorin. L'acquisition fut autorisée par une décision du ministre des Finances, en date du 3 mars 1866. L'acte de cession fut passé, à Orléans, le 11 juin 1865 ; le prix de vente était de 175.000 francs.

« Lorsque l'État, — continue M. Gouet dans son rapport de 1873 — entra en possession de son acquisition, au mois de juin 1866, les peuplements existants, indépendamment de leur valeur scientifique, présentaient un matériel sur pied considérable ; mais la propriété, négligée depuis plusieurs années, réclamait de nombreux travaux d'amélioration.

« Les bâtiments d'habitation, ainsi que les dépendances du domaine, exigeaient des réparations urgentes ou de nouvelles appropriations, en vue de destinations futures. Les premières années furent consacrées presque entièrement à ces travaux préliminaires et indispensables. Ce n'est qu'en 1869, à la suite d'une visite du Directeur général des Forêts, que la marche à suivre pour la gestion du domaine fut discutée, un programme arrêté et une impulsion soutenue donnée aux travaux, en vue de la destination que l'établissement

allait recevoir. Mais les événements de 1870-1871 devaient bientôt en retarder l'application qui ne commença, de fait, qu'au printemps de 1872. »

En premier lieu, l'Administration des Eaux et Forêts a fait du domaine des Barres un centre important d'enseignement forestier.

A l'ancienne école primaire, instituée, à titre d'essai, par décision du 31 juillet 1873 et définitivement par décret du 5 juillet 1875, a succédé l'*École pratique de Sylviculture.*

Son but, porte le décret du 14 janvier 1888, est de former des gardes particuliers, des régisseurs agricoles et forestiers et subsidiairement des candidats à l'emploi de préposé forestier (1).

En outre, par arrêté ministériel du 16 juin 1882, un enseignement secondaire avait été créé aux Barres pour les anciens élèves de l'École primaire.

L'*École secondaire* fut ouverte à tous les préposés du service actif par décret du 23 octobre 1883.

Enfin, un décret du 14 janvier 1888 institua, au domaine des Barres, une École secondaire d'enseignement professionnel théorique et pratique, destiné à faciliter aux préposés l'accès au grade de Garde général.

Les deux écoles fonctionnent parallèlement.

Trois agents logés aux Barres — y compris le Directeur, — l'Inspecteur des Eaux et Forêts, en résidence à Montargis, et trois professeurs au collège de cette ville forment le personnel enseignant.

Un adjudant, chargé de la surveillance, et un préposé comptable sont attachés à l'établissement.

L'École pratique reçoit en moyenne chaque année quinze élèves qui, presque tous fils de forestiers, demanderont à entrer dans l'Administration dès qu'ils auront atteint l'âge de vingt-cinq ans. La plupart ont le désir de revenir à l'École secondaire. Plusieurs y réussissent. Les autres feront d'excellents brigadiers qui, par leurs connaissances, par leurs aptitudes aux travaux d'arpentage et de dessin, devront rendre de grands services, principalement dans les commissions de reboisement et d'aménagement.

L'École secondaire doit recevoir chaque année un nombre d'élèves égal à la moitié du chiffre de ceux admis à l'École de Nancy (Décret du 16 octobre 1901). Ces élèves, qui ont dû servir plusieurs années en qualité de préposés, auront, après deux années de séjour à l'École, tous les éléments pour faire de très bons agents d'exécution.

L'augmentation du personnel a rendu nécessaires la réparation des anciens bâtiments et l'élévation de nouvelles constructions.

L'Administration commença par restaurer les bâtiments qui pouvaient être utilisés et par faire disparaître les autres.

Puis, une maison fut construite, en 1877-1878, dans les Sables Paillenne, pour recevoir un agent.

Le Pavillon de l'École pratique et la maison actuellement occupée par le Directeur ont été élevées en 1882.

1. Un décret, en date du 19 décembre 1903, a tranformé l'Ecole pratique de Sylviculture des Barres en une *École d'enseignement technique et professionnel pour les gardes des Eaux et Forêts.* — Note de l'auteur. Beauvais, 1906.

Le bâtiment de l'École secondaire date de 1883.

Enfin, l'ancienne maison habitée par le Directeur jusqu'en 1882, et abandonnée à cette époque, a été remise en état en 1895, pour recevoir un des agents logés aux Barres.

Dès 1873, porte le rapport de M. Gouet, les anciens chemins étaient réparés et de nouveaux étaient ouverts ; de nombreux drainages avaient été pratiqués ; les fossés bordiers et de clôture avaient été curés ou établis à neuf. Les terrains étaient assainis ; des fosses à terreau, contenant plus de 600 mètres cubes, avaient été ouvertes, ainsi que des bassins cubant ensemble près de 400 mètres. Un puits de 45 mètres de profondeur avait été foré sur le point culminant du domaine ; un manège élevait l'eau, à 5 mètres de hauteur, dans un réservoir de 20 mètres cubes de capacité, de façon à permettre de distribuer cette eau sur tous les points de l'établissement ; 1.300 mètres de tuyaux, système Chameroy, et 70 bouches d'arrosage avaient été placés. Ces travaux de canalisation ont été complétés, notamment en 1883.

Un herbier et des collections de bois, de fruits, de graines, de produits végétaux, d'insectes, d'oiseaux, de poissons, d'engins de pêche et d'instruments d'exploitation ont été réunis.

Le pittoresque chalet forestier de l'exposition de 1878, qui avait été transporté et installé aux Barres en 1881, les abrita jusqu'en 1900, époque à laquelle, menaçant ruines, il dut être démoli ; il a été remplacé par les galeries Daubrée, construites sous la direction de *M. Marchand* qui succéda à M. Gouet en 1898.

Des bibliothèques, essentiellement forestières, ont été créées pour les professeurs et pour les élèves. Elles reçoivent tous les ouvrages qui peuvent être utilement consultés par les uns et par les autres.

Dès le début, un poste météorologique bien outillé a été établi aux Barres ; deux stations y sont installées, l'une sous bois, l'autre hors bois ; l'emplacement de ces stations a été déterminé sur les indications de M. Charles Sainte-Claire Deville, membre de l'Institut ; l'installation des appareils est en tout conforme à celle de l'Observatoire central de Montsouris, à Paris. Les observations ont été soigneusement notées jusqu'à ce jour. Elles constituent actuellement des renseignements précieux qu'il serait très intéressant de réunir et de publier.

Les élagages de réserves ayant donné lieu, il y a quelques années, à des controverses très animées, cette opération fut faite alors aux Barres sur un assez grand nombre d'arbres feuillus et résineux, de façon à constituer une expérience concluante. Cette étude est aujourd'hui abandonnée, la pratique des élagages ayant été partout condamnée.

Dès 1873, une salle était installée pour les expériences sur les qualités des bois et les résistances diverses dont ils sont susceptibles. Ces expériences n'ont malheureusement pas été continuées. Elles mériteraient d'être reprises ; elles seraient tout particulièrement intéressantes pour l'étude des bois exotiques obtenus sous nos climats ; le domaine des Barres renferme précisément un grand nombre d'arbres étrangers dont il serait très utile de connaître les qualités et les défauts en ce qui concerne le bois qu'ils donnent.

Peu de temps après l'acquisition des Barres, l'Administration des Eaux et Forêts décida d'y centraliser les commandes de graines qu'elle doit acheter au

commerce pour les travaux de reboisement et de repeuplement. Les semences y sont l'objet d'essais minutieux, avant d'être acceptées et distribuées aux agents d'exécution. Des magasins de graines ont été établis et pourvus de l'outillage indispensable pour des vérifications qui doivent porter sur le poids, la pureté et les facultés germinatives des semences. Une serre de germination a été construite en 1882. Cette mesure est excellente, porte le rapport de M. Gouet.

Le domaine des Barres a été aussi, pendant plusieurs années, un centre très important de production de plants forestiers. Les pépinières ont occupé, sur une surface de plus de 7 hectares, le Verger, une partie de la Cailloutière, les terres de la Grande Métairie et la pépinière actuelle des Sables Paillenne. Pour cette dernière, le terrain a été défoncé à près de 1 mètre de profondeur; le sous-sol, formé tantôt par une argile compacte, tantôt par un conglomérat de rognons siliceux, a été enlevé et remplacé par de bonnes terres rapportées; cette partie du domaine, jadis de médiocre qualité, est maintenant très propre à toute végétation forestière.

La plus grande partie des plants obtenus ont été utilisés dans les forêts domaniales, notamment dans la forêt d'Orléans ; le surplus était délivré aux particuliers.

Mais, peu à peu, les agents forestiers qui avaient à effectuer des repeuplements ont créé des pépinières locales ; on évitait ainsi un transport assez coûteux et souvent nuisible aux plants. Les pépinières des Barres perdirent leur importance au fur et à mesure que les demandes de plants se firent moins nombreuses.

Elles sont aujourd'hui en grande partie abandonnées.

Il serait à désirer qu'une petite surface fût affectée à la production de plants d'essences exotiques. La plupart des arbres étrangers existant aux Barres donnent plus ou moins régulièrement, plus ou moins abondamment, des semences fertiles. Ces graines, soigneusement récoltées, seraient semées en pépinière. Les plants obtenus seraient délivrés aux agents forestiers et, au besoin, aux particuliers désireux de faire des essais. Ces essais au moyen de plants de provenance certaine auraient une plus grande valeur que ceux obtenus avec des graines ou des plants achetés au commerce ; le commerce, en effet, est, à ce point de vue spécial, encore assez mal approvisionné; les semences ne sont pas toujours de provenance sûre et de qualité satisfaisante ; les plants sont souvent, à cause de la cherté des graines, obtenus de greffe et, par suite, peu propres à des expériences forestières.

En ce qui concerne les arbres exotiques, le domaine des Barres s'est considérablement enrichi depuis son acquisition par l'État. *M. Gouet,* directeur de l'École depuis sa création jusqu'en 1898, aimait les arbres et savait les élever.

L'*Arboretum* actuel a été créé, sous sa direction, en 1873. Il occupe une superficie d'environ 3 hectares. Son emplacement était, lorsque M. Gouet arriva aux Barres, ensemencé en seigle avec, çà et là, quelques arbres comme le chêne rouge de la pelouse IX et les deux chênes des marais de la pelouse I.

Il est devenu une des plus riches collections qui existent en Europe.

Un grand nombre d'espèces y sont représentées par un ou plusieurs échan-

tillons, plantés le plus souvent isolément et quelquefois aussi par petits bouquets.

Malheureusement, la place commence à manquer et il serait à désirer que la surface affectée à ces expériences particulièrement intéressantes pût être augmentée.

L'*Arboretum* avait été créé pour permettre d'observer la végétation des différentes essences à l'état isolé et aussi de récolter le plus rapidement possible les graines nécessaires pour effectuer des semis.

Il était surtout important, au point de vue forestier, de pouvoir étudier dans des conditions plus naturelles, en massif, les arbres étrangers, au moins les plus intéressants d'entre eux, ceux qui affirmaient, dans l'*Arboretum*, des qualités permettant d'espérer leur réussite dans nos forêts. Les essences, déjà assez nombreuses, qui ont donné des semis naturels sous nos climats, méritent en toute première ligne d'être soumises à ces essais.

De nombreuses plantations furent faites, dans ce but, par M. Gouet.

La plus ancienne est celle qui existe en bordure de la *Route de Châtillon*, à gauche du chemin allant de Nogent aux Barres. Elle comprend des sapins de Cilicie et Pinsapos en mélange avec des sequoias toujours verts. Elle n'occupe d'ailleurs qu'une petite surface.

Beaucoup plus importantes sont les plantations de la *Grande Métairie*. Cette partie du domaine fut un moment occupée par une grande pépinière d'où sont sortis un nombre considérable de plants. Lorsque cette pépinière fut abandonnée, chaque carré fut affecté à l'éducation en massif d'une essence exotique, choisie parmi les plus intéressantes.

Les graines étant assez rares pour quelques-unes d'entre elles, les massifs ont été souvent complétés par des plants d'essences étrangères ou même indigènes, de reproduction moins coûteuse, telles que le Sapin Pinsapo, l'Épicéa commun et les pins européens.

Ces essais sont dès maintenant particulièrement intéressants. Ils affirment déjà les qualités forestières, pour nos pays, de plusieurs espèces, comme le Sapin Pinsapo, le Sapin de Nordmann, l'Épicéa blanc et l'Épicéa d'Orient.

Diverses autres essences, notamment des platanes d'Orient et d'Occident, ont été introduites dans deux carrés vides, situés en bordure de la route de Lyon, au nord-ouest de la Grande Métairie.

Des sapins pinsapos ont été plantés dans le taillis de châtaignier qui occupe une partie des *Sables de la route de Lyon*.

Des pins laricios de Calabre de 3e génération et des pins de Saint-Guilhem ont été introduits dans les *Sables Nannon*.

En 1880, des pins de Calabre et de Tauride vinrent combler les vides que les coups de vent et surtout le rigoureux hiver de 1879-1880 avaient produits, sur une contenance de 3 hectares environ, dans le canton de la *Côte des Genêts*.

Les plantations qui existent en bordure de la *Route de Châtillon*, à droite du chemin qui va de Nogent aux Barres, ont une origine moins naturelle. L'Administration avait exprimé le désir d'avoir, pour l'exposition de 1889, des échantillons de diverses essences exotiques venant des Barres. Les plants

furent élevés en pépinière. Deux ans avant l'Exposition, M. Gouet, dans le but de retarder leur végétation luxuriante et aussi de les préparer à la transplantation qui devait être faite au Trocadéro, les installa dans les carrés, d'une contenance de 1 hectare 50, situés près de la *Route de Châtillon*. Ils y sont restés. Destinés à être enlevés peu de temps après, ils ont été plantés un peu serrés. On vient de dégager les sujets les plus précieux, en exploitant ceux qui appartiennent à des espèces suffisamment représentées en d'autres endroits du domaine, les Wellingtonias et les Pinsapos notamment.

De même, un grand nombre de plants ont été élevés, en vue de l'exposition de 1900, dans la *Pépinière du Verger*. A part quelques arbres comme le magnifique Chêne heterophylle, le Chêne falqué, le Chêne Velani et quelques autres, cette partie du domaine, d'une contenance de 1 hectare 20, n'était occupée, lorsque M. Gouet arriva aux Barres, que par des arbres fruitiers plus ou moins ruinés. Le sol a été défoncé à deux fers de bêche et les plantations, faites avec grand soin dans ce terrain très bien préparé, réussirent parfaitement. Un certain nombre de ces plants ont orné la dernière exposition forestière ; d'autres ont été envoyés à Nancy et sont destinés à l'Arboretum en création dans la forêt de Champenoux. Ceux qui restent aux Barres seront vraisemblablement transplantés sur d'autres points du domaine, suivant les besoins.

Enfin, en 1901, le domaine s'est enrichi de nombreux plants, appartenant surtout à des genres feuillus assez peu répandus aux Barres : Érable, Frêne, Mûrier, Bouleau, Saule, Peuplier... La plupart des nouveaux sujets ont été installés dans l'*Ancienne Pépinière*, dans les parties restées vides et dans les clairières créées par l'ouragan du 14 février 1900.

La collection du domaine des Barres est certainement aujourd'hui une des plus riches et des plus belles qui existent en France et même en Europe.

Elle est visitée, chaque année, par un grand nombre de savants et de forestiers, venus souvent de l'étranger.

L'État a le devoir de conserver soigneusement et d'augmenter autant que possible cette richesse nationale ; on peut être certain qu'il n'y faillira pas.

Senlis, novembre 1901.

L. PARDÉ.

P.-S. — Par suite de circonstances indépendantes de notre volonté, notre manuscrit, remis en 1901 au Ministère de l'Agriculture, n'a pu être livré à l'impression avant 1906.

En juillet dernier, M. Daubrée, Conseiller d'Etat, Directeur général des Eaux et Forêts, offrit à M. Paul Klincksieck, l'éditeur bien connu de nombreux ouvrages de premier ordre concernant les sciences naturelles, la mission de publier notre travail.

M. Klincksieck accepta et se mit aussitôt à la besogne, ne négligeant rien pour faire vite et bien. Il y réussit.

C'est un devoir pour nous de lui en exprimer toute notre satisfaction. Nous le faisons avec plaisir.

Beauvais, septembre 1906.

L. PARDÉ.



OBSERVATIONS

Classification — Nous ne lui avons pas donné une très grande importance. Il était surtout nécessaire que l'on pût trouver facilement et rapidement toute espèce mentionnée : la table des matières, très complète, le permet.

A part quelques légères modifications, nous avons suivi, pour les feuillus, l'ordre adopté dans le *Catalogue de Kew*, et, pour les résineux, celui qui a été admis par *Beissner*, dans son *Manuel des Conifères*.

Méthode suivie — Toutes les espèces cataloguées, groupées par famille et par genre, ont reçu des numéros, d'après leur ordre alphabétique dans le genre auquel elles appartiennent.

Pour chacune d'elles, le numéro est suivi du nom latin, précédant le nom français et, s'il y a lieu, les noms vulgaires ; l'ouvrage n'étant pas conçu dans un but strictement scientifique, nous avons adopté le nom latin le plus employé en France, sans nous préoccuper de la loi de priorité ; puis vient la mention du pays d'origine ; ensuite, nous avons indiqué — non pas dans l'ordre chronologique, ce qui aurait été plus scientifique, mais dans l'ordre alphabétique, ce qui nous a paru plus pratique — les synonymes latins ; nous avons aussi donné le plus souvent possible les noms dans les pays d'origine, en Allemagne et en Angleterre.

Nous avons énuméré, toujours dans le même ordre, les différents endroits du domaine où existent, soit isolés, soit en massif, des exemplaires de l'espèce considérée, en mentionnant, toutes les fois que cela peut être intéressant, l'âge et les dimensions des arbres et des peuplements.

Nous avons laissé de côté les descriptions botaniques qui intéressent plus le savant que le forestier ; nous avons néanmoins, pour toutes les espèces voisines qui sont le plus souvent confondues, indiqué dans des notes, placées au bas des pages, les caractères pratiques qui permettent de les distinguer facilement.

Nous avons étudié, autant qu'il nous a été possible, les exigences au point de vue du climat et du sol, la végétation et la croissance de l'arbre, son aptitude à fructifier et, fait particulièrement important, à se reproduire naturellement de semences dans nos régions, enfin les qualités et défauts, ainsi que les emplois du bois.

Nous terminons généralement par une courte appréciation de l'essence au point de vue de son intérêt forestier pour nos pays.

Synonymes. — Nous avons indiqué presque tous les synonymes qui étaient mentionnés dans les divers ouvrages que nous avions sous la main, notamment le *Traité des Arbres et Arbrisseaux de Mouillefert,* le *Manuel des Conifères de Beissner,* les catalogues de *Segrez* et de *Kew.*

Nous n'avions ni le temps ni les éléments suffisants pour vérifier scrupuleusement l'exactitude de tous ces synonymes. Ils sont donc donnés surtout à titre de renseignements.

Nouvelles plantations. — Les nouvelles plantations de l'*Ancienne Pépinière* ont été effectuées après notre départ des Barres. Elles comprennent un assez grand nombre de jeunes sujets d'espèces feuillues. Nous n'avons pu contrôler l'exactitude des noms attribués à ces jeunes plants qui d'ailleurs sont encore peu susceptibles d'une détermination rigoureuse. Nous avons en général maintenu les dénominations sous lesquels ils ont été reçus ; nous croyons prudent de faire des réserves.

Planches. — D'après nos indications, il a été pris par un opérateur de la maison *Berthaud frères,* à Paris, 95 photographies qui ont été reproduites par la phototypie. Sur ce nombre, 94 représentent des arbres élevés à l'état isolé ou en massif et choisis parmi les plus intéressants soit par leurs dimensions, soit par leur rareté ; la dernière représente les collections installées dans le Pavillon Daubrée.

Les planches sont numérotées. Chacune d'elles porte, au bas, le nom et les numéros des arbres qui y sont représentés. S'il y a plusieurs sujets figurés sur la même planche, les numéros qui conviennent sont répétés au-dessous de chacun d'eux.

Enfin, chaque planche porte la mention de la partie du domaine où sont situés les arbres photographiés.

Plans. — Il était impossible d'y faire figurer tous les sujets, notamment ceux qui existent dans les petits massifs des pelouses de l'Arboretum. Nous avons cherché à y noter les principaux, en ayant soin que toute espèce mentionnée dans le texte fût, autant que possible, indiquée au moins en un endroit.

Cette indication est donnée, presque toujours, par un point représentant l'emplacement exact de l'arbre et par l'inscription, à côté de ce point, du numéro sous lequel cet arbre figure dans le texte.

Les plans — au nombre de 22, savoir : un plan d'ensemble, 10 plans des pelouses de l'*Arboretum* et 11 plans des autres parties du Domaine — ont été levés par les élèves de l'Ecole des Barres. Annotés par nous sur le terrain, puis au cabinet, ils ont été dessinés définitivement par *M. Dubois-Chabert,* brigadier élève à l'Ecole secondaire des Eaux et Forêts.

Table des matières. — Nous l'avons faite aussi complète que possible. La plupart des synonymes y sont mentionnés. Comme nous l'expliquons plus haut, ces indications sont surtout données à titre de simples renseignements dont nous ne garantissons pas l'entière exactitude.

Nous ne voulons pas terminer ces observations préliminaires sans remercier tous ceux qui ont bien voulu nous aider dans l'accomplissement de notre tâche.

En premier lieu *M. Daubrée,* Directeur général des Eaux et Forêts, qui nous a confié ce travail et a bien voulu en prendre la direction, et *M. Marchand,* Directeur de l'Ecole des Barres, qui nous a aidé de ses conseils, ont droit à toute notre reconnaissance.

M. Gouet, Directeur de l'Ecole des Barres jusqu'en 1898, nous a fourni de très utiles renseignements sur les travaux effectués jusqu'à cette époque.

Notre camarade *Hickel* a travaillé avec nous pour la détermination des sujets ; il a été notre collaborateur le plus précieux.

Enfin, nous tenons à adresser nos remerciements les plus sincères à *M. Beissner,* Directeur de l'Arboretum de Poppelsdorf, qui, lors de sa visite aux Barres, en 1900, nous a donné d'utiles renseignements sur les conifères ; à *M. le Professeur Sargent,* Directeur de l'Arnold Arboretum, à qui nous avons adressé des échantillons de quelques espèces américaines douteuses, à *MM. Bois et Henry,* du Museum, et à *M. E. Jouin,* qui ont bien voulu suppléer à notre incompétence en ce qui concernait les arbrisseaux tels que les spirées, les ronces, les chèvrefeuilles, les groseilliers..., tous genres dont nous avons plus ou moins négligé l'étude, étant donnée leur faible importance au point de vue forestier.

L. P.



AUTEURS ET OUVRAGES CONSULTÉS

BEISSNER. — *Handbuch der Nadelholzkunde.* — Berlin, 1891.

— *Empfehlenswerte ausländische Waldbäume für unsere Forstkulturen mit Berücksichtigung der Forstästetik.* — (*Mitteilungen der deutschen dendrologischen Gesellschaft*, 1899.)

BERGER. — *Notice sur les essences d'arbres à choisir en Belgique pour les plantations des routes.* — (*Annales des Travaux publics de Belgique.* — Tome I. — 1892.)

BOOTH. — *Die nordamerikanischen Holzarten und ihre Gegner.* — Berlin, 1896.

BRUNET. — *Végétaux ligneux du Canada.* — Québec, 1867.

CALAS. — *Le Pin laricio de Salzmann.* — Paris, 1900.

CANNON. — *Culture des arbres exotiques en Sologne.* — Romorantin, 1900.

CARRIÈRE. — *Traité des Conifères*, 2e édition. — Paris, 1867.

CIESLAR. — *Ueber Anbauversuche mit fremdländischen Holzarten in Oesterreich.* — Vienne, 1901.

CRAHAY. — *A propos de quelques espèces résineuses de l'Amérique du Nord.* — Bruxelles, 1900.

CURCHOT. — *Essais d'acclimatation d'essences exotiques faits dans les forêts de la commune de Lausanne.* — *Journal forestier suisse*, 1901.

HARTIG. — *Ueber die bisherigen Anbauversuche von ausländischen Holzarten.* — (*Forstlich. naturwissenschaftliche Zeitschrift*, 1892.)

HENRY. — *Le Chêne rouge en France.* — Nancy, 1899.

HICKEL. — *Les jardins botaniques des bords du Rhin au point de vue dendrologique.* — (*Feuille des jeunes naturalistes*, janvier 1900.)

— *Un essai d'acclimatation d'essences exotiques à Weinheim* (*Grand-Duché de Bade*). — (*Bulletin de la Société Forestière française des Amis des Arbres*, 1er trimestre 1900.)

HOUBA. — *Les Chênes de l'Amérique septentrionale en Belgique.* — Hasselt, 1887.

— *Les Chênes d'Amérique.* — Bruxelles, 1898.

JOLYET. — *Introduction dans les cultures forestières d'essences étrangères à la région.* — (Comptes rendus du Congrès des Sociétés savantes en 1901.)

KIRWAN (DE). — *Les Conifères.* — Paris, 1867.

LAVALLÉE. — *Arboretum Segrezianum.* — Paris, 1877.

MATHIEU. — *Flore forestière*, 4e édition revue par P. Fliche. — Paris et Nancy, 1897.

MICHAUX. — *Histoire des Arbres forestiers de l'Amérique septentrionale.* — Paris, 1810-1812.

MOUILLEFERT. — *Les principaux Arbres et Arbustes des contrées chaudes.* — Paris, 1889.

— *Traité des Arbres et Arbrisseaux.* — Paris, 1892-1898.

— *Espèces forestières étrangères à propager dans nos cultures.* — Paris, 1896.

PARDÉ. — *Notice sur les Végétaux ligneux exotiques.* — (*Bulletin du Ministère de l'Agriculture,* 1900, n° 2.)

— *Les principaux Végétaux ligneux exotiques au point de vue forestier.* — (Congrès international de Sylviculture. — Paris, 1900.)

— *Étude sur les Essences exotiques dont la naturalisation semble possible en France.* (*Bulletin de la Société Forestière française des Amis des Arbres.* — 1er trimestre 1901.)

SARGENT. — *The Silva of North America.* — Boston et New-York, 1890-1898.

SCHWAPPACH. — *Die Ergebnisse der in den preussischen Staatsforsten ausgeführten Anbauversuche mit fremdländischen Holzarten.* — Berlin, 1901.

SHIRASAWA. — *Iconographie des Essences forestières du Japon.* — Tokyo, 1900.

VILMORIN (Maurice L. DE). — *Arbres forestiers étrangers.* — Paris, 1900.

An outline of the Forest-Trees in Hokkaido. — Japon, 1900.

Catalogue des Végétaux ligneux indigènes et exotiques existant sur le Domaine forestier des Barres-Vilmorin. — Paris, 1878.

Royal Gardens, Kew. — Hand-list of Trees and Shrubs grown in the royal gardens. — Londres, 1894 et 1896.

Veitch's Manual of the Coniferae. — Londres, 1900.

LISTE

DES

Auteurs et Ouvrages cités

AVEC

L'EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS EMPLOYÉES

Abb. et Sm. — Abbott et Smith.
A. Braun. — Alexandre Braun.
A. Br. et Vatke. — Alexandre Braun et Vatke.
Act. Acad. Paris. — *Actes de l'Académie des Sciences de Paris.*
Adans. — Adanson.
A. D. C. — Alphonse de Candolle.
A. et C. Riv. — Auguste et Charles Rivière.
Agardh. — Agardh.
A. Gr. — Asa Gray.
Ait. — Aiton.
Aitch. — Aitchinson.
A. Juss. — Adrien de Jussieu.
Alef. — Alefeld.
Aliq. Hort. — *Aliquot hortorum ou hortulanorum.*
All. Cunn. — Allan Cunningham.
All. — Allioni.
Alph. D. C. — Alphonse de Candolle.
Amériq. — *En Amérique.*
A. Murr. — Andrew Murray.
Anc. Cat. — *Ancien Catalogue des Barres (1878).*
And. Murr. — Andrew Murray.
Anders. — Andersson.
And., Andr. ou André. — André.
Andrew. — Andrews.
Ann. de Gand. — *Annales de la Société Royale d'Agriculture et de Botanique de Gand.*
Ann. Jard. From. — *Annales du Jardin de Fromont.*
Ann. Mus. — *Annales du Muséum d'Histoire naturelle de Paris.*
Ann. Soc. Hort. — *Annales de la Société d'Horticulture de Paris.*
Ann. Sc. Nat. — *Annales des Sciences naturelles.*
Ant. — Antoine.
Antiq. — *Dans l'Antiquité ; chez les auteurs de l'Antiquité.*
Arb. Segrez. — *Arboretum Segrezianum.*
A. Rich. — Achille Richard.
Arch. Mus. — *Archives du Muséum d'Histoire naturelle de Paris.*
Arn. — Arnott.
A. St. H. — Auguste Saint-Hilaire.
Aschers. — Ascherson.
Ashe. — Ashe.
Aubl. — Aublet.
Audib. — Audibert.
Audub. — Audubon.
A. Z. — *Arboretum Zœschenense.*

Bab. — Babington.
Baill. — Baillon.
Bak. — Baker.
Balb. — Balbis.
Balf. — Balfour.
Banks. — Banks.
Barckh. — Barckhausen.
Barr. — Barrelier.
Barratt. — Barratt.
Bart., Barton. — Barton.
Bartl. et Wend. — Bartling et Wendland.
Bartr. — Bartram.
Bast. — Bastard.

Batt. et Trab. — Battandier et Trabut.
Bauh. — Bauhin (Gaspard).
Baum. — Baumgarten.
Bayer. — Bayer.
Beauv. — Beauvois (Palisot de).
Bechst. — Bechstein.
Beckl. — Beckley.
Beissn. — Beissner.
Beissn. et Hochst. — Beissner et Hochstetter.
Bél. — Bélanger.
Belg. Hort. — *Belgique horticole.*
Benth. — Bentham.
Benth. et Hook. — Bentham et Hooker.
Bérenger. — Bérenger.
Berger. — Berger.
Berk. — Berkeley.
Berl. — Berlandier.
Bert. ou Bertol. — Bertoloni.
Bertr. — Bertrand.
Bess. — Besser.
B. et W. — Bartling et Wendland.
Bieb. — Bieberstein (Marshall von).
Big. ou Bigel. — Bigelow.
Bill. — Billardière (de la).
Biv. — Bivona.
Blackw. — Blackwell.
Blom. — Blom.
Blond.-Dej. — Blondeau-Dejussieu.
Bluff. — Bluff.
Blum. — Blume.
Bn. — Baillon.
Bng. — Bunge.
Bocq. — Bocquillon.
Boerh. — Boerhaave.
Bois. — Bois.
Boiss. — Boissier.
Boiss. et Buhse. — Boissier et Buhse.
Bol. — Bolander.
Bolle. — Bolle.
Bomm. — Bommer.
Bonaf. — Bonafous.
Bong. — Bongard.
Bon. Jard. — *Les auteurs du Bon Jardinier.*
Bonpl. — Bonpland.
Booth. — Booth.
Borb. — Borbas.
Bork. ou Borkh. — Borkhausen.
Born. — Bornmüller.
Borrer. — Borrer.
Bosc. — Bosc.
Bot. Cab. — *Botanical Cabinet,* de Loddiges.
Bot. Mag. — *Botanical Magazine.*
Bot. Reg. — *Botanical Register.*
Bot. Rep. — *Botanical Repository.*
Bouché. — Bouché.
B. P. S. — Britton, Poggenburg et Sterns.
Brand. — Brandis.
Brandeg. — Brandegee.
Brend. — Brendel.
Bretsch. — Bretschneider.
Brew. — Brewer.
Brew. et Wast. — Brewer et Watson.
Breyn. — Breyn.
Bridg. — Bridges.
Briot. — Briot.
Britt. — Britton.
Brong. ou Brongt. — Brongniart.
Brot. — Brotero.
Broussonet. — Broussonet.
Brown. — Brown.
Brunet. — Brunet (l'abbé).
Buch. — Buch (von).
Buchan., Buch. Ham. — Buchanan Hamilton.
Buckl. — Buckland.
Buckley. — Buckley.
Buerg., Bürg. — Buerger ou Bürger.
Bull. Acad. Brux. — *Bulletin de l'Académie royale de Bruxelles.*
Bull. Soc. bot. fr. — *Bulletin de la Société botanique de France.*
Bung. — Bunge.
Bur. — Bureau.
Bur. et Fr. — Bureau et Franchet.
Burch. — Burchell.
Burgs. — Burgsdorf.
Burm. — Burman.
Bush. — Bush.
Buxb. — Buxbaum.

Caesalp. — Caesalpinus.
Camb. ou Cambess. — Cambessèdes.
Camer. — Camerarius.
C. A. Mey. — Carl-Anton Meyer.
Canb. — Canby.
Carr. — Carrière.
Carruth. — Carruthers.
Cas. D. C. — Casimir de Candolle.
Castig. — Castiglioni.
Catesb. — Catesby.
Cathc. — Cathcart.
Cat. Kew. — *Catalogue des Jardins de Kew.*
Cat. Simon-Louis. — *Catalogue des pépinières Simon-Louis frères, à Plantières, près de Metz.*
Cav. — Cavanilles.
C. D. C. — Casimir de Candolle.
Cels. — Celsius.
Cerv. — Cervantes.
C. G. Nees. — C. G. Nees von Esenbeck.
Chab. — Chabaud.

Chaill. — Chaillet.
Chaix. — Chaix.
Cham. — Chamisso.
Cham. et Schl. ou Schlecht. — Chamisso et Schlechtendal.
Chamb. — Chambray (marquis de).
Chapm. — Chapman.
Chin. — *Chez les Chinois.*
Chois. — Choisy.
Chout. — Chouteau.
Christ. — Christ.
C. Koch. — Carl Koch.
Clairv. — Clairville.
Cl. Gay. — Claude Gay.
Clarke. — Clarke.
Clayton. — Clayton.
Clus. — Clusius (Charles de l'Ecluse).
Coleb. — Colebrooke.
Coll. — Collas.
Colla. — Colla.
Collad. — Colladon.
Collin. — Collin.
Com. ou Commel. — Commelin.
Commers. — Commerson.
Cook. — Cook (Le capitaine).
Coop. — Cooper.
Corr. — Correa da Serra.
Coss. — Cosson.
Coss. et Dur. — Cosson et Durieu.
Coss. et Germ. — Cosson et Germain.
Coult. — Coulter.
Coult. et Evans. — Coulter et Evans.
Coult. et Rose. — Coulter et Rose.
Coutinho. — Coutinho.
Coville. — Coville.
C. r. Acad. d. Sc. — *Comptes rendus de l'Académie des Sciences, de Paris.*
Cresc. — Crescendi.
Crtz. — Crantz.
Cub. — Cubières.
Cullum. — Cullum.
Cunn. — Cunningham.
Curchot. — Curchot.
Curran. — Curran.
Curt. — Curtis.
Cyr. — Cyrillo.

Daléch. — Daléchamps.
Darby. — Darby.
Darlington. — Darlington.
Davies. — Davies.
Dawson. — Dawson.
D. C. — de Candolle (Augustin, Pyramus).
Dcne. — Decaisne.
Dcne. et Pl. — Decaisne et Planchon.
D. Don. — David Don.
Deb. — Debray.
Debx. — Debeaux.
De Chambr. — de Chambray.
De Kirwan. — de Kirwan.
Del. — Delile.
Delamarre. — Delamarre.
De Lannoy. — de Lannoy.
Delaun. — Delaunay.
Delav. — Delaveau.
Deless. — Delessert.
Delile. — Delile.
Denhardt. — Denhardt.
Desc. — Descourtilz.
Déség. — Déséglise.
Desf. — Desfontaines.
Desfossé. — Desfossé.
Desrous. — Desrousseaux.
Desv. — Desvaux.
De Vilm. — de Vilmorin (Henri).
De Vriese. — de Vriese.
D. Hook. — Dalton Hooker.
Dict. Sc. nat. — *Dictionnaire des Sciences naturelles,* de Desvaux.
Dieck. — Dieck.
Dietr. — Dietrich.
Dill. — Dillenius.
Dippel. — Dippel.
Div. — *Chez divers auteurs.*
D. J. Browne. — D. J. Browne.
Dodge. — Dodge.
Doell. — Doellinger.
Domb. — Dombey.
Don. — Don.
Donn. — Donn.
Dougl. — Douglas.
Dralet. — Dralet.
Drude. — Drude.
Drum. — Drummond.
Dryand. — Dryander.
D. Thomas. — David Thomas.
Duby. — Duby.
Dudley. — Dudley.
Dufour. — Dufour.
Duh. ou Duham. — Duhamel du Monceau.
Dulac. — Dulac.
Dum. Cours. — Dumont de Courset.
Dumort. — Dumortier.
Dun. — Dunal.
Dupont. — Dupont.
Dur. — Durieu de Maisonneuve.
Dur. et Hilg. — Durand et Hilgard.
Du Roi ou Duroi. — Du Roi.
Durraz. — Durrazini.

Eat. — Eaton.
Ed. And. — Edouard André.
Edgew. — Edgeworth.
E. et Z. — Ecklon et Zeyher.
Eggers. — Eggers.
Ehr. ou Ehrenb. — Ehrenberg.
Ehret. — Ehret.
Ehrh. — Ehrhart.
Ehrnb. — Ehrenberg.
Eichler. — Eichler.
Eichw. — Eichwald.
Ell. — Elliott.
Ellis. — Ellis.
Emers. — Emerson.
E. Morr. et Decne. — Edouard Morren et Decaisne.
Endl. — Endlicher.
Engelm. — Engelmann.
Engler. — Engler.
Engl. bot. — *English botany.*
Engl. fl. — *English flora.*
Esch. ou Eschsch. — Eschscholtz.
Evans. — Evans.
Evelyn. — Evelyn.

Fab. ou Fabr. — Fabricius.
Fahlberg. — Fahlberg.
Faxon. — Faxon.
F. B. White. — F. B. White.
Fendler. — Fendler.
Fernow. — Fernow.
F. et Sav. — Franchet et Savatier.
Fing. — Fingerhuth.
Fisch. — Fischer.
Fisch. et Mey. — Fischer et Meyer.
Fliche. — Fliche.
Fl. atl. — *Flora atlantica,* de Desfontaines.
Fl. aust. — *Flora austriaca,* de Host.
Fl. dan. — *Flora danica,* de Vahl, Hornemann et Müller.
Fl. d. Serr. — *Flore des Serres et des Jardins,* par Van Houtte.
Fl. et Pom. fr. — *Flore et Pomone françaises.*
Fl. for. — *Flore forestière,* de Mathieu.
Fl. franç. — *Flore française,* de Lamarck et de Candolle.
Fl. gard. — *Flower-gardens,* de Loudon.
Fl. lap. — *Flora lapponica,* de Linné.
Fl. ros. — *Flora rossica,* de Ledebourg.
Fl. sard. — *Flora sardoa,* de Moris.
Flor. and Pomol. — *Florist and Pomologist.*
Flor. mag. — *Floral Magasine.*
Flugg. — Flugge.
Forbes. — Forbes.
Forsk. — Forskål.
Forst. — Forster.
Fort. — Fortune.
Foug. ou Fouger. — Fougeroux.
Fourc. — Fourcroy.
Fowler. — Fowler.
Franch. et Sav. — Franchet et Savatier.
Frém. — Frémont.
Frey. — Freyer.
Fries. — Fries.
Froeb. — Froebel.
Fr. Schmidt. — Fr. Schmidt.
Fuch. — Fuchs.
F. v. Muell. — Ferdinand von Mueller.

Gaertn. — Gaertner.
Gall. — Gallesio (Comte).
Gamble. — Gamble.
Gard. Chron. — *Gardener's Chronicle.*
Gartenfl. — *Gartenflora.*
Gasp. — Gasparini.
Gaudich. — Gaudichaud.
Gaudin. — Gaudin.
Gay. — Gay.
G. B., G. Bauh. — Gaspard Bauhin.
Gcke. — Garcke.
G. Don. — Georges Don.
Geoffr. — Geoffroy.
Gér. — Gérard.
Gesn. — Gesner.
G. Hemp. und K. Wilh. — Gustave Hempel et Karl Wilhelm.
Gilib. — Gilibert.
Gill. et Hook. — Gilliès et Hooker.
Gmel. — Gmelin.
Goethe. — Goethe.
Gord. — Gordon.
Gouan. — Gouan.
Grab. — Grabowski.
Grah. — Graham.
Gray. — Gray.
Greene. — Greene.
Gren. et Godr. — Grenier et Godron.
Griff. — Griffith.
Griseb. — Grisebach.
Gronov. — Gronovius.
G. Thur. — Gustave Thuret.
Guibourt. — Guibourt.
Guill. — Guillemin.
Guill. et Perr. — Guillemin et Perrotet.
Guimp. — Guimpel.
Guimp. et Hayne. — Guimpel et Hayne.
Guss. — Gussone.

Haag. — Haage.
Haberl. — Haberle.

Haenke. — Haenke.
Hale. — Hale.
Hall. — Hall.
Haller. — Haller.
Ham. ou Hamilt. — Hamilton.
Hanbury. — Hanbury.
Hance. — Hance.
Hardw. — Hardwick.
Harms. — Harms.
Hartig. — Hartig.
Harting. — Hartinger.
Hartog. — Hartog.
Hartw. — Hartweg.
Harvey. — Harvey.
Hasselq. — Hasselquist.
Hassk. — Hasskarl.
Haussk. — Haussknecht.
Haw. — Haworth.
Hayn. — Hayne.
H. B. — Humboldt et Bonpland.
H. B. K. — Humboldt, Bonpland et Kunth.
H. Bn. — Henri Baillon.
Heer. — Heer.
Heldr. — Heldreich.
Hell. — Hellenius.
Heller. — Heller.
H. et B. — Humboldt et Bonpland.
Hemp. et Wilh. — Hempel et Wilhelm.
Hemsl. — Hemsley.
Hend. ou Henders. — Henderson.
Henk. — Henkel.
Henk. et Hochst. — Henkel et Hochstetter.
Henslow. — Henslow.
Herb. — Herbert.
Herb. amat. — *Herbier de l'Amateur.*
Herd. — Herder.
Herm. — Hermann.
Hess. — Hesse.
H. et A. — Hooker et Arnott.
Heuff. — Heuffel.
Hiern. — Hiern.
Hill. — Hill.
Hillebrand. — Hillebrand.
Hitchcock. — Hitchcock.
Hochst. — Hochstetter.
Hoess. — Hoess.
Hoffm. — Hoffmann.
Hoffmgg. — Hoffmannsegg.
Hoffmgg. et Lk. — Hoffmannsegg et Link.
Hofmeister. — Hofmeister.
Holzinger. — Holzinger.
Hook. — Hooker.
Hook. f. — Hooker fils.
Hook. et Arn. — Hooker et Arnott.
Hook. et Thoms. — Hooker et Thompson.
Hopp. — Hoppe.
Horn. ou Hornem. — Hornemann.
Hort. — *Hortulanorum, hortorum, horti.*
Hort. aliq. — *Hortulanorum aliquot, hortorum aliquot.*
Hort. angl. — *Hortulanorum anglorum.*
Hort. berol. — *Horti berolinensis.*
Hort. Booth. — *Horti Booth.*
Hort. bot. petropol. — *Horti botanici petropolitani.*
Hort. brit. — *Hortulanorum britannorum.*
Hort. edimb. — *Horti edimburgensis.*
Hort. gall. — *Hortulanorum gallorum.*
Hort. Jacob-Makoy. — *Horti Jacob-Makoy.*
Hort. jap. — *Hortulanorum japonicorum.*
Hort. kew. — *Horti kewensis.*
Hort. lond. — *Horti londinensis.*
Hort. lugd.-bat. — *Horti lugduno-batavi Catalogus,* de Hermann.
Hort. malab. — *Horti malabariensis.*
Hort. mosc. — *Horti moscoviensis.*
Hort. par. — *Horti parisiensis.*
Hort. petrop. — *Horti petropolitani.*
Hort. ross. — *Hortulanorum rossicorum.*
Hort. segrez. — *Horti segreziani.*
Hort. Sim. — *Horti Simon-Louis.*
Hort. Spaeth. — *Horti Spaeth.*
Hortul. — *Hortulanorum.*
Host. — Host.
Houba. — Houba.
Houtt. — Houttuyn.
Hub. — Huber.
Huds. — Hudson.
Hügg ou Hueg. — Huegel.
Hull. — Hull.
Humb. — Humboldt.
Humbr. — Humbright.
Hutch. — Hutchinson.

Illig. — Illiger.
Illust. hort. — *Illustration horticole.*

Jackson. — Jackson.
Jacq. — Jacquin.
Jacqs. — Jacqson.
Jacquem. — Jacquemont.
Jacques. — Jacques.
James. — James.
Jap. — *Au Japon.*
Jaub. — Jaubert.
Jaub. et Spach. — Jaubert et Spach.
Jaume. — Jaume Saint-Hilaire.
J. Bauh. — Johann Bauhin.
Jeff. — Jeffrey.
J. F. Gmel. — Johann Friedrich Gmelin.

J. Gay. — Jacques Gay.
Jones. — Jones.
Johnson. — Johnson.
Jord. — Jordan.
J. S. Presl. — Jan Swatopluk Presl.
J. Saint-Hilaire. — Jaume Saint-Hilaire.
Journ. hort. soc. franç. — *Journal de la Société centrale d'Horticulture de France.*
Journ. hort. soc. lond. — *Journal of horticultural Society of London.*
Jungh. — Junghuhun.
Juss. — Jussieu (Antoine-Laurent de).

Kaempf. — Kaempfer.
Kalm. — Kalm.
Karel. — Karelin.
Karsten. — Karsten.
K. Bolle. — Karl Bolle.
Kellog. — Kellogg.
Kent. — Kent.
Ker. — Ker.
Kern. — Kerner.
King. — King.
Kir. — Kirilow.
Kirch. — Kirchner.
Kit. ou Kitaib. — Kitaibel.
K. Koch. — Karl Koch.
Kl. — Klotzsch.
Knight. — Knight.
Knight et Perry. — Knight et Perry.
Koch. — Koch.
Koehne. — Koehne.
Koern. — Koernicke.
Kotsch. — Kotschy.
Krassn. — Krassner.
Krausse. — Krausse.
Kremer. — Kremer.
Kth., Kunth ou K. — Kunth.
Kth. et Bouché. — Kunth et Bouché.
Kuntze. — Kuntze.
Kurtz. — Kurtz.
Kurz. — Kurz.

L. — Linnaeus, Linné.
Lab. ou Labill. — Labillardière (de).
Lag. — Lagasca.
Lam. — Lamarck.
Lamb. — Lambert.
Lamk. ou Lmk. — Lamarck.
Lang. — Lang.
Lange. — Lange.
Lap. ou Lapeyr. — Lapeyrouse (Picot de).
La Pilaye. — La Pilaye (de).
Lasch. — Lasch.
Lauche. — Lauche.
Lauth. — Lauth.
Lavall. — Lavallée.
Lawr. — Lawrence (Miss).
Laws. — Lawson.
Laxm. — Laxmann.
L. C. Rich. — Louis Claude Richard.
Le Conte. — Le Conte.
Led. ou Ledeb. — Ledebour.
Lehm. — Lehmann.
Leiberg. — Leiberg.
Lej. — Lejeune.
Lem. — Lemaire.
Lemoine. — Lemoine.
Le Maout et Decne. — Le Maout et Decaisne.
Lemmon. — Lemmon.
Leroy. — Leroy.
Lesch. — Leschenault de la Tour.
Lesquereux. — Lesquereux.
Lew. — Lewis.
L. f. — Linné fils.
Lge. — Lange.
L'Hér. ou L'Hérit. — L'Héritier de Brutelle.
L'Hort. fr. — *L'Horticulteur français,* de Herincq.
Lichst. — Lichstentein.
Liebm. — Liebmann.
Lin. — Linnaeus, Linné.
Linden. — Linden.
Lindl. — Lindley.
Lindl. et Gord. — Lindley et Gordon.
Lindl. et Paxt. — Lindl. et Paxton.
Lin. f. — Linné fils.
Link. — Link.
Link et Otto. — Link et Otto.
Linton. — Linton.
Lk. — Link.
Lob. — Lobel (de).
Lodd. — Loddiges.
Loefl. — Loefling.
Loew. — Loew.
Lois. — Loiseleur-Deslongchamps.
Loud. — Loudon.
Lour. — Loureiro.
Lucé. — Lucé.
Ludwig. — Ludwig.
Lunan. — Lunan.
Lundm. — Lundmark.
Lyall. — Lyall.

Maak. — Maak.
M. A. Curt. — M. A. Curtis.
Mac Nab. — Mac Nab.
Macoun. — Macoun.
Madd. — Madden.
Magn. — Magnol.

Maiden. — **Maiden.**
Main. — **Main.**
Man. — **Manetti.**
Marsh. — **Marshall von Bieberstein.**
Marsigl. — **Marsigli.**
Mart. — **Martius.**
Mart. et Galeot. — **Martens et Galeotti.**
Martyn. — **Martyni.**
Mascl. ou Msl. — **Masclef.**
Mast. — **Masters.**
Math. — **Mathieu.**
Maund. — **Maund.**
Max. ou Maxim. — **Maximowicz.**
Max. Corn. — **Maxime Cornu.**
May. — **Mayer.**
Maycock. — **Maycock.**
Mayr. — **Mayr.**
M. B. ou M. Bieb. — **Marshall von Bieberstein.**
M. C. Curt. — **M. C. Curtis.**
Mchx. — **Michaux (André).**
Med., Medic. ou Medik. — **Medicus ou Medikus.**
Medw. — **Medwedjeff.**
Meehan. — **Meehan.**
Meissn. — **Meissner.**
Mellichamp. — **Mellichamp.**
Mém. Mus. — ***Mémoires du Muséum d'Histoire naturelle de Paris.***
Menziès. — **Menziès.**
Mér. — **Mérat.**
Merriam. — **Merriam.**
Mertens. — **Mertens.**
Mert. et Koch. — **Mertens et Koch.**
Mex. — ***Au Mexique.***
Mey. — **Meyer.**
Mhlbr. — **Mühlenberg.**
Michel. — **Micheli.**
Michx. — **Michaux (André).**
Michx. f. — **Michaux fils (François).**
Miers. — **Miers.**
Mik. — **Mikan.**
Millard. — **Millardet.**
Mill. — **Miller.**
Miq. — **Miquel.**
Mirb. — **Mirbel.**
Mitchell. — **Mitchell.**
Mitt. d. d. dend. Ges. — ***Mitteilungen der deutschen dendrologischen Gesellschaft.***
Miyabe. — **Miyabe.**
M. J. B. — **M. J. Berkeley.**
M' Nab. — **Mac Nab.**
Moç. — **Moçino.**
Moç. et Sess. — **Moçino et Sessé.**
Moench. — **Moench.**
Mohl. — **Mohl.**
Mohr. — **Mohr.**
Mol. — **Molina.**
Moore. — **Moore.**
Mor. — **Morison.**
Moretti. — **Moretti.**
Moric. — **Moricand.**
Moris. — **Moris.**
Morr. — **Morren.**
Morr. et Decne. — **Morren et Decaisne.**
Morr. et Jackm. — **Morren et Jackmann.**
Mouill. — **Mouillefert.**
M. Ruediger. — **M. Ruediger.**
Muehl., Mühl. ou Mühlenb. — **Mühlenberg.**
Muehl et Willd.—**Mühlenberg et Willdenow.**
Muenchn. ou Münch. — **Muenchhausen ou Münchhausen (von).**
Mühl. et Mühlb. — **Mühlenberg ou Muehlenberg.**
Müll. — **Müller ou Mueller (von).**
Munt. — **Munting.**
Munro. — **Munro.**
Muns. — **Munson.**
Murr. — **Murray.**
Murr. f. — **Murray fils.**
Mut. — **Mutis.**
Mutel. — **Mutel.**
Mx. — **Michaux.**

Naud. ou Ndn. — **Naudin.**
Neck. — **Necker.**
Née. — **Née.**
Nees. — **Nees von Esenbeck.**
Nels. — **Nelson.**
Nestl. — **Nestler.**
Newb. — **Newberry.**
Nichols. — **Nicholson.**
Niss. — **Nissole.**
Nois. — **Noisette.**
Noll. — **Noll.**
Noronha. — **Noronha.**
Nouv. Arch. Mus. — ***Nouvelles Archives du Muséum d'Histoire naturelle*** **de Paris.**
Nouv. Duham. — ***Nouveau Duhamel,*** **par Loiseleur-Deslongchamps, Mirbel, Poiret...**
Nouv.-Zél. — ***En Nouvelle-Zélande.***
Nutt. — **Nuttal.**
Nyman. — **Nyman.**

Oerst. — **Oersted.**
O. Kuntze. — **Otto Kuntze.**
Old. — **Older.**
Oliv. — **Olivier.**
Oliver. — **Oliver.**
Opiz. — **Opiz.**

Orph. — Orphanides.
Ort. — Ortega.
Ortg. — Ortgries.
Otto. — Otto.
Otto et Dietr. — Otto et Dietrich.
Otto et Hayne. — Otto et Hayne.
Oudem. — Oudemans.

Pal. de Beauv. — Palisot de Beauvois.
Pall. — Pallas.
Palmer. — Palmer.
Pančič. — Pančič.
Parish. — Parish.
Park. — Parkinson.
Parl. ou Parlat. — Parlatore.
Parodi. — Parodi.
Parr. — Parry.
Patr. — Patrin.
Pav. — Pavon.
Pax. — Pax.
Paxton. — Paxton.
Pay. — Payer.
Peck. — Peck.
Perrot. — Perrotet.
Pers. — Persoon.
Petit-Thouars. — Petit-Thouars (du).
Petz. et Kirch. — Petzold et Kirchner.
Ph. — Pursh.
Philippi. — Philippi.
Phillips. — Phillips.
Pl. ou Planch. — Planchon.
Pline. — Pline.
Pluk. ou Plukn. — Plukenet.
Plum. — Plumier.
Poepp. — Poeppig.
Poggenburg. — Poggenburg.
Pohl. — Pohl.
Poir. — Poiret.
Poit. — Poiteau.
Poit et Riss. — Poiteau et Risso.
Poit. et Turp. — Poiteau et Turpin.
Porcher. — Porcher.
Port. et Ruys. — Portes et Ruyssen.
Porter. — Porter.
Pourr. — Pourret.
Prantl. — Prantl.
Presl. — Presl.
Pringle. — Pringle.
Prod. ou Prodr. — *Prodromus systematis naturalis regni vegetabilis*, par de Candolle.
Provancher. — Provancher.
Pul. et Planch. — Pulliat et Planchon.
Purh. ou Prsh. — Pursh.

R. et P. — Ruiz et Pavon.
Radlkofer. — Radlkofer.
Raeusch. — Raeuschel.
Raf. ou Rafin. — Rafinesque.
Ram. — Ramond.
Rand. — Rand.
Rathke. — Rathke.
Rau. — Rau.
Rauch. — Rauch.
Ray. — Ray.
R. Br. — Robert Brown.
Rchb. — Reichenbach.
Red. — Redouté.
Red. et Th. — Redouté et Thory.
Redfield. — Redfield.
Redwood. — Redwood.
Reg. — Regel.
Reg. et Till. — Regel et Tilling.
Reich. — Reichenbach.
Rein. — Reinecke.
Reitt. — Reitter.
Reitt. et Abel. — Reitter et Abel.
Renault. — Renault.
Renou. — Renou.
Req. — Requien.
Retz. — Retzius.
Rev. hort. — *Revue horticole*.
Reyn. — Reynier.
Rheed. — Rheede.
Rich. — Richard.
Richards. — Richardson.
Ridgway. — Ridgway.
Riss. — Risso.
Riss. et Poit. — Risso et Poiteau.
Riv. — Rivière.
Rob. Brown. — Robert Brown.
Robin. — Robin.
Robs. — Robson.
Roehl. — Roehling.
Roem. — Roemer.
Roem. et Sch. — Roemer et Schultes.
Roezl. — Roezl.
Röhl. — Roehling.
Rohr. — Rohr.
Rolfe. — Rolfe.
Röm. — Roemer.
Rom. d. Caill. — Romanet du Caillaud.
Rostkov. — Rostkovius.
Roth. — Roth.
Rothrock. — Rothrock.
Rottl. — Rottler.
Roxb. — Roxburg.
Royen. — Royen.
Royl. — Royle.
Rozier. — Rozier.
R. Smith. — R. Smith.

Rudge. — Rudge.
Ruediger ou Rüdiger.—Ruediger ou Rüdiger.
Ruel. — Rueling.
Ruffin. — Ruffin.
Ruiz et Pav. — Ruiz et Pavon.
Rumph. — Rumphius.
Rupr. — Ruprecht.
Rupr. et Maxim.— Ruprecht et Maximowicz.
Rusby. — Rusby.
Russ. — Russel.
Rydb. — Rydberg.

Sab. — Sabine.
Sal. ou Salisb. — Salisbury.
Saltzm. — Saltzmann.
Salzm. — Salzmann.
Santi. — Santi.
Saporta. — Saporta.
Sarg. — Sargent.
Sartor. — Sartorelli.
Saund. et Bak. — Saunders et Baker.
Sauvalle. — Sauvalle.
Savi. — Savi.
Sch. — Schultheis.
Schauer. — Schauer.
Scheele. — Scheele.
Schiede. — Schiede.
Schk. — Schkuhr.
Schl. ou Schleich. — Schleicher.
Schlecht. — Schlechtendal.
Schmalh. — Schmalhausen.
Schmidt. — Schmidt.
Schmizlein. — Schmizlein.
Schonberg. — Schonberg.
Schott. — Schott.
Schouw. — Schouw.
Schr. ou Schrad. — Schrader.
Schrank. — Schrank.
Schreb. — Schreber.
Schrenk. — Schrenk.
Schroeder. — Schroeder.
Schtz. — Schultz.
Schubert. — Schubert.
Schult. — Schultes.
Schum. — Schumacher.
Schummel. — Schummel.
Schur. — Schur.
Schwappach. — Schwappach.
Schwein. — Schweinitz.
Schwer. — Schwerin (Comte de).
Scop. — Scopoli.
Scouler. — Scouler.
Secondat. — Secondat.
Seem. — Seemann.
Senéclauze. — Senéclauze.
Senil. — Senilis.
S. et Z. — Siebold (von) et Zuccarini.
Ser. ou Sering. — Seringe.
Shiras. — Shirasawa.
Sibth. — Sibthorp.
Sibth. et Sm. — Sibthorp et Smith.
Sieb. — Siebold (von).
Sieber. — Sieber.
Sieb. et Zucc. — Siebold (von) et Zuccarini.
Sievers. — Sievers.
Simps. — Simpson.
Sims. — Sims.
Sinning. — Sinning.
Sitgrves. — Sitgreaves (Capitaine).
S. L. — Simon-Louis.
Slne. — Sloane
Sm. ou Smith. — Smith.
Sm. et Sow. — Smith et Sowerby.
Sol. ou Soland. — Solander.
Somerville. — Somerville.
Sonder. — Sonder.
Sonn. — Sonnerat.
Soul.-Bod. — Soulange-Bodin.
Soy. — Soyer.
Sow. — Sowerby.
Spach. — Spach.
Spad. — Spadoni.
Spaeth. — Spaeth.
Spenn. — Spenner.
Spreng. — Sprengel.
Stapf. — Stapfer.
Staunt. — Staunton.
Steele. — Steele.
Stein. — Stein.
Sternb. — Sternberg.
Sterns. — Sterns.
Steud. — Steudel.
Stev. — Steven.
Stokes. — Stokes.
Stone. — Stone.
Strach. et Winterb. — Strachey et Winterbottom.
Strangw. — Strangways.
Straus. — Strauss.
Saint-Paul. — Saint-Paul.
Sudw. — Sudworth.
Sw. ou Sweet. — Sweet.
Swtz. — Swartz.
Syme. — Syme.

Tabern. — Tabernaemontanus.
Targ.-Tozz. — Targioni-Tozzetti.
Tausch. — Tausch.
Tav. — Tavernier.
Tchihat. — Tchihatcheff.

Ten. — Tenore.
Teplouchoff. — Teplouchoff.
Theoph. — Theophrastus.
Thib. — Thibaud de Chanvalon.
Thomas. — Thomas.
Thomps. — Thompson.
Thomps. et Hook. — Thompson et Hooker.
Thor. — Thory.
Thore. — Thore.
Thouin. — Thouin.
Thuill. — Thuillier.
Thunb. — Thunberg.
Thur. — Thuret.
Tilling. — Tilling.
Titford. — Titford.
Torr. — Torrey.
Torr. et Frém. — Torrey et Frémont.
Toumey. — Toumey.
Tourn. — Tournefort.
Tradesc. — Tradescant.
Trans. Edinb. Soc. — *Transactions of the Edinburg Society.*
Trans. Lin. Soc. — *Transactions of the Linnean Society,* de Londres.
Tratt. — Trattinick.
Trautv. — Trautvetter.
Trautv. et Mey. — Trauvetter et Meyer.
Tréc. — Trécul.
Trel. — Trelease.
Trimble. — Trimble.
Tsch. — Tausch.
Tuck. — Tuckermann.
Tulasne. — Tulasne.
Turcz. — Turczaninow.
Turner. — Turner.
Turp. — Turpin.
Tuss. — Tussac.
Tyrrel. — Tyrrel.

Ung. et Ky. — Unger et Kotschy.
Urban. — Urban.
Uspenski. — Uspenski.

Vahl. — Vahl.
Vail. — Vaillant.
Vandelli. — Vandelli.
Van Houtte. — Van Houtte.
Van Tieghem. — Van Tieghem.
Vasey. — Vasey.
Vasey et Rose. — Vasey et Rose.
Veitch. — Veitch.
Vellozo. — Vellozo.
Vent. — Ventenat.
Verl. — Verlot.
Versch. — Verschaffelt.
Vest. — Vest.
Vétillard. — Vétillard.
V. Htte. — Van Houtte.
Vibr. — Vibray (marquis de).
Vieillard. — Vieillard.
Vill. — Villars.
Vilm. — Vilmorin (de).
Vis. — Visiani.
Vitm. — Vitman.
Viv. — Viviani.
Vulg. — *Vulgairement.*

W.— Willdenow.
Wade. — Wade.
Wahlberg. — Wahlenberg.
Wahlenb. — Wahlenberg.
Wal. ou Wald. — Waldstein.
Wald. et Kit. — Waldstein et Kitaibel.
Walker. — Walker.
Wall. — Wallich.
Wallr. — Wallroth.
Walp. — Walpers.
Walt. — Walter.
Wang., Wangh. ou Wangenh. — Wangenhein.
Warburg. — Warburg.
Ward. — Ward.
Warder. — Warder.
Warming. — Warming.
Wats. — Watson.
W. B. — William Borrer.
Wbb. ou Webb. — Webb.
Webb et Bert. — Webb et Berthelot.
Webber. — Webber.
Weihe. — Weihe.
W. et N. — Weihe et Nees von Esenbeck.
Wender. — Wenderoth.
Wendl. — Wendland.
Wenzig. — Wenzig.
Wesm. — Wesmael.
West. — West.
Wght. — Wight.
Wght. et Arn. — Wight et Arnott.
White. — White.
Wicks. — Wickson.
Wikström. — Wikström.
Wierzb. — Wierzbicki.
Wiesner. — Wiesner.
Willd. — Willdenow.
Williams. — Williams.
Willk. — Willkomm.
Wimm. — Wimmer.
Wimm. et Grab. — Wimmer et Grabowsky.
Winch. — Winch.
Winchell. — Winchell.

Wint. — Winterbottom.
Winzl. — Winzlow.
With. ou Wither. — Withering.
Wittstein. — Wittstein.
Wizliz. — Wizlizenus.
Wolley. — Wolley.
Wood. — Wood.
Woods and for. — *Woods and Forests.*
Woodv. — Woodville.
Woodv. et Hook. — Woodville et Hooker.
W. R. M' Nab. — W. R. Mac Nab.
Wright. — Wright.
Wulf. — Wulfen.

Young. — Young.

Zab., Zbl. — Zabel.
Zeyh. — Zeyher.
Zittel. — Zittel.
Zucc. — Zuccarini.
Zum. — Zumaglini.

GYMNOSPERMES

Famille des CONIFÈRES

Tribu des Cupressinées

Genre CALLITRIS Vent. — Callitris.

1. CALLITRIS QUADRIVALVIS Vent. — **Callitris quadrivalve.**
Vulgairement : *thuya articulé, thuya d'Algérie.*
Algérie. Maroc.

Syn. : Frenela Fontanesii Mirbel.
Tetraclinis articulata Mast.
Thuya articulata Vahl.
Four-valved Callitris (Anglais).

Arboretum, pelouse XI (un sujet presque mort).

Petit arbre précieux en Algérie ; ses broussins fournissent un bois de grande valeur pour l'ébénisterie de luxe. Il peut réussir dans le midi de la France, mais gèle dans le nord. « Il vient à toutes les expositions et ne demande qu'un sol léger. » (*Fliche.*)

Genre LIBOCEDRUS Lindl. — Libocèdre.

2. LIBOCEDRUS CHILENSIS Endl. — **Libocèdre du Chili.**
Andes du Chili.

Syn. : Cupressus thuyoides Pav. (non Lin.).
Thuya andina Poeppig.
— chilensis D. Don.
Chilian Arbor Vitae (Anglais).

Arboretum, pelouse XIII (trois jeunes sujets de 1m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

Essence encore assez peu connue, pas très rustique dans le nord. Les jeunes sujets des Barres ont fructifié, pour la première fois, en 1900. — Cet arbre me paraît sans importance forestière pour nos pays.

3. LIBOCEDRUS DECURRENS Torrey. — **Libocèdre décurrent.**
Vulgairement : *cèdre blanc de Californie.*
Nord-Ouest des États-Unis; montagnes de la Californie et de l'Orégon.

Syn. : Calocedrus californica Kurz.
Heyderia decurrens C. Koch.
Libocedrus craigiana Laws.
Thuya craigiana A. Murr.
— gigantea Carr. (non Nutt.).
White Cedar, Incense Cedar, Bastard Cedar (Américains). — *Californian White Cedar* (Anglais). — *Kalifornische Flussceder, Westamerikanische Heyderie* (Allemands).

Arboretum, pelouses X (un sujet de 0m70 de circonférence sur 6m de hauteur), XII et XIV (un sujet de 1m15 de circonférence sur 13m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 1 (trois sujets de 0m50 à 0m75 de tour et de 5 à 8m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 1 (douze sujets en ligne) et plusieurs arbres en bordure des carrés nos 1 et 2, du côté des terres de Nogent.

Grand arbre, très rustique, à croissance assez rapide; il produit régulièrement aux Barres des graines fertiles et a donné naissance, en plusieurs endroits en France, notamment aux Thiollets (Allier), à des semis naturels.

Il fournit un bois léger, d'un grain assez serré, propre à la menuiserie et à quelques emplois spéciaux.

Cette essence demande des terrains un peu frais, assez fertiles; elle vient bien dans les sols granitiques et dans les terres franches.

Bien qu'elle me paraisse, dans nos pays, d'un intérêt secondaire au point de vue forestier, elle mérite d'être soumise à quelques essais; sa naturalisation semble d'ailleurs possible.

Genre THUYA Tourn. — Thuya.

4. THUYA GIGANTEA Nutt. — **Thuya géant, thuya de Lobb, thuya géant de Californie** (1). — Planche 2.
Nord-Ouest de l'Amérique du Nord.

Syn. : Thuya craigiana Hort. (non Murr.).
— Douglasii Nutt.
— Lobbi Hort.
— Menziesii Dougl.
— occidentalis var. plicata Hort.
— plicata Sudworth (probablement non Don).

Pacific Arbor Vitae, Red Cedar, Canoe Cedar, Geant Cedar, Geant Arbor Vitae, Yellow Cypress (Américains); *Lobb's Arbor Vitae* (Anglais); *Riesiger Lebensbaum, Riesen Thuje, Riesen Lebensbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses V (un arbre de 1m15 de circonférence sur 15m de hauteur) et IX (un sujet de 0m95 de tour sur 11m de hauteur; un autre de 1m61 de tour sur 13m de hauteur et trois arbres formant massif, avec semis naturels).
Pépinière du Verger, carré n° 6 (un arbre de 7m de hauteur).
Pépinière de la Cailloutière, une ligne de jeunes sujets.
Route de Châtillon, carré n° 1 (huit sujets en ligne, en médiocre état).
Terres de la Grande Métairie, carré n° 37 (il ne reste d'une plantation faite pendant l'hiver 1891-1892 que quelques sujets assez mal venants).
Pépinière des Sables Paillenne, pourtour du puits (deux sujets).

Arbre de première grandeur, très rustique et de croissance rapide sous nos climats; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres, et y a donné naissance — ainsi, d'ailleurs, qu'à Harcourt (Eure) — à des semis naturels.

Son bois n'a guère d'analogue dans nos pays; il est léger, mou, cassant, mais très facile à travailler et extraordinairement durable dans le sol; il est propre à la menuiserie et à de nombreux emplois spéciaux; il est très recherché, au Canada, pour les ponts, les traverses de chemins de fer, les bardeaux des toits, les piquets de clôture, l'intérieur des maisons, et aussi pour la construction de canots légers.

1. Le *Thuya de Lobb* se distingue du *Thuya d'Occident* par les caractères suivants : les rameaux feuillés sont d'un vert légèrement teinté de blanc en dessous; le cône renferme ordinairement 6 écailles fertiles; ces écailles sont divisées, comme dédoublées, au sommet; enfin, tout l'arbre dégage une odeur agréable très spéciale.

Cette essence paraît assez indifférente au point de vue de la composition minéralogique du sol; elle demande un terrain frais et une certaine humidité atmosphérique ; elle redoute l'eau stagnante aussi bien que la sécheresse.

Les jeunes plants demandent à être abrités contre l'action du soleil, surtout en hiver; ils supportent bien le couvert; sensibles à la gelée et à la sécheresse dans les premières années, ils deviennent ensuite très résistants.

Le *Thuya de Lobb* n'a pas trop à souffrir du gibier qu'éloigne un peu l'odeur forte de son feuillage; mais, écrit *Schwappach*, il est, malheureusement, fréquemment attaqué par un champignon, le *Pestalozzia funerea*; les ravages sont particulièrement à craindre pour les arbres plantés dans des endroits trop secs, où la végétation laisse à désirer.

A mon avis, cette essence mérite d'être introduite dans nos forêts, à titre d'essai; sa naturalisation me semble devoir y être obtenue; mais il importe de ne pas la planter dans des endroits trop secs. *Schwappach* la recommande, sous cette condition, pour la culture dans les forêts prussiennes. *Cieslar* conseille de la planter, en Autriche, dans les bons sols frais et profonds des plaines et collines de la région tempérée.

N. B. — Cet arbre est susceptible d'être taillé en haie.

5. THUYA OCCIDENTALIS Lin. (1). — **Thuya d'Occident.**
Est de l'Amérique du Nord.

Syn. : Arbor vitae Clus.
Cupressus arbor vitae Targ. Tozz.
Thuya obtusa Moench (non Mast.).
— procera Salisb.
— Theophrasti Bauh.

White Cedar, *Arbor Vitae* (Américains); *American Arbor Vitae* (Anglais); *Ostamerikanische Thuje*, *Abendländischer Lebensbaum* (Allemands); *Nioi-hiba* (Japonais).

Arboretum, pelouses I (un sujet de 4^m de hauteur), IV (un sujet de 3^m de hauteur), V (un petit massif dont le plus gros arbre mesure 0^m50 de circonférence sur 9^m de hauteur), IX (une cépée de 5^m de hauteur) et XIII (une cépée de 5^m de hauteur).
Pépinière de la Cailloutière, plants de 4^m de hauteur.
Jardin de l'Inspecteur, 2 sujets.
Route de Châtillon, carré n° 2 (deux lignes de sujets de 3 à 5^m de hauteur, assez mal venants) ; une haie taillée le long de la route.

Arbre de première grandeur dans son pays d'origine, de deuxième et même de troisième en Europe, très rustique, mais de croissance peu rapide; il fructifie régulièrement et très abondamment aux Barres, mais n'y a pas encore donné, à ma connaissance, de semis naturels.

Il fournit un bois rougeâtre, odorant, léger, tendre et faible, très résineux, très durable dans le sol; on en fait, au Canada, des bardeaux, des traverses de chemin de fer, des pieux et des poteaux de télégraphe.

Le *Thuya d'Occident* vient à peu près dans tous les terrains; les sols siliceux humides lui conviennent particulièrement; il supporte la tourbe; mais il reste de petite taille dans les endroits trop secs.

Il me paraît devoir rester, en Europe, un arbre d'ornement et ne présenter qu'un intérêt secondaire au point de vue forestier.

N. B. — Il supporte très bien la taille. On l'emploie pour faire des haies et, dans les pépinières, des abris ou des brise-vent.

1. Voir la note 1, page 32.

VARIÉTÉS :

5 *a*. **THUYA OCCIDENTALIS AUREA** Hort.

Syn. : Thuya plicata aurea Hort.

Pépinière du Verger (jeunes plants).

5 *b*. **T. O. AUREO-SPICA** Hort.

Arboretum, pelouses IV et XIV.
Pépinière du Verger (jeunes plants).

5 *c*. **T. O. ERICOIDES** Hort. (Forme de jeunesse.)

Syn. : Thuya devriesana Hort.
— ericoides Hort.
Retinispora dubia Carr.
— ericoides Hort. (non Zucc.).
— glaucescens Hochst.

Arboretum, pelouse XIII.
Pépinière du Verger, carré n° 4.

5 *d*. **T. O. NANA COMPACTA** Hort.

Arboretum, pelouse 4.

5 *e*. **T. O. RECURVATA** Hort.

Syn. : Thuya recurvata Hort.

Arboretum, pelouse XIV.

5 *f*. **T. O. WAREANA** Mast.

Syn. : Thuya caucasica Hort.
— occidentalis densa Gord. (?)
— — robusta Carr.
— sibirica Hort.
— wareana Hort. (non Booth).

Arboretum, pelouses I et IX.
Pépinière du Verger, carrés n°s 1 et 4.

6. **THUYA STANDISHII** Carr. — **Thuya de Standish.**
Japon.

Syn. : Thuya gigantea Nutt. (d'après Parlatore et C. Koch).
— gigantea var. japonica Franch. et Savat.
— japonica Maxim.
Thuyopsis Standishii Gord.
Kuroki ou Kurobe, Nedzuko ou Nezuko, Gorō-Hiba (Japonais); *Japanischer ou Standishs Lebensbaum, Japanische Thuje* (Allemands); *Japanese Arbor Vitae, Standish's Arbor Vitae* (Anglais).

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 1^{m}15 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 13 (un plant) et n° 14 (un sujet de 0^{m}18 de circonférence et de 3^{m} de hauteur).

Arbre pouvant atteindre 25^{m} de hauteur, très rustique, mais encore peu connu dans nos cultures.

Il donne un bois noirâtre, tendre, d'un tissu lâche, employé au Japon pour les meubles, les boîtes et les outils. -

Il croît bien sur les sols siliceux, frais. Il recherche l'ombre.

Les essais faits jusqu'à présent sont insuffisants poür qu'on puisse apprécier la valeur forestière de cette essence pour nos pays.

Genre THUYOPSIS Sieb. et Zucc. — Thuyopsis.

7. THUYOPSIS DOLABRATA Sieb. et Zucc. — **Thuyopsis en doloire.**
Vulgairement : *thuya du Japon.*
Japon.

Syn. : Libocedrus dolabrata Nelson.
Platycladus dolabrata Spach.
Thuopsis dolabrata Hort.
Thuya dolabrata Thunb., Lin. f.
Asunaro, Asufi, Hiba (Japonais); *Bakan Hak, Gan-Si Hak* (Chinois); *Japanese Thuya* (Anglais); *Echte Hiba, Beilblättriger Lebensbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (trois jeunes sujets de 0m80 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 1 (plants) et 9 (un sujet étêté de 1m50 de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre plus de 20m de hauteur, rustique, de croissance lente durant les quinze premières années; il fructifie aux Barres.

Il donne un bois blanc, teinté de jaune clair, odorant, tendre, compact, élastique, durable sous l'eau, le plus apprécié, au Japon, après celui du *Chamaecyparis obtusa*, comme bois de construction et de menuiserie.

Il demande un sol et une atmosphère humides. Il supporte bien le couvert.

Le *Thuyopsis en doloire* me paraît devoir être surtout, dans nos pays, un magnifique arbre d'ornement; son intérêt, au point de vue forestier, me semble secondaire. *Mayr* le signale néanmoins comme un des conifères les plus intéressants pour l'Allemagne.

VARIÉTÉ :

7 *a*. T. D. VARIEGATA Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 2 (plants).

Genre BIOTA Endl. — Biota.

8. BIOTA ORIENTALIS Endl. — **Biota d'Orient.** — Planche 3.
Vulgairement : *thuya de la Chine.*
Nord de la Chine et Japon.

Syn. : Cupressus thuya Targ. Tozz.
— vulgaris Kaempf.
Finoki altera Kaempf.
Platycladus stricta Spach.
Thuya acuta Moench.
— decora Salisb.
— orientalis Lin.
Konotega-Siwa, Konote-gashiwa, Harigi (Japonais); *Pian-Fa* (Chinois); *Chinese Arbor vitae* (Anglais); *Morgendländischer Lebensbaum, Chinesische Thuje, Orientalische Thuje* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, II, IV, V, IX (plusieurs sujets, dont un de 0m35 de tour sur 6m de hauteur), XI, XIII et XIV.
Ancienne pépinière, un sujet de 1m de tour sur 10m de hauteur.
Route de Châtillon, carrés nos 1, 2 (en bordure des terres) et 3.

Arbre de deuxième et même de troisième grandeur, très rustique, de croissance assez lente ; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres; j'ai pu voir à Harcourt (Eure) quelques jeunes semis naturels de cette essence.



Il produit un bois rougeâtre, assez dur, d'un grain fin et serré, susceptible de prendre un assez beau poli.

Il préfère les terres fortes et argileuses, un peu humides.

Le *Bota d'Orient* est plutôt un arbre d'ornement qu'une essence forestière.

N. B. — Il se prête très bien à la taille; on en fait des abris, des brise-vent.

VARIÉTÉS :

8 *a*. **BIOTA ORIENTALIS AUREA** Hort.

Syn. : Biota aurea Hort.
— orientalis aurea nana Hort.
Thuya aurea Hort.
— nana aurea Hort.
— — compacta aurea Hort.

Arboretum, pelouses IX, XIII et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 6.
Route de Châtillon, carré n° 2.

8 *b*. **B. O. COMPACTA** Hort.

Syn. : Biota japonica Sieb.
— orientalis incurvata Knight.
— — nana Carr.
— — Sieboldi Endl.
— zuccariniana Sieb.
Thuya compacta Hort.
— nana Hort.
— zuccariniana Hort.
Tsaba-Hiba, *Tsjozen-Hiba*, *Kus-Jak* (Japonais).

Pépinière du Verger, plants.

8 *c*. **B. O. DECUSSATA** Beissn. et Hochst. (Forme de jeunesse).

Syn. : Chamaecyparis decussata Hort.
Frenela glauca Hort. (non Mirbel).
Juniperus glauca Hort.
Retinispora flavescens Hort.
— juniperoides Carr.
— rigida Carr.
— squarrosa Hort. (non Zucc.).

Arboretum, pelouses IX, XIII et XIV.

8 *d*. **B. O. ELEGANTISSIMA** Gord.

Syn. : Biota elegantissima Hort.
Thuya elegantissima Hort.

Arboretum, pelouses IV, IX et XIX.

8 *e*. **B. O. FALCATA** Veitch.

Syn. : Biota falcata Hort.
Thuya falcata Hort.
Wa-byakudan (Japonais).

Arboretum, pelouse IX.

8 *f*. **B. O. FILIFORMIS** Henk. et Hochst. — Planche 4.

Syn. : Biota orientalis pendula Parl.
— pendula Endl.
— — recurvata Gord.

Cupressus filiformis Hort.
— patula Pers.
— pendula Thunb.
— pendulata Hort.
Thuya filiformis Hort.
— flagelliformis Lodd.
— orientalis flagelliformis Jacques.
— pendula Lambert.
Ito-Sugi, *Ito-Hiba*, *Fi-Moro* (Japonais); *Si-San* (Chinois).

Arboretum, pelouse IX.

8 *g*. BIOTA ORIENTALIS INTERMEDIA Carr.

Syn. : Biota intermedia Hort.
— pendula Endl. var. intermedia Hort.
Thuya intermedia Hort.

Arboretum, pelouse IX.

8 *h*. B. O. LUTEA Hort.

Arboretum, pelouse IX.

8 *i*. B. O. PYRAMIDALIS Endl.

Syn. : Biota orientalis expansa Endl.
— — tatarica Endl.
— tatarica Lindl. et Gord.
Thuya australis Hort.
— orientalis cupressoides Hort.
— — stricta Loud.
— — tatarica Loud.
— pyramidalis Tenore.
— tatarica Forbes.

Arboretum, pelouse XIV.

Genre CHAMAECYPARIS Spach.—Chamaecyparis, Faux-cyprès.

9. CHAMAECYPARIS LAWSONIANA Parl. — **Faux-cyprès de Lawson.** — Planche 5.

Vulgairement : *cyprès de Lawson*.

Orégon et nord de la Californie.

Syn. : Chamaecyparis Boursieri Carr.
Cupressus attenuata Gord.
— fragrans Kellogg.
— lawsoniana Murr.
— nutkana Torr.
Withe Cedar, *Port Orford Cedar*, *Lawson's Cypress* (Américains); *Lawson's Cypress*, *White Cedar* (Anglais); *Lawsons Lebensbaum Cypresse*, *Lawsons-Scheinzypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouses II (un arbre de 0^{m}65 de tour sur 9^{m} de hauteur), III (un petit massif, avec semis naturels), IV (massif avec semis naturels), IX (un arbre de 0^{m}70 de tour sur 7^{m} de hauteur), X et XIII.
Pépinière du Verger, carrés n°s 10 et 15 (plants).
Jardin de l'Inspecteur, deux sujets.
Pourtour du Chalet, façade sud (2 arbres).
Route de Châtillon, carré n° 1 (une ligne de sujets en médiocre état de végétation).
Pépinière des Sables Paillenne, pourtour du puits (un sujet).

Très grand arbre, très rustique et de croissance assez rapide ; il fructifie très régulièrement et très abondamment aux Barres, et y a donné naissance, ainsi qu'à Harcourt (Eure), à de nombreux semis naturels.

Son bois n'a guère d'analogue dans nos pays; il est de couleur blanche, odorant, léger, assez fort, dur, tenace, élastique, très durable, facile à travailler et susceptible de prendre un beau poli; en somme, d'excellente qualité; il convient pour faire des traverses de chemins de fer et des piquets de clôture; il est en outre propre à de nombreux emplois spéciaux.

Le *Cyprès de Lawson* est assez indifférent au point de vue de la nature minéralogique du sol ; il demande des terrains un peu frais, riches en humus; il vient bien sur le calcaire; il parait craindre également les argiles trop fortes et les sables trop légers ; en définitive, écrit *Schwappach*, il a, quant au sol, les mêmes exigences que le hêtre.

Il est sensible à la sécheresse et aux vents desséchants, mais résiste bien à la gelée. Il supporte le couvert et se trouve toujours bien d'un abri latéral. Les jeunes plants restent un peu chétifs pendant les deux premières années, mais se développent ensuite vigoureusement. Il souffre peu de la dent du gibier, à cause de l'odeur forte de son feuillage; mais il est souvent attaqué par des champignons, notamment par l'*Agaricus melleus* et par un *Pestalozzia*.

Le *Cyprès de Lawson*, qui est un très bel arbre d'ornement, est aussi, écrit *Sargent*, une des essences forestières les plus précieuses de l'Amérique du Nord; il mérite au plus haut degré d'être introduit dans nos forêts, à titre d'essai; sa naturalisation me semble devoir y être obtenue. D'après *Hartig* et *Schwappach*, cette essence a donné, jusqu'à présent, de bons résultats dans les forêts allemandes. Il en a été de même, jusqu'ici, en Autriche, où le *Cyprès de Lawson* a été expérimenté à des altitudes diverses, dans des sols très variés; *Cieslar* est d'avis que les essais méritent d'être continués.

VARIÉTÉS :

9 *a*. **CHAMAECYPARIS LAWSONIANA AUREO-VARIEGATA** Hort.

Pépinière du Verger (plants).

9 *b*. **CH. L. ERECTA VIRIDIS** Hort.

Syn. : Cupressus erecta viridis Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 2 (plants).
Route de Châtillon, carré n° 2 (six sujets bien venants, en ligne).

9 *c*. **CH. L. FILIFORMIS** Hort.

Syn. : Chamaecyparis filifera Hort.
— — gracilis Hort.
— filiformis elegans Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 16.

9 *d*. **CH. L. GLAUCA** Hort.

Arboretum, pelouse XIII.
Pépinière du Verger, carré n° 2 (plants).

9 *e*. **CH. L. LUTESCENS** Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

9 *f*. **CH. L. PENDULA** Hort.

Pépinière du Verger, carrés n°s 4 et 12 (plants).

9 *g*. CHAMAECYPARIS LAWSONIANA STRICTA COERULEA Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

9 *h*. CH. L. VARIEGATA-ALBA Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

9 *i*. CH. L. VERSICOLOR J. Conink.

Pépinière du Verger, carré n° 4 (plants).

10. CHAMAECYPARIS NUTKAENSIS Spach. (1). — **Faux-cyprès de Nutka** (ou de **Nootka**). — Planche 6.

Orégon. — Colombie britannique.

Syn. : Chamaecyparis excelsa Fisch.
Cupressus americana Trautv.
— nootkatensis Lamb.
— nutkaensis Hook.
Thuya cupressoides Carr.
— excelsa Bong.
Thuyopsis borealis Fisch.
— troubetzkoyana Hort.
— Tschugatskoyi Hort.

Yellow Cypress, *Sitka Cypress* (Américains); *Nootka Sound Cypress* (Anglais); *Sitka-Scheinzypresse*, *Nutka-Lebensbaum Cypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII, IX (un arbre de 0m45 de tour sur 6m50 de hauteur) et XIV.
Route de Châtillon, carrés n° 1 (un sujet), 2 (2 pieds) et 3 (sujets bien venants, en ligne).

Grand arbre, excessivement rustique, de croissance assez rapide; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres; il a d'ailleurs donné naissance à quelques semis naturels à Auteuil (Oise).

Il produit un bois tendre, léger, d'un grain serré, assez dur, très odorant et, par suite, peu attaqué par les insectes, très durable, susceptible de prendre un beau poli, très apprécié en Amérique où on l'emploie pour la fabrication des meubles, des articles de ménage.

Il s'accommode de sols différents, mais préfère les terrains un peu frais et recherche une atmosphère humide.

Comme le *Cyprès de Lawson*, il demande à être abrité dans le jeune âge. Comme lui, il mérite d'être introduit dans nos forêts, à titre d'essai. Les résultats des expériences faites par *Mayr*, en Bavière, sont jusqu'ici encourageants, et les peuplements que j'ai vus à Weinheim, grand-duché de Bade, sont superbes.

VARIÉTÉS :

10 *a*. CH. N. AUREO-VARIEGATA Hort.

Syn. : Thuyopsis borealis aureo-variegata Hort.

Arboretum, pelouse XI.

10 *b*. CH. N. COMPACTA Hort.

Syn. : Ch. n. compacta glauca Hort.
Thuyopsis borealis compacta Hort.

Arboretum, pelouse IX.

1. *Chamaecyparis nutkaensis* se distingue par les caractères suivants : les branchettes sont fortes, les feuilles ordinairement dépourvues de glandes; le strobile n'est composé que de six écailles dont deux très petites; l'arbre prend une forme très spéciale, rappelant celle d'une bouteille renflée à la base; toutes ses parties dégagent une odeur forte très caractéristique.

10 *c*. CHAMAECYPARIS NUTKAENSIS GLAUCA Hort.

Syn. : Thuyopsis borealis glauca Hort.

Arboretum, pelouse IX (un sujet de 0^m40 de tour sur 6^m de hauteur).

11. CHAMAECYPARIS OBTUSA Sieb. et Zucc. — **Faux-cyprès à fruits obtus.** — Planche 7.

Vulgairement : *cyprès japonais.*

Montagnes du Japon.

Syn. : Chamaecyparis acuta Hort.
— brevirama Maxim.
— pendula Maxim.
Cupressus obtusa C. Koch.
Retinispora obtusa Sieb. et Zucc.
Thuya obtusa Mast., Benth. et Hook. (non Moench).

Hinoki (Japonais) ; *Japanese Cypress* (Anglais) ; *Feuerbaum*, *Feuerscheinzypresse*, *Sonnen-Cypresse*, *Hinoki Lebensbaum Cypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (un sujet formant une sorte de cépée de 3^m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

Arbre de 20 à 30^m de hauteur, rustique, mais de croissance lente; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres, mais je n'ai pas encore vu de semis naturels de cette essence.

Le *Cyprès obtus* donne un bois blanc, satiné, léger et tendre, mais fin, compact, tenace, très fort, très durable en même temps que facile à travailler; c'est, parmi les bois résineux, le plus apprécié au Japon pour la construction et pour l'ébénisterie.

Cette essence recherche les terrains frais, meubles et assez fertiles; elle vient bien, dit *Mayr*, partout où se plaît le chêne ; elle s'accommode encore de sols rocheux relativement peu profonds; elle redoute à la fois les stations sèches et les endroits humides et froids. Elle ne supporte guère le couvert, mais un abri latéral est favorable au développement des jeunes plants ; ces derniers souffrent parfois, à l'automne, des gelées précoces; le gibier leur est aussi quelquefois nuisible.

Par les qualités supérieures de son bois, cette essence mérite d'être plantée dans nos forêts, à titre d'essai. *Mayr* conseille de l'introduire en sous-étage sous les feuillus. *Schwappach* déclare qu'il a assez bien réussi, jusqu'ici, en Prusse, dans les sols convenables.

VARIÉTÉS :

11 *a*. CH. O. FILICOIDES Hort.

Syn. : Retinispora filicoides Hort.
— nobleana Hort.

Arboretum, pelouse II (2 sujets).
Pépinière du Verger, carré n° 15 (un sujet de 1^m50 de hauteur).

11 *b*. CH. O. LYCOPODIOIDES Carr.

Syn. : Cryptomeria spec. Hort. aliq.
Retinispora lycopodioides Gord.
— monstrosa Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 14 (2 sujets de 2^m et 2^m50 de hauteur).

12. CHAMAECYPARIS PISIFERA Sieb. et Zucc. — **Faux-cyprès porte-pois.** — **Planche 8.**

Vulgairement : *cyprès à fruits de pois.*
Montagnes du Japon.

Syn. : Cupressus pisifera C. Koch.
Retinispora pisifera Sieb. et Zucc.
Thuya pisifera Mast., Benth. et Hook.
Sawara (Japonais); *K'wa-Hak* (Chinois); *Pea-fruited Cypress* (Anglais); *Erbsenfrüchtige ou Sawara-Lebensbaum-Cypresse, Weichholzscheinzypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (2 arbres de 0m50 de circonférence sur 7 à 8m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 15 (un sujet de 4m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 2 (sujets en ligne, en médiocre état de végétation).

Arbre pouvant atteindre 40m de hauteur, très rustique, il croit plus rapidement que le *Hinoki,* au moins dans la jeunesse; il fructifie annuellement et abondamment aux Barres, mais n'y donne pas de semis naturels.

Il craint le couvert, mais se trouve bien d'un abri latéral.

Son bois est léger et tendre, facile à fendre et à travailler, mais très cassant, en somme de deuxième qualité; il est utilisé au Japon pour la menuiserie, la fabrication de seaux.

Cette essence est d'intérêt secondaire au point de vue forestier, pour nos pays; elle est cependant moins exigeante que le *Chamaecyparis obtusa* au point de vue du climat et du sol. Elle convient plutôt, conclut *Schwappach,* pour les parcs et les jardins. En Autriche, écrit *Cieslar,* elle a réussi dans un lehm sableux, doux et frais, échoué dans un terrain sec.

VARIÉTÉS :

12 *a*. CHAMAECYPARIS PISIFERA FILIFERA Hort.

Syn. : Chamaecyparis pisifera filiformis Hort.
Retinispora filifera Gord.
Thuya pisifera filifera Mast.
Hiyoku-Hiba (Japonais).

Pépinière du Verger, carrés nos 3 et 16 (plants).

12 *b*. CH. P. PLUMOSA Hort.

Syn. : Chamaecyparis plumosa Hort.
Retinispora plumosa Veitch.
Shinoku-Hiba (Japonais).

Arboretum, pelouses XIII (un arbre de 5m50 de hauteur) et XIV (un sujet de 4m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 14 et 15.

12 *c*. CH. P. PLUMOSA ARGENTEA Hort.

Syn. : Retinispora plumosa argentea Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

12 *d*. CH. P. PLUMOSA AUREA Hort.

Syn. : Retinispora plumosa aurea Stand.

Pépinière du Verger, plants.

12 *e*. CH. P. SQUARROSA Beissn. et Hochst. — **Faux-cyprès rude.** (Forme de jeunesse.) — Planche 9.

Syn. : Chamaecyparis squarrosa Sieb. et Zucc.
— — leptoclada Endl.
— — Veitchii Hort.

Cupressus squarrosa Laws. et C. Koch.
Retinispora leptoclada Zucc. ex Gord.
— squarrosa glauca Hort.
— — leptoclada Sieb.
— — Sieb. et Zucc.
Himuro (Japonais).

Arboretum, pelouse XIII (un sujet de 0^m 40 de tour sur 6^m de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés n°s 1 et 2 (plants).

Magnifique variété ornementale.

13. **CHAMAECYPARIS SPHAEROIDEA** Spach. — **Faux-cyprès globuleux.**
Planche 10.
Vulgairement : *faux thuya.*
Nord-Est des États-Unis d'Amérique.

Syn. : Chamaecyparis thyoides Britton.
Cupressus nana mariana Pluk.
— palustris Salisb.
— thyoides Lin.
Thuya sphaeroidalis Rich.
— sphaeroidea Macoun.
White Cedar ou Juniper (Américains); *Withe Ceder* (Anglais); *Weisse Ceder, Ceder Cypresse, Kugel-Cypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (4 arbres de 0^m20 à 0^m40 de tour sur 5 à 7^m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 12 (un sujet mal venant de 4^m de hauteur).

Arbre pouvant atteindre 20 à 25^m de hauteur, rustique; il fructifie très régulièrement et très abondamment aux Barres, mais n'y a pas donné de semis naturels; d'après *Beissner*, il s'est reproduit naturellement de semences dans les sols sableux humides de Wörlitz, en Allemagne.

Il fournit un bois léger, très durable et par suite très propre à faire des pieux.

Le *Faux-Cyprès globuleux* demande des sables humides, marécageux même, assez fertiles.

Il me paraît d'intérêt secondaire au point de vue forestier pour nos pays.

VARIÉTÉ :

13 *a*. **CH. S. ANDELYENSIS** Carr.

Syn. : Chamaecyparis leptoclada Hochst.
Retinispora leptoclada Hort. (non Zucc.).

Arboretum, pelouse IV.
Pépinière du Verger, carré n° 15 (un sujet de 1^m70 de hauteur).

13 *b*. **CH. S. ERICOIDES** Beissn. et Hochst. (Forme de jeunesse).

Syn. : Chamaecyparis ericoides Carr.
Cupressus ericoides Hort.
Frenela ericoides Hort.
Juniperus ericoides Nois.
Retinispora ericoides Zucc.
Widdringtonia ericoides Knight.

Pépinière du Verger (plants).

13 *c*. **CH. S. GLAUCA** Endl.

Syn. : Chamaecyparis kewensis Hort.
— — glauca Hort.
— sphaeroidea kewensis Carr.

Cupressus sphaeroidea pendula Hort.
— thyoides glauca Hort.
— — kewensis Hort.
Thuya sphaeroidea glauca Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 15 (un sujet).

Genre CUPRESSUS Tourn. — Cyprès.

14. CUPRESSUS GOWENIANA Gord. — **Cyprès de Gowen.** — Planche 11.
Californie.

Syn. : Cupressus aromatica Hort.
— californica Carr.
— cornuta Carr.
— goweniana var. cornuta Carr.
Cypress (Américains).

Arboretum, pelouse XIV (?) (un sujet (1) de 0m65 de tour sur 7m de hauteur).

Petit arbre, résistant jusqu'à 15° de froid; il fructifie aux Barres.

Il n'est pas assez rustique pour qu'on puisse le planter en forêt, au moins dans le nord de la France.

15. CUPRESSUS MAC-NABIANA Murr. — **Cyprès de Mac-Nab.** — Planche 12.
Montagnes de la Californie.

Syn. : Cupressus glandulosa Hook.
Juniperus mac-nabiana Laws.
Cypress (Américains); *Mac-Nab's Cypress* (Anglais); *Mac-Nabs Cypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un sujet de 1m de hauteur) et IX (un sujet de 0m35 de tour sur 5m de hauteur).

Petit arbre qui résiste jusqu'à 20° de froid; il fructifie aux Barres.

Il ne présente pas d'intérêt au point de vue forestier, au moins dans le nord de la France.

16. CUPRESSUS MACROCARPA Hartw. — **Cyprès à gros fruits.**
Californie.

Syn. : Cupressus Hartwegii Carr. (pro parte).
— lambertiana Gord.
— Reinwardtii Hort.
— torulosa Lindl. et Paxt. (non D. Don).
Monterey Cypress (Américains); *Large-fruited Cypress* (Anglais); *Grossfrüchtige Cypresse* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un jeune sujet).

Arbre pouvant atteindre 20m de hauteur; il ne peut résister aux grands hivers du nord, mais se montre rustique dans le midi, et y donne des graines fertiles.

Il produit un bois de bonne qualité, très durable sous l'eau, propre à la menuiserie et même à la charpente, et donnant des échalas de toute première qualité.

Il n'est pas exigeant au point de vue du sol, et s'accommode notamment des sables arides des dunes.

Le *Cyprès de Lambert* ne peut être introduit en forêt dans le nord de la France, mais il mérite d'être planté dans le midi, notamment dans les dunes de Gascogne.

1. N. B. — Ce sujet est douteux. *Beissner*, dans le compte rendu de son excursion aux Barres, le mentionne comme *Cupressus macrocarpa*. Je le considère néanmoins comme *Cupressus goweniana*.

Genre JUNIPERUS Lin. — Genévrier.

SECTION I. — SABINA Spach.

17. **JUNIPERUS CHINENSIS** Lin. — **Genévrier de Chine.** — Planche 13.
Chine. Japon. Himalaya.

Syn. : Juniperus barbadensis Thunb.
— Cabiancae Vis.
— dimorpha Roxb.
— dioica Hort.
— flagelliformis Hort.
— jakobiana Hort. Jakob-Makoy.
— japonica Carr.
— reevesiana Hort.
— struthiacea Knight et Perry.
— Thunbergii Hook. et Arn.
— virginiana Thunb (non Lin.).
Sabina chinensis Ant.

Kong-Nam-Tsong (Chinois); *Byakushin*, *Ibuki* (Japonais); *Chinese Juniper* (Anglais); *Chinesischer Wachholder ou Sadebaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses II, X, XIII, XIV (3 arbres dont un de 7m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 1 (7 sujets en ligne, assez bien venants et 5 autres dépérissants) et 2 (4 pieds).

Petit arbre pouvant atteindre 12m de hauteur, très rustique; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres, mais ne s'y reproduit pas naturellement de semences.

Il fournit un bois dur, compact, luisant, très odorant, le plus dur et le plus lourd des bois résineux du Japon, durable, employé pour la fabrication de crayons, de boîtes.

Le *Genévrier de Chine* ne doit être, chez nous, qu'un arbre d'ornement.

VARIÉTÉS :

17 *a*. **J. CH. FEMINA** (forme femelle). — Planche 14.

Syn. : Juniperus cernua Roxb.
— flagelliformis Hort.
— reevesiana Hort.

Arboretum, pelouses X et XIV.

17 *b*. **J. CH. MASCULA** (forme mâle).

Syn. : Juniperus struthiacea Knight.

Arboretum, pelouses X et XIV.

18. **JUNIPERUS EXCELSA** Bieb. — **Genévrier élevé, genévrier d'Orient.**
Asie Mineure.

Syn. : Juniperus excelsa Madd. (?)
— — glauca Hort.
— fœtida excelsa Spach.
— fœtidissima Grisebach (non Willd.).
— isophylla C. Koch.
— macropoda Boiss.
— Olivieri Carr.
— polycarpos C. Koch.
— religiosa Royle (?).
— sabina var. excelsa Ant.

Juniperus sabina var. taurica Pall.
Sabina excelsa Ant.
Arditsch (Tartares); *Greek or Crimean Juniper* (Anglais); *Hoher Sadebaum, Himalaya-Wachholder* (Allemands).

Route de Châtillon, carré n° 2 (2 sujets de 2 à 3^m^ de hauteur).

Petit arbre, rustique; il fructifie aux Barres.
Il préfère les sols siliceux.
Il me paraît peu intéressant au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

18 *a*. JUNIPERUS EXCELSA STRICTA Hort.

Syn. : Juniperus excelsa pyramidalis Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 16 (plants).

19. JUNIPERUS OCCIDENTALIS Hook (non Macoun). — **Genévrier d'Occident.**
Nord-Ouest de l'Amérique du Nord.

Syn. : Juniperus andina Nutt.
— dealbata Hort. (non Loud.).
— excelsa Lew. (non Bieb.).
— fragrans Knight (?).
— Hermanii Pers.
— pyriformis Lindl.
— species Sierra Nevada Hort.
Chamaecyparis Boursieri Decne (non Carr.).
Sabina occidentalis Ant.
Juniper (Américains); *Western Juniper* (Anglais); *Westamerikanischer Sadebaum* (Allemands).

Pépinière du Verger (plants).

Petit arbre rustique; il fructifie aux Barres.
Ce genévrier est sans intérêt au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

19 *a*. J. O. FRAGRANS Hort.

Syn. : Juniperus fragrans Knight (?).

Arboretum, pelouse XIV (un sujet de 5^m^ de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés n°s 6 et 14.
Route de Châtillon, carrés n° 1 (5 sujets en ligne) et 2 (un sujet).

20. JUNIPERUS SABINA Lin. — **Genévrier sabine.**
Europe. Asie. Amérique.

Syn. : Juniperus excelsa Wild. (non Bieb.).
— fœtida sabina Spach.
— lusitanica Mill.
— lycia Pall. (non Lin.).
— sabina A. vulgaris Endl.
Sabina officinalis Gord.
— vulgaris Ant.
Creeping Juniper (Américains); *Savin* (Anglais); *Gemeiner Sadebaum ou Sevenbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (plusieurs pieds).

Arbrisseau rustique, qui vient sur les sols rocailleux secs; il est d'intérêt secondaire au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

20 *a*. **JUNIPERUS SABINA TAMARISCIFOLIA** Ait.

Syn. : Juniperus fœtida B. tamariscifolia Spach.
— sabina B. Lin. spec.
— sabina Mill.
— sabina mas Hort.
— sabinoides Gris.
Sabina folio tamarisci Bauh.
Spanish Savin (Anglais).

Arboretum, pelouse X.
Pépinière du Verger, plants.

21. **JUNIPERUS THURIFERA** Lin. — **Genévrier porte-encens.** — Planche 15.
Espagne. Portugal. Grèce. Algérie.

Syn. : Juniperus bonatiana Vis.
— cinerea Carr.
— fœtida var. thurifera Spach.
— hispanica Lamk.
— sabinoides Endl. (non Griseb.).
Incense Juniper (Anglais); *Weihrauch Sadebaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière (?) (un sujet de 0m55 de tour et de 8m de hauteur) (d'après l'Ancien Catalogue).

Petit arbre rustique sous le climat de Paris; il fructifie aux Barres.

Il s'accommode très bien des sols calcaires.

Le *Genévrier porte-encens* est d'intérêt secondaire au point de vue forestier pour nos pays.

22. **JUNIPERUS VIRGINIANA** Lin. — **Genévrier de Virginie.** — Planches 3 et 16.
Vulgairement : *cèdre de Virginie, cèdre rouge.*
Nord-Est de l'Amérique du Nord. Floride. Jamaïque. Vancouver.

Syn. : Juniperus arborescens Moench.
— barbadensis Michx. (non Lin.).
— carolinana Dur.
— fœtida virginiana Spach.
— fragrans Salisb.
— Hermanni Spreng.
— occidentalis Macoun (non Hook.).
Sabina virginiana Ant.
Red Juniper, Savin, Red Cedar (Americains et Anglais); *Virginischer Sadebaum, Virginischer Wachholder, Virginische ou Rothe Ceder, Bleistiftholz* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (deux sujets, dont le plus gros mesure 1m de tour sur 8m de hauteur), XI, XIII et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 3.
Ancienne Pépinière (4 arbres dont 3 de 1m10, 1m15 et 1m30 de circonférence sur 10 à 14m de hauteur).
Pourtour du Chalet, façade sud (un sujet).
Route de Châtillon, carrés n° 1 (six arbres, assez bien venants, en ligne), 2 (3 pieds en ligne) et 3 (sujets bien venants en ligne).
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques sujets dominés dans une ligne de bouleaux à canot).

Arbre atteignant 25 à 30m de hauteur, très rustique; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres; il ne s'y est pas encore reproduit naturellement de semences, mais j'ai vu quelques semis naturels de cette essence à Harcourt (Eure).

Il donne un bois rouge, d'un grain assez serré, léger, mais compact et assez fort, très durable et d'une odeur qui éloigne les insectes; ce bois est très employé pour la fabrication des crayons; il doit convenir également pour la confection d'objets sculptés; il fournit d'excellents pieux.

Le *Genévrier de Virginie* est peu exigeant au point de vue du sol; il préfère toutefois les terrains frais, siliceux et humeux, d'une certaine fertilité; il vient encore assez bien dans les sols rocheux et graveleux relativement secs.

Il est assez recherché par le gibier.

Cette essence mérite, à mon avis, d'être introduite dans nos forêts, à titre d'essai. En Allemagne, elle n'a pas réussi dans les sols maigres, et a échoué dans les stations élevées; *Schwappach*, après avoir constaté son insuccès en Prusse, demande qu'elle soit expérimentée dans des régions moins froides. En Autriche, déclare *Cieslar*, elle ne mérite d'être plantée que dans les parties basses jouissant d'un climat tempéré.

VARIÉTÉS :

22 *a.* **JUNIPERUS VIRGINIANA AUREA ELEGANS** Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 6.

22 *b.* **J. V. AUREO-VARIEGATA** Hort.

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 0m35 de tour sur 5m de hauteur).

22 *c.* **J. V. CHAMBERLAYNI** Carr.

Syn. : Juniperus Chamberlayni Hort.

Arboretum, pelouse IX (un sujet de 0m30 de tour sur 5m de hauteur).

22 *d.* **J. V. CINERASCENS** Carr.

Syn. : Juniperus argentea Hort.
— dioica Hort.
— virginiana argentea Hort.

Pépinière du Verger (plants).

22 *e.* **J. V. GLAUCA** Carr.

Syn. : Juniperus glauca Willd.

Pépinière du Verger, carré n° 2 (plants).
Route de Châtillon, carré n° 2 (un sujet assez bien venant).

22 *f.* **J. V. PENDULA** Carr.

Syn. : Juniperus virginiana pendula Hort.

Arboretum, polouse I (un arbre de 0m60 de tour sur 7m de hauteur).

22 *g.* **J. V. SCHOTTII** Hort.

Syn. : Juniperus Scholli Hort.
— Schottii Hort.
— virginiana viridis Hort.

Arboretum, pelouse XIV (un sujet de 5m50 de hauteur).

22 *h.* **J. V. TRIPARTITA** Hort.

Syn. : Juniperus tripartita Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 3.

SECTION II. — OXCYCEDRUS Spach.

23. JUNIPERUS COMMUNIS Lin. — **Genévrier commun.**
Europe. Sibérie.

Common Juniper (Anglais); *Gemeiner Wachholder, Wachholder, Krammetsbeerstaude, Kronawett* (Allemands); *Ground Cedar* (Américains); *Rishiri-Byakushin* (Japonais).

Arboretum, pelouses I, VIII, X et XIV.

Petit arbre, très rustique; il se ressème naturellement aux Barres.
Son bois est dur, tendre, compact.
Il est peu exigeant au point de vue du sol.

VARIÉTÉS :

23 *a*. **J. C. HIBERNICA** Gord.

Syn. : Juniperus communis fastigiata Hort.
— — pyramidalis Hort.
— — stricta Carr.
— hibernica Gord.
— pyramidalis Hort.
— stricta Hort.
Irländischer Wachholder (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un curieux sujet de 8^{m} de hauteur, dénommé, dans l'Ancien Catalogue, J. c. var. élancée, des Barres).
Pépinière du Verger, carrés n°s 1 et 4 (plants).
Route de Châtillon, carré n° 1 (4 sujets en ligne).

23 *b*. **J. C. OBLONGA** Loud.
Caucase.

Syn. : Juniperus communis caucasica Endl.
— oblonga Bieb.
Thuyaecarpus juniperinus Trautv.
Kaukasischer Wachholder (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (?).
Pourtour du Chalet.

Variété très rustique, très ornementale, fructifiant abondamment aux Barres.

23 *c*. **J. C. PENDULA** Hort.

Pépinière du Verger (plants).

23 *d*. **J. C. SUESICA** Loud.

Syn. : Juniperus hispanica Booth (non Mill., nec Presl).
— suesica Mill.
Schwedischer Wachholder (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

23 *e*. **J. C. STRICTA GLAUCA** Hort.

Arboretum, pelouse XIV.

24. JUNIPERUS OXYCEDRUS Lin. — **Genévrier oxycèdre.**
Vulgairement : *genévrier cade.*
Région méditerranéenne.

Syn. : Juniperus biebersteiniana C. Koch.
— macrocarpa Ten. (in part.) (non Sibth. et Smith.).

Juniperus marschalliana Stev.
— rufescens Link.
— tenella Ant.
— wittmanniana Hort.
Prickly Cedar (Anglais); *Spitzblättriger ou Ceder Wachholder* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 4 (plants).

Petit arbre qui redoute les grands froids des hivers de la région parisienne; il s'accommode bien de mauvais sols calcaires.

24 *bis*. JUNIPERUS RIGIDA Sieb. et Zucc. — **Genévrier à feuilles rigides.**
Montagnes du Japon.

Syn. : Juniperus communis Thunb. (non Lin.).
— reflexa var. rigida Mouill.
Nezu, Muro, Moro ou Sonoro Matz (Japonais); *Stiff-leaved Juniper* (Anglais); *Steifblättriger Wachholder* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un sujet de 0m40 de tour sur 6m de hauteur).
Pourtour du Chalet (2 sujets de 3m de hauteur, l'un à l'est, l'autre à l'ouest).

Petit arbre atteignant 10m de hauteur, très rustique; il se contente de sols rocheux secs et maigres; il fournit un bois dur, compact, luisant, très durable, utilisé pour perches.

SECTION III. — CARYOCEDRUS Endl.

25. JUNIPERUS DRUPACEA Labill. — **Genévrier drupacé.** — Planche 17.
Montagnes de la Grèce et de l'Asie Mineure.

Syn. : Juniperus latifolia arborea cerasi fructu Tourn.
— oxycedrus γ Lamb.
— rufescens Hort. Edimb. (non Link.).
— sabina baccifera Clus.
Arceuthos drupacea Ant. et Kotsch.
Syrian Juniper (Anglais); *Steinfrüchtiger ou Pflaumenfrüchtiger Wachholder, Andys-Wachholder* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un sujet de 0m50 de tour sur 5m de hauteur).

Petit arbre très rustique, très ornemental; il fructifie en France.
Il vient bien sur les sols calcaires secs.

Tribu des Taxodinées

Genre CRYPTOMERIA Don. — Cryptoméria.

26. CRYPTOMERIA JAPONICA D. Don. — **Cryptoméria du Japon.**—Planche 18.
Montagnes du Japon et de la Chine.

Syn. : Cryptomeria Fortunei Otto et Dietr.
Cupressus japonica L. f.
Taxodium japonicum Brongn.
Sugi, Suga ou Suga-Mats (Japonais); *San ou San-Suga* (Chinois); *Japanese Cedar* (Anglais); *Japanische Cryptomerie* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (un arbre étêté de 0m95 de tour sur 4m de hauteur), XIII et XIV (2 sujets dont le plus beau mesure 0m45 de tour sur 8m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 2 (4 sujets dépérissants, en ligne).

Très grand arbre, atteignant au Japon jusqu'à 60^{m} de hauteur; il est rustique, mais souffre néanmoins des grands froids du nord de l'Europe et des changements trop brusques de température; aux Barres, il donne abondamment, chaque année, des graines fertiles, mais végète assez médiocrement, faute d'humidité suffisante dans le sol et dans l'air; j'ai observé à Harcourt (Eure) un — un seul — semis naturel de cette essence.

Il fournit un bois blanc, léger, moyennement dense, durable, que l'on emploie au Japon pour la construction.

Le *Cryptoméria du Japon* demande des terrains assez profonds, frais ou même humides; un lehm sablonneux est le sol qu'il préfère; il redoute les climats trop secs, à brusques variations de température; enfin, il souffre beaucoup de la dent du gibier. Il exige la pleine lumière, mais se trouve bien, dans la jeunesse, d'un abri latéral.

Cette essence a été introduite en forêt, sur divers points de l'Allemagne; elle n'a point donné, jusqu'ici, de très bons résultats; *Schwappach* reconnaît qu'elle n'a pas réussi en Prusse. Elle s'est mieux comportée dans la Frise occidentale, dans les environs de Hambourg, et dans l'île de Mainau (Lac de Constance).

VARIÉTÉ :

26 *a*. **CRYPTOMERIA JAPONICA ELEGANS** Veitch.

Syn. : Cryptomeria elegans Veitch.
— gracilis Hort.
— Veitchii Hort.
Yawara-sugi (Japonais).

Arboretum, pelouse XIV (3 sujets presque morts).
Pépinière du Verger, carrés n°s 12 et 16 (2 sujets).

Magnifique variété ornementale, un peu moins rustique que la précédente, mais supportant mieux les sols secs.

26 *b*. **C. J. PUNGENS** Hort.

Syn. : Cryptomeria pungens Hort.

Arboretum, pelouse IX (2 sujets).

Genre TAXODIUM Rich. — Syn. : Schubertia Mirb. — Taxodium.

27. **TAXODIUM DISTICHUM** Rich. — **Taxodium distique.**

Vulgairement : *cyprès chauve*, *cyprès de la Louisiane*.
Sud des États-Unis.

Syn. : Cupressus americana Catesb.
— disticha Lin.
— virginiana foliis acaciae cornigerae paribus et deciduis Plukn.
— — Tradescanti Ray.
Schubertia disticha Mirb.
Taxodium microphyllum Brongn.
Bald-Cypress, *Black-Cypress*, *Swamp Cypress*, *White Cypress* (Américains); *Deciduous Cypress* (Anglais); *Zweizeilige-Sumpf-Cypresse*, *Sumpftaxodie* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (2 arbres de 0^{m}35 de tour sur 5^{m} de hauteur).
Ancienne Pépinière (2 sujets, l'un de 4^{m} et l'autre de 8^{m} de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 40^{m} de hauteur, rustique; il fructifie très bien sous nos climats, mais vient mal aux Barres, où il est planté dans un sol trop sec.

Il donne un bois très spécial, rougeâtre, léger, d'un grain fin, facile à travailler, extrêmement durable, que l'on emploie pour faire des planches et des intérieurs de meubles.

Il se plaît dans les terrains marécageux et même inondés; un lehm sablonneux frais lui convient particulièrement.

Les jeunes plants, assez sensibles à la gelée, réclament des abris par côté.

Le *Cyprès chauve*, qui est un magnifique arbre d'ornement, me parait susceptible de rendre aussi quelques services dans les sables marécageux et tourbeux.

N. B. — Il se développe souvent, sur les racines superficielles des sujets un peu âgés, des loupes creuses très volumineuses dont les Américains font parfois des ruches.

Genre GLYPTOSTROBUS Endl. — Glyptostrobus.

28. GLYPTOSTROBUS HETEROPHYLLUS Endl. — **Glyptostrobus hétérophylle.**

Vulgairement : *taxodier nucifère.*

Chine.

Syn. : Cupressus nucifera Hort.
— sinensis Hort.
Schubertia japonica Spach.
— nucifera Denhardt.
Taxodium heterophyllum Brongn., Beissn.
— Horsfieldii Knight.
— japonicum Brongn.
— japonicum β heterophyllum Brongn.
— sinense Forbes (non Gord.).
Taxus nucifera Hort.
Thuya lineata Poir.
— — β lavandulaefolia Poir.
— pensilis Staunt.

Then-Tsong et Thon-Song (Chinois); *Chinese Water Pine* (Anglais); *Chinesische ou Verschiedenblättrige Sumpf-Cypresse* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).

Arbrisseau de 2 à 3^{m} de hauteur, assez délicat sous nos climats, sans intérêt au point de vue forestier.

Genre SÉQUOIA Endl. — Syn. : Gigantabies de Kirwan ; Washingtonia Winsl. ; Wellingtonia Lindl. — Séquoia.

29. SEQUOIA GIGANTEA Torr. (non Endl.). — **Séquoia géant.** — Planches 19, 20, 56 et 63.

Vulgairement : *wellingtonia.*

Californie.

Syn. : Gigantabies wellingtonia de Kirwan.
Sequoia wellingtonia Seem.
Taxodium giganteum Kellogg.
— washingtonianium Winsl.
Washingtonia californica Winsl.
— gigantea Lindl.

Big Tree, Mammoth Tree (Californiens); *Mammoth Tree* (Anglais); *Riesen-Sequoie, Wellingtonie, Washingtonie, Mammut-Baum* (Allemands).

Arboretum, pelouses II (un arbre de 0m85 de tour sur 8m de hauteur), VIII, X et XIV (un sujet de 1m45 de tour sur 18m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré nº 1 (plusieurs sujets).
Pourtour de l'École pratique (un arbre de 1m10 de tour sur 10m de hauteur).
Jardin de l'Inspecteur (un sujet de 9m de hauteur).
Route de Châtillon, carrés nos 1 à 4 (nombreux sujets très bien venants, en ligne; les plus gros ont 1m10 de circonférence; les plus grands 10m de hauteur).
Grande Métairie, carrés nos 6 (quelques sujets, plantés au printemps de 1897, en assez mauvais état de végétation), 14 et 20 (sujets espacés, plantés à l'automne de 1887, assez mal venants).

Arbre de toute première grandeur, pouvant atteindre 100m et même davantage de hauteur ; il est rustique, mais craint les très grands froids du nord ; aux Barres, il a une végétation très rapide et très puissante ; il fructifie chaque année abondamment, mais je n'ai pas encore vu de semis naturels de cette essence.

Son bois est de couleur rose, tendre et léger, en somme d'assez médiocre qualité.

Le *Wellingtonia* préfère les sols profonds, frais ou même humides.

Il me paraît devoir rester chez nous surtout un arbre d'ornement.

VARIÉTÉ :

29 *a*. SEQUOIA GIGANTEA PENDULA Hort.

Syn. : Wellingtonia gigantea pendula Hort.

Pépinière du Verger, carré nº 2 (plants).

30. SEQUOIA SEMPERVIRENS Endl. — **Séquoia toujours vert, Sequoia à feuilles d'if.** — Planches 21 et 22.

Californie.

Syn. : Abies religiosa Hook. et Arn. (non Lindl.).
Gigantabies taxifolia Nelson.
Schubertia sempervirens Spach.
Sequoia gigantea Endl. (non Torr.).
— religiosa Presl.
— taxifolia de Kirwan.
Taxodium nutkaense Lamb.
— sempervirens Lamb.

Red-Wood (Américains) ; *Californian Red-Wood* (Anglais) ; *Immergrüne Sequoie, Eiben Cypresse, Küsten Sequoie, Rotholz* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX et XIV (2 sujets et 2 cépées ; l'une est formée de 7 brins dont le plus gros mesure 0m95 de tour sur 13m de hauteur).
Cour d'honneur (une cépée de 7 brins dont le plus fort mesure 1m05 de tour sur 8m de hauteur).
Pourtour de l'École pratique (2 sujets).
Jardin de l'Inspecteur (un arbre de 8m de hauteur).
Route de Châtillon (sujets en ligne, alternant avec des sapins de Cilicie, formant généralement cépées, très bien venants ; les plus gros brins mesurent 0m90 de circonférence sur 10m de hauteur).

Arbre de toute première grandeur pouvant atteindre 90m de hauteur ; il est moins rustique sous nos climats que le *Wellingtonia* ; ainsi, la plupart des sujets qui existaient aux Barres ont été gelés pendant l'hiver de 1879-1880, mais les arbres atteints ont rejeté de souche et ont formé souvent des cépées aux brins vigoureux, croissant assez rapidement et fructifiant abondamment tous les ans ; je n'ai pas encore vu se produire de semis naturels de cette essence.

Le *Sequoia toujours vert* donne un bois léger, de couleur rougeâtre, d'un travail et d'une fente faciles, propre à la menuiserie commune.

Il recherche les terrains frais, légers.

Cette essence me paraît, au point de vue forestier, d'un intérêt supérieur à celui que présente le *Wellingtonia*, mais néanmoins secondaire. Elle n'est d'ailleurs pas assez rustique pour que je puisse conseiller de l'introduire en forêt, au moins dans le nord de la France.

Tribu des Taxinées

Genre TAXUS Tourn. — If.

31. TAXUS BACCATA Lin. — **If commun.**
Europe. Nord de l'Asie. Amérique.

Syn. : Taxus lugubris Salisb.
— nepalensis Jacquem.
— nucifera Wall. (non Lin.).
— polyphlœa Spad.
— virgata Wall. (?)
— wallichiana Zucc. (?)

Common Yew (Anglais); *Gemeiner Eibenbaum, Europäische Eibe, Taxusbaum, Taxbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses III, IV et XII.
Pépinière du Verger, carrés n°s 1 et 14.
Ancienne Pépinière.

Arbre indigène s'élevant à 12 ou 15^{m} au plus.

Son bois, l'un des plus compacts et des plus tenaces de nos forêts, est très recherché par les sculpteurs, tourneurs, fabricants d'instruments et de jouets.

« Les lieux escarpés, les éboulis rocheux, les terrains calcaires semblent lui « convenir le mieux. » (*Mathieu. — Flore forestière.*)

VARIÉTÉS :

31 *a*. **T. B. ADPRESSA** Carr.

Syn. : Taxus adpressa Gord.
— baccata microphylla Jacq.
— brevifolia Hort. (non Nutt.).
— cuspidata Sieb. et Zucc. varietas C. Koch.
— parvifolia Wender.
— sinensis tardiva Knight.
Cephalotaxus adpressa Hort.
— brevifolia Hort.
— tardiva Sieb.

Arboretum, pelouse IX (un sujet de 2^{m} de hauteur).

31 *b*. **T. B. DOVASTONII** Carr.

Syn. : Taxus cuspidata Sieb. et Zucc. varietas C. Koch.
— Dovastonii Hort.
— pendula Hort.
— umbraculifera Hort.
Cephalotaxus umbraculifera Sieb.

Pépinière du Verger (plants).

31 *c*. **TAXUS BACCATA ERECTA** Loud.

Syn. : Taxus baccata Crowderi Hort. brit.
— erecta Hort.
— pyramidalis Knight.
— stricta Hort.

Arboretum, pelouse IX (un sujet de 2^m50 de hauteur).

31 *d*. **T. B. FASTIGIATA** Loud.

Syn. : Taxus baccata hibernica Hort.
— fastigiata Lindl.
— hibernica Hook.
— pyramidalis Hort. (non Knight).
Irish Yew (Anglais); *Irländischer ou Säulen Eibenbaum* (Allemand).

Pépinière du Verger, carrés nos 2 et 4 (plants).
Route **de Châtillon,** carrés nos 1 et 2.

31 *e*. **T. B. PYRAMIDALIS** Hort.

Syn. : Taxus pyramidalis Hort. (non Knight).

Arboretum, pelouses IX, XI et XIV.

Genre CEPHALOTAXUS Sieb. et Zucc. — Céphalotaxus.

32. **CEPHALOTAXUS DRUPACEA** Sieb. et Zucc. — **Céphalotaxus drupacé.** Japon.

Syn. : Cephalotaxus coriacea Knight.
— femina Hort.
— Fortunei femina Hort.
Podocarpus drupacea Hort.
Taxus baccata Thunb.
— coriacea Knight.
— inukaya Knight. (?)
— japonica Hook.
Inu-gaya, Hebo-gaya, Abura-gaya, Bebe-gaya, Hyobi, Hyobu, Kanatni, Kja-Raboku, It-momi-no-ki (Japonais); *Plum-fruited Cephalotaxus* (Anglais); *Steinfrüchtige ou japanische Kopfeibe* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV et XIII.
Pépinière du Verger, carré n° 13 (3 pieds).

Petit arbre atteignant au plus 10^m de hauteur, rustique; il fructifie aux Barres.

Son bois, assez dur, compact, s'emploie, au Japon, pour la fabrication de menus objets.

Sa graine fournit une huile utilisée pour l'éclairage.

Cette essence n'a aucune importance forestière pour nos pays.

33. **CEPHALOTAXUS FORTUNEI** Hook. — **Céphalotaxus de Fortune.** Nord de la Chine. Japon.

Syn. : Cephalotaxus filiformis Knight.
— Fortunei mas Hort.
Fortunes Cephalotaxus (Anglais); *Fortunes ou Chinesische Kopfeibe* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV.
Pépinière du Verger, carré n° 4 (plants).

Mêmes observations que pour le *Céphalotaxus drupacé*.

34. CEPHALOTAXUS PEDUNCULATA Sieb. et Zucc. — **Céphalotaxus pédonculé.**

Chine et Japon.

Syn. : Cephalotaxus sinensis Hort.
Taxus harringtonia Forb.
— inukaya Knight (?)
Inu-gaya (Japonais) (?); *Lord Harringtons Yew* (Anglais); *Gestielte Kopfeibe* (Allemands).

Arboretum, pelouses III, IV, X et XIII.
Ancienne Pépinière.
Route de Châtillon, carré n° 2.

Mêmes observations que pour les deux espèces précédentes.

VARIÉTÉ :

34 a. C. P. FASTIGIATA Carr.

Syn. : Cephalotaxus Bürgeri Miq.
— koraiana Hort.
Podocarpus coriacea Hort.
— koraiana Hort.
— sciadopitys Hort.
Taxus japonica Lodd.
Tsjoosen ou Chôsen-maki (Japonais); *Saülen-Kopfeibe* (Allemands).

Arboretum, pelouses III, IV, VIII et X.
Pépinière du Verger, carré n° 13.

Variété purement ornementale.

Genre TORREYA Arnott. — Syn. : Caryotaxus Zucc., Tumion Rafin., Fœtataxus Nelson. — Torreya.

35. TORREYA GRANDIS Fort. — **Torreya grandissime.**

Nord de la Chine.

Syn. : Caryotaxus grandis Henk. et Hochst.
Tumion grande Greene.
Fitchou (Chinois); *Tall Torreya* (Anglais); *Chinesische Nusseibe, Grosse Torreye* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nos 5 et 13 (plants).

Arbre de troisième grandeur, assez rustique, ne présentant aucun intérêt forestier pour nos pays.

36. TORREYA MYRISTICA Hock. f. — **Torreya muscadier, Torreya de Californie.**

Californie : Sierra Nevada.

Syn. : Caryotaxus myristica Henk. et Hochst.
Fœtataxus myristica Nelson.
Torreya californica Torr., Beissn.
Tumion californicum Greene.
Californian Nutmeg (Américains et Anglais); *Kalifornische Torreye, Kalifornische Nusseibe, Muskatnuss-Torreye, Stinkeibe* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, rond-point (un sujet de 0m50 de tour sur 4m de hauteur) et VIII (un pied de 3m50 de hauteur).

Arbre de troisième grandeur, rustique; il vient assez bien aux Barres, mais ne peut être, sous nos climats, qu'un arbre d'ornement.

37. TORREYA NUCIFERA Sieb. et Zucc. — **Torreya porte-noix.**
Japon.

Syn. : Caryotaxus nucifera Zucc.
Fœtataxus nucifera Nelson.
Podocarpus coreana van Houtte
— coriacea Hort.
— nucifera Pers. (?)
Taxus nucifera Kaempf.
Tumion nuciferum Greene.
Kaya, Kaja, Fi-kaya (Japonais); *Japanese Torreya* (Anglais); *Nusstragende Torreye, Japanische Nusseibe* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 3 (?) (3 sujets étiquetés *Torreya grandis* et appartenant, d'après *Beissner*, à la variété *Variegata* du *Torreya nucifera*).

Arbre pouvant atteindre plus de 25^{m} de hauteur et 1^{m} de diamètre (*Homi Shirasawa*), rustique : il fructifie en France.

Son bois est luisant, assez dur, très compact, très durable sous l'eau; on l'emploie, au Japon, pour faire des seaux.

Sa graine, dont on extrait de l'huile, est comestible.

Cette essence ne me paraît pas avoir d'importance forestière pour nos régions.

38. TORREYA TAXIFOLIA Arnott. — **Torreya à feuilles d'if.**
Floride.

Syn. : Caryotaxus taxifolia Henk. et Hochst.
Fœtataxus montana Nelson.
Torreya fœtida Hort.
— montana Hort.
Tumion taxifolium Greene.
Stinking Cedar (Américains); *Fetid Yew* (Anglais); *Eibenblättrige Torreye, Stinkeibe, Stinkceder* (Allemands).

Pépinière du Verger (plants presque morts).

Petit arbre délicat sous le climat de Paris.

Il ne présente aucun intérêt, pour nous, au point de vue forestier.

Genre GINKGO Kaempfer. — Syn. : Salisburia Sm. — Ginkgo.

39. GINKGO BILOBA Lin. — **Ginkgo à deux lobes.**
Vulgairement : *arbre aux quarante écus.*
Chine et Japon.

Syn. : Salisburia adiantifolia Salisb.
— macrophylla Koch.
Ginkgo ou Gin (Chinois); *Itcho, Ichō-no-ki, Ginnan-no-ki Gingkyo* (Japonais); *Maiden-Hair Tree* (Anglais); *Echter Ginkgobaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses V (un sujet de 6^{m} de hauteur), VIII (un arbre de 0^{m}50 de tour sur 6^{m} de hauteur) et IX (un sujet de 4^{m} de hauteur).
Cour d'honneur (un arbre de 0^{m}40 de tour sur 6^{m} de hauteur).
Grande Métairie, carré n° 17 (quelques sujets mal venants, provenant d'une plantation non réussie).

Arbre dioïque pouvant atteindre 30^{m} de hauteur, très rustique, mais de croissance lente; il fructifie en Europe; aux Barres, il végète assez mal.

Son bois, d'un blanc jaunâtre, assez compact, facile à travailler, n'est pas très estimé.

Le *Ginkgo* demande une terre fraîche, légère, suffisamment profonde.

Étant donné la faible valeur de son bois, cet arbre ne doit être élevé, à mon avis, en Europe, que dans les parcs et jardins, pour l'ornement. Les sujets mâles se comportent mieux et donnent des arbres plus élancés que les sujets femelles.

Tribu des Podocarpées

Genre PRUMNOPITYS Philippi. — Prumnopitys.

40. PRUMNOPITYS ELEGANS Philippi. — **Prumnopitys élégant.**
Chili.

Syn. : Podocarpus andina Poepp., Beissn.
— spicata Poepp. (non R. Br.).
Stachycarpus andina Van Tieghem.
Taxus spicata Dombey.
Lleuque (Chiliens); *Prum-fruited Yew* (Anglais); *Steineibe der Anden Chilis, Pflaumen ou Kirschfrüchtige Eibe* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).

Petit arbre assez rustique sous nos climats, sans intérêt au point de vue forestier.

Tribu des Araucariées

Genre CUNNINGHAMIA R. Br. — Syn. : Belis Salisb. — Cunninghamia.

41. CUNNINGHAMIA SINENSIS R. Br. — **Cunninghamia de la Chine. — Planche 23.**
Sud de la Chine. Japon. Formose.

Syn. : Abies lanceolata Desf.
— major sinensis Pluckn.
Araucaria lanceolata Hort.
— sinensis Hort.
Belis jaculifolia Salisb.
— lanceolata Sw.
Cunninghamia lanceolata Lamb.
Pinus abies Lour.
— lanceolata Lamb.
Sanshu (Chinois); *Ryuki-gaya, Koyosan, Liu-kiu-momi, Oranda-momi* (Japonais); *Chinese Cunninghamia ou Broad-leaved Chinese Fir* (Anglais); *Chinesische Cunninghamie ou Spiesstanne, Chinesische Zwittertanne* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (un sujet étêté de 0^m80 de tour sur 5^m de hauteur).

Arbre pouvant atteindre 20^m de hauteur, assez rustique ; il vient bien aux Barres où il fructifie, chaque année, abondamment.

Il donne un bois de couleur blanc-jaunâtre, tendre, ayant, au Japon, les mêmes emplois que celui du *Cryptoméria*, auquel il est du reste inférieur.

Les sols argilo-siliceux frais lui conviennent le mieux.

Cette essence me paraît absolument sans intérêt forestier pour nos pays.

Genre **ARAUCARIA** Juss. — Syn. : Dombeya Lam. — Araucaria

SECTION. — COLYMBEA Salisb.

42. **ARAUCARIA IMBRICATA** Pav. — **Araucaria du Chili.**
Montagnes du Chili méridional.

Syn. : Abies araucana Poir.
— chilensis Mirb.
— columbaria Desf.
Araucaria chilensis Mirb.
— Dombeyi Rich.
Colymbea imbricata Carr.
— quadrifaria Salisb.
Dombeya araucana Raeusch.
— chilensis Lamb.
Pinus araucana Molin.
Quadrifaria imbricata Manetti.
Pehuen (Chiliens); *Chile Pine* (Anglais); *Chilenische Araukarie* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 5 (un sujet de 1m50 de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 50m de hauteur; il se montre assez rustique en Angleterre et en Bretagne, mais craint les hivers de la région parisienne; aux Barres, il croît très lentement.

Il fournit un bois veiné, susceptible de prendre un beau poli.

Il demande un climat doux et humide, et préfère les sols siliceux, granitiques ou feldspathiques.

L'*Araucaria du Chili* ne peut être chez nous qu'un arbre d'ornement.

Tribu des Abiétinées

Genre PINUS Lin. — Pin.

SECTION I. — PINASTER Endl. — PINS A DEUX FEUILLES (Binae).

43. **PINUS CONTORTA** Dougl. (non Bolander). — **Pin entortillé.**
Nord-Ouest de l'Amérique du Nord.

Syn. : Pinus banksiana Lindl. et Paxt. (non Lamb.).
— Bolanderi Parl.
— Boursieri Carr. (?)
— inops Bong. (non Soland.).
— mac-intoshiana Laws.
— muricata Bolander (non D. Don).
Oregon Scrub-Pine (Américains et Anglais); *Drehkiefer*, *Gedrehte Föhre* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 15 (?) (un plant).

Petit arbre rustique; il fructifie en Europe.

Il ne présente pas grand intérêt au point de vue forestier.

Sa variété *Pinus contorta var. murrayana* Engelm. (*Pinus murrayana* Balf.), qui croît sur les hauts sommets de la Sierra-Nevada, fournit des arbres de plus grande taille et paraît beaucoup plus intéressante; *Mayr* et *Beissner* la recommandent pour le boisement des plaines sablonneuses humides et des plateaux marécageux; les essais faits dans ce sens, dans l'Allemagne du Nord, seraient, suivant *Beissner*,

très encourageants. Mais il n'est pas facile de se procurer des graines de cette essence (1).

44. PINUS DENSIFLORA Sieb. et Zucc. — **Pin densiflore.**
Japon et Corée.

Syn. : Pinus japonica Ant. (?)
— massioniana Hort. aliq.
— scopifera Miquel.
— tabuliformis Hort. aliq.

Aka-Matsu ou Me-Matsu (Japonais) ; *Japonese Red Pine* (Anglais) ; *Dichtblütige ou Japanische Rothkiefer ou Rotföhre* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants) (2).

Grand arbre pouvant atteindre plus de 35^{m} de hauteur et 1^{m}70 de diamètre (*Homi Shirasawa*) ; il s'est montré rustique sous nos climats.

Il fournit un bois dur, élastique, résineux, durable sous l'eau, employé, au Japon, pour la construction des ponts.

Sa résine est exploitée.

Le *Pin densiflore* est peu exigeant au point de vue du sol ; il s'accommode de terrains secs et maigres.

D'après *Schwappach*, cette essence supporte mal le climat de l'Allemagne du Nord. D'un autre côté, *Hartig* signale sa belle venue dans l'inspection de Brück. Je la crois d'intérêt secondaire pour nos pays, au point de vue forestier.

On pourrait toutefois l'expérimenter dans des terrains de médiocre valeur.

45. PINUS HALEPENSIS Mill. — **Pin d'Alep.**
Région méditerranéenne.

Syn. : Pinus abasica Carr.
— abchasica Fisch.
— genuensis Cook.
— hierosolimitana Duham.
— maritima Lamb. (non Poir., nec Lmk.)
— persica Strangw. (?)
— pithyusa Strangw.
— sylvestris Gouan (non Lin.).

Jerusalem ou Aleppo Pine (Anglais) ; *Aleppoföhre ou Aleppokiefer, Seekiefer* (Allemands).

Pépinière du Verger (jeunes plants).

Ce pin, qui est indigène dans le midi de la France, gèle dans le nord et y est très difficile à élever.

46. PINUS INOPS Soland. — **Pin chétif, pin pauvre.**
Nord-Est des Etats-Unis d'Amérique.

Syn. : Pinus variabilis Lamb. (non Pursh.) (d'après Beissner).
— virginiana Mill.

New-Jersey Pine ou Scrub-Pine (Américains) ; *Scrub-Pine* (Anglais) ; *Jersey-Kiefer ou Jersey-Föhre* (Allemands).

1. Plus intéressant encore serait le *Pinus banksiana Lambert.* Très rustique, de croissance rapide, très précieux par sa frugalité, ce pin est incomparable, écrit *Schwappach,* pour la mise en valeur des sables les plus pauvres. L'essai mérite d'être fait en France.

2. Les *Pinus densiflora* signalés par l'Ancien Catalogue dans les pelouses IV et VI de l'Arboretum sont des *Pinus Thunbergii Parl.* — Le Pin densiflore a les aiguilles minces, molles et les écailles des bourgeons sont frangées de brun ; le pin de Thunberg a les feuilles plus raides, plus piquantes, et les bourgeons sont blancs.



Ancienne Pépinière (un sujet de 0m85 de tour sur 10m de hauteur).

Enclos des Pins, partie est (3 arbres de 10 à 12m de hauteur) ; partie ouest (1 ligne de sujets plantés en 1833 et dont le plus gros mesure 1m10 de tour sur 12m de hauteur ; 2 autres arbres un peu plus au nord).

Arbre pouvant atteindre 20m et plus de hauteur, très rustique ; il vient assez bien aux Barres et y fructifie abondamment.

Son bois est peu estimé.

Le *Pin chétif* se plait sur les côtes sablonneuses ; il se contente des sols les plus médiocres.

Il est sans intérêt pour nos pays, au point de vue forestier.

47. PINUS LARICIO Poir. — Pin laricio.
Europe méridionale. — Levant.

VARIÉTÉS :

47 *a*. P. L. AUSTRIACA Endl. — Pin laricio noir d'Autriche.
Originaire d'Autriche.

Syn. : Pinus austriaca Hoess.
— dalmatica Vis.
— laricio Koch.
— laricio γ nigricans Parl.
— leucodermis Ant. (?)
— magellensis Guss.
— maritima C. Koch (non Poir., nec Lamb.)
— nigra Lmk, Link.
— nigricans Host.
— pinaster Bess. (non Soland.)
— sylvestris Baumg.

Austrian Pine (Anglais) ; *Oesterreichische Föhre ou Schwarzkiefer, Schwarzföhre* (Allemands).

Route de Châtillon, carré n° 2 et pépinière (sujets branchus de 6 à 7m de hauteur, en bordure des terres).

Triangle des Sables Paillenne (36 lignes, semées en 1836, formant un massif à peu près complet, serré, bien venant, dont les arbres mesurent en moyenne 0m25 à 0m30 de diamètre sur 15m de hauteur).

Sables Paillenne (2 lignes, semées en 1837, regarnies de 1839 à 1841 ; les plus gros arbres ont 1m30 de tour sur 18m de hauteur).

Côte des Genêts (quelques vieux arbres provenant de 8 lignes semées en 1837 et dominant un perchis de sujets plus jeunes mélangés avec des pins de St-Guilhem).

Grande Métairie, carré n° 26 (massif très complet, bien venant, de 2 à 4m de hauteur, datant de l'hiver 1887-1888).

Grand arbre pouvant atteindre 30 à 35m de hauteur, parfaitement naturalisé en France.

Son bois est plus dur, plus lourd, plus résineux et, par suite, plus durable, mais moins élastique et plus cassant que celui du *Pin Sylvestre*. Il fournit beaucoup de menues charpentes, du bois de travail et une forte proportion de bois de feu.

Sa résine est exploitée en quelques contrées.

« Très rustique et très frugal, il réussit dans les lieux les plus secs, pierreux et « même rocheux, principalement sur les sols calcaires ou dolomitiques. » (*Mathieu. — Flore forestière.*)

Le *Pin Laricio noir d'Autriche* vient bien aux Barres, moins bien toutefois que le *Pin Laricio de Corse* et surtout que le *Pin Laricio de Calabre*. D'après les comptages

faits en 1900, les massifs des Sables Paillenne cubent 235 et 320 mètres cubes à l'hectare et produisent de 2 à 3 mètres cubes par hectare et par an.

L'éloge de cette essence pour le reboisement des terrains calcaires pauvres n'est plus à faire.

47 *b*. **PINUS LARICIO CALABRICA** Delam. — **Pin laricio de Calabre.** — Planches 24 et 25.

Italie méridionale.

Syn. : Pinus calabrica Delam.
— laricio italica Hort.
— — stricta Carr.
— romana Hort.

Calabrian Pine (Anglais); *Kalabrische ou Südeuropäische Schwarzkiefer* (Allemands).

A. — *Première génération, issue de graines provenant des pays d'origine.*

Arboretum, pelouse V (un arbre de 1m75 de tour sur 15m de hauteur).

Ancienne Pépinière (plusieurs sujets dont deux mesurant 2m30 et 2m40 de circonférence sur 20m de hauteur).

Cailloutière et Pépinière de la Cailloutière (2 lignes datant de 1835, et dont les arbres mesurent jusqu'à 2m20 de tour et 20m de hauteur ; 7 sujets dans le coin ouest de la pépinière).

Glandée du Parc (plusieurs arbres disséminés dans le massif).

Sables Paillenne (un petit massif créé en 1882 et formé de sujets de 22m de hauteur en mélange avec des pins laricios de Corse).

Enclos des Pins, partie ouest (8 lignes datant de 1829-1830 et formant, au lieu dit *Les Quinconces*, un massif à peu près complet et très bien venant d'arbres de 1m20 de tour en moyenne sur 20 à 25m de hauteur ; 2 gros sujets isolés, datant de 1825) ; partie est (un massif créé en 1823 et formé de pins très beaux, très bien venants, hauts de 25m en moyenne, malheureusement éclairci assez fortement par l'ouragan du 14 février 1900).

Côte des Genêts (7 lignes d'arbres bien venants de 0m20 à 0m40 de diamètre et de 20 à 25m de hauteur, datant de 1843).

Pièce Pophillat (massif superbe formé de 5 lignes complètes d'arbres de 0m30 à 0m80 de diamètre et de 25 à 35m de hauteur, plantés en 1826-1827 ; nombreux semis naturels).

B. — *Deuxième génération, issue de graines récoltées aux Barres.*

Sables Paillenne (un petit massif provenant d'une ancienne pépinière ; dix lignes datant de 1845 à 1849 et formant un massif à peu près complet, assez serré, d'arbres bien venants qui ont jusqu'à 1m40 de tour sur 18 à 20m de hauteur ; une ligne isolée, créée de 1839 à 1849 et renfermant de beaux sujets dont les plus gros ont 1m35 de tour et 20m de hauteur).

Côte des Genêts (un massif datant de 1843 et composé d'arbres mesurant de 0m20 à 0m40 de diamètre et de 15 à 20m de hauteur).

Sables Rouges (48 lignes créées de 1857 à 1859 et formant un massif complet de pins qui ont de 0m20 à 0m30 de diamètre et une hauteur moyenne de 20m ; ce massif a été l'objet, en 1898, d'une éclaircie bien conduite ; il a été malheureusement entamé au sud par l'ouragan du 14 février 1900).

C. — *Troisième génération, issue de graines récoltées aux Barres.*

Grande Métairie, carrés nº 1 (massif datant de 1886, à peu près complet, en bon état, de 3 à 6m de hauteur), 7 (massif créé à l'automne 1886, composé de sujets bien venants de 4 à 5m de hauteur) et 20 (arbres hauts de 3 à 4m, datant de 1887, en mélange avec des pins noirs d'Autriche et des Wellingtonias).

« Le *Pin Laricio de Calabre* a été introduit en France vers 1820. Il est devenu assez commun dans les cultures, mais il n'a pas encore pris dans les forêts la place qu'il mériterait d'avoir. Il réunit, en effet, toutes les qualités d'une essence résineuse de premier ordre; c'est un arbre de première grandeur — il peut atteindre 45^{m} de hauteur — d'une végétation très active, formé d'un fût droit, élancé, presque cylindrique et sans branches latérales. Ce caractère de la rectitude et de la hauteur du fût est tellement prononcé qu'il fait reconnaitre immédiatement ce pin lorsqu'il est mélangé avec toutes les essences résineuses autres que le *Laricio de Corse* dont il se rapproche tellement qu'il se confond presque avec lui. Il se distingue à première vue du *Pin d'Autriche* par sa tige d'un gris plus clair, par ses feuilles d'un vert glauque, moins sombres et moins nombreuses, moins serrées contre le rameau, et aussi, du moins aux Barres, par son port plus élancé et la petite quantité de ses branches.

« Son bois, assez chargé de résine, est d'aussi bonne qualité que peut l'être celui d'un pin venu en plaine, sous un climat tempéré; en tout cas, il est au moins égal, sinon supérieur, à celui de n'importe quelle variété de *Sylvestre* cultivée dans les mêmes conditions.

« Il fructifie très abondamment chaque année, et ses graines, d'excellente qualité, le disséminent naturellement. Il s'élève bien en pépinière, mais son jeune plant, de même que celui du *Laricio de Corse*, reprend difficilement quand on le repique. C'est là un inconvénient grave pour la propagation de cette essence, car la plantation est le seul moyen pratique de la répandre. Sa graine est, en effet, très chère... Mais on pourrait tourner la difficulté en créant préalablement, dans une forêt domaniale quelconque, un massif de grande étendue à l'aide des plants obtenus avec la graine des Barres...

« Le *Pin de Calabre* est l'essence qui s'accommode le mieux du mélange avec le chêne, qu'il dépasse rapidement en hauteur, mais sans lui nuire, à cause du peu de développement de ses branches latérales. On voit un exemple très frappant de ce fait dans la Glandée du Parc... Introduit dans les taillis sous futaie, soit pour combler les vides, soit en mélange intime avec le chêne, et conservé à l'état de réserve pendant un temps suffisant, ce pin augmenterait la production ligneuse sans compromettre aucunement l'existence du taillis.

« Il semble que les régions montagneuses du midi de la France, les Cévennes, les Alpes de Provence, la Montagne-Noire et les Pyrénées (Aude, Pyrénées-Orientales), seraient le pays le plus convenable pour la création de massifs de cette essence, car les *Laricios* sont en général des arbres des contrées méridionales; le *Pin d'Autriche* étant réservé pour les sols calcaires, le *Pin de Calabre* devrait être introduit dans les sols siliceux d'altitude moyenne, tandis que le *Pin de Riga*, à l'exception des pins venus des graines d'Allemagne, serait employé à combler les vides nombreux des magnifiques sapinières de l'Aude et des régions élevées de cette partie de la France.

« Les qualités de l'arbre dont nous venons de parler ne doivent pas, cependant, faire oublier un défaut qu'on remarque assez fréquemment chez lui : il arrive souvent aux Barres que, à une hautenr de 10 à 12^{m}, sa tige se bifurque par suite de la mort du bourgeon terminal et du développement des bourgeons latéraux.

« Le pied de 22^{m} de hauteur et de 1^{m}80 de circonférence (il mesure actuellement 2^{m}30 de tour) qui se trouve dans l'ancienne Pépinière est très remarquable par la forme de ses branches ; celles-ci partent d'abord horizontalement jusqu'à une certaine distance de la tige, puis se courbent brusquement, presque à angle droit, et se rapprochent ensuite du fût, le long duquel elles se dressent comme de jeunes

arbres en massif serré. Cette anomalie doit tenir probablement à l'avortement régulier des bourgeons terminaux des branches latérales, et il est d'autant plus remarquable que celles-ci ont pris, dès le pied de l'arbre, un très gros développement, ce qui est très rare chez le *Pin de Calabre*. Cela n'empêche pas d'ailleurs la tige principale d'être très droite et très forte. » (*Ancien Catalogue. 1878.*)

Tout cela me paraît parfaitement exact.

J'ajouterai que, de tous les pins élevés aux Barres, aussi bien indigènes qu'exotiques, le *Pin Laricio de Calabre* est celui qui a donné les meilleurs résultats, qui présente le taux d'accroissement le plus considérable. D'après les comptages faits en 1900, les peuplements de cette essence cubent de 460 mètres cubes (Enclos des Pins et Sables Rouges) à 550 mètres cubes (Sables Paillenne) et produisent par hectare et par an de 6 (Enclos des Pins) à 11 mètres cubes (Sables Rouges).

Il était indispensable — ajoute l'auteur de l'*Ancien Catalogue* — de vérifier si les *Pins de Calabre* conserveraient, aux générations suivantes, les qualités qui distinguent la première. Le résultat a été favorable. Les massifs de deuxième génération sont aujourd'hui aussi beaux que ceux de première, et ceux de la troisième paraissent devoir se comporter tout aussi bien que leurs aînés.

La conclusion de l'étude qui précède est que le *Pin Laricio de Calabre* est certainement une essence à propager, surtout dans le Midi.

47 *c.* **PINUS LARICIO CORSICA ou CORSICANA** Math. — **Pin laricio de Corse.** — Planche 26.

Montagnes de la Corse.

Syn. : Pinus corsicana Loud.
— laricio Poir.
— — corsicana Hort.
— — poiretiana Ant.
— maritima Ait. (non Poir., nec Lamb.).
— pinaster Mor. (non Soland).
— poiretiana Endl.
— sylvestris maritima Ait.

Corsican Pine (Anglais); *Schwarzkiefer, Korsische Schwarzkiefer ou Schwarzföhre* (Allemands).

Sables Paillenne (un petit massif créé en 1882 et composé d'arbres de 20^{m} de hauteur, en mélange avec des pins laricios de Calabre).

Enclos des Pins, partie est (un massif datant de 1823, peu serré, très éclairci par l'ouragan du 14 février 1900, formé de sujets bien venants de 25^{m} de hauteur).

Côte des Genêts (vieux arbres disséminés).

Sables Rouges (13 lignes (1831-1834) de sujets bien venants d'une hauteur moyenne de 25^{m}).

Pièce Pophillat (un massif assez complet, en bon état, provenant de 7 lignes plantées en 1826 et de 8 lignes semées en 1827, composé d'arbres de 0^{m}15 à 0^{m}60 de diamètre et de 20 à 25^{m} de hauteur, avec de nombreux semis naturels ; un autre massif mélangé de pins Weymouth et issu de graines semées en 1827).

Grand et bel arbre pouvant atteindre 45^{m} de hauteur, très rustique en France où il se reproduit naturellement de semences.

« Il se rapproche tellement du *Laricio de Calabre* qu'il est parfois difficile de l'en distinguer. Il lui est égal à tous égards, sauf peut-être au point de vue de la végétation. » (*Ancien Catalogue. 1878.*)

Son bois, à aubier blanc abondant et à bois parfait rougeâtre, est assez dur, très lourd, mais cassant; il constitue un bon bois de construction et de travail.

C'est sur les terrains granitiques frais que ce pin prospère le mieux.

Le *Pin Laricio de Corse* est, après celui de Calabre, celui qui fournit, aux

Barres, le plus bel accroissement. Le peuplement de la Pièce Pophillat cubait, en 1900, 600 mètres cubes à l'hectare, et avait produit en moyenne, par hectare et par an, 8 mètres cubes de bois.

Cette essence mérite donc, comme la précédente, d'être propagée. « Il serait avantageux de la répandre dans toutes les montagnes du midi de la France, en faisant récolter dans les forêts de la Corse toute la graine nécessaire. » (*Ancien Catalogue*.)

Le *Pin Laricio de Corse* a été introduit en Bavière et en Prusse ; il n'a pas réussi. Cela n'a rien de surprenant; le climat doit être trop rigoureux pour cet arbre originaire d'une région méridionale. Aussi, les auteurs allemands ont-ils conclu qu'il ne devait pas être planté au delà du Rhin.

47 *d*. **PINUS LARICIO MONSPELIENSIS** Math. — **Pin laricio de Montpellier, pin laricio des Cévennes, pin de Salzmann, pin de St-Guilhem, pin des Pyrénées.**

Cévennes et Pyrénées.

Syn. : Pinus brutia Ten. (?)
— hispanica Cook.
— laricio angustisquama Willk.
— — β pyrenaica Gren. et Godr.
— — γ cebenensis Gren. et Godr.
— — leptophylla Christ.
— — tenuifolia Parl.
— loiseleuriana Carr.
— monspeliensis Salzmann.
— Pallasi Parol.
— paroliniana Webb. ou Parolini Vis.
— penicillus Lapeyr.
— pyrenaica Gay, Lecoq et Lamotte.
— pyrenaica Lapeyr.
— Salzmanni Dunal.

Pyrenean Pine (Anglais); *Pyrenäen Schwarzkiefer ou Pyrenäen Schwarzföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouse V (un sujet de 1m30 de tour sur 8m de hauteur ; un autre étiqueté anciennement *Pinus paroliniana*, de 1m50 de tour sur 10m de hauteur).

Ancienne Pépinière (un arbre de 1m40 de tour et de 16m de hauteur, étiqueté anciennement *Pinus paroliniana* ; trois pieds isolés étiquetés anciennement *Pinus pyrenaica ;* quatre lignes formant un petit massif de 12 à 15m de hauteur, créé en 1850; six lignes formant un massif de 21 arbres hauts de 15m en moyenne).

Sables Paillenne (trois lignes créées de 1839 à 1845 et comprenant des arbres dont le plus beau mesure 1m30 de tour et 18m de hauteur).

Côte des Genêts (perchis de pins de Saint-Guilhem, semés en 1880, en mélange avec des pins noirs d'Autriche).

Grande Métairie, carré n° 26 (massif très complet, bien venant, haut de 2 à 4m, créé à l'hiver de 1887-1888).

Mathieu, dans sa *Flore forestière*, avait déjà considéré comme appartenant à une seule et même variété les pins de Montpellier, des Cévennes, de Salzmann et de Saint-Guilhem; on tend de plus en plus, et avec raison, à mon avis, à rattacher à cette même variété le *Pinus pyrenaica* Lapeyr. (*Calas*) et le *Pinus paroliniana* Webb. J'ai donc réuni ici toutes ces anciennes variétés.

Le *Pin de Salzmann*, qui se distingue des autres pins laricios par ses feuilles plus courtes et plus grêles, par ses rameaux plus dénudés, portant très apparentes les cicatrices des aiguilles tombées, enfin par sa cime plus diffuse, plus étalée, parvient rarement jusqu'à 20m de hauteur.

Il est très rustique et très fructifère.

Son bois se rapproche beaucoup de celui du *Laricio de Corse*. Il a un aubier un peu coloré et très abondant. Le bois parfait, rougeâtre, très chargé en résine, très dense, n'apparaît que fort tard, et plus l'arbre vieillit, plus la proportion d'aubier augmente. (*Calas*).

Ce pin est très peu exigeant; il vient sur tous les sols et s'accommode des terrains les plus pauvres.

Calas estime que le *Pin Laricio de Salzmann* est susceptible de rendre de précieux services dans les travaux de reboisement des montagnes du midi de la France.

47 *e*. **PINUS LARICIO PALLASIANA** Endl. — **Pin laricio de Caramanie, pin de Tauride, pin du Taurus, pin de Fenzli.** — Planche 27.

Asie Mineure. Crimée.

Syn. : Pinus caramanica Oliv.
— Fenzlii Ant. et Kotschy.
— halepensis Bieb. (non Mill.).
— laricio caramanica Spach.
— — taurica Hort.
— maritima Pall. (non Poir., nec Lamb.).
— neglecta Hort. (non Loew.).
— pallasiana Lamb.
— pinea Habl. (non Lin.).
— tatarica Hort.
— taurica Hort.

Crimean Pine (Anglais); *Taurische Schwarzkiefer ou Taurische Schwarzföhre* (Allemands).

Sables Paillenne (cinq lignes complètes, créées de 1837 à 1841 et composées d'arbres étiquetés anciennement *Pinus taurica*, actuellement très serrés ; les plus beaux mesurent 1^m55 de tour et plus de 20^m de hauteur ; une ligne (1839-1842) de sujets considérés comme *Pinus caramanica* et dont le plus gros a 1^m30 de tour sur 18^m de hauteur).

Triangle des Sables Paillenne (un sujet de 1^m25 de tour sur 16^m de hauteur et trois autres plus petits, le tout restant d'une ligne faite en 1836 sous le nom de *Pinus caramanica*; vingt-trois lignes et demie de *Pinus taurica* (1835-1845) formant un massif complet, serré, assez bien venant, de 16 à 18^m de hauteur).

Enclos des Pins, partie est (deux arbres, reste d'une ligne créée de 1828 à 1831).

Côte des Genêts (sujets nombreux provenant d'un semis fait en 1880, en mélange avec des pins de Calabre, des pins noirs, des pins sylvestres).

Avec *Beissner*, j'ai réuni, comme appartenant à une seule et même variété, le *Pin de Tauride*, le *Pin de Caramanie*, le *Pin de Fenzli*.

Le *Pin Laricio de Caramanie*, qui a été introduit en Europe vers 1790, est un grand arbre présentant en quelque sorte des caractères intermédiaires entre ceux du *Laricio de Calabre* et du *Laricio noir d'Autriche*.

Son bois est encore peu connu en France.

Il est rustique, fructifie bien et paraît très peu exigeant au point de vue du sol.

Le *Laricio de Caramanie* pourrait être essayé dans le midi de la France. (*Ancien Catalogue*.)

SOUS-VARIÉTÉ :

47 *e*. **PINUS LARICIO PALLASIANA COMPACTA** Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

48. **PINUS MASSONIANA** Lambert (non Sieb. et Zucc.). — **Pin de Masson.**

Sud de la Chine. Formose.

Syn. : Pinus sinensis Lamb.
Taiwan-akamatsu (Japonais); *Chinesische Rotföhre, Massons Kiefer* (Allemands).

Pépinière des Sables Paillenne, jeunes sujets.

Les sujets désignés sous ce nom dans l'Ancien Catalogue, Arboretum, pelouses IV et V, sont tous, suivant *Beissner*, des *Pinus Thunbergii Parl.*, synonyme *Pinus massoniana* Sieb. et Zucc. (non Lamb.).

Le vrai *Pin de Masson* est un grand arbre encore rare et très peu connu en Europe.

49. PINUS MITIS Michx. f. (1). — Pin doux, pin jaune.

Est des Etats-Unis : Maryland. Virginie.

Syn. : Pinus echinata Mill.
— intermedia Fisch.
— lutea Lodd.
— squarrosa Walt.
— taeda γ variabilis Ait.
— variabilis Lamb. (d'après Sargent).

Yellow Pine, Bull Pine, Spruce Pine, Shortleaf- ou Short-leaved Pine (Américains); *Soft-leaved Pine, Yellow Pine* (Anglais); *Glatte-Kiefer, Gelb-Kiefer, Fichten-Kiefer, Kurznadelige Föhre, Carolina-Föhre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un sujet de 0m95 de tour sur 7m de hauteur).
Ancienne Pépinière (un arbre de 0m85 de circonférence sur 8m de hauteur).
Enclos des Pins, partie ouest (un sujet de 1m50 de tour sur 9m de hauteur, et deux arbres plus petits, reste de deux lignes créées en 1833).
Glandée d'Amérique, partie sud (un sujet assez mal venant, de 0m60 de tour sur 6m de hauteur, greffé sur pin sylvestre).

Arbre pouvant atteindre 30m de hauteur, caractérisé, comme le *Pinus rigida*, qui est à trois feuilles, par la présence, sur le tronc et les branches, de petits rameaux feuillés provenant de bourgeons préventifs.

Le *Pin doux* est rustique sous nos climats; aux Barres, sa végétation est languissante; il y fructifie presque tous les ans, mais ses graines sont peu abondantes et de médiocre qualité.

Il donne, aux États-Unis, un bois jaune, lourd, dur, nerveux, très employé pour les constructions navales.

Il s'accommode des sols siliceux médiocres.

Étant donné que sa végétation est peu satisfaisante dans nos pays, ce pin me paraît y avoir peu d'avenir au point de vue forestier.

50. PINUS MONTANA Mill. — Pin de Montagne.

Montagnes de l'Europe.

Mountain Pine (Anglais); *Bergkiefer, Krummholzkiefer* (Allemands).

VARIÉTÉS :

50 *a*. P. M. MUGHUS Math. — Pin de montagne mugho, pin mugho.

Vulgairement : *pin suffin ou suffis, crin, torchepin.*

Syn. : Pinus mughus Scop.
— sylvestris mugho Tabern.
Mugho-Kiefer, Sumpfföhre (Allemands).

1. *Pinus mitis* présente avec *Pinus rigida*, ce caractère très particulier que le tronc et les branches se couvrent de petits rameaux feuillés; mais *Pinus mitis* est le plus souvent à deux feuilles, tandis que *Pinus rigida* est généralement à trois feuilles.



Arboretum, pelouse X (un pied formant une sorte de cépée de 2m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 11 (plants).
Enclos des Pins, partie centrale (une ligne (1832-1835) incomplète de sujets issus de graines recueillies à la Malmaison, assez mal venants, mesurant en moyenne 0m10 de diamètre et 6 à 8m de hauteur; une ligne (1833) incomplète d'arbres obtenus de graines provenant de la Maurienne, mal venants, ayant 0m10 de diamètre sur 6 à 7m de hauteur; quatre pins en ligne (1832-1839), issus de graines reçues du Valais, en médiocre état de végétation, ayant de 0m10 de diamètre sur 6 à 8m de hauteur; une ligne (1832-1833) de sujets mal venants, étiquetés anciennement *Pins suffis*, obtenus de graines envoyées de Grenoble, de 0m10 de diamètre sur 5 à 8m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie sud (trois arbres peu vigoureux, provenant d'une demi-ligne obtenue au moyen de graines venues de la Malmaison; le plus gros mesure 0m65 de tour sur 13m de hauteur).

Arbrisseau des hautes montagnes. Aux Barres, il devient un petit arbre, mais d'une végétation très médiocre.

N. B. — Je ne suis d'ailleurs pas bien certain que les graines qui ont été envoyées aux Barres comme ayant été recueillies sur des pins mughos aient toutes été récoltées sur des arbres appartenant réellement à cette variété.

SOUS-VARIÉTÉS :

50 *a*1. PINUS MONTANA MUGHUS, var. élancée.

Enclos des Pins (une ligne (1833-1836) très incomplète de sujets issus de graines récoltées sur un arbre à tige unique, élancée, existant dans la propriété de M. Vilmorin, à Verrières; ces pins, très mal venants, ont actuellement 6m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie sud (cinq arbres nés de graines recueillies, dans le Valais, sur un sujet élancé, à tige unique; le plus gros mesure actuellement 0m65 de tour sur 9m de hauteur).

Les sujets appartenant à cette sous-variété sont aussi mal venants et pas sensiblement plus élevés que ceux de la variété type.

50 *a*2. PINUS MONTANA MUGHUS, var. dite de Soulange (?).

Ancienne Pépinière (deux pieds, datant de 1830, en médiocre état, de 4m de hauteur).

50 *b*. P. M. PUMILIO. — Pin nain, pin chétif.

Syn. : Pinaster pumilio Clus.
— sylvestris pumilio Hall.
Pinus magellensis Schouv.
— montana Wahlh.
— mughus Wahlenb.
— — var. pumilio Koch.
— pumilio Haenke.
— sylvestris var. pumilio Gaud.

Zwergkiefer, *Krummholzföhre*, *Kriechföhre*, *Knieholz*, *Legföhre*, *Latsche* (Allemands).

Enclos des Pins (une ligne (1833) incomplète de sujets issus de graines venant du Valais, un peu moins mal venants que les pins mughos voisins, ayant en moyenne 0m15 de diamètre sur 5 à 8m de hauteur).

Même observation et même remarque que pour le *Pin Mugho*.

50 *c*. P. M. UNCINATA Mast. **— Pin à crochets.**

Syn. : Pinus humilis Link.
— montana Dur.
— mugho Poir.
— mughus Doell.
— obliqua Saut.
— pumilio Lamb.

Pinus pumilio mughus Loud.
— rostrata Ant.
— rotundata Link.
— sanguinea Lapeyr.
— sylvestris β montana Wahlbg.
— uliginosa Neum.
— uncinata Ramd.
Hakenkiefer ou Hakenföhre, Spirke (Allemands).

Arboretum, pelouse V (un petit massif de 5^m de hauteur).

Enclos des Pins, partie centrale (une ligne (1833) incomplète de sujets très mal venants, nés de graines provenant de la Malmaison).

N. B. — Les pins, étiquetés anciennement *Pinus sanguinea*, de provenance Toulouse-Ferrières, qui forment presque en face, à l'est, mais un peu plus au sud, une ligne (1836) à peu près complète, sont des pins sylvestres.

Grande Métairie, carré n° 2 (un massif complet, serré, bien venant, créé à l'automne de 1884, et formé de pins à crochets et de pins sylvestres mélangés, de 2 à 4^m de hauteur).

Arbre ou arbrisseau des hautes régions montagneuses; son port varie suivant la station; il paraît devoir rester de petite taille aux Barres, où il est rustique et très fructifère.

Son bois assez léger, assez tendre, facile à travailler et à fendre, est employé en montagne comme bois de construction, de travail et de feu.

Le *Pin à crochets* vient sur tous les sols.

C'est une essence précieuse dans la haute montagne.

51. PINUS MURICATA Don. (non Bolander). — Pin d'Obispo.

Vulgairement : *pin d'évêque*.

Californie.

Syn. : Pinus contorta Bolander (non Dougl.).
— edgariana Hartw.
— radiata Hort. (non D. Don).
Obispo Pine (Californiens); *Prickle-cone Pine* (Américains); *Bishops's Pine* (Anglais); *Bischofskiefer* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 11 (plants).

Arbre pouvant atteindre 30^m de hauteur; il est rustique et fructifie sous nos climats.

Son bois est encore peu connu.

Les terrains tourbeux et graveleux lui conviennent.

Le *Pin d'Obispo* me paraît sans avenir forestier dans nos pays.

52. PINUS PINASTER Soland. — Pin maritime.

Vulgairement : *pin de Bordeaux, pin des Landes, pin du Maine, pin de Corté, pin à trochets.*

Région méditerranéenne et dunes de l'ouest de la France.

Syn. : Pinaster Caesalp.
Pinus chinensis Knight.
— Hamiltoni Ten. (varietas).
— japonica Hort. aliq.
— laricio Santi.
— Latteri Madden.
— lemoniana Benth. (varietas).
— maritima Poir., Link. (non Mill.).
— — altera C. Bauh.
— neglecta Low.

Pinus nepalensis Royle (non de Chambr.).
— Novae Hollandiae Lodd.
— Novae Zelandiae Lodd.
— St-Helenica Loud.
— sylvestris Mill.
— sylvestris β Lin.
— syrtica Thore.

Cluster Pine (Anglais) ; *Sternkiefer ou Sternföhre, Strandkiefer ou Strandföhre, Seekiefer, Igelföhre, Kiefer von Bordeaux* (Allemands).

Cailloutière (arbres disséminés, de 20^m de hauteur en moyenne, datant de 1826).
Enclos des Pins, partie ouest (il reste quelques arbres de 0^m30 à 0^m40 de diamètre et de 25^m de hauteur en moyenne, provenant de six lignes créées de 1823 à 1828 et, un peu plus au nord, quelques gros pieds isolés de diverses provenances : Bordeaux, Maine, Belgique et Corté) ; partie centrale (il reste, au nord, des pins disséminés, datant de 1826 et 1827) ; partie est (quelques sujets isolés).
Côte des Genêts (l'hiver de 1879-1880 et plusieurs ouragans, notamment celui du 14 février 1900, n'ont laissé subsister que quelques vieux arbres, de 25 à 30^m de hauteur, du massif créé en 1830 en pins de Bordeaux, mélangés de sylvestres et de laricios ; on rencontre presque partout, disséminés dans tous les massifs, des sujets plus jeunes).
Glandée d'Amérique (deux forts pieds au nord du triangle des Chênes de Banister).
Sables Rouges (gros arbres disséminés, au centre et à l'est, dans les divers massifs).
Grande Métairie, carré n° 29 (quelques sujets provenant d'un semis exécuté au printemps de 1894, en mélange avec des pins sylvestres et des pins noirs).

Arbre de grande taille, indigène dans le midi de la France où il rend de grands services, notamment dans les landes et les dunes de l'ouest; il a été introduit en Sologne et même plus au nord; il y a crû parfaitement, mais a été presque complètement détruit par l'hiver de 1879-1880.

Il fournit un bois à aubier blanc et à cœur rougeâtre, lourd, assez dur, très résineux, dont on fait des charpentes, des traverses, des pavés, des poteaux télégraphiques, des pilotis, des échalas et des planches de toutes sortes.

Dans le sud-ouest, l'arbre est traité en vue de la production de la gemme.

Le *Pin maritime* vient sur tous les sols, sauf sur le calcaire; les terrains siliceux meubles, profonds et frais lui conviennent particulièrement.

N. B. — Il est actuellement impossible de distinguer les sujets de diverses provenances qui ont été semés ou plantés aux Barres. Pour ma part, je n'ai pas vu entre eux de différences sensibles.

Mais l'auteur de l'*Ancien Catalogue* qui a pu mieux observer les différents massifs, alors intacts, conclut ainsi :

« Le *Pin maritime de Corté* est bien supérieur à celui de Bordeaux ; sa tige est plus « droite et son bois de meilleure qualité ; enfin il ne dépérit pas de bonne heure, « comme l'autre, et végète tout aussi vigoureusement. Il est à regretter que les pins « de cette provenance ne soient pas plus répandus, et on ne saurait trop engager les « propriétaires à les substituer aux pins de Bordeaux. »

53. PINUS PINEA Lin. — Pin pinier.

Vulgairement : *pin pignon, pin parasol, pin bon, pin d'Italie, pin de pierre, pin franc.*
Région méditerranéenne. Portugal. Madère. Canaries.

Syn. : Pinus Pline.
— africana Hort.
— fastuosa Salisb.
— japonica Hort. aliq.
— maderensis Ten.

Pinus pinea americana Hort.
— pinea chinensis Hort.
Stone Pine, Umbrella Pine (Anglais); *Pinie, Schirmföhre, Italienische Steinkiefer* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 10 (jeunes plants).

Arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur, indigène dans le midi de la France; il gèle dans le nord.

Il fournit un bois analogue à celui du pin maritime, employé pour les constructions et la menuiserie.

Le *Pin pinier* préfère les terrains frais, très divisés et profonds.

54. PINUS PUNGENS Michx. — **Pin piquant.**
Etats-Unis d'Amérique. Caroline. Virginie.

Syn. : Pinus montana Noll (non Mill., nec Lamb., nec Hoffm.).
Table-Mountain Pine, Hickory-Pine (Américains et Anglais); *Stechende Kiefer, Tafelbergföhre, Stechkiefer ou Stechföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un arbre de 0^{m}90 de tour sur 5^{m} de hauteur; ses branches, ordinairement chargées de cônes, traînent à terre jusqu'à une certaine distance du pied de l'arbre).

Enclos des Pins, partie ouest (une ligne complète, créée de 1833 à 1835 et formée de sujets serrés, assez bien venants, qui fructifient à peu près chaque année abondamment; le plus beau mesure 1^{m}05 de tour sur 12^{m} de hauteur).

Arbre peu élevé, très rustique; il vient assez bien aux Barres; il y donne à peu près régulièrement et très abondamment des cônes arrondis dont les écailles sont terminées par des mucrons robustes et très piquants.

Son bois léger, mou, de médiocre qualité, ne fournit guère que du charbon.

Ce pin préfère les terrains forts, mais il s'accommode très bien, aux États-Unis, des sols secs et caillouteux des monts Alleghanys.

Étant donné que le *Pin piquant* reste de petite taille et qu'il produit un bois sans valeur, il n'y a aucun intérêt à l'introduire dans nos forêts, bien qu'il se montre très rustique sous nos climats.

55. PINUS RESINOSA Soland., Beiss., Veitch, Sarg. — **Pin résineux, pin rouge.**
Nord-Est de l'Amérique du Nord : Canada.

Syn. : Pinus laricio resinosa Spach.
— rubra Michx. f., Nutt., Carr. (non Mill.).
Red Pine, Norway Pine (Américains); *Canadian Red Pine* (Anglais); *Harzige ou amerikanische Rothkiefer ou Rotföhre* (Allemands).

Enclos des Pins, partie ouest (une ligne, créée de 1832 à 1836, et comprenant cinq sujets, assez mal venants, qui fructifient régulièrement et abondamment; le plus beau, situé en bordure du Chemin Neuf, est penché; il mesure 1^{m} de tour sur 10^{m} de hauteur).

Côte des Genêts (un pied, greffé sur pin sylvestre, de 0^{m}60 de tour sur 15^{m} de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur; il se rapproche de notre pin laricio; il est rustique sous nos climats; aux Barres, sa croissance est lente et sa végétation est assez médiocre; il fructifie régulièrement et abondamment.

Mayr, dans ses *Forêts de l'Amérique du Nord*, déclare que le *Pin rouge* égale en mérite notre *Pin sylvestre*. Il fournit un bois résineux, rouge, d'un grain assez fin et assez serré, dur, très fort, flexible, très durable; ce bois est très employé, aux États-Unis, pour les constructions, les pilotis, les ouvrages d'architecture.

Il vient bien sur les sols siliceux et s'accommode de terrains secs et pauvres.

Malgré tous ses mérites, le *Pin rouge* ne vient pas suffisamment bien aux Barres pour que je puisse recommander son introduction dans nos forêts. *Beissner* conseille toutefois de l'essayer dans les terrains sablonneux glaiseux.

56. PINUS SYLVESTRIS Lin. — **Pin sylvestre.**

Vulgairement : *pin de Riga, de Russie, d'Ecosse, de Hagueneau, de Genève, sapin rouge du Nord, pin de mâture, pin blanc (Autriche).*

Nord de l'Europe. Sibérie.

Scotch Pine, Wild Pine (Anglais); *Gemeine Kiefer, Mitteleuropäische Rotföhre, Föhre, Fohre, Forche, Forle, Kiene, Kienbaum* (Allemands).

VARIÉTÉS :

56 *a*. P. S. RIGENSIS Hort. — **Pin sylvestre de Riga.**

Vulgairement : *pin de Riga, de Russie, sapin rouge du Nord, pin de mâture.*

Syn. : Pinus rigensis Desf.
— rubra Mill. (non Michx.).

A. — *Graine de Russie.*

Enclos des Pins.

a) *Sujets issus de graines envoyées de Riga par M. Helmand.* — Partie centrale, au nord (un massif, créé en 1826-1827, un peu clair, composé d'arbres bien venants, mesurant en moyenne 0m30 de diamètre sur 20 à 25m de hauteur, avec, çà et là, quelques vieux pins maritimes) ; partie centrale est (quatre lignes, plantées en 1830, comprenant des pins bien venants de 0m30 de diamètre et de 20 à 25m de hauteur en moyenne).

b) *Sujets issus de graines envoyées de Riga par M. Zigra.* — Partie est (un massif de quatre lignes, plantées en 1824, et un deuxième provenant d'un semis exécuté en 1823 ; l'un et l'autre ont été éclaircis par l'ouragan du 14 février 1900 ; les arbres ont de 20 à 25m de hauteur) ; partie centrale est (un massif de quatre lignes, plantées en 1830, en bon état, de 25m de hauteur).

c) *Sujets issus de graines de diverses provenances : Riga, Tschernigoff, Wilna, Wittepsk, Wolhynie.* — Partie est (un massif très mélangé, créé en 1823, éclairci par l'ouragan du 14 février 1900 ; il est impossible actuellement de distinguer les pins des diverses provenances).

Triangle des Sables Paillenne.

Sujets issus de graines envoyées de Tschernigoff, de Wilna et de Wittepsk par M. Wagner et de Wolhynie par M. Petrowski (quelques arbres disséminés, datant de 1839 ; — il est actuellement impossible de distinguer les sujets des différentes provenances).

Sables Paillenne.

Sujets issus de graines envoyées de la Wolhynie par M. Petrowski (une ligne et demie à peu près complète, créée en 1844 et composée de sujets ayant en moyenne 0m80 de circonférence sur 18m de hauteur).

B. — *Graine de France.*

Triangle des Sables Paillenne.

Sujets issus de graines recueillies aux Barres sur les pins nés de graines venant de Riga, deuxième génération (seize lignes, créées en 1839, formant un massif bien venant, mais fortement éclairci par l'ouragan du 14 février 1900 ; les arbres ont en moyenne 0m25 à 0m30 de diamètre sur 15 à 18m de hauteur ; — un massif né d'un semis exécuté en 1899, très serré, très complet, sauf quelques trouées causées par le

vent ; ce peuplement a été éclairci en 1899 ; il aurait dû l'être beaucoup plus tôt ; les pins qui le composent ont en effet le fût très grêle et la cime peu développée).

Enclos des Pins.

a) *Sujets issus de graines envoyées de Vic par M. Batbédat :* partie centrale est (trois arbres restant d'une ligne faite en 1836).

b) *Sujets issus de graines envoyées de Bergerac par M. Poussou d'Hollande :* partie centrale est (un pied restant d'une ligne créée en 1835-1836).

c) *Sujets issus de graines envoyées de Brest par M. Noël :* partie centrale est (une ligne à peu près complète d'arbres très bien venants de 20 à 25^{m} de hauteur) ; partie centrale ouest (quatre lignes, plantées de 1830 à 1834, formant un massif complet, très bien venant, dont les sujets, plus beaux que les pins d'Écosse voisins, ont en moyenne 1^{m} de circonférence sur plus de 20^{m} de hauteur).

d) *Sujets issus de graines envoyées de Morlaix par M. Pennanech :* partie centrale ouest (huit lignes, plantées en 1830, formant un massif un peu clair, mais bien venant, d'arbres élancés, mesurant en moyenne 0^{m}85 de tour sur 20^{m} de hauteur).

Sables Paillenne.

Sujets issus de graines envoyées de Bergerac par M. Poussou d'Hollande (onze lignes, plantées en 1839-1841, formant un massif à peu près complet, un peu clair, dont les plus beaux arbres ont 1^{m} de circonférence sur 20^{m} de hauteur).

Sables Rouges.

Sujets issus de graines envoyées de Brest par M. Noël (vingt et une lignes, plantées en 1833, incomplètes, formant un massif assez clair, mais dont les pins, très beaux, ont en moyenne de 0^{m}25 à 0^{m}30 de diamètre sur 25^{m} de hauteur).

Philippe-André de Vilmorin, à qui revient l'honneur d'avoir créé les plantations de pins divers qui existent aux Barres, poursuivait le but suivant: il voulait établir nettement la comparaison, pour chacune de nos espèces de pins indigènes, entre les diverses variétés, et, pour chaque variété, entre les arbres de provenances diverses.

En ce qui concerne les différentes variétés de Pin sylvestre, les expériences faites aux Barres ont été heureuses: elles ont démontré la supériorité du *Pin de Riga;* ce résultat, certain déjà en 1878, n'a fait que s'affirmer depuis.

« De tous les Pins sylvestres, écrit l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, le *Pin de Riga* est celui qui mérite incontestablement la préférence à cause de sa beauté. Sa tige, parfaitement verticale, s'élève à une grande hauteur, en conservant toujours une forme presque cylindrique; les branches latérales, peu nombreuses, ne prennent jamais un grand développement et ne produisent pas, comme dans le Pin de Hagueneau, une déformation du fût. L'écorce, très rouge à partir de 1^{m}50 du sol, est très fine et se divise en lamelles minces comme des feuilles de papier, au-dessous desquelles, à moins de 1 $^{m}/_{m}$ de profondeur, on trouve tout de suite l'enveloppe herbacée verte.

« Quant à la qualité du bois, il n'en saurait être question ici, puisqu'elle ne se développe que chez les arbres qui ont crû lentement dans les climats froids.

« Il serait à désirer que la graine de *Riga* se substituât partout pour les repeuplements, surtout en montagne, aux graines d'Allemagne qui proviennent d'arbres de toutes sortes dont la forme est plus ou moins défectueuse. La dépense qui en résulterait ne serait pas très considérable... et on aurait du moins l'avantage d'être sûr d'obtenir de beaux massifs, ne donnant en quelque sorte que du bois de tige, qui est de beaucoup le plus précieux.

« Les repeuplements en *Pin de Riga* doivent se faire par plantations, à cause de la cherté de la graine; d'ailleurs, cette graine est toujours de bonne qualité; elle

germe bien en pépinière et donne des plants très vigoureux. Ce qui doit encore encourager à planter le *Pin de Riga* plutôt qu'à le semer, c'est que ce pin est celui qui se repique avec le plus de facilité et dont la transplantation en forêt présente le plus de chances de succès. Dans les pépinières des Barres, ce sont toujours les repiquages de *Riga* qui sont les plus forts et les plus complets.

« Il était essentiel, ajoute un peu plus loin l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, de vérifier si les caractères qui assurent au *Pin de Riga* sa supériorité sur les autres Sylvestres, se maintiendraient dans les générations suivantes. La preuve est faite pour la deuxième génération, qui est de tous points aussi belle que celle qui vient directement de Russie. De nouveaux semis exécutés avec les graines de la deuxième génération résoudront, dans quelques années, cette question d'une manière définitive. On peut craindre cependant que, mélangées intimement comme elles le sont dans les massifs, les diverses variétés de pins ne se croisent entre elles et que le produit qui en résultera ne soit inférieur aux précédents. C'est ce que l'avenir démontrera. »

Les jeunes peuplements, ceux qui sont nés de semis naturels aussi bien que ceux qui ont été créés artificiellement, notamment dans les *Terres de la Grande Métairie*, semblent en effet devoir se comporter tout aussi bien que leurs aînés; mais, soit que les graines aient été mélangées, soit, ce qui est fort probable, que les croisements prévus aient eu lieu, il devient presque impossible de distinguer les diverses variétés dans ces massifs de troisième génération.

Les conclusions à tirer de la comparaison des *Pins de Riga* de provenances diverses ne sont pas, à mon avis, aussi nettes. Sans doute, ainsi que le constate déjà l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, les arbres obtenus des graines envoyées de *Brest* et de *Morlaix* se rapprochent complètement des *Rigas* vrais et sont plus beaux que ceux nés des graines reçues de *Vic* et de *Bergerac*. Mais il serait nécessaire, pour pouvoir apprécier utilement ces résultats, d'avoir quelques renseignements complémentaires sur ces graines diverses. Sur ce point donc, les expériences que voulait faire *M. de Vilmorin* ne présentent pas, à mon avis, un grand intérêt.

56 *b*. **PINUS SYLVESTRIS HAGUENENSIS** Loud. — **Pin sylvestre de Hagueneau.**

Vulgairement : *pin de Hagueneau.*

Syn. : Pinus haguenensis Loud.
— sylvestris genuina Heer.
Weisskiefer ou Graukiefer, Kiefer von Hagenau (Allemands).

Enclos des Pins.

a) *Sujets issus de graines envoyées de Hagueneau par M. Nebel* : **partie est (massif créé en 1823 et composé d'arbres à peu près aussi beaux que les pins de Riga voisins) ; partie centrale ouest (deux lignes plantées de 1830 à 1832 et comprenant de très beaux sujets ; les plus gros mesurent 1m15 de tour sur 20m de hauteur).**

b) *Sujets issus de graines envoyées de Darmstadt par M. Keller* : **partie centrale ouest (une ligne, datant de 1833, formée de beaux pieds dont les plus forts ont 1m25 de circonférence et 20m de hauteur ; — une ligne, faite en 1833 ; les arbres nés de graines reçues sous l'épithète « *Montana* » sont assez beaux, mais présentent des fûts défectueux).**

Sables Rouges.

a) *Sujets issus de graines envoyées de Hagueneau par M. Nebel* **(10 lignes, faites en**

1831, formant un massif un peu clair de beaux arbres de 20 à 25^m^ de hauteur, en mélange avec des pins laricios de Corse).

b) *Sujets issus de graines envoyées de Darmstadt par M. Keller* (sept lignes, créées en 1831, comprenant des pins très beaux qui ont de 0^m30 à 0^m35 de diamètre sur 20 à 25^m de hauteur).

Côte des Genêts (vieux arbres, datant de 1830, ayant de 20 à 30^m de hauteur, en mélange avec des pins laricios et quelques pins maritimes, le tout dominant de plus jeunes peuplements).

Cailloutière (quelques beaux arbres datant de 1826).

« Le trait caractéristique et le défaut principal du *Pin de Hagueneau* consistent dans l'excès de sa vigueur et surtout d'une vigueur mal répartie, qui se porte trop souvent dans les branches, aux dépens de la tige. C'est par là qu'il diffère essentiellement des *Pins de Riga* francs. Sa tige est, en général, beaucoup moins verticale et moins régulière, souvent cambrée, déjetée ou dégrossissant brusquement par l'effet d'énormes branches gourmandes qui se projettent au loin et détruisent toute la régularité de l'arbre. Dans une variante qui se rencontre fréquemment, l'arbre est plus ramassé, le port général plus régulier ; mais les couronnes, beaucoup trop fortes, transforment la cime en une pyramide excessivement épaisse et touffue, au milieu de laquelle la tige se perd presque.

« D'un autre côté, la couleur rougeâtre de l'écorce est moins uniforme et moins prononcée que dans les bons lots de *Riga;* elle commence généralement un à deux mètres plus haut; assez souvent même, l'écorce suit tout le corps de l'arbre, est grise ou très mêlée de gris plutôt que de rougeâtre. Celle de la base est plus brune, plus épaisse et plus gercée.

« Tels sont en général les *Pins de Hagueneau* dans l'École des Barres. On voit par là que cette variété n'est pas identique, ainsi que Bosc et avec lui plusieurs forestiers l'ont pensé, au Pin de mâture du nord, et que, d'un autre côté, malgré sa supériorité en vigueur et en promptitude d'accroissement, elle lui est de beaucoup inférieure en qualité.

« A la vérité, on trouve dans la masse des *Hagueneau* quelques individus qui font exception, tout à fait réguliers de tige et de couronne, à écorce franchement rouge et conservant en même temps la supériorité de vigueur propre à leur race. Ceux-là peuvent être comparés aux meilleurs pins du nord. Aussi, lorsqu'on viendra, si cela arrive, à créer, par le choix des individus, les meilleures races possibles, certaines variantes de celles-ci offriront-elles, au besoin, de très bons points de départ pour arriver à ce résultat.

« Indépendamment des différences que j'ai indiquées plus haut, le *Pin de Hagueneau* se distingue des *Rigas* par sa feuille plus longue, plus écartée du rameau, ordinairement un peu courbe ou contournée, d'un vert plus glauque, et par sa pousse plus tardive, au printemps, d'environ huit jours. Son bourgeon est un peu plus coloré, ses cônes d'un gris moins uniforme, souvent d'une teinte un peu violacée, terne ou rougeâtre ; mais les caractères tirés soit des bourgeons, soit des cônes ne sont pas assez tranchés ni, surtout, assez constants pour fournir de bons moyens de distinction ; du moins n'y en ai-je pas trouvé. C'est donc essentiellement sur ceux que j'ai donnés plus haut que je me suis fondé pour séparer le *Hagueneau* des *Rigas.* » (*De Vilmorin. Exposé historique et descriptif de l'École forestière des Barres. — Ancien Catalogue.)*

Si le *Pin de Hagueneau* est inférieur au *Pin de Riga,* il n'en a pas moins donné aux Barres, et en de nombreux autres endroits en France, des résultats excellents ;

il est et sera probablement longtemps encore le plus employé dans nos pays, parce sa graine y est beaucoup moins chère que celle du *Pin de Riga*.

56 *c*. **PINUS SYLVESTRIS SCOTICA** Willd. — **Pin sylvestre d'Ecosse.**
Vulgairement : *pin d'Ecosse, pin rouge.*

Syn. : Pinus sylvestris erythranthera Sanio.
— — rubra Hort.
— scotica Willd.
Scotch Pine (Anglais); *Schottische Kiefer* (Allemands).

Enclos des Pins.

a) *Sujets issus de graines envoyées par M. James Reid :* partie centrale est (six lignes, plantées de 1830 à 1835, composées d'arbres moins élevés, moins beaux que les *Pins de Riga* voisins); partie centrale ouest (six lignes, plantées de 1830 à 1835, formant un massif assez clair d'arbres de 0m85 de tour sur 18m de hauteur, inférieurs aux *Pins de Riga* voisins).
b) *Sujets issus de graines envoyées par Mme Malcolm :* partie est (une ligne, semée en 1836, comprenant des sujets assez médiocres).

Triangle des Sables Paillenne.

Sujets issus de graines envoyées par M. Lawson (quelques pieds, difficiles à reconnaître, provenant de cinq arbres, dits *à branches horizontales*, et d'une demi-ligne, datant de 1839).

« Le *Pin d'Écosse* est le type de l'espèce. Il est, du moins aux Barres, inférieur même au *Pin de Hagueneau.* » (*Ancien Catalogue. 1878.*)

PINS SYLVESTRES D'AUTRES VARIÉTÉS OU PROVENANCES :

56 *d*. **P. S. DE L'ARDÈCHE.**

Sujets issus de graines envoyées de l'Ardèche par M. Jacquemet Bonnefont.

Enclos des Pins, partie est (un massif, créé en 1823, formé de sujets moins élevés, moins beaux que les *Pins de Riga* et de *Hagueneau* voisins) ; partie centrale ouest (deux lignes, datant de 1832; les arbres, qui mesurent jusqu'à 0m85 de tour sur 18m de hauteur, sont moins beaux que les *Pins de Riga* et de *Hagueneau*).
Sables Rouges (quatre lignes, faites en 1831, formant un massif en assez bon état, moins beau cependant que les massifs voisins constitués en *Pins de Hagueneau* et en *Pins de Champagne*).

Ce pin ne présente rien de particulier.

56 *e*. **P. S. DE BORDEAUX.**

Sujets issus de graines envoyées de Bordeaux par M. Leblond.

Enclos des Pins, partie centrale est (une ligne assez complète, créée en 1831 et formée de beaux arbres de 0m30 de diamètre sur 25m de hauteur).

« C'est un des plus beaux échantillons de pin après le *Riga*, dont il se rapproche beaucoup; les tiges sont droites, bien soutenues, mais l'écorce n'est pas fine. » (*Ancien Catalogue.*)

En somme, ce pin n'offre, à mon avis, rien de spécial; il faudrait d'ailleurs être mieux documenté sur l'origine véritable de la graine qui lui a donné naissance pour pouvoir tirer une conclusion.

56 *f*. **P. S. DE BRIANÇON.**

Sujets issus de graines envoyées de Briançon par M. Faure.

Enclos des Pins, partie centrale est (trois lignes, incomplètes à l'ouest, semées en 1823, puis plantées en 1826).

Même observation que ci-dessus.

56 *g*. PIN SYLVESTRE DE CHAMPAGNE.

Sujets issus de graines envoyées de Champagne par M. Ruinart de Brimont.

Sables Rouges (quatre lignes, obtenues en 1831 et comprenant de beaux arbres qui ont en moyenne 0m30 de diamètre sur 20 à 25m de hauteur).

Même observation que pour le *Pin de Bordeaux*.

56 *h*. P. S. DE GENÈVE.

Sujets issus de graines envoyées de Genève par Mme Filhol.

Enclos des Pins, partie centrale ouest (une ligne obtenue de 1833 à 1835, plantée d'arbres de 0m15 de diamètre sur 15m de hauteur).

« C'est le moins beau de tous. » (*Ancien Catalogue.*)

Même observation que pour le *Pin de Bordeaux*.

56 *i*. P. S. DE LOUVAIN.

Sujets issus de graines envoyées de Louvain par M. Stappaert.

Sables Rouges (dix-sept lignes datant de 1831 et formant actuellement un massif un peu clair, en bon état, de 20 à 25m de hauteur).

Enclos des Pins, partie centrale ouest (deux lignes, créées de 1830 à 1835, comprenant de beaux sujets, ayant jusqu'à 1m20 de tour sur 20m de hauteur).

« Bien qu'il ait été envoyé comme *Riga*, il ne l'est probablement pas. Le lot de l'Enclos des Pins, supérieur par la forme à celui des Sables Rouges, est cependant encore inférieur aux *Hagueneau*. » (*Ancien Catalogue.*)

Pour ma part, je ne vois pas grande différence entre ce pin et les autres.

56 *j*. P. S. DU MAINE.

Sujets issus de graines envoyées du Maine par M. Vétillard.

Enclos des Pins, partie centrale est (quatre lignes, plantées en 1830, composées de beaux arbres, mesurant en moyenne 0m30 de diamètre sur 20 à 25m de hauteur).

« Pins d'une bonne végétation et d'assez bonne forme ; ils contiennent cependant une proportion assez forte de sujets défectueux. » (*Ancien Catalogue.*)

Même observation que ci-dessus.

56 *k*. P. S. DE TARARE.

Sujets issus de graines envoyées de Tarare par M. Posuel de Verneaux.

Enclos des Pins, partie centrale ouest (une ligne, plantée de 1840 à 1842, formée d'arbres moyens, de 0m15 de diamètre sur 15m de hauteur).

« A peu près semblable au *Pin de l'Ardèche* et au *Pin de Genève*. » (*Ancien Catalogue.*)

56 *l*. P. S. DE TOULOUSE.

Sujets issus de graines récoltées à Toulouse dans le jardin de M. Picot-Lapeyrouse.

Enclos des Pins, partie centrale est (une ligne complète datant de 1826, renfermant de beaux arbres et une ligne à peu près complète de pins, plantés en 1836 et étiquetés anciennement *Pinus sanguinea*).

Ce pin ne présente également rien de particulier.

SOUS-VARIÉTÉS :

56 ¹. P. S. A BRANCHES ÉTALÉES.

Sujets issus de graines récoltées à Verrières par M. de Vilmorin sur un sujet à branches étalées.

Enclos des Pins, partie centrale est (deux lignes, créées de 1831 à 1832, renfermant de beaux arbres de 20 à 25ᵐ de hauteur).

Sables Rouges (une demi-ligne, créée en 1835, comprenant des pins de 20ᵐ de hauteur).

Ces pins se confondent aujourd'hui entièrement avec les autres.

56 ². PIN SYLVESTRE A BRANCHES PYRAMIDÉES.

Sujets issus de graines récoltées à Verrières par M. de Vilmorin sur un sujet à branches pyramidées.

Enclos des Pins, partie centrale est (deux lignes, datant de 1830-1831, comprenant de beaux arbres de 20 à 25ᵐ de hauteur; une ligne plantée en 1832, formée de pins dits élancés, mesurant aujourd'hui de 20 à 25ᵐ de hauteur).

Sables Rouges (une demi-ligne, créée en 1835, composée de pins ayant en moyenne 20ᵐ de hauteur).

Ces pins se confondent entièrement aujourd'hui avec les autres.

CONCLUSION.

En résumé, le *Pin Sylvestre* a, d'une façon générale, donné d'excellents résultats aux Barres. Au point de vue de l'accroissement, il vient immédiatement après le *Pin Laricio de Calabre* et le *Pin Laricio de Corse*. D'après les comptages qui ont été faits en 1900, les peuplements existants cubent de 300 mètres cubes (Côte des Genêts) à 400 mètres cubes (Sables Paillenne) et ont produit, par hectare et par an, de 4 mètres cubes (Côte des Genêts) à 6,7 mètres cubes (Sables Paillenne).

En outre, les expériences comparatives faites aux Barres démontrent la supériorité du *Pin Sylvestre de Riga;* ensuite viendrait le *Pin de Hagueneau.*

Ces conclusions me paraissent être les seules que l'on puisse tirer; elles ont d'ailleurs une importance très suffisante pour prouver le haut intérêt et la grande valeur des essais entrepris par *Ph.-A. de Vilmorin.*

En effet, à part le *Pin de Riga*, qui peut se reconnaître par un fût plus régulier et plus élancé, il est bien difficile de distinguer entre elles toutes les variétés admises par certains auteurs.

Et il me paraît impossible de tirer des conclusions utiles de la comparaison des pins nés de graines de provenances diverses.

57. PINUS THUNBERGII Parl. (1). — Pin de Thunberg. — Planche 28.
Japon.

Syn. : Pinus massoniana Sieb. et Zucc. (non Lamb.).
— pinaster Loud. (in part.). (non Soland, nec Bess., nec Mor.).
— rubra Sieb. (non Michx.).
— sylvestris Thunb. (non Lin.).

Kuro-Matsu, O-Matsu ou Wo-Matsu (Japonais); *Sjo vulgo Mats* (Kaempfer); *Japanese Black Pine* (Anglais); *Thunbergs Kiefer, Japanische Schwarzkiefer ou Schwarzföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, V et VI (sujets assez nombreux dont les plus beaux mesurent 0ᵐ40 de circonférence sur 6ᵐ de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 40ᵐ de hauteur, rustique; aux Barres, il croît lentement et vient médiocrement; il fructifie chaque année abondamment.

Il fournit un bois assez homogène, plutôt dur, résistant, très élastique et très

1. Voir la note 2, page 59.

résineux, difficile à travailler, employé au Japon pour la construction des ponts en bois.

La résine est exploitée au Japon.

Le *Pin de Thunberg* recherche les terrains légers et profonds ; il prospère sur les sols sablonneux des bords de la mer.

Cet arbre ne me paraît pas avoir une végétation assez belle dans nos pays pour que je puisse recommander son introduction dans nos forêts. *Hartig* et *Schwappach* ont conclu dans le même sens. *Mayr* pense qu'il serait bon producteur de résine.

SECTION II. TAEDA Endl. — PINS A TROIS FEUILLES (Ternae).

58. PINUS BUNGEANA Zucc. (1). — Pin de Bunge.
Nord de la Chine.

Syn. : Pinus excorticata Lindl. et Gord.
Kieu, Lungmu (Chinois); *Lace-bark Pine* (Anglais); *Bunges Kiefer, Chinesische Silberföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un sujet de 0m20 de tour sur 4m de hauteur).

Arbre pouvant atteindre 20 à 25m de hauteur, très rameux dès la base; il offre ce caractère particulier que son écorce s'exfolie par plaques comme celle du platane; il est très rustique et de croissance très rapide ; le pied qui existe aux Barres croît vigoureusement et fructifie régulièrement.

Le bois de cet arbre n'est pas encore bien connu.

Le *Pin de Bunge* paraît préférer les sols calcaires.

On ne peut encore se prononcer sur sa valeur dans nos pays, au point de vue forestier.

59. PINUS COULTERI D. Don. (2). — Pin de Coulter.
Nord-Ouest de l'Amérique : Californie.

Syn. : Pinus macrocarpa Lindl.
— sabiniana Coulteri Loud.
— sabiniana macrocarpa Hort.
Pitch Pine, Big-cone Pine (Américains); *Coulters Föhre ou Coulters Kiefer* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un sujet très mal venant de 1m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 13 (jeunes plants).

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 40m de hauteur, rustique sous nos climats ; aux Barres, il paraît venir assez mal; il a fructifié à Loges-en-Josas, chez *M. le baron Mallet*, et en plusieurs autres endroits.

Son bois n'est pas encore bien connu.

Le *Pin de Coulter* préfère les terrains argileux ; il vient assez bien sur les sols calcaires.

Il ne me paraît pas avoir d'avenir, dans nos pays, au point de vue forestier.

60. PINUS EDULIS Engelm. — Pin à graines comestibles.
Sud des Etats-Unis. Arizona. Nouveau Mexique.

Syn. : Pinus cembroides Gord. (non Zucc.)? (Catalogue de Kew).
— fertilis Roezl. (?) (Mouillefert).
Piñon, Nut Pine (Anglais); *Pinionföhre, Kiefer mit essbaren Samen* (Allemands).

1. *Pinus bungeana* présente ce caractère très particulier que l'écorce de son tronc s'exfolie comme celle du platane.

2. *Pinus Coulteri* a les pousses fortes, d'un vert plus ou moins bleuâtre, les aiguilles robustes, dressées, d'un vert-bleu sombre, très scabres au toucher.



Pépinière du Verger, **carré n° 3** (**un jeune sujet**).

Petit arbre, d'une rusticité moyenne dans le nord.

Étant donné sa petite taille, ce pin n'offre aucun intérêt au point de vue forestier.

61. PINUS INSIGNIS Dougl. — **Pin remarquable.**
Californie.

Syn. : Pinus adunca Bosc.
— californica Hook. et Arn. (non Hartw.).
— monteragensis Hort.
— montereyensis Hort.
— radiata Don.
— Sinclairii Hook. et Arn. (in part.).
— tuberculata Don (non Gord.).

Monterey Pine (Américains et Anglais) ; *Monterey-Kiefer ou Monterey-Föhre* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés n°s 4 et 11 (plants).

Arbre pouvant atteindre 25 à 30^m^ de hauteur ; il gèle dans le nord, notamment aux Barres.

Son bois, dur, tenace, est employé pour les constructions navales.

Il préfère les terrains siliceux.

Le *Pin remarquable* n'est pas assez rustique dans le nord pour qu'on puisse conseiller son introduction dans nos forêts.

62. PINUS JEFFREYI Murr. — **Pin de Jeffrey** (1). — Planche 29.
Californie. Orégon.

Syn. : Pinus deflexa Torr.
— ponderosa var. Jeffreyi Vasey, Sarg.

Bull Pine, Jeffrey Pine (Américains) ; *Black Pine* (Anglais) ; *Jeffreys Kiefer ou Jeffreys Föhre* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés n°s 2 (plants), 7 (un arbre de 0^m^70 de tour sur 6^m^ de hauteur), 13 (plants) et 14 (un beau sujet de 0^m^60 de tour sur 8^m^ de hauteur).

Très grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 50^m^ de hauteur ; il se montre très rustique et vient bien dans nos pays ; il commence à fructifier aux Barres, et il s'est reproduit de semences en Allemagne.

Il fournit un bois léger, mais dur et fort, très riche en résine.

Il préfère les terrains frais et meubles ; il s'accommode de sables relativement pauvres.

Les jeunes plants réclament un abri par côté ; ils sont assez recherchés par le gibier.

Le *Pin de Jeffrey* n'a pas réussi en Prusse et *Schwappach* conseille de l'abandonner ; il ne vaut d'ailleurs pas, ajoute-t-il, le Pin sylvestre. D'un autre côté, il a donné de bons résultats à Weinheim, dans le grand-duché de Bade.

Il y aurait lieu, à mon avis, d'expérimenter cette essence en France.

1. Le *Pinus Jeffreyi* est très voisin du *Pinus ponderosa* dont il est assez difficile de le distinguer. Les pousses qui sont d'un vert jaunâtre brillant chez le *Pinus ponderosa* sont d'un vert bleuâtre chez le *Pinus Jeffreyi ;* les aiguilles de ce dernier sont un peu moins rigides, d'un vert plus clair, comme un peu bleuâtre. Mais, j'ai eu l'occasion de constater que ces caractères ne sont pas très constants. D'autre part, les cônes et les graines, que j'ai observés, diffèrent peu. Il y a donc lieu, à mon avis, d'admettre, avec *Sargent,* que le *Pinus Jeffreyi* n'est qu'une variété du *Pinus ponderosa.*

63. PINUS MONOPHYLLA Torr. et Frémont. — **Pin monophylle.**
Sierra Nevada : Californie. Utah.

Syn. : Pinus edulis var. monophylla Torr.
— fremontiana Endl.
Shingle-leaf, Piñon, Shingleleaved Pinon, Nut Pine (Californiens) ; *Einblättrige Kiefer* (Allemands).

Pépinière du Verger (jeunes plants).

Petit arbre de 6 à 8^m de haut, assez rustique, plus curieux au point de vue botanique qu'intéressant au point de vue forestier.

64. PINUS PARRYANA Engelm. (non Gord.). — **Pin de Parry.**
Californie.

Syn. : Pinus llaveana Torr. (non Schlecht.).
— quadrifolia Parry, Sudw., Sarg.
Nut Pine, Parrys Piñon (Américains) ; *Parrys Kiefer ou Parrys Föhre* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).

Petit arbre de 6 à 9^m de hauteur, d'une rusticité moyenne, sans intérêt forestier.

65. PINUS PONDEROSA Dougl. (1). — **Pin à bois lourd.** — Planche 30.
Colombie britannique. Californie. Orégon. Texas.

Syn. : Pinus Beardsleyi A. Murr.
— benthamiana Hartwegg. (?)
— brachyptera Engelm.
— craigiana A. Murr.
— Engelmanni Torr. (non Carr.) (?)
— nootkaensis Manetti.
— parryana Gord. (non Engelm.).
— resinosa Hook. (in part.) (non Soland).
Western Yellow Pine, Bull Pine (Américains); *Heavy wooded ou Western Pitch Pine* (Anglais); *Schwerholzige Kiefer, Gelbkiefer ou Gelbföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV (deux arbres dont le plus beau mesure 0^m65 de tour sur 7^m de hauteur) et IX (trois sujets de 0^m40, 0^m50 et 0^m70 de tour sur 5, 7 et 8^m de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 1 (un pied de 0^m55 de tour sur 6^m de hauteur) et 6 (un arbre de 0^m65 de circonférence sur 6^m de hauteur).
Grande Métairie, carré n° 19 (onze sujets plantés en ligne vers 1878-1879, très espacés, trapus, bien venants, fructifères, mesurant de 0^m80 à 0^m90 de tour sur 6 à 8^m de hauteur).

Très grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 80^m de hauteur, très rustique; sa croissance, lente au début, est ensuite assez rapide; aux Barres, il reste trapu et fructifie régulièrement; il a donné des semis naturels en Allemagne.

Il fournit un bois jaune, dur, ferme, mais cassant, se rapprochant du vrai bois de pitchpin et ayant les mêmes emplois.

Il vient surtout bien dans les sols sablonneux, friables et frais; il recherche de préférence les sables gras et les argiles pas trop fortes. Il veut une atmosphère humide.

Les jeunes plants, comme ceux du *Pin de Jeffrey*, demandent à être abrités par côté. Aussi *Hartig* conseille-t-il d'introduire cette essence dans les jeunes peuplements de hêtre.

Ce pin n'a pas réussi en Prusse, et *Schwappach* ne conseille pas de l'y planter. D'un autre côté, il a donné de bons résultats en d'autres endroits,

1. Voir la note 1, page 79.

notamment à Weinheim. A cause de sa rusticité et des qualités de son bois, il mérite certainement d'être essayé en France.

Beissner recommande surtout la variété *scopulorum, pinus ponderosa var. scopulorum Engelm., Felsen-Gelbkiefer* (Allemands), dont la croissance serait très belle.

66. PINUS RIGIDA Mill. (1). — **Pin à feuilles rigides.** — Planche 31.
Est des Etats-Unis.

Syn. : Pinus Fraseri Lodd. (non Parl.).
— Loddigesi Loud.
— taeda rigida Ait.

Pitch Pine, Black Pine, Sap Pine (Américains); *Pitch Pine* (Anglais); *Steife Kiefer, Pechkiefer ou Pechföhre* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (deux arbres de 1m et 1m05 de circonférence sur 6 et 7m de hauteur) et XIII (un pied de 3m50 de hauteur).

Pépinière du Verger (plants).

Ancienne Pépinière (deux sujets de 1m25 et 1m60 de tour sur 12 à 14m de hauteur ; quatre autres arbres dont le plus beau mesure 0m90 de circonférence sur 11m de hauteur).

Sables Paillenne (une demi-ligne de sujets semés en 1867 et ayant en moyenne 0m50 de tour sur 7 à 8m de hauteur ; plusieurs, recépés à des hauteurs différentes, ont donné naissance à des rejets nés de bourgeons préventifs).

Enclos des Pins, partie ouest (deux lignes à peu près complètes, créées de 1833 à 1835, renfermant des sujets assez beaux, dont le plus gros mesure 1m20 de tour sur 12m de hauteur, avec, à côté, des pieds plus petits, plus grêles, issus, sans aucun doute, de semis naturels ; six autres arbres, dont le plus beau mesure 1m15 de tour sur 13m de hauteur ; le tout provenant de deux lignes plantées en 1833 en *Pinus rigida* et en *Pinus mitis ;* ces derniers ont disparu complètement).

Arbre pouvant atteindre 25m de hauteur et dont le tronc et les branches se couvrent, comme chez le *Pinus mitis,* mais davantage encore, de courts rameaux feuillés, nés de bourgeons préventifs. Il est très rustique, mais de croissance un peu lente, du moins aux Barres où ce pin vient assez bien et fructifie chaque année abondamment ; il y a même donné naissance à des semis naturels signalés plus haut. Il rejette de souche, mais les expériences faites aux Barres semblent montrer que les rejets produits n'ont pas grand avenir.

Il fournit un bois de couleur blanche, très résineux, variable suivant les conditions de la végétation, mais en général de qualité médiocre, inférieur à celui de notre Pin sylvestre. Ce bois n'est pas du tout, ainsi qu'on l'a cru longtemps, celui que l'on connaît sous le nom de *pitch pine*, lequel est fourni par des espèces plus méridionales, le *Pinus palustris Mill. vel australis Michx* et le *Pinus cubensis Grisebach;* la confusion est née du nom de *pitch pine* donné par les Anglais et les Américains au *Pinus rigida.*

Le *Pin à feuilles rigides* est très peu exigeant au point de vue du sol ; il s'accommode de terrains très médiocres ; il vient bien dans les marais et sur les côtes arides ; si sa croissance est plus rapide dans les terres fertiles et fraîches, son bois y est de moins bonne qualité ; il vient aussi dans les terrains fréquemment immergés et il a donné de bons résultats, écrit *Schwappach*, dans des fonds marécageux où la teneur en sel marin était assez forte pour empêcher le développement de toute autre essence.

1. Voir la note 1, page 66.

Il exige beaucoup de lumière et, par suite, supporte mal l'état serré.

Les jeunes plants poussent d'abord très rapidement ; mais la croissance se ralentit bientôt.

Cette essence est recherchée par le gibier; elle est fréquemment attaquée par les insectes et par plusieurs champignons, notamment par l'*Agaricus melleus*. Mais elle répare assez facilement les dommages qui lui sont faits.

Schwappach la déclare propre à la culture forestière dans l'Allemagne du Nord et conseille de la planter, en mélange avec le Pin sylvestre, dans les sols de qualité inférieure; *Beissner* estime qu'elle doit donner de bons résultats dans les sables mouvants, notamment au bord de la mer. *Cieslar*, pour l'Autriche, constate son échec dans les sols calcaires pauvres; il conclut dans le même sens que *Schwappach*.

Je n'ai pas grande confiance dans l'avenir de ce pin pour nos forêts; il mérite néanmoins d'être mis à l'essai dans les terrains pauvres et dans les fonds marécageux.

67. PINUS SABINIANA Dougl. (1). — **Pin de Sabine.** — Planche 32.
Nord-Ouest de l'Amérique : Californie.

Digger Pine, Gray Pine, Bull Pine, Nut Pine, White Pine, Sabine's Pine (Américains); *Nut Pine* (Anglais); *Sabines Kiefer, Sabines Föhre, Nusskiefer, Weisskiefer* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nos 3 (un sujet bien venant de 0m30 de tour sur 4m50 de hauteur) et 13 (plants).

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 50m de hauteur, d'une rusticité moyenne sous le climat de Paris; le pied qui existe aux Barres n'a pas encore fructifié.

Son bois, encore peu connu, serait résistant, tenace, assez flexible, mais d'une fente difficile.

Le *Pin de Sabine* préfère les terrains substantiels, ni trop humides, ni trop secs.

Il ne me paraît pas jouir dans le nord d'une rusticité suffisante pour qu'on puisse l'introduire dans nos forêts.

68. PINUS TAEDA Lin. — **Pin à l'encens.**
Sud-Est des Etats-Unis : Virginie. Floride.

Syn. : Pinus foliis ternis Gronov.
— virginiana tenuifolia Pluk.

Frankincense Pine, Loblolly-Pine, Old-field Pine, Taeda (Américains); *Torch-Pine* (Anglais); *Weihrauch-Kiefer, Taedaföhre* (Allemands).

Glandée d'Amérique, partie sud (un sujet greffé, dépérissant, de 0m40 de tour sur 8m de hauteur).

Arbre pouvant atteindre 30 à 40m de hauteur, assez rustique; aux Barres, il vient assez mal.

Il fournit un bois diversement apprécié.

Les sols siliceux d'une certaine fertilité sont ceux qui lui conviennent le mieux.

Le *Pin à l'encens* ne vient pas suffisamment bien dans le nord de la France pour convenir à la culture forestière dans nos pays.

1. *Pinus sabiniana* se distingue facilement des autres pins à trois feuilles par ses pousses d'un vert bleuâtre, par ses longues aiguilles, grêles, retombantes, rassemblées à l'extrémité des rameaux, d'un vert bleu pâle, enfin par l'odeur de fleur d'oranger qui se dégage de ses bourgeons, lorsqu'on les coupe, au printemps surtout.

SECTION III. — CEMBRA Spach. — PINS A CINQ FEUILLES (Quinae) et à cônes courts.

69. PINUS CEMBRA Lin. (1). — **Pin cembro.**
Vulgairement : *alviès, auvier, alvier, arole* (Suisse), *tinier* (Briançonnais).
Montagnes de l'Europe centrale. Sibérie.

Syn. : Pinus cembra communis Endl.
— montana Lamb. (non Mill.).
Swiss Stone Pine, Arve (Anglais) ; *Europäische Zirbe ou Zürbelkiefer, Arve, Zirme, Zirbe* (Allemands).

Arboretum, pelouse V (un sujet bien venant de 0^m80 de tour sur 6^m de hauteur et cinq arbres plus jeunes).
Ancienne Pépinière (un pied greffé de 0^m90 de circonférence sur 9^m de hauteur).
Enclos des Pins, partie centrale est (un sujet mal venant, de 0^m30 de tour sur 5^m de hauteur, reste d'une ligne créée de 1833 à 1836).

Arbre pouvant atteindre 20^m de hauteur, très rustique, de croissance lente.

Il fournit un bois blanc, léger, d'un grain très fin et très homogène, très apprécié par les menuisiers, les sculpteurs et les fabricants de jouets.

Sa graine renferme une amande comestible.

Le *Pin Cembro* préfère les sols frais, profonds et meubles.

C'est une essence précieuse dans la haute montagne ; il ne saurait être planté dans nos forêts de plaine.

VARIÉTÉ :

69 a. P. C. SIBIRICA Loud.
Sibérie.

Syn. : Pinus sibirica Mayr.
Sibirische Zürbelkiefer, Sibirische Ceder (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 5 (jeunes plants).

Arbre de plus grande taille que notre *Pin Cembro* indigène ; il atteint jusqu'à 40^m de hauteur ; il a fait preuve, en Allemagne, d'une grande rusticité et d'une bonne croissance.

Il y aurait intérêt, à mon avis, à essayer cette variété dans les forêts de nos hautes Alpes, notamment dans les endroits marécageux, où elle paraît bien venir.

SECTION IV. — STROBUS Spach. — PINS A CINQ FEUILLES (Quinae) et à cônes allongés.

70. PINUS EXCELSA Wall. (non Lmk.) — **Pin élevé, pin pleureur de l'Himalaya.** — **Planches 33 et 34 *bis*.**
Sud-Ouest de l'Himalaya.

Syn. : Pinus chylla Lodd.
— Dicksoni Hort.
— nepalensis de Chambr. (non Royle).
— pendula Griffith. (non Ait.).
— strobus Hamilt. (non Lin.).

1. Voir la note 1, page 84.

Pinus strobus argentea Hort.
— — excelsa Hort.
— — pendula Hort.
Chir, Himalayan ou Bhotan Pine (Anglais); *Hohe Kiefer, Thränen-Kiefer, Thränen-Föhre, Himalaya-Strobe, Himalaya-Weymouths-Kiefer ou Föhre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un sujet de 1^m de tour sur 11^m de hauteur et plusieurs autres formant massif ; le plus haut mesure 0^{m}85 de circonférence sur 12^m de hauteur ; un ou deux semis naturels).

Ancienne Pépinière (un arbre de 0^{m}80 de tour sur 10^m de hauteur).

Enclos des Pins, partie ouest (une ligne incomplète, créée en 1859-1860, comprenant des sujets assez mal venants ; le plus beau mesure 0^{m}40 de tour sur 8^m de hauteur).

Grande Métairie, carré n° 28 (deux lignes, faites au printemps de 1889, plantées de sujets assez bien venants de 2 à 4^m de hauteur).

Très grand arbre, pouvant atteindre jusqu'à 50^m de hauteur; il est rustique sous nos climats, mais souffre cependant des grands froids du nord; aux Barres, il végète assez bien et y produit, chaque année, de magnifiques cônes dont les graines sont généralement bonnes et ont même donné naissance à quelques semis naturels.

Il vient bien dans les sols profonds et frais, de préférence siliceux; il demande un climat doux et une atmosphère humide.

« Son bois, excellent dans l'Himalaya, ne paraît pas avoir ici (aux Barres) de grandes qualités. » *(Ancien Catalogue.)*

« Pour porter sur cette essence un jugement définitif, il faudrait qu'elle fût introduite dans les montagnes, qui sont sa station habituelle. » (*Ancien Catalogue.*) Nous craignons toutefois qu'elle ne soit atteinte par les grands froids de nos pays.

En Autriche, le *Pin élevé* n'a pas réussi dans la haute montagne; *Cieslar* estime que les essais ne doivent être continués que dans le sud du Tyrol et sur les côtes.

71. PINUS PEUKE Grisebach. — Pin peuce (1). — Planches 34 et 34 *bis*.

Montagnes du centre de la Macédoine, de la Roumélie, de la Serbie et du Monténégro.

Syn. : Pinus cembra var. fruticosa Griseb.
— excelsa Hook. (non Wall.).
— — var. peuke Beissner.
— peuce vermiculata Christ.
Roumelische Weymouths-Kiefer ou Föhre, Griechische Strobe (Allemands).

Arboretum, pelouses IV (un sujet bien venant de 0^{m}40 de tour sur 5^m de hauteur) et V (un beau pied de 0^{m}65 de circonférence et de 8^m de hauteur).

Arbre de taille moindre que le précédent, atteignant au plus 25 ou 30^m de hauteur; dans sa patrie, il porte des cônes dès la quinzième année et donne des graines fertiles vers l'âge de vingt-cinq ans; il est très rustique sous nos climats, vient très bien aux Barres et y fructifie; il s'est reproduit de semences en Allemagne.

Il demande l'humidité du sol et de l'atmosphère; il s'accommode particulièrement bien des terrains granitiques.

En Bulgarie, où il forme, entre 500 et 2.000^m d'altitude, de vastes forêts traitées en futaie jardinée, il fournit un bois blanc, durable, recherché pour la fabrication du merrain.

Cette essence pourrait être plantée, à titre d'essai, dans nos forêts de montagne du midi. *Beissner* montre une certaine confiance dans sa valeur forestière pour nos pays.

1. Le *Pinus peuke* peut être confondu, dans sa jeunesse, avec le *Pinus cembra;* les pousses sont glabres dans le premier, couvertes d'un abondant tomentum dans le second.

72. PINUS STROBUS Lin. — **Pin du Lord, Pin du Lord Weymouth, Pin Weymouth.**

Canada et nord-est des Etats-Unis d'Amérique.

Syn. : Pinus alba canadensis Provancher.
— tenuifolia Salisb.
White Pine, Pumpkin, Saplin Pine (Américains); *Weymouth Pine, White Pine* (Anglais); *Weymouths-Kiefer, Weymouths-Strobe, Ostamerikanische Strobe* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV (un arbre vigoureux de 1m30 de circonférence sur 11m de hauteur).

Route de Châtillon, carré n° 2 (quatre sujets assez bien venants, de 6 à 7m de hauteur, en ligne).

Pièce Pophilat (une ligne à peu près complète, datant de 1826 et comprenant des arbres de 0m15 à 0m35 de diamètre sur 15 à 20m de hauteur ; — et un massif, créé de 1826 à 1833, composé de 14 lignes alternant avec des rangs de Pin Laricio de Corse et renfermant des arbres dont les plus beaux ont 0m30 de diamètre sur 20m de hauteur; très nombreux semis naturels).

Grand et bel arbre pouvant atteindre jusqu'à 50m de hauteur, très rustique, naturalisé en Europe; aux Barres, il végète assez médiocrement, ce qui tient sans doute à ce qu'il est planté dans un sol trop sec; il pousse, en effet, vigoureusement dans les terrains humides.

Il fournit un bois de couleur blanche, homogène, peu chargé de nœuds, léger, tendre, facile à travailler, mais mou, peu fort, peu résineux et, par suite, peu durable, tenant mal les clous et susceptible de se gonfler par l'humidité. La nature du sol dans lequel a poussé l'arbre a, du reste, une grande influence sur les qualités de son bois; le pin crû dans un sable gras, profond et humide, produit un bois léger, d'un grain fin et délicat, se coupant facilement dans tous les sens sans s'érailler; c'est le *pumpkin pine, pin potiron;* celui qui a poussé dans un terrain sec et élevé donne un bois plus ferme, plus résineux, mais d'un grain plus grossier: c'est le *saplin pine, pin baliveau.* D'une façon générale, le bois du *Pin Weymouth* peut être employé pour faire des madriers, des planches, des bardeaux et des lattes; il semble surtout convenir pour la fabrication de la pâte à papier.

Cette essence préfère les terrains glaiseux, humides; elle vient encore bien dans les sables frais.

Elle est recherchée par le gibier et assez fréquemment attaquée par les champignons.

Soit qu'il produise, en Europe, un bois inférieur à celui qu'il donne en Amérique, soit — ce qui me paraît plus probable — qu'on ait exagéré les qualités de l'arbre, le *Pin Weymouth* n'a évidemment pas donné, dans nos pays, tous les bons résultats qu'on avait annoncés. On l'a d'ailleurs très souvent planté dans des stations qui ne peuvent lui convenir. Il importe de ne pas tomber dans l'excès contraire, en lui refusant tout mérite. Cette essence est certainement susceptible de rendre des services, notamment pour la mise en valeur des terrains humides, marécageux et même tourbeux. Placée dans les endroits qui lui conviennent, elle croît très rapidement et donne un bois très utilisable, notamment pour la menuiserie commune et aussi, très probablement, pour la fabrication de la pâte à papier.

Le Congrès forestier tenu à Strasbourg a conclu, à une forte majorité, après discussion, qu'il y avait lieu d'encourager la culture du *Pin Weymouth* en Allemagne. D'après *Cieslar,* cette essence a donné d'excellents résultats en Autriche. Mais, pour ma part, je préfère beaucoup le *Sapin de Douglas.*

VARIÉTÉ.

72 *a*. **PINUS STROBUS NANA** Knight.

Syn. : Pinus strobus brevifolia Loud.
— — compressa Booth.
— — pygmaea Hort.
Zwerg-Weymouts-Kiefer (Allemands).

Pépinière du Verger (plants).

Genre CEDRUS Link. — Cédre.

73. **CEDRUS ATLANTICA** Manetti. — **Cédre de l'Atlas.** — Planche 35.
Nord de l'Afrique : Algérie.

Syn. : Cedrus africana Gord.
— argentea Loud.
— elegans Knight.
— Libani var. argentea Vict. Renou.
— — var. atlantica J. D. Hook.
Abies atlantica Lindl. et Gord.
Pinus atlantica Endl.
— cedrus γ atlantica Parl.
Meddad (Arabes); *Mount Atlas ou African Cedar* (Anglais); *Atlas-Ceder, Atlantische Zeder* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (un petit massif de sujets dont les deux plus beaux mesurent 1^m55 et 1^m65 de circonférence sur 13^m de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 5 et 11.
Pépinière de la Cailloutière (un arbre de 1^m10 de tour).
Route de Châtillon, carrés nos 2 et 3 (sujets en ligne, bien venants, hauts de 5 à 8^m ; le plus gros mesure 0^m65 de tour).
Grande Métairie, carrés nos 32 et 33 (sujets bien venants de 6 à 8^m de hauteur, en mélange avec des épicéas).

Grand arbre, indigène dans le nord de l'Afrique; il vient bien aux Barres et y fructifie chaque année abondamment; il s'est reproduit naturellement de semences à Harcourt (Eure).

Comme ses congénères, le *Cédre de l'Atlas* redoute les grands froids des hivers du nord de la France; il est néanmoins plus rustique, plus robuste et moins exigeant que le *Cédre du Liban*.

Il pourrait être planté dans les forêts des montagnes du sud de la France.

VARIÉTÉS :

73 *a*. **C. A. GLAUCA.**

Syn. : Cedrus atlantica argentea Hort.
— — cœrulea Hort.
— — nivea Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 5.

Très belle variété ornementale.

74. **CEDRUS DEODARA** Loud. — **Cédre deodara, cédre de l'Himalaya.**
Vulgairement : *cèdre pleureur*.
Nord-Ouest de l'Himalaya.

Syn. : Cedrus indica de Chambr.
— Libani var. deodara Hook. f.

Abies deodara Lindl.
Larix deodara C. Koch.
Pinus deodara Roxb.
Deodar, *Devadaru*, *Nakhtar*, *Dar*, *Dewdar* (Habitants de l'Himalaya); *Himalaya-sugi* (Japonais); *Indian Cedar*, *Deodar* (Anglais); *Deodar-Ceder*, *Himalaya-Ceder* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un arbre de 0m25 de tour sur 6m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5.
Route de Châtillon, carré n° 2 (sujets en ligne, assez bien venants, de 4 à 5m de hauteur).

Grand et bel arbre qui vient bien aux Barres et y fructifie; mais il est moins rustique que le *Cédre du Liban* et, à plus forte raison, que le *Cédre de l'Atlas*.

Planté en massif à Weinheim (Duché de Bade), il y a été complètement détruit pendant l'hiver de 1879-1880. Introduit par *M. Curchot* dans les forêts de la commune de Lausanne, il n'a pu résister aux gelées.

VARIÉTÉS :

74 *a*. CEDRUS DEODARA ARGENTEA Hort.

Syn. : Cedrus deodara glauca Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 4.

74 *b*. C. D. FASTIGIATA MONSTROSA Hort. — Planche 14.

Arboretum, pelouses XIII et XIV (rond-point).

74 *c*. C. D. PENDULA Hort.

Arboretum, pelouse XIII.

74 *d*. C. D. ROBUSTA Hort.

Syn. : Cedrus deodara crassifolia Knight.
— — gigantea Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 1.

Très belle et très robuste variété ornementale.

74 *e*. C. D. VIRIDIS Knight.

Syn. : Cedrus deodara tenuifolia Gord.

Pépinière du Verger, carré n° 13.

75. CEDRUS LIBANI Barr. — **Cédre du Liban.** — Planche 36.
Montagnes de l'Asie occidentale : Anatolie. Cilicie.

Syn. : Cedrus patula C. Koch.
Abies cedrus Poir.
Larix cedrus Mill.
— patula Salisb.
Pinus cedrus Lin.
Kateran Bujus (Turcs); *Cedar of Libanon* (Anglais); *Libanon-Ceder* (Allemands).

Potager (trois arbres très remarquables de 2m25 à 2m35 de circonférence sur 15 à 16m de hauteur ; le plus gros est étêté).
Pépinière du Verger, carré n° 5.
Triangle des Sables Paillenne (quelques semis naturels, au sud-est, sous les pins laricios de Tauride).
Enclos des Pins, au nord (plusieurs arbres, provenant de lignes, créées de 1828 à 1840, mais fortement atteintes par les froids de l'hiver de 1870-1871 ; le plus fort pied mesure 2m25 de tour sur 15m de hauteur).

Grand arbre atteignant 40^m de hauteur et des dimensions énormes en diamètre, il craint les grands froids des hivers du nord de la France ; aux Barres, il vient bien, fructifie régulièrement et abondamment, et a donné naissance à quelques semis naturels ; mais cette essence a été fortement éprouvée par les hivers de 1870-1871 et 1879-1880.

Le *Cèdre du Liban* fournit un bois de premier ordre.

Il préfère un sol et un climat un peu humides.

Cette belle essence forestière n'est pas assez rustique pour qu'on puisse la planter dans le nord de la France.

VARIÉTÉS :

75 *a*. **CEDRUS LIBANI GLAUCA** Carr.

Syn. : Cedrus Libani argentea Ant. et Kotsch.

Pépinière du Verger, carré n° 7.

75 *b*. **C. L. PENDULA** Knight.

Arboretum, pelouse VIII.
Pépinière du Verger, carré n° 7.

Curieuse variété, de forme parfois monstrueuse.

Genre LARIX Link. — Mélèze.

76. **LARIX AMERICANA** Michx. — **Mélèze d'Amérique, mélèze à petits fruits.**

Vulgairement au Canada : *épinette rouge*.

Nord-Est de l'Amérique du Nord, de la Virginie au Canada.

Syn. : Larix americana var. pendula Loud.
— — var. rubra Loud.
— Fraseri Curt.
— intermedia Lk.
— laricina Koch.
— microcarpa Forbes.
— pendula Salisb.
— tenuifolia Salisb.
Abies microcarpa Lindl. et Gord.
— pendula Lindl. et Gord. (non Griff.).
Pinus intermedia Duroi (non Fisch.).
— laricina Duroi.
— larix rubra Marsh.
— microcarpa Lamb.
— pendula Ait. (non Salisb.).

Larch, Tamarack ou Hackmatack (Américains) ; *American, Black ou Red Larch* (Anglais) ; *Ostamerikanische, Amerikanische ou Kleinzapfige Lärche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII (deux sujets, l'un de 0^m30 de tour sur 5^m de hauteur, l'autre de 0^m50 sur 7^m de hauteur).
Grande Métairie, carré n° 4 (deux sujets).

Arbre pouvant atteindre 30^m de hauteur, rustique ; aux Barres, il vient bien et fructifie chaque année abondamment.

Il fournit un bois à peu près analogue à celui de notre mélèze indigène, dur, lourd, fort, résistant, employé au Canada pour constructions navales, traverses, pieux, poteaux télégraphiques.

Le *Mélèze d'Amérique* n'étant pas supérieur au *Mélèze d'Europe*, il n'y a pas d'intérêt, à mon avis, à l'introduire dans nos forêts (1).

77. LARIX EUROPAEA DC. — Mélèze d'Europe.
Montagnes d'Europe.

Syn. : Larix caducifolia Gilib.
— decidua Mill.
— decidua L. communis Henk. et Hochst.
— europea communis Laws.
— excelsa Link.
— larix Karsten.
— pyramidalis Salisb.
— vulgaris Fisch.
Abies larix Lamk.
Pinus laeta Salisb.
— larix Lin. (non Thunb.).
— — communis Endl.
European ou Common Larch (Anglais); *Gemeine ou Europäische Lärche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Ancienne Pépinière (huit arbres dont les plus beaux ont 13, 15 et 18^{m} de hauteur).
Sables Paillenne (trois lignes, créées de 1839 à 1841, comprenant des sujets assez bien venants ; les plus beaux mesurent 0^{m}85 de tour sur 20^{m} de hauteur).
Enclos des Pins (un pied en bordure du chemin des Godeaux).
Côte des Genêts (plusieurs arbres de 8 à 15^{m} de hauteur, en bordure du chemin des Godeaux).
Grande Métairie, carrés n°s 4, 7 et 14 (quelques jeunes sujets de 3 à 7^{m} de hauteur).

Grand arbre des hautes montagnes de l'Europe centrale; il y fournit un bois de première valeur.

Introduit dans les pays de plaines ou de coteaux, il y croît vigoureusement, du moins les premières années, mais donne un bois de médiocre qualité; il n'en est pas moins, en plusieurs endroits, notamment dans les montagnes du Rhône, l'essence préférée par les particuliers qui l'exploitent de bonne heure et obtiennent ainsi un rendement très avantageux.

VARIÉTÉ :

77 *a*. L. E. SIBIRICA Loud. — Mélèze de Sibérie.
Asie septentrionale.

Syn. : Larix altaica Nelson.
— decidua β rossica Henk. et Hochst.
— — β sibirica Rgl.
— intermedia Laws. (non Link).
— rossica Trautvetter.
— sibirica Ledeb.
Abies Ledebouri Rupr.
Pinus intermedia Fisch. (non Duroi).
— Ledebouri Endl.
Shikotan-matsu (Japonais); *Sibirische Lärche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (?) (*Ancien Catalogue*).

1. Il n'en est pas de même, paraît-il, du *Mélèze d'occident*, *Larix occidentalis Nutt.*, très grand arbre des montagnes du nord-ouest de l'Amérique, à croissance rapide et luxuriante, au bois excellent. *Sargent* estime que ce mélèze pourrait devenir un des arbres les plus utiles pour les boisements du nord de l'Europe; l'essai mérite d'être fait; malheureusement, il est extrêmement difficile de se procurer des grains de cette essence.

Si le pied qui existe encore dans la pelouse XI de l'*Arboretum* est réellement un *Mélèze de Sibérie*, je ne vois pas de différence entre cette variété et le *Mélèze d'Europe* (1).

Ce mélèze est très résistant à la gelée, mais de croissance lente.

Son bois a les mêmes qualités que celui de l'espèce indigène.

78. LARIX LEPTOLEPIS Murr. — **Mélèze du Japon.**
Montagnes du Japon.

Syn. : Larix conifera Kaempf. (?)
— japonica Carr.
— Sieboldi Zucc.
Abies leptolepis Sieb. et Zucc.
Pinus Kaempferi Lindl. (?)
— japonica Thunb. (non Ant.).
— larix Thunb. (non Lin.).
— leptolepis Endl.

Kara-matsu, Fuji-matsu, Rakuyosho, Aka-matsu (Japonais); *Japanese Larch* (Anglais); *Dünnschuppige ou Japanische Lärche*, *Hondolärche* (Allemands).

Arboretum, pelouse III (?) (les trois arbres qui existent en bordure du chemin communal sont certainement, d'après *Beissner*, des mélèzes du Japon ; le plus beau, greffé, mesure 0^m80 de tour sur 7^m de hauteur).

Pépinière du Verger, carrés n° 2 (plusieurs jeunes sujets), 10 (semis) et 13 (un plant).

Arbre atteignant 30^m de hauteur, très rustique, d'une croissance remarquablement rapide, au moins dans la jeunesse ; il donne, en Europe, des graines fertiles.

Son bois aurait au moins autant de valeur que celui de notre espèce indigène; il est dur, résistant à l'humidité, mais casse facilement et se déforme ; il est très employé, au Japon, pour les ponts en bois, les pilotis, les traverses de chemin de fer, les poteaux télégraphiques, les bardeaux.

Le *Mélèze du Japon* a les mêmes avantages et le même tempérament que notre *Mélèze d'Europe;* il demande, pour se développer vigoureusement, un sol léger, un peu frais, assez profond et riche en humus. Au Japon, écrit *Homi Shirasawa*, « il se développe bien sur les sols secs, recouverts de cendres volcaniques, et résiste très bien aux vents glacés du nord. »

Une atmosphère un peu humide lui convient; il est toutefois moins sensible que l'espèce indigène à la sécheresse de la plaine.

Il est assez recherché par le gibier et attaqué par quelques insectes et par certains champignons, notamment par l'*Agaricus melleus;* en revanche, il a moins souffert, jusqu'ici, que l'espèce indigène, du chancre et de la teigne du mélèze; « cette dernière, écrit *Schwappach*, lui serait d'ailleurs moins nuisible qu'à son congénère européen, à cause de ses aiguilles plus fortes et plus épaisses. »

Croissant plus rapidement que le *Mélèze d'Europe* et la plupart des essences indigènes, donnant un bois au moins égal à celui de l'espèce européenne, cette essence mérite au plus haut degré d'être introduite dans nos forêts. Des essais ont été faits en Allemagne sur plusieurs points — j'ai vu ceux qui ont été entrepris dans le Spessart — et les résultats sont jusqu'ici très satisfaisants. Aussi *Hartig* considère-t-il le *Mélèze du Japon* comme un des plus méritants parmi les arbres exotiques; il n'hésite pas à conseiller sa culture sur de grandes étendues. *Beissner* et *Schwappach* le recommandent également. En Autriche, il a donné de bons résultats partout ailleurs que dans les sols secs et aux altitudes élevées; son intro-

1. J'ai lu cependant dans un ouvrage allemand que le *Larix sibirica* se distinguait facilement de tous les autres mélèzes par ses rameaux d'un jaune clair et ses bourgeons noirs à la base.

duction, conclut *Cieslar*, doit donc être limitée aux pays de plaine, de colline ou de basse montagne.

VARIÉTÉ :

78 *a*. **L. L. PENDULA** Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 2 (jeunes sujets).

Genre PSEUDOLARIX Gord. — Faux-Mélèze.

79. **PSEUDOLARIX KAEMPFERI** Gord. — **Faux-Mélèze de Kaempfer.**
Montagnes du nord de la Chine.

Syn. : Abies Kaempferi Lindl. (?)
Laricopsis Kaempferi Kent.
Larix conifera Kaempf. (?)
— Kaempferi Fortune.
Pinus Kaempferi Lamb. (?)
Pseudolarix Fortunei Mayr.

Kara Mats (Chinois); *Seosa Mats* (Japonais); *Chinese Golden Larch* (Anglais); *Chinesische Goldlärche* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (un jeune plant).

Grand arbre qui, d'après Fortune, atteindrait, en Chine, jusqu'à 40ᵐ de hauteur; il parait très rustique; il fructifie abondamment à Verrières (Seine-et-Oise).

Son bois et ses exigences sont encore peu connus.

Il est difficile d'avoir une opinion sur l'avenir forestier de cette essence dans nos pays.

Genre PICEA Willk. — Syn. : Abies Don. — Épicéa.

SECTION I. — EUPICEA Willk. — ÉPICÉAS VRAIS.

Spruce Firs (Anglais); *Echte Fichten* (Allemands).

80. **PICEA ALBA** Link. (1). — **Épicéa blanc.** — Planche 37.
Vulgairement : *sapinette blanche, épinette blanche* (Canada).
Amérique du Nord : nord-est des Etats-Unis et Canada.

Syn. : Picea canadensis Britton, Sterns et Poggenburg, Sarg.
— laxa Sarg.
Abies alba Michx. (non Mill.).
— americana Dum. Cours (non Mill.).
— americana alba Hort.
— artica Seem. (non Gord.) (?) (Catalogue de Kew).
— canadensis Mill. (non Michx.).
— curvifolia Salisb. (d'après Sargent).
— laxa C. Koch.
— rubra Jaume (non Poir.).
— — var. cœrulea Loud.
Pinus alba Lamb.
— americana alba Hort.
— canadensis Duroi (non Lin.).
— glauca Moench.

1. Voir la note 1, page 101.

Pinus laxa Ehrh.
— tetragona Moench.
White Spruce (Américains et Anglais); *Nordamerikanische Weissfichte* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (un sujet de 0m30 de tour sur 5m de hauteur) et XIII (deux arbres de 0m50 et 0m55 de circonférence sur 6 à 7m de hauteur).
Pépinière du Verger (plants).
Parc (plusieurs sujets).
Pourtour de l'École pratique (un pied de 5m de hauteur).
Route de Châtillon, carrés n° 1 (arbres bien venants, en ligne, de 6 à 7m de hauteur ; le plus gros mesure 0m40 de tour) et 3 (sujets en ligne, de 4 à 5m de tour, ayant jusqu'à 0m35 de circonférence).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne).
Grande Métairie, carrés n° 13 (arbres hauts de 4 à 5m, en médiocre état de végétation, plantés au printemps de 1890) et 30 (sujets de 2 à 4m, plantés au printemps de 1889 ; plusieurs ont leurs branches couvertes de lichens et sont assez mal venants).

Arbre dont la hauteur atteint jusqu'à 20m en Amérique, mais ne semble pas devoir dépasser 10 à 15m dans nos pays ; il est très rustique et résiste, dit-on, remarquablement au vent ; aux Barres, il vient bien et fructifie chaque année très abondamment ; sa croissance est lente, au moins durant les premières années.

Son bois est considéré comme un des meilleurs bois d'industrie en Amérique ; il y est employé pour la charpente des ponts, les pilotis, les poteaux télégraphiques, et surtout, depuis plusieurs années, pour la fabrication de la pâte à papier ; mais je dois dire que le bois fourni par les arbres de cette essence élevés sous nos climats me paraît de qualité assez médiocre.

La *Sapinette blanche* est peu difficile sur la nature du sol ; elle préfère les terrains légers et frais.

L'*Épicéa blanc* est certainement inférieur à notre Épicéa commun ; *Beissner* recommande toutefois de le planter sur les bords de la mer, à cause de sa grande résistance aux vents ; les essais faits dans ce sens dans les landes du Schleswig-Holstein, dans les îles du nord de l'Allemagne et, plus près de nous, en Belgique, ont donné, paraît-il, de bons résultats. Introduit en Autriche à des altitudes plus ou moins élevées, il a réussi, écrit *Cieslar*, dans des sols pierreux, en station mouillée et dans des trous à gelée.

VARIÉTÉ :

80. P. A. COERULA Hort. — **Sapinette bleue.** — Planche 38.

Syn. : Picea alba argentea Hort.
— — glauca Hort.
— canadensis glauca Sudw.
— coerulea Link.
— glauca Hort.
— nigra glauca Carr.
Abies alba argentea Hort.
— — coerulea Carr.
— — glauca Gord.
— americana coerulea Beissn.
— coerulea Forbes.
— glauca Hort.
— rubra coerulea Loud.
— — violacea Loud.
— — β violacea Lindl.
Pinus rubra β violacea Endl.
Schimmelfichte (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (deux sujets de 0m30 à 0m35 de tour sur 6m de hauteur), XI (deux arbres de 0m35 et 0m50 de circonférence sur 5 et 8m de hauteur) et XIV (un pied de 0m60 de tour sur 8m de hauteur).

Magnifique variété ornementale; elle vient très bien aux Barres et y fructifie chaque année abondamment.

81. PICEA ALCOCKIANA Carr. (1). — **Épicéa d'Alcock.** — Planche 39.
Montagnes du Japon.

Syn. : Abies acicularis Hort. (non Maxim.).
— alcoquiana J. G. Veitch et Lindl.
— bicolor Maxim.
— excelsa var. acicularis Hort.
Picea bicolor Mayr.
Pinus alcoquiana Parl.
Iramoni, Matsuhada (Japonais); *Sir Rutherford Alcock's Fir* (Anglais); *Alcocks Fichte, Buntfichte* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 0m40 de tour sur 6m de hauteur).

Arbre atteignant 30m de hauteur; il s'est montré excessivement rustique en Allemagne; le pied qui existe aux Barres vient bien et a déjà fructifié ; mais cette essence est encore rare dans nos cultures où elle est généralement confondue avec l'*Épicéa d'Ajan.*

L'*Épicéa d'Alcock* donne un bois plutôt dur, d'un tissu serré, facile à fendre, très estimé au Japon pour la construction des maisons, la fabrication des outils et de la pâte à papier. (*Homi Shirasawa.*)

Il a réussi en Allemagne, dans des endroits très différents; mais sa croissance y a été excessivement lente.

Mayr conseille de l'expérimenter dans les terrains arides, très exposés aux gelées; cette essence est, en effet, dit *Schwappach*, extraordinairement résistante au froid et aux gelées tardives.

82. PICEA ENGELMANNI Engelm. (2). — **Épicéa d'Engelmann.** — Planche 40.
Vulgairement, au Canada : *épinette d'Engelmann.*
Hautes montagnes du nord-ouest de l'Amérique : Colombie britannique. Orégon. Arizona. Utah. Colorado.

Syn. : Abies alba Torr.
— commutata A. Murray.
— Engelmanni Parry.
— nigra Engelm. (non Poir.).
Picea columbiana Lemmon.
— commutata Roelz. (?)
Pinus commutata Parl.
— Engelmanni Engelm. (non Carr.).
White Spruce, Engelmann's Spruce, Rocky Mountains Spruce (Américains); *Western black Spruce* (Canadiens); *White Spruce* (Anglais); *Engelmanns Fichte* (Allemands).

1. *Picea alcockiana Carr.* est très souvent confondu avec *Picea ajanensis Fisch.* Le premier est un *Eupicea* et a les aiguilles nettement tétragones; les ramules sont d'un brun rouge; — le second est un *Omorica* et a les aiguilles aplaties; les ramules sont d'un jaune verdâtre clair.

2. L'*Épicéa d'Engelmann* est très souvent confondu avec l'*Épicéa piquant;* il s'en distingue par les caractères suivants : les jeunes pousses sont finement velues; les aiguilles font un angle aigu avec le rameau tandis qu'elles sont implantées à angle droit chez le *Picea pungens;* elles sont moins piquantes que chez cette dernière espèce.

Arboretum, pelouses IX (un sujet de 0m15 de tour sur 3m de hauteur) et X (un pied de 0m25 de circonférence sur 4m de hauteur).

Grand arbre atteignant jusqu'à 40m de hauteur, très rustique sous nos climats; en Allemagne, il entre assez tôt en végétation et, par suite, souffre parfois des gelées tardives; sa croissance est très lente, surtout au début; aux Barres, il se comporte très bien et fructifie chaque année.

Son bois, de couleur claire, assez tendre, mais serré, est le plus précieux qui existe dans la Colombie britannique, où il est employé pour la charpente des ponts et des maisons, les constructions sur pilotis et les traverses de chemins de fer; il me semble toutefois inférieur à celui de l'espèce indigène; son écorce est riche en tannin.

L'*Épicéa d'Engelmann* paraît peu exigeant; il préfère toutefois les sols fertiles et frais, pas trop humides. Il recherche la lumière, mais se trouve bien d'un abri latéral.

En Allemagne, il a eu à souffrir des dégâts du gibier.

On ne peut encore se prononcer sur sa valeur forestière pour nos contrées. *Schwappach* déclare que cette essence ne présente aucun avantage sur l'épicéa commun et que sa culture en forêt ne peut être conseillée; au *Picea Engelmanni*, il préfère le *Picea pungens*. *M. de Saint-Paul*, président de la Société dendrologique allemande, est d'un avis opposé; il affirme tenir d'*Engelmann* lui-même que la première de ces essences est supérieure à la seconde au point de vue forestier; il vante notamment sa richesse en tannin. Il serait intéressant de faire, en France, des essais comparatifs de ces deux essences; jusqu'ici, elles se comportent également bien aux Barres.

VARIÉTÉ :

82 *a*. PICEA ENGELMANNI GLAUCA Hort.

Syn. : Abies Engelmanni glauca Hort.

Pépinière du Verger (plants).

Magnifique variété décorative.

83. PICEA EXCELSA Link. — Épicéa élevé, épicéa commun.

Vulgairement : *pesse, sérenté* (Alpes), *sapin blanc du nord.*

Montagnes du sud et du centre de l'Europe.

Syn. : Abies excelsa DC. (non Link, nec Salisb.).
— picea Mill. (non Lindl.).
— rubra Bauhin.
— tenuiore folio Tourn.
Picea Pline.
— latinorum J. Bauh.
— major prima C. Bauh.
— vulgaris Link.
Pinus abies Lin. (non Duroi).
— cinerea Röhl.
— excelsa Lamk. (non Wallich).
— picea Duroi (non Lin.).
Spruce Fir, Common ou Norway Spruce (Anglais); *Fichte, Rothtanne, Pechtanne, Fichttanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses II, III, IV et XIII.
Ancienne Pépinière (4 arbres).
Parc (un très bel arbre; nombreux sujets plus jeunes).

Route de Châtillon, carrés nos 1 (trois sujets) et 3 (une ligne d'arbres très bien venants, de 8 à 10m de hauteur).
Glandée du Parc (sujets isolés ; jeunes plants en sous étage et en bordure de la route de Châtillon).
Sables Paillenne (quatre sujets isolés et une ligne d'arbres branchus, en bordure de la pépinière).
Enclos des Pins (sujets isolés et, à l'ouest, un massif très peu serré, datant de 1840-1841, fortement éclairci par l'ouragan du 14 février 1900).
Pièce Pophilat (arbres assez mal venants, très branchus, en bordure des terres).
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques beaux arbres dont le plus gros mesure 1m55 de tour sur 20m de hauteur).
Grande Métairie, carrés nos 11, 12, 14, 16, 17, 22, 23, 31, 32 et 37 (jeunes peuplements, purs ou mélangés, créés de 1886 à 1895).
Haies devant la *Maison de l'Inspecteur* et à la *Grande Métairie*.

Essence de montagne, du moins en France, mais fréquemment cultivée en plaine.

Les épicéas des Barres ont « une végétation assez belle ; mais, arrivés à un certain âge, beaucoup sont atteints de pourriture sèche ; leur bois est cependant préféré à celui des pins par les marchands de la région. » (*L. Marchand. Rapport de mai 1900.*)

VARIÉTÉS :

83 *a*. PICEA EXCELSA CLAMBRASSILIANA Carr.

Syn. : Abies clambrassiliana Hort.
— excelsa clambrassiliana Loud.

Pépinière du Verger, carré no 5 (plants).

Variété buissonnante.

83 *b*. P. E. COMPACTA Hort.

Syn. : Abies excelsa compacta Hort.

Arboretum, pelouse XII.

83 *c*. P. E. CRANSTONII Carr.

Syn. : Abies Cranstonii Hort.
— denudata Carr. (?)
— excelsa Dicksonii Hort.
— virgata Jacq. (?)
Picea Cranstonii Hort.
— Dicksonii Hort.
— excelsa Dicksonii Hort.

Arboretum, pelouse XIV.
Pépinière du Verger, carrés nos 15 et 16.

Curieuse variété à tige peu ramifiée et à branches dénudées.

83 *d*. P. E. DUMOSA Carr.

Syn. : Abies excelsa dumosa Hort.

Pépinière du Verger, carré no 2.

83 *e*. P. E. ELLWANGERIANA Hort.

Syn. : Abies excelsa ellwangeriana Hort.

Pépinière du Verger, carré no 5.

83 *f*. PICEA EXCELSA EREMITA Carr. (1).

Syn. : Abies excelsa arenata Hort.
— — crassifolia Hort.
— — eremita Hort.

Arboretum, pelouses IX (un arbre de 0m40 de tour sur 6m de hauteur) et XIII (un pied de 0m35 de circonférence sur 6m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 2 (un sujet).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (un sujet).

Variété à gros rameaux dressés, peu ramifiés.

83 *g*. P. E. GREGORYANA Hort.

Syn. : Abies excelsa gregoryana Gord.
— gregoryana Hort.

Pépinière du Verger.

83 *h*. P. E. INVERSA Hort.

Syn. : Abies excelsa inverta Gord.
— inverta Hort.
— monstrosa Hort.
Picea excelsa monstrosa Hort.
— monstrosa Hort.

Route de Châtillon, carré n° 2 (deux sujets de forme monstrueuse).

83 *i*. P. E. MAXWELLI Hort.

Syn. : Abies Maxwelli Hort.
— excelsa Maxwelli Hort.
Picea Maxwelli Hort.

Arboretum, pelouses XIII et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 5.

Variété naine à feuilles raides, piquantes.

83 *j*. P. E. PENDULA Carr.

Syn. : Abies communis pendula Booth.
— excelsa pendula Loud.
Hängefichte ou *Trauerfichte* (Allemands).

Pépinière du Verger.

83 *k*. P. E. PYGMAEA Carr.

Syn. : Abies excelsa pygmaea Loud.
— minima Hort.
— minuta Hort.
— parvula Knight.
— pygmaea Hort.

Pépinière du Verger.

83 *l*. P. E. PYRAMIDALIS Hort.

Syn. : Abies excelsa pyramidalis Loud.
Picea excelsa pyramidata Carr.
Pyramiden Fichte (Allemands).

1. Cette variété était étiquetée, aux Barres, *Picea Cremitii*, nom qui ne figure dans aucun auteur. Elle avait arrêté *Beissner*, lors de sa visite aux Barres, en 1900. Réflexion faite, il reconnut qu'elle ne pouvait être que le *Picea excelsa eremita* de Çarrière; l'erreur provenait certainement d'une écriture défectueuse. — Je cite ce fait pour montrer comment peut se créer une variété nouvelle qui n'a aucune raison d'être.

Arboretum, pelouses XIII (un arbre de 0m70 de tour sur 10m de hauteur) et XIV (un pied de 0m50 de circonférence sur 8m de hauteur).
Route de Châtillon, carré nº 2 (un sujet de 7m de hauteur).

83 *m*. PICEA EXCELSA REMONTI Hort.

Syn. : Abies excelsa Remonti Hort.
— Remonti Hort.
Picea Remonti Hort.

Pépinière du Verger, carré nº 6.
Pourtour du Chalet (deux sujets).

Variété à rameaux dressés formant une pyramide très régulière.

83 *n*. P. E. TABULAEFORMIS Carr.

Syn. : Abies excelsa tabulaeformis Hort.
Tischförmige Fichte (Allemands).

Pépinière du Verger.

84. PICEA MORINDA Link. — **Épicéa de l'Himalaya**. — Planche 14.
Montagnes de l'ouest de l'Himalaya.

Syn. : Abies khutrow Loud.
— morinda Nelson.
— pendula Griffith (non Lindl. et Gord.).
— smithiana Forb.
— spinulosa Griffith.
— Thunbergii Gord. (non Lindl.).
Picea khutrow Carr.
— smithiana Boiss.
Pinus khutrow Royle.
— morinda Hort.
— smithiana Lamb.
Morinda, Khutrow, Khutrau, Koondrow (Habitants de l'Himalaya); *Himalayan ou Indian Spruce* (Anglais) ; *Himalaya-Fichte, Indische Fichte, Morinda-Fichte* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (trois jeunes sujets ; le plus beau mesure 0m25 de tour sur 3m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 6 (un pied de 0m25 de circonférence sur 4m de hauteur) et 14 (un arbre de 0m30 de tour sur 5m de hauteur).
Ancienne Pépinière (un pied, en mauvais état, de 0m80 de hauteur).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne de jeunes sujets ; plusieurs jeunes plants un peu plus au sud).

Grand et bel arbre pouvant atteindre jusqu'à 50m de hauteur ; il est d'une rusticité moyenne dans le nord, car ses pousses y sont très fréquemment atteintes par les gelées printanières; aux Barres, il vient assez bien et a commencé à fructifier.

Son bois est encore peu connu.

L'*Épicéa de l'Himalaya* préfère les bons sols fertiles; il croît cependant encore assez bien dans les terres maigres et sèches.

Il est trop fréquemment atteint par les gelées pour que je puisse conseiller son introduction dans nos forêts, au moins dans le nord de la France. En revanche, il vient très bien dans le midi, notamment en Italie.

85. PICEA NIGRA Link. (1). — **Épicéa noir.**
Vulgairement : *sapinette noire, épinette noire* (Canada).
Nord-Est de l'Amérique du Nord.

1. Voir la note 1, page 101.

Syn. : Abies arctica Hort. (non Seem.).
— denticulata Poir.
— mariana Mill.
— marylandica Hort.
— nigra Poir.
— nigra var. Michx. f., Sarg.
— picea foliis brevioribus Mill.
Piceae brevifolia Peck.
— mariana Sarg.
— rubra Britton (non Link).
Pinus abies canadensis Marsh. (non Muench.).
— americana Gaertn. (d'après Sargent).
— — rubra Hort. (non Wangh.).
— mariana Duroi (non Gaertn.).
— marylandica Hort.
— nigra Ait.

Black Spruce, Double Spruce (Américains); *Black Spruce* (Anglais); *Nordamerikanische Schwarzfichte* (Allemands).

Pourtour du Chalet, façade nord (deux sujets) (1).

Arbre pouvant atteindre au plus 25^m de hauteur; il est très rustique et fructifie chaque année abondamment sous nos climats.

Son bois est, en somme, d'assez médiocre qualité; on en fait des planches.

De petite taille, fournissant un bois de qualité inférieure, l'*Épicéa noir* est d'intérêt secondaire, au point de vue forestier, pour nos pays (2).

VARIÉTÉ :

85 *a*. PICEA NIGRA DOUMETTII Carr.

Syn. : Abies Doumettii Hort.
— mariana Doumettii Hort.
— nigra Doumettii Hort.
Picea mariana Doumettii Hort.

Pépinière du Verger (plants).
Pourtour du Chalet, façade nord (deux pieds).
Route de Châtillon, carré n° 2 (un sujet, bien venant, de 3^m de hauteur).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne).

Variété à branches nombreuses formant une pyramide compacte, au feuillage d'un vert bleu violacé; elle vient bien aux Barres et y fructifie chaque année abondamment.

Cet arbre ne présente d'intérêt qu'au point de vue décoratif.

86. PICEA OBOVATA Ledeb. — Épicéa de Sibérie.
Montagnes de la Sibérie. — Monts Altaï.

Syn. : Abies excelsa var. obovata C. Koch.
— obovata Loud.
Picea vulgaris var. altaica Teplouchoff.
Pinus abies Pall. (non Lin.).
— obovata Ant. (non Turcz.).
— orientalis Ledeb. (non Lin.).

1. Les arbres mentionnés comme *Picea nigra* par l'auteur de l'*Ancien Catalogue* dans l'ancienne Pépinière et dans le carré Michaux sont, d'après *Beissner*, des *Picea rubra*; celui de la Glandée d'Amérique est un *Picea alba*.

2. La *Sapinette noire* est souvent confondue en Europe, et même en Amérique, avec la *Sapinette rouge*, qui lui est supérieure, sous tous les rapports, au point de vue forestier, c'est donc à l'*Épicéa rouge* qu'il faut reporter les mérites attribués par plusieurs auteurs à la Sapinette noire.

Kara-Schersae (Tartares); *Siberian Spruce* (Anglais); *Altai-Fichte, Sibirische Fichte* (Allemands).

N. B. — Cette espèce n'est représentée aux Barres que par sa variété, *Picea obovata japonica Maxim.*

Grand arbre atteignant 30m de hauteur, très voisin de notre épicéa indigène qu'il remplace en Sibérie.

VARIÉTÉ :

86 *a*. **PICEA OBOVATA JAPONICA** Maxim. — **Planche 42.**
Hautes montagnes de l'île japonaise de Niphon.

Syn. : Abies Maximowiczii Hort.
— obovata japonica Maxim.
Picea Maximowiczii Regel.

Arboretum, pelouses IX (un sujet de 0m20 de tour sur 4m de hauteur), X (un arbre de 0m35 de circonférence sur 6m de hauteur) et XIII (un pied de 0m30 de tour sur 4m50 d'élévation).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (deux sujets de 4m de hauteur).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (un jeune plant).

Variété très rustique qui vient très bien aux Barres et y fructifie régulièrement. Elle me paraît sans intérêt, au point de vue forestier, pour nos pays.

87. **PICEA ORIENTALIS** Link. — **Épicéa d'Orient.** — Planches 43 et 44.
Vulgairement : *sapinette d'Orient.*
Montagnes de l'Asie Mineure, du Taurus au Caucase.

Syn. : Abies orientalis Poir.
— wittmanniana Hartw.
Picea wittmanniana Carr. (?)
Pinus obovata Turcz. (non Ant.).
— orientalis Lin. (non Ledeb.).
— wittmanniana Carr.
Eastern Spruce (Anglais); *Morgendländische Fichte, Kaukasusfichte ou Sapindusfichte* (Allemands).

Arboretum, pelouses III (un sujet de 0m25 de tour sur 5m de hauteur), IV (trois pieds, dont le plus gros a 0m40 de circonférence sur 6m de hauteur), VIII (deux arbres de 0m40 et 0m75 de tour sur 8m et 10m d'élévation), IX (un pied de 2m50 de hauteur), XI (un sujet de 0m45 de circonférence sur 7m de hauteur), XIII (deux arbres de 0m35 et 0m45 de tour sur 7m de hauteur) et XIV (deux pieds, dont un de 0m40 de circonférence sur 7m d'élévation).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (un sujet de 2m50 de hauteur).
Grande Métairie, carrés nos 10 (sujets de 2 à 5m de hauteur, très espacés, plantés au printemps de 1890), 32 (arbres de 2 à 9m d'élévation, mesurant jusqu'à 0m55 de tour, très bien venants, plantés au printemps de 1887, en mélange avec des cèdres) et 36 (sujets de 2m de hauteur au plus, plantés très clair au printemps de 1889).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne de jeunes plants).

Arbre atteignant au plus 30m de hauteur, très rustique, de croissance d'abord lente puis assez satisfaisante; il vient très bien aux Barres et y donne chaque année des graines en abondance; il s'est reproduit naturellement de semences à Harcourt (Eure).

Il fournit un bois tenace, très résineux et, par suite, durable.

L'*Épicéa d'Orient* montre les mêmes exigences que notre épicéa commun.

Cette essence ne vaut pas, à mon avis, au point de vue forestier, notre espèce indigène; elle reste de plus petite taille et ne paraît pas devoir lui être supérieure

par la rapidité de la croissance et les qualités du bois; elle mérite néanmoins d'être expérimentée dans nos forêts.

88. PICEA POLITA Carr. — **Épicéa à queue de tigre.** — Planche 45.
Montagnes du nord et du centre du Japon.

Syn. : Abies polita Sieb. et Zucc.
— Thunbergii Lindl. (non Gord.).
— torano Sieb.
Picea bicolor Hort. (non Maxim.).
— torano Koehne.
Pinus abies Thunb. (non Lin., nec Pall.).
— polita Ant.

Tora-nowo-momi ou Tora-no-o-momi, Bara-momi, Hari-momi (Japonais); *Jo-bi-sjo* (Chinois); *Prickly Fir, Tiger's tail Spruce* (Anglais); *Glattzweigige Toranofichte, Tigerschwanzfichte, Sichelfichte, Rosenfichte* (Allemands).

Arboretum, pelouses II (un sujet de 3^m de hauteur), VII, XI et XIV (deux arbres de 0^m25 de tour sur 3^m50 et 4^m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré nº 3 (un pied de 0^m25 de tour sur 4^m de hauteur).
Pepinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne de jeunes plants).

Arbre de 20 à 30^m de hauteur; c'est, de tous les épicéas, écrit *Beissner*, celui dont la végétation est la plus tardive; mais, d'après *Mayr*, il ne s'est pas montré insensible aux gelées d'hiver, en Bavière, et ses bourgeons sont très souvent détruits par les écureuils; aux Barres, il est rustique, vient bien et a commencé à fructifier; il pousse, en général, lentement, au moins dans la jeunesse.

Son bois est employé, au Japon, pour les constructions; il ne semble pas qu'il soit d'une qualité supérieure à celui de l'épicéa commun.

Ses exigences ne sont pas encore bien connues.

Il n'est pas attaqué par le gibier, à cause de ses aiguilles fortes, très acérées.

Je ne pense pas que cette essence ait un grand avenir forestier dans nos pays; *Schwappach* demande que les essais, insuffisants jusqu'ici, soient continués; il convient d'attendre les résultats pour se prononcer.

N. B. — Planté en haie, cet épicéa constitue, grâce à ses feuilles très robustes, très piquantes, une excellente défense.

89. PICEA PUNGENS Engelm. (1). — **Épicéa piquant.**
Montagnes rocheuses : Utah. Colorado et Californie.

Syn. : Abies Engelmanni Hort. (non Engelm.).
— Menziesii Engelm. (in part.) (non Carr.).
— Menziesii var. parryana And.
— Parlatorei Hort.
— parryana Hort.
— pungens Engelm.
Picea commutata Hort. aliq.
— Engelmanni Hort. (non Engelm.).
— Menziesii Hort. (non Carr.).
— parryana Sarg.

Colorado blue Spruce, White Spruce, Blue Spruce (Américains et Anglais); *Stechfichte, Blaufichte, Fichte mit stechenden Blättern* (Allemands).

1. L'*Épicéa piquant* se distingue de l'*Épicéa d'Engelmann*, avec lequel il est souvent confondu, par les caractères suivants : les jeunes pousses sont glabres chez le premier, finement velues chez le second; les aiguilles sont insérées à angle droit chez l'épicéa piquant; elles font des angles aigus avec le rameau et sont moins raides, moins piquantes chez l'épicéa d'Engelmann.

Arboretum, pelouses X (un jeune plant), XIII (un sujet de 0m20 de tour sur 3m50 de hauteur) et XIV (quatre pieds dont un de 2m50 d'élévation).
Pépinière du Verger (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelle plantation (un jeune sujet).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (deux lignes de jeunes plants).

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 50m de hauteur; sa résistance au froid et aux gelées tardives est supérieure à celle de tous nos conifères indigènes et cultivés; sa croissance, d'abord lente, s'accélère ensuite; elle est plus rapide que celle de l'*Épicéa d'Engelmann*.

Cet arbre vient bien aux Barres et y fructifie régulièrement.

Son bois, à fibres grossières, rappelle celui de l'épicéa commun.

Cette essence n'est pas très exigeante au point de vue de la richesse minérale du sol, mais elle demande, pour prospérer, des terrains forts et frais; elle vient bien dans les endroits humides ou même mouillés qui ne conviennent plus à l'épicéa ordinaire, ni même à l'épicéa de Sitka.

Elle aime la lumière, mais se trouve bien d'un abri latéral.

Elle paraît supporter la poussière et la fumée.

Enfin, le gibier l'attaque peu, à cause de ses piquantes aiguilles.

Comme je l'ai dit plus haut, *Schwappach* préfère l'épicéa piquant à l'épicéa d'Engelmann ; il conseille de le planter dans les forêts prussiennes. *Beissner* le recommande également. En Autriche, écrit *Cieslar*, il a donné, jusqu'ici, de bons résultats. Je ne pense pas néanmoins qu'il doive être préféré à l'espèce indigène, sauf peut-être dans les endroits très humides et dans ceux qui sont très exposés aux gelées ou aux atteintes du gibier.

VARIÉTÉ :

89 *a*. PICEA PUNGENS GLAUCA Hort.

Syn. : Abies parryana glauca Hort.
Picea annesleyana Hort.
— commutata glauca Hort.
— parryana glauca Hort.
Blue Spruce (Américains); *Blaufichte* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nos 2 et 4.
Ancienne Pépinière, nouvelle plantation (un jeune sujet).

Magnifique variété décorative. Malheureusement, d'après *Sargent*, les sujets plantés isolément perdent leurs branches inférieures vers trente ou quarante ans, et la belle coloration bleuâtre des aiguilles disparaît aussi au bout d'un temps relativement assez court.

90. PICEA RUBRA Link. (1). — Épicéa rouge. — Planche 46.

Vulgairement : *sapinette rouge*.

Nord-Est de l'Amérique du Nord. Nouvelle Ecosse. Baie d'Hudson.

Syn. : Abies alba Jaume, Chapman (non Michx, nec Mill., nec Torr.).
— americana K. Koch (non Marsh., nec Dum. — Cours.).
— — rubra Hort.
— arctica Cunn. (non Seem.).
— nigra var. rubra Michx.

1. Les pousses, glabres chez le *Picea alba*, sont pubescentes chez le *Picea rubra* comme chez le *Picea nigra*; mais la sapinette noire a le feuillage d'un vert bleuâtre et les cônes, portés sur des pédoncules incurvés, persistent longtemps; la sapinette rouge, au contraire, a des feuilles d'un vert jaunâtre, et les cônes, portés sur de courts pédoncules, tombent de bonne heure.



Abies rubra Poir.
— rubra var. arctica Lindl. et Gord.
Picea nigra Provancher (non Link).
— — var. rubra Engelm.
— rubens Sarg.
Pinus alba Elliott (non Lamb.).
— — — rubra Wangenh.
— mariana rubra Duroi.
— nigra Elliott (non Ait.).
— rubra Lamb. (non Mill.).
Red Spruce (Américains et Anglais); *Nordamerikanische Rothfichte* (Allemands).

Ancienne Pépinière (trois magnifiques sujets mesurant $0^{m}95$ et $1^{m}25$ de tour sur 13 à 15^{m} de hauteur).
Carré Michaux (cinq beaux arbres, datant de 1832, très bien venants, ayant de $1^{m}10$ à $1^{m}20$ de circonférence sur 16 à 18^{m} d'élévation ; plusieurs semis naturels).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (une ligne de jeunes sujets).

Grand arbre pouvant présenter jusqu'à 40^{m} de hauteur, dimension que ne peuvent atteindre ni l'épicéa noir, avec lequel il est généralement confondu, ni l'épicéa blanc ; il est remarquablement rustique sous nos climats ; aux Barres, il vient parfaitement, ainsi que le montrent les magnifiques échantillons du Carré Michaux et de l'Ancienne Pépinière ; il y fructifie chaque année abondamment, et a donné naissance, dans le Carré Michaux, à des semis naturels qui permettent de croire que la naturalisation de cette essence dans nos pays peut être obtenue.

Son bois est un des meilleurs des États du nord de l'Amérique ; il est fort, élastique et convient pour la charpente, la mâture et les traverses de chemin de fer.

L'*Épicéa rouge* demande un sol et une atmosphère humides ; il vient bien dans des endroits mouillés et froids où notre épicéa commun ne peut réussir.

Pour cette raison, et pour d'autres encore, il mérite certainement d'être introduit dans nos forêts, au moins à titre d'essai.

Mais, il importe de bien s'assurer que les graines et les plants employés pour ces expériences appartiennent à cette espèce. En effet, bien que *Lambert*, dans sa *Description du genre Pin, Londres, 1803*, ait très nettement distingué les trois sapinettes américaines, l'épicéa rouge est très généralement confondu, en Europe, et même en Amérique, avec l'épicéa noir qui lui est très inférieur au point de vue forestier.

91. PICEA SCHRENKIANA Fisch. et Mey. — Épicéa de Schrenk. Sibérie : Monts Thian-Chan et Ala-Tau.

Syn. : Abies schrenkiana Lindl. et Gord..
Picea obovata schrenkiana Carr.
— — β schrenkiana Parl.
— — β schrenkiana foliis longioribus Mast.
— thianschanica Rupr. (?)
Pinus obovata β schrenkiana Parl.
— orientalis β longifolia Ledeb.
— schrenkiana Ant.
Schrenks Fichte, Tienschanfichte (Allemands).

Arboretum, pelouse X (trois jeunes sujets).
Pépinière du Verger, carré n° 2 (plants).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (quelques jeunes sujets).

Grand arbre qui, par la longueur des aiguilles, est intermédiaire entre l'épicéa d'Europe et celui de l'Himalaya ; il paraît un peu délicat dans nos cultures où il est

d'ailleurs encore assez rare; ses pousses, assez précoces, sont souvent atteintes par les gelées de printemps; toutefois, il semble devoir assez bien venir aux Barres.

Son bois et ses exigences sont encore peu connus.

On ne peut donc rien dire pour le moment sur son avenir, au point de vue forestier, dans nos pays.

SECTION II. — OMORICA Willk. — ÉPICÉAS A FEUILLES DE SAPIN.

Flat-leaved Spruce Firs (Anglais); *Omorika-Fichten, Fichten mit tannenähnlichen Blättern* (Allemands).

92. PICEA AJANENSIS Fisch. (1). — **Épicéa d'Ajan.**
Montagnes de la région de l'Amour, de l'île de Sackalin et de Yeso, au Japon.

Syn. : Abies ajanensis Lindl. et Gord.
— alcoquiana J. G. Veitch (ex parte).
— jezoensis S. et Z. (?).
— sitchensis C. Koch (non Lindl. et Gord.).
Pinus Menziesii Parl. (non Dougl.).
Tsuga ajanensis Rgl.
Kuro-yeso-matsu, Eso-matsu (Japonais); *Ajan-Fichte, Ajanische Fichte, Schwarzfichte von Eso* (Allemands).

Pépinière du Verger, plants.

VARIÉTÉ :

Cette espèce est représentée aux Barres surtout par sa variété :

92 a. P. A. MICROSPERMA Mast. (2). — Planche 47.

Syn. : Abies jezoënsis Maxim. (?)
— microsperma Lindl.
Picea ajanensis japonica Maxim.
— hondoensis Mayr.
— microsperma Carr.
Tohi (Japonais).

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 0m20 de tour sur 3m de hauteur, en assez mauvais état).
Pépinière du Verger, carrés nos 2 et 5 (plantes).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle du sud-est (une ligne de trois jeunes sujets).

L'*Épicéa d'Ajan* est un arbre qui peut atteindre 25 et même 30m de hauteur; il est assez rustique sous nos climats, mais, entrant de bonne heure en végétation, il est presque tous les ans atteint par les gelées de printemps; d'après les observations faites en Allemagne, observations qui semblent se confirmer en France,

1. *Picea ajanensis* Fisch. est très souvent confondu à tort avec *Picea alcockiana* Carr. — Le premier est un *Omorica* et a les aiguilles aplaties; le second est un *Eupicea* et a les aiguilles nettement tétragones.

2. Certains auteurs font de cette variété une espèce distincte et il semble bien que *Picea ajanensis microsperma* Mast. et *Picea hondoensis* Mayr ne sont qu'un seul et même arbre; c'est d'ailleurs l'opinion de M. Beissner. D'après Mayr, le véritable *Picea ajanensis* Fisch. — qui serait très rare en France — a les aiguilles assez longues, étroites, terminées par une fine pointe très aiguë, d'un blanc bleuâtre en dessous et les ramules toujours d'un vert jaune clair; le *Picea hondoensis* Mayr a les aiguilles toujours plus courtes, plus brusquement acuminées, plus blanches en dessous; les ramules tendent à devenir d'un brun rougeâtre; enfin les cônes sont plus petits.



notamment chez M. Allard, à la Maulevrie, près d'Angers, la variété *microsperma* entrerait plus tard en végétation et serait, par suite, plus résistante. L'*Épicéa d'Ajan* paraît redouter la sécheresse. Aux Barres, il vient médiocrement; il y fructifie très jeune, abondamment.

Ses exigences au point de vue du sol ne sont pas encore bien connues.

L'*Épicéa d'Ajan* fournit un bois blanc, teinté de brun-clair au cœur, d'un grain plutôt serré, résistant sous l'eau ; ce bois est employé pour les constructions, les réservoirs d'eau, la mâture et la fabrication des meubles.

D'après *Homi Shirasawa*, dans *Iconographie des essences forestières du Japon*, le *Picea hondoensis Mayr* — l'auteur japonais ne parle pas du *Picea ajanensis Fisch.* — produit un bois léger, tendre, d'un tissu un peu serré, assez fort, mais facile à fendre, estimé pour la charpente et la menuiserie, le plus recherché au Japon pour la fabrication du papier.

L'*Épicéa d'Ajan* est trop sensible aux gelées printanières pour qu'on puisse conseiller son introduction dans nos forêts. La variété *microsperma* (*Picea hondoensis Mayr*), bien qu'elle semble plus résistante, me paraît également sans avenir dans nos pays, au point de vue forestier.

93. PICEA OMORICA Pančič. — **Épicéa omorica.** — Planche 48.

Montagnes du sud-ouest de la Serbie, de la Bosnie, du Montenegro et de l'ouest de la Bulgarie.

Syn. : Abies omorica Nyman.
Pinus omorica Pančič.
Omorika, Omora, Morika, Frenja (Pays d'origine); *Servian Spruce* (Anglais); *Omorikafichte* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (un sujet de 0m20 de tour sur 4m de hauteur) et XIV (trois pieds de 3 à 4m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 6.

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 40m de hauteur; il se montre très rustique et d'une croissance rapide aux Barres où il commence à fructifier abondamment.

D'après *Pančič*, son bois conviendrait remarquablement pour la mâture.

Ses exigences sont encore peu connues.

Si je puis en juger par la façon dont elle s'est comportée jusqu'ici aux Barres, cette essence mérite d'être soumise à quelques essais.

94. PICEA SITCHENSIS Trautv. et Mey. — **Épicéa de Menziès.** — Planche 49.
Vulgairement : *épinette de Menziès*.

Nord-Ouest de l'Amérique : îles de Sitka et Vancouver. Colombie britannique. Nord de la Californie. Colorado. Orégon.

Syn. : Abies Menziesii Loud. (non Franch. et Sav.).
— sitchensis Lindl. et Gord. (non C. Koch).
Picea Menziesii Carr.
— sitkaënsis Mayr.
Pinus Menziesii Dougl. (non Parl.).
— sitchensis Bong.
Tsuga sitchensis Regel.
Sitka Spruce, Tideland Spruce (Américains); *Western White Spruce* (Canadiens); *Menzies' Spruce* (Anglais); *Sitka-Fichte* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (un arbre de 0m60 de tour sur 6m de hauteur), XI (un pied de 0m50 de circonférence sur 6m de hauteur), XIII (un arbre de 0m85 de tour sur 8m d'élévation) et XIV (un plant de 2m50 de hauteur).

Ancienne Pépinière, nouvelle plantation (trois jeunes sujets).
Route de Châtillon, carrés n° 1 (quatre arbres en ligne, assez bien venants, de 4 à 5m de hauteur) et 3 (2 plants en ligne, en mauvais état de végétation).
Grande Métairie, carré n° 37 (il reste seulement quelques sujets, assez mal venants, d'une plantation effectuée pendant l'hiver de 1891-1892).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (deux jeunes plants).

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 60m en hauteur et 3m en diamètre; il s'est montré, sous nos climats, tout aussi rustique et de croissance plus rapide que l'épicéa commun. Aux Barres, cependant, il végète assez médiocrement; cela tient, à mon avis, à ce qu'il n'y trouve pas un sol et une atmosphère suffisamment humides; il y fructifie chaque année abondamment.

Son bois vaut au moins celui de l'espèce indigène; il est un peu plus foncé, léger, fort, élastique; il se travaille facilement et plie sans se fendre; il est peu attaqué par les insectes et se montre très durable; il convient pour la construction des navires, pour la confection de portes et fenêtres, rames, douves, ustensiles de ménage; c'est, en Amérique, le bois le plus estimé pour la fabrication de la pâte à papier.

L'*Épicéa de Menziès* est peu difficile quant à la nature du sol; *Berger* le considère néanmoins comme calcifuge. Mais il ne prospère bien que dans les endroits où il trouve un terrain et une atmosphère suffisamment humides; il fait alors preuve d'une croissance luxuriante. Il vient encore bien dans les sols humeux et même tourbeux; il supporte d'ailleurs les inondations et même une immersion prolongée.

C'est une essence de lumière; toutefois, un peu d'abri latéral ne lui nuit pas. Le fût se dépouillant lentement de ses branches basses, il convient de l'élever en massif serré.

Ses ennemis sont les mêmes que ceux de l'épicéa commun; mais il a moins à souffrir de la dent du gibier, à cause de ses aiguilles plus ou moins piquantes. En résumé, écrit *Schwappach*, le *Picea sitchensis* a sur l'épicéa commun plusieurs avantages qui lui assurent une place importante dans la sylviculture : production plus grande, bonne croissance dans les endroits trop humides pour l'espèce indigène et dans les landes voisines de la mer où l'épicéa commun vient très mal.

Il mérite certainement d'être introduit en forêt, notamment dans les lettes marécageuses des bords de la mer et dans les endroits humides de la montagne. Il a déjà donné de très bons résultats dans les landes du Slesswig-Holstein et dans les montagnes de l'Eiffel. Il me paraît assez indiqué pour la mise en valeur des terrains tourbeux. Toutefois, *M. Curchot* qui a introduit cette essence dans les forêts de la commune de Lausanne, déclare que, contrairement à l'opinion généralement admise, elle a mieux réussi dans les endroits moyennement frais que dans ceux mouillés. En Autriche, où il a été expérimenté surtout en montagne, l'*Épicéa de Sitka* a donné de bons résultats dans les stations mouillées ou tourbeuses; *Cieslar* conseille de le planter dans ces stations, de préférence à l'espèce indigène.

N. B. — Il semble y avoir, dans les cultures européennes, deux formes distinctes, l'une élancée, l'autre plus étalée; la première est plus recommandable, au point de vue forestier surtout.

Genre TSUGA Carr. — Tsuga.

SECTION I. — EUTSUGA Engelm.

95 TSUGA CANADENSIS Carr. (1). — **Tsuga du Canada**. — Planche 5.
Vulgairement : *pruche* (Canada).
Canada et nord-est des Etats-Unis.

Syn. : Abies americana Marsh. (non C. Koch).
— canadensis Michx. (non Mill.).
— foliis solitariis confertis obtusis membranaceis Gronov.
— taxifolia Rafin.
Picea canadensis Link.
Pinus abies americana Marsh.
— — canadensis Muench. (non Marsh.).
— americana Duroi.
— canadensis Lin. (non Hook.).
— mariana Gaertner (non Duroi).
— pendula Salisb. (non Ait.).
Hemlock, Hemlock Spruce (Américains et Anglais) ; *Kanadische Hemlockstanne ou Schierlingstanne, Kanadische Tsuga* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX (trois jeunes sujets) et XIII (deux arbres de 0m50 et 0m60 de tour sur 6 et 8m de hauteur).
Parc (un sujet).

Arbre atteignant 30m de hauteur, très rustique mais de croissance assez lente ; il vient assez bien aux Barres ; il y fructifie chaque année abondamment ; j'ai du reste eu l'occasion de voir à Harcourt (Eure), en plein massif, de nombreux semis naturels de cette espèce.

Cette essence fournit un bois de couleur blanche, léger, assez fort, assez élastique, mais d'un grain peu serré, bien inférieur en somme à celui de notre sapin ; facile à fendre, peu sujet à se décomposer, ce bois est employé, au Canada, pour faire des traverses, des clôtures, des lattes.

L'écorce est riche en tannin.

Le *Tsuga du Canada* demande les climats humides des bords de la mer ou de la montagne ; il recherche les sols frais et même mouillés, siliceux de préférence.

Cette essence pourrait réussir et peut-être se naturaliser dans nos forêts ; mais, le bois qu'elle donne n'a pas assez de valeur pour que je puisse conseiller de la planter ailleurs que dans les parcs et les jardins ; je lui préfère de beaucoup le *Tsuga de Californie*.

VARIÉTÉ :

95 *a*. T. C. PENDULA Hort.
Syn. : Abies canadensis pendula Hort.
Hänge-Hemlockstanne (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 4 (plants).

96. TSUGA MERTENSIANA Carr. (non Sarg.) (2). — **Tsuga de Californie.**
Vulgairement : *pruche de l'Ouest* (Canada).
Nord-Ouest de l'Amérique, côte de l'Océan Pacifique.

1. Voir la note 2, ci-dessous.
2. Le *Tsuga mertensiana* est souvent confondu avec le *Tsuga canadensis* ; il s'en distingue par la couleur vert-clair de son feuillage, des pousses plus velues ; le cône est sessile, tandis qu'il est

Syn. : **Abies albertiana Murr.**
— Bridgesii Kellog.
— canadensis taxifolia Gord.
— heterophylla Rafin.
— mertensiana Gord. (non Lindl. et Paxt.).
— pattoniana Mac-Nab (non Parl., nec Jeff.).
— taxifolia Jeffr. (non Desf., nec Poir.).
Pinus canadensis Hook (non Lin.).
— mertensiana Parl.
Tsuga albertiana Séneclauze.
— canadensis var. mertensiana Newb.
— heterophylla Sarg.

Western Hemlok, Californian Hemlock Spruce (Américains); *Western Hemlock Fir, Prince Albert's Fir* (Anglais); *Mertens ou Westamerikanische Hemlockstanne, Westliche Hemlockstanne ou Schierlingstanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nos 1, 2, 4 et 5 (plants).

Très grand arbre pouvant atteindre, d'après *Engelmann*, jusqu'à 60^m de hauteur; il s'est montré très rustique; les extrémités des pousses sont bien quelquefois atteintes par les gelées précoces d'automne, mais l'arbre n'en souffre pas; sa croissance, un peu lente dans les premières années, est ensuite excessivement rapide. A cause de ses branches grêles et flexibles, il résiste bien à la neige et au vent.

Son bois, à aubier blanc et à cœur d'un brun clair ou rougeâtre, est assez lourd, mais un peu mou, pas très fort et d'un grain grossier; il est, en somme, d'assez bonne qualité, supérieur à celui que donne le Tsuga du Canada; il est employé comme bois d'industrie en Amérique.

L'écorce, riche en tannin, est très appréciée pour le tannage des peaux.

Le *Tsuga de Californie* demande, pour prospérer, un sol frais, assez fertile et une atmosphère humide; les terrains légers et secs, les argiles dures et froides ne peuvent lui convenir.

Tout en redoutant un soleil trop ardent, il supporte mal le couvert; mais il se trouve bien d'un abri latéral. Les jeunes plants surtout demandent à être protégés et contre le soleil et contre la gelée.

Cette essence est assez recherchée par le gibier, mais les dommages qui lui sont faits sont assez facilement réparés.

Le *Tsuga de Californie* est certainement plus intéressant, au point de vue forestier, que le *Tsuga du Canada;* il est de plus grande taille; son fût est mieux formé, plus élancé; il se comporte tout aussi bien et fructifie aussi abondamment sous nos climats; enfin, il donne un bois de meilleure qualité. Il mérite d'être essayé dans nos forêts. *Schwappach* conseille de l'introduire dans les jeunes peuplements de feuillus ou en mélange avec des épicéas.

VARIÉTÉ :

96 *a*. TSUGA MERTENSIANA MACROPHYLLA Hort.

Syn. : Abies canadensis macrophylla Hort.
Tsuga canadensis macrophylla Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 4 (plants).

pédonculé chez le Tsuga canadensis; enfin, les écailles du cône, presque aussi larges que longues chez le Tsuga du Canada, sont plus longues que larges, souvent étranglées en leur milieu, chez le Tsuga de Californie.

97. TSUGA SIEBOLDII Carr. — **Tsuga du Japon, tsuga de Siebold.**
Montagnes du Japon.

Syn. : Abies araragi Sieb.
— tsuga Sieb. et Zucc.
Pinus araragi Sieb.
— Sieboldii Mac Nab.
— tsuga Ant.
Tsuga araragi Koehne.
— tsuga Murr.

Toga, Tsuga ou Toga-matsu (Japonais); *Japanese Hemlock Fir* (Anglais); *Japanische Hemlockstanne, Siebolds Tsuga* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un jeune sujet de 0m05 de tour sur 2m50 de hauteur).

Arbre qui, au Japon, atteint une hauteur variable (de 4 à 30m) suivant la station, et qui, dans nos pays, paraît devoir rester de petite taille; il est assez rustique, mais montre rarement une croissance rapide et une belle venue sous nos climats; en Allemagne, il n'a bien résisté que dans les stations peu élevées.

Son bois, de couleur rougeâtre, est tenace, durable, en somme de bonne qualité; il est employé, au Japon, pour les constructions et pour la fabrication des meubles.

Son écorce est riche en tannin.

Il demande aussi, pour prospérer, un terrain et une atmosphère humides; il paraît, du reste, assez exigeant au point de vue de la richesse minérale du sol.

Il aime la lumière, mais un léger abri latéral est favorable à son développement.

Je ne pense pas que cette essence ait de l'avenir, pour nos pays, au point de vue forestier. Il conviendrait toutefois de l'expérimenter. *Schwappach* estime qu'il y a lieu de continuer les essais qui ont été commencés en Prusse (1).

SECTION II. — HESPEROPEUCE Engelm.

98. TSUGA PATTONIANA Engelm. — **Tsuga de Patton.**
Nord-Ouest de l'Amérique : Montagnes de Californie, Colombie britannique.

Syn. : Abies hookeriana A. Murr.
— mertensiana Lindl. et Paxt., Carr. (non Gord.).
— Pattoni ou pattoniana Jeffr. (non Mac-Nab).
— Williamsoni Newb.
Hesperopeuce pattoniana Lemmon.
Pinus mertensiana Bong. (non Parl.).
— pattoniana Parl.
Tsuga hookeriana Carr.
— mertensiana Sarg. (non Carr.).

Alpine Hemlock, Mountain Hemlock, Patton Spruce (Canadiens et Anglais); *Pattons Hemlockstanne ou Tsuga* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (trois jeunes sujets).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

Arbre pouvant atteindre, d'après *Engelmann*, de 30 à 50m de hauteur, très rustique.

Son bois est encore peu connu.

1. Le *Tsuga diversifolia Maxim.* (*Kome-tsuga, Kuro-tsuga* des Japonais), également originaire du Japon, serait, d'après *Beissner*, beaucoup plus intéressant. Il est du reste très voisin du *Tsuga Sieboldii*, mais s'en distingue très facilement par ses pousses rougâtres et velues.

Le *Tsuga de Patton* demande des sols frais et fertiles, de préférence siliceux.

Il est d'introduction trop récente et encore trop rare dans nos pays pour qu'on puisse y apprécier sa valeur forestière.

Genre PSEUDOTSUGA Carr. — Faux-Tsuga.

99. **PSEUDOTSUGA DOUGLASII** Carr. — **Faux-Tsuga de Douglas.** — Planches 50 et 56.

Vulgairement : *sapin de Douglas.*

Nord-Ouest de l'Amérique : Vancouver. Californie. Nouveau Mexique.

Syn. : Abies californica Hort. aliq. (non Carr.).
— Douglasii Lindl.
— mucronata Rafin.
— taxifolia Poir. (non Desf., nec Jeff.).
Abietia Douglasii Kent.
Picea Douglasii Link.
Pinus Douglasii Sabine.
— taxifolia Lamb.
Pseudotsuga lindleyana Carr.
— mucronata Sudw., Sarg.
— taxifolia Britton.
Tsuga Douglasii Carr.
— taxifolia O. Kuntze.

Douglas Spruce, Douglas Fir, Red Fir, Yellow Fir, Oregon Pine (Américains); *Douglas Fir* (Anglais) ; *Douglastanne, Douglasfichte, Küstendouglasie, Grüne Douglasie* (Allemands).

Arboretum, pelouses II (un sujet de 0m70 de tour sur 14m de hauteur) et XIII (deux arbres dont un de 1m30 de circonférence sur 15m de hauteur).

Ancienne Pépinière (un jeune sujet de 3m de hauteur).

Jardin de l'Inspecteur-adjoint (sept arbres, en ligne, de 0m20 à 0m40 de tour sur 4 à 6m de hauteur).

Route de Châtillon, carré n° 2 (un sujet isolé et plusieurs arbres, en ligne, très bien venants, mesurant 7 à 8m de hauteur et jusqu'à 0m70 de tour ; quelques semis naturels).

Grande Métairie, carrés nos 21 et 22 (sujets en très mauvais état, de 1 à 2m de hauteur, plantés en 1893 et 1895), 32 (quatre très beaux arbres mesurant de 0m65 à 0m75 de tour sur 10 à 12m d'élévation).

Pépinière des Sables Paillenne, pourtour du puits (deux sujets) ; coin sud-ouest (jeune plantation).

Très grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 80 et même 100m de hauteur ; il est excessivement rustique ; sa croissance dépasse celle de toutes les essences résineuses indigènes ; aux Barres, il vient très bien, fructifie chaque année et a donné naissance, ainsi qu'à Harcourt (Eure), à Jouy-en-Josas (Seine-et-Oise) et en maints autres endroits, à des semis naturels.

Son bois, composé d'un aubier blanc assez abondant et d'un cœur de couleur brun rougeâtre, présente des qualités variables suivant les conditions de la végétation ; il est, en général, très résineux, dur, fort, résistant, élastique, très durable dans la terre et sous l'eau ; il se rapproche assez du vrai bois de pitchpin ; il est très employé, en Amérique, pour les grandes constructions, la charpente des navires et des ponts ; on en fait encore des mâts, des traverses de chemin de fer, des pilotis, des piquets de clôture, des meubles de ménage. Le bois produit par les arbres élevés en

Europe est déjà très apprécié en Allemagne ; il est propre à de nombreux emplois spéciaux.

L'écorce est riche en tannin.

Le *Sapin de Douglas* demande une certaine humidité du sol et de l'air ; il préfère les terrains argilo-siliceux frais, meubles, riches en humus et assez profonds; il vient mal sur le calcaire et dans les argiles trop fortes; il redoute à la fois les endroits trop secs et ceux où les eaux séjournent; les fonds trop froids ne lui conviennent pas; enfin, il n'a pas réussi dans les dunes allemandes. En somme, il ne prospère bien que dans des sols d'assez bonne qualité.

Il veut la lumière, mais il se trouve bien d'un ombrage latéral.

Il est attaqué par plusieurs insectes, notamment par l'hylobe, le ver blanc, et par un champignon, le *Phoma abietis.* Enfin, les jeunes plants sont assez recherchés par les mulots et le gibier; mais les dégâts qui se produisent de ce fait, comme, du reste, ceux que peuvent causer la neige et le givre, sont assez facilement réparés.

Cette essence mérite, au plus haut degré, de prendre place dans nos forêts. *Schwappach* la considère comme aussi complètement naturalisée en Allemagne que le pin Weymouth.

En résumé, conclut cet auteur, le *Sapin de Douglas* a pleinement répondu aux espérances qu'on avait fondées sur lui, et, de l'avis unanime, il constitue l'une des acquisitions les plus précieuses pour les forêts allemandes... Il convient spécialement pour deux usages: d'une part, pour la création de massifs sur les meilleurs sols de pineraies où le terrain est déjà trop bon pour le pin, sans être suffisamment riche pour le chêne, et, d'autre part, pour être planté, en groupes ou en bouquets, dans les peuplements de feuillus ou de résineux. (*Schwappach. Expériences d'introduction d'essences exotiques dans les forêts prussiennes.*)

En Autriche, les résultats ont été, en général, très satisfaisants; *Cieslar* conseille de planter surtout cette essence dans les pays de plaine, de colline ou de moyenne montagne des régions tempérées. *Berger*, dans son étude sur les arbres des routes en Belgique, déclare que le *Sapin de Douglas* est appelé à un très grand avenir.

Mais on sera trompé sur la belle croissance de cet arbre si on l'installe dans des terrains trop secs ou de nature calcaire, — et sur la qualité de son bois, si on l'exploite trop jeune, alors que la tige n'est presque composée que d'aubier.

VARIÉTÉS :

99 *a*. **PSEUDOTSUGA DOUGLASII GLAUCA** Hort. — **Pseudotsuga du Colorado.**

Colorado. Nouveau Mexique et Arizona.

Syn. : Abies Douglasii glauca Hort.
Pinus Douglasii glauca Hort.
Tsuga Douglasii glauca Hort.
Colorado Douglas Fir (Anglais) ; *Kolorado-Douglasie, Blaue Douglasie, Blaugrüne Douglastanne* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un magnifique sujet de 0m15 de tour sur 3m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 1, 4 et 11 (plants).

Très belle variété, très rustique, d'une croissance très rapide et d'une végétation luxuriante aux Barres, où elle a déjà fructifié.

Elle mérite également d'être introduite dans nos forêts.

Elle est même plus résistante au froid que la variété type ; mais sa croissance est moins rapide et son bois serait un peu inférieur.

99 b. PSEUDOTSUGA DOUGLASII PENDULA Engelm.

Syn. : Abies Douglasii pendula Hort.
— taxifolia pendula Massé.
Pinus Douglasii pendula Parl.
Tsuga Douglasii pendula Hort.
Hänge-Douglas-Tanne (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

Genre ABIES Link. — Syn. : Picea Don. — Sapin.

100. ABIES AMABILIS Forbes (non A. Murr.) (1). — **Sapin gracieux.**
Vulgairement au Canada : *sapin blanc.*
Nord-Ouest de l'Amérique : Colombie britannique. Orégon. Washington.

Syn. : Abies grandis A. Murr. (non Lindl.).
— — var. densiflora Engelm.
— lasiocarpa A. Murr. (non Nutt.).
— magnifica Hort. aliq. (non Murr., nec Engelm.).
Picea amabilis Loud. (non Gord., nec Lobb.).
— grandis Loud. (in part.).
Pinus amabilis Dougl. (non Parl.).
— grandis Lamb. (non Dougl.).
— lasiocarpa A. Murr. (non Hook.).
White Fir, Amabilis Fir (Américains); *White Fir* (Canadiens); *Lovely Fir, White Silver Fir, Red Fir* (Anglais); *Liebliche Weistanne, Purpurtanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés n°s 3 (un jeune sujet) et 13 (un tout jeune plant envoyé à tort comme sapin de Veitch).

Grand et bel arbre pouvant atteindre jusqu'à 60^{m} de hauteur ; il est très rustique, mais de croissance lente ; il paraît sensible, dans la jeunesse, à l'insolation directe et aux gelées tardives ; il semble devoir assez bien se comporter aux Barres.

Il fournit un bois d'un brun clair, peu fort, peu estimé.

Cet arbre prospère dans les vallées fraîches.

Croissant lentement, produisant un bois de faible valeur, le *Sapin gracieux* me paraît ne présenter d'intérêt, pour nos pays, qu'au point de vue ornemental. C'est aussi l'opinion de *Schwappach*.

101. ABIES BALSAMEA Mill. — **Sapin baumier, sapin de Giléad.** — Planche 51.
Nord-Est de l'Amérique.

Syn. : Abies americana Provancher.
— balsamifera Michx. f.
— Fraseri Gray (non Lindl.).
Picea balsamea Loud.
— Fraseri Emerson.
Pinus balsamea Lin.
— taxifolia Salisb.
Balsam Fir, Balm of Gilead Fir (Américains) ; *Balsam Fir* (Anglais) ; *Balsam-Tanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses V (trois jeunes sujets) et XIV (un arbre de 0^{m}30 de tour sur 6^{m}50 de hauteur).

1. L'*Abies amabilis* est rare dans les cultures françaises où les sujets qui portent ce nom appartiennent généralement à d'autres espèces ; il est cependant très distinct par ses aiguilles larges, d'un vert foncé en dessus, d'un blanc d'argent en dessous, serrées, rabattues en avant, comme couchées, à la partie supérieure des rameaux.

Pourtour du Chalet, façade ouest (un pied de 4^m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).
Route de Châtillon, carrés n°s 1 (une ligne de sujets, en très mauvais état, mesurant en moyenne 0^m30 de circonférence sur 5 à 6^m de hauteur) et 3 (arbres mal venants, en ligne, ayant les mêmes dimensions).
Grande Métairie, carrés n°s 13 (sujets morts ou dépérissants, plantés au printemps de 1890) et 34 (arbres en assez mauvais état de végétation, plantés au printemps de 1888 et mesurant au plus actuellement 0^m30 de circonférence sur 3 à 6^m de hauteur).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 25^m de hauteur, rustique sous nos climats ; il fructifie aux Barres, où sa végétation est du reste très médiocre, et a donné des semis naturels à Harcourt (Eure).

Il fournit un bois blanc très léger, tendre et mou, se détériorant facilement au contact du sol, en somme de qualité médiocre ; ce bois n'est même pas très bon pour la fabrication de la pâte à papier ; on en fait des planches en Amérique.

Cette essence préfère les terrains siliceux ; elle s'accommoderait aussi, paraît-il, des sols calcaires.

Le *Sapin baumier* n'a pas donné d'assez bons résultats aux Barres et ne produit d'ailleurs pas un bois d'une valeur suffisante pour que je puisse conseiller son introduction dans nos forêts.

J'ai lu toutefois dans *Beissner* que, comme la sapinette blanche, cet arbre s'est bien comporté dans les sables du Jutland et y a résisté aux plus fortes tempêtes.

En Autriche, écrit *Cieslar*, il a très bien résisté dans les Alpes, et sa croissance, pendant la jeunesse, a été très supérieure à celle du *Sapin pectiné* et du *Sapin de Nordmann*.

VARIÉTÉ :

101. *a.* ABIES BALSAMEA CŒRULEA Carr.

Arboretum, pelouse IV (un pied de 0^m20 de tour sur 4^m50 de hauteur) et XIII (un arbre de 0^m30 de circonférence sur 6^m de hauteur).

Variété à courts rameaux et à feuillage bleuâtre.

102. ABIES BRACHYPHYLLA Maxim. (1). — Sapin à courtes feuilles.
Japon : Montagnes de l'île Niphon.

Syn. : Abies firma A. Murr. (non Sieb. et Zucc.).
— firma tardiva Hort.
— harryana Mac-Nab (d'après Kent).
— homolepis Sieb. et Zucc. (d'après Homi Shirasawa).
— tschonoskiana Hort. Petropol.
— Veitchii Hort. aliq. (non Carr.).
Picea brachyphylla Gord.
— firma Hort. (non Gord.).
— pinnosa Hort.
— Veitchii Hort. (non Lindl.).

1. L'*Abies brachyphylla Maxim.* me paraît très voisin de l'*Abies umbellata Mayr.* (*Urajiromomi* des Japonais) que j'ai observé en Allemagne et à Kew ; — cette dernière espèce pourrait très bien n'être qu'une forme de la première. — Ces deux sapins, et avec eux l'*Abies webbiana Lindl.*, présentent ce caractère commun très particulier que leurs rameaux sont sillonnés de sortes de rainures très apparentes. Quant à *Abies Mariesii Mast.* (*Oh-shirabiso, Oh-ryusen ou Aomoritodomatsu* des Japonais), qui est rare, c'est une espèce très nette, caractérisée par des pousses non sillonnées, couvertes d'un abondant tomentum d'un jaune chocolat et par des aiguilles assez larges, obtuses au sommet, assez courtes, surtout celles des rangs supérieurs, qui sont couchées sur le rameau.

Pinus brachyphylla Parl.
— harryana Mac-Nab.
— homolepis Ant.
— tschonoskiana Parl.

Nikkō-momi, Dake-momi, Aobō, Urajiro-momi, Nire-momi (Japonais); *Nikko Silver Fir* (Anglais); *Nikko-Tanne, Kurzblättrige Weisstanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 12 (un sujet de 2^{m} de hauteur et de 0^{m}15 de tour à la base et trois jeunes plants).

Arbre atteignant 30^{m} et plus de hauteur, rustique, mais encore rare dans nos cultures; il paraît, jusqu'ici, très résistant et d'une belle croissance; il a commencé à fructifier aux Barres. De beaux échantillons existent à Segrez.

Il donne « un bois léger et tendre, à tissu lâche... employé... surtout pour les planches. » (*Homi Shirasawa.*)

103. ABIES BRACTEATA Hook. et Arn. (1). — **Sapin à grandes bractées.**
Monts de Sainte-Lucie : sud de la Californie.

Syn. : Abies venusta C. Koch, Sarg.
Picea bracteata Loud.
Pinus bracteata D. Don.
— venusta Dougl.

Bristle-coned Fir (Américains); *Silver Fir, Santa Lucia Fir* (Anglais); *Santa Lucia Tanne, Weisstanne mit langen Deckblättern* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (trois jeunes plants de 0^{m}40 de hauteur).

Pépinière du Verger, carrés n°s 1 (quatre plants), 5 (plants) et 9 (un sujet mal formé de 1^{m}50 de hauteur).

Grand et magnifique arbre, pouvant atteindre jusqu'à 60^{m} de hauteur, malheureusement assez peu rustique sous nos climats; il en existe cependant un très bel échantillon dans le domaine que la Société nationale d'Agriculture possède à Harcourt (Eure), et un autre à la Mauleuvrerie, près d'Angers, dans la propriété de *M. Allard.*

Il fournit un bois lourd, d'un grain fin.

Il ne vient pas sur les sols calcaires.

Étant donnée sa rusticité très relative, cette superbe essence n'a aucun intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

104. ABIES CEPHALONICA Loud. — **Sapin de Céphalonie.** — Planches 52 et 63.
Montagnes de la Grèce et des îles ioniennes.

Syn. : Abies luscombeana Loud.
— Monte Draco Hort.
— panachaica Heldr.
— pectinata γ cephalonica Cat. Sem.
Picea cephalonica Loud.
— kukunaria Wender (?) (d'après Beissner).
Pinus abies β cephalonica Parl.
— — Dur. *e* cephalonica Loud., Christ.
— cephalonica Endl.

Kuhunaria (Grecs); *Greek Silver Fir* (Anglais); *Cephalonische Weisstanne, Griechische Tanne* ou *Kukunaria* (Allemands).

Arboretum, pelouses I (un sujet de 3^{m} de hauteur), II (deux arbres de 8 et 10^{m} d'élévation), III (trois pieds), VIII (un arbre de 1^{m}05 de tour sur 10^{m} de hauteur),

1. *Abies bracteata* se distingue facilement de tous les autres Abies par ses aiguilles très longues, très vulnérantes et surtout par ses bourgeons allongés, fusiformes.



XI (trois sujets) et XIII (trois arbres de 1m, 1m10 et 1m20 de circonférence sur 10 et 11m de hauteur).

Pépinière du Verger, carré n° 1 (trois sujets, dont le plus gros mesure 0m35 de tour sur 5m de hauteur).

Jardin de l'Inspecteur-adjoint (plusieurs sujets, en ligne, de 4 à 5m de hauteur).

Ancienne Pépinière (un arbre greffé de 0m70 de tour sur 8m de hauteur; un autre de 0m70 de circonférence sur 9m d'élévation).

Grande Métairie, carrés nos 24 (quelques sujets bien venants, plantés à l'automne de 1886, en mélange avec des pinsapos), 36 et 38 (sujets plantés très espacés aux printemps de 1889 et 1891; ils ont eu leurs pousses plusieurs fois gelées, mais paraissent aujourd'hui en bonne voie de développement), 41 et 42 (sujets mal venants, très éprouvés par la gelée, mesurant 1m au plus de hauteur).

Pépinière des Sables Paillenne, vers le puits (jeune plantation).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement une hauteur de 20m; il est rustique, bien que les jeunes sujets aient fréquemment leurs pousses plus ou moins détruites par les gelées; sa croissance est assez rapide; il vient bien aux Barres et y fructifie régulièrement; il a, du reste, produit des semis naturels à Harcourt et à la Chesnaye-Haguest (Eure).

Il fournit un bois un peu rosé, plus lourd, plus dur, plus résineux que celui de notre sapin pectiné.

Il paraît réussir aussi bien sur le sable que sur le calcaire.

Le *Sapin de Céphalonie* pourrait être introduit dans nos forêts, à titre d'essai, dans les montagnes du midi.

VARIÉTÉS :

104 *a*. ABIES CEPHALONICA Loud., var. **APOLLINIS** Beissn. — **Sapin d'Apollon.**
Montagnes de la Grèce et des îles de l'Archipel.

Syn. : Abies Apollinis Link.
— cephalonica parnassica Henk. et Hochst.
— pectinata β Apollinis Lindl. et Gord.
Picea Apollinis Rauch.
— cephalonica Apollinis Hort.
Pinus abies β Apollinis Endl.
— Dur. *c* Apollinis Link, Christ.
— — Apollinis Ant.
— — picea β graeca Fraas.
Apollo-Tanne, Wilde-Tanne der Griechen (Allemands).

Arboretum, pelouses XII (un sujet de 0m20 de tour sur 3m de hauteur) et XIII (un arbre de 0m95 de circonférence sur 11m d'élévation).

Pépinière du Verger (jeunes sujets).

Sauf, peut-être, que ses aiguilles sont un peu moins piquantes, cette variété diffère bien peu de la précédente et se comporte absolument comme elle.

104 *b*. A. C. Loud., var. **REGINAE AMALIAE** Beissn. — **Sapin de la Reine Amélie.**
Montagnes du Peloponèse, de l'Arcadie.

Syn. : Abies cephalonica β arcadica Henk. et Hochst.
— peloponesiaca Haage.
— pectinata β Reginae Amaliae Cat.
— Reginae Amaliae Heldr.
Pinus abies Dur. *b* Reginae Amaliae Heldr., Christ.
— peloponesiaca Hort.
Königin Amalia Tanne, Arkadische Tanne, Zahme Tanne der Griechen (Allemands).

Arboretum, pelouses XI (un sujet de 0m65 de tour sur 9m de hauteur) et XIII (un arbre de 0m98 de circonférence sur 11m d'élévation).
Pépinière du Verger (jeunes sujets).

Variété à peu près identique à la variété type et se comportant absolument comme elle.

105. **ABIES CILICICA** Carr. — **Sapin de Cilicie.** — Planches 22 et 51.
Asie Mineure : Cilicie, Taurus.

Syn. : Abies selinusia Carr.
— Tschugatskoi Laws. ex Gord.
Picea cilicica Rauch ex Gord.
Pinus cilicica Ant. et Kotsch.
— Tschugatskoi Fisch.

Illeden (Turcs); *Tschugatskoi* (Russes); *Cilician Fir* (Anglais); *Cilicische Weisstanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses III (un sujet de 0m65 de tour sur 9m de hauteur), X (un arbre de 1m20 de tour sur 10m d'élévation), XIII (un sujet de 1m15 de circonférence sur 9m de hauteur et un autre plus petit) et XIV (un arbre de 0m85 de tour sur 10m d'élévation).
Parc (un sujet de 0m60 de tour sur 8m de hauteur).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (sujets de 5m de hauteur).
Ancienne Pépinière (un arbre de 1m15 de circonférence sur 12m de hauteur).
Route de Châtillon (sujets en ligne, très bien venants, mesurant en moyenne 0m70 de tour sur 8 à 9m de hauteur, en mélange avec des séquoias toujours verts).
Enclos des Pins, partie ouest (quatre lignes et demie formant un massif assez complet, assez bien venant, dont les arbres ont en moyenne 0m70 de circonférence sur 12m de hauteur).
Grande Métairie, carré n° 25 (sapins douteux (?), très espacés, bien venants, ayant au plus 0m60 de tour sur 5 à 8m de hauteur, plantés vers 1878-1879).

Arbre qui peut atteindre une hauteur de 30m; il est rustique sous nos climats, bien qu'il souffre parfois, surtout dans le jeune âge, des gelées de printemps; sa croissance est assez rapide; aux Barres, il vient parfaitement et y fructifie chaque année abondamment; il s'est reproduit naturellement de semences à Harcourt (Eure).

Il donne un bois de bonne qualité.

Peu difficile sur la nature du sol, il se contente de sols médiocres, siliceux ou calcaires.

Le *Sapin de Cilicie* mérite d'être l'objet d'expériences dans nos forêts, principalement dans le midi. Les essais faits par *M. Curchot* dans la forêt de Lausanne ont donné, jusqu'ici, des résultats peu encourageants.

106. **ABIES CONCOLOR** Lindl. et Gord. — **Sapin concolore.**
Ouest de l'Amérique du Nord : Colorado, Utah, Orégon, Arizona, montagnes de Californie.

Syn. : Abies balsamea Bigelow (in part.) (non Mill.).
— grandis Carr. (non A. Murray, non Lindl., nec Engelm.).
— grandis var. concolor A. Murr.
— lowiana Murr. (non Mac-Nab).
Picea concolor Gord.
— grandis Newb. (in part.) (non Loud.).
— lasiocarpa Balfour (non Hort.).
Pinus concolor Engelm. ex Parl.

Colorado White Fir, Blue Fir (Californiens); *Colorado Silver Fir* (Anglais); *Colorado-Tanne, Gleichfarbige Weisstanne, Amerikanische Silbertanne* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII (un sujet de 0m50 de tour sur 7m de hauteur).
Pourtour du Chalet, façade est (un sujet).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (trois pieds de 3 à 5m de hauteur).

Grand arbre dont la hauteur, d'après *Engelmann*, peut atteindre 50m; c'est le plus rustique de tous les *abies* essayés jusqu'ici; il a résisté aux froids de nos hivers les plus rigoureux et, grâce à sa végétation tardive, il est à peu près à l'abri des gelées du printemps; il paraît craindre davantage les coups de soleil; sa croissance est très rapide; elle dépasse généralement celle des résineux indigènes.

Aux Barres, comme du reste presque partout, aussi bien en Allemagne qu'en France, le sapin concolore vient parfaitement; il fructifie chaque année abondamment; je n'ai pas encore vu de semis naturels, mais je ne doute pas qu'il s'en produise.

Son bois, de couleur blanche, est doux, très léger, mais néanmoins assez fort; il me paraît inférieur à celui de notre sapin pectiné.

Cette essence ne semble pas exigeante au point de vue de la richesse minérale du sol; elle préfère les terrains forts, doux, frais ou même un peu humides; toutefois, c'est peut-être, de tous les *abies*, celui qui supporte le mieux la sécheresse.

Elle est très recherchée par le gibier, mais elle a été peu attaquée, jusqu'ici, par les insectes et les champignons.

Le *Sapin concolore* est un magnifique arbre d'ornement qui a sa place marquée dans les parcs et jardins. Par sa très grande rusticité et sa croissance rapide, il mérite certainement d'être planté dans nos forêts, à titre d'essai; son avenir forestier dépend de la qualité du bois qu'il donnera dans nos pays; je crains que, sous ce rapport, il se montre inférieur au sapin pectiné.

Schwappach le considère, dès à présent, comme très propre à la culture forestière dans l'Allemagne du Nord; il conseille de le planter dans les coupes, par petites places de 10 ares environ, notamment dans les parties claires des parcelles en régénération.

VARIÉTÉS :

106 *a*. ABIES CONCOLOR LASIOCARPA Beissn. — **Sapin concolore lasiocarpé, Sapin lasiocarpé.** — Planche 53.
Amérique du Nord ; Sierra Nevada de Californie.

Syn. : Abies amabilis Hort. (non Forbes, nec A. Murr.).
— californica vera Hort.
— concolor Sarg. (in part.)
— grandis var. lowiana Mast.
— lasiocarpa Lindl. et Gord. (non Nutt., nec A. Murr.).
— lowiana Mac-Nab (non Murr.).
— parsonsiana Hort.
Picea lasiocarpa Hort. (non Nutt., nec Hook., nec Balfour).
— lowiana Gord.
— parsonsiana Sarg.
Pinus lowiana Mac-Nab.
Lows-Tanne (Allemands).

Arboretum, pelouses III, rond-point (un sujet de 1m10 de tour sur 11m de hauteur), X (deux arbres de 0m65 et 0m85 de circonférence sur 8m et 9m de hauteur), XI (deux pieds de 0m50 et 0m65 de tour sur 7 et 8m d'élévation) et XII.
Pépinière du Verger, carré no 1 (jeunes plants).

Route de Châtillon, carré n° 2 (cinq arbres très bien venants, en ligne, de 6 à 8m de hauteur; le plus gros mesure 0m50 de tour).
Grande Métairie, carré n° 10 (quelques sujets très espacés, de 2 à 3m de hauteur, plantés au printemps de 1890 ; plusieurs dépérissent).

Très belle variété, assez difficile à distinguer de la variété type, du moins aux Barres (1). D'après *Beissner*, la principale différence serait surtout une question d'origine et, par suite, de rusticité; le lasiocarpé, originaire de régions moins froides, serait un peu plus délicat que le concolore. Sauf cela, il a les mêmes exigences et se comporte absolument de la même manière que ce dernier (2).

Ce sapin s'est reproduit naturellement de semences aux Côtes (Seine-et-Oise). Il pourrait être également essayé dans nos forêts.

106 *b*. ABIES CONCOLOR VIOLACEA Beissn. — Planche 54.

Syn. : Picea concolor violacea Roezl.

Arboretum, pelouses VIII (un sujet de 0m55 de tour sur 7m de hauteur) et XI (un pied de 0m40 de circonférence sur 6m d'élévation).
Pépinière du Verger, carré n° 15 (jeunes plants).
Grande Métairie, carré n° 10 (quelques pieds).

Magnifique variété ornementale, excessivement rustique et de très belle croissance.

107. ABIES FIRMA Sieb. et Zucc. — Sapin du Japon, sapin robuste. Montagnes du Japon, îles Kouriles.

Syn. : Abies bifida Sieb. et Zucc. (d'après Mayr).
— holophylla Maxim. (d'après Masters, non d'après Beissner).
— momi Sieb.
Picea firma Gord.
— holophylla Parl.
Pinus bifida Ant.
— firma Ant.
Momi, To-momi, Sjura-momi, Ura-siro-momi (Japonais) ; *Japanese Silver Fir* (Anglais); *Japanische Weisstanne, Momi-Tanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 12 (six jeunes sujets).

Arbre atteignant 35m et plus de hauteur; il souffre assez souvent de la gelée dans le nord; sa croissance, d'abord lente, devient, plus tard, très satisfaisante; j'ai vu un bel exemplaire de cette essence à la Mauleuvrerie, près d'Angers, dans la propriété de *M. Allard*.

Le *Sapin du Japon* fournit un bois blanc, tendre, d'un tissu lâche, prenant beaucoup de retrait, en résumé assez médiocre ; ce bois est néanmoins très employé, au Japon, pour la confection d'outils, de boîtes, et même pour les constructions.

1. En fait, *Sargent* n'a pas admis la distinction et il considère l'*Abies concolor lasiocarpa* comme synonyme de l'*Abies concolor* Lindl. et Gord.

Néanmoins, dans les cultures européennes, j'ai souvent observé les différences suivantes: les sujets donnés comme *lasiocarpa* avaient les rameaux de couleur ocre et les aiguilles pectinées comme chez le *grandis*, appliquées sur la flèche, un peu aplaties, avec nervure saillante en dessous, tandis que, chez les arbres considérés comme *concolor*, les rameaux étaient d'un gris blanc, les aiguilles dirigées un peu dans tous les sens, non appliquées sur la flèche, arrondies, sans nervure saillante.

2. Toutefois, si on admet la distinction basée sur les caractères qui précèdent, le *concolor*, d'après mes observations, entrerait en végétation un mois environ avant le *lasiocarpa* et serait par suite plus sensible à l'action des gelées printanières.

Cette essence demande des sols profonds et frais.

Elle est peu attaquée par le gibier, à cause de ses aiguilles piquantes.

D'après *Mayr* et *Beissner*, ce sapin n'est pas suffisamment rustique pour qu'on puisse l'introduire dans nos forêts; la qualité médiocre de son bois ne la recommande d'ailleurs en rien.

108. **ABIES FRASERI** Lindl. — **Sapin de Fraser.**
Etats-Unis d'Amérique : montagnes de la Caroline et de la Virginie.

Syn. : Abies balsamea β Fraseri Spach.
— humilis La Pilaye.
Picea Fraseri Loud.
Pinus balsamea Elliott (non Lin.).
— Fraseri Parl. (non Lodd.).

Balsam Fir, She Balsam, Double Balsam Fir (Américains); *Balsam ou Fraser's Fir* (Anglais); *Frasers Balsamtanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré nº 13 (?) (une ligne de jeunes plants) (1).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 20^{m} de hauteur, très rustique.

Il produit un bois de médiocre qualité.

Les sols siliceux frais et les terrains calcaires substantiels lui conviennent également.

Étant données sa petite taille et la faible valeur de son bois, ce sapin est sans intérêt au point de vue forestier, pour nos pays.

109. **ABIES GRANDIS** Lindl. — **Sapin élancé, sapin grandissime, sapin de Vancouver.** — Planche 55.
Amérique du Nord : île de Vancouver, Colombie britannique, nord de la Californie, Washington et Orégon.

Syn. : Abies amabilis A. Murr. (non Forbes).
— concolor Leiberg (non Lindl. et Gord.).
— gordoniana Carr.
— grandis de Vancouver Bridg.
— oregona Hort.
— species de Vancouver Hort.
Picea grandis Loud. (in part.).
Pinus grandis Dougl. (non Lamb.).

White Fir of Oregon, Great Silver Fir (Américains); *Western White Fir* (Californiens); *White Fir, Tall Silver Fir* (Anglais); *Grosse Kalifornische Weisstanne, Grosse Küstentanne, Tanne von Vancouver* (Allemands).

Arboretum, pelouses X (un arbre de 0^{m}65 de tour sur 15^{m} de hauteur) et XI (un pied de 0^{m}40 de circonférence sur 7^{m} d'élévation).

Pourtour du Chalet, façade est (un sujet de 7^{m} de hauteur).

Jardin de l'Inspecteur-adjoint (trois pieds de 0^{m}20 à 0^{m}25 de tour sur 5^{m} de hauteur).

Route de Châtillon, carrés nº 2 (un arbre superbe de 0^{m}50 de circonférence sur 9^{m} de hauteur) et 3 (une ligne de sujets de 2 à 5^{m}, gênés malheureusement dans leur croissance par une ligne trop rapprochée de wellingtonias qui les dominent).

Grande Métairie, carré nº 6 (quelques sujets mal venants, de 1 à 3^{m} de hauteur, plantés au printemps de 1891).

1. Le *Sapin de Fraser* est très rare dans les cultures européennes, où il est généralement confondu avec le sapin baumier, et, pour ma part, j'estime que les sujets reçus et plantés sous ce nom dans la pépinière du Verger appartiennent à cette dernière espèce. D'après les échantillons que j'ai reçus de *Sargent*, l'*Abies Fraseri* aurait les rameaux plus tomenteux, les aiguilles plus larges, plus courtes, plus serrées à la partie supérieure des rameaux.

Arbre de toute première grandeur, pouvant atteindre jusqu'à 90m de hauteur; il est excessivement rustique et d'une croissance remarquablement rapide; il s'est, jusqu'ici, parfaitement comporté dans nos pays; les plus vieux exemplaires des Barres, malgré leur taille déjà grande, commencent seulement à produire quelques cônes, ce qui est, à mon avis, tout à l'avantage de cette essence; en d'autres endroits de la France, notamment à Segrez (Seine-et-Oise), des sujets plus âgés que ceux qui existent à Nogent sur-Vernisson fructifient régulièrement.

Malheureusement, ce sapin ne fournit qu'un bois blanc, doux, léger, peu fort, excessivement tendre, en somme de médiocre qualité; ce bois n'est guère employé que pour la confection de boîtes et de barils; mais il paraît devoir convenir pour la fabrication de la pâte à papier.

Cette essence demande, pour prospérer, des sols un peu frais et d'une certaine fertilité; elle a à peu près les mêmes exigences que l'espèce indigène.

Bien que son bois soit très inférieur à celui de notre pectiné, le *Sapin élancé* mérite certainement, par sa très grande rusticité et surtout par sa croissance extraordinairement rapide, d'être introduit dans nos forêts, au moins à titre d'essai; sa culture serait même des plus avantageuses si, comme cela est fort possible, son bois trouve son emploi dans la fabrication de la pâte à papier. *Schwappach* estime qu'il y a lieu de continuer les essais commencés en Prusse.

110. ABIES MAGNIFICA A. Murr. (1). — **Sapin magnifique.**
Amérique du Nord : Californie, monts Shasta, chaîne des Cascades.

Syn. : Abies amabilis Vasey (non Forbes, nec A. Murr.).
— amabilis var. magnifica Hort.
— campylocarpa A. Murr.
— nobilis Engelm. (in part.) (non Lindl.).
— nobilis var. magnifica Mast.
— nobilis var. robusta Carr. (?)
— shastensis Lemmon.
Picea amabilis Lobb.
— magnifica Gord.
Pinus amabilis Parl., in part. (non Dougl.).
— magnifica Mac-Nab.
Pseudotsuga magnifica Mac-Nab.
Red Fir (Américains et Anglais); *Prächtige Weisstanne, Shastatanne* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (trois jeunes sujets de 0m85 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (plants).

Grand et bel arbre pouvant atteindre jusqu'à 70m de hauteur; il est très rustique, mais de croissance un peu lente; il est susceptible d'acquérir, en France, de belles dimensions, ainsi que le prouvent les deux beaux arbres qui existent chez *MM. Barbier frères*, à *Beuvronne* (Loiret).

Il fournit un bois de couleur claire, peu fort, mais assez résistant dans le sol, en définitive un bon bois pour le sciage.

Les terrains légers et frais, d'une certaine fertilité, sont ceux qui lui conviennent.

1. L'*Abies magnifica* est souvent confondu avec l'*Abies nobilis*; chez l'*Abies magnifica*, les aiguilles sont nettement quadrangulaires, assez longues, relevées en brosse lâche à la partie supérieure des rameaux dont le bois est toujours très visible; chez l'*Abies nobilis*, les aiguilles, plus courtes, sont un peu aplaties, canaliculées en dessus, relevées en brosse dense à la partie supérieure des rameaux qu'elles cachent presque complètement.



On ne peut encore se prononcer sur l'intérêt que présente le *Sapin magnifique* pour nos pays, au point de vue forestier.

111. ABIES NOBILIS Lindl. (1). — **Sapin noble.** — Planche 56.
Ouest de l'Amérique du Nord : hautes montagnes de l'Orégon, de Washington, de la Californie et de la Colombie britannique.

Syn. : Abies magnifica Engelm. in part. (non A. Murr.).
Picea nobilis Loudon.
Pinus nobilis Dougl.
Pseudotsuga nobilis Bertrand.
Red Fir, Larch, Fir of Oregon, Noble Fir (Américains et Anglais); *Tuck-Tuck* (Indigènes); *Red Fir* (Canadiens); *Pacifische Edeltanne, Edle Weisstanne, Silbertanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses XIII (deux sujets) et XIV (un arbre de $0^{m}35$ de tour sur 4^{m} de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).
Pourtour du Chalet, façade est (deux pieds de 4 et 5^{m} de hauteur).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint (un arbre, en mauvais état, de $0^{m}35$ de circonférence sur $3^{m}50$ de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 2 (sept beaux sujets de 2 à 6^{m} d'élévation, en deux endroits ; le plus beau mesure $0^{m}45$ de tour).

Très grand arbre, pouvant atteindre 60^{m} et plus de hauteur; il est rustique, mais de croissance lente ; aux Barres, il végète assez mal ; il y fructifie régulièrement et abondamment, mais n'a pas donné de semis naturels.

Il produit un bois blanc, léger, assez dur et assez fort.

Il aime les terrains doux, meubles, frais, assez fertiles, argilo-siliceux de préférence ; il vient mal sur les sols calcaires secs.

Il est recherché par le gibier.

Le *Sapin noble* ne croît pas suffisamment bien aux Barres pour que je puisse le considérer comme intéressant, pour nos pays, au point de vue forestier ; il me paraît devoir rester surtout un magnifique arbre d'ornement. *Schwappach* conclut dans le même sens.

VARIÉTÉ :

111 *a*. A. N. GLAUCA Hort.

Arboretum, pelouse XIV (un sujet de $0^{m}35$ de tour sur 4^{m} de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 5 (jeunes plants).

Superbe variété décorative qui se comporte absolument comme la variété type, sous nos climats.

112. ABIES NORDMANNIANA Spach. — **Sapin de Nordmann.** — Planches 54 et 57.
Asie Mineure : Caucase, Haute Arménie.

Syn. : Abies Eichleri Lauche (d'après Kent).
— pectinata leioclada Link.
— picea leptoclada Lindl.
Picea nordmanniana Loud.
— pectinata leioclada Gord.

1. Voir la note 1, page 119.

Pinus abies Parl. (non Duroi).
— leioclada Stev.
— nordmanniana Stev.
Nordmann's Fir (Anglais); *Nordmanns Tanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, rond-point (un sujet de 0^m70 de tour sur 9^m de hauteur), II (un arbre de 0^m80 de circonférence sur 8^m d'élévation), III (plusieurs arbres, avec semis naturels ; le plus beau mesure 0^m80 de tour et 9^m de hauteur), IV (un sujet de 0^m70 de tour sur 9^m de hauteur ayant donné des semis naturels), VI (deux pieds), VIII (deux arbres de 0^m55 et 0^m70 de circonférence sur 8 et 9^m de hauteur) et XIII (quatre sujets dont un de 0^m80 de tour sur 9^m de hauteur et un autre de 0^m95 de circonférence sur 12^m d'élévation).
Pourtour du Chalet (huit arbres).
Pépinière du Verger (plants nombreux).
Vers l'École pratique (deux sujets de 6^m de hauteur).
Ancienne Pépinière (un arbre de 0^m70 de tour sur 9^m de hauteur et plusieurs jeunes plants).
Parc, Glandée du Parc, Bois Méry et Bois Paillenne (nombreux plants en sous-étage et en bordure du chemin de Nogent aux Barres).
Jardin de l'Inspecteur, à l'entrée (sujets de 2 à 5^m de hauteur).
Route de Châtillon, carrés n°s 1 (une ligne d'arbres très bien venants, mesurant 4 à 6^m de hauteur), 2 (une ligne, plus 4 sujets) et 3 (une ligne de sujets assez bien venants).
Pépinière des Sables Paillenne, pourtour du puits (deux arbres).
Grande Métairie, carrés n°s 5 (quelques sujets plantés en avril 1897), 11 (sujets en ligne, hauts de 1 à 2^m, plantés au printemps de 1889, dominés par des pins sylvestres), 34 (arbres très bien venants, plantés à l'automne de 1886 et mesurant actuellement 2 à 8^m de hauteur et jusqu'à 0^m55 de tour), 35 et 40 (sujets bien venants, plantés au printemps de 1887, et ayant aujourd'hui 2 à 7^m de hauteur et jusqu'à 0^m35 de circonférence).

Arbre de 25 à 30^m de hauteur, extrêmement rustique et de croissance assez rapide sous nos climats; aux Barres, il se comporte parfaitement, qu'il soit planté isolé ou en massif, en pleine lumière ou en sous-étage; il y fructifie chaque année abondamment et a donné naissance, ainsi du reste qu'à Harcourt, à des semis naturels.

Son bois vaut à peu près celui de notre sapin pectiné.

Cette essence paraît peu exigeante au point de vue du sol; elle semble devoir supporter mieux les calcaires secs que l'espèce indigène. Entrant en végétation environ quinze jours plus tard, elle est moins menacée qu'elle par les gelées printanières.

Les jeunes plants s'élèvent plus facilement en pépinière que ceux du sapin pectiné. Ils croissent d'abord un peu lentement et ensuite assez rapidement. Ils supportent parfaitement le couvert. Ils sont malheureusement assez recherchés par le gibier.

Mayr, Hartig, Beissner et *Schwappach* estiment que, malgré les brillantes espérances qu'il avait données, le *Sapin de Nordmann* ne s'est pas montré, dans les nombreux essais faits dans les forêts allemandes, supérieur au sapin pectiné. *Cieslar*, tout en constatant les bons résultats qu'il a donnés en Autriche, conclut dans le même sens. Originaire d'une région méridionale, cette essence ne trouve peut-être pas, en Allemagne et en Autriche, les conditions qui lui conviennent.

Pour ma part, j'estime que le *Sapin de Nordmann* mérite d'être introduit, à titre d'essai, dans les forêts françaises; les expériences faites aux Barres sont, en effet, plutôt encourageantes.

VARIÉTÉ :

112 *a*. ABIES NORDMANNIANA BREVIFOLIA Carr.

Pépinière du Verger, carré n° 6 (un sujet).

Variété à feuilles courtes, assez curieuse, assez rare.

112 *bis*. ABIES INSIGNIS Carr. — **(Abies nordmanniana × Abies pinsapo)**

Pépinière du Verger (?) (un sujet douteux vers la palissade qui sépare la pépinière du parc).

113. ABIES NUMIDICA de Lannoy. — **Sapin de Numidie, sapin d'Algérie, sapin du Babor.** — Planche 39.

Algérie: massif du Babor.

Syn. : Abies baboriensis Letourneux.
— pinsapo var. baboriensis Cosson.
Picea numidica R. Smith.
Pinus baboriensis Mac-Nab. (?)
— pinsapo Parl. (non Boiss.).
Algerian Silver Fir (Anglais); *Numidische Weisstanne* (Allemands).

Arboretum, pelouses V (un sujet de 5^m de hauteur), VIII (un arbre de 0^{m}80 de circonférence sur 15^m d'élévation), IX (un échantillon de 0^{m}65 de tour sur 8^m de hauteur) et XI (trois pieds mesurant respectivement 0^{m}40, 0^{m}65 et 0^{m}75 de circonférence sur 5, 8 et 9^m de hauteur).

Pépinière du Verger, carré n° 1 (un arbre de 0^{m}35 de tour sur 6^m de hauteur); nombreux plants dans les autres carrés.

Route de Châtillon, carré n° 2 (un sujet de 5^m de hauteur, en mauvais état de végétation).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 20^m de hauteur; il est assez rustique, mais craint les fortes gelées du nord; il vient assez bien aux Barres et y fructifie chaque année abondamment.

Il fournit un bois de bonne qualité, ressemblant en tous points à celui du sapin pectiné. (*Flore forestière. — Mathieu et Fliche.*)

Il est peu difficile sur la nature du sol et s'accommode notamment assez bien des terrains calcaires assez pauvres.

Le *Sapin de Numidie* mérite d'être planté dans nos forêts, à titre d'essai, au moins dans le midi de la France.

VARIÉTÉ :

113 *a*. A. N. GLAUCA Hort. — Planche 4.

Arboretum, pelouse IX (un magnifique arbre de 0^{m}55 de tour sur 6^m de hauteur).

Variété assez rare, superbe au point de vue décoratif. L'échantillon qui existe aux Barres est remarquable; il vient très bien et fructifie chaque année abondamment.

114. ABIES PECTINATA DC. — **Sapin pectiné, sapin argenté, sapin de Lorraine, des Vosges, de Normandie.**

Montagnes de l'Europe centrale et méridionale.

Syn. : Abies Pline, Caesalpini.
— alba Mill. (non Michx.).
— — foemina C. B.
— argentea de Chambr.
— candicans Fisch.
— conis sursum spectantibus s. mas Bauhin.

Abies excelsa Link (non DC.).
— minor Gilib.
— picea Lindl. (non Mill.).
— taxifolia Desf.
— — fructu sursum spectante Tourn.
— vulgaris Poir.
Picea kukunaria Wender. (?) (d'après Sargent).
— pectinata Loud.
Pinus abies Dur. (non Lin.).
— — alba Muench.
— — Dur. a pectinata Christ.
— pectinata Lamk.
— picea Lin. (non Duroi).

Common Silver Fir (Anglais) ; *Weisstanne, Edeltanne, Europäische Edeltanne, Silbertanne, Taxtanne* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.
Vers l'École pratique (plusieurs sujets).
Pépinière du Verger (nombreux plants).
Parc et Glandée du Parc (plantations en sous-étage).
Ancienne Pépinière, à l'entrée (jeunes plants).
Route de Châtillon, carrés n° 1 (arbres bien venants, de 5 à 7ᵐ de hauteur, sur quatre lignes) et 3 (sujets assez bien venants, de 3 à 5ᵐ de hauteur, sur deux lignes).
Enclos des Pins, partie ouest (un arbre de 20ᵐ de hauteur).
Grande Métairie, carrés nᵒˢ 8 (sujets espacés, bien venants, plantés au printemps de 1886, sous des pins sylvestres qui les dominent), 19 (sujets plantés, espacés, de 1887 et 1895, avec onze pins-à bois lourd), 22 (plants morts ou dépérissants, datant de 1893 et 1895), 36, 41 et 42 (sujets assez mal venants, de 0ᵐ80 de tour au plus, plantés en 1895).

Essence de la moyenne montagne, du moins dans le nord de la France ; elle est souvent cultivée en plaine; elle y vient bien, se reproduit parfaitement de semences, mais donne un bois de moins bonne qualité que celui fourni par les sujets qui ont crû dans la montagne. Le *Sapin pectiné* vient mal dans les sols imperméables, humides ou marécageux ; il supporte les terrains calcaires, pourvu qu'il y trouve la satisfaction de ses exigences physiques. *(Mathieu.)*

115. ABIES PINDROW Spach (1). — **Sapin pindrow.** — Planche 58.
Nord-Ouest de l'Himalaya.

Syn. : Abies himalayensis Hort.
— webbiana affinis Hort.
— — β pindrow Brandis.
Picea herbertiana Madd.
— naphta Knight.
— pindrow Loud.
Pinus naphta Ant.
— pindrow Royle.
Taxus lambertiana Wall.

Pindrau, Pindrai, Raho, Row (Habitants de l'Himalaya) ; *Tooth-leaved Silver Fir, Pindrow-Fir* (Anglais) ; *Pindrow-Tanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nᵒˢ 1 (quatre plants) et 11 (un sujet de 0ᵐ25 de tour sur 3ᵐ50 de hauteur).

Grand arbre, assez peu rustique sous nos climats, encore assez rare dans nos

1. Bien que *Beissner*, à la suite de *Brandis*, fasse du *Sapin pindrow* une variété de l'*Abies webbiana Lindl.*, je n'hésite pas à le considérer, avec *Spach*, comme une espèce nettement distincte.



cultures; un très beau sujet existe cependant à la *Mauleuvrerie*, près d'Angers, dans la propriété de *M. Allard*.

Son bois et ses exigences sont peu connus.

Il n'est d'ailleurs pas assez rustique pour présenter un intérêt quelconque pour nos pays, au point de vue forestier.

116. ABIES PINSAPO Boiss. (non Parl.). — **Sapin d'Espagne, sapin pinsapo.**— Planche 59.

Vulgairement : *pinsapo.*

Montagnes du sud de l'Espagne: Sierra de Ynnguera et serrania de Ronda.

Syn. : Abies hispanica de Chambr.
Picea pinsapo Loud.
Pinus pinsapo Ant.

Pinsapo (Espagnols); *Spanish Silver Fir* (Anglais); *Spanische Weisstanne, Pinsapo* (Allemands).

Arboretum, pelouses II (un arbre de 1^m30 de tour et de 10^m de hauteur; deux autres de 6^m de hauteur), III (quatre sujets de 1^m20 à 1^m65 de circonférence sur 10, 12 et 14^m d'élévation, avec semis naturels) et X (un pied de 0^m40 de tour sur 10^m de hauteur).

Pépinière du Verger (plants).

Vers l'École secondaire (plusieurs arbres).

Vers l'École pratique (trois sujets de 7 à 9^m de hauteur).

Cour d'Honneur (un arbre de 1^m15 de tour sur 10^m de hauteur).

Pépinière de la Cailloutière (un petit massif, de 3 à 5^m de hauteur et deux lignes de plants de 5^m d'élévation).

Ancienne Pépinière (massif de douze arbres superbes, plantés sur quatre lignes; le plus beau mesure 1^m45 de tour sur 15^m de hauteur; plusieurs jeunes plants, notamment à l'entrée).

Parc (un très bel arbre, malheureusement gélivé, de 1^m85 de circonférence et de 20^m de hauteur).

Route de Châtillon, carrés nos 1, 2 et 3 (sujets très bien venants, en lignes, mesurant jusqu'à 0^m55 de tour et 7^m d'élévation).

Pépinière des Sables Paillenne, pourtour du puits (dix arbres).

Sables Paillenne, au sud-ouest (un petit massif de forme triangulaire, composé d'arbres ayant de 0^m90 à 1^m20 de circonférence, sur 12 à 14^m de hauteur, avec très nombreux semis naturels qui ont persisté sous le couvert).

Enclos des Pins, partie ouest (une ligne de jeunes sujets ayant en moyenne 0^m50 de tour sur 8^m au plus de hauteur).

Côte des Genêts, en bordure de la route de Lyon (nombreux plants de 3 à 6^m de hauteur).

Grande Métairie, carrés nos 5 (quelques sujets plantés au printemps de 1897), 9 (sujets de 1 à 4^m de hauteur, plantés à l'automne de 1897, en mélange avec des pins sylvestres), 13 (plants élevés de 0^m80 à 1^m, installés en avril 1897), 15 (massif clair, créé au printemps de 1886 et composé de sapins de 1 à 6^m de hauteur, en bon état de végétation, bien qu'ils aient eu leurs pousses plusieurs fois atteintes par les gelées), 16 et 17 (sujets bien venants, de 2 à 4^m de hauteur, plantés à l'automne de 1887), 24 (arbres très bien venants, mesurant jusqu'à 0^m75 de tour et 7^m de hauteur, plantés à l'automne de 1886) et 28 (quelques pieds assez mal venants, reste d'une plantation effectuée au printemps de 1889).

Bel arbre pouvant atteindre 25^m de hauteur, assez rustique sous nos climats, bien que ses pousses soient fréquemment atteintes par les gelées et que son tronc

soit souvent gélivé dans le nord; sauf cela, il vient parfaitement aux Barres, à l'état isolé et en massif; il y fructifie chaque année abondamment et a donné naissance, en plusieurs endroits, à des semis naturels qui supportent bien le couvert.

Il fournit un bois dense, dur, nerveux, supérieur, dit-on, à celui de notre espèce indigène.

Tous les sols lui conviennent, même les calcaires de médiocre qualité, où vient mal le sapin pectiné.

Le *Sapin pinsapo* mérite certainement de prendre place, au moins dans le midi, parmi nos essences forestières; sa naturalisation, dans nos pays, sera très probablement obtenue.

VARIÉTÉ :

116 *a*. ABIES PINSAPO GLAUCA Hort.

Syn. : Picea pinsapo glauca Hort.
Pinus pinsapo glauca Hort.
Blaugrüne spanische Weisstanne (Allemands).

Arboretum, pelouse II.

Magnifique variété ornementale qui se comporte absolument comme le type.

117. ABIES SACHALINENSIS Mast. (1). — **Sapin de l'île de Sakhaline.**
Ile de Sakhaline et nord du Japon (Hokkaido).

Syn. : Abies Veitchii var. sachalinensis Fr. Schmidt, Beissner.
Todo-matsu (Japonais); *Saghalien Fir* (Anglais); *Sachalin-Tanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés nos 1 et 2 (plants).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (dix jeunes plants).

Arbre pouvant atteindre 30m de hauteur, encore rare dans les cultures européennes; il paraît assez rustique et de croissance rapide sous nos climats; les jeunes plants qui existent aux Barres prennent de longues et robustes flèches, mais leur végétation laisse à désirer; ils paraissent attaqués par un parasite.

Il fournit un bois blanc, léger, tendre, sujet à se gonfler, à se rétrécir et à se déjeter, employé cependant, dans le Hokkaido et les îles Kouriles, pour les constructions et la fabrication des meubles. *(Arbres forestiers du Hokkaido. — 1900.)*

Il demande, pour prospérer, des sols profonds, de bonne qualité.

On ne peut encore se prononcer sur la valeur forestière de cette essence pour nos pays.

118. ABIES SUBALPINA Engelm. — **Sapin subalpin.**
Nord-Ouest de l'Amérique. Alaska, Colombie britannique, nord de l'Orégon.

Syn. : Abies arizonica Merriam (d'après Sargent).
— balsamea Bigelow (in part.) (non Mill.).
— bifolia Murr.
— fallax Hort.
— grandis Engelm. (in part.) (non Lindl.).

1. Bien qu'il soit considéré par plusieurs auteurs, notamment par *Schmidt* et par *Beissner*, comme une variété de l'*Abies Veitchii* Lindl., le *Sapin de l'île de Sakhaline* me semble se rapprocher davantage de l'*Abies sibirica Ledeb.*, vel *pichta Fisch.*, abstraction faite des cônes que je n'ai pu encore observer chez l'*Abies sachalinensis* (ceux de l'*Abies sibirica*, que j'ai eu l'occasion de voir, étaient à bractées incluses).



Abies lasiocarpa Nutt. ex Sarg., Cat. de Kew (non Lindl. et Hort.).
— subalpina var. fallax Engelm.
Picea amabilis Gord. (in part.).
— bifolia A. Murr.
— lasiocarpa A. Murr.
Pinus amabilis Parl., in part. (non Dougl.).
— bifolia Murr.
— lasiocarpa Hook. (non Lindl.).
— species Torr.
Balsam Fir, Alpine Fir, Mountain Balsam Fir (**Américains et Anglais**); *Westamerikanische Balsamtanne* (**Allemands**).

Arboretum, pelouse XIV (trois jeunes sujets de 0m40 de hauteur, et un pied isolé de 4m50 d'élévation).
Pépinière du Verger, carrés nos 5, 11, 13 et 16 (plants).
Pépinière des Sables Paillenne, triangle sud-est (trois jeunes sujets).

Arbre pouvant atteindre 30m de hauteur, très voisin de l'*Abies balsamea* qu'il remplace dans l'ouest américain; il est très rustique et paraît devoir très bien se comporter aux Barres; sa croissance y est toutefois très lente.

Il donne un bois blanc, très léger, peu fort, peu employé.

Il préfère les sols siliceux.

La faible valeur de son bois ne recommande en rien cette essence au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

118 *a*. ABIES SUBALPINA CŒRULESCENS Fröbel.

Arboretum, pelouse XIV (un jeune sujet de 0m10 de tour sur 1m80 de hauteur).

Belle variété décorative qui se comporte comme le type.

119. ABIES VEITCHII Lindl. — Sapin de Veitch.

Montagnes du Japon : Ile de Niphon.

Syn. : Abies Eichleri Lauche (d'après Beissner).
Picea Veitchii Lindl.
Pinus selenopis Parl.
— Veitchii Mac-Nab.
Shirabe, Shirabiso, Ryusen, Ko-ryusen, Shira-tsuga (**Japonais**) ; *Veitch's Silver Fir* (**Anglais**); *Veitchs Weisstanne* (**Allemands**).

Arboretum, pelouse XIV (deux sujets, dont un de 0m12 de tour sur 1m70 de hauteur).
Pépinière du Verger, carrés nos 3 et 13 (plants).

Arbre de deuxième grandeur pouvant atteindre 20m de hauteur; il est très rustique et de croissance assez rapide sous nos climats; il paraît parfaitement venir aux Barres; il a fructifié à *Beuvronne* (Loiret), chez *MM. Barbier frères*.

Il fournit un bois léger, tendre, facile à fendre, employé au Japon pour la fabrication de boîtes et d'outils. (*Shirasawa.*)

Le *Sapin de Veitch* n'est pas encore suffisamment connu dans nos pays pour qu'on puisse y apprécier son avenir au point de vue forestier; mais il me paraît mériter d'être mis à l'essai dans nos forêts.

120. ABIES WEBBIANA Lindl. — Sapin de Webb, Sapin de l'Himalaya, Sapin remarquable. — Planche 60.

Ouest de l'Himalaya, nord de l'Afghanistan et Kafiristan.

Syn. : Abies chiloensis Hort.
— chilrovensis Hort.
— densa Griff.
— spectabilis Spach.
Picea webbiana Loud.
Pinus spectabilis Lamb.
— striata Hamilt.
— tinctoria Webb.
— webbiana Wall.

Chilrow, raisalla, gobria, salla, dun shing (Habitants de l'Himalaya); *Indian Silver Fir* (Anglais); *Webbs Weisstanne* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés n[os] 14 (un remarquable sujet dn 0^m45 de tour et de 4^m50 de hauteur; il fructifie chaque année abondamment) et 15 (un sujet mal venant de 0^m15 de circonférence sur 1^m50 de hauteur).

Très bel arbre atteignant, dans l'Himalaya, jusqu'à 50^m de hauteur; il est assez peu rustique et difficile à élever sous nos climats; ses jeunes pousses sont fréquemment atteintes par les gelées; le plus beau des deux sujets qui existent aux Barres produit, chaque année, de nombreux cônes d'un violet remarquable.

Cette essence donne un bois de bonne qualité.

Elle demande, pour prospérer, des sols assez fertiles, siliceux de préférence.

Le *Sapin de Webb* n'est pas assez rustique sous nos climats pour présenter de l'intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

Famille des GNÉTACÉES

Genre EPHEDRA Tourn. — Ephédra.

121. **EPHEDRA DISTACHYA** Lin. — **Ephédra commun.**
Vulgairement : *uvette, raisin de mer.*
Europe méridionale. Asie occidentale et Canaries.

Syn. : Ephedra monostachya Lin.
— vulgaris Rich.

Two-spiked Ephedra (Anglais); *Zweiähriger Ross-Schwanz* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un sujet).

Sous-arbrisseau dioïque des terrains sablonneux des côtes de la Méditerranée et de l'Océan; il est assez rustique sous le climat de Paris.

ANGIOSPERMES

MONOCOTYLÉDONES

Famille des ASPARAGÉES

Genre RUSCUS Lin. — Fragon.

122. **RUSCUS ACULEATUS** Lin. — **Fragon épineux.**
Vulgairement: *fragon, petit houx.*
Europe tempérée et nord de l'Afrique.

Prickly ou Common Butchers Broom (Anglais); *Echter ou Stechender Mäusedorn* (Allemands).

Parc.

Petit arbrisseau toujours vert, remarquable par ses rameaux aplatis, épineux et par ses baies rouges; il est souvent assez commun dans les bois, surtout dans les terrains siliceux.

123. **RUSCUS RACEMOSUS** Lin. — **Fragon à grappes.**
Asie occidentale.

Syn. : Danaea laurus Medic.
— racemosa Moench.
Danaida racemosa Link.
Branchy ou Alexandrian Butchers Broom (Anglais) ; *Trauben Mäusedorn ou Gemeiner Traubendorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VIII, XI et XIV.

Sous-arbrisseau rustique, très décoratif.

Famille des GRAMINÉES

BAMBUSA Lin. — Bambou.

124. **BAMBUSA AUREA** Hort. (non Sieb.). — **Bambou doré.**
Chine et Japon.

Syn. : Bambusa sterilis Hort. Jap.
Phyllostachys aurea A. et C. Rivière.

Hotei-chiku, Horai-chiku, Gazan-chiku, Toubo-chiku (Japonais); *Gelbe Blattähre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Bambou de 2 à 4^m de hauteur, très rustique dans le midi et supportant encore assez bien le climat de Paris; il a donné des produits utilisables à *Baleine* (Allier).

125. BAMBUSA JAPONICA Hort. — **Bambou du Japon, Bambou métaké.**
Japon.

Syn. : Arundinaria japonica Sieb. et Zucc.
Bambusa Métaké Vilm.
Phyllostachys bambusoides Hort. (non Sieb. et Zucc.).
Mé-také, Ya-daké (Japonais); *Japanische Arundinarie* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, IX et XI.

Espèce qui appartient au groupe des *Arundinaria;* elle peut s'élever jusqu'à 3 ou 4^m de hauteur; elle est très rustique — elle résiste même dans le nord — et peu difficile au point de vue du sol.

Ce bambou est un de ceux qui ont le mieux réussi dans les plantations faites dans les Basses-Pyrénées, notamment à la *Ferme-école de Tolou;* il y a été utilisé pour la fabrication de tuyaux de pipes, porte-cigares et cigarettes, manches divers de plumes et pinceaux, pipeaux, etc... (*A. Calvet. — Notice sur la culture du bambou. 1878.*)

126. BAMBUSA MITIS Loureiro (non Poir.). — **Bambou lisse.**
Chine et Japon.

Syn. : Bambusa edulis Poir.
Phyllostachys mitis A. et C. Rivière.
Mōsō-chiku (Japonais); *Gelblättrige Blattähre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Espèce qui peut s'élever jusqu'à 8 à 12^m de hauteur; elle est très rustique dans le midi de la France et en Algérie, et vient encore relativement bien sous le climat de Paris, mais y reste de petite taille; sa croissance est rapide.

Elle demande des sols siliceux frais.

Ce bambou est un des plus intéressants pour nos pays, au point de vue forestier, non seulement par sa rusticité et ses dimensions, mais encore par les produits nombreux qu'il est susceptible de donner: cannes diverses, manches de fouets, ronds de serviettes, gobelets, coquetiers, perches...

Il a également très bien réussi à *Tolou* (Basses-Pyrénées). Il y aurait intérêt, à mon avis, à propager la culture de cette graminée dans le midi de la France et en Algérie.

127. BAMBUSA NIGRA Lodd. — **Bambou noir.**
Indes Orientales. Japon.

Syn. : Bambusa puberula Miquel.
Phyllostachys nigra Munro.
Arundarbor nigra Rumph.
Kuro-chiku, Kuro-daké, Goma-daké (Japonais) ; *Schwarzstengelige Blattähre* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

De même que l'*Aurea* et le *Mitis*, le *Bambusa nigra* appartient au groupe des

Phyllostachys. Il peut atteindre de 2 à 4m de hauteur; il est très rustique dans le midi et supporte assez bien le climat de Paris.

C'est le plus recherché pour cannes diverses, manches de parapluies et de fouets, ameublements, etc.

De même que les deux espèces précédentes, il a donné d'excellents résultats dans les plantations de *Tolou*. Il a réussi aussi au parc de *Baleine* (Allier).

N. B. — Les bambous, outre qu'ils sont de magnifiques plantes d'ornement, comptent parmi les végétaux qui fournissent à l'homme le plus de produits utiles. Les jeunes pousses et les graines de plusieurs espèces sont alimentaires; les chaumes ligneux sont susceptibles d'une infinité d'emplois: ils donnent des bois de construction et de service, conviennent pour faire des meubles, des ustensiles de ménage, des instruments de toute nature, des haies et des palissades, des cannes de toutes sortes, des manches d'outils et de parapluies, enfin une foule de menus objets; débités en lanières minces, ils servent à confectionner des chapeaux, des nattes, des cordages, des corbeilles et des paniers; ils donnent encore une excellente pâte à papier.

J'ajouterai que les bambous, dont les racines et les tiges souterraines, plus ou moins traçantes, sont très développées, conviennent parfaitement pour la fixation des terrains en pente et peuvent rendre de grands services, comme essences de reboisement, dans les pays chauds.

Les bambous sont très cultivés dans l'Extrême-Orient; les divers produits qu'ils fournissent sont l'objet d'une importation qui, pour l'Europe, se chiffre chaque année par plusieurs millions.

Or — les essais faits dans les Basses-Pyrénées le prouvent — plusieurs espèces réussissent très bien dans le midi de la France; elles donnent un très grand nombre de produits utilisables, ce qui rend leur culture très rémunératrice.

Cette culture est d'ailleurs facile. Si les bambous ne peuvent se reproduire de graines sous nos climats, ils se multiplient aisément par boutures et marcottes.

Il est donc à souhaiter que les plantations de bambous reçoivent plus d'extension dans le midi de la France, et surtout en Algérie. On peut au moins en faire l'essai, en plusieurs endroits, sur de petites surfaces.

DICOTYLÉDONES

Famille des RENONCULACÉES

Genre CLEMATIS Lin. — Clématite.

128. CLEMATIS PANICULATA Thunb. — **Clématite paniculée.**
Japon.

Syn. : Clematis crispa Thunb.
— vitalba var. japonica Houttuyn.
Panicled Clematis (Anglais); *Rispenblütige Waldrebe* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

129. CLEMATIS RECTA Lin. — **Clématite dressée.**
Europe australe.

Syn. : Clematis erecta Hort.

Arboretum, pelouse XI.

Plante herbacée.

130. CLEMATIS VITALBA Lin. — **Clématite des haies, Clématite des bois, Clématite vigne-blanche.**
Vulgairement : *herbe aux gueux, bois à fumer, liane.*
Europe.

Syn. : Clematis bannatica Wierzb.
— crenata Jord.
— scandens Borkh.
— sepium Lmk.
— syriaca Boiss.
— taurica Bess.
White vine Clematis (Anglais) ; *Gemeine Waldrebe* (Allemands).

Haies du domaine.

Végétal sarmenteux.

Famille des MAGNOLIACÉES

Genre MAGNOLIA Lin. — Magnolier.

131. MAGNOLIA ACUMINATA Lin. — **Magnolier à feuilles acuminées.** — **Planches 16 et 61.**
Vulgairement : *arbre à concombres.*
Nord et est des Etats-Unis d'Amérique.

Syn. : Magnolia de Candollei Savi.
— excelsa Lodd.
— maxima Lodd.
— rustica Hort.
— virginiana var. acuminata Lin.
Tulipastrum americanum Spach.
Cucumber-tree, Mountain Magnolia (Américains) ; *Blue ou pointed-leaved Magnolia* (Anglais) ; *Gurkenmagnolie* (Allemands).

Parc (un sujet de 0^{m}95 de tour sur 13^{m} de hauteur).
Ancienne Pépinière (un arbre de 0^{m}80 de circonférence sur 14^{m} de hauteur).

Grand et bel arbre pouvant atteindre jusqu'à 30^{m} de hauteur ; il est très rustique et vient bien aux Barres.

Il donne un bois jaunâtre, léger, mou, peu fort, en somme de médiocre qualité.

Il demande, pour prospérer, des sols légers, frais, profonds et riches.

Étant donnée la faible valeur de son bois, le *Magnolier à feuilles acuminées* ne peut être, dans nos pays, qu'un arbre d'ornement ; ses feuilles nombreuses et ses fleurs sont d'un assez bel effet.

132. MAGNOLIA GRANDIFLORA Lin. — **Magnolier à grandes fleurs.**
Sud des Etats-Unis. — Caroline.

Syn. : Magnolia fœtida Sargent.
— virginiana β fœtida Lin.
Magnolia, Bull Bay (Américains); *Laurel Bay*, *Big Laurel* (Anglais); *Immergrüne Magnolie*, *Grossblütige Magnolie* (Allemands).

Jardin de l'Inspecteur (un sujet de 2^m50 de hauteur).

Grand et bel arbre à feuillage persistant; il peut atteindre jusqu'à 30^m de hauteur; il est peu rustique dans le nord, mais il vient bien dans le midi; il en existe de beaux exemplaires dans le jardin public de Bordeaux.

Il fournit un bois parfait brunâtre, susceptible de prendre un beau poli, se travaillant aisément, mais peu fort, peu résistant à la pourriture; ce bois est employé en Amérique pour de menus travaux d'intérieur.

Le *Magnolier à grandes fleurs* demande des sols assez meubles, profonds et substantiels; il prospère dans les terrains frais et même humides; il supporte la tourbe; mais il vient mal sur le calcaire.

Ce bel arbre ne peut être, dans nos pays, qu'un magnifique arbre d'ornement (1).

Genre LIRIODENDRON Lin. — Tulipier.

133. LIRIODENDRON TULIPIFERA Lin. — **Tulipier de Virginie.** — Planche 62.
Vulgairement : *tulipe en arbre.*
Etats-Unis: Kentuchy.

Syn. : Liriodendron procerum Salisb.
Tulipifera liriodendron Mill.
Tulip tree, *Yellow Poplar* (Américains); *White wood* (Anglais); *Gemeiner Tulpenbaum* (Allemands).

Parc (un sujet dépérissant, de 1^m de tour et de 17^m de hauteur).
Ancienne Pépinière (six arbres, en deux endroits; les plus beaux mesurent 1^m20 et 1^m45 de circonférence sur 20^m de hauteur).

Magnifique arbre pouvant atteindre jusqu'à 60^m de hauteur; il résiste aux plus grands froids et montre une croissance rapide; il n'est pas rare d'en rencontrer en France de superbes échantillons.

Le *Tulipier* fournit un bois blanc, jaunâtre, léger, tendre, fin, facile à travailler, tenace et très durable, propre aux mêmes emplois que celui du peuplier auquel il est supérieur par la résistance; ce bois est particulièrement recherché par les menuisiers, les ébénistes et les fabricants de pianos.

Ce bel arbre prospère dans les terrains meubles et frais des vallées; il s'accommode toutefois de sols relativement secs, pourvu qu'ils aient une certaine profondeur; le sable et l'argile lui conviennent; il vient mal sur le calcaire. Les plants doivent être mis en place aussi jeunes que possible.

Le *Tulipier de Virginie,* qui est avec raison très répandu dans les parcs et les jardins, mérite certainement d'être planté également dans nos forêts. « Il rem-

1. L'espèce la plus intéressante du genre, au point de vue forestier, est de beaucoup le *Magnolia hypoleuca Sieb. et Zucc.*, le *honoki* des Japonais. Cet arbre, qui peut atteindre 25^m de hauteur, est très rustique et de croissance rapide sous nos climats; il vient très bien dans les terrains qui conviennent au chêne; son bois, d'une belle teinte vert olive, est d'excellente qualité. *Mayr* recommande chaudement cette essence et *Schwappach* la range parmi celles qui peuvent être cultivées dans les forêts de l'Allemagne du nord.

placerait avantageusement la plupart de nos essences secondaires. » (*Ancien Catalogue.*) « Il a sa place marquée dans toutes les stations où prospèrent l'aune et les peupliers. » (*Mouillefert.*) — Il a d'ailleurs, d'après *Mayr* qui préconise fort sa culture, donné d'excellents résultats en Bavière.

Genre CERCIDIPHYLLUM Sieb. et Zucc. — Cercidiphyllum.

134. **CERCIDIPHYLLUM JAPONICUM** Sieb. et Zucc. — **Cercidiphyllum du Japon.**
Japon.

Katsura (Japonais) ; *Japanisches Judasbaumblatt, Kuchenbaum, Kadsura, Cercidiphyllum* (Allemands).

Pépinière du Verger (jeunes plants).

Arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur; il est encore assez rare dans les cultures européennes, mais paraît devoir bien s'y comporter; jusqu'ici, il a bien supporté le climat de l'Allemagne du nord et s'est montré de croissance assez rapide.

Il fournit un bois brun clair, léger, tendre, mais compact, difficile à casser, élastique, travaillant peu, facile à façonner et susceptible de prendre un beau poli; ce bois est très estimé au Japon, notamment au Hokkaido où il est un des plus employés pour les constructions civiles et navales et pour l'ameublement.

Le *Cercidiphyllum* se plaît sur les sols riches et humides des vallées; les terres fortes, fraîches et substantielles lui conviennent particulièrement. Il supporte bien les froids de l'hiver, mais paraît demander assez de chaleur pendant l'été. Il réclame un abri de côté dans la jeunesse. Sa croissance est assez rapide.

Cette essence est recommandée aux forestiers par *Mayr, Hartig, Schwappach* et *Beissner;* il serait prématuré de dire qu'elle donnera de bons résultats dans nos pays; mais elle mérite d'être soumise à quelques expériences. *Schwappach* demande que les essais soient continués; il conseille d'introduire le *Cercidiphyllum* dans les plantations de hêtre, en bon sol, dans les stations pas trop rudes.

Famille des BERBÉRIDÉES

Genre BERBERIS Lin. — Épine vinette.

135. **BERBERIS DARWINII** Hook. — **Épine vinette de Darwin.**
Chili. — Patagonie.

Darwins Berberitze (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbuste d'ornement rustique.

136. **BERBERIS DULCIS** Sweet. — **Épine vinette à fruits doux.**
Chili. — Magellan.

Syn. : Berberis buxifolia Poir.
— microphylla Hort. (non Forst.).
Sweet-fruited Berberry (Anglais); *Buxbaumblätterige Berberitze* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.

Petit arbrisseau à feuilles persistantes, rustique et ornemental.

137. **BERBERIS LYCIUM** Hort. (non Royle). — **Épine vinette à feuilles de lyciet.**
Amérique australe.

Syn. : Berberis angustifolia Hort. (non Roxb.).
— heterophylla Hort. (non Juss.).
— ruscifolia Lmk.
— sulcata Koch et Bouché.
— umbillicata Hort.
Mäusedornblätterige Berberitze (Allemands).

Arboretum, pelouse VI (?)

Arbrisseau cultivé pour l'ornement, rustique.

138. **BERBERIS NEUBERTII** Lemaire. — **Épine vinette de Neubert.**
Origine horticole (Mahonia aquifolium × Berberis vulgaris).

Syn. : Berberis ilicifolia Hort. (non Forst.).

Pépinière du Verger, carré n° 4.

Curieux arbrisseau d'ornement.

139. **BERBERIS VULGARIS** Lin. — **Épine vinette commune.**
Vulgairement : *vinettier*.
Europe, Asie et Amérique.

Syn. : Berberis dumetorum Gouan.
— innominata Kielm.
Common Berbery (Anglais); *Gemeine Berberitze, Sauerdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse VI.

Arbrisseau des sols calcaires.

VARIÉTÉ :

139 *a*. **B. V. FOLIIS PURPUREIS** Hort.

Arboretum, pelouse VI.

140. **BERBERIS WALLICHIANA** DC. — **Épine vinette de Wallich.**
Himalaya et Chine.

Syn. : Berberis atrovirens Don.
— Hookeri Hort. Brit.
— Jamesonii Hort. (non Lindl.).
— macrophylla Hort.
Wallichs Berberitze (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbrisseau d'ornement, assez rustique.

Genre MAHONIA Nutt. — Mahonia.

141. **MAHONIA AQUIFOLIUM** Nutt. — **Mahonia à feuilles de houx.**
Nord de l'Amérique septentrionale.

Syn. : Berberis aquifolium Pursh.
Holly-leaved Mahonia ou Ash Berberry (Anglais); *Gemeine Mahonie* (Allemands).

Arboretum, pelouses III à VIII et X à XIV.
Parc.

Arbrisseau buissonnant, très cultivé pour l'ornement.

142. MAHONIA FORTUNEI Hort. — **Mahonia de Fortune.**
Chine.

Syn. : Berberis Fortunei Lindl.
Fortunes Mahonie (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbuste rustique.

143. MAHONIA JAPONICA DC. — **Mahonia du Japon.**
Chine et Japon. Kachemire.

Syn. : Berberis Bealei Fortune.
— Bealei var. planifolia Hort.
— Japonica R. Br.
— leschenaultiana Wall.
— miccia Hamilt.
— nepalensis Spreng. (non Lodd.).
(?) Ilex japonica Thunb.
Mahonia intermedia Hort.
— nepalensis DC.
— Sieboldii Hort. Segrez.
Japanische Mahonie (Allemands).

Arboretum, pelouse VI.

Bel arbuste, assez rustique.

Genre AKEBIA Decne. — Akébia.

144. AKEBIA QUINATA Decne. — **Akebia à cinq feuilles.**
Chine et Japon.

Syn. : Rajania quinata Thunb.
Fünfblätterige Akebia (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Joli arbrisseau volubile, rustique.

Famille des MONIMIACÉES ou CALYCANTHACÉES

Genre CALYCANTHUS Lin. — Calycanthe.

145. CALYCANTHUS OCCIDENTALIS Hook. et Arn. — **Calycanthe d'Occident.**
Californie.

Syn. : Calycanthus floridus Dcne var. macrophyllus Anc. Catal.
— macrophyllus Hort.
Sweet-scented scrub (Américains) ; *Common american Allspice* (Anglais) ; *Westlicher Gewürzstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouses XI et XIV.

Bel arbrisseau d'ornement, rustique.

Famille des CISTINÉES

Genre HELIANTHEMUM Tourn. — Hélianthème.

146. HELIANTHEMUM PULVERULENTUM DC. — **Hélianthème pulvérulent.**
Indigène.

Syn. : Helianthemum apenninum DC.
— pilosum C. Koch (non Pers.).
— polifolium DC.
Poleiblätteriges Sonnenröschen (Allemands).

Pelouses du domaine.

Très petit sous-arbrisseau étalé.

147. HELIANTHEMUM VULGARE Gaertn. — **Hélianthème vulgaire.**
Indigène.

Syn. : Helianthemum chamaecistus Mill.
— variabile Spach.
Cistus helianthemum Lin.
Gemeines Sonnenröschen (Allemands).

Pelouses du domaine.

Très petit sous-arbrisseau étalé.

Famille des BIXINÉES

Genre IDESIA Maxim. — Idésia.

148. IDESIA POLYCARPA Maxim. — **Idésia à plusieurs fruits.**
Chine et Japon.

Syn. : Flacourtia japonica Hort.
Kara Sendan Oliver.
Polycarpa Maximowiczii Ruprecht.
Ji-Giri, Il-Giri (Japonais) ; *Idesie, Reichfrüchtige Orangenkirsche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur atteignant à peine 20^m de hauteur ; il est

rustique et de croissance rapide; il paraît devoir bien venir sous nos climats; il y fructifie.

Il fournit un bois tendre, léger, employé au Japon pour la confection de boîtes, de chaussures...

Il se plaît dans les sols humides ou profonds des vallées exposées au nord. (*Shirasawa.*)

L'*Idesia* me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier; mais ses grandes feuilles et ses longues grappes de fleurs en font un bel arbre d'ornement.

N. B. — Les plants reçus sous le nom d'*Idesia speciosa* (?) ne me semblent pas différer des précédents.

Famille des TAMARISCINÉES

Genre TAMARIX Lin. — Tamarix.

149. TAMARIX GALLICA Lin. — **Tamarix de France.**
Europe: littoral de l'Océan et de la Méditerranée.

Syn. : Tamariscus gallicus Allioni.
Tamarix africana Hort. (non Poir.).
— algeriensis Hort.
— anglica Webb.
— arborea Sieb. (non Ehrenberg).
— parviflora Hort. (non DC.).
— pentandra Pall.
Fünfmännige Tamariske (Allemands).

Arboretum, pelouses XIII et XIV.

Arbrisseau relativement rustique, d'une végétation rapide.

Il produit un bois cassant, peu durable, en somme de qualité médiocre.

Croissant rapidement, se marcottant facilement, supportant d'avoir ses racines recouvertes par les sables, le *Tamarix* est une essence précieuse pour la fixation des dunes. C'est en outre un bel arbre d'ornement.

150. TAMARIX INDICA Willd. — **Tamarix des Indes.**
Indes orientales.

Syn. : Tamarix elegans Spach.
— gallica var. elegans Spach.

Arboretum, pelouses XIII et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 14 (deux sujets).

Espèce très voisine de la précédente, un peu moins rustique.

Genre MYRICARIA Desv. — Myricaire.

151. MYRICARIA GERMANICA Desv. — **Myricaire d'Allemagne.**
Vulgairement : *tamarix d'Allemagne.*
Europe: centre et sud-est. Asie occidentale.

Syn. : Myricaria dahurica Hort. (non Ehrenberg, nec DC.).
— herbacea Desv.
Tamariscus decandrus Lmk.
— germanicus Scop.
Tamarix germanica Lin.
Gemeiner Rispelstrauch (Allemands).

Pépinière du Verger.

Sous-arbrisseau cultivé pour l'ornementation.

Famille des HYPÉRICINÉES

Genre HYPERICUM Tourn. — Millepertuis.

152. **HYPERICUM CALYCINUM** Lin. — **Millepertuis à grand calice.**
Orient.

Syn. : Eremanthe calycina Spach.
Norysca calycina Bl.
Large-calyxed Saint John's Wort (Anglais) ; *Vielstengeliges Hartheu* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.
Parc.

Sous-arbrisseau, à feuillage persistant, très rustique; il convient pour faire des bordures et garnir des terrains en pente.

153. **HYPERICUM ELATUM** Ait. — **Millepertuis élevé.**
Amérique du Nord.

Syn. : Hypericum grandifolium Choisy.
— hircinum Hort. (non Lin.).
Androsaenum foliosum Ait.
— parviflorum Spach.
Tall Saint John's Wort (Anglais) ; *Hohes Hartheu* (Allemands).

Pépinière du Verger.

Sous-arbrisseau très rustique.

154. **HYPERICUM HIRCINUM** Lin. — **Millepertuis à odeur de bouc.**
Europe méridionale.

Syn. : Hypericum anglicum Hort. (non Bertol.).
— canariensis Cambess. (non Lin.).
— chinense Hort. (non Lin.).
Androsaemum hircinum Spach.
Goat-scented Saint John's Wort (Anglais) ; *Bocks-Hartheu* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.

Sous-arbrisseau rustique.

Famille des MALVACÉES

Genre HIBISCUS Lin. — Ketmie.

155. **HIBISCUS SYRIACUS** Lin. — **Ketmie de Syrie.**
Vulgairement : *mauve en arbre.*
Orient.

Syn. : Ketmia arborea Moench.
— syriaca Scop.
Syrian Hibiscus (Anglais); *Syrischer Eibisch* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.

Arbrisseau très rustique, très répandu dans les jardins. Les terrains frais, de nature siliceuse, lui conviennent particulièrement.

N. B. — La pelouse XI de l'Arboretum renferme plusieurs variétés horticoles de cette espèce.

Genre ABUTILON DC. — Abutilon.

156. **ABUTILON VITIFOLIUM DC.** — **Abutilon à feuilles de vigne.**
Chili.

Serres en hiver et massifs en été.

Arbrisseau d'ornement, demi rustique.

Famille des TILIACÉES

Genre TILIA Lin. — Tilleul.

157. **TILIA AMERICANA** Lin. (1). — **Tilleul d'Amérique.**
Amérique du Nord : Canada et nord-est des États-Unis.

Syn. : Tilica canadensis Michx.
— caroliniana Mill.
— glabra Vent.
— latifolia Salisb.
— longifolia dentata Hort.
— mississipiensis Hort.
— neglecta Spach.
— nigra Borkh.
— pubescens Nouveau Duhamel (non Ait.).
— stenopetala Rafin.

1. *Tilia Americana L.* a les feuilles vertes sur les deux faces, comme *Tilia pubescens Ait.*; mais, chez ce dernier, les feuilles sont pubescentes dessous et le fruit est globuleux, tandis que, chez le *Tilia americana*, les feuilles sont glabres ou à peu près et le fruit ovoïde. La troisième espèce américaine, *Tilia heterophylla Vent.*, a des feuilles pâles en dessous et un fruit globuleux.

Linden, Basswood (Américains); *American Lime Tree* (Anglais); *Amerikanische Linde, Schwarzlinde* (Allemands).

Parc (un sujet de 1m10 de tour sur 15m de hauteur).
Ancienne Pépinière (nouvelles plantations).
Jardin de l'Inspecteur (un arbre).

Grand arbre qui se montre rustique sous nos climats.

Il fournit un bois blanc, mou, léger, d'un grain serré, se fendillant et travaillant peu, employé en Amérique pour les voitures légères, les charpentes de meubles, les pianos et les instruments de musique.

Les fibres donnent des cordes et de la toile grossière.

Le *Tilleul d'Amérique* demande, pour prospérer, des sols frais, profonds et fertiles, de préférence dans les vallées.

« Très voisin, sous tous les rapports, du Tilleul d'Europe » (*Ancien Catalogue*), « il me parait sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier, mais il est, par ses grandes feuilles, un magnifique arbre d'ornement. » (*Mouillefert.*)

158. TILIA ARGENTEA Desf. — **Tilleul argenté.**
Est de l'Europe: Hongrie, Serbie, Russie australe.

Syn. : Tilia alba Waldst. et Kit. (non Ait.).
— americana pubescens Hort. (non Loud.).
— europaea alba Hort.
— heterophylla Hort. (non Vent.).
— pannonica Jacq.
— rotundifolia Vent.
— tomentosa Moench.

White-leaved european Lime Tree (Anglais); *Ungarische Silber-Linde* (Allemands).

Arboretum, pelouse VI.

Grand arbre très rustique, le plus beau du genre au point de vue décoratif.

VARIÉTÉ :

158 *a*. T. A. SPECTABILIS Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

159. TILIA BLECHIANA Dieck.
Origine horticole. ((?) Tilia dasystyla Stev. × **Tilia pubescens Ait.**).

Syn. : Tilia alba spectabilis Froebels Catal.
— (?) americana × heterophylla.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

160. TILIA GRANDIFOLIA Ehrh. — **Tilleul à grandes feuilles.**
Vulgairement : *tilleul de Hollande.*
Europe, Asie.

Syn. : Tilia americana Hort. (non Lin.).
— communis var. Spenn.
— europaea Mill. (non Sm.).
— — var. β Lin.
— hollandica Hort. (non du Roi).
— mollis Spach.
— mutabilis Hort.
— neglecta Hort. (non Spach).
— pauciflora Hayne.
— platyphyllos Scop.

Broad-leaved european Lime Tree (Anglais); *Grossblätterige Linde, Sommer Linde* (Allemands).

Arboretum, pelouses V (un arbre de 11^{m} de hauteur) et VI.
Ancienne Pépinière.

Grand arbre indigène.
Il produit un bois blanc de deuxième qualité.
Il aime les sols frais et fertiles.

161. **TILIA INTERMEDIA** Ehrh. — **Tilleul intermédiaire.**
Europe.

Syn. : Tilia europaea Sm. (non Mill.).
— — var. α Lin.
— floribunda Reich.
— glauca Hort.
— hollandica Mill.
— hybrida Bechst.
— pallida Wierz.
— praecox Hort.
— vulgaris Hayne.

European ou Common Lime Tree (Anglais); *Gemeine Linde, Holländische Linde* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce très voisine du Tilleul à petites feuilles.

VARIÉTÉ :

161 *a*. **T. I. CAUSICA** Hort.

Syn. : Tilia parvifolio-grandifolia Bayer.
— vulgaris caucasica Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

162. **TILIA PUBESCENS** Ait. (1). — **Tilleul pubescent.**
Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Tilia americana Watts (non Lin.).
— — var. pubescens Loud.
— — var. Walteri Wood.
— grata Salisb.
— heterophylla spectabilis Hort.
— laxiflora Michx.
— leptophylla Hort.
— truncata Spach.

Linden, Basswood (Américains); *Pubescent-leaved american Lime Tree* (Anglais); *Weichhaarige Linde* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce très voisine du Tilleul d'Amérique.

1. Voir la note 1, page 139.

Famille des RUTACÉES-ZANTHOXYLÉES

Genre CHOISYA Kunth. — Choisya.

163. **CHOISYA TERNATA** H. B. K. — **Choisya à feuilles ternées.**
Mexique.

Dreizähhlige Choisya (Allemands).

Parc (un pied vers la serre attenant aux bâtiments de l'École pratique).

Arbuste à feuilles persistantes, à fleurs très odorantes, demi-rustique sous le climat de Paris.

Genre ZANTHOXYLUM Lin. — Clavalier.

164. **ZANTHOXYLUM PLANISPINUM** Sieb. et Zucc. — **Clavalier à épines plates.**
Japon.

Flachstacheliges Gelbholz (Allemands).

Pourtour du Chalet, façade sud (un jeune sujet).

Arbrisseau épineux relativement rustique.

Genre PHELLODENDRON Rupr. (1). — Phellodendron.

165. **PHELLODENDRON AMURENSE** Rupr. — **Phellodendron de l'Amour.**
Chine septentrionale et Japon.

Syn. : Zanthoxylum piperitum Hort. (non Sieb. et Zucc.).
Kiwada (Japonais); *Korkbaum von Amur, Mandschurischer Korkbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, pouvant atteindre 20^{m} de hauteur, rustique, bien qu'il ait souffert des gelées précoces en Allemagne, et de croissance rapide; il fructifie dès la sixième année; il en existe un fort pied à Baleine (Allier).

Il donne un bois de cœur jaunâtre, à fibre régulière, dur, odorant, très durable, très employé au Japon pour la construction des maisons, la fabrication des meubles et des caisses.

Chez les individus d'un certain âge, l'écorce fournit un liège utilisable; je n'ai pas encore eu l'occasion d'étudier les qualités de ce liège.

Le *Phellodendron de l'Amour* demande de la chaleur, une situation abritée, un sol frais et riche; il redoute les sables légers et les argiles froides; il préfère les expositions sud et sud-ouest.

Il supporte le couvert et demande un abri latéral.

Mayr recommande de l'essayer dans le nord de l'Europe, comme arbre producteur de liège. *Schwappach* ne pense pas que le *Phellodendron* puisse avoir une grande importance en Allemagne; il demande toutefois que les essais soient continués en Prusse, notamment au point de vue de la production du liège.

1. Voir la note 1, page 144.

VARIÉTÉS :

165 *a*. **PHELLODENDRON AMURENSE AILANFOLIUM** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

165 *b*. **PH. A. NANUM** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

166. **PHELLODENDRON JAPONICUM** Maxim. — **Phellodendron du Japon.**
Japon.

Syn. : Phellodendron species Van Houtte.
Japanischer Korkbaum (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre rustique sous nos climats.

Il donne un bois de cœur d'un brun rougeâtre, bien nuancé, assez lourd et assez dur.

L'écorce des sujets âgés fournit également du liège.

Genre PTELEA Lin. — Ptéléa.

167. **PTELEA TRIFOLIATA** Lin. — **Ptéléa trifolié.**
Vulgairement : *orme de Samarie.*
États-Unis : de la Caroline à la Pensylvanie.

Syn. : Ptelea pentaphylla Fabricius.
— viticifolia Salisb.
Hop Tree, *Wafer Ash* (Américains); *Tree-leafleted-leaved Shrubby Trefoil* (Anglais); *Gemeine Lederblume* (Allemands).

Arboretum, pelouses X, XIII et XIV.

Petit arbre de 3 à 6^m de hauteur, rustique sous le climat de Paris.

Il produit un bois d'un gris verdâtre, sans valeur.

Il vient sur tous les sols, mais préfère les terrains siliceux.

Cette essence n'offre d'intérêt qu'au point de vue de l'ornementation.

Famille des AURANTIACÉES

Genre CITRUS Lin. — Citronnier.

168. **CITRUS TRIPTERA** Desf. — **Citronnier à trois feuilles.**
Chine et Japon.

Syn. : Aegle sepiaria DC.
Citrus trifolia Thunb.
— trifoliata Lin.
Limonia trifoliata Hort. (non Lin., nec DC.).
Pseudaegle sepiaria Miq.
Triphasia trifoliata Hort. (non Lin., nec DC.).
Sfi, vulgairement *Karatas banna* (Japonais); *Kleeblatt-Zitronenbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau d'ornement qui se montre très rustique sous nos climats et vient bien dans tous les terrains.

Famille des SIMARUBACÉES

Genre AILANTUS Desf. (1). — Ailante.

169. AILANTUS GLANDULOSA Desf. — **Ailante glanduleux.**
Vulgairement: *Vernis du Japon.*
Chine.

Syn. : Ailantus japonica Hort.
— macrophylla Hort.
— mascula pendula Hort.
— procera Salisb.
— purpurascens Hort.
— rubra Hort.

Glandulous-leaved Ailantus (Anglais); *Drüsiger Götterbaum* (Allemands).

Parc.
Arboretum, pelouses VI, VIII (un sujet de $0^{m}65$ de tour et de 10^{m} de hauteur) et XIV (un arbre de $0^{m}75$ de circonférence sur 7^{m} de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30^{m} et plus de hauteur; il est aujourd'hui naturalisé en Europe; il s'y montre rustique et de croissance excessivement rapide; il fructifie sous nos climats, rejette et drageonne très abondamment.

Il donne un bois jaunâtre, d'un grain fin, susceptible de prendre un beau poli, se travaillant et se fendant aisément; ce bois constitue un assez bon chauffage et donne un charbon de bonne qualité.

L'*Ailante* recherche les sols profonds et meubles, frais ou même humides, de préférence siliceux.

Cet arbre est aujourd'hui très répandu dans les parcs, jardins et avenues; il rend des services pour maintenir les terrains meubles des remblais; étant assez souvent respecté par le lapin, il pourrait être planté dans les forêts ravagées par ce rongeur.

Famille des MÉLIACÉES

Genre CEDRELA Lin. (2). — Cédréla.

170. CEDRELA SINENSIS A. Juss. — **Cédréla de la Chine.**
Chine et Japon.

1. L'*Ailante* est quelquefois confondu avec le *Phellodendron*, d'une part, et avec le *Cedrela*, d'autre part. Les *Phellodendron* ont seuls les feuilles et les rameaux opposés. Les folioles des feuilles de l'*Ailante* ont très généralement vers la base des sortes de dents, comme de petits lobes, qui n'existent pas chez les *Phellodendron* et chez le *Cedrela*.
2. Voir la note 1 ci-dessus.

Syn. : Ailantus flavescens Carr.
Cedrela chinensis Karel.
Toona sinensis Roem.
Chanchin (Chinois); *Surenbaum aus China*, *Chinesischer Surenbaum* (Allemands).

Pépinière du Verger (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand arbre, très voisin de l'*Ailante*. Introduit en France en 1862, il s'y est montré très rustique; ses pousses sont toutefois assez souvent, comme celles de l'*Ailante*, atteintes par les gelées, au moins dans les endroits exposés; sa croissance est rapide; il rejette abondamment et a déjà fructifié sous nos climats, notamment au Muséum, à Paris, où il existe un très bel échantillon de cette essence; de plus grande taille encore sont les exemplaires que j'ai vus chez M. le Dr *Best*, à Augny, près de Metz.

Il fournit un bois composé d'un aubier vert jaunâtre et d'un duramen rosé, dense, fibreux, élastique, se travaillant aisément, bien que relativement dur, susceptible de prendre un très beau poli; en somme un bois de valeur, convenant parfaitement pour l'ébénisterie et la menuiserie.

Il est peu difficile sur la nature minéralogique du sol; les terrains profonds et un peu frais sont ceux qui lui conviennent le mieux.

Par les qualités de son bois et sa croissance rapide, le *Cedrela* mérite certainement d'être introduit dans nos forêts, au moins à titre d'essai.

Mouillefert et *Bois* le recommandent tout particulièrement. Le reproche qu'on lui a fait d'être facilement cassé par le vent ne me paraît pas très justifié.

Famille des ILICINÉES

Genre ILEX Lin. — Houx.

171. **ILEX AQUIFOLIUM** Lin. — **Houx commun.**
Europe et nord de l'Afrique.

Syn. : Aquifolium spinosum Gaertn.
Prickly ou common Holly (Anglais); *Gemeiner Hülsen*, *Stechpalme* (Allemands).

Arboretum.

Arbuste ou petit arbre indigène, qui donne un bois de grande valeur; son écorce primaire renferme la glu.

Il vient sur tous les sols.

N. B. — Les pelouses de l'Arboretum, notamment les pelouses XIII et XIV, possèdent plusieurs variétés horticoles du Houx commun.

Famille des CELASTRINÉES

Genre EVONYMUS Tourn. — Fusain.

172. **EVONYMUS EUROPAEUS** Lin. — **Fusain d'Europe.**
Vulgairement : *bonnet de prêtre, bonnet carré.*
Europe. Sibérie.

Syn. : Evonymus vulgaris Scop.
European Spindle Tree (Anglais) ; *Gemeiner Spindelbaum, Pfaffenhütchen* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIV.
Parc.

Arbrisseau indigène dont le bois convient à de menus ouvrages de marqueterie et de tour et fournit un charbon très employé pour la fabrication de la poudre.

N. B. — L'Arboretum contient quelques variétés du Fusain d'Europe.

173. **EVONYMUS JAPONICUS** Thunb. — **Fusain du Japon.**
Chine et Japon.
Japanischer Spindelbaum (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.

N. B. — L'Arboretum renferme plusieurs variétés de cette espèce.

174. **EVONYMUS LATIFOLIUS** Scop. — **Fusain à larges feuilles.**
Europe et Asie.

Syn. : Evonymus europaeus latifolius Lin.
Broad-leaved Spindle Tree (Anglais) ; *Breitblätteriger Spindelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.
Parc.

Arbrisseau très ornemental.

175. **EVONYMUS NANUS** M. Bieb. — **Fusain nain.**
Caucase.

Syn. : Evonymus americanus angustifolius Hort.
— angustifolius Hort. (non Pursh).
— — pulchellus Hort.
— Lilieurii Hort.
— linifolius Hort.
— repens Hort. (non Carr.).
— rosmarinifolius Hort.
Dwarf Spindle Tree (Anglais) ; *Zwerg Spindelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Sous-arbrisseau plus ou moins rampant, rustique.

176. **EVONYMUS RADICANS** Sieb. et Zucc. — **Fusain radicant.**
Japon.

Syn. : Evonimus crispa Hort.
— gracilis Sieb.
— japonicus crispa Hort.
— japonicus radicans Sieb.

Arboretum, pelouse XI.

Sous-arbrisseau plus ou moins rampant, rustique.

N. B. — La pelouse XI de l'Arboretum renferme quelques **variétés** de cette espèce, notamment :

176 *a*. **EVONYMUS RADICANS CARRIEREI** Hort.

Syn. : Evonymus repens Carr.

176 *b*. **E. R. FOLIIS ARGENTEIS** Hort.

Genre CELASTRUS Lin. — Célastre.

177. **CELASTRUS ARTICULATA** Thunb. — **Célastre articulé.**
Chine et Japon.

Syn. : Celastrus auriculata Vitman.
— orixa Hort. (non Sieb. et Zucc.).
— orbiculata Thunb.
— Tatarinowi Rupr.

Rundblätteriger Baumwürger (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau vigoureux qui s'enroule autour des arbres; il est assez rustique.

178 **CELASTRUS SCANDENS** Lin. — **Célastre grimpant.**
Vulgairement: *bourreau des arbres, bois grimpant, arbre à jeuner.*
Amérique du Nord : Canada et États-Unis.

Syn. : Celastrus bullata Lin.
Evonymoides scandens Moench.

Wax work, Climbing Bitter-sweet (Canadiens) ; *Climbing-stemmed Staff Tree* (Anglais); *Gemeiner Baumwürger* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau grimpant des terrains légers et frais; il est rustique sous nos climats.

Famille des RHAMNÉES

Genre RHAMNUS Tourn. — Nerprun.

179. **RHAMNUS ALNIFOLIA** L'Hérit. — **Nerprun à feuilles d'aune.**
Amérique du Nord.

Syn. : Rhamnus franguloides Michx.
Alder-leaved Buckthorn (Anglais); *Erlenblätteriger Wegdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (un sujet).

Arbrisseau rustique, assez rare.

179 *bis*. **RHAMNUS CATHARTICA** Lin. — **Nerprun purgatif.**
Vulgairement : *noirprun, épine de cerf.*
Europe, Asie et Afrique boréale.

Syn. : Rhamnus infectoria Hort. (non Lin).
— spinosa Gilib.
— wikkor Lucé.
— wicklia Hort.
Cervispina cathartica Moench.
Purging Buckthorn (Anglais); *Gemeiner Wegdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX et XI.

Arbrisseau ou petit arbre, commun dans les bois de presque toute la France.

Il donne un bois blanc rougeâtre, bien lustré, lourd, dur, susceptible d'un beau poli, propre à de menus ouvrages de tour.

Ses fruits, purgatifs, sont employés en pharmacie; on en retire aussi la couleur connue sous le nom de vert-de-vessie.

180. **RHAMNUS CHLOROPHORA** Decne. — **Nerprun chlorophore.**
Chine.

Syn. : Rhamnus chinensis A. Z.
— globosa Bunge.
Pa-bi-lo-za (Chinois); *Gelbgrüner Wegdorn* (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbrisseau ou petit arbre à grandes feuilles, rustique.

181. **RHAMNUS FRANGULA** Lin. — **Nerprun bourdaine.**
Vulgairement : *bourdaine, bourgène, aune noir, bois noir.*
Europe et Sibérie.

Syn. : Rhamnus latifolia Hort. (non L'Hérit.).
Frangula alnus Mill.
— vulgaris Reichb.
Breaking Buckthorn, Berry-bearing Alder (Anglais); *Glatter Wegdorn, Gemeiner Faulbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.
Route de Châtillon, un petit taillis.

Arbrisseau indigène qui recherche les sols frais, quelle que soit leur composition minéralogique.

Son bois, très léger, très homogène, est celui qui convient le mieux pour la fabrication du charbon destiné aux poudreries.

182. **RHAMNUS PURSHIANA** DC. — **Nerprun de Pursh.**
Amérique du Nord : Californie.

Syn. : Rhamnus alnifolia Pursh. (non L'Hérit.).
— oleifolia Hooker.

Rhamnus rubra Greene.
Frangula purshiana Cooper (1).
Bearberry, *Coffee Tree* (Américains); *Purshs Faulbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Grand arbrisseau ornemental et rustique.

183. RHAMNUS UTILIS Decne. — **Nerprun utile.**
Chine et Sibérie.

Syn. : Rhamnus baptica Decne.
— davurica Hort. (non Maxim.).
— japonica Hort. (non Maxim.).
— viridis Hort.
Hom-bi-lo-sa (Chinois); *Chinesischer Wegdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Grand arbrisseau rustique.

Genre CEANOTHUS Lin. — Céanot.

184. CEANOTHUS AMERICANUS Lin. — **Céanot d'Amérique.**
Est des États-Unis.

Syn. : Ceanothus herbaceus Raf.
— intermedius Pursh.
— tardiflorus Horn.
New Jersey Tea (Canadiens); *Red-root* (Américains); *American Red-root* (Anglais); *Amerikanische ou Gemeine Säckelblume* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau très décoratif, rustique; il vient bien dans les terrains secs.

185. CEANOTHUS AZUREUS Desf. — **Céanot azuré.**
Mexique.

Syn. : Ceanothus bicolor Willd.
— cœruleus Lodd.
— latifolius Hort.
Azure-flowered Red-Root (Anglais); *Azurblaue Säckelblume* (Allemands).

Arboretum, pelouses XI et XIV.
Pépinière du Verger.

Très bel arbrisseau d'ornement, moins rustique que le précédent. On cultive surtout, dans les jardins, la variété connue sous le nom de *Gloire de Versailles*.

1. *Sargent* considère comme ne faisant qu'une seule et même espèce le *Rhamnus purshiana DC.* et le *Rhamnus californica Eschsch.*; syn.: *R. intermedia* Hort., *R. laurifolia* Nutt., *R. oleifolia* Hook., *Frangula californica* Gray.

Famille des AMPÉLIDÉES

Genre VITIS Tourn. — Vigne.

186. VITIS COIGNETIAE Pull. et Planch. — **Vigne de Coignet.**
Japon.

Syn. : Vitis congesta Hort.
— labrusca japonica Thunb.
— rugosa Ndn.
Coignet Rebe (Allemands).

Pépinière du Verger.

Espèce rustique, très décorative.

Genre PARTHENOCISSUS Planch. — Vigne vierge.

187. PARTHENOCISSUS TRICUSPIDATA Planch. — **Vigne vierge tricuspidée.**
Japon et Chine.

Syn. : Ampelopsis tricuspidata Sieb. et Zucc.
— Veitchii Hort.
Cissus Thunbergii Sieb. et Zucc.
Quinaria tricuspidata Kœhne.
Vitis capreolata C. Koch (non Don).
— inconstans Miq.
— muralis Hort.
— Roylei Hort.
— tricuspidata Hort.
— Veitchii Lavall.
Dreispitzige Doldenrebe (Allemands).

Maisons de l'Inspecteur et de l'Adjudant. Bâtiment principal de l'École pratique.

Espèce très rustique, très ornementale, se fixant naturellement aux murs au moyen de ventouses.

Famille des SAPINDACÉES

Genre KOELREUTERIA Laxm. — Koelreuteria.

188. KOELREUTERIA BIPINNATA Franchet. — **Koelreuteria à feuilles bipennées.**
Chine.

Doppelfiederige Kœlreuterie (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce d'introduction récente, encore peu connue, moins rustique que le *Koelreuteria paniculé.*

189. KOELREUTERIA PANICULATA Laxm. — **Koelreuteria paniculé.**
Chine.

Syn. : Koelreuteria japonica Van Houtte.
— paullinioides L'Hérit.
Sapindus chinensis Lin. f.
Panicled-flowering Koelreuteria (Anglais); *Rispentragende ou Rispige Kölreuterie* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et V.

Petit arbre, très rustique, peu attaqué par les insectes, mais de croissance assez lente; il fructifie régulièrement et abondamment sous nos climats.

Il fournit un beau bois, dense, dur, souple et résistant, propre aux mêmes emplois que celui du Frêne.

Il demande un sol fertile et frais.

Par les qualités de son bois, cette belle essence mériterait d'être essayée dans nos forêts; je doute toutefois qu'elle y donne de bons résultats, car elle croît bien lentement.

VARIÉTÉ :

189 *a*. K. P. JAPONICA Hort.

Syn. : Koelreuteria japonica Sieb.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre AESCULUS Lin. — Marronnier.

190. AESCULUS CALIFORNICA Nutt. — **Marronnier de Californie.**
États-Unis : Californie.

Syn. : Calothyrsus californica Spach.
Pavia californica Hartw.
Buckeye (Américains) ; *Kalifornische Rosskastanie* (Allemands).

Pépinière du Verger, carrés n°s 1 et 14.

Petit arbre de 8 à 12^{m} de hauteur, rustique sous nos climats.

Il donne un bois sans valeur.

Il demande des terrains fertiles et frais.

Cette belle espèce n'offre d'intérêt qu'au point de vue ornemental.

191. AESCULUS CARNEA Willd. — **Marronnier rubicond.**
Vulgairement : *marronnier rouge*.
Origine inconnue.

Syn. : Aesculus floribunda Hort.
— hippocastanum × Aesc. pavia C. Koch.
— rubicunda DC. (non Lodd.).
— spectabilis Hort.
Pavia carnea Spach.
— rubicunda Lodd.
— watsoniana Spach.
Rotblühende Bastard-Rosskastanie (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Très bel arbre d'ornement, de dimensions inférieures à celles du Marronnier d'Inde, très rustique, sans intérêt au point de vue forestier.

VARIÉTÉS :

191 *a*. AESCULUS CARNEA FLORE PLENO Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

191 *b*. AE. C. ROSEA NANA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

192. AESCULUS FLAVA Ait. — **Marronnier jaune.**
États-Unis.

Syn. : Aesculus lucida Hort. (non Spach.).
— lutea Wangenh.
(?) — neglecta Lindl. (D'après le Catalogue de Kew et Mouillefert.) (1).
— octandra Marsh.
Pavia bicolor Rafin.
— flava Moench.
— fulva Rafin.
— hybrida Hort.
— lutea Poir.
— macrocarpa Hort.
(?) — neglecta Don. (D'après le Catalogue de Kew et Mouillefert.) (2).
— pallida bicolor Hort.
Sweet Buckeye (Américains); *Yellow Pavia* (Anglais); *Gelblühende Rosskastanie* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre atteignant jusqu'à 25^m de hauteur aux États-Unis, rustique sous nos climats.

Il est d'intérêt secondaire au point de vue forestier, mais constitue un très bel arbre d'ornement.

VARIÉTÉS :

192 *a*. AE. F. CORIACEA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

192 *b*. AE. F. DISCOLOR Hort.

Syn. : Aesculus discolor Pursh.
— flava purpurescens Gray.
— hybrida DC.
— lutea purpurascens A. Gray.
— — a. versicolor Dippel.
— Michauxii Hort.
— pavia discolor Torr. et Gray.
Pavia discolor Poir.
— hybrida DC.
— Michauxii Hort. (non Spach).
Missfarbige Rosskastanie (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

193. AESCULUS GLABRA Willd. — **Marronnier glabre.**
Est des Etats-Unis : Pensylvanie, Alabama.

1. D'après Koehne, *Aesculus neglecta* Lindl. = *Aesculus discolor* × *Aesculus lutea* (flava).
2. *Ibid.*



Syn. : Aesculus echinata Muehlb.
— muricata Rafin.
— ohioënsis DC.
— pallida Willd.
Pavia glabra Spach.
— ohioënsis Michx. f.
— pallida Spach.
Ohio Buckeye, Fetid Buckeye (Américains); *Grüngelbblühende ou Kahle Rosskastanie* (Allemands).

Arboretum, pelouses VII et XI.

Petit arbre rustique, très décoratif, sans intérêt pour le forestier.

194. AESCULUS HIPPOCASTANUM Lin. — **Marronnier d'Inde.**
Asie et sud-ouest de l'Europe : Grèce.

Common Horse-chestnut (Canadiens et Anglais); *Gemeine Rosskastanie* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VII, X, XI et XIV (trois pieds).
Parc (un arbre de 1^m90 de tour sur 17^m de hauteur).
Grande Métairie, carrés n°s 41 et 42.

Arbre pouvant atteindre 20^m de hauteur; il est naturalisé en France et s'y reproduit naturellement de semences.

Il fournit un bois d'un blanc jaunâtre, très mou, peu résistant, médiocre pour l'industrie et le chauffage.

Il demande des terres légères et fraîches.

Cet arbre ne mérite en rien d'être planté dans nos forêts.

VARIÉTÉ :

194 *a*. AE. H. DIGITATA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

195. AESCULUS PARVIFLORA Walt. — **Marronnier à petites fleurs.**
Sud-Est des Etats-Unis : Caroline, Géorgie.

Syn. : Aesculus macrostachya Michx. f.
Macrothyrsus discolor Spach.
Pavia alba Poir.
— edulis Poit.
— macrostachya Loisel.
Kleinblütige Rosskastanie (Allemands).

Arboretum, pelouses X, XI et XIV.
Parc.

Arbrisseau buissonnant, très rustique, très décoratif; il demande des sols fertiles.

Cette essence n'offre aucun intérêt au point de vue forestier.

196. AESCULUS PAVIA Lin. — **Marronnier pavier.**
Vulgairement : *pavier rouge*.
Nord de l'Amérique.

Syn. : Aesculus austrina Small.
— pubescens Hort.
Pavia atropurpurea Spach.
— Michauxii Spach.
— octandra Mill.

Pavia rubra Lamk.
— wildenowiana Spach.
Buckeye (Anglais); *Rotblühende Rosskastanie ou Pavie* (Allemands).

Arboretum, pelouse X.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre de 4 à 6^m de hauteur, très rustique, très ornemental, sans intérêt au point de vue forestier.

VARIÉTÉS :

196 *a*. **AESCULUS PAVIA LINDLEYANA** Hort.

Syn. : Pavia lindleyana Spach.

SOUS-VARIÉTÉ :

Ae. p. lindleyana argentea Hort.

Syn. : Pavia lindleyana argentea Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

196 *b*. **AE. P. HUMILIS** Lindl.

Syn. : Aesculus humilis Lodd.
— pavia a. nana Dippel.
— — nana Hort.
— — pendula Hort.
Pavia crispa Hort.
— humilis G. Don.
— — crispa Hort.
Niedrige Rosskastanie (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

196 *c*. **AE. P. LUCIDA** Spach (non Hort.).

Syn. : Pavia lucida Spach (non Hort.).

Arboretum, pelouse XI.

SOUS-VARIÉTÉ :

Ae. p. lucida prolifera Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

196 *d*. **AE. P. VERSICOLOR** Spach.

Syn. : Aesculus Lyoni Loudon.
— pavia Wats.
— — X lutea C. Koch.
— — Lyoni Hort.
— versicolor Dippel.
(?) — — Whitleyi Hort.
— willdenowiana Lyonii Hort.
Pavia Lyoni Hort.
— versicolor Spach.
Verschiedenfarbige Rosskastanie (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre ACER Tourn. — Érable.

197. **ACER CAMPESTRE** Lin. — **Érable champêtre.**
Vulgairement : *aceraille* (Lorraine).

Europe, Asie occidentale, Nord de l'Afrique.

Syn. : Acer silvestre Wenderoth.
— suberosum Dumortier.
Common ou Field Maple (Anglais); *Kleiner Ahorn, Feld Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière. Parc. Bois du Domaine.

Arbre indigène dépassant rarement 15ᵐ de hauteur.

Il donne un bois d'un blanc jaunâtre ou rougeâtre, très homogène, compact, lourd, dur, très tenace et susceptible de prendre un beau poli, recherché par les menuisiers, tourneurs, armuriers, charrons.

L'*Érable champêtre* est peu difficile sur la nature du sol; il vient bien notamment dans les terrains calcaires frais.

198. ACER CIRCINATUM Pursh. — **Érable circiné.**
Nord-Ouest des Etats-Unis : Orégon, Californie.

Syn. : Acer microphyllum Hort.
— virgatum Rafin.
Vine Maple (Américains); *Round-leaved Maple* (Anglais); *Rundblätteriger Ahorn, Weinahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière (un sujet planté récemment).

Petit arbre rustique, sans grand intérêt pour nos pays, au point de vue forestier.

199. ACER CRETICUM Lin. — **Érable de Crète.**
Asie Mineure. Crête. Chypre.

Syn. : Acer barbatum Petz. et Kirchn. (non Michx.).
— heterophyllum Willd.
— obtusifolium Sibth.
— orientale Tourn.
— sempervirens Lin.
Cretan Maple (Anglais); *Cretischer ou Orientalischer Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre dépassant rarement 10ᵐ de hauteur, assez rustique sous le climat de Paris.

Il donne un bois de couleur rosée, lourd et dur.

L'*Érable de Crète* est peu exigeant au point de vue du sol; il se contente de terres assez pauvres, quelle qu'en soit la composition minéralogique.

200. ACER DASYCARPUM Ehrh. — **Érable à fruit cotonneux.**
Vulgairement : *érable blanc, plaine blanche ou argentée* (Canada).
Est des Etats-Unis et du Canada.

Syn. : Acer album Hort.
— Douglasii Arbor. Zoesch. (non Hook.).
— eriocarpum Michx.
— glaucum M. Bieb. (d'après Lavallée).
— palmatum Hort. (non Thunb.).
— pavia Hort.
— rubrum Lauth (non Lin.).
— rubrum Lin. var. pallidum Ait.
— saccharinum Lin., Sarg. (non Wangenh.).
— — floridanum Hort.
— saccharum Marsh.
— saira Kirchner.

Acer tomentosum Hort.
— virginianum rubrum Hort.
— Wagneri Kirchner.
— — laciniatum Hort.

White Maple, *Silver Maple*, *Soft Maple* (Américains); *White Maple* (Anglais); *Weisser Ahorn*, *Rauher Ahorn*, *Silber-Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 1m50 de hauteur).
Pépinière du Verger, carré nº 13 (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand et bel arbre pouvant atteindre 30m de hauteur, très rustique et de croissance très rapide sous nos climats; il donne des graines fertiles dès la septième année et se reproduit de semences.

Il produit un bois blanc, mou, peu résistant, cassant, de faible valeur, employé néanmoins, en Amérique, pour l'ébénisterie et la gravure communes. Sa sève contient du sucre, mais moins abondamment que celle de l'*Acer saccharinum* Wangh.

Il demande des sols légers et frais, pas trop lourds; mais il végète mal dans les terrains marécageux ou tourbeux, comme dans ceux trop secs.

Il veut la lumière.

Étant donnée la faible valeur de son bois, l'*Érable à fruits cotonneux* ne mérite pas d'être introduit dans nos forêts; mais son port gracieux, ses feuilles agréablement découpées et blanches en dessous, enfin sa croissance rapide en font un arbre précieux pour l'ornementation des parcs et des avenues. Telle est aussi la conclusion de *Schwappach*. Essayé en Autriche dans le Wiener Wald, il a été dévasté par le gibier; *Cieslar* est d'avis qu'il n'y a pas lieu de continuer les essais.

201. ACER GLABRUM Torr. et Gray. — **Érable glabre.**
Ouest de l'Amérique du Nord: Colombie britannique, Arizona.

Syn. : Acer barbatum Dougl. (non Michx).
(?)— Douglasii Hook. (non A. Z.) (d'après le Catalogue de Kew). (1).
— tripartitum Nutt.

Dwarf-Maple (Américains); *Zwerg-Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre de 10m de hauteur, rustique, mais encore rare dans les cultures européennes.

Il fournit un bois blanc, lourd et dur, assez peu employé.

Je ne crois pas cette espèce intéressante pour nos pays.

202. ACER HELDREICHII Orph. — **Érable de Heldreich.**
Est de l'Europe, Serbie.

Syn. : Acer macropterum Visiani.
— Visianii Nyman.

Heldreichs Ahorn (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre rustique, sans grand intérêt.

203. ACER HYRCANUM Fisch. et Mey. — **Érable d'Hyrcanie.**
Asie occidentale: Caucase et nord de la Perse.

1. Je crois que l'*Acer Douglasii* Hook. doit être considéré comme une espèce distincte; *Acer glabrum Douglasii* Wesmaël serait un synonyme.

Syn. : Acer caucasicum Hort.
— ibericum Hort. aliq.
— italum var. hyrcanum Pax.
— lobatum Gord.
— tauricum Hort. aliq.
Hyrkanischer Ahorn (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre, rustique, peu intéressant, pour nos pays, au point de vue forestier.

204. ACER LOBELII Tenore. — **Érable de Lobel.**
Sud de l'Italie.

Syn. : Acer atheniense Hort.
— hederaefolium Tourn. (non Sieb.).
— platanoides Lin. var. integrilobum Tausch (non Zabel).
— platanoides Lin. var. Lobelii Loud.
De Lobels Ahorn (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre dépassant rarement 15^{m} de hauteur, très rustique sous nos climats, plus intéressant au point de vue ornemental qu'au point de vue forestier.

205. ACER MACROPHYLLUM Pursh. — **Érable à grandes feuilles.** — Planche 63.
Vulgairement : *plaine à larges feuilles* (Canada).
Nord-Ouest de l'Amérique septentrionale : Colombie britannique, Vancouver, Orégon.

Syn. : Acer murrayanum Hort.
— palmatum Rafin. (non Thunb.).
— speciosum Hort.
Broad-leaved Maple (Américains) ; *Grossblätteriger Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII (un arbre de 9^{m} de hauteur), X (une cépée de trois brins dont le plus gros mesure 0^{m}40 de tour sur 7^{m} de hauteur) et XI (plusieurs sujets taillés, dans les massifs).
Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).
Ancienne Pépinière (deux sujets).

Grand arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur, très rustique, sauf dans la jeunesse.

Il donne un bois brun-rosé, léger, compact, peu résistant, facile à travailler et susceptible d'un beau poli, en somme, un bois de bonne qualité, employé, en Amérique, pour faire des meubles, des poignées de portes, des manteaux de cheminée, des manches d'outils.

Le bois moucheté de certains individus est très estimé.

L'*Érable à grandes feuilles* recherche les bons sols.

On pourrait essayer d'avoir, dans nos pays, les arbres à bois moucheté dont le bois se vend très cher.

206. ACER MONSPESSULANUM Lin. — **Érable de Montpellier.**
Région méditerranéenne : France méridionale, Algérie.

Syn. : Acer heterophyllum Hort. (non Willd.).
— ibericum Bieberst.
— illyricum Jacq.
— liburnicum Hort.
— littorale Hort.

Acer monspeliense Hort.
— rectangulatum Dulac.
— trifolium Duham.
— trilobatum Lamk.
— trilobum Moench.
Montpellier Maple (Anglais); *Dreilappiger ou Französischer Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI (deux sujets), VIII, IX, X (plusieurs pieds dont le plus gros mesure 0^m55 de tour sur 6^m de hauteur), et XI.
Ancienne Pépinière (trois arbres dont le plus gros a 0^m50 de circonférence).

Arbre dépassant rarement 15^m de hauteur, relativement rustique dans le nord où il fructifie régulièrement et abondamment.

Son bois, de couleur rougeâtre, est dense, lourd, dur, très homogène, le meilleur de ceux que produisent nos érables indigènes; il est recherché pour les ouvrages de tour et de menuiserie; c'est un excellent combustible.

L'*Érable de Montpellier* est très peu difficile au point de vue du sol; il s'accommode des terrains les plus arides et vient notamment bien sur le calcaire.

C'est une essence précieuse dans le midi de la France.

207. ACER NEGUNDO Lin. — Érable negundo.

Vulgairement : *Érable à feuilles de frêne, negundo.*
Etats-Unis.

Syn. : Negundo aceroides Torr. (non Moench).
— fraxinifolium Nutt.
— negundo Sudw.
Box Elder, Ash Leaved Maple (Américains); *Westlicher Eschen-Ahorn, Eschenblätteriger Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VIII, X (plusieurs sujets dont le plus beau mesure 0^m55 de tour sur 9^m de hauteur), XI (deux pieds) et XIV (deux arbres).
Pépinière du Verger, carré n° 17 (trois sujets).
Ancienne Pépinière.

Arbre atteignant 20^m de hauteur, très rustique et de croissance rapide, au moins au début, dans nos pays, où il fructifie chaque année abondamment.

Il produit un bois blanc, assez léger et peu fort.

Il est peu difficile au point de vue du sol; les terrains frais, de nature siliceuse, sont ceux qu'il préfère.

Par son peu d'exigence, sa rusticité et sa croissance rapide, l'*Érable negundo* paraît susceptible de rendre des services pour la mise en valeur des sables de fertilité médiocre. *Schwappach* conclut autrement et conseille purement et simplement de renoncer à cultiver cette essence qui, dit-il, n'a nullement justifié les espérances qu'elle avait fait naître.

VARIÉTÉS :

207 *a*. A. N. CALIFORNICUM Sarg. (1).

Californie.

Syn. : Acer californicum Dietr.
Negundo californicum Torr. et Gray.
Kalifornischer Ahorn (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Cette variété paraît encore plus vigoureuse que le type.

1. Cette variété, dont plusieurs auteurs font une espèce distincte, a les rameaux et les pétioles des feuilles tomenteux; rameaux et pétioles sont glabres chez le véritable Érable negundo.

207 *b*. ACER NEGUNDO VARIEGATUM Hort.

Arboretum, pelouses VIII, X, XI et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 17.

Très belle variété horticole.

208. ACER OPULIFOLIUM Villars. — **Érable à feuilles d'obier.**
Vulgairement : *Duret, Ayard* (Dauphiné).
Sud de l'Europe. Asie occidentale et septentrionale.

Syn. : Acer hispanicum Pourr.
— italicum Lauche.
— italum Lauth.
— opalus Ait.
— rotundifolium Lam.
Guelder-Rose-leaved Maple (Anglais); *Schneeball-blättriger ou Italischer Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Arbre atteignant rarement 10ᵐ de hauteur, relativement rustique dans le nord.
Il fournit un bois blanc rosé, serré, lourd, recherché par les menuisiers, les tourneurs et les charrons.
L'*Érable à feuilles d'obier* n'est pas très difficile au point de vue du sol.

VARIÉTÉ :

208 *a*. A. O. NEAPOLITANUM Hort. — **Érable de Naples.**
Sud de l'Italie. Croatie. Algérie.

Syn. : Acer hybridum Hort.
— neapolitanum Tenore.
— obtusatum Kit.
— obtusatum var. neapolitanum Pax.
— opalus Ten. (non Ait.).

Arboretum, pelouse XI (un sujet de 0ᵐ30 de tour sur 4ᵐ50 de hauteur).
Parc (plusieurs sujets, avec semis naturels).
Ancienne Pépinière (sept arbres dont un mesure 1ᵐ40 de circonférence).

Cette variété vient très bien aux Barres ; elle y a donné naissance à de nombreux semis naturels.

209. ACER PALMATUM Thunb. (non Rafin.). — **Érable palmé.**
Japon : zône tempérée.

Syn. : Acer polymorphum Sieb. et Zucc. (non Spach).
Kaëde, Momiji (Japonais) ; *Fächer-Ahorn, Momiji-Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII (un sujet rabougri).

Petit arbre qui atteint 15ᵐ de hauteur, assez rustique, mais assez difficile à élever et de croissance très lente.
Il fournit un bois d'un blanc rosé, serré, dur, tenace, susceptible d'un beau poli, employé au Japon pour faire des tables, des crosses de fusils, pour décorer les bateaux et les voitures.
Il préfère les sols siliceux frais.
L'*Érable palmé* ne peut être, dans nos pays, qu'un arbre d'ornement; il a donné naissance à une multitude de variétés, presque toutes très décoratives.



210. ACER PICTUM Thunb. (1). — **Érable de la Colchide. — Planche 64.**
Caucase. Mandchourie. Japon.

Syn. : Acer aetnense Hort.
(?)— colchicum Hartw. (2)
(?)— laetum C. A. Meyer (2).
— laetum Regel.
— mono Maxim.
(?)— pictum C. Koch (2).
(?) — truncatum Bnge (3).
— truncatum Franch et Sav.

Itaya-Kaëde (Japonais); *Nippon-Ahorn, Itaya Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un arbre de 0m50 de tour sur 7m de hauteur), et un pied taillé, appartenant à la variété *Colchicum rubrum*.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

C'est le plus grand érable du Japon; il peut atteindre plus de 20m de hauteur et 1m de diamètre (*Shirasawa*); il s'est montré rustique et de croissance assez rapide sous nos climats; il s'est reproduit abondamment de semences à Loges-en-Josas (Seine-et-Oise), dans la propriété de *M. le baron Mallet.*

Il produit un bois blanc dur, compact, tenace, difficile à fendre, employé au Japon pour les meubles, les montures de fusils, et qui constitue en outre un bon chauffage.

Ses exigences, comme sol, sont encore peu connues.

Malgré toutes ses qualités, je ne pense pas que l'*Érable de la Colchide* doive sortir de nos parcs et jardins où il a sa place marquée.

211. ACER PLANATOIDES Lin. — **Érable plane.**
Vulgairement : *plaine.*
Europe boréale et moyenne.

Syn. : Acer Dobrudschae Pax.
— fallax Pax.
— platanifolium Stokes.
— rotundum Dulac.

Norway Maple (Anglais); *Spitz-Ahorn, Spitz-blättriger Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses X, XI et XIV.

Arbre indigène de grande taille.

Il produit un bois blanc, souvent un peu rosé, employé pour de menus ouvrages et estimé comme combustible.

L'*Érable plane* demande, pour prospérer, des terrains riches.

VARIÉTÉS :

211 *a*. A. P. COLUMNARE Carr.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

211 *b*. A. P. DIGITATUM Hort.

Syn. : Acer dissectum Hort.
— Lorbergi Hort.
— palmatifidum Tausch.
— platanoides palmatipartitum Spach.
— platanoides palmatum Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

1. Il y a lieu, à mon avis, de distinguer trois espèces différentes : 1° l'*Acer colchicum* Hartw., du Caucase, syn. : *Acer laetum* C. A. Meyer et *Acer pictum* C. Koch; 2° l'*Acer truncatum* Bnge, de la Chine; 3° l'*Acer pictum* Thunb., du Japon, syn. : *Acer laetum* Regel, *Acer mono* Maximowicz et *Acer truncatum* Franchet et Savatier. Il existe d'ailleurs une grande confusion dans les synonymies.
2 et 3. *Ibid.*

211 *c*. ACER PLATANOIDES FOLIIS VARIEGATIS Hort.

Arboretum, pelouse XI.

211 *d*. A. P. PURPUREUM Hort.

Syn. : Acer Schwedlerii Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

212. ACER PSEUDO-PLATANUS Lin. — **Érable Sycomore.**
Vulgairement : *grand érable*, *érable de montagne*, *faux platane*, *sycomore*.
Europe centrale et Asie occidentale.

Syn. : Acer montanum Lmk. (non Ait.).
Sycamore, *Great Maple* (Anglais); *Weisser Ahorn*, *Gemeiner Ahorn*, *Stumpf-Ahorn*, *Berg-Ahorn*, *Platanenahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, X et XIV.

Arbre de première taille, de croissance assez rapide, au moins dans la jeunesse.

Il donne un bois blanc, maillé, très recherché par les menuisiers et les tourneurs.

« Son abondance et sa bonne venue sont l'indice d'un sol fertile, riche en principes nutritifs minéraux. » (*Mathieu. Fl. for.*)

VARIÉTÉS :

212 *a*. ACER PSEUDO-PLATANUS ATROPURPUREUM Hort.

Syn. : Acer *pseudo-platanus* Worléeï Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

212 *b*. ACER P. P. EUCHLORUM Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

212 *c*. ACER P. P. PURPUREUM Loud.

Syn. : Acer nigrum Hort. (non Michx. f.).
— pseudo-platanus purpurascens Hort.
— — rubrum Hort.

Arboretum, pelouse XIV.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

213. ACER PURPURASCENS Fr. et Sav. — **Érable purpurescent.**
Japon : zone tempérée.

Kaji-Kaëde (Japonais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations (un pied à peu près mort).

Cet érable est encore rare dans les cultures européennes et par suite peu connu.

Il est du reste inférieur à l'*Acer pictum* par la taille, par la croissance et par les qualités du bois.

214. ACER RUBRUM Lin. — **Érable rouge.**
Vulgairement, au Canada : *plaine rouge*.
Amérique du Nord : Canada, États-Unis.

Syn. : Acer carolinianum Walt.
— dasycarpum glabrum Ascherson.





Acer floridanum Hort.
(?) — glaucum Marsh.
— globosum Hort.
— hypoleucum Hort.
— leucophyllum Hort.
(?) — microphyllum Pax.
— pycnanthum C. Koch.
— semiorbiculatum Pax.
— virginianum Hort. aliq.
— Wagneri Hort. (non Kirchner).

Scarlet Maple, Red Maple (Américains); *Soft Maple* (Anglais); *Rotahorn, Rother ou Rotblühender Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII (un sujet de 0m50 de tour sur 7m de hauteur).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur; il est rustique, mais de croissance un peu lente dans nos pays; il y fructifie.

Il donne un bois d'un blanc remarquable, souvent teinté de rouge, homogène, serré, lourd, dur, compact, mais peu fort, bien maillé et se travaillant facilement; ce bois est employé pour les meubles, les intérieurs de wagons; il est inférieur comme combustible à celui de l'*Acer saccharinum* Wangenh.

Certains individus donnent un bois moucheté, particulièrement recherché par les ébénistes et les tourneurs.

La sève de l'*Érable rouge* contient du sucre, mais, outre qu'il est moins abondant, ce sucre est de qualité inférieure à celui que l'on extrait de l'*Acer saccharinum* Wangenh.

Cette essence demande des sols frais ou même humides, de préférence siliceux.

Je ne la crois pas supérieure à nos érables indigènes; on pourrait toutefois essayer de cultiver les variétés à bois moucheté.

VARIÉTÉ :

214 *a*. ACER RUBRUM SANGUINEUM Hort.

Syn. : Acer coccineum Michx. f.
— fulgens Hort.
— rubrum Wats. (non Lin.).
— sanguineum Spach.
— splendens Hort.
— tomentosum Hort. (non Desf.) (?).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

215. ACER RUFINERVE Sieb. et Zucc.

Chine et Japon : zone tempérée.

Syn. : Acer pennsylvanicum rufinerve Wesmaël.
Hurihada-Kaëde (Japonais); *Rotnerviger Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre atteignant à peine 15m de hauteur, très voisin de l'*Érable jaspé* d'Amérique; il est rustique et de croissance assez rapide.

Il fournit un bois tendre, serré, employé au Japon par les tourneurs et par les fabricants de boîtes et de jouets.

Ses exigences culturales sont encore peu connues.

Je ne pense pas qu'il y ait intérêt à introduire cette essence dans nos forêts.

216. ACER SACCHARINUM Wangenh. — **Érable à sucre.**
Vulgairement: *érable*, en Amérique.
Amérique: Est du Canada et nord-est des États-Unis.

Syn. : Acer barbatum Michx.
— palmifolium Borkh.
— saccharophorum Koch.
— saccharum Britt.
Hard Maple, *Sugar Maple*, *Rock Maple* (Américains); *Zucker-Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses V et VI.
Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand arbre pouvant atteindre jusqu'à 35^{m} de hauteur; il est très rustique; sa croissance, d'abord peu rapide dans les premières années, devient ensuite très satisfaisante et se maintient longtemps; il fructifie sous nos climats; l'Allemagne renferme de beaux sujets de cette essence.

L'*Érable à sucre* donne un bois de couleur rosée, souvent moucheté, d'un grain serré, lourd, dur, fort et susceptible d'un beau poli; ce bois est recherché par les charrons, les tourneurs, les menuisiers et les ébénistes pour la fabrication des meubles de luxe; il constitue un excellent chauffage. — Enfin, sa sève fournit, en assez grande quantité, un sucre estimé.

Cette espèce offre un grand nombre de variétés connues sous le nom d'Érable piqué, Érable moiré, dont le bois est très employé en placage.

L'*Érable à sucre* demande, pour prospérer, des terrains frais, d'une certaine fertilité; un lehm calcaire frais et doux lui convient particulièrement; il craint les argiles fortes. Il supporte bien l'ombrage latéral.

C'est, à mon avis, le plus intéressant des érables exotiques, au point de vue forestier. *Hartig* et *Beissner* le recommandent; il est déjà assez cultivé en Bavière; *Schwappach* le dit appelé à un grand avenir en Prusse. Il a également réussi en Autriche, mais y a eu fort à souffrir du gibier. Cette essence mérite d'être essayée aussi en France.

VARIÉTÉ :

216 a. A. SACCHARINUM NIGRUM Torr. et Gray.

Syn. : Acer nigrum Michx. fil., Spach.
— palmifolium concolor Schwerin.
— Rugelii Pax.
Black Sugar Maple, *Black Maple* (Américains); *Schwarz-Ahorn*, *Schwarzer Ahorn* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

C'est également un grand arbre, rustique dans nos pays; il présente les mêmes qualités que le précédent; comme lui, il est exploité pour la production du sucre.

217. ACER SPICATUM Lmk. — **Érable à épis.**
Vulgairement, au Canada : *plaine bâtarde, bois boc.*
Amérique : Est du Canada et nord-est des États-Unis.

Syn. : Acer montanum Ait. (non Lmk.).
— parviflorum Ehrh.
— pennsylvanicum Du Roi (non Lin.).
— rugosum Hort.

Mountain Maple, Dwarf Maple (Américains); *Spiked-flowered Maple* (Anglais); *Berg-Ahorn, Aehren-Ahorn* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre dépassant rarement 8 à 10^{m} de hauteur; il est rustique dans nos cultures.

Son bois est de moyenne valeur.

Sa sève renferme un peu de sucre.

L'*Érable à épis* demande des sols frais, siliceux de préférence.

Cette essence me parait d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

218. ACER STRIATUM Du Roi. — **Érable jaspé.**
Vulgairement, au Canada: *bois barré, bois noir.*
Amérique: Nord-est des États-Unis et Canada.

Syn. : Acer canadense Marsh.
— hybridum Bosc. (non Spach.).
— pennsylvanicum Lin., Sarg. (non Duroi).
Striped Maple, Moose-Maple (Américains); *Striped-barked Maple* (Anglais); *Gestreifter Ahorn, Pennsylvanischer Ahorn* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 13 (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre atteignant à peine 10^{m} de hauteur, très rustique en Europe; il fructifie sous nos climats.

Il fournit un bois d'un blanc remarquable, d'un grain fin, assez dense, mais peu fort, en somme assez peu employé.

L'*Érable jaspé* demande des terrains riches.

Il est sans intérêt au point de vue forestier; en revanche, il est très ornemental.

219. ACER TATARICUM Lin. — **Érable de Tartarie.**
Est de l'Europe. Asie centrale.

Syn. : Acer cordifolium Borkh.
Zarza-Modon (Russes); *Tartarian Maple* (Anglais); *Tartarischer Ahorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (plusieurs sujets, dont un de 0^{m}30 de circonférence et de 4^{m} de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 1.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre atteignant rarement 10^{m} de hauteur; il est rustique sous nos climats et y fructifie chaque année abondamment.

L'*Érable de Tartarie* est sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

219 *a*. A. T. SEMENOWII Regel et Herd.
Turkestan.

Syn. : Acer ginnala Maxim. var. Semenowii Pax.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre STAPHYLEA Lin. — Staphylier.

220. **STAPHYLEA COLCHICA** Stev. — **Staphylier de la Colchide.**
Asie occidentale. Caucase.

Syn. : Hooibrenckia formosa Hort.
Kaukasische Pimpernuss (Allemands).

Arboretum, pelouses XI et XIV.

Arbrisseau rustique, n'offrant d'intérêt que pour l'ornementation.

221. **STAPHYLEA PINNATA** Lin. — **Staphylier penné.**
Vulgairement : *faux pistachier, pistachier sauvage, nez-coupé.*
Europe méridionale et Asie occidentale.
Pinnated-leaved Bladdernut Tree (Anglais); *Gemeine Pimpernuss* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et IV.

Arbrisseau d'ornement, très rustique; son bois, d'un blanc verdâtre, à grain fin, peut servir à des ouvrages de tour.

221 *bis*. **STAPHYLEA TRIFOLIA** Lin. — **Staphylier trifoliolé.**
Amérique du Nord.
Three-leafleted-leaved Bladdernut Tree (Anglais); *Virginische Pimpernuss* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau rustique.

Famille des TÉRÉBINTHACÉES-ANACARDIACCÉES

Genre RHUS Lin. — Sumac.

222. **RHUS CORIARIA** Lin. — **Sumac des corroyeurs.**
Vulgairement : *vinaigrier, roux ou roure des corroyeurs.*
Région méditerranéenne.
Elm-leaved Sumach (Anglais) ; *Gerber-Sumach, Gerberstrauch* (Allemands).

Arboretum (?), pelouse XIV (1).

Arbrisseau ou petit arbre calcicole, cultivé dans le midi de la France pour la richesse en tannin de son écorce et surtout de ses jeunes pousses et de ses feuilles; son bois n'a pas de valeur.

223. **RHUS COTINUS** Lin. — **Sumac fustet.**
Vulgairement : *arbre à perruque.*
Europe méridionale.

Syn. : Cotinus coccygea Koch.
— coggygria Scop.
— coriaria Duhamel.
— cotinus Sarg.

1. La plupart des sujets donnés comme *Rhus coriara* par l'*Ancien Catalogue* sont des *Rhus typhina*.

Venetian Sumach Wig-tree (Anglais); *Perücken-Sumach, Gemeiner Perückenstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 8.

Arbrisseau ou petit arbre, rustique dans le nord où il est souvent cultivé pour l'ornementation.

Son bois, susceptible de prendre un beau poli, est employé par les tourneurs; celui de sa racine sert en teinturerie; enfin, en Italie, toutes les parties vertes sont utilisées pour le tannage.

Le *Sumac fustet* est peu difficile au point de vue du sol; il s'accommode très bien de terrains calcaires secs.

224. RHUS GLABRA Lin. — Sumac glabre.

Amérique du Nord.

Syn. : Rhus caroliniana Mill.
— coccinea Hort.
— elegans Ait., Wats.
— sanguinea Hort.
— viridiflora Hort. (non Poir.).

Smooth Sumac (Américains); *Scarlet Sumac* (Anglais); *Kahler Sumach* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Arbrisseau ou petit arbre très rustique, très drageonnant, cultivé pour l'ornementation, sans intérêt au point de vue forestier; il s'accommode de terrains rocheux et stériles.

225. RHUS TYPHINA Lin. — Sumac de Virginie.

Vulgairement : *sumac amaranthe,* et, au Canada, *vinaigrier.*

Amérique : Est des États-Unis et Canada.

Syn. : Rhus americana Hort.
— canadensis Mill. (non Michx.).
— coriaria Hort. (non Lin.).
— frutescens Hort.
— glabra Hort. (non Lin.).
— gracilis Hort.
— virginiana Pursh.
— viridiflora Poir.

Staghorn Sumach (Américains); *Stag's Horn Sumach* (Anglais); *Hirschkolben-Sumach, Essigbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, XIII et XIV.

Arbrisseau ou petit arbre, très voisin du Sumac des corroyeurs, mais plus rustique; il drageonne abondamment.

Son bois, agréablement veiné, peut être utilisé dans la marqueterie et ses feuilles s'emploient pour le tannage.

Il est peu exigeant au point de vue du sol.

Le *Sumac de Virginie* qui, par ses belles feuilles et par ses grappes dressées de fruits rouges, constitue un très bel arbre d'ornement, pourrait aussi être cultivé dans nos pays comme producteur de tan.

226. RHUS VERNICIFERA DC. — Sumac vernis.

Asie : Chine, Japon, Népaul.

Syn. : Rhus juglandifolia Wall. (non Willd.).
— vernix Thunb. (non Lin).
— Wallichii Sw.

Urushi, Urushï-no-ki (Japonais) ; *Varnish-yielding Sumach* (Anglais) ; *Firniss-Sumach, Japanische Lackbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre qui peut atteindre 10^m de hauteur, assez rustique sous le climat de Paris.

Son bois, de couleur jaune, tendre et lâche, est employé au Japon pour meubles, outils, menus ouvrages et planches à graver.

Cet arbre fournit le beau vernis connu sous les noms de lagide du Japon, laque de Chine.

Beissner recommande de le planter dans nos pays comme producteur de vernis; des essais ont déjà été faits en Bavière; mais on ne peut encore, déclare *Hartig,* apprécier les résultats.

Famille des CORIARIÉES

Genre CORIARIA Niss. — Corroyère.

227. **CORIARIA MYRTIFOLIA** Lin. — **Corroyère à feuilles de myrte.**
Vulgairement : *redoux, redoul, coriaire, herbe aux tanneurs.*
Région méditerranéenne.
Myrtle-leaved Coriaria (Anglais); *Myrtenblättriger Gerberstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, IX et XIII.

Petit arbrisseau très drageonnant, assez rustique sous le climat de Paris.

Son bois n'a aucune valeur, mais ses feuilles renferment une forte proportion de tannin que l'on utilise, dans le midi, pour la préparation des cuirs fins dits maroquins.

Famille des LÉGUMINEUSES

Genre CYTISUS Lin. — Cytise.

228. **CYTISUS CAPITATUS** Jacq. — **Cytise en tête.**
Europe australe.

Syn. : Cytisus calycinus Hort.
— hirsutus Lmk. (non Lin.).
— nigricans nanus Hort.

Gemeiner Kopft-Geisklee (Allemands).

Arboretum, pelouses VII et XI.

Sous-arbrisseau cultivé pour l'ornementation, sans intérêt au point de vue forestier.

229. CYTISUS LABURNUM Lin. — **Cytise faux ébénier.**
Vulgairement: *cytise aubours, albois, cytise à grappes.*
Europe centrale.

Syn. : Laburnum anagyroides Medic.
— vulgare Griseb.
Common Laburnum (Anglais); *Gemeiner Bohnenbaum, Gemeiner Goldregen, Geisklee* (Allemands).

Arboretum.
Parc.
Ancienne Pépinière.

Arbrisseau ou petit arbre indigène.

Son bois, d'une couleur brun jaunâtre, est lourd, dur, souple, élastique et susceptible de prendre un beau poli; il est recherché par les tourneurs et les ébénistes.

Le *Cytise faux-ébénier* est très peu exigeant au point de vue du sol; aussi est-il souvent employé dans le reboisement.

Genre GENISTA Lin. — Genêt.

230. GENISTA GERMANICA Lin. — **Genêt d'Allemagne.**
Europe.

Syn. : Scorpius spinosus Moench.
German Genista (Anglais); *Deutscher Dornginster* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Sous-arbrisseau épineux des sols sablonneux ou pierreux.

231. GENISTA TINCTORIA Lin. — **Genêt des teinturiers.**
Vulgairement: *génestrolle.*
Europe et Sibérie.

Syn. : Carniola tinctoria Presl.
Genista germanica Hort. (non Lin.).
— ternifolia Hort. (non Loisel).
Genistoides tinctoria Moench.
Spartium tinctorium Roth.
Dyer's Broom (Anglais) ; *Färbender Ginster, Färberginster* (Allemands).

Pelouse gazonnée descendant vers l'Étang.

Sous-arbrisseau qui croît dans tous les sols.

Genre SAROTHAMNUS Wimm. — Sarothamne.

232. SAROTHAMNUS VULGARIS Wimmer. — **Sarothamne commun.**
Vulgairement: *genêt à balais.*
Europe.

Syn. : Cytisus scoparius Link.
Genista scoparia Lamk.
Sarothamnus scoparius Syme.
Spartium scoparium Lin.
Common Broom (Anglais) ; *Gemeiner Pfriem, Gemeiner Besenpfriem* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV. — **Parc.** — **Domaine.**

Sous-arbrisseau silicicole, commun dans toute la France.

Genre SPARTIUM Lin. — Spartier.

233. SPARTIUM JUNCEUM Lin. — **Spartier d'Espagne.**
Vulgairement : *genêt d'Espagne.*
France méridionale. Corse. Algérie.

Syn. : Genista juncea Lamk.
— odorata Moench.
Spartianthus junceus Link.
Spanish Broom (Anglais) ; *Binsenartiger Pfriem, Binsenpfriem* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau relativement rustique dans le nord.

Son bois est sans valeur, mais on retire du liber de ses ramules une matière textile dont on fait des cordes et même de la toile.

Le *Spartier d'Espagne* vient dans les terrains les plus secs.

Ses grandes fleurs blanches, odorantes, le font rechercher dans l'ornementation.

Genre ULEX Lin. — Ajonc.

234. ULEX EUROPAEUS Lin. — **Ajonc d'Europe.**
Vulgairement : *landier, jonc marin.*
France centrale et occidentale.

Common Furze ou Whin (Anglais) ; *Gemeiner Stechginster, Hecksame* (Allemands).

En bordure de plusieurs chemins du Domaine.

Sous-arbrisseau épineux des terres siliceuses vagues.

Genre AMORPHA Lin. — Amorphe.

235. AMORPHA FRUTICOSA Lin. — **Amorphe faux-indigo.**
Sud des Etats-Unis : Floride, Carolines.

Syn. : Amorpha canescens Hort. (non Nutt.).
— caroliniana Croom.
— coerulea Lodd.
— croceolanata Wats.
— dealbata Hort.
— elatior C. Bouché.
— emarginata Pursh.
— fragrans Sweet.
— Gardneri Hort.
— glabra Desf.
— ludoviciana Hort.
— Ludwigii Hort.
— marginata Hort.
— ornata Wender.
— paniculata Torr. et Gray.
— pubescens Hort. (non Willd.).
— tenesseensis Shuttl.
— texana Buckl.
— tomentosa Hort.
Shrubby Amorpha ou Bastard Indigo (Anglais) ; *Strauchartiger Unform, Gemeiner Bastardindigo* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, V, VII, IX, XIII et XIV.

Bel arbrisseau, très rustique dans nos pays; il y fleurit régulièrement et très abondamment.

Il aime les terrains légers, un peu frais; il vient mal dans les sols trop humides et sur les calcaires secs.

Il n'offre d'intérêt qu'au point de vue ornemental.

Genre INDIGOFERA Lin. — Indigotier.

236. INDIGOFERA DOSUA Bot. Reg. (non Hamilt.). — **Indigotier dosua.**
Régions élevées du Népaul.

Syn. : Indigofera atropurpurea Hort.
— coronillaefolia Hort.
— floribunda Hort.
— gerardiana Wall.
Gerards Indigostrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses VII et XIII.

Arbuste très décoratif, très ornemental, relativement rustique sous nos climats.

Genre ROBINIA Lin. — Robinier.

237. ROBINIA PSEUDO-ACACIA Lin. — **Robinier faux-acacia.**
Vulgairement : *acacia.*
Nord des États-Unis.

Syn. : Robinia fragilis Salisb.
Pseudacacia odorata Moench.
Locust, Acacia, Yellow Locust (Américains); *Common Robinia ou False Acacia* (Anglais); *Gemeine Robinie, Gemeine Akazie, Schotendorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI, VII, VIII et XII.
Pépinière de la Cailloutière.
Ancienne Pépinière (quatre arbres).
Glandée d'Amérique (deux lignes et demie).

Arbre pouvant atteindre près de 30ᵐ de hauteur, naturalisé en France, bien qu'il s'y reproduise plutôt par drageons que par graines.

Il fournit un bois de cœur jaunâtre, lourd, dur, nerveux, mais peu élastique, très résistant, très durable et susceptible de prendre un beau poli ; ce bois est recherché pour faire des rais de voiture, des échalas; il est employé aussi par les menuisiers et les tourneurs; c'est un assez bon combustible.

Le *Robinier* est peu difficile au point de vue de la composition minéralogique du sol; les terrains siliceux, profonds et un peu frais lui conviennent particulièrement; il supporte le calcaire.

VARIÉTÉ :

237 *a*. R. P.-A. DECAISNEANA Carr. — **Acacia de Decaisne.**

Syn. : Robinia dubia Foucault (pseudacacia × viscosa) var. decaisneana.
— pseudo-acacia rosea Hort.

Arboretum, pelouse VII.

Grand et bel arbre à fleurs roses.

237 *b*. ROBINIA PSEUDO-ACACIA SPECTABILIS Hort. — **Acacia remarquable.**

Syn. : Robinia pseudo-acacia inermis DC.
— spectabilis Dum. Cours.
— Utterhartii Hort.

Pépinière de la Cailloutière.

Variété sans épines.

238. ROBINIA VISCOSA Vent. — **Robinier visqueux.**
Amérique du Nord.

Syn. : Robinia glutinosa Curt.
Clammy Locust (Américains) ; *Clammy-barked Robinia* (Anglais) ; *Klebrige Robinie* (Allemands).

Route de Châtillon (un arbre à l'entrée du Domaine).
Ancienne Pépinière (cinq sujets assez mal venants).
Jardin de l'Inspecteur-adjoint et Cailloutière.

Petit arbre, assez rustique, d'intérêt tout à fait secondaire pour nos pays, au point de vue forestier.

Genre COLUTEA Lin. — Baguenaudier.

239. COLUTEA ARBORESCENS Lin. — **Baguenaudier arborescent.**
Région méditerranéenne.

Syn. : Colutea arborescens flore luteo Hort.
— aurantiaca Hort.
— crocea Hort.
Bladder Senna (Anglais) ; *Baumartige Blasenhülse* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VI, VII, VIII, XIII et XIV.

Bel arbrisseau d'ornement, rustique dans le nord, employé quelquefois pour le reboisement des sols calcaires secs.

240. COLUTEA CRUENTA Ait. — **Baguenaudier à fleurs rougeâtres.**
Sud-Est de l'Europe et de l'Asie Mineure.

Syn. : Colutea aperta Moench.
— arborescens flore rubro Hort.
— brevialata Hort.
— orientalis Lamk.
— purpurea Hort.
— sanguinea Pall.
Oriental Bladder Senna (Anglais) ; *Rotblühende Blasenhülse* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VI, VII, VIII et XIV.

Arbrisseau de plus belle taille que le précédent, également très rustique et très décoratif.

Genre CARAGANA Lam. — Caragan.

241. CARAGANA ALTAGANA Poir. — **Caragan altagan.**
Sibérie, Altaï, Daourie.

Syn. : Caragana arborescens arenaria Hort.
— — microphylla Hort.

Caragana arenaria Donn.
— microphylla DC.
Robinia altagana Pall. in part.
— caragana var. arenaria Sims.
— glomerata Hort.
— microphylla Pall.
Kleinblätteriger Erbsenstrauch (Allemands).

Pépinière du Verger.

Petit arbrisseau des plaines arides de la Sibérie, très rustique et peu exigeant, cultivé pour l'ornementation, mais sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

242. **CARAGANA ARBORESCENS** Lamk. — **Caragan arborescent.**
Asie : Sibérie et Tartarie.

Syn. : Caragana inermis Moench.
— mongolica Hort.
— Redowskii Fisch.
— vulgaris Hort.
Robinia altagana Parl. in part.
— caragana Lin.
— inermis Moench.
Gorochoik (Russes) ; *Siberian Pea Tree* (Anglais) ; *Sibirischer Erbsenbaum, Baumartiger Erbsenstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI, VII, VIII et XI.
Pépinière du Verger, carré n° 8.

Petit arbre de 5 à 6^m de hauteur, très rustique, peu exigeant, assez décoratif, sans valeur forestière.

Genre CORONILLA Tourn. — Coronille.

243. **CORONILLA EMERUS** Lin. — **Coronille arbrisseau.**
Vulgairement : *coronille faux-séné, séné-bâtard.*
Europe méridionale.

Syn. : Coronilla pauciflora Lam.
Emerus major Mill.
Scorpion Senna Coronilla (Anglais) ; *Kronwickenstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Sous-arbrisseau des sols calcaires, rustique dans le nord, fréquemment cultivé dans les jardins.

Genre CLADRASTIS Rafin. — Cladrastis.

244. **CLADRASTIS TINCTORIA** Rafin. — **Cladrastis à bois jaune.**
Etats-Unis : Bassin du Mississipi.

Syn. : Cladrastis lutea C. Koch., Sarg.
Virgilia lutea Michx.
Yellow Wood, Virgilia (Américains) ; *Yellow Wood* (Anglais) ; *Amerikanisches Gelbholz* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII (un sujet de 0^m35 de tour sur 6^m de hauteur).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 15^m de hauteur, très rustique, mais de croissance lente sous nos climats.

Il fournit un bois de cœur jaune, lourd, assez nerveux, assez fort, mais peu durable et peu résistant.

Il demande des sols frais et profonds.

Cette essence est d'intérêt secondaire pour nos pays, au point de vue forestier (1).

Genre SOPHORA Lin. — Sophora.

245. SOPHORA JAPONICA Lin. — **Sophora du Japon.**
Chine et Japon.

Syn. : Styphnolobium japonicum Schott.
Enju, Enshu (Japonais); *Japan Sophora* (Anglais); *Japanische Sophore* (Allemands).

Arboretum, pelouses VII (un sujet de 0^{m}45 de tour sur 5^m de hauteur) et XIV.

Grand arbre de 10 à 15^m de hauteur, atteignant, en diamètre, de très fortes dimensions; il est rustique, de croissance rapide et donne, en Europe, des graines fertiles; il rejette bien, mais ne drageonne pas.

Il fournit un bois de couleur grisâtre, assez lourd, dur, facile à travailler et susceptible de prendre un beau poli, mais cassant et peu durable, en somme inférieur à celui du robinier.

Son écorce est employée en Chine pour teindre le papier et l'étoffe en jaune.

Le *Sophora* est peu difficile sur la nature minéralogique du sol ; il aime une certaine profondeur et craint les terrains trop compacts ou trop secs.

Le *Sophora* n'a pas d'avenir, pour nos pays, au point de vue forestier; en revanche, c'est un arbre d'ornement de premier ordre et on peut regretter qu'il ne soit pas planté davantage sur nos avenues.

VARIÉTÉS :

245 *a*. S. J. PENDULA Hort.

Arboretum, pelouse VII (un arbre de 0^{m}35 de circonférence).

245 *b*. S. J. VIOLACEA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre GYMNOCLADUS Lmk. — Chicot.

246. GYMNOCLADUS CANADENSIS Lmk. — **Chicot du Canada.**
Originaire des Etats-Unis; introduit au Canada.

Syn. : Guilandina dioica Lin.
Gymnocladus dioica C. Koch., Sarg.
Hyperanthera dioica Vahl.
Kentucky Coffee-Tree (Américains et Anglais) ; *Kentucky-Kaffeebaum, Amerikanischer Schusserbaum, Geweihbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 17 (un pied femelle).

1. Le *Cladastis amurensis* Benth. et Hook., qui donne, parait-il, un bois très dur, d'excellente qualité, est plus intéressant. *Schwappach* demande que les essais de cette essence, en Prusse, soient continués.



Grand arbre pouvant atteindre plus de 30m de hauteur, très rustique, mais de croissance un peu lente sous nos climats; il donne, aux Barres, des graines fertiles; il drageonne abondamment.

Il produit un bois de cœur de couleur brun-clair, lourd, très dur, fort, facile à travailler et susceptible de prendre un beau poli.

Il vient sur tous les terrains qui ne sont ni trop secs ni trop humides; les bons sols sablonneux lui conviennent particulièrement.

Bien que *Beissner* recommande sa culture, je ne pense pas que cet arbre mérite de prendre place dans nos forêts; il pourrait toutefois être soumis à quelques essais.

Genre GLEDITSCHIA Lin. — Févier.

247. **GLEDITSCHIA TRIACANTHOS** Lin. — **Févier à trois épines.**
Etats-Unis: bassin supérieur du Mississipi.

Syn. : Acacia triacanthos Hort.
Gleditschia elegans Salisb.
— ferox Desf.
— macrantha Willd. (non Desf.).
— monosperma Hort. (non Walt.).
— spinosa Marsh.

Honey-Locust, Three Thorned Acacia (Américains et Anglais); *Dreidornige Gleditschie, Amerikanischer Christusdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.
Parc (un arbre de 1m65 de tour sur 16m de hauteur).
Ancienne Pépinière (plusieurs sujets de 20m d'élévation).
Haie entre la Pépinière du Verger et le Bois des Bergères.

Grand et bel arbre pouvant atteindre 30m et plus de hauteur, très rustique et de croissance rapide; il vient très bien dans nos pays et y donne des graines fertiles; il n'est pas rare d'en rencontrer des échantillons de dimensions remarquables.

Il produit un bois de cœur de couleur rosée, bien veiné, lourd, dur, mais fragile, très durable dans le sol et susceptible de prendre un beau poli, employé en menuiserie et en ébénisterie.

Il est peu difficile sur la composition minéralogique du sol; il préfère les terrains frais, mais s'accommode encore de sables relativement secs.

Le *Févier à trois épines*, qui est un magnifique arbre d'ornement, aujourd'hui très répandu, pourrait être soumis à quelques essais de culture forestière.

Il convient parfaitement pour faire des haies vives.

VARIÉTÉ :

247 *a*. **G. T. PENDULA** Hort.

Syn. : Gleditschia Bujotii Hort.

Arboretum, pelouse X (un sujet).

Genre CERCIS Lin. — Gainier.

248. **CERCIS CANADENSIS** Lin. — **Gainier du Canada.**
Amérique du Nord.

Syn. : Siliquatrum canadense Moench.
— cordatum Moench.

Red Bud, Judas Tree (Américains) ; *Canada Judas Tree* (Anglais) ; *Ostamerikanischer Judasbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Petit arbre, plus rustique mais moins décoratif que son congénère méditerranéen.

249. CERCIS SILIQUASTRUM Lin. — **Gainier arbre de Judée.**
Région méditerranéenne.

Common Judas Tree (Anglais) ; *Europäischer Judasbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (deux sujets).
Parc.
Ancienne Pépinière.

Arbre de 5 à 8ᵐ de hauteur, relativement rustique dans le nord où il fructifie.

Il fournit un bois blanc brunâtre, assez léger, susceptible de prendre un beau poli, mais peu durable et se tourmentant facilement, en somme un bois de médiocre qualité.

Il vient dans tous les terrains, pourvu qu'ils ne soient pas trop humides.

L'*Arbre de Judée* ne présente aucun intérêt au point de vue forestier ; en revanche, ses belles fleurs roses très précoces et son feuillage en font un très bel arbre d'ornement.

Genre ACACIA Willd. — Acacia.

250. ACACIA JULIBRISSIN Willd. — **Acacia Julibrissin.**
Vulgairement : *arbre de soie.*
Asie : Orient, Japon.

Syn. : Albizzia Julibrissin Durraz.
Mimosa Julibrissin Forst.

Nemu, Nemu-no-ki (Japonais) ; *Schlafbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un sujet).
Ancienne Pépinière (un sujet).

Petit arbre pouvant atteindre 15ᵐ de hauteur ; il croît rapidement ; c'est le plus rustique du genre ; il réussit en pleine terre dans le sud-ouest, mais ne peut supporter les grands froids du nord.

Il donne un bois jaune, dur, d'un tissu lâche, employé pour faire des boîtes et de menus ouvrages.

Cet arbre croît, au Japon, sur le bord des rivières.

Il ne peut être, dans nos pays, qu'un arbre d'ornement.

Famille des ROSACÉES

Genre AMYGDALUS Tourn. (1). — Amandier.

251. AMYGDALUS CAMPESTRIS Besser. — **Amandier champêtre.**
Europe : Russie méridionale et Hongrie.

1. Comme *Mathieu*, j'ai distingué du genre *Prunus* les genres *Amygdalus, Persica, Armeniaca* et *Cerasus*, admis par *Tournefort.*

Syn. : Amygdalus besseriana Schott.
— gessleriana Hort.
— nana latifolia alba Hort.
— nana Lin. var. campestris Ser.
Field dwarf Almond (Anglais).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau sans intérêt au point de vue forestier.

252. AMYGDALUS COMMUNIS Lin. — **Amandier commun.**
Europe méridionale. Levant. Algérie.

Syn. : Prunus amygdalus Stokes.
Common Almond Tree (Anglais) ; *Gemeiner Mandelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbre de 8 à 12^{m} de hauteur, assez peu rustique dans le nord ; il fructifie aux Barres.

Il donne un bois d'un brun-marron foncé, lourd, dur, susceptible de prendre un beau poli, mais très sujet à se tourmenter.

L'*Amandier* est surtout cultivé pour son fruit.

Il n'est pas très difficile sur la nature du terrain et supporte très bien le calcaire.

Genre PERSICA Tourn. — Pêcher.

253. PERSICA VULGARIS Mill. — **Pêcher commun.**
Chine.

Syn. : Amygdalus persica Lin.
Prunus persica Stokes.
Common Peach Tree (Anglais) ; *Gemeiner Pfirsichbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VI, VII, IX et XIII.

Petit arbre de 4 à 6^{m} de hauteur, d'une rusticité relative dans le nord.

Son bois se rapproche de celui de l'amandier.

Le *Pêcher* est du reste cultivé uniquement pour ses fruits.

Il demande des terrains profonds, chauds et fertiles.

N. B. — Les jardins du Domaine renferment plusieurs variétés fruitières du pêcher commun.

Genre ARMENIACA Tourn. — Abricotier.

254. ARMENIACA TRIBOLA (1). — **Abricotier (prunier) à trois lobes.**
Chine.

Syn. : Amygdalopsis Lindleyi Carr.
Prunopsis Lindleyi André.
Prunus tribola Lindl.
Dreilappige Mandelkirsche (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau rustique, ornemental, qui donne un abricot jaune doré.

255. ARMENIACA VULGARIS Lam. — **Abricotier commun.**
Originaire de Chine.

1. Aucun de ceux qui ont décrit cette espèce n'ayant fait des *Armeniaca* un genre distinct, il en résulte que, jusqu'à présent, *Armeniaca triloba* ne porte pas, à ma connaissance, de nom d'auteur.

Syn. : Prunus armeniaca Lin.
Common Apricot Tree (Anglais) ; *Gemeiner Aprikosenbaum* (Allemands).

Jardin de l'Inspecteur.

Arbre de 6 à 8^m de hauteur, d'une rusticité moyenne dans le nord.
Il fournit un bois dur et lourd, employé en marqueterie.
Mais l'*Abricotier* est surtout cultivé pour ses fruits.
Il demande des terrains légers et chauds.

Genre PRUNUS Lin. — Prunier.

256. PRUNUS BRIGANTIACA Chaix (1). — **Prunier de Briançon.**
Vulgairement : *prunier des Alpes.*
Sud-est de la France.

Syn. : Armeniaca brigantiaca Pers.
Prunus armeniaca brigantiaca Dippel.
— brigantina Vill.
Briancon Apricot Tree (Anglais) ; *Glattfrüchtige Aprikose* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII (jeunes sujets).

Arbrisseau rustique que l'on emploie, dans les Alpes, pour les travaux de correction de torrents.

Il donne un fruit ovale, globuleux, jaunâtre-clair, de saveur acide. L'amande fournit une huile comestible.

257. PRUNUS DOMESTICA Lin. — **Prunier domestique, prunier commun.**
Originaire de l'Asie occidentale.

Syn. : Prunus communis Hudson.
— damascena Reich.
— œconomica Borkh.
— pyramidalis DC.
Domestic Plum Tree (Anglais) ; *Gemeine Pflaume, Zwetsche* (Allemands).

Bois du Domaine.

Arbrisseau ou petit arbre, à fruit oblong, rougeâtre ou violacé, au bois plus ou moins rougeâtre, lourd, dur, employé par les ébénistes et les tourneurs.

258. PRUNUS INSITITIA Lin. — **Prunier sauvage.**
Vulgairement : *pruneaulier.*
Orient. Naturalisé en France et en Algérie.

Syn. : Prunus oxycarpa Bechst.

Engrafted Plum Tree ou Bullace Plum (Anglais) ; *Haferschlehe, Krekenpflaume, Spilling* (Allemands).

Haies du pays.

Arbrisseau ou petit arbre à fruit globuleux, violacé, de saveur acerbe, au bois très dur.

259. PRUNUS MYROBOLANA Nouv. Duham. — **Prunier myrobolan.**
Vulgairement : *cerisette.*
Turquie d'Europe et Asie occidentale.

1. Bien que la plupart des auteurs rangent le prunier de Briançon dans les *Armeniaca*, je l'ai laissé, avec *Mathieu* et *Fliche*, dans les *Prunus*.

Syn. : Prunus ceracifera Ehrh.
— communis var. myrobolana Loisel.
— divaricata Ledeb.
— domestica var. myrobolana Lin.
Cerasus myrabolanos Hort.
Myrobolan or Cherry Plum (Anglais) ; *Kirschpflaume* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Petit arbre rustique qui donne un fruit ovoïde, plus ou moins rouge, assez fade.

Il sert de porte-greffe à beaucoup de variétés fruitières et constitue, par ses fleurs blanches nombreuses, un assez bel arbre d'ornement.

260. PRUNUS SIMONII Carr. — **Prunier de Simon.**
Chine.

Syn. : Amygdalus Simonii Dieck.
Persica Simonii Lavallée.
Simons Pflaume (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau rustique, intéressant au point de vue ornemental, cultivé quelquefois dans les jardins.

261. PRUNUS SPINOSA Lin. — **Prunier épineux.**
Vulgairement : ***prunellier, épine noire.***
Europe et nord de l'Asie.

Spiny Plum Tree ou Common Sloe Thorn (Anglais) ; *Schwarzdorn, Schlehe* (Allemands).

Bois du domaine.

Arbrisseau épineux qui donne un petit fruit globuleux, bleuâtre, très acerbe et produit un bois brun rougeâtre, très dur, mais travaillant facilement.

Genre CERASUS Tourn. — Cerisier.

262. CERASUS ACIDA Gaertn. — **Cerisier à fruits acides.**
Vulgairement : ***cerisier, griottier.***
Originaire de l'Asie Mineure.

Syn. : Cerasus vulgaris Nouveau Duhamel.
Prunus acida Dumortier.
— austera Ehrh.
— cerasus Lin. (non Thunb.).
Sour ou Common Cherry Tree (Anglais) ; *Schwarzsaure Kirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Plusieurs variétés fruitières dans les jardins du Domaine.

Petit arbre qui est considéré comme la souche de tous les cerisiers à fruits acides ; il fournit un bois rougeâtre, de bonne qualité.

263. CERASUS AVIUM Moench. — **Cerisier des oiseaux.**
Vulgairement : ***merisier, cerisier merisier, cerisier des oiseaux, cerisier des bois, cerisier sauvage.***
Europe et Asie occidentale.

Syn. : Cerasus domestica Hort.
— dulcis Gaertn.
— nigra Mill. (non Ait.).
— sylvestris Loud.

Prunus cerasus avium Lin.
— effusa Hort. (non Host).
— sylvestris Pers.
Wild Cherry Tree (Anglais); *Waldkirsche, Süsskirsche, Vogelkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouse VI.
Ancienne Pépinière (trois arbres).

Grand arbre qui peut atteindre près de 25^m de hauteur.

Il donne un bois rougeâtre, lourd, dur, tenace, susceptible de prendre un beau poli, mais peu durable, en définitive un bois de bonne qualité, recherché par les menuisiers, les ébénistes et les tourneurs.

Ses fruits sont récoltés pour la fabrication du kirsch.

Le *Merisier* n'est pas très difficile au point de vue du sol; il préfère les terrains frais.

VARIÉTÉ :

263 *a*. CERASUS AVIUM FLORE PLENO Hort.

Syn. : Cerasus domestica flore pleno Hort.
Prunus avium multiplex Hort.

Ancienne Pépinière (un arbre de 10^m de hauteur).

Variété très ornementale.

264. CERASUS SEMPERFLORENS DC. — **Cerisier toujours fleuri.**
Vulgairement : *cerisier de la Toussaint.*
Origine inconnue.

Syn. : Cerasus vulgaris var. semperflorens Loud.
Prunus acida var. semperflorens Koch.
— intermedia Poir. var. semperflorens.
— semperflorens Ehrh.
— serotina Roth. (non Ehrh., nec Willd.).
Ever-flovering Cherry Tree (Anglais); *Allerheiligenkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Petit arbre de 4 à 6^m de hauteur, très décoratif, sans intérêt au point de vue forestier.

265. CERASUS SERRULATA G. Don. — **Cerisier à feuilles serrées.**
Chine et Japon.

Syn. : Cerasus carnea plena Hort.
— depressa Hort. (non Ser.).
— juliana rosea Hort.
— hortensis rosea plena Hort.
— pseudo-cerasus flore roseo Hort.
— serotina flore pleno Hort.
(?) — serratifolia Carr.
(?) — Sieboldii Carr.
— sinensis nova Hort.
Prunus cerasus Thunb.
(?) — puddum Miq. (non Wall.).
— serratifolia rosea plena Hort.
— serrulata Lindl.
Double Chinese Cherry (Anglais); *Begrannblätterige Kirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un sujet à fleurs doubles, greffé sur merisier).

Petit arbre très rustique, très décoratif.

Genre PADUS Borkh. — Padus.

266. PADUS MAHALEB Borkh. — **Cerisier Mahaleb.**
Vulgairement : *cerisier de Sainte-Lucie, Bois de Sainte-Lucie, Quénot, Malagué.*
Europe et Asie.

Syn. : Cerasus Mahaleb Mill.
Prunus cupaniana Guss.
— Mahaleb Lin.
— odorata Lam.
Mahaleb Cherry Tree (Anglais) ; *Gemeine Steinweichsel, ungarische Weichse* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XII.
Ancienne Pépinière (un arbre de 0m60 de tour sur 7m de hauteur).
Bois des Bergères.

Petit arbre pouvant atteindre au plus 10 à 12m de hauteur; il croît très lentement.

Son bois rougeâtre clair, odorant, homogène, dur, lourd, susceptible d'un beau poli, est employé pour de menus ouvrages de tour et d'ébénisterie.

Le *Cerisier Mahaleb* est très peu exigeant; il s'accommode des terrains les plus pauvres et peut rendre des services pour le boisement des sols calcaires secs.

267. PADUS OBLONGA Moench. — **Cerisier de Virginie.**
Etats-Unis et Canada.

Syn. : Cerasus fimbriata Spach.
— micrantha Spach.
— serotina Hook.
— virginiana Loisel. (non Michx.).
Padus obovata Roem.
— rubra Ait.
— virginiana Borkh. (non Roem.).
Prunus rubra Ait.
— serotina Poiret (non Ehrh.).
— virginiana Lin. (non Mill.).
Choke Cherry, Willd Cherry (Américains); *Virginian Bird Cherry Tree* (Anglais) ; *Virginische Traubenkirsche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, rustique, très souvent confondu avec le prunier tardif qu'il ne vaut pas au point de vue forestier. Son fruit est agréable au goût.

268. PADUS SEROTINA Agardh. — **Cerisier tardif.** — Planche 61.
Est des Etats-Unis et Canada.

Syn. : Cerasus serotina Nouveau Duhamel (non Hook.).
— virginiana Michx. (non Loisel.
Padus cartilaginea Roem.
— virginiana Roem. (non Borkh.).
Prunus cartilaginea Lehm.
— serotina Ehrh., Willd. (non Poiret).
— virginiana Mill. (non Lin., nec Ehrh.).
Willdblack Cherry, Rum Cherry (Américains); *American Bird Cherry Tree* (Anglais) ; *Späte ou Spätblühende Traubenkirsche* (Allemands).

Ancienne Pépinière (deux beaux sujets mesurant 0m80 et 1m de tour sur 15m de hauteur et nombreux semis naturels) (1).

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur ; il est très rustique dans nos climats. Sa croissance en hauteur et en épaisseur, écrit *Schwappach,* dépasse celle de toutes les essences indigènes. Il s'est reproduit parfaitement de semences aux Barres, à Harcourt (Eure) et à Baleine (Allier). Il rejette bien de souches.

Il fournit un bois d'un brun clair et rouge, satiné et souvent moucheté, d'un grain fin et serré, assez léger et en même temps dur et fort; ce bois, qui est susceptible du plus beau poli, est l'un des plus estimés de l'Amérique où il se paye très cher; il est très recherché par les ébénistes, pour la fabrication des meubles.

Le *Cerisier tardif* est peu exigeant; il a réussi parfaitement, écrit *Schwappach,* dans des sols assez divers; il préfère néanmoins les terrains meubles, profonds et frais, riches en humus; mais il vient encore bien dans les sables relativement secs. Il est d'une reprise facile.

Bien qu'aimant la lumière, il supporte un ombrage latéral et même un léger couvert.

Les jeunes plantations ont parfois à souffrir des souris, des lapins, des lièvres et des cerfs.

Michaux, Wangenheim et *Burgsdoff* ont déjà recommandé très chaudement cette essence, il y a plus de cent ans; *Booth, Schwappach, Beissner* et *Berger* en font le plus grand éloge; les essais qui ont été faits en Allemagne sont jusqu'ici très satisfaisants. Il est à désirer que le *Cerisier tardif* soit également introduit dans nos forêts.

D'après *Schwappach,* il a été employé fréquemment avec avantage pour repeupler les clairières produites dans les pineraies par les champignons, notamment par la *maladie du rond,* et, d'une façon générale, il convient, à cause de sa croissance rapide, pour remplir les vides existant dans les jeunes plantations de feuillus.

N. B. — Cette espèce étant très souvent confondue avec le *Cerisier de Virginie,* qui lui est très inférieur sous tous les rapports, il est important de s'assurer de l'identité botanique des plants employés (2).

269. PADUS VULGARIS Borkh. — **Cerisier à grappes.**
Vulgairement : ***putier, bois puant, merisier à grappes.***
Europe et Asie.

1. Par leurs feuilles, les deux arbres de l'Ancienne Pépinière se rapprochent du *Padus oblonga* Moench; mais, étant donnée leur taille, j'estimais qu'ils ne pouvaient appartenir qu'à l'espèce *Padus serotina* Agardh. M. le professeur *Sargent,* à qui j'ai envoyé des rameaux, a admis cette opinion, bien que les feuilles, m'a-t-il écrit, soient généralement moins larges chez le cerisier tardif. J'ai du reste observé, en 1902, que les lobes du calice persistaient sur le fruit, ce qui ne se rencontre que chez le *Prunus serotina.*

2. D'après *Sargent,* le *Cerisier tardif* a généralement des feuilles oblongues ou oblongues lancéolées, graduellement acuminées; et — caractère qui n'appartient à aucun autre cerisier américain — *les lobes du calice de la fleur persistent très longtemps;* chez le *Cerisier de Virginie,* les feuilles sont ordinairement largement ovales ou obovales oblongues et les lobes du calice de la fleur tombent de bonne heure. — D'après *Berger,* il y a entre les feuilles des deux espèces, sous le rapport de la couleur, la même différence qu'entre les feuilles de l'Érable sycomore et celles de l'Érable champêtre; en outre, la paroi intérieure de l'écorce, surtout de celle des branches, répand une odeur assez agréable chez le *Prunus serotina,* forte et désagréable au contraire chez le *Prunus virginiana.* (*Berger. Le Cerisier sauvage d'Amérique à fruits noirs.*)

Quant au *Prunus Capuli,* que j'ai observé en différents endroits, notamment à Segrez et à Grignon, il n'est, d'après *Sargent,* qu'une forme mexicaine du *Cerisier tardif;* en tout cas, il se rapproche beaucoup du *Prunus serotina;* il a, comme ce dernier, le calice persistant, mais présente des feuilles plus étroites, plus allongées.

Syn. : Cerasus padus DC.
Padus avium Mill.
— germanica Borkh.
— racemosa Hort.
Prunus padus Lin.
— racemosa Lam.
Bird Cherry Tree (Anglais) ; *Gemeine Traubenkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XIV.
Parc.
Ancienne Pépinière.

Arbrisseau ou petit arbre drageonnant.

Son bois, rougeâtre clair, exhale une odeur désagréable.

Il aime les terrains légers et frais ; les sols siliceux ou granitiques lui conviennent particulièrement.

Genre LAUROCERASUS Roem. — Laurocerasus.

270. **LAUROCERASUS OFFICINALIS** Roem. — **Cerisier laurier cerise.**
Vulgairement : *laurier cerise, laurier amandier.*
Est de l'Europe et Asie Mineure.

Syn. : Cerasus laurocerasus Loisel.
Padus laurocerasus Mill.
Prunus laurocerasus Lin.
Laurel Cherry ou Common Laurel (Anglais) ; *Gemeiner Kirschlorbeer* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, V, VI, VIII, X et XI.

Grand arbrisseau ou petit arbre, demi rustique dans le nord.

Son bois, d'un gris rosé, a peu d'emplois.

Il s'accommode de tous les sols, mais préfère néanmoins les terrains légers et frais.

Le *Laurier cerise* est très cultivé pour l'ornementation ; il est sans intérêt au point de vue forestier.

271. **LAUROCERASUS LUSITANICA** Roem. — **Cerisier laurier-cerise de Portugal.**
Vulgairement : *azaréro.*
Espagne et Portugal. Canaries.

Syn. : Cerasus lusitanica Loisel.
Padus eglandulosa Moench.
— lusitanica Borkh.
Prunus lusitanica Lin. f.
Portugal Laurel Cherry ou Common Portugal Laurel (Anglais) ; *Portugiesischer Kirschlorbeer* (Allemands).

Parc.

Grand arbrisseau ou petit arbre à feuilles persistantes ; il supporte la pleine terre sous le climat de Paris.

Il donne un bois rosé, utilisé, au Portugal, par les ébénistes.

Il préfère les sols siliceux.

C'est un bel arbre d'ornement.

Genre SPIRAEA Lin. — Spirée.

272. **SPIRAEA ARIAEFOLIA** Smith. — **Spirée à feuilles d'aria.**
Nord-ouest de l'Amérique : Californie.

Syn. : Holodiscus discolor Maxim.
Spiraea discolor Pursh.
White-beam-tree-leaved Spiraea (Anglais); *Gemeine Mehlbeerspiere* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Plante assez rustique, cultivée pour l'ornement.

273. **SPIRAEA BILLARDII** Hort. — **Spirée de Billard.**
Origine hybride: (S. Douglasii Hook. × salicifolia Lin.) (?).

Syn. : Spiraea Menziezii Hook. var. Billardii Zabel.
— salicifolia Billardii Hort.

Arboretum, pelouses I, VIII, XI, XIII et XIV.

Plante ornementale.

274. **SPIRAEA CALLOSA** Hort. (non Thunb.) (1). — **Spirée calleuse.**
Japon.

Syn. : Spiraea albiflora Miq. (?).
— callosa alba Hort.
— — flore albo Hort.
— Fortunei alba Hort.
Weissblühender japanischer Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses VII, VIII, XI et XIV.

Ses fleurs, blanches, nombreuses, sont d'un bel effet.

275. **SPIRAEA DOUGLASII** Hook. — **Spirée de Douglas.**
Nord-ouest de l'Amérique: Orégon.

Syn. : Spiraea argentea Hort. (non Lin., nec Loud.).
— tomentosa Hort. aliq.
— — argentea Hort. (non Lin., nec Loud.).
Douglas' Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XIV.

Arbrisseau buissonnant, très décoratif.

276. **SPIRAEA FORTUNEI** Planch. — **Spirée de Fortune.**
Japon. Chine.

Syn. : Spiraea callosa Thunb.
— japonica Lin. f. (non Thunb., nec Sieb.).
Japanischer Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses I, IX, XI et XIV.

Arbrisseau dressé, rustique, l'un des plus beaux du genre.

277. **SPIRAEA HYPERICIFOLIA** Lin. — **Spirée à feuilles de millepertuis.**
Hémisphère nord.

Syn. : Spiraea speciosa Hort.

Arboretum, pelouses I, IX, XI et XIV.

Sous-arbrisseau drageonnant de 1^{m} à $1^{m}50$ de hauteur.

VARIÉTÉ :

277 *a*. **S. H. OBOVATA** Hort.

Syn. : Spiraea multiflora Zabel superhypericifolia Zabel.

1. Cette spirée, très répandue dans les jardins sous le nom de *callosa alba*, me paraît douteuse comme espèce; elle n'est peut-être qu'une forme cultivée de *S. Fortunei* Planch.

Spiraea obovata Willd. (?)
— ovata Hort.

Arboretum, mêmes pelouses.

278. **SPIRAEA LANCEOLATA** Poir. — **Spirée à feuilles lancéolees.**
Chine, Japon et Himalaya.

Syn. : Spiraea cantoniensis Lour.
— chamaedrifolia oblongifolia Hort.
— corymbosa Roxb. (non Rafin.).
— flexuosa Hort. (non Fisch.).
— japonica Sieb. (non Lin. fil, nec Cambess.).
— Neumannii Hort.
— reevesiana Lindl.
Spierstrauch von Kanton (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XIV.

279. **SPIRAEA LINDLEYANA** Wall. — **Spirée de Lindley.**
Himalaya: Népaul.

Syn. : Basilima lindleyana O. Kuntze.
Schizonotus tomentosus Lindl.
Sorbaria lindleyana Maxim.
Lindleys Fiederspierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses IX et X.

Très bel arbrisseau à feuilles composées; il peut atteindre jusqu'à 2m de hauteur; il est assez rustique et d'une culture facile sous le climat de Paris.

280. **SPIRAEA OPULIFOLIA** Lin. — **Spirée à feuilles d'obier.**
Etats-Unis et Canada.

Syn. : Neillia opulifolia Benth. et Hook.
Physocarpus opulifolius Maxim.
Virginian Guelder Rose (Anglais); *Schneeballblätterige Blasenspiere* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Grand arbrisseau, atteignant jusqu'à 4m de hauteur, rustique dans nos pays.

281. **SPIRAEA PRUNIFOLIA** Sieb. et Zucc. — **Spirée à feuilles de prunier.**
Chine et Japon.

Syn. : Spiraea crenata var. prunifolia Thunb.
Pflaumenblätteriger Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VIII, XI, XIII et XIV.

Arbrisseau à fleurs blanches, très doubles; il est très rustique et d'un bel effet.

282. **SPIRAEA SALICIFOLIA** Lin. — **Spirée à feuilles de saule.**
Hémisphère nord.

Weidenblätteriger Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VII, VIII, XIII et XIV.

Très belle espèce ornementale.

N. B. — Cette spirée est représentée dans les massifs de l'Arboretum par plusieurs variétés.

283. SPIRAEA THUNBERGII Sieb. et Zucc. — **Spirée de Thunberg.**
Chine et Japon.

Syn. : Spiraea crenata Thunb. (non Lin.).
— japonica Hort. aliq.
— Thompsoni Hort.
Thunbergs Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII.

Espèce rustique, très décorative.

284. SPIRAEA TRIBOLATA Lin. — **Spirée trilobée.**
Nord de l'Asie : Sibérie.

Syn. : Spiraea adiantifolia Hort. aliq.
— crenata var. sublobata Regel.
— grossulariaefolia Hort.
hypericifolia trilobata Hort.
— intermedia Hort.
— lobata Hort. (non Murr.).
— rupestris Hort. (non Sieb.).
— thalictroides Hort. (non Lin.).
— triloba Lin.
Dreilappiger Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau buissonnant, haut de 1^{m} environ, très rustique, très élégant.

284 *bis*. SPIRAEA ULMIFOLIA Scop. — **Spirée à feuilles d'orme.**
Europe. Sibérie.

Syn. : Spiraea alnifolia Hort.
— betulaefolia Jacq. (non Pall.).
(?) — ceanothifolia Tausch.
— chamaedrifolia Jacq.
— — Lin., ulmifolia Maxim.
Ulmenblätteriger Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Espèce assez répandue.

285. SPIRAEA VAN HOUTTEI Briot. — **Spirée de Van Houtte.**
Origine horticole (cantoniensis × trilobata Zabel).

Syn. : Spiraea aquilegifolia Van Houttei Hort.
— scotica Hort.
Van Houttes Spierstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Plante très vigoureuse, cultivée pour l'ornementation.

N. B. — Les petits massifs des pelouses de l'Arboretum renferment encore plusieurs autres espèces plus ou moins bien déterminées. J'ai cru reconnaître, entre autres :

286. SPIRAEA CANA Waldst. et Kit.

Weissgrauer Spierstrauch (Allemands).

287. SPIRAEA CANESCENS Don.

Syn. : Spiraea cuneifolia Wall.
— flagelliformis Hort.

Spiraea nutans Royle.
— rotundifolia Lindl.
Blassgrauer Spierstrauch (Allemands).

Toutes ces spirées sont cultivées avec raison pour l'ornementation des jardins; mais elles n'ont aucun intérêt au point de vue forestier.

Genre EXOCHORDA Lindl. — Exochorda.

288. EXOCHORDA ALBERTI Regel. — **Exochorda d'Albert.**
Asie, Perse, Turkestan.

Albert Regels Scheinfelsenbirne (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII (deux sujets).
Pépinière du Verger, carré n° 4.
Jardin du Directeur.

Arbrisseau très rustique.

289. EXOCHORDA GRANDIFLORA Lindl. — **Exochorda à grandes fleurs.**
Chine.

Syn. : Amelanchier racemosa Lindl.
Spiraea grandiflora Hook.
— Hookeri Hort. aliq.
— vera Hort. aliq.
Grossblumige Scheinfelsenbirne (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbrisseau de 3 à 4^{m} de hauteur, très rustique sous le climat de Paris, cultivé pour l'ornementation.

Genre KERRIA DC. — Kerria.

290. KERRIA JAPONICA DC. — **Kerria du Japon.**
Chine et Japon.

Syn. : Corchorus japonicus Thunb.
(?) Rubus japonicus Lin.
Spiraea japonica Camb.
Japan Kerria (Anglais); *Japanische Kerrie* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII.....
Parc.

Joli petit arbrisseau, rustique.

VARIÉTÉS :

290 *a*. K. J. FLORE PLENO Hort.

Mauerröschen (Allemands).

Arboretum.

290 *b*. K. J. FOLIIS VARIEGATIS Hort.

Arboretum, pelouse XI.

Genre RHODOTYPUS Sieb. et Zucc. — Rhodotype.

291. RHODOTYPUS KERRIOIDES Sieb. et Zucc. — **Rhodotype faux Kerria.**
Chine et Japon.

Syn. : Kerria japonica flore albo Hort.
Rubus japonicus Hort.
Japanische Scheinkerrie (Allemands).

Arboretum, pelouses I, IX et XI.

Arbrisseau d'ornement, très rustique.

Genre RUBUS Lin. — Ronce.

292. RUBUS ODORATUS Lin. — **Ronce odorante.**
Amérique du Nord.

Syn. : Rubus canadensis rosea Hort.
— edulis Hort.
Sweet-scented Bramble, Virginian Raspberry (Anglais) ; *Wohlriechende Himbeere* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII et IX.

Petit arbrisseau rustique dont les feuilles et les grandes fleurs sont d'un bel effet.

293. RUBUS PHŒNICOLASIUS Maxim. — **Ronce à poils pourpres.**
Chine et Japon.

Syn. : Rubus occidentalis Thunb.
Rotzottige Himbeere (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Plante très rustique dont les fruits rouges ont une saveur assez agréable.

N. B. — On trouve aussi dans les bois du domaine, notamment dans l'Ancienne Pépinière, plusieurs ronces indigènes.
Enfin les jardins contiennent plusieurs variétés cultivées du :

294. RUBUS IDAEUS Lin. — **Ronce framboisier.**

Common Raspberry (Anglais) ; *Gemeine Brombeere, Gemeine Himbeere* (Allemands).

Genre POTENTILLA Lin. — Potentille.

295. POTENTILLA FRUTICOSA Lin. — **Potentille arbrisseau.**
Hémisphère nord.

Syn. : Potentilla floribunda Pursh.
— grandiflora Lehm.
Five-finger (Américains) ; *Shrubby Cinquefoil* (Anglais); *Gemeiner Fünffingerstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.

Élégant sous-arbrisseau, souvent cultivé pour l'ornement.

Genre ROSA Tourn. — Rosier.

296. ROSA CANINA Lin. — **Rosier des chiens.**
Vulgairement : ***églantier.***
Zone tempérée du nord.

Syn. : Rosa canina nitens Thor. et Red.
Common Dog Rose (Anglais) ; *Gemeine Hundsrose* (Allemands).

Arboretum. Domaine.

N. B. — Les petits massifs des pelouses de l'Arboretum et les jardins renferment un assez grand nombre d'autres rosiers qui n'offrent aucun intérêt au point de vue forestier.

Genre PYRUS Tourn. — Poirier.

297. PYRUS COMMUNIS Lin. — **Poirier commun.**
Vulgairement : ***poirier sauvage.***
Europe et Asie occidentale.

Common Pear Tree (Anglais) ; *Gemeine Birne, Gemeiner Birnbaum, Holzbirne* (Allemands).

Ancienne Pépinière.
Enclos des Pins.

Arbre drageonnant qui dépasse rarement 12^{m} de hauteur.

Il produit un bois rouge, très homogène, compact, susceptible d'un très beau poli, facile à travailler, mais se tourmentant fréquemment, en somme un excellent bois, recherché par les graveurs, sculpteurs, tourneurs, ébénistes, fabricants d'instruments de musique et de mathématiques.

Ses fruits, très acerbes, sont récoltés pour faire du cidre.

Le *Poirier commun* préfère les terres siliceuses ou caillouteuses; il vient mal dans les argiles trop compactes et sur les calcaires trop secs.

N. B. — Les jardins du Domaine renferment un assez grand nombre de variétés fruitières du poirier commun.

Genre MALUS Tourn. — Pommier.

298. MALUS ACERBA Mérat. — **Pommier acerbe.**
Vulgairement : ***pommier à fruits acides, pommier sauvage, mératier.***
Europe.

Syn. : Malus communis DC., var. sylvestris Nouv. Duham.
— — *a.* austera Wenzig.
— sylvestris Mill.
Pyrus acerba DC.
— malus austera Wallr.
— — glabra W. Koch.
— — sylvestris Fl. Dan.
Common Apple ou Crab Tree (Anglais) ; *Holzapfelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.
Ancienne Pépinière.
Enclos des Pins.

Arbre qui peut atteindre 10 à 12^{m} de hauteur.

Il fournit un bois rougeâtre, bien veiné, qui a les mêmes qualités et les mêmes emplois que celui du poirier commun, auquel il est toutefois un peu inférieur.

299. MALUS COMMUNIS DC. — **Pommier commun.**
Europe et Asie.

Syn. : Malus communis DC. dasyphylla Dippel.
— — mitis Dippel.
— dasyphylla Borkh.
Pyrus malus Lin.
— — mitis Wallr.
— — tomentosa W. Koch.
Common Apple (Anglais) ; *Filzapfel* (Allemands).

Bois du Domaine.

Arbre dépassant rarement 10^m de hauteur; il a à peu près les mêmes exigences et les mêmes emplois que le pommier acerbe, mais se montre un peu plus résistant aux gelées.

N. B. — Les jardins et les pépinières du Domaine renferment de nombreuses variétés fruitières du pommier commun.
On y élève également pour servir de porte-greffe :

299 *a*. M. C. PARADISIACA Borkh. — **Pommier commun de Paradis.**

Syn. : Malus paradisiacus Medik.
— praecox Borkh.
— pumila Mill.
Pirus praecox Pall.
— pumila K. Koch pars.
Paradiesapfel (Allemands).

299 *b*. M. C. PUSILLA Hort. — **Pommier commun doucin.**

Variétés sans intérêt au point de vue forestier.

300. MALUS FLORIBUNDA Sieb. — **Pommier à fleurs nombreuses.**
Japon.

Syn. : Malus microcarpa var. floribunda Carr.
Pyrus floribunda Nichols.
— toringo × Pyrus baccata Dieck.

Arboretum, pelouse I.

Petit arbre à fleurs nombreuses et à fruits petits, plus ou moins jaune-rougeâtre; il est rustique et constitue un très bel arbre d'ornement; il est sans intérêt au point de vue forestier.

301. MALUS KAÏDO Wenzig. — **Pommier Kaïdo.**
Japon.

Syn. : Malus microcarpa Kaïdo Carr.
— spectabilis var. Kaïdo Hort.
Pyrus pyramidalis grandiflora Hort.
— ringo var. Kaïdo Hort.
— spectabilis × Pirus Ringo Koehne.

Arboretum, pelouse I.

Mêmes observations que pour le précédent.

302. MALUS SPECTABILIS Desf. — **Pommier à bouquets.**
Chine et Japon.

Syn. : Malus chinensis Hort.
— sinensis Dum. Cours.
— speciosa Hort. (?)
Pyrus japonica floribunda Hort.
— spectabilis Ait.
Chinese Crab Tree (Anglais); *Prächtiger Apfelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI (un fort pied à fleurs doubles).

Petit arbre à fleurs en ombelles et à petites pommes d'un jaune verdâtre ; il est rustique, très décoratif, mais peu intéressant pour le forestier.

303. MALUS TORINGO Sieb. — **Pommier Toringo.**
Japon.

Syn. : Malus microcarpa var. Toringo Carr.
— pendula Hort.
— rivularis Dougl. var. Toringo Dieck.
— spectabilis var. Toringo Lavall.
Pyrus malus Toringo Hort.
— Sieboldi Regel.
— spectabilis var. Toringo Lavall.
— Toringo Sieb.
Sorbus Toringo Sieb.
Toringoapfel (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau à pommes très petites, rappelant les *crataegus* par ses feuilles et ses fruits; il est rustique et décoratif.

N. B. — Les petits massifs de la pelouse I de l'Arboretum renferment encore plusieurs pommiers microcarpes qui ne sont probablement que des variétés des espèces précédentes, notamment :

304. MALUS COERULEA Carr.

305. MALUS SULFUREA Carr.

Genre SORBUS Lin. — Sorbier.

306. SORBUS AMERICANA Pursh. (1). — **Sorbier d'Amérique.**
Amérique du Nord.

Syn. : Pyrus americana DC. (non Newb.).
— aucuparia Meyer (non Gaertn.).
— microcarpa Spreng.
— sorbus polonica Hort.
Sorbus aucuparia Poiret (non Lin.).
— — var. americana Pers.
— humifusa Rafin.
— micrantha Dum. Cours.
— microcarpa Pursh.
Rowan, Mountain Ash (Américains et Anglais); *American Service* (Anglais); *Amerikanische Eberesche* (Allemands).

1. Le *Sorbier d'Amérique* se distingue facilement du Sorbier des oiseleurs, auquel il ressemble beaucoup, par des bourgeons très visqueux.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.
Arboretum, pelouse XI (un sujet).

Espèce très voisine du Sorbier des oiseleurs, sans intérêt pour nos pays au point de vue forestier.

307. **SORBUS ALNIFOLIA** Koch. — **Sorbier à feuilles d'aune.**
Chine.

Syn. : Aria alnifolia Decne.
Crataegus alnifolia Sieb. et Zucc.
Micromeles alnifolia Koehne.
Erlenblätterige Zwergmehlbeere (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue.

308. **SORBUS ARIA** Crantz. — **Alisier blanc.**
Vulgairement : *allouchier*, *drouillier*.
Europe et Asie.

Syn. : Aria nivea Host.
Azarolus aria Borkh.
Crataegus aria Lin.
Hahnia aria Medik.
Mespilus aria Scop.
Pirenia aria Clairv.
Pyrus aria Ehrh.
— badensis Hort.
— edulis Willd. (non Wats.).
— meridionalis Guss.
— odorata Hort. (non Wendl.).
White Beam Tree (Anglais) ; *Gemeiner Mehlbeerbaum*, *Gemeine Mehlbeere* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et VII.

Arbre qui peut atteindre 12^m de haut.
Il donne un bois blanc, très homogène, dur, lourd, utilisé par les tourneurs et les fabricants d'outils divers.
Il croît sur tous les sols, pourvu qu'ils ne soient ni trop compacts, ni trop humides ; il se comporte très bien sur le calcaire.

VARIÉTÉ :

308 *a*. **S. A. TOMENTOSA** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

309. **SORBUS AUCUPARIA** Lin. (non Poiret). — **Sorbier des oiseleurs.**
Europe et Asie.

Syn. : Aucuparia sylvestris Med.
Mespilus aucuparia All.
Pirenia aucuparia Clairv.
Pyrus aucuparia Gaertn.
Mountain Ash (Anglais) ; *Vogelbeere, Gemeine Eberesche* (Allemands).

Arboretum, pelouses VII à XIV.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui peut atteindre 12^m de hauteur.

Il fournit un bois blanc, plus ou moins rougeâtre, tenace, employé en ébénisterie.

Il vient sur tous les sols, mais préfère les terrains légers et frais, de nature siliceuse.

VARIÉTÉ :

309 *a*. SORBUS AUCUPARIA PENDULA Hort.

Arboretum, pelouse VII (un sujet de 0^m45 de tour sur 6^m de hauteur).

310. SORBUS DOMESTICA Lin. — Sorbier domestique.

Vulgairement : *sorbier cormier*, *cormier*.

Europe.

Syn. : Cormus domestica Spach.
Malus sorbus Borkh.
Mespilus domestica All.
Pyrus domestica Smith.
— serrulata Hort.
— sorbus Gaertn.
Sorbus sativa Bauh.

True Service-tree (Anglais) ; *Speierlingsbaum*, *Spierbeerbaum*, *Echter Speierling*, *Zahme Eberesche* (Allemands).

Ancienne Pépinière (deux sujets dont un de 1^m05 de tour).
Pépinière du Verger, carré n° 2 (un arbre de 1^m35 de circonférence).
Cailloutière (quatre pieds).
Glandée d'Amérique (quelques sujets provenant de deux lignes plantées en 1834).

Arbre qui peut atteindre 20^m de hauteur.

Il donne un bois d'un rouge brunâtre, l'un des plus homogènes, des plus lourds et des plus durs de nos bois indigènes ; ce bois est particulièrement estimé par les graveurs sur bois, sculpteurs, tourneurs, ébénistes et fabricants d'outils.

Le *Sorbier domestique* s'accommode de tous les sols ; il recherche les terrains calcaires un peu frais.

VARIÉTÉ :

310 *a*. S. D. MALIFORMIS Lodd.

Syn. : Sorbus domestica macrocarpa Hort.

Ancienne Pépinière.

Variété à gros fruits.

311. SORBUS LATIFOLIA Pers. — Alisier à larges feuilles.

Vulgairement : *alisier de Fontainebleau*, *élorsier*.

Europe.

Syn. : Aria latifolia Spach.
Azarolus hybrida Borkh.
Crataegus dentata Thuill.
— hybrida Bechst.
— latifolia Lamk.
Pyrus aria-torminalis Irm.
— atrovirens Hort.
— decipiens Bechst.
— latifolia Syme.
— rotundifolia Bechst.
— semilobata Bechst.
Sorbus aria × torminalis Bechst.
— atrovirens Hort.

Sorbus torminali-hybrida Godr.
Torminaria latifolia Dippel.
Bastard-Elsbeere (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre voisin de l'alisier blanc et de l'alisier torminal. Plusieurs botanistes le considèrent d'ailleurs comme un hybride de ces deux espèces. Il donne un bois estimé et est décoratif.

312. SORBUS LANUGINOSA Kit. — Sorbier lanugineux.

Est de l'Europe : Hongrie.

Syn. : Pyrus hybrida lanuginosa Hort.
— lanuginosa DC.
Sorbus aucuparia × domestica Hort. aliq.
— — Lin. var. lanuginosa D. Koch.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre.

313. SORBUS SCANDICA Fries. — Sorbier de Scandinavie.

Vulgairement : *alisier du Nord.*

Europe.

Syn. : Aria scandica Decne.
— suecica Koehne.
Azarolus intermedia Borkh.
Crataegus aria B. Lin.
— — var. scandica Lin.
— scandica Wahlenb.
Pyrus intermedia Ehrh.
— scandica Bab.
— semipinnata Bechst.
— sorbifolia Hort.
— sorbus corymbiflora Hort.
— suecica Gcke.
Sorbus Mougeotii Godr.
— quercifolia Hort.
Nordische Mehlbeere, Oxelbeere (Allemands).

Arboretum, pelouse VII.

Petit arbre des régions montagneuses.

314. SORBUS TORMINALIS Crantz. — Sorbier torminal.

Vulgairement : *alisier commun, alisier des bois, alisier anti-dysentérique.*

Europe. Algérie.

Syn. : Azarolus torminalis Borkh.
Crataegus torminalis Lin.
Mespilus torminalis All.
Pyrus torminalis DC.
Torminaria Clusii Roem.
— torminalis Dippel.
— vulgaris Schur.
Griping Service-Tree (Anglais) ; *Elsbeerbaum, Gemeine Elsbeere* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Ancienne Pépinière (plusieurs sujets).
Bois de l'Étang.

Arbre qui peut atteindre 15^{m} de hauteur ; sa croissance est lente.

Il donne un bois rougeâtre, très homogène, dur, lourd, facile à travailler et susceptible de recevoir un beau poli, en somme un bois de première qualité, très apprécié par les graveurs sur bois, tourneurs, facteurs d'instruments.

Ses fruits, alises ou alosses, sont comestibles, lorsqu'ils sont blossis, et servent à fabriquer du cidre et de l'eau-de-vie.

L'*Alisier torminal* recherche les terrains légers, sablonneux ou calcaires, ni trop humides, ni trop secs.

Genre CYDONIA Tourn. — Coignassier.

315. **CYDONIA VULGARIS** Pers. — **Coignassier commun.**
Asie occidentale.

Syn. : Cydonia communis Loisel.
— europaea Savi.
— lusitanica Mill.
Pyrus cydonia Lin.
Sorbus cydonia Crantz.
Common Quince-Tree (Anglais); *Gemeine Quitte* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Petit arbre qui donne un bois blanc rougeâtre, lourd.

Ses fruits sont utilisés pour l'alimentation.

Genre CHAENOMELES Lindl. — Chénomèle.

316. **CHAENOMELES JAPONICA** Lindl. — **Chénomèle du Japon.**
Vulgairement : *coignassier du Japon.*
Chine et Japon.

Syn. : Cydonia japonica Pers.
— lagenaria Loisel.
— speciosa Sweet.
Malus japonica Andr.
Pyrus japonica Thunb.
Japan Quince-Tree (Anglais); *Japanische Scheinquitte* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, IV, IX, X et XIII.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau buissonnant, rustique, cultivé dans les jardins pour ses belles fleurs qui naissent avant les feuilles.

Son bois est peu employé; ses fruits, qui mûrissent en Europe, peuvent être utilisés pour faire des confitures.

Cet arbrisseau recherche des terrains frais, substantiels, de nature siliceuse de préférence.

Genre MESPILUS Lindl. — Néflier.

317. **MESPILUS GERMANICA** Lin. — **Néflier commun.**
Europe. Asie.

Syn. : Mespilus domestica Gaertn.
— vulgaris Reichb.
Pyrus germanica Lin.
German ou Common Medlar (Anglais); *Gemeine Mispel* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Jardins du Domaine.

Arbrisseau ou petit arbre qui fournit un bois rougeâtre, clair, homogène, dur, résistant et susceptible de prendre un beau poli.

Ses fruits sont comestibles, lorsqu'ils sont blossis.

318. **MESPILUS SMITHII** DC. — **Néflier de Smith.**
Caucase. Très probablement hybride du *Crataegus monogyna* et du *Mespilus germanica*.

Syn. : Crataegomespilus grandiflora Sm.
Crataegus acanea Hort.
— grandiflora K. Koch.
— intermedia Hort.
— lobata Bosc (non DC.).
— monogyna X Mespilus germanica.
Mespilus grandiflora Sm.
— lobata Poir.
Pyrus lobata Nichols.
Smith's Medlar (Anglais) ; *Grossblumige Bastardmispel* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Petit arbre, très rustique, cultivé pour l'ornementation.

Genre ERIOBOTRYA Lindl. — Bibacier.

319. **ERIOBOTRYA JAPONICA** Lindl. — **Bibacier du Japon.**
Vulgairement : *néflier du Japon*.
Indes orientales. Japon.

Syn. : Crataegus Bibas Lour.
Mespilus japonica Thunb.
Photinia japonica Franch. et Sav.

Plants en serre.

Petit arbre cultivé, dans le midi et en Algérie, pour ses fruits comestibles ; il ne supporte pas les hivers du climat parisien.

Il vient sur tous les sols.

Genre AMELANCHIER Medic. — Amélanchier.

320. **AMELANCHIER VULGARIS** Moench. — **Amélanchier commun.**
Europe. Algérie.

Syn. : Amelanchier ovalis Medik. (non Borkh.).
— rotundifolia Decne.
Aronia amelanchier Rchb.
— rotundifolia Pers.
— rupestris Bluff. et Fing.
Crataegus amelanchier Desf.
— rotundifolia Lamk.
Mespilus amelanchier Lin.
Pyrus amelanchier Willd.
Sorbus amelanchier Crantz.
Common Amelanchier (Anglais) ; *Gemeine Felsenbirne* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XIV.

Arbrisseau.
Son bois est sans valeur; ses fruits sont comestibles.
Il croît dans les endroits rocailleux, sur les sols calcaires principalement.

Genre CRATAEGUS Lindl. — Aubépine.

321. CRATAEGUS AZAROLUS Lin. — **Aubépine azérolier.**
Vulgairement: *azérolier, épine d'Espagne.*
Région méditerranéenne.

Syn. : Crataegus fissa Bosc.
— pectinata Bosc.
— pontica K. Koch.
(?) — triloba Pers.
Mespilus azarolus Poir.
Pyrus azarolus Scop.
Azarole Thorn (Anglais); *Azarol Mispel, Azaroldorn* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 8.

Arbrisseau ou petit arbre.
Son bois est lourd, dur, compact, raide, sujet à travailler et à se gercer; c'est un excellent combustible.
Ses fruits sont comestibles.

322. CRATAEGUS CELSIANA Bosc. — **Aubépine de Cels.**
Origine inconnue.

Syn. : Mespilus celsiana Dum. Cours.
Cels Weissdorn (Allemands).

Pépinière du Verger, (?) carré n° 1 (1).

Petit arbre dont l'origine est inconnue.

323. CRATAEGUS COCCINEA Lin. — **Aubépine à fruits écarlates.**
Amérique du Nord: Canada et est des États-Unis.

Syn. : Crataegus acerifolia Hort. (non Moench).
— corallina Loud. (non Desf.).
— glandulosa Loud. (non Lodd.).
— horrida Med.
Mespilus coccinea Marsh.
— odorata Wendl.
Phaenopyrum coccineum Roem.
— Wendlandii Roem.
Scarlet-fruited Thorn, Scarlet Haw, White Thorn (Américains); *Scarlet-fruited Thorn* (Anglais); *Scharlachfrüchtiger Weissdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Petit arbre, rustique, très ornemental.

324. CRATAEGUS CRUS-GALLI Lin. — **Aubépine ergot de coq.**
Amérique du Nord.

Syn. : Crataegus crus-galli var. lucida Regel.
— — splendens Ait.

1. Sujet douteux.

Crataegus germanica Hort.
— laurifolia Medic.
— lucida Du Roi, Miller.
— pyracanthifolia Ait.
— watsoniana Roem.
Azarolus lucida Hort.
Mespilus crus-galli Marsh.
— cuneifolia Moench (non Ehrh.).
— lucida Ehrh.
— watsoniana Spach.

Cokspur Thorn, Newcastle Thorn (Américains) ; *Cockspur Thorn* (Anglais) ; *Hahnendorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses VII et VIII.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Petit arbre, rustique, décoratif.
Il recherche les sols frais.

325. CRATAEGUS DOUGLASII Lindl. — **Aubépine de Douglas.**
Ouest de l'Amérique septentrionale.

Syn. : Crataegus glandulosa Lodd. (non Loud.).
— punctata var. brevispina Dougl.
— rivularis Brewer et Watson (non Nuttal).
— sanguinea Nutt. (non Pall.).
— — Douglasii Torr. et Gray.
Anthomeles Douglasii Roem.

Western Haw (Américains) ; *Douglas Thorn* (Anglais) ; *Douglas' Weissdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Petit arbre, rustique, cultivé pour l'ornementation.

326. CRATAEGUS KOROLKOWII Regel. — **Aubépine de Korolkow.**
Asie occidentale.

Korolkows Weissdorn (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIV.

Petit arbre très voisin du *Crataegus pentagyna* et du *Crataegus sanguinea.*

327. CRATAEGUS LINEARIS Pers. — **Aubépine à feuilles linéaires.**
Amérique du Nord.

Syn. : Crataegus crus-galli linearis DC.
— linearifolia Hort.
— salicifolia Hort.
— stipulacea microphylla Hort.
Mespilus linearis Desf.
— lucida var. angustifolia Ehrh.

Un fort pied vers l'Étang, en bordure de la route de Châtillon.

Petit arbre, rustique, ornemental.

328. CRATAEGUS OXYACANTHA Lin. — **Aubépine épineuse.**
Vulgairement : *épine blanche, noble épine, bois de mai.*
Europe et Asie occidentale.

Syn. : Crataegus obtusata DC.
— oxyacanthoides Thuill.
Mespilus oxyacantha Gaertn.

Common Hawthorn (Anglais) ; *Hagedorn, Gemeiner Weissdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.

Petit arbre ou arbrisseau.

Il fournit un bois d'un blanc rosé, lourd, dur, susceptible de prendre un beau poli, mais se tourmentant et se gerçant facilement.

Ses fruits n'ont pas d'emploi.

VARIÉTÉ :

328 *a*. CRATAEGUS OXYACANTHA MONOGYNA Pall. — **Aubépine monogyne.**

Syn. : Crataegus kyrtostyla Fingerhuth.
— monogyna Jacq., Mathieu, *Fl. for.*
— oxyacantha Bull.
(?) — triloba Pers.
Mespilus monogyna Willd.
— oxyacantha DC.
(?) — triloba Poir.
Gemeiner, einweibiger Weissdorn (Allemands).

Arboretum, pelouse I.
Haies du Domaine.

329. CRATAEGUS PENTAGYNA Kit. — **Aubépine à cinq noyaux.**
Est de l'Europe. Orient.

Syn. : Crataegus Korolkowi Hort. aliq. (d'après Mouillefert).
— melanocarpa Bieb.
— oliveriana Dumont.
Mespilus melanocarpa Poir.
— pentagyna K. Koch.
Schwarzfrüchtiger orientalischer Weissdorn (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Petit arbre, cultivé pour l'ornementation.

330. CRATAEGUS PUNCTATA Jacq. — **Aubépine à fruit ponctué.**
Amérique du Nord.

Syn. : Crataegus latifolia DC.
— lobata Hort.
— Loddigesii Hort. Segr.
— obovatifolia Roem.
— tomentosa var. punctata Gray.
Halmia cornifolia Roem.
— punctata Roem.
Mespilus cornifolia Münch.
— cuneifolia Ehrh.
— cuneiformis Marsh.
— punctata Loisel.
— pyrifolia Desf. (non Willd.).
— trewiana Tausch.
Haw (Américains) ; *Dotted-fruited Thorn* (Anglais) ; *Punktierter Weissdorn* (Allemands).

Parc (un sujet).

Petit arbre, très rustique

331. CRATAEGUS SANGUINEA Pall. — **Aubépine de Sibérie.**
Sibérie méridionale.

Syn. : Crataegus purpurea Loud.
— — var. altaica Hort.
— spinosissima Lodd.
Mespilus purpurea Poir.
— sanguinea K. Koch.
Blutrotfrüchtiger Weissdorn (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIV.

Petit arbre, rustique.

N. B. — Les petits massifs de l'*Arboretum* renferment encore plusieurs autres espèces ou variétés.

Genre PYRACANTHA T. Hartig. — Buisson-ardent.

332. PYRACANTHA EUROPAEA T. Hartig. — **Buisson-ardent d'Europe.**
Europe méridionale et Asie Mineure.

Syn. : Cotoneaster pyracantha Spach.
Crataegus pyracantha Pers.
Mespilus pyracantha Lin.
Pyracantha coccinea Roem.
Fiery ou Evergreen Thorn (Anglais); *Gemeiner Feuerdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VII et XI.

Arbrisseau buissonnant, relativement rustique sous le climat de Paris.

Il est fréquemment cultivé dans les jardins, à cause de son feuillage toujours vert et de ses fruits nombreux, d'un beau rouge vif, qui persistent longtemps.

Il vient sur tous les sols.

Ce bel arbrisseau supporte bien la taille.

VARIÉTÉ :

332 *a*. P. E. LALANDII Hort. — **Buisson-ardent de Lalande.**

Arboretum, pelouse XI.

Magnifique variété horticole à fruits de couleur rouge-orange.

Genre COTONEASTER Medik. — Cotoneaster.

333. COTONEASTER ACUMINATA Lindl. — **Cotoneaster à feuilles acuminées.**
Himalaya.

Syn. : Cotoneaster royleana Hort. brit. (d'après le Cat. de Kew).
— sinensis Hort. gall.
Mespilus acuminata Lodd.
Zugespitztblätterige Zwergmispel (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau très rustique, très ornemental.

VARIÉTÉ :

333 *a*. C. A. SIMONSII Hort. — **Cotoneaster de Simon.**

Syn. : Cotoneaster montana Lange.

Cotoneaster nepalensis Hort.
— Simonsii Baker.
Simons' Zwergmispel (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

334. COTONEASTER FRIGIDA Lindl. — **Cotoneaster des neiges.**
Himalaya : Népaul.

Syn. : Cotoneaster affinis Hort. (non Lindl.).
— himalayensis Hort.
Hochgebirgs Zwergmispel (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Grand arbrisseau ou petit arbre, assez rustique, très beau.

335. COTONEASTER MELANOCARPA Lodd. — **Cotoneaster à fruit noir.**
Europe septentrionale et Sibérie.

Syn. : Cotoneaster nigra Wahlberg.
— orientalis Kerner.
— vulgaris var. melanocarpa Led.
Mespilus melanocarpa Fisch.
Schwarzfrüchtige Zwergmispel (Allemands).

Arboretum, pelouse VII.

Arbrisseau touffu, très rustique, décoratif.

VARIÉTÉ :

335 *a*. C. M. LUCIDA Schlecht. — **Cotoneaster à fruit noir luisant.**
Nord de la Chine. Mongolie. Daourie.

Syn. : Cotoneaster acutifolia Lindl. (non Turcz.).
— lucida Schlecht.
— nigra acutifolia Wenzig.
— sinensis Hort. brit.
Spitzblätterige Zwergmispel (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

336. COTONEASTER MICROPHYLLA Wall. — **Cotoneaster à petites feuilles.**
Himalaya. Népaul.

Syn. : Cotoneaster congesta Baker.
Kleinblätterige Zwergmispel (Allemands).

Arboretum, pelouses I et IV.

Petit arbrisseau toujours vert, rustique, employé, en ornementation, pour garnir des rochers.

337. COTONEASTER VULGARIS Lindl. — **Cotoneaster commun.**
Montagnes d'Europe.

Syn. : Cotoneaster integerrima Medic.
— villosa Hort.
Crataegus cotoneaster Borkh.
Mespilus cotoneaster Lin.
Pyrus cotoneaster Moench.
Common Cotoneaster (Anglais) ; *Gemeine Zwergmispel* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Petit arbrisseau qui croît dans les endroits rocailleux des régions montagneuses.

N. B. — Les pelouses de l'Arboretum et la Pépinière du Verger renferment encore quelques autres espèces, notamment :

338. **COTONEASTER AFFINIS** Lindl.
Himalaya.

Syn. : Cotoneaster baccillaris affinis Hook.
— rosea Edgew.
Mespilus affinis Don.
Verwandte Zwergmispel (Allemands).

Famille des SAXIFRAGÉES

Genre DEUTZIA Thunb. — Deutzie.

339. **DEUTZIA CRENATA** Sieb. et Zucc. — **Deutzie à feuilles crénelées, deutzie scabre.**
Japon.

Syn. : Deutzia californica Hort.
— Fortunei Hort.
— scabra Lindl., Don (non Thunb., nec Sieb. et Zucc.) (1).
— — var. crenata Maxim.
— Sieboldi Hort. (non Maxim.).
— sieboldiana Hort. (non Maxim.).
— Watereri Hort.
Gekerbte Deutzie (Allemands).

Arboretum, pelouses I, IV, VII, VIII, IX, XI, XIII et XIV.

Arbrisseau très rustique, très ornemental.

VARIÉTÉS :

339 *a*. **D. C. FLORE ALBO PLENO** Hort.

Syn. : Deutzia crenata candidissima Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 14.

339 *b*. **D. C. FLORE ROSEO PLENO** Hort.

Arboretum.

340. **DEUTZIA PARVIFLORA** Bunge. — **Deutzie à petites fleurs.**
Chine septentrionale et Amour.

Kleinblütige Deutzie (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIII.

Très bel arbrisseau, très rustique, très décoratif.

1. Beaucoup d'auteurs, trompés par les synonymies, nient l'existence d'une espèce distincte, sous le nom de *scabra*. En réalité, *Deutzia scabra* Thunb. est très différent de *Deutzia crenata* Sieb. et Zucc., et *Deutzia scabra* Sieb. et Zucc. pourrait fort bien être une troisième espèce.

341. **DEUTZIA GRACILIS** Sieb. et Zucc. — **Deutzie grêle**.
Japon.

Zierliche Deutzie (Allemands).

Arboretum, jardins.

Petit arbrisseau, très rustique, très ornemental.

Genre PHILADELPHUS Lin. — Seringa.

342. **PHILADELPHUS CALIFORNICUS** Koernicke (non Benth.). — **Seringa de Californie.**
Ouest des États-Unis.

Syn. : Philadelphus Lewisii Pursh.
— lucidus Hort.
— thyrsiflorus Hort.
Lewis' Pfeifenstrauch (Allemands).

Arboretum, pelouse VII.

Arbrisseau rustique, cultivé dans les jardins.

343. **PHILADELPHUS GORDONIANUS** Lindl. — **Seringa de Gordon.**
Ouest des États-Unis.

Syn. : Philadelphus columbianus Hort. (non Koehne).
Gordons Pfeifenstrauch (Allemands).

Pépinière du Verger, carré nº 14.

Grand arbrisseau très rustique.

344. **PHILADELPHUS PUBESCENS** Loisel. — **Seringa pubescent.**
Amérique du Nord.

Syn. : Philadelphus dubius Hort.
— globulus Hort.
— grandiflorus Wats.
— latifolius Hort. (non Schrader).
— latifolius *a* pubescens Dippel.
— macrophyllus Hort.
— niveus Hort.
— speciosus Lindl.
— verrucosus Schrad.
Broad-leaved Mock Orange (Anglais); *Weissgrau-behaarter Pfeifenstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII.

Grand arbrisseau, très rustique, très répandu dans les jardins.

Genre RIBES Lin. — Groseillier.

345. **RIBES ALPINUM** Lin. — **Groseillier des Alpes.**
Hémisphère nord.

Syn. : Ribes dioicum Moench.
— grossulariaefolium Rchb.
— opulifolium Hort.
Alpine Red Currant (Anglais); *Alpen-Johannisbeere, Straussbeerstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (sujets appartenant, pour la plupart, à la forme mâle, *Ribes alpinum var. sterile Wallr.*)

Arbrisseau commun dans les régions subalpines.

346. **RIBES AUREUM** Pursh. — **Groseillier doré.**
Ouest de l'Amérique du Nord.

Syn. : Ribes fragrans Lodd.
— palmatum Desf.
— palmatum aureum Hort.
— revolutum Lindl.
— utahense Hort.
Chrysobotrya revoluta Spach.
Siphocalyx aureus Ser.
Missouri Currant, Buffalo Currant (Américains); *Golden-flowered Currant* (Anglais); *Schwarzfrüchtige Goldtraube* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, XI et XIV.

Arbrisseau à grandes fleurs jaunes, très rustique, très ornemental.

347. **RIBES FASCICULATUM** Sieb. et Zucc. — **Groseillier fasciculé.**
Japon.

Syn. : Ribes Billardii Carr.
— paniculatum rubrum Hort.
Büschelblütige Johannisbeere (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Espèce encore peu connue.

348. **RIBES NIGRUM** Lin. — **Groseillier noir.**
Vulgairement : *cassis, cassissier.*
Europe et Asie.

Syn. : Botryapium nigrum Rich.
Black Currant (Anglais); *Schwarze Johannisbeere, Ahlbeere* (Allemands).

Arboretum. Jardins.

Sous-arbrisseau cultivé pour ses fruits.

349. **RIBES RUBRUM** Lin. — **Groseillier rouge.**
Vulgairement : *groseillier commun, castillier.*
Hémisphère nord.

Common Red Currant (Anglais); *Rote ou Gemeine Johannisbeere* (Allemands).

Arboretum. Jardins.

Arbrisseau cultivé pour ses fruits.

350. **RIBES SANGUINEUM** Pursh. — **Groseillier sanguin.**
Amérique du Nord : Californie.

Syn. : Calobotrya sanguinea Spach.
Coreosma sanguineum Spach.
Bloody Currant (Anglais); *Rotblühende Johannisbeere* (Allemands)

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau rustique, d'un très bel effet décoratif.
Il se plaît dans tous les sols.

VARIÉTÉ :

350 *a*. **RIBES SANGUINEUM ALBIDUM** Paxton.

Pépinière **du Verger**, carré n° 14.

351. **RIBES UVA-CRISPA** Lin. — **Groseillier épineux.**
Vulgairement : *groseillier à gros fruits, groseillier à maquereau.*
Hémisphère nord.

Syn. : Ribes alpestre Wall.
— grossularia Lin.
— spinosum Lmk.
Grossularia vulgaris Spach.
Common Gooseberry (Anglais) ; *Gemeine Stachelbeere* (Allemands).

Arboretum. **Jardins.**

Sous-arbrisseau commun dans les endroits pierreux, fréquemment cultivé pour son fruit.

Famille des HAMAMÉLIDÉES

Genre PARROTIA C. A. Meyer. — Parrotia.

352. **PARROTIA PERSICA** C. A. Meyer (1). — **Parrotia de la Perse.**
Vulgairement : *Bois de fer.*
Nord de la Perse.

Syn. : Hamamelis persica DC.
Persische Parrotie (Allemands).

Ancienne **Pépinière**, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 15^{m} de hauteur; il est rustique et fructifie sous nos climats; il repousse bien de souches.

Il fournit un bois blanc gris, très homogène, très nerveux, extrêmement dur — ce qui lui vaut le nom de bois de fer — mais difficile à travailler, en somme, un bois de bonne qualité, propre au charronnage, à la carrosserie.

Le *Parrotia de la Perse* est peu exigeant au point de vue du sol; il s'accommode de sols arides et peu profonds, siliceux ou calcaires.

« C'est, écrit *Mouillefert*, une espèce forestière de nature à rendre de très grands services pour le reboisement des terrains pauvres, où le charme refuse de venir. »

L'essai mérite d'être fait.

1. *Parrotia persica C. A. Meyer* est quelquefois confondu, dans le jeune âge, avec *Hamamelis virginica Lin.*; il s'en distingue cependant nettement par ses bourgeons très noirs.

Famille des LIQUIDAMBARÉES

Genre LIQUIDAMBAR Lin. — Copalme.

353. LIQUIDAMBAR STYRACIFLUA Lin., Sarg. (1). — **Copalme d'Amérique. États-Unis, Mexique.**

Syn. : Liquidambar macrophylla Oersted.
Liquidambar, Red Gum, Copalme, Bilsted, vulgairement *Sweet Gum* (Américains); *Sweet Gum, Liquidambar* (Anglais); *Storaxbaum, Storaxliefernder Amberbaum, Liquidamber* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand arbre qui peut atteindre jusqu'à 35m et plus de hauteur; il est rustique sous nos climats, moins cependant que son congénère asiatique, le *Liquidambar orientalis* Mill.

Il fournit un bois de cœur rougeâtre foncé, d'un grain fin et serré, assez dur et assez fort, susceptible de prendre un beau poli, convenant pour la menuiserie et l'ébénisterie.

Cette essence ne vient bien que dans les sols humides ou même tourbeux.

Elle pourrait être plantée, à titre d'essai, dans quelques vallées tourbeuses.

Famille des OMBELLIFÈRES

Genre BUPLEURUM Lin. — Buplèvre.

354. BUPLEURUM FRUTICOSUM Lin. — **Buplèvre arbrisseau. Région méditerranéenne.**

Syn. : Buprestis fruticosa Sprengel.
Tenarea fruticosa Sprengel.
Hare's Ear (Anglais); *Strauchartiges Hasenohr* (Allemands).

Pépinière du Verger.

Arbrisseau à feuilles persistantes, relativement rustique dans le nord, peu exigeant, souvent cultivé pour l'ornementation.

1. *Liquidambar styraciflua L.* se distingue aisément de son congénère *Liquidambar orientalis Mill.* Les feuilles qui, dans le premier, présentent des poils roussâtres aux aisselles des nervures en dessous, sont entièrement glabres dans le second. Le parc de *Baleine* (Allier) possède un copalme d'Amérique mesurant 2m25 de circonférence et 25m de hauteur, — un copalme d'Orient de 2m12 de circonférence sur 23m de hauteur.

Famille des ARALIACÉES

Genre ACANTHOPANAX Decne. et Planch. — Acanthopanax.

355. **ACANTHOPANAX SPINOSUM** Miq. — **Acanthopanax épineux.**
Chine et Japon.

Syn. : Aralia pentaphylla Thunb.
Panax spinosum Lin.
Fünfzählige Stachel-Kraftwurz (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Espèce encore peu connue, très voisine de l'*Acanthopanax ricinifolium* Sieb. et Zucc., le *Sennoki* des Japonais, arbre qui donne un beau bois gris, très estimé; elle paraît très rustique et est décorative.

Genre HEDERA Lin. — Lierre.

356. **HEDERA HELIX** Lin. — **Lierre grimpant.**
Vulgairement : *lierre-bois.*
Europe, Asie et nord de l'Afrique.

Common Ivy (Anglais) ; *Gemeiner Epheu* (Allemands).

Bois du Domaine.

Arbrisseau sarmenteux qui produit un bois sans valeur.

Il est cultivé dans les jardins sous des formes nombreuses.

Famille des CORNACÉES

Genre CORNUS Lin. — Cornouiller.

357. **CORNUS FLORIDA** Lin. — **Cornouiller de la Floride.**
Amérique du Nord : États de l'est.

Syn. : Benthamidia florida Spach.
Flowering Dogwood (Américains); *Florida ou Virginian Dogwood* (Anglais); *Blumen-Benthamie* (Allemands).

Ancienne Pépinière, un petit groupe de quatre sujets.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Petit arbre qui se montre rustique sous nos climats.

Son bois est dur, lourd, susceptible d'un beau poli.

Ses belles grandes fleurs blanches en font un magnifique arbre d'ornement.

Le *Cornouiller de la Floride* demande des sols frais, de préférence siliceux ou graveleux.

358. **CORNUS MAS** Lin. — **Cornouiller mâle.**
Europe et Asie occidentale.

Syn. : Cornus mascula L'Hérit.
Cornel ou Cornelian Cherry-Tree (Anglais); *Gemeine Kornelkirsche, Gelber Hartriegel, Dürlitze* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau ou petit arbre.

Il produit un bois très homogène, très nerveux, très dur, très tenace, mais travaillant et se gerçant facilement, recherché pour cannes, manches d'outils, échalas...

Le fruit, la cornouille, est comestible.

Le *Cornouiller mâle* est commun dans les bois situés sur le calcaire; il s'accommode de terrains secs, rocheux.

359. **CORNUS SANGUINEA** Lin. — **Cornouiller sanguin.**
Vulgairement : *cornouiller femelle, fraisillon, bois punais.*
Europe; Asie septentrionale et occidentale.

Syn. : Cornus fœmina Lob. (non Mill.).
Common Dogwood (Anglais) ; *Rother ou Gemeiner Hartriegel* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX et XI.

Arbrisseau qui donne un bois dur et compact, employé en vannerie.

Il se plaît sur les coteaux calcaires.

Genre AUCUBA Lin. — Aucuba.

360. **AUCUBA JAPONICA** Thunb. — **Aucuba du Japon.**
Japon.

Japan Aucuba, Japan Laurel (Anglais); *Japanische Aukube* (Allemands).

Arboretum. Parc.

Arbrisseau à feuilles persistantes, assez rustique sous le climat de Paris.

Il est très répandu dans les parcs et jardins.

VARIÉTÉ :

360 *a*. **A. J. FOLIIS VARIEGATIS** Hort.
Arboretum, pelouses XI et XIII.

Famille des CAPRIFOLIACÉES

Genre SAMBUCUS Tourn. — Sureau.

361. **SAMBUCUS NIGRA** Lin. (non Thunb.). — **Sureau noir.**
Europe; Asie occidentale et Afrique septentrionale.

Syn. : Sambucus vulgaris Lamk.
Common Elder (Anglais); *Schwarzer Holunder* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, IX et XIV.

Arbrisseau qui croît dans les sols légers, frais et fertiles.

VARIÉTÉS :

361 *a*. SAMBUCUS NIGRA FOLIIS AUREIS Hort.

Arboretum, pelouse XIV.

361 *b*. S. N. FOLIIS VARIEGATIS Hort.

Arboretum, pelouses IX et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

361 *c*. S. N. LACINIATA Hayne. — **Sureau à feuilles de persil.**

Syn. : Sambucus cannabifolia linearis Hort.
— heterophylla dissecta Hort.
— laciniata Mill.

Arboretum, pelouses IX et XIV.

362. SAMBUCUS RACEMOSA Lin. — **Sureau à grappes, sureau à fruit rouge.**
Hémisphère nord.

Syn. : Sambucus nigra Thunb. (non Lin.).
— Williamsii Hance.
Red-berried Elder (Américains); *Racemose-flowered Elder* (Anglais); *Gemeiner Trauben-Holunder* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Arbrisseau des sols frais et fertiles de la région des sapins.

Genre VIBURNUM Tourn. — Viorne.

363. VIBURNUM LANTANA Lin. — **Viorne flexible.**
Vulgairement : *viorne mancienne*.
Europe; nord et ouest de l'Asie; Afrique septentrionale.

Syn. : Viburnum macrophyllum Hort.
— tomentosum Lam. (non Thunb.).
Wayfaring-Tree (Anglais); *Schlingstrauch, Wolliger Schneeball, Schwalkenstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV.

Arbrisseau des sols calcaires.

Il donne un bois blanc, homogène, compact; ses rejets sont employés pour faire des liens et des harts.

364. VIBURNUM MACROCEPHALUM Fortune. — **Viorne à grosses inflorescences.**
Chine.

Syn. : Viburnum Fortunei Hort.
— Keteleeri Carr. (forme fertile).
Grossdoldiger Schneeball (Allemands).

Arboretum, pelouse V.

Espèce très rustique et très ornementale.

365. VIBURNUM OPULUS Lin. — **Viorne obier.**
Vulgairement : *sureau d'eau*.
Hémisphère nord.

Syn. : Viburnum glandulosum Moench.
— lobatum Lamk.
(?) — oxycoccus Pursh.
Opulus glandulosa Moench.
Snow-ball-Tree, Guelder-Rose (Anglais) ; *Schwalkenbeer Strauch, Wasserholder, Gemeiner Schneeball* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, IX et XIII.

Arbrisseau sans valeur que l'on trouve dans les bois frais de presque toute la France.

366. **VIBURNUM PIRIFOLIUM** Poir. — **Viorne à feuilles de poirier.**
Amérique du Nord.

Syn. : Viburnum lentago Duroi, Moench (non Lin.).
— prunifolium Lin.
Black Haw, Stag Bush (Américains) ; *Pflaumenblätteriger Schneeball* (Allemands).

Arboretum (?), pelouse V.

Arbrisseau rustique, ornemental.

367. **VIBURNUM TINUS** Lin. – **Viorne tin.**
Vulgairement : *laurier-tin.*
Région méditerranéenne.

Syn. : Viburnum laurifolium Lmk.
Laurustinus (Anglais) ; *Lorbeerartiger Schneeball, Schwalkenstrauch, Lorbeer-Schneeball* (Allemands).

Arboretum, pelouses IV et V.

Arbrisseau à feuilles persistantes, souvent cultivé dans les jardins ; mais il craint les grands froids du climat parisien.
Il donne un bois rougeâtre, peu employé.

Genre SYMPHORICARPUS Dill. — Symphorine.

368. **SYMPHORICARPUS RACEMOSUS** Michx. — **Symphorine à fruit blanc.**
Amérique du Nord : Canada.

Syn. : Symphoricarpus leucocarpus Desf.
Symphoria racemosa Pers.
Snowberry (Américains) ; *Racemose-flowered St-Peters Wort* (Anglais) ; *Gemeine Schneebeere* (Allemands).

Arboretum, massifs. — **Parc.**

Arbrisseau très rustique, recherché en ornementation.
Il se plaît dans les sols frais.

369. **SYMPHORICARPUS VULGARIS** Michx. – **Symphorine commune.**
Amérique du Nord.

Syn. : Symphoricarpus fructu rubro Hort.
— glomeratus C. Koch.
— humilis Borkh.
— orbiculatus Moench.
— parviflorus Desf.
— spicatus Engelm.
Lonicera symphoricarpus Lin.

Symphoria conglomerata Pers.
— glomerata Pursh.
Common St-Peter's Wort (Anglais); *Kreisblätterige Schneebeere* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII et XI.

Arbrisseau très rustique, cultivé dans les jardins.
Il prospère dans les terrains sablonneux et secs.

Genre ABELIA R. Br. — Abélia.

370. **ABELIA RUPESTRIS** Lindl. — **Abélia des rochers, abélia de la Chine.**
Chine.

Syn. : (?) Abelia chinensis R. Br.
(?) Linnaea chinensis A. Br. et Vatke.
— rupestris A. Br. et Vatke.
Felsen-Abelie (Allemands).

Arboretum (?), pelouse V (1).

Arbrisseau d'ornement, un peu délicat sous le climat de Paris.
Il demande des terrains frais et profonds.

Genre LONICERA Lin. — Chèvre-feuille.

371. **LONICERA ALPIGENA** Lin. — **Chèvre-feuille des Alpes.**
Hautes montagnes d'Europe et Himalaya.

Syn. : Caprifolium alpigenum Gaertn.
— alpinum Lam.
Chamaecerasus alpigena Med.
Isika alpigena Borkh.
— lucida Moench.
Lonicera webbiana Hort. (non Wall.)
Xylosteum alpinum Dum.
Alpine Honeysuckle (Anglais); *Alpen-Heckenkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.

Sous-arbrisseau.

372. **LONICERA CAPRIFOLIUM** Lin. — **Chèvre-feuille commun.**
Europe centrale et méridionale; Asie occidentale.

Syn. : Lonicera ciliosa Hort. (non Poir.)
— hortensis Hort.
— pallida Host.
Caprifolium hortense Lmk.
— italicum Roem. et Schultes.
Goat's Leaf ou *pale perfoliate Honeysuckle* (Anglais); *Garten-Geissblatt* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.

Arbrisseau volubile des sols calcaires, très souvent cultivé en ornementation.

373. **LONICERA FRAGRANTISSIMA** Carr. (non Lindl. et Paxt.). — **Chèvre-feuille très odorant.**
Chine.

1. Ce sujet, qui a toujours été mutilé par la taille, n'a pu être l'objet d'une détermination absolument certaine.

Syn. : Lonicera caprifolioides K. Koch.
— Niaguerillei Hort.
— odoratissima Hort.
Caprifolium splendidum Hort.
Chamaecerasus Niaguerillei Hort.
Wohlriechende Heckenkirsche (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Bel arbrisseau, très rustique, très ornemental.

374. **LONICERA KOROLKOWII** Stapf. — **Chèvre-feuille de Korolkow.**
Turkestan.

Syn. : (?) Lonicera floribunda Zabel (non Boiss. et Buhse).
Korolkows' Heckenkirsche (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Grand arbrisseau, très rustique, très décoratif.

375. **LONICERA PERICLYMENUM** Lin. — **Chèvre-feuille des bois.**
Europe.

Syn. : Caprifolium periclymenum Roem. et Schultes.
— sylvaticum Lmk.
— vulgare Borkh.
Periclymenum germanicum Mill.
Common Honeysuckle (Anglais); *Wald-Geissblatt* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.

Sous-arbrisseau volubile, très commun dans les bois.

376. **LONICERA RUPRETCHIANA** Regel. — **Chèvre-feuille de Rupretch.**
Sibérie, Mandchourie.

Syn. : Lonicera chrysantha β subtomentosa Herder.
— gibbosa Hort. (non Willd., nec Michx.).
Rupretchs Heckenkirsche (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau très rustique, cultivé en ornementation.

377. **LONICERA SULLIVANTII** A. Gray. — **Chèvre-feuille de Sullivant.**
Nord-est des Etats-Unis.

Syn. : Lonicera Douglasii Hort.
Sullivants Geissblatt (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau.

378. **LONICERA TATARICA** Lin. — **Chèvre-feuille de Tartarie.**
Russie et Sibérie.

Syn. : Lonicera caucasica Hort. (non Pall.)
— punicea Koehne (non Sims.).
— speciosa Hort.
Chamaecerasus tatarica Med.
Xylosteum cordatum Moench.
— tataricum Medic.
Tartarian Honeysuckle (Anglais); *Tatarische Heckenkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII et X.

Arbrisseau rustique, très souvent cultivé.

379. **LONICERA XYLOSTEUM** Lin. — **Chèvre-feuille à balais.**
Europe et Asie septentrionale.

Syn. : Lonicera cotinifolia C. A. Mey.
— dumetorum Moench.
— villosa Hort.
— vulgare Roehl.
— xylosteoides Tausch.
Caprifolium dumetorum Lam.
Chamaecerasus xylosteum Medic.
Xylosteum vulgare Borkh.

Bony wooded, ou upright, Fly Honeysuckle (Anglais); *Gemeine Heckenkirsche* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII et X.

Sous-arbrisseau très commun dans les bois situés sur le calcaire.

Les rameaux sont utilisés pour faire des balais.

N. B. — Les petits massifs des pelouses de l'Arboretum renferment encore plusieurs autres espèces ou variétés, notamment :

380. **LONICERA LEDEBOURII** Esch. vel involucrata Banks.
Californie.

Ledebours Heckenkirsche (Allemands).

381. **LONICERA STANDISHII** Carr. vel fragrantissima Lindl. et Paxt. (non Carr.).
Chine.

Standish' Heckenkirsche (Allemands).

382. **LONICERA TRANSLUCENS** Carr.
Himalaya.

Genre DIERVILLA Tourn. ; syn. Weigelia Thunb. — Diervilla ou Weigelia

383. **DIERVILLA ROSEA** Walp. — **Diervilla à fleurs roses.**
Chine et Japon.

Syn. : Diervilla arborea Hort.
— florida Sieb. et Zucc.
— pauciflora Carr.
Calysphyrum floridum Bunge.
— pauciflorum Bunge.
— roseum C. A. Meyer.
Weigelia amabilis Hort.
— florida DC.
— pauciflora DC.
— rosea Lindl.

Schönblühende Weigelie (Allemands).

Arboretum, pelouses I, IV, VIII à XI, XIII et XIV.

Magnifique arbrisseau, très rustique, très répandu dans les jardins.

Famille des COMPOSEES

Genre BACCHARIS Lin. — Baccharide.

384. **BACCHARIS HALIMIFOLIA** Lin. — **Baccharide à feuilles d'halime.**
Vulgairement : *bacchante de Virginie, séneçon en arbre.*
Sud des Etats-Unis.

Syn. : Baccharis cuneifolia Moench.
Conysa halimifolia Desf.
Sea-Purslane-leaved Baccharis, Groundsel-Tree (Anglais); *Meldenäblätteriger Kreuzstrauch* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un sujet taillé).

Grand arbrisseau assez rustique, cultivé en ornementation.

Famille des ÉRICACÉES

Genre ARBUTUS Tourn. — Arbousier.

385. **ARBUTUS UNEDO** Lin. — **Arbousier commun.**
Vulgairement : *arbre à fraise, frôle.*
Europe méridionale : région méditerranéenne.

Syn. : Arbutus serratifolia Salisb. (non Lodd.) (?).
Unedo edulis Hoffmgg. et Link.
Strawberry-Tree (Anglais); *Gemeiner Erdbeerbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau ou petit arbre, commun sur les sols siliceux du littoral de la Méditerranée et de l'Océan; il résiste difficilement aux hivers rigoureux du climat de Paris.

Il fournit un bois rougeâtre, homogène, lourd, dur, d'un travail facile, recherché pour menus ouvrages de tour et pour chauffage.

Ses fruits, les arbouses, sont comestibles.

Genre CALLUNA Salisb. — Callune.

386. **CALLUNA VULGARIS** Salisb. — **Callune bruyère.**
Vulgairement : *bruyère commune.*
Europe et Asie.

Syn. : Erica vulgaris Lin.
Common Ling, Heather (Anglais); *Gemeine Besenheide, Heidekraut* (Allemands).

Bois du Domaine.

Sous-arbrisseau très commun sur les sols siliceux découverts.

Son bois est sans valeur; ses rameaux servent à faire des balais.

Genre ERICA Lin. — Bruyère.

387. **ERICA SCOPARIA** Lin. — **Bruyère à balais.**
Europe sud-occidentale. Algérie.
Syn. : Erica arborea Hort. (non Lin.).
— virgulata Wendl.
Tree Heath (Anglais) ; *Dichtzweigige Heide* (Allemands).

Arboretum, pelouse V.

Sous-arbrisseau des bois arides du midi.
Ses rameaux servent à faire des balais.

N. B. — Les bois de la région renferment encore quelques bruyères indigènes.

388. **ERICA CILIARIS** Lin. — **Bruyère ciliée.**
Ciliate-leaved Heath (Anglais); *Gewimperte Heide* (Allemands).

389. **ERICA CINEREA** Lin. — **Bruyère cendrée.**
Grey Heath (Anglais); *Graue Heide* (Allemands).

390. **ERICA TETRALIX** Lin. — **Bruyère quaternée.**
Four-leaved Hearth (Anglais); *Sumpfheide* (Allemands).

Genre RHODODENDRON Tourn. — Rosage.

Alpenrose (Allemands).

391. On trouve, dans le Parc, plusieurs variétés horticoles.

Genre AZALEA Desv. — Azalée.

Azalee (Allemands).

392. Plusieurs variétés ornementales sont cultivées dans le Parc.

Famille des ÉBÉNACÉES

Genre DIOSPYROS Lin. — Plaqueminier.

393. **DIOSPYROS KAKI** Lin. f. — **Diospiros kaki.**
Vulgairement : *kaki.*
Chine et Japon.
Syn. : Diospyros chinensis Blume.
— japonica Sieb. et Zucc.
— microcarpa Sieb.
— schitze Bnge.
Ono Kaki Kaempf.
Kaki (Japonais) ; *Kaki-Dattelpflaume, Kakipflaume* (Allemands).

Pépinière du Verger (un sujet dépérissant).
Jardin du Directeur (un sujet en mauvais état).

Petit arbre qui commence à être cultivé pour ses fruits dans le midi ; il est relativement rustique dans le nord, mais ses fruits y viennent rarement à maturité.

Il préfère les sols légers, de nature sablonneuse.

394. **DIOSPYROS LOTUS** Lin. — **Plaqueminier faux-lotier, plaqueminier commun.**
Asie tempérée. Naturalisé dans le sud de l'Europe.

Syn. : Diospyros calycina Hort. (non Audib.).
Kurokaki (Japonais); *European Date-Plum, Common Date-Plum* (Anglais); *Italiänische Dattelpflaume, Schwarzer Kaki* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII et X.
Ancienne Pépinière, plusieurs rejets.

Arbre qui peut atteindre 20^{m} de hauteur, naturalisé dans le midi de la France ; il est relativement rustique dans le nord ; ses fruits mûrissent aux Barres. Sa croissance est lente.

Il fournit un bois de cœur souvent coloré en noir, homogène, dur, tenace, estimé par les charrons et les ébénistes.

Ses fruits peuvent se manger, lorsqu'ils sont blossis.

395. **DIOSPYROS VIRGINIANA** Lin. — **Plaqueminier de Virginie.**
Nord des États-Unis.

Syn. : Diospyros angustifolia Audib.
— calycina Audib.
— concolor Moench.
— digyna Hort.
— distyla Hort.
— lucida Hort.
— pubescens Pursh.
Persimmon (Américains); *Virginische Dattelpflaume* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (trois sujets de 0^{m}35 de tour sur 6^{m} et 7^{m} de hauteur).

Arbre qui peut atteindre 20^{m} et plus de hauteur, un peu plus rustique que le plaqueminier commun, bien qu'il fructifie assez rarement sous le climat de Paris ; il est de croissance très lente.

Il donne un bois de cœur de couleur foncée, lourd, dur, susceptible de recevoir un beau poli, très propre à la menuiserie et à l'ébénisterie.

Cet arbre pourrait être introduit dans le midi où il donnerait des produits au moins égaux à ceux de son congénère asiatique.

Famille des STYRACÉES

Genre HALESIA Ellis. — Halésia.

396. **HALESIA TETRAPTERA** Lin. — **Halésia à quatre ailes.**
États-Unis : Virginie occidentale, Caroline, Illinois, Floride.

Syn. : Mohria carolina Britton.
Mohrodendron carolinum Britton, Sargent.
Silver Bell-Tree (Américains); *Common Snowdrop-Tree* (Anglais); *Vierflügelige Halesie* (Allemands).

Ancienne Pépinière (trois pieds).

Petit arbre de 5 à 6^{m}, très rustique.

Il est sans intérêt au point de vue forestier; mais ses fleurs blanches, en forme de clochettes renversées, produisent un bel effet ornemental.

Genre STYRAX Tourn. — Aliboufier.

397. **STYRAX OFFICINALIS** Lin. — **Aliboufier officinal.**
Sud de l'Europe et Asie Mineure.

Officinal Storax (Anglais); *Echter Storaxbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau ou petit arbre commun dans certaines régions du midi de la France.

Il produit un bois blanc, lourd, dur, homogène, propre à de menus ouvrages.

On en extrait une térébenthine utilisée en pharmacie.

Famille des OLÉACÉES

Genre JASMINUM Tourn. — Jasmin.

398. **JASMINUM FRUTICANS** Lin. — **Jasmin arbrisseau.**
Région méditerranéenne et Orient.

Syn. : Jasminum collinum Salisb.
— heterophyllum Moench.
— luteum Lob.
— syriacum Boiss.
Sprig-producing ou shrubby Jasmine (Anglais); *Strauch-Jasmin* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII.

Sous-arbrisseau dressé, relativement rustique, dont les feuilles luisantes et les fleurs jaunes odorantes sont d'un bel effet.

399. **JASMINUM NUDIFLORUM** Lindl. — **Jasmin nudiflore.**
Chine et Japon.

Frühblühender Jasmin (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

Arbrisseau plus ou moins rampant, très rustique.

400. **JASMINUM OFFICINALE** Lin. — **Jasmin officinal.**
Perse; Nord-ouest de l'Inde; Chine.

Syn. : Jasminum ochroleucum Hort.
— viminalis Salisb.

Jasminum vulgatius Lmk.
— vulgare Lmk.
Common Jasmine (Anglais) ; *Gebräuchlicher Jasmin* (Allemands).

Parc.

Arbrisseau sarmenteux, à fleurs blanches très odorantes, assez rustique, très ornemental.

401. **JASMINUM REVOLUTUM** Sims. — **Jasmin révoluté.**
Nepaul; Afghanistan; Chine.

Syn. : Jasminum chrysanthemum Roxb.
— flavum Sieb.
Revolute-flowering Jasmine (Anglais) ; *Zurückgerollter Jasmin* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Arbrisseau à grandes fleurs odorantes, assez rustique.

Genre FORSYTHIA Vahl. — Forsythie.

402. **FORSYTHIA SUSPENSA** Vahl. — **Forsythie élevée.**
Chine et Japon.

Syn. : Lilac perpensa Lmk.
Syringa suspensa Thunb.
Hängende Forsythie (Allemands).

Arboretum, pelouses IV, IX et XIV, sujets appartenant à la

VARIÉTÉ :

402 *a*. **F. S. FORTUNEI** Hort.; syn. : F. Fortunei Lindl.

Arbrisseau presque sarmenteux, très rustique, peu exigeant, cultivé dans les jardins.

403. **FORSYTHIA VIRIDISSIMA** Lindl. — **Forsythie** verte.
Chine.

Dunkelgrüne Forsythie (Allemands).

Arboretum, pelouses IV et IX.

Arbrisseau très rustique, peu exigeant, très décoratif.

Genre SYRINGA Lin. — Lilas.

404. **SYRINGA EMODI** Wall. — **Lilas de l'Himalaya.**
Himalaya.

Emodi-Flieder (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Grand arbrisseau à fleurs blanches, assez rustique.

VARIÉTÉ :

404 *a*. **S. E. ROSEA** Cornu.
Nord de la Chine.

Syn. : Syringa Bretschneideri Hort. Lemoine.

Syringa pubescens Turcz.
— villosa Vahl, Sarg.
Zottiger Flieder (Allemands).

Arboretum, pelouse I.

405. **SYRINGA PERSICA** Lin. — **Lilas de Perse.**
Perse, Afghanistan, Caucase.

Syn. : Lilac minor Moench.
— persica Lmk.
Syringa capitata Gmel.
— laciniata Hort.
Persian Lilac (Anglais); *Persischer Flieder* (Allemands).

Arboretum, pelouses X, XI et XII. — **Parc.**

Arbrisseau rustique, très répandu dans les jardins.

406. **SYRINGA VULGARIS** Lin. — **Lilas commun.**
Europe orientale, Asie Mineure.

Syn. : Lilac vulgaris Lamk.
Common Lilac (Anglais); *Gemeiner Flieder* (Allemands).

Arboretum, massifs. — **Parc.**

Arbrisseau d'ornement qui donne un bois blanc, homogène, sujet à se gercer, peu employé.

VARIÉTÉS :

406 *a*. **S. V. ALBA** DC. — **Lilas blanc.**

Syn. : Liliacum album Renault.

Arboretum et **Parc.**

406 *b*. **S. V. PURPUREA GRANDIFLORA** Hort. — **Lilas de Charles X.**

Syn. : Syringa vulgaris rubra major Hort.

Arboretum et **Parc.**

N. B. — L'Arboretum et le parc renferment encore quelques autres espèces et variétés qui n'ont d'intérêt qu'au point de vue ornemental.

Genre FRAXINUS Tourn. (1). — Frêne.

407. **FRAXINUS AMERICANA** Lin. (2). — **Frêne d'Amérique.**
Vulgairement : *frêne blanc, franc frêne* (Canada).
Canada et est des États-Unis.

Syn. : Fraxinus acuminata Lmk. (?)
— alba Marsh.
— canadensis Gaertn.
— curvidens Hort.
— discolor Mühl.

1. Les synonymies sont particulièrement confuses pour les espèces du genre frêne; cela tient surtout, à mon avis, à ce que les auteurs ont distingué à l'excès des espèces plus ou moins caractérisées.

2. *Fraxinus americana L.* est très souvent confondu avec *Fraxinus pennsylvanica Marsh.* La première de ces deux espèces — la plus intéressante au point de vue forestier — a les pousses glabres et les folioles des feuilles assez longuement pétiolulées; la seconde a les pousses pubescentes et les folioles des feuilles presque sessiles.



Fraxinus epiptera Michx.
— glauca Hort.
— lancea Bosc.
— mixta Bosc.
— Novae-Angliae Wangh. (non Mill., nec Duroi).
— pannosa Bosc.
White Ash, Green Ash (Américains); *White Ash* (Anglais); *Weiss-Esche* (Allemands).

Arboretum, pelouse V (un jeune sujet).
Ancienne Pépinière (un arbre de 0^m70 de tour sur 10^m de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30^m et même plus de hauteur; il est très rustique sous nos climats; entrant tard en végétation, il est moins exposé que le frêne commun aux gelées tardives; sa croissance est plus rapide que celle de l'espèce indigène.

Il fournit un bois à aubier blanc et à cœur rougeâtre, lourd, dur, tenace et fort, en même temps que flexible et élastique; ce bois serait, dit-on, plutôt supérieur à celui que donne notre frêne commun; il est préféré à ce dernier et se paye plus cher, écrit *Schwappach*, dans certaines parties de l'Allemagne; il convient éminemment pour la carrosserie, le charronnage, ainsi que pour la confection de pièces de machines, chevilles, poulies en bois, manches d'outils, instruments agricoles et ustensiles de ménage; il donne les meilleures rames.

Tout en étant un peu moins exigeant que son congénère d'Europe, au point de vue du sol, le *Frêne d'Amérique* demande des terrains fertiles, profonds et forts. Il supporte mieux l'eau que l'espèce indigène.

Enfin, il paraît devoir être moins attaqué que le frêne commun par les cantharides. En revanche, il a à souffrir des campagnols et des cerfs.

Cette précieuse essence forestière a été déjà introduite assez largement dans les forêts de Bavière et de Prusse. *Hartig* déclare que les résultats sont excellents et recommande la culture du frêne blanc dans les endroits où gèle l'espèce indigène. Suivant *Schwappach*, le *Frêne d'Amérique* doit remplacer son congénère d'Europe dans les endroits humides ou sujets aux inondations et ceux où l'eau est stagnante. En Autriche, les résultats sont jusqu'ici satisfaisants; mais les essais, écrit *Cieslar*, ne sont encore ni assez nombreux ni assez anciens pour conclure définitivement.

Cette essence mérite, au plus haut degré, d'être introduite également dans nos forêts, à titre d'essai.

408. **FRAXINUS ANOMALA** Torr., Sarg. — **Frêne de l'Utah.**
États-Unis : Utah.

Syn. : Fraxinus cuspidata Torr.
Ash (Américains); *Utah-Esche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore rare dans nos cultures et par suite peu connue.

409. **FRAXINUS BUNGEANA** DC. — **Frêne de Bunge.**
Chine et Japon.

Syn. : Fraxinus chinensis Herd. (non Wall.).
— floribunda Bunge (non Wall.).
— obovata Blume.
— ornus var. bungeana Hance.
Bunges Blumen-Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Frêne de la section des *Ornus*, rustique et décoratif.

VARIÉTÉ :

409 *a*. FRAXINUS BUNGEANA MICROPHYLLA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

410. FRAXINUS DIMORPHA Coss. et Dur. — **Frêne dimorphe.**
Nord de l'Afrique.

Syn. : Fraxinus incana Carr.
— xanthophylla Hort.
— xanthoxyloides Hort.
Verschiedenblätterige Esche (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VI et VIII.
Potager, une haie le long du chemin d'accès.

Petit arbre à feuilles variables, rustique, ornemental.

Il donne un bois blanc, satiné, très dur et très lourd.

Il est peu exigeant et s'accommode de sols relativement secs.

411. FRAXINUS ELONZA Dippel.
Origine incertaine. Peut-être hybride; d'après Koehne (parvifolia × excelsior (?)).

Elonza-Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue.

412. FRAXINUS EXCELSIOR Lin. — **Frêne élevé, frêne commun.**
Europe et nord de l'Afrique.

Syn. : Fraxinus apetala Lmk.
Taller ou Common Ash (Anglais); *Gemeine ou europäische Esche* (Allemands).

Arboretum, pelouses V, VI, VIII et XIV.
En bordure de l'Étang.

Grand arbre qui peut atteindre 35^m de hauteur et plus.

Il fournit un bois blanc rosé, satiné, dur, élastique, tenace, durable et susceptible de prendre un beau poli, en somme un bois de première qualité, recherché pour le charronnage, la carrosserie, la menuiserie, la fabrication des rames, avirons, manches d'outils, objets tournés, cercles; c'est un bon combustible.

Le *Frêne élevé* préfère les sols meubles, frais et fertiles; on le trouve néanmoins aussi sur des terrains relativement secs.

VARIÉTÉS :

412 *a*. F. E. CRISPA Loud.

Syn. : Fraxinus americana crispa Hort.
— atrovirens Desf.
— coriacea Hort.
— crispa Bosc.
— excelsior var. atrovirens Dippel.
— — — cucullata Hort.
— glomerata Hort.
— nigra Hort. (non Marsh.).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

412 *b*. FRAXINUS EXCELSIOR MONOPHYLLA Hort. — **Frêne commun à une feuille.**

Syn. : Fraxinus excelsior diversifolia Ait.
— — heterophylla Loud.
— heterophylla Vahl.
— integrifolia Hort.
— monophylla Desf.
— rufa Bosc.
— simplicifolia Willd.

Arboretum, pelouse V (un sujet).

Belle variété qui s'est reproduite naturellement de semences à Harcourt (Eure).

412 *c*. F. E. NANA Hort.

Syn. : Fraxinus humilis Hort.
— nana Hort. (non Pers.).
— polemonifolia Nouv.-Duham.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

412 *d*. F. E. PENDULA Ait. — **Frêne parasol.**

Arboretum, pelouse XI.

413. FRAXINUS EXPANSA Hort.

(Fraxinus americana × fraxinus viridis (?) Koehne), d'après le Cat. de Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

414. FRAXINUS GLABRA Lawson. — **Frêne glabre.**

(Fraxinus pennsylvanica × fraxinus viridis (?) Koehne), d'après le Cat. de Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

415. FRAXINUS LONGICUSPIS Sieb. et Zucc. — **Frêne à longue pointe. Japon.**

Aotamo, Aotago, Oshida, Kobanotoneriko (Japonais); *Spitzesche, Spitzblätterige Esche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Frêne appartenant à la section des *Ornus;* il peut atteindre 15^{m} de hauteur; il paraît rustique.

Il donne un bois d'un gris clair, dur, élastique, facile à fendre, peu sujet à se tourmenter; ce bois est employé, au Japon, pour la fabrication des meubles; il constitue un bon chauffage.

Cette essence me paraît sans avenir, pour nos pays, au point de vue forestier.

416. FRAXINUS MANDSHURICA Rupr. (1). — **Frêne de la Mandchourie. Mandchourie, île de Sakhalin et nord du Japon (Hokkaido).**

Shioji, Yachidamo (Japonais); *Mandschurische Esche* (Allemands).

Arboretum, pelouses II et V.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

1. *Fraxinus mandshurica* se distingue par cette particularité que le bois de ses pousses est très dur à couper.



Arbre qui peut atteindre 25^{m} de hauteur; il est encore peu répandu dans nos cultures, mais paraît devoir s'y bien comporter.

Il fournit un bois de couleur crême, teinté de gris, dur, très élastique, employé au Hokkaido, où il est un des bois feuillus les plus appréciés, pour traverses, constructions civiles, batellerie, avirons, meubles et comme bois de chauffage.

417. **FRAXINUS MARIESII** Hook. f. — **Frêne de Mariès.**
Chine.

Syn. : Fraxinus ornus Mariesii Hort.
Maries Blumen-Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue, appartenant à la section des *Ornus*.

418. **FRAXINUS NIGRA** Marsh. — **Frêne noir, frêne à feuilles de sureau.**
Amérique du Nord.

Syn. : Fraxinus americana var. sambucifolia D. J. Browne.
— crispa Hort.
— sambucifolia Lmk.
Black Ash, Water Ash (Américains); *Schwarz-Esche, Korbesche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur, rustique et de croissance rapide sous nos climats.

Il donne un bois serré, lourd, dur, élastique, mais cassant, se fendant facilement, très employé, en Amérique, dans le charronnage, la carrosserie et pour la fabrication de cercles de tonneaux, de paniers.

Le *Frêne noir* prospère dans les terrains sablonneux, humides.

Je ne pense pas que cet arbre vaille le frêne commun ou le frêne blanc; il pourrait toutefois être soumis à quelques essais.

418 *bis*. **FRAXINUS NUMIDICA** Dippel. — **Frêne de Numidie.**
Nord de l'Afrique.

Numidische Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Essence d'intérêt secondaire pour nos pays.

419. **FRAXINUS OREGONA** Nutt., Sarg. — **Frêne de l'Orégon.**
Ouest des États-Unis : Californie, Orégon.

Syn. : Fraxinus californica Hort. aliq.
— latifolia Benth. (non Willd.).
— pubescens var. Oregona Hooker.
Ash, Oregon Ash (Américains); *Oregon-Esche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 25^{m} de hauteur, rustique et de croissance rapide.

Il donne un bois de couleur brune, léger, cassant.

Le *Frêne de l'Orégon* me paraît sans grand intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier. Toutefois, *Mayr* le recommande à cause de sa croissance très prompte.

420. **FRAXINUS ORNUS** Lin. — **Frêne orne, frêne à fleurs.**
Europe méridionale et Orient.

Syn. : Fraxinus florifera Scop.
— paniculata Mill.
Ornus europaea Pers.
European flowering- ou *Manna-Ash* (Anglais); *Gemeine Blumen-Esche* (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII (un sujet de 0m60 de tour sur 8m de hauteur) et IX.

Petit arbre relativement rustique dans le nord.

Il produit un bois rosé, dur et nerveux; c'est de son tronc qu'on obtient, dans le sud de l'Italie, la substance connue sous le nom de manne.

Le *Frêne à fleurs* est peu exigeant au point de vue du sol; il se contente de terrains relativement secs; il est très peu attaqué par les cantharides.

Ses belles grappes de fleurs blanches en font un bel arbre d'ornement, souvent cultivé.

421. **FRAXINUS OXYPHYLLA** Bieb. — **Frêne oxyphylle.**
Europe méridionale et nord de l'Afrique.

Syn. : Fraxinus lucida Hort.
— oxycarpa Willd.
— rostrata DC.
Spitzfrüchtige Esche (Allemands).

Arboretum, pelouse V.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre atteignant à peine 20m de hauteur, relativement rustique dans le nord.

Son bois est à peu près identique à celui du frêne commun.

Le *Frêne oxyphylle* s'accommode de sols assez secs.

Étant donnée sa taille, il n'y a pas d'intérêt à le propager dans le nord.

422. **FRAXINUS PARVIFOLIA** Lmk. — **Frêne à petites feuilles.**
Sud de l'Europe, Orient.

Syn. : Fraxinus lentiscifolia Desf.
— lentiscifolia var. parvifolia Willd.
— obliqua Tausch.
— oxycarpa var. parvifolia Boiss.
Mastixblätterige Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau sans importance forestière.

423. **FRAXINUS PENNSYLVANICA** Marsh. (1). — **Frêne de Pensylvanie, frêne pubescent, frêne rouge.**
Vulgairement : *frêne rouge* (Canada).
Amérique du Nord : Canada et États-Unis.

Syn. : Fraxinus americana var. pubescens D. J. Browne.
— elliptica Bosc (?)
— epiptera Hort. (non Michx.).
— longifolia Bosc.
— nigra Duroi (non Marsh.).
— Novae-Angliae Duroi.
— oblongocarpa Buckl.

1. Voir la note 2, page 218.

Fraxinus pubescens Lmk. (non Torr.).
— subvillosa Bosc.
— tomentosa Michx. f.
— viridis var. pubescens Hitchcock.
Red Ash (Américains); *Rot-Esche* (Allemands)

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre dépassant rarement 15^{m} de hauteur, très rustique sous nos climats.

Il donne un bois brun jaunâtre qui a les mêmes qualités et les mêmes emplois que celui du frêne blanc, auquel il est toutefois un peu inférieur.

Cette essence préfère les terrains humides, mais se contente de sols relativement secs.

Le *Frêne rouge* me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier. Il a cependant, d'après *Beissner*, donné de bons résultats dans les forêts de Anhalt.

VARIÉTÉ :

423 *a*. FRAXINUS PENNSYLVANICA AUCUBAEFOLIA Hort.

Syn. : Fraxinus pubescens aucubaefolia Hort.

Ancienne Pépinière (quatre sujets).

424. FRAXINUS PATAMOPHILA Herd., Dippel.
Asie occidentale : Turkestan.

Ufer-Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore très peu connue.

425. FRAXINUS QUADRANGULATA Michx., Sarg. — Frêne à rameaux carrés.
États-Unis : bassin du Mississipi.

Syn. : Fraxinus nervosa Lodd.
— quadrangularis Lodd.
— tetragona Cels, Bosc.
Blue Ash (Américains); *Blau-Esche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 25^{m} de hauteur, rustique sous nos climats.

Il fournit un bois d'un jaune brun clair, employé, aux États-Unis, par les charrons et les menuisiers.

Cette essence demande, pour prospérer, des sols frais, d'une certaine fertilité.

426. FRAXINUS RICHARDI Bosc. — Frêne de Richard.
Amérique du Nord.

Syn. : Fraxinus pubescens Lmk. var. nana Dippel.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce peu connue.

427. FRAXINUS RHYNCHOPHYLLA Hance.
Chine.

Syn. : Fraxinus chinensis var. rhynchophylla Hemsl.
Schnabelblätterige Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce peu connue.

428. **FRAXINUS SOGDIANA** Bunge.
Turkestan.

Syn. : Fraxinus turkestanica Hort. (?)
Sogdianische Esche (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu répandue, paraissant rustique.

429. **FRAXINUS VELTHEIMII** Dieck.

(?) (Fraxinus parvifolia × fraxinus excelsior monophylla).
Syn. : Fraxinus parvifolia var. monophylla Dippel.
— — Veltheimii Dieck.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre FONTANESIA Labill. — Fontanésia.

430. **FONTANESIA FORTUNEI** Carr. — **Fontanésia de Fortune.**
Chine.

Syn. : Fontanesia chinensis Hance.
— phillyraeoides var. chinensis Debeaux.
— — var. Fortunei Hort.

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Grand arbrisseau, rustique, cultivé pour l'ornementation. Il donne un bois très dur.

Genre PHILLYRAEA Tourn. — Philaria.

431. **PHILLYRAEA ANGUSTIFOLIA** Lin. — **Philaria à feuilles étroites.**
Région méditerranéenne.

Syn. : Phillyraea brachiata Ait.
— lanceolata Ait.
— media var. angustifolia Loud.
Schmalblätterige Steinlinde (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau à feuilles persistantes, relativement rustique dans le nord.

432. **PHILLYRAEA LATIFOLIA** Lin. — **Philaria à larges feuilles.**
Région méditerranéenne.

Syn. : Phillyraea media var. latifolia Loud.
— spinosa Tenore.
— stricta Bertol.
Breitblätterige Steinlinde (Allemands).

Parc (un pied).

Grand arbrisseau, assez rustique dans le nord; il croît lentement. Il donne un bois lourd et dur, mais sujet à se tourmenter et à éclater. Il se plaît dans les sols légers et rocailleux.

433. **PHILLYRAEA MEDIA** Lin. — **Philaria intermédiaire.**
Région méditerranéenne.

Syn. : Phillyraea variabilis var. media Hort.
Mittlere Steinlinde (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Arbrisseau assez rustique, cultivé en ornementation.

Genre CHIONANTHUS Lin. — Chionanthe.

434. **CHIONANTHUS VIRGINICA** Lin. — **Chionanthe de Virginie.**
Vulgairement : *arbre à la neige.*
Sud et est des États-Unis.

Syn. : Chionanthus cotinifolia Willd.
— trifida Moench.
— vernalis Salisb.
Fringe-Tree, Old Man's Beard (Américains) ; *Virginian Snow-Flower ou Fringe-Tree* (Anglais) ; *Virginische Schneeblume* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 17.

Petit arbre, rustique dans le nord ; il y fleurit, mais n'y fructifie pas.

Il est sans intérêt au point de vue forestier ; mais ses nombreuses grappes de fleurs blanches en font un magnifique arbre d'ornement.

Genre LIGUSTRUM Tourn. — Troène.

435. **LIGUSTRUM IBOTA** Sieb. — **Troène Ibota.**
Chine, Japon et île de Sakhalin.

Syn. : Ligustrum amurense Hort.
— ciliatum Sieb.
— regelianum Hort.
— Roxburghii Hort. (non Blume).
— Stauntoni Hort. (non DC.).
Daphniphyllum Roxburghii Hort.
Ibota-no-ki (Japonais) ; *Ibota-Rainweide* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau ou petit arbre pouvant atteindre 6m de hauteur (*Homi Shirasawa*), très rustique sous nos climats ; il croît très lentement.

Il fournit un bois dur, compact, peu employé.

436. **LIGUSTRUM JAPONICUM** Thunb. — **Troène du Japon.**
Chine, Japon.

Syn. : Ligustrum bullatum Hort.
— glabrum Hort.
— kellerianum Visian.
— Kellermanni Van Houtte.
— lucidum Hort. (non Ait.).
— macrophyllum Hort.
— oleifolium Hort. aliq.
— ovalifolium Hort. (non Hassk.).
— Roxburghii Blume.
— Sieboldii Hort.
— spicatum Hort. (non Don).

Ligustrum syringaefolium Hort.
Ligustridium japonicum Spach, pars.
Nezumimochi (Japonais) ; *Japanische Rainweide* (Allemands).

Pépinière du Verger.

Bel arbrisseau à feuilles persistantes, très rustique, très ornemental.
Il fournit un bois dur, compact.
Il se plait sur les sols humides.

437. LIGUSTRUM OVALIFOLIUM Hassk. — **Troène à feuilles ovales.**
Japon.

Syn. : Ligustrum californicum Hort. aliq.
— japonicum var. ovalifolium Blume.
— ovatum Hort. aliq.
— reticulatum Blume.
— vulgare Thunb. (non Lin.).
Eibblätterige Rainweide (Allemands).

Arboretum, pelouses IX, X et XI.

Arbrisseau très rustique, à feuilles presque persistantes, très recherché en ornementation.

438. LIGUSTRUM QUIHOUI Carr. — **Troène de Quihou.**
Chine.

Quihous Rainweide (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Espèce rustique et décorative.

439. LIGUSTRUM SINENSE Lour. — **Troène de Chine.**
Chine.

Syn. : Ligustrum californicum Hort. aliq.
— Fortunei Hort.
— frondosum Hort.
— Ibota Hort. aliq. (non Sieb.).
— Ibota var. villosum Hort.
— villosum May.
Ibota villosum Hort.
Chinesische Rainweide (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.
Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau très rustique.

440. LIGUSTRUM VULGARE Lin. — **Troène commun.**
Vulgairement : *frésillon, bois noir, raisin de chien, puine, puin.*
Europe et nord de l'Afrique.

Common Privet (Anglais) ; *Gemeine Rainweide* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, V, VII.

Arbrisseau de 2 à 3^{m}, croissant lentement.
Il donne un bois blanc, lourd, dur, tenace, élastique ; les jeunes rameaux sont employés en vannerie.

Le *Troène commun* croît sur les sols secs et pierreux.

Il n'a qu'une faible importance forestière; il est souvent cultivé dans les jardins; il supporte bien la taille.

Famille des ASCLÉPIADÉES

Genre PERIPLOCA Lin. — Périploque.

441. **PERIPLOCA GRAECA** Lin. — **Périploque de la Grèce.**
Vulgairement : *bourreau des arbres.*
Sud-est de l'Europe. Orient.

Syn. : Periploca maculata Moench.
Griechische Baumschlinge (Allemands).

Pépinière du Verger, carré nº 12.

Arbrisseau volubile, très rustique sous le climat de Paris, cultivé en ornementation.

Famille des LOGANIACÉES

Genre BUDDLEIA Lin. — Buddleia.

442. **BUDDLEIA JAPONICA** Hemsl. — **Buddleia du Japon.**
Japon.

Syn. : Buddleia curviflora André (non Hook. et Arn.).
Japanische Buddleia (Allemands).

Pépinière du Verger, carré nº 14.

Arbrisseau très rustique, très décoratif.

443. **BUDDLEIA LINDLEYANA** Fortune. — **Buddleia de Lindley.**
Chine et Japon.

Syn. : Buddleia salicifolia Hort. (non Vahl.).
Lindleys Buddleia (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Arbrisseau d'ornement, très rustique.

444. **BUDDLEIA VARIABILIS** Hemsl. — **Buddleia variable.**
Chine.

Veränderliche Buddleia (Allemands).

Pépinière du Verger, carré nº 14.

Une des plus belles espèces du genre, rustique.

Famille des SOLANACÉES

Genre SOLANUM Lin. — Morelle.

445. SOLANUM DULCAMARA Lin. — **Morelle douce-amère.**
Europe, Asie, Algérie.

Syn. : Dulcamara flexuosa Moench.
Bitter-sweet ou woody Nightshade (Anglais); *Bittersüss-Nachtschatten* (Allemands).

En bordure de la route de Châtillon, le long de l'Étang.

Sous-arbrisseau sarmenteux des bois humides.

Genre LYCIUM Lin. — Lyciet.

446. LYCIUM BARBARUM Lin. — **Lyciet de Barbarie.**
Asie occidentale, Europe méridionale et nord de l'Afrique.

Syn. : Lycium Shawi Roem. et Schult.
Barbary Box-Thorn (Anglais); *Berber-Bocksdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Sous-arbrisseau épineux, sans intérêt forestier; il est souvent cultivé pour faire des haies ou pour garnir des rochers, berceaux et palissades.

447. LYCIUM EUROPAEUM Lin. — **Lyciet d'Europe.**
Région méditerranéenne, îles Canaries.

Syn. : Lycium mediterraneum Dun.
— salicifolium Mill.
European Box-Thorn (Anglais); *Europäischer Bocksdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Sous-arbrisseau commun sur tout le littoral de la Méditerranée.

448. LYCIUM SINENSE Lmk. — **Lyciet de Chine.**
Chine.

Syn. : Lycium barbarum var. chinense Ait.
— chinense Mill.
— — var. trewianum Hort.
— megistocarpum Dun.
— ovatum C. Koch (non Poir.).
— trewianum Roem. et Schult.
Chinese Box-Thorn (Anglais); *Chinesischer Bocksdorn* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau rustique, subspontané dans le midi.

Famille des SCROFULARINÉES

Genre PAULOWNIA Sieb. et Zucc. (1). — Paulownia.

449. PAULOWNIA IMPERIALIS Sieb. et Zucc. — **Paulownia majestueux.**
Chine et Japon.

Syn. : Paulownia tomentosa Steud.
Bignonia tomentosa Thunb.
Incarvillea tomentosa Spreng.
Kiri (Japonais) ; *Japanische ou Filzige Paulownie* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un sujet).
Ancienne Pépinière (un jeune sujet).

Arbre dépassant rarement 15ᵐ de hauteur, mais qui peut atteindre de très fortes dimensions en diamètre; tout en étant rustique dans le nord, il supporte difficilement les froids de plus de 20°; mais l'arbre gelé repousse très vigoureusement de souche. Sa croissance est extraordinairement rapide; il fleurit abondamment et fructifie sous nos climats.

Le *Paulownia* donne un bois d'un gris clair, extrêmement léger, tendre, mou, peu fort, mais d'un grain fin, tenace, très durable et peu sujet à se tourmenter; ce bois est propre à de nombreux emplois spéciaux, notamment pour fabriquer des traverses de chemins de fer et surtout des boîtes légères, des caisses, des malles, des commodes, des étagères, des petits meubles sculptés, des instruments de musique et des jouets d'enfants.

« Cet arbre ne se plaît que sur les sols profonds, fertiles et plutôt secs. » (*Homi Shirasawa*). Il demande un climat relativement doux.

Le *Paulownia*, qui est un magnifique arbre d'ornement, mérite aussi l'attention des forestiers par sa croissance très rapide et les qualités spéciales de son bois.

Famille des BIGNONIACÉES

Genre CATALPA Scop. (2). — Catalpa.

450. CATALPA BIGNONIOIDES Walt. (non Lesquereux). — **Catalpa commun, catalpa de la Caroline.**
Sud des États-Unis : Caroline, Louisiane.

Syn. : Catalpa arguta Hort.
— cassinaefolia Hort.
— catalpa Karsten, Sarg.
— communis Dum. Cours.

1. Le *Paulownia* se distingue facilement des *Catalpa*. Le paulownia a les feuilles opposées; les catalpa ont les feuilles verticillées ternées. Il y a un moyen mnémotechnique facile de se souvenir de cette différence; la lettre *a* existe deux fois dans le mot *paulownia*, trois fois dans le mot *catalpa*.
2. *Ibid.*



Catalpa cordifolia Jaume.
— syringaefolia Sims. (non Bunge).
Bignonia catalpa Lin.
— cordifolia Moench.
Catalpa Indian Bean (Américains); *Gemeiner Trompetenbaum* (Allemands).

Parc (un arbre de 1m05 de tour sur 7m de hauteur).

Arbre de 6 à 10m, très rustique, mais ses pousses sont assez souvent détruites par les gelées.

Il donne un bois gris blanc, léger, peu fort, peu employé, bien qu'il soit, paraît-il, très résistant à la pourriture.

Il demande, pour prospérer, des sols frais et fertiles, argileux de préférence.

Cet arbre ne peut être, dans nos pays, qu'un arbre d'ornement.

451. **CATALPA BUNGEI** C. A. Mey. — **Catalpa de Bunge.**
Chine.

Syn. : Catalpa syringaefolia Bunge (non Sims.).
Chinesischer ou Bunges Trompetenbaum (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV (?) (un sujet de 0m55 de tour sur 6m de hauteur) (d'après l'*Ancien Catalogue*).

Petit arbre ou arbuste très rustique, mais encore peu connu.

452. **CATALPA KAEMPFERI** Sieb. et Zucc. (1). — **Catalpa de Kaempfer.**
Japon. Chine.

Syn. : Catalpa bignonioides var. Kaempferi DC.
— Bungei Hort. (non C. A. Mey.).
— himalayensis Hort.
— ovata G. Don.
Bignonia catalpa Thunb. (non Lin.).
Kisasage, Kawara fisagi (Japonais); *Japanischer ou Kaempfers Trompetenbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI (deux sujets de 0m55 et 0m60 de tour sur 7m et 5m50 de hauteur).

Arbre de deuxième ou même de troisième grandeur, très rustique sous nos climats.

Il fournit un bois assez estimé au Japon.

Il demande, pour bien venir, de bonnes terres argileuses, fraîches.

453. **CATALPA SPECIOSA** Sargent (2). — **Catalpa Chavanon.**
Vulgairement : *bois Chavanon.*
Ouest des États-Unis : Kentucky, Tennessée.

Syn. : Catalpa bignonioides Lesquereux (non Walt.).
Western Catalpa, Hardy-Catalpa (Américains); *Westliche Catalpa, Prächtiger ou westlicher Trompetenbaum* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14 (jeunes sujets).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations et un sujet de 4m de hauteur.

Grand arbre qui peut atteindre 30m et plus de hauteur; tout en étant rustique dans le nord, il y souffre des gelées; sa croissance est exceptionnellement rapide.

1. *Catalpa Kaempferi* a les feuilles souvent trilobées et ces feuilles présentent, en dessous, aux points d'insertion des nervures, de petites taches violacées.

2. *Catalpa speciosa* a les feuilles longuement acuminées, toujours plus longues que larges, tomenteuses, douces au toucher en dessous.



Il donne un bois d'un gris clair, léger, d'une durée indéfinie dans le sol; employé pour traverses de chemins de fer, ce bois a l'inconvénient de se laisser marteler par les rails et de tenir moins bien les crampons que le bois de chêne; en revanche, il doit convenir pour faire des pavés, des piquets de clôture.

Le *Chavanon* préfère les sols limoneux; néanmoins, il vient bien, dans sa patrie, sur de maigres terrains sablonneux, humides. Il demande un climat assez doux.

Il veut la pleine lumière, mais se trouve bien d'un abri latéral.

C'est le plus intéressant du genre, au point de vue forestier. Les essais faits dans l'Allemagne du Nord n'ont pas été très satisfaisants; en Prusse, il a gelé presque partout; *Mayr, Schwappach* et *Beissner* conseillent de le planter, en des endroits abrités, dans la région de la vigne. Il y a lieu de l'expérimenter en France.

Genre TECOMA Juss.; syn. Campsis Lour. — Tecoma.

454. **TECOMA RADICANS** Juss. — **Tecoma de Virginie.** Planche 78.
Vulgairement : *bignonne grimpante, jasmin de Virginie, jasmin-trompette.*
Amérique du Nord : Canada, Virginie, Caroline.

Syn. : Bignonia radicans Lin.
Campsis radicans Lour.
Wurzelnde Jasmintrompete (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un sujet fixé sur un chêne à poteaux).

Bel arbrisseau grimpant, très rustique, très ornemental; il drageonne; il supporte bien la taille.

Famille des VERBÉNACÉES

Genre VITEX Lin. — Gattilier.

455. **VITEX AGNUS-CASTUS** Lin. — **Gattilier commun, gattilier agneau-chaste.**
Vulgairement : *arbre au poivre.*
Région méditerranéenne.

Syn. : Agnus castus vulgaris Carr.
Vitex latifolia Mill.
— verticillata Lmk.
Officinal ou true Chaste-Tree (Anglais); *Gemeiner Mönchspfeffer ou Keuschbaum* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbuste des endroits humides du littoral méditerranéen.
Son bois, de couleur brune, est lourd et dur.

Genre CARYOPTERIS Bunge. — Caryopteris.

456. **CARYOPTERIS MASTACANTHUS** Schauer. — **Caryopteris à fleurs serrées.**

Chine et Japon.

Syn. : Caryopteris incana Miq.
Barbula sinensis Lour.
Mastacanthus sinensis Endl.
Nepeta incana Thunb.
— japonica Willd.
Chinesische Bartblume (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Arbrisseau assez rustique, très ornemental.

Famille des LABIÉES

Genre LAVANDULA Tourn. — Lavande.

457. **LAVANDULA SPICA** Cav. — **Lavande officinale.**
Vulgairement : *lavande spic, aspic, lavande femelle.*
Région méditerranéenne.

Syn. : Lavandula angustifolia Ehrh.
— officinale Lin.
— officinalis Chaix.
— vera DC.
— vulgaris α. Lmk.
Common Lavender (Anglais); *Echter Lavendel, Spike* (Allemands).

Arboretum, pelouses X, XI et XIV.

Sous-arbrisseau des versants pierreux et calcaires du midi; il est assez rustique sous le climat de Paris.

Genre THYMUS Benth. — Thym.

458. **THYMUS SERPYLLUM** Lin. — **Thym serpolet.**
Europe.

Quendel-Thymian (Allemands).

Pelouses du Domaine.

Famille des POLYGONACÉES

Genre POLYGONUM Lin. — Renouée.

458 *bis*. **POLYGONUM BALDSCHUANICUM** Regel.
Turkestan : Boukharie orientale.

Syn. : Atraphaxis sp. nov. Regel.
Baldschuanischer Knöterich (Allemands).

Jardin du Directeur.

Arbrisseau sarmenteux, rustique, très décoratif.

458 *ter*. **POLYGONUM CUSPIDATUM** Sieb.
Japon.

Syn. : Polygonum Sieboldii Hort.

Arboretum, pelouse I.

Plante herbacée, vivace, très rustique.

Famille des ARISTOLOCHIACÉES

Genre ARISTOLOCHIA Tourn. — Aristoloche.

459. ARISTOLOCHIA SIPHO L'Hérit. — **Aristoloche siphon.**
Amérique du Nord.

Syn. : Aristolochia frutescens Marsh.
— macrophylla Lam.
Siphisia glabra Rafin.
— sipho Klotzsch.

Pipe Vine ou Birthwort (Américains) ; *Siphon-like ou tube-flowered Birthwort* (Anglais) ; *Gemeine Pfeifenblume* (Allemands).

Un pied contre le mur de l'École Pratique.

Grande liane, très rustique, très ornementale.

Famille des LAURINÉES

Genre LAURUS Tourn. — Laurier.

460. LAURUS NOBILIS Lin. — **Laurier commun.**
Vulgairement : *laurier sauce, laurier d'Apollon, laurier franc, laurier jambon.*
Région méditerranéenne.

Noble Laurel ou Sweet Bay (Anglais) ; *Gemeiner Lorbeer* (Allemands).

Jardins.

Arbrisseau ou arbre toujours vert, qui ne résiste guère, dans le nord, au delà de 12° de froid.

Il donne un bois gris brunâtre, aromatique, assez dur, assez lourd, mais peu tenace.

Il aime les sols frais de bonne qualité.

Genre LINDERA Thunb. — Lindera.

460 *bis*. **LINDERA BENZOIN** Blume. — **Lindera Benzoin.**
Vulgairement : *laurier faux-benjoin.*
Amérique du Nord.

Syn. : Benzoin aestivale Nees.
— odoriferum Nees.
Calosmon benzoin Presl.
Evosmus benzoin Nutt.
Laurus aestivalis Lin.
— benzoin Lin.
— pseudo-benzoin Michx.
Benzoin Laurel ou *Benzoin-Tree* (Anglais) ; *Benzoin-Lorbeer, Benzoe-Lindera* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un pied femelle).

Arbrisseau assez rustique, assez rare dans les cultures.

Son bois odorant est employé comme aromate.

Famille des THYMÉLÉACÉES

Genre DAPHNE Lin. — Daphné.

461. **DAPHNE LAUREOLA** Lin. — **Daphné lauréole.**
Vulgairement : *lauréole.*
Europe, Asie occidentale et nord de l'Afrique.

Syn. : Daphne major Lamk.
Thymelaea laureola Scop.
Spurge Laurel (Anglais) ; *Lorbeer-Seidelbast* (Allemands).

Parc.

Sous-arbrisseau à feuilles persistantes, rustique dans le nord.

Il préfère les terrains calcaires et demande de l'ombre.

Les horticulteurs l'élèvent pour servir de porte-greffe aux daphnés exotiques à feuilles persistantes.

Famille des ÉLÉAGNACÉES

Genre ELAEAGNUS Tourn. — Chalef.

462. **ELAEAGNUS ANGUSTIFOLIA** Lin. f. — **Chalef à feuilles étroites.**
Vulgairement : *olivier de Bohême, olivetier.*
Région méditerranéenne et Orient.

Syn. : Elaeagnus argentea Moench (non Pursh.).
— flava Hort.
— hortensis Bieb.
— incana Lamk.
— songorica Fisch.
— spinosa Lin.
Oleaster ou *Wild-Olive-Tree* (Anglais) ; *Schmalblätteriger Oleaster* ou *Ölweide* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et XI.

Arbrisseau ou petit arbre de 7 à 10^{m} de hauteur, rustique dans le nord.

Il donne un bois de couleur brune, poreux et cassant.

Il croît dans les terrains pierreux ou sablonneux.

Cet arbre est sans intérêt au point de vue forestier; mais il est souvent cultivé en ornementation pour son feuillage blanc.

463. **ELAEAGNUS PUNGENS** Thunb. — **Chalef piquant.**
Chine et Japon, Himalaya.

Syn. : Elaeagnus sinensis Hort.
Stechende Ölweide (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un pied appartenant à la variété *E. p. Simonii*).
Pépinière du Verger, carré n° 14.
Jardin de l'Inspecteur (sujets appartenant à la variété *E. p. Simonii*).

Grand arbrisseau à feuilles persistantes, relativement rustique, très ornemental; il aime les terres légères.

Genre HIPPOPHAE Lin. — Hippophaé.

464. **HIPPOPHAE RHAMNOIDES** Lin. — **Hippophaé rhamnoïde.**
Vulgairement : *argousier faux nerprun, saule épineux.*
Europe et Asie tempérée.

Syn. : Osyris rhamnoides Scop.
Sea Buckthorn ou Sallowthorn (Anglais); *Gemeiner Sanddorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI (un sujet de 0^{m}55 de tour sur 6^{m} de hauteur).

Grand arbrisseau ou petit arbre épineux, rustique dans le nord.

Il donne un bois d'un brun jaunâtre, assez lourd et assez dur, mais se roulant et se gerçant facilement.

Il se plaît dans les sables frais des bords des ruisseaux et des torrents.

Ce petit arbre est souvent cultivé dans les jardins; extrêmement drageonnant, il rend des services pour la fixation des atterrissements des cours d'eau.

Famille des LORANTHACÉES

Genre VISCUM Tourn. — Gui.

465. **VISCUM ALBUM** Lin. — **Gui blanc.**
Europe et nord de l'Asie.

Common Mistletoe (Anglais); *Gemeine Mistel* (Allemands).

Sur les arbres du Domaine.

Sous-arbrisseau qui vit en demi parasite sur les arbres. Il leur est nuisible, surtout aux fruitiers. Le Gui coupé repousse plus vigoureusement. Son enlèvement simple n'a donc d'intérêt que s'il est pratiqué avant la fructification; les dangers de transmission sont ainsi diminués. Un moyen plus efficace consiste à couper les



branches qui portent le Gui; mais cela ne peut être appliqué qu'aux branches de peu d'importance.

Quelques auteurs, notamment *M. Gaston Bonnier,* mettent en doute les mauvais effets du Gui. Je ne partage pas cette opinion, au moins en ce qui concerne les arbres fruitiers. J'ai observé en effet que les rameaux chargés de Gui portaient généralement peu de fruits, quand ils en portaient.

Famille des EUPHORBIACÉES

Genre BUXUS Tourn. — Buis.

466. **BUXUS SEMPERVIRENS** Lin. — **Buis commun, buis toujours vert.**
Europe, nord de l'Afrique, Asie septentrionale et occidentale.

Syn. : Buxus arborescens Mill.
— sempervirens arborescens Hort.
Common Box-Tree (Anglais); *Gemeiner Buchsbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, III, VIII, IX, XII et XIV.

Arbrisseau social, commun dans les terrains arides des coteaux et des montagnes calcaires

Il fournit un bois d'un jaune citron, d'un grain fin, l'un des plus denses et des plus homogènes de nos contrées; ce bois est susceptible de prendre un très beau poli; il est particulièrement recherché par les graveurs, tourneurs et fabricants d'instruments.

N. B. — Les pelouses de l'Arboretum renferment un assez grand nombre de variétés du buis commun.

Famille des ULMACÉES

Genre ULMUS Tourn. — Orme.

467. **ULMUS AMERICANA** Lin. — **Orme d'Amérique.**
Vulgairement : *orme blanc.*
Amérique septentrionale : nord des États-Unis, Canada.

Syn. : Ulmus alba Rafin. (non Waldst. et Kit.).
— floridana Chapm.
— mollifolia Marsh.
White Elm, Rock Elm, Water Elm (Américains); *American ou white Elm* (Anglais); *Amerikanische ou Weisse Ulme* (*Rüster*) (Allemands).

Glandée d'Amérique (en bordure du chemin de la Grande Jument).

Grand arbre pouvant atteindre 30^{m} de hauteur et même davantage; il est très rustique et de croissance rapide; il fructifie parfaitement sous nos climats.

Il donne un bois de couleur brune, très dur, extrêmement tenace, qui,

en Amérique, est très employé dans les constructions navales et occupe le premier rang pour le charronnage.

Cette essence demande des terrains frais, profonds et fertiles; aussi, vient-elle assez mal sur le sol relativement sec des Barres.

L'*Orme d'Amérique* est évidemment une espèce très méritante au point de vue forestier; aussi, *Beissner* le recommande-t-il assez fortement. Mais je pense qu'il n'est certainement pas supérieur à notre orme champêtre et qu'il n'y a, en conséquence, aucune raison pour le préférer à ce dernier.

468. ULMUS CAMPESTRIS Sm. — **Orme champêtre.**
Vulgairement : *orme à petites feuilles, orme rouge.*
Europe, Sibérie et nord de l'Afrique.

Syn. : Ulmus alba Waldst. et Kit. (non Rafin.).
— angustifolia Moench.
— germanica Th. Hartig.
— minor Mill.
— nana Borkh.
— nemorosa Borkh.
— nuda Ehrh.
— rugosa Lodd.
— sativa Mill.
— suberosa Ehrh.
— suberosa var. genuina Syme.
— tetandra Schkuhr.
— vulgaris Dumortier.

English, field ou common small-leaved Elm (Anglais); *Kork-Ulme, Feld-Ulme, Gemeine Ulme* (Allemands).

Arboretum, pelouse VIII.
Ancienne Pépinière. — Cailloutière.

Grand arbre pouvant atteindre 40^m et plus de hauteur; il croît assez rapidement et drageonne fréquemment.

Il produit un bois de couleur rougeâtre, lourd, dur, élastique, très tenace et très durable; ce bois est très estimé pour le charronnage, la fabrication de machines et d'instruments aratoires; il constitue un combustible de première valeur.

L'*Orme champêtre* recherche les terrains frais des vallées; il forme bien rarement des massifs étendus.

VARIÉTÉS :

468 *a*. U. C. BERARDI Cat. Simon-Louis Dippel.

Arboretum, pelouse XIV.

Variété à très petites feuilles.

468 *b*. U. C. KOOPMANNI Lauche.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

468 *c*. U. C. UMBRACULIFERA Trautv.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

469. ULMUS EFFUSA Willd. — **Orme diffus.**
Vulgairement : *orme pédonculé, orme blanc.*
Europe et Caucase.

Syn. : Ulmus ciliata Ehrh.
— laevis Pall.
— octandra Schkuhr.
— pedunculata Fouger.
— racemosa Borkh. (non Thomas).

Spreading-branched Elm (Anglais) ; *Flatter-Ulme ou Rüster, Bast-Ulme* (Allemands).

Glandée d'Amérique et **Sables Rouges**.

Grand arbre.

Il donne un bois très inférieur à ceux de l'orme de montagne et surtout de l'orme champêtre.

L'*Orme diffus* se plaît sur les sols frais et même humides des plaines et des vallées.

Il n'y a aucune raison de propager cette essence.

470. ULMUS ELLIPTICA C. Koch., Dippel. — **Orme à feuilles elliptiques.**
Asie : Turkestan.

Syn. : Ulmus Heyderi Spaeth. (?).
— longifolia Hort.
— sibirica Hort.

Langblätterige Ulme (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue.

471. ULMUS FULVA Michx., Sarg. — **Orme fauve.**
Amérique du Nord : Canada, États-Unis.

Syn. : Ulmus americana Ait. (non Lin.).
— americana var. fulva Loud.
— — — rubra Ait.
— pendula Willd.
— pubescens Walt.
— rubra Michx. f.

Orme rouge, Orme gras, slippery Elm (Canadiens); *Tawny-Slippery Elm, Red Elm* (Américains); *budded ou slippery Elm* (Anglais); *Fuchs-Ulme, Rote Ulme* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 15ᵐ de hauteur dans son pays d'origine; il est rustique sous nos climats.

Son bois, de couleur fauve, est mou, peu fort, mais résiste bien aux alternatives de sécheresse et d'humidité; aussi est-il très employé, au Canada, pour la construction des moulins. *(Abbé Brunet.)*

L'*Orme fauve* croît dans les terrains humides, près des cours d'eau.

Il me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

472. ULMUS GLABRA Mill. — **Orme glabre.**
Europe.

Syn. : Ulmus campestris var. laevis Spach.
— carpinifolia Lindl.
— corylifolia Host.
— inaequalis Bosc.
— montana var. glabra Loud.
— nitens Moench.

Ulmus suberosa var. glabra Syme.
— suberosa var. laevis Hook. et Arn.
— tiliaefolia Host.

Smooth-leaved Elm (Anglais); *Glatte Ulme* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce d'importance secondaire.

473. ULMUS MONTANA Smith. — **Orme de montagne.**
Vulgairement : *orme blanc, orme à grandes feuilles.*
Europe, Asie septentrionale et nord de l'Afrique.

Syn. : Ulmus campestris Lin. (d'après Mathieu), Mill.
— excelsa Borkh.
— fulva Hort. (non Michx.).
— hollandica Pallas (non Mill.).
— major Sm.
— nigra Lodd.
— scabra Mill.

Mountain, Scotch ou Wych Elm (Anglais); *Berg-Ulme* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX.

Grand arbre qui peut atteindre 25m de hauteur.

Son bois, de couleur brunâtre, est plus léger, plus mou, moins durable et moins tenace, en somme de moins bonne qualité que celui de l'orme champêtre; sauf cela, il a à peu près les mêmes emplois.

L'*Orme de montagne* vient sur tous les sols; il préfère les terrains légers et frais, mais se contente encore de calcaires relativement secs.

VARIÉTÉS :

473 *a*. U. M. PENDULA Loud.

Syn. : Ulmus americana pendula Hort.
— fulva pendula Hort.
— glabra decumbens Hort.
— glabra pendula Hort.
— horizontalis Hort.
— scabra pendula Dippel.

Arboretum, pelouse X.

473 *b*. U. M. SERPENTINA Hort.

Arboretum, pelouse XIV.

474. ULMUS PARVIFOLIA Jacq., Dippel (1). — **Orme à petites feuilles.**
Chine et Japon.

Syn. : Ulmus campestris var. chinensis Loud.
— chinensis Pers.
— pumila Hort. (non Lin.).
— virgata Roxb.
Microptelea parvifolia Spach.
Planera chinensis Sweet.
— parvifolia Sweet.
Rhamnus carpinifolia Willd.

Akinire (Japonais); *Chinesische Ulme* (Allemands).

1. *Ulmus parvifolia Jacq.* est souvent confondu avec *Ulmus pumila L.* — *Ulmus parvifolia* a les rameaux nettement pubescents, des feuilles jamais acuminées; ses fleurs sont tardives. *Ulmus pumila* a les rameaux légèrement pubescents, des feuilles acuminées; ses fleurs sont très précoces.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui peut atteindre 14^m de hauteur; sa croissance est lente; il gèle assez facilement dans le nord.

Il donne un bois dur, très difficile à fendre.

475. **ULMUS PINNATO-RAMOSA** Dieck.
Sibérie.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce (?) encore peu connue.

476. **ULMUS TURKESTANICA** Regel. — **Orme du Turkestan.**
Turkestan.

Syn. : Ulmus campestris turkestanica (?).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore très peu répandue, peu connue.

Genre ZELKOWA Spach; Syn. : Abelicea Belli. — Zelkowa.

477. **ZELKOWA ACUMINATA** Planch. — **Zelkowa à feuilles acuminées.**
Japon : Zone tempérée.

Syn. : Zelkowa Keaki Maxim.
Planera acuminata Lindl.
— japonica Miq. (non Dippel) (1).
— Keaki C. Koch.
Ulmus Keaki Sieb.
— monumentalis Hort. aliq.

Keaki, *Keyaki* (Japonais); *Zelkoua-Tree* (Anglais); *Keaki*, *Spitzzähnige Zelkowa* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un jeune sujet).
Pépinière du Verger, carré n° 13.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui atteint 30^m d'élévation et 2^m de diamètre *(Homi Shirasawa);* sous nos climats, il se montre très rustique et croît rapidement, mais avec une tendance à pousser en branches; il fructifie dans nos pays.

Il donne un bois de couleur jaunâtre, dur, tenace, souple, résistant à l'écrasement et à la flexion, peu sujet au retrait et à la déformation, très durable, même dans l'eau, en somme un bois de toute première qualité, le meilleur parmi les bois feuillus du Japon où il est très employé pour les constructions civiles et navales.

Le *Keaki* est exigeant; il se plaît dans les endroits exposés au nord; il se développe pleinement sur les terres légères, aussi bien que dans les sols rocheux; il paraît toutefois préférer les terrains forts, doux et frais, de nature argilo-siliceuse.

Il est assez fréquemment attaqué par le gibier.

Par les qualités exceptionnelles de son bois, cette belle essence forestière mérite certainement d'être introduite dans nos forêts, à titre d'essai. Des expériences ont été déjà faites en Prusse et en Bavière. *Mayr* conseille de planter

1. Plusieurs auteurs font une espèce distincte du *Planera japonica* qui serait de plus petite taille que le véritable *Keaki*.

le *Keaki* en mélange avec le hêtre, et *Schwappach*, après avoir reconnu qu'il ne peut convenir, en Prusse, pour la culture forestière, recommande de l'introduire dans la zone du châtaignier, dans les coupes de régénération.

478. ZELKOWA CRENATA Spach. — **Zelkowa à feuilles crénelées.** — Planche 65.

Vulgairement : *orme de Sibérie.*

Caucase.

Syn. : Zelkowa carpinifolia Dippel.
Abelicea ulmoides O. Kuntze.
Planera carpinifolia Wats.
— crenata Desf.
— Gmelini Hort. (non Michx.).
— Richardi Michx.
Rhamnus carpinifolia Pall.
Ulmus crenata Hort.
— polygama Rich.

Zelkoua-Tree (Anglais); *Kaukasische Keaki ou Zelkowa* (Allemands).

Arboretum, pelouses I (un jeune plant) et VIII (un pied taillé).
Pépinière du Verger, carré n° 13.
Ancienne Pépinière (deux sujets francs de pied de 0m70 et 0m80 de circonférence sur 9 et 8m de hauteur, un arbre greffé de 1m20 de tour et de 10m de hauteur, et de nombreux plants, issus surtout de drageons).

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur; il est très rustique et fructifie très bien sous nos climats; il est de croissance assez rapide et drageonne abondamment.

Il fournit un bois de cœur de couleur rosée, lourd, dur, élastique, tenace, durable, valant au moins, paraît-il, celui de notre orme champêtre; ce bois est très employé pour les constructions et dans le charronnage.

Cet arbre demande, pour prospérer, des sols frais et fertiles.

Comme son congénère japonais, il mérite d'être essayé dans nos forêts, à cause des remarquables qualités de son bois.

Famille des CELTIDÉES

Genre CELTIS Tourn. — Micocoulier.

479. CELTIS AUSTRALIS Lin. — **Micocoulier de Provence.**

Vulgairement : *fabre-coulier, fanabrigou.*

Région méditerranéenne.

Syn. : Celtis lutea Hort.
— serrata Hort.

Southern ou European Nettle-Tree (Anglais); *Südlicher Zürgelbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI et VII.
Glandée d'Amérique (quelques rejets issus d'arbres plantés en 1830).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui atteint 25m de hauteur; il croît dans le midi, en général à l'état disséminé; dans le nord, il résiste difficilement aux grands froids. Il rejette et drageonne.

Son bois, d'un blanc grisâtre ou verdâtre mat, est dur, souple et tenace, très durable, susceptible de prendre un beau poli; il est très recherché par les charrons, les tourneurs, les sculpteurs et les menuisiers; il occupe le premier rang pour la fabrication d'avirons, cercles, échalas, cannes, manches d'outils et de fouets; c'est un très bon combustible.

Le *Micocoulier de Provence* vient dans tous les sols ni trop secs ni trop humides; il préfère toutefois les sables gras et frais.

480. CELTIS OCCIDENTALIS Lin., Sarg. — **Micocoulier d'Occident.**
Amérique du Nord; région de l'Atlantique.

Syn. (1) : Celtis americana Hort. (non Lin.).
— canina Rafin.
— obliqua Moench.
— procera Salisb.
— tenuifolia Nutt.
Ulmus cordata Hort.

Sugar-berry, Hackberry (Américains); *Western ou North American-Nettle-Tree* (Anglais); *Nordamerikanischer Zürgelbaum ou Z. Nordamerikas* (Allemands).

Arboretum, pelouse VI.
Ancienne Pépinière.

Arbre pouvant atteindre de 20 à 30^m de hauteur dans son pays; il est un peu plus rustique, sous nos climats, que son congénère européen.

Il produit un bois d'un gris clair, ayant à peu près les qualités du micocoulier de Provence, mais très sujet à se tourmenter.

Le *Micocoulier d'Occident* veut des sols fertiles et frais.

Étant donné que cette essence est assez rustique dans le nord, elle pourrait y être essayée, à cause des qualités de son bois.

VARIÉTÉS :

480 *a*. C. O. AUDIBERTIANA C. Koch.

Syn. : Celtis audibertiana Spach, pars.
— occidentalis cordata Audib.
Ulmus occidentalis cordata Willd.

Pépinière du Verger, carré n° 14 (un jeune sujet),
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

480 *b*. C. O. CRASSIFOLIA C. Koch.

Syn. : Celtis audibertiana Spach, pars.
— cordifolia Duham.
— cordata Pers.
— crassifolia Lmk., Michx., Spach.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

480 *c*. C. O. MISSISSIPIENSIS Hort.
Vulgairement : *Micocoulier de Louisiane.*
Sud des États-Unis.

Syn. : Celtis Berlandieri Klotzch.
— integrifolia Nutt. (non Lmk.).
— laevigata Willd.
— Lindheimeri C. Koch.

1. Sargent considère les *Celtis audibertiana Spach*, *Celtis crassifolia Lmk.* et *Celtis reticulata Cooper* comme synonymes du *Celtis occidentalis Lin.* Mais il fait une espèce distincte du *Celtis mississipiensis Bosc.*



Celtis longifolia Rafin.
— mississipiensis Bosc.
— occidentalis Sarg.
— — β integrifolia Nutt.
— — tenuifolia Pers.
— texana Scheele.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Variété moins rustique.

480 *d*. CELTIS OCCIDENTALIS PUMILA Pursh.

Syn. : Celtis pumila Asa Gray.
Sponia pumila G. Don.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

480 *e*. C. O. RETICULATA Torr.

Syn. : Celtis Douglasii Planch.
— reticulata Cooper (non Torr.).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

481. CELTIS SINENSIS Pers. — **Micocoulier de la Chine.**
Chine et Japon : régions tempérées.

Syn. : Celtis occidentalis sinensis Hort.
— orientalis Thunb. (non Mill.).
— willdenowiana Schult.

Enoki (Japonais) ; *China Nettle-Tree* (Anglais) ; *Chinesischer Zürgelbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui atteint plus de 20^{m} de hauteur (*Homi Shirasawa*) ; il résiste assez bien aux froids du nord.

Il donne un bois dur, extrêmement tenace, très difficile à fendre.

VARIÉTÉ :

481 *a*. C. S. FRUCTU LUTEO Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

482. CELTIS TOURNEFORTII Lmk. — **Micocoulier de Tournefort.**
Orient.

Syn. : Celtis glabrata Hort. (non Stev.).
— orientalis Mill. (non Lin., nec Thunb.).

Tournefort's Nettle-Tree (Anglais) ; *Morgenländischer Zürgelbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre dépassant rarement 10^{m} de hauteur ; il est assez rustique.

Il me paraît peu intéressant au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

482 *a*. C. T. ARBUSCULA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Famille des MORACÉES

Genre MORUS Tourn. — Mûrier.

483. MORUS ALBA Lin. — **Mûrier blanc.**
Asie tempérée et subtropicale.

Syn. : Morus alpina Hort.
— constantinopolitana Poiret.
— tatarica Lin.

Kuwa (Japonais); *White-fruited Mulberry-Tree* (Anglais); *Weisser Maulbeerbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses X et XI.
Pépinière du Verger, carré n° 14.
Ancienne Pépinière.

Arbre qui atteint rarement 20m de hauteur; il est assez rustique dans le nord, bien que les jeunes sujets y souffrent des grands froids; il croît assez lentement.

Il fournit un bois jaune rougeâtre, dur, résistant, durable, susceptible de recevoir un beau poli; ce bois convient pour la boissellerie, le charronnage, l'ébénisterie; on en fait des échalas, des gournables.

Les feuilles du *Mûrier blanc* sont récoltées pour nourrir les vers à soie. Les fruits sont comestibles.

Cet arbre se plaît dans les sols légers, sablonneux ou argilo-siliceux.

VARIÉTÉS :

483 *a*. M. A. GASPARINI Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

483 *b*. M. A. INDICA Lin.

Syn. : Morus australis Poir.
— indica Lin.
— laevigata Brandis.
— latifolia Hort. (non Poir.).
— serrata Roxb.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

483 *c*. M. A. LATIFOLIA Bur. — **Mûrier des Philippines**; **mûrier Lou.**

Syn. : Morus alba var. Lhow Seringe.
— — var. multicaulis Loud.
— — sinensis Bosc.
— bullata Balb.
— chinensis Lodd.
— constantinopola C. Koch.
— cucullata Bonafous.
— intermedia Perrotet.
— latifolia Poir. (non Hort.).
— multicaulis Perrotet.
— sinensis Hort.
— tatarica Desf.

Pépinière du Verger, carré n° 14.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

483 *d*. **MORUS ALBA MACROPHYLLA** Lodd.

Syn. : Morus alba var. latifolia Hort. (non Poir.).
— — — Morettii Seringe.
— hispanica Hort.
— macrophylla Moretti, Ser.
— Moretti Audib.
— morettiana Jacq.
— neapolinata Hort.
— patavina Hort. Audib.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

483 *e*. **M. A. MEMBRANACEA** Hort.

Syn. : Morus alba macrophylla membranacea Dippel.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

483 *f*. **M. A. PYRAMIDALIS VARIEGATA** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

484. **MORUS NIGRA** Lin. — **Mûrier noir.**
Asie occidentale et Europe australe.

Common Mulberry (Anglais) ; *Schwarzer Maulbeerbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de même taille que le précédent ; il craint les grands froids du nord.
Il fournit un bois identique à celui du mûrier blanc.
Ses fruits sont comestibles.
Le *Mûrier noir* aime les terrains secs et légers.

485. **MORUS RUBRA** Lin., Sarg. — **Mûrier rouge.**
Amérique du Nord : Canada et est des États-Unis.

Syn. : Morus canadensis Poir.
— missouriensis Audib.
— pennsylvanica Nois.
— riparia Rafin.
— rubra scabra Loud.
— scabra Willd.
— tomentosa Rafin.
— virginica Duham.

Red Mulberry (Américains); *Red-fruited Mulberry-Tree* (Anglais) ; *Roter Maulbeerbaum* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 20^{m} de hauteur ; il est rustique et apprécié comme arbre d'ornement.
Il fournit un bois jaunâtre, durable, employé pour échalas, pieux...
Ses fruits sont comestibles.

Genre BROUSSONETIA Vent. — Broussonetia.

486. **BROUSSONETIA KAEMPFERI** Sieb. — **Broussonetia de Kaempfer.**
Japon.

Syn. : Morus Kaempferi Seringe.
Papyrus spuria Kaempfer.

Ancienne Pépinière (?), nouvelles plantations.

Arbrisseau ou petit arbre moins rustique que le Broussonetia à papier, sans importance forestière.

487. **BROUSSONETIA KAZINOKI** Sieb. — **Broussonetia Kazinoki.**
Japon.

Syn. : Broussonetia papyrifera var. Kazinocki Hort. aliq.
Sträuchiger Papiermaulbeerbaum (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Espèce introduite depuis peu d'années, encore peu connue.

488. **BROUSSONETIA PAPYRIFERA** Vent. — **Broussonetia à papier.**
Vulgairement : *mûrier à papier.*
Chine, Japon, Formose, Java, Timor.

Syn. : Morus papyrifera Lin.
Papyrus japonica Poir.
Kaji-no-ki (Japonais) ; *Paper Mulberry* (Anglais) ; *Echter Papiermaulbeerbaum* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

Petit arbre qui peut atteindre 10m de hauteur ; il est assez rustique sous le climat parisien ; il y fructifie.

Il donne un bois léger, tendre, qui ne peut être employé que pour le chauffage.

Il se contente de tout sol qui n'est ni trop pauvre ni trop compact.

Ce ne peut être, dans nos pays, qu'un arbre d'ornement.

Genre MACLURA Nuttal. — Maclure.

489. **MACLURA AURANTIACA** Nutt. — **Maclure à fruit d'oranger.** — Planche 66.
Vulgairement : *oranger des Osages, bois d'arc.*
Sud des États-Unis.

Syn. : Maclura Calcargothi Hort. (non A. Cunn.).
Broussonetia tinctoria Torr. (non Kunth).
Toxylon aurantiacum Rafin.
— maclura Rafin.
— pomiferum Rafin., Sarg.
Osage Orange, Bow Wood (Américains) ; *Osage Orange, Yellow Wood* (Anglais) ; *Osagebaum, Orangefarbiger Osagedorn* (Allemands).

Arboretum, pelouses IX et XIV (trois sujets de 0m60, 0m80 et 1m de tour sur 5, 7 et 8m de hauteur).

Ancienne Pépinière (une demi-ligne).

Arbre qui atteint à peine 20m de hauteur ; il est assez rustique sous le climat de Paris ; aux Barres, il vient bien, quoique lentement, et fructifie régulièrement chaque année.

Il fournit un bois jaunâtre, lourd, très dur, très fort et en même temps très flexible, très durable et susceptible de prendre un beau poli, en somme un bois de première qualité et qui convient parfaitement pour le charronnage.

Il paraît aimer les terrains légers, assez fertiles.

Il se prête bien à la taille et convient pour faire des haies.

Par les qualités de son bois, cette essence mérite d'être soumise à quelques essais.

Famille des ARTOCARPACÉES

Genre CUDRANIA Trecul; Syn. : Cudranus Rumph. — Cudrania.

490. **CUDRANIA TRILOBA** Hance. — **Cudrania à trois lobes.**
Chine.

Syn. : Acanthopanax horridum Hort. Sieb.
Cudrania tricuspidata Bureau.
Maclura tricuspidata Carr.
Dreilappige Cudranie (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV.

Grand arbrisseau ou petit arbre, assez rustique sous le climat de Paris.
Il se prête très bien à la taille et convient pour faire des haies vives.
Il est d'un intérêt secondaire au point de vue forestier.

Famille des PLATANACÉES

Genre PLATANUS Tourn. — Platane.

491. **PLATANUS OCCIDENTALIS** Lin., Sarg. (non Wats.). — **Platane d'Occident.**
Vulgairement : *sycomore*.
Amérique du Nord; région de l'Atlantique.

Syn. : Platanus lobata Moench.
— hybrida Brot.
— vulgaris var. angulosa Spach.
Sycamore, *Button Wood*, *Water Beech* (Américains); *Western Plane-Tree* (Anglais); *Amerikanische Platane* (Allemands).

Grande Métairie, carrés n°s 41 et 42 (jeunes sujets en très mauvais état).
Arboretum, pelouse XIV (un jeune sujet).

Grand arbre qui peut atteindre jusqu'à 40^{m} de hauteur ; il est actuellement naturalisé dans nos pays.

Il donne un bois d'un brun rougeâtre, assez lourd, compact, mais peu fort et d'une fente difficile, employé pour la confection des lits, des meubles, des pianos et des boîtes à cigares.

Il demande des sols légers, profonds et frais, assez fertiles ; d'après *Berger*, il redouterait le calcaire (*Berger. Plantations des routes, en Belgique*).

492. **PLATANUS ORIENTALIS** Lin. — **Platane d'Orient.**
Europe : Grèce et Asie occidentale.

Syn. : Platanus heterophylla Hort.
— hispanica Ten. (non Lodd.).
— laciniata Courset.
— liquidambarifolia Hort.
— nepalensis Morren.
— orientalis elongata Ait.
— — genuina Wesmaël.
— — insularis DC.
— — nepalensis Wesm.
— palmata Moench.
— umbraculifera Leroy.
— vitifolia Hort.
— vulgaris Spach.
— vulgaris vitifolia Spach.

Oriental Plane (Anglais); *Morgenländische ou Orientalische Platane* (Allemands).

Arboretum, pelouses V et VI.
Grande Métairie, carrés n°s 41 et 42 (jeunes sujets dépérissants).

Arbre de première grandeur qui peut attendre 40^m et même plus de hauteur; il est aujourd'hui naturalisé en France; sa croissance est très rapide.

Il donne un bois de couleur brune, assez semblable à celui du hêtre, mais peut-être plus durable ; c'est un bon combustible.

Le *Platane d'Orient* aime les sols frais ou même humides, siliceux de préférence. *Berger*, d'après *Willkomm*, le considère comme calcifuge.

C'est un arbre de la plaine.

Famille des JUGLANDACÉES

Genre JUGLANS Lin. — Noyer.

493. JUGLANS CINEREA Lin. — **Noyer cendré, noyer gris.**
Amérique septentrionale : Bas Canada et nord des États-Unis.

Syn. : Juglans alba oblonga Marsh.
— cathartica Michx. f.
— oblonga Mill.
— oblonga var. alba Marsh.
Carya cathartica Barton.
Wallia cinerea Alefeld.

White Walnut, *Butternut* (Américains et Anglais); *Graue Wallnuss, Butternuss* (Allemands.).

Pépinière du Verger, carré n° 7.

Arbre qui peut atteindre 25^m et plus de hauteur ; il est rustique et fructifie sous nos climats.

Il fournit un bois d'un brun-clair, assez léger, susceptible de recevoir un beau poli ; bien qu'inférieur à celui du noyer noir, ce bois a encore une grande valeur; on l'emploie, en Amérique, pour la confection des meubles et la décoration intérieure des maisons.

Le *Noyer cendré* aime la lumière et demande des sols fertiles, meubles ; il est toutefois moins exigeant que le noyer noir d'Amérique.

Au point de vue forestier, ce dernier doit lui être préféré, à cause de la valeur plus grande de son bois.

C'est aussi la conclusion de *Cieslar*.

494. **JUGLANS NIGRA** Lin., Sarg. — **Noyer noir d'Amérique.**
Amérique du Nord.

Syn. : Juglans Pitteursii Morr.
Wallia nigra Alefeld.
Blak Walnut (Américains); *Black-wooded Walnut-Tree* (Anglais); *Schwarze Wallnuss* (Allemands).

Arboretum, pelouses I, VII et XIV.
Pépinière du Verger, carré n° 1 (deux arbres de 1m et 1m15 de diamètre sur 13 et 18m de hauteur; quelques semis naturels).
Ancienne Pépinière (plusieurs sujets, en deux endroits).
Grande Métairie, carrés nos 4 et 5 (quelques sujets en mauvais état, provenant d'une plantation effectuée au printemps de 1887).

Grand et bel arbre pouvant atteindre 30m et plus de hauteur; il est très rustique sous nos climats; ses jeunes pousses sont même moins sensibles aux gelées que celles du noyer commun; il est moins sujet que lui aux attaques des insectes, croît plus rapidement et, avantage précieux au point de vue forestier, supporte très bien l'état de massif, ce que ne peut faire l'espèce indigène.

Il fructifie régulièrement et abondamment en France et a produit des semis naturels aux Barres et en beaucoup d'autres endroits. Il rejette bien de souche.

Il donne un bois parfait qui rappelle celui du noyer commun, mais plus noir et généralement moins nuancé; ce bois a le grain fin; il est lourd, dur, mais facile à travailler, très résistant, peu sujet à la vermoulure, susceptible de recevoir un beau poli et un beau vernis; il est très recherché en ébénisterie; il se paye très cher et fait l'objet d'un trafic considérable.

L'amande de la noix est comestible; mais elle est difficile à extraire et inférieure du reste à celle du fruit de notre noyer.

Le *Noyer noir* est exigeant — peut-être un peu moins toutefois que l'espèce indigène — au point de vue du sol. Il demande, pour prospérer, des terrains profonds et riches, suffisamment meubles et frais; il s'accommode des terres sablonneuses qui présentent de la fraîcheur et de la profondeur; mais il craint les argiles fortes et mouillées, les sables médiocres superficiels, les endroits pierreux et les sols compacts; enfin, suivant *Berger*, il viendrait mal sur le calcaire.

Il veut aussi une assez grande quantité de chaleur.

C'est une essence de lumière; toutefois, un abri latéral et même un ombrage modéré sont favorables au développement des jeunes plants.

Au point de vue forestier, le noyer noir est supérieur au noyer commun qui ne peut croître en massif et qui, d'ailleurs, tend à disparaître. Il mérite au plus haut degré d'être introduit dans nos forêts. « Il pourrait être avantageusement utilisé pour faire des plantations spéciales sur sols frais ou même sur ceux relativement secs, avec révolution de cinquante à soixante ans. On pourrait aussi l'introduire, en quantité plus ou moins grande, dans les massifs de chênes pédonculés ou rouvres et de frênes » *(Mouillefert)*. *Hartig* recommande de le planter dans les meilleures stations, en mélange avec le hêtre.

« Les plantations en avenues seront doublement avantageuses; après avoir servi au point de vue ornemental, elles donneront un excellent bois d'industrie » *(Mouillefert)*.

Les jeunes sujets prennent rapidement un très fort pivot qui rend la transplantation difficile; aussi, convient-il de semer sur place ou de n'employer que de très jeunes plants.

En outre, suivant *Schwappach,* il est indispensable, lorsque l'on veut faire des semis de noyer noir, de stratifier les noix et d'en hâter la germination, afin d'obtenir des plantes suffisamment développées pour résister au premier hiver.

C'est vraisemblablement parce que ces précautions n'ont pas été prises que cette précieuse essence, si recommandée par *Michaux* et les autres, n'est pas aujourd'hui plus répandue, notamment dans les cultures forestières.

Tous les auteurs conseillent fortement de lui faire une place dans nos forêts et les essais faits en Allemagne sont jusqu'ici très satisfaisants.

En Autriche, d'après *Cieslar,* le noyer noir a réussi dans les très bons sols de la zone du chêne, aux expositions tempérées; planté en montagne, à 900^m, il n'a pas d'avenir.

495. JUGLANS RÉGIA Lin. — **Noyer commun.**
Europe orientale et Asie tempérée.

Syn. : Juglans kumaonensis Hort.
Royal ou common Walnut-Tree (Anglais); *Europäische ou Gemeine Wallnuss, Edle Wallnuss ou Nussbaum* (Allemands).

Arboretum, pelouses VII et IX.
Parc. — Ancienne Pépinière. — Pépinière du Verger, carré n° 17.

Grand arbre dépassant rarement 20^m de hauteur; il est cultivé dans toute la région de la vigne; il est rustique, mais ses jeunes pousses et ses fleurs précoces sont fréquemment atteintes par les gelées printanières.

Il produit un bois parfait de couleur brunâtre, bien veiné et agréablement nuancé, susceptible de recevoir un très beau poli, en somme un bois de toute première valeur, très recherché par les armuriers, carrossiers, tourneurs, ébénistes, saboticrs.

L'amande de sa noix est comestible et produit une huile alimentaire.

Le *Noyer commun* demande, pour prospérer, des sols assez fertiles, ni trop secs, ni trop humides.

Ce n'est pas, à proprement parler, une essence forestière, car il ne peut croître en massif; aussi, tend-il de plus en plus à disparaître.

VARIÉTÉ :

495 *a.* **J. R. RACEMOSA** Nouv. Duham.

Traubennuss (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

496. JUGLANS VILMORINIANA Carr. — **Noyer de Vilmorin.**

Probablement : Juglans nigra × Juglans regia.

Syn. : Juglans intermedia var. vilmoriniana Dippel.
— nigra × regia.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre CARYA Nutt. (1); Syn. : Hicoria Britton, Sarg. — Carya.

497. CARYA ALBA Nutt. — **Carya blanc.** — Planches 61, 67 et 71.
Vulgairement : *noyer blanc d'Amérique.*
Amérique du Nord : Sud-est du Canada et est des États-Unis.

Syn. : Carya ovata C. Koch.
Hicoria ovata Britton, Sarg.
Juglans alba Michx. (non Lin.).
— alba ovata Marsh.
— compressa Gaertn.
— obcordata Poiret (non Muehl., nec Willd.).
— ovata Mill.
— ovalis Wangh.
— squamosa Michx. f.

Shell-Bark-Hickory, Shag-Bark-Hickory (Américains et Anglais) ; *Weisse-Hickory* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (?) (un arbre à très larges feuilles, de $0^{m}55$ de tour sur 7^{m} de hauteur, — figurant dans l'*Ancien Catalogue* sous le nom de *Juglans alba à très larges feuilles*) (2).

Ancienne Pépinière (plusieurs sujets, en deux endroits ; le plus beau mesure 1^{m} de circonférence sur 12^{m} de hauteur ; semis naturels aux deux endroits).

Grand arbre qui peut atteindre 30^{m} et plus de hauteur ; il est sensible aux gelées dans le jeune âge et demande à être abrité dans les premières années ; ensuite, on doit le dégager et il se montre alors très résistant ; il croît assez lentement ; il fructifie et a donné des semis naturels aux Barres ; il est susceptible d'être élevé en massif.

Il fournit un bois parfait de couleur brune, très lourd, dur, fort, tenace, flexible et élastique, d'un travail et d'une fente faciles, mais malheureusement assez sujet à se décomposer, en définitive un bois de valeur, un des meilleurs du genre ; ce bois est recherché pour faire des manches d'outils, des rais et des timons de voitures, des cercles de tonneaux ; c'est un excellent combustible.

L'amande de la noix est comestible, mais d'extraction assez difficile.

Le *Carya blanc* est assez exigeant ; il ne prospère que dans les sols légers, profonds et frais, assez fertiles et demande de la chaleur en été.

C'est une essence de lumière ; toutefois, il est nécessaire d'abriter les jeunes plants.

Cette espèce, la plus importante du genre au point de vue forestier, déclare *Schwappach,* mérite certainement d'être introduite dans nos forêts, à titre d'essai. *Hartig* recommande de l'élever à l'état serré, en mélange avec d'autres essences, le hêtre, par exemple. *Cieslar,* pour l'Autriche, conseille de la planter en grand. Mais, comme pour le noyer noir, il importe de semer sur place ou de n'employer que de tout jeunes plants et, en outre, de hâter la germination des noix, en les stratifiant dès l'automne.

498. CARYA AMARA Nutt. (3). — **Carya à noix amère.** — Planches 61 et 71.
Amérique du Nord : région de l'Atlantique.

1. La plupart des auteurs indiquent le moyen suivant qui permet facilement de distinguer, en tout temps, les *Carya* des *Juglans :* la moelle des rameaux est pleine chez les premiers, fistuleuse chez les seconds.

2. Ce sujet, qui n'a pas encore fructifié, ne peut être déterminé actuellement d'une façon certaine.

3. *Carya amara* se distingue des autres Carya par ses bourgeons nus, valvaires, allongés, d'un beau jaune d'or.

Syn. : Hicoria minima Britton, Sarg.
Hicorius amarus Raf.
Juglans alba var. minima Marsh.
— amara Michx. f.
— angustifolia Poir. (non Ait.).
— cordiformis Wangh.
— minima Borkh.

Bitter-Nut, Swamp Hickory (Américains) ; *Bitter-nut Hickory* (Anglais); *Bitternuss, Bitterer Hickory* (Allemands).

Ancienne Pépinière (plusieurs sujets en deux endroits; le plus gros mesure 1m05 de tour ; semis naturels).

Arbre qui atteint à peine 25m de hauteur; il est très rustique et de croissance assez rapide ; il fructifie et se reensemence naturellement aux Barres ; il vient très bien en massif.

Son bois est un des moins bons du genre; il est surtout moins tenace et moins flexible que celui du *Carya alba.*

L'amande de sa noix est amère, peu agréable au goùt.

Il demande de bons sols frais; il paraît ne pas craindre le calcaire.

C'est une essence exigeante en lumière.

Bien que ce *Carya* soit peut-être celui du genre qui se comporte le mieux dans nos pays, il me paraît d'intérêt secondaire au point de vue forestier, étant donnée la qualité relativement inférieure de son bois.

Schwappach, pour la Prusse, et *Cieslar,* pour l'Autriche, concluent dans le même sens.

499. CARYA OLIVAEFORMIS Nutt. — **Carya pacanier.** — Planches 68 et 71.
Vulgairement : *pacanier.*
Amérique du Nord : sud-est des États-Unis.

Syn. : Carya angustifolia Sweet.
— illinoënsis C. Koch.
— tetraptera Liebm.
Hicoria pecan Britton, Sarg.
— texana Le Conte (?) (1).
Juglans angustifolia Ait. (non Poir.).
— cylindrica Poir.
— illinoinensis Wangenh.
— olivaeformis Michx.
— pecan Marsh.
— rubra Gaertn. (d'après certains auteurs) (?).

Pecan, Illinois Nut (Américains) ; *Olive-shaped ou Pacane-nut Hickory* (Anglais) ; *Olivenförmiger Hickory, Pekan-Hickory, Pecannuss* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un sujet de 0m55 de tour sur 7m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 3 (un arbre de 1m05 de circonférence sur 15m de hauteur).
Ancienne Pépinière (deux sujets).

Très grand et très bel arbre qui peut atteindre 30m et plus de hauteur; il est relativement rustique dans le nord, mais de croissance lente; il n'a pas encore fructifié sous nos climats, à ma connaissance du moins.

Son bois a les qualités du genre.

L'amande de sa noix a bon goût.

1. *Sargent* considère le *Carya texana* C. DC., syn.: *Hicoria texana* Le Conte, le *Bitter Pecan* des Américains, comme une espèce distincte.



Le *Pacanier* ne me semble pas assez rustique pour être introduit dans nos forêts, au moins dans le nord. A mon avis, il doit être essayé dans le midi.

500. CARYA PORCINA Nutt. — **Carya des pourceaux.** — Planches 61, 69, 70 et 71.
Amérique du Nord : Est et centre des États-Unis.

Syn. : Carya amara var. porcina Darby.
— glabra Spach.
— obcordata Sweet.
Hicoria glabra Britton, Sarg.
Juglans alba acuminata Marsh. (?).
— glabra Mill.
— obcordata Muehlenb., Willd.
— porcina Michx.
— pyriformis Muhl.
— squamosa Poir. (non Michx. f.).

Pignut-Hicory, Pignut, Brown Hickory, Black Hickory, Switch-bud Hickory (Américains) ; *Pignut Hickory* (Anglais) ; *Schweinsnuss-Hickory, Glattblätteriger H., Ferkelnuss* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (deux arbres de 0m80 et 0m85 de tour sur 9m et 11m de hauteur).
Ancienne Pépinière (plusieurs sujets dont le plus beau mesure 1m20 de circonférence sur 20m de hauteur ; semis naturels).

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur ; en Prusse, écrit *Schwappach,* il s'est montré plus sensible aux gelées tardives que le *Carya blanc;* mais je ne pense pas que cette infériorité existe en France. Cette espèce fructifie régulièrement sous nos climats; elle s'est reproduite naturellement de semences aux Barres et en d'autres endroits.

Son bois vaut celui du *Carya alba;* il a les mêmes qualités et les mêmes emplois.

L'amande de la noix, petite et d'extraction difficile, est de qualité inférieure ; elle est utilisée en Amérique pour nourrir les porcs.

Le *Carya des pourceaux* demande des sols frais, assez fertiles ; il s'accommode toutefois mieux que le *Carya alba* de sols de deuxième qualité ou relativement secs.

Comme le Carya blanc, il mérite d'être introduit, à titre d'essai, dans nos forêts, et cela par voie de semis sur place ou au moyen de tout jeunes plants.

VARIÉTÉ :

500 *a*. C. P. MICROCARPA Nutt.

Syn. : Carya microcarpa Nutt.
Hicoria glabra var. odorata Sarg.
— microcarpa Britton.
— odorata Dippel.
Hicorius odoratus Sarg.
Juglans alba var. odorata Dippel.

Kleinfrüchtiger Hickory (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Mêmes observations que pour la variété type.

501. CARYA SULCATA Nutt. (1). — **Carya sillonné.** — Planche 71.
Est des Etats-Unis.

1. Le *Carya sulcata* se distingue surtout des autres Carya par ses très longues feuilles et par la couleur orange plus ou moins clair de ses jeunes rameaux.

Syn. : Carya cordiformis C. Koch.
— pubescens Sweet.
Hicoria acuminata Dippel.
— laciniosa Sarg.
— sulcata Britton.
Juglans alba Wangh. (non Lin., nec Michx.).
— alba acuminata Marsh. (?).
— laciniosa Michx. f.
— mucronata Michx.
— sulcata Pursh.

Shell-Bark Hickory, Big shell-bark, Bottom shell-bark (Américains); *Furrowed-fruited Hickory* (Anglais); *Grossfrüchtiger Hickory, Spitzfrüchtiger Hickory* (Allemands).

Ancienne Pépinière (deux sujets, l'un de 6^m et l'autre de 1^m de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30^m de hauteur; il est rustique, mais de croissance lente.

Son bois a les qualités et les défauts du genre; il est inférieur à ceux des *Carya alba* et *porcina*, mais supérieur à celui du *Carya amara*.

L'amande de la noix est moins bonne que celle du *Carya alba* et surtout que celle du *Carya olivaeformis*.

Au point de vue forestier, cette essence est donc moins intéressante que le *Carya blanc* et le *Carya des pourceaux;* elle n'a pas donné de bons résultats dans l'Allemagne du nord; le climat semble y être trop rigoureux pour elle. *Schwappach* déconseille de la cultiver.

502. CARYA TOMENTOSA Nutt. — **Carya tomenteux.**
Nord-est des États-Unis.

Syn. : Carya alba C. Koch. (non Nutt.).
Hicoria alba Britton, Sarg.
— maxima Rafin.
Juglans alba Lin. (non Michx.).
— rubra Gaertn. (d'après Sargent) (?).
— tomentosa Poir.

Mockernut, Big-Bud Hickory, Kingnut, Bullnut, Black Hickory (Américains); *Mockernut Hickory* (Anglais); *Spottnuss-Hickory, Filziger Hickory* (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Mêmes observations que pour le *Carya sillonné*.

Le *Carya tomenteux* fournit un excellent bois de chauffage.

Comme le précédent, il préfère les terrains fertiles; néanmoins, c'est l'espèce du genre qui paraît s'accommoder le mieux de sols médiocres et de terres relativement fortes; le climat de l'Allemagne du Nord ne lui convient pas.

Genre PTEROCARYA Kunth. — Pterocarya.

503. PTEROCARYA CAUCASICA C. A. Meyer. — **Pterocarya du Caucase.**
Caucase.

Syn. : Pterocarya dumosa Lavall. (?) (1).
— fraxinifolia Spach (?).
— pterocarya Kunth (?).
— spachiana Lavall. (?).

1. *Lavallée* distingue trois espèces différentes qui, affirme-t-il, ne peuvent être confondues à Segrez, savoir : *P. caucasica C. A. Meyer, P. Dumosa Lavall.* et *P. fraxinifolia Spach.*



Juglans fraxinifolia Poir. (non Lam.) (?).
— pterocarpa Michx.
— pterocarya Willd. (non Kunth.) (?).
Rhus obscurum Marsh.
Caucasian Pterocarya (Anglais); *Kaukasische Flügelnuss* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (une sorte de cépée de 3m de hauteur) (1).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 20m d'élévation; il est rustique et donne, chez nous, des graines fertiles; il drageonne très abondamment et rejette vigoureusement de souche.

Il fournit un bois lourd, très dur, agréablement veiné, se rapprochant beaucoup du bois de notre noyer, très propre à l'ébénisterie.

Cette essence paraît assez indifférente au point de vue de la composition minéralogique du sol; mais elle ne vient bien que dans des terrains frais ou même humides.

Étant données les qualités de son bois, elle pourrait être plantée, à titre d'essai, dans les endroits où viennent les aunes, les saules.

504. **PTEROCARYA STENOPTERA** Lavall. — **Pterocarya à rachis ailé.**
Chine.

Syn. : Pterocarya chinensis Hort.
— japonica Hort. aliq.
— laevigata Hort.
— sinensis Hort.
Schmalflügelige Flügelnuss, Sumachblättrige Flügelnuss, Sawa ou Flussnuss Japans (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un jeune sujet).

Grand arbre, encore assez rare dans les cultures européennes; il paraît devoir être très rustique; il drageonne abondamment et repousse bien de souche.

Il fournit, dans son pays d'origine, un excellent bois d'industrie.

Cette essence demande également des terrains frais ou humides.

Elle paraît présenter un certain intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

Famille des MYRICACÉES

Genre MYRICA Lin. — CIRIER.

505. **MYRICA CERIFERA** Lin. — **Cirier commun.**
Vulgairement : *galé Cirier, Cirier de la Louisiane, Cirier de la Caroline, arbre à cire.*
Sud-est des États-Unis : Louisiane.

Syn. : Myrica arborescens Michx.
— microcarpa Griseb.
Wax Myrtle (Américains); *Common Wax-bearing ou American Candleberry Myrtle* (Anglais); *Südliche Wachsmyrte, Gagel* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

1. Si on admet les trois espèces distinguées par *Lavallée*, le sujet de la pelouse XI doit être considéré comme appartenant à l'espèce *Pterocarya dumosa.*

Arbrisseau ou petit arbre toujours vert d'une rusticité relative, sous le climat de Paris.

On en extrait une sorte de cire, à odeur agréable.

506. MYRICA GALE Lin. — **Cirier galé.**
Vulgairement : *bois sent bon, piment royal, galé.*
Hémisphère nord.

Syn. : Myrica palustris Lmk.
Sweet Willow, Candleberry Myrtle, Bog- ou Dutch Myrthe (Anglais); *Gemeine Wachsmyrte ou Gagel* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI.

Arbrisseau dioïque, drageonnant, à feuilles caduques, assez commun dans le sud-ouest de la France.

Famille des BÉTULACÉES

Genre BETULA Tourn. — Bouleau.

507. BETULA CORYLIFOLIA Regel et Maxim. — **Bouleau à feuilles de coudrier.**
Japon.

Haselblätterige Birke (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue.

VARIÉTÉ :

507 *a*. B. C. PYRAMIDALIS Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

508. BETULA DAHURICA Pall. — **Bouleau de Sibérie.**
Asie septentrionale et nord de l'Amérique.

Syn. : Betula alba dahurica Pall.
— dahurica var. maximowicziana Trautv.
— Maakii Rupr.
— Maximowiczii Rupr. (non Regel).
Daurian Birch (Anglais); *Dahurische Birke* (Allemands).

Glandée d'Amérique (une demi-ligne incomplète; l'arbre le plus gros mesure 0^{m}85 de tour sur 12^m de hauteur).

Espèce très voisine de notre bouleau indigène.

509. BETULA ERMANI Cham. — **Bouleau d'Erman.**
Japon, partie nord, Hokkaido.

Takekamba (Japonais); *Ermans Birke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre atteignant 20^m de hauteur.



Il fournit un bois d'un blanc rosé, assez dur, assez fort, employé surtout comme chauffage, dans son pays d'origine.

510. BETULA LENTA Lin. (non Wangh., nec Duroi (1)). — **Bouleau merisier.** — Planche 72.

Vulgairement : *bouleau à sucre, bouleau acajou, merisier rouge* (Canada).

Amérique du Nord : centre et nord-est des États-Unis.

Syn. : Betula carpinifolia Ehrh.
— nigra Du Roi (non Lin.).

Red Birch, Cherry Birch, Black Birch, Sweet Birch (Américains) ; *Pliant Birch* (Anglais) ; *Zähe Birke, Hainbirke, Zucker-Birke, Mahagony-Birke* (Allemands).

Arboretum, pelouses V et VI (un sujet de 0m75 de tour sur 6m de hauteur).
Ancienne Pépinière (deux demi-lignes).
Glandée d'Amérique (deux pieds, restant d'une demi-ligne plantée en 1829 ; le plus gros mesure 0m50 de circonférence sur 9m de hauteur).

Arbre de deuxième grandeur et même généralement, dans nos pays, de troisième grandeur ; il est rustique et de croissance assez rapide sous nos climats ; il fructifie régulièrement et abondamment aux Barres.

Il fournit un bois de couleur rougeâtre ; d'une texture très fine et très serrée, dur, lourd et fort, susceptible de prendre un très beau poli ; ce bois est un des plus appréciés aux États-Unis ; il est particulièrement recherché par les ébénistes, les fabricants de meubles, de chaises et de pianos. Il donne, par distillation, une huile odorante.

Le *Bouleau merisier* est une essence de moyenne montagne ; il recherche la lumière et demande des sols meubles, frais et profonds, assez fertiles ; il redoute les terrains compacts, ceux trop humides, comme ceux trop secs.

Il veut la lumière.

Il est fréquemment attaqué par les mulots, les lapins, les lièvres, les chevreuils.

Par les excellentes qualités de son bois, cette essence mérite d'être plantée, à titre d'essai, dans nos forêts ; je crains toutefois qu'elle ne donne, dans nos pays, que des arbres de petite taille. D'après *Hartig*, elle a donné jusqu'ici de bons résultats en Bavière ; *Schwappach* fait la même constatation pour la Prusse ; il conseille de planter le *Bouleau merisier* çà et là dans les jeunes plantations de feuillus et le recommande pour remplir les vides dans les peuplements de pins sylvestres.

511. BETULA LUTEA Michx. — **Bouleau jaune** (2).

Amérique du Nord.

Syn. : Betula excelsa Pursh (non Ait.).
— lenta var. lutea Regel.
— persicaefolia Hort.

Gray Birch, Yellow Birch (Américains) ; *Tall Birch* (Anglais) ; *Gelbbirke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce très voisine de la précédente avec laquelle elle est souvent confondue.

Le *Bouleau jaune* est un grand arbre, pouvant atteindre près de 30m de

1. Voir la note ci-dessous.
2. Le *Betula lutea* est très souvent confondu avec le *Betula lenta*. Le meilleur caractère distinctif me semble être le suivant : les écailles du cône sont velues chez le *lutea*, glabres chez le *lenta*.

hauteur; il est rustique et de croissance assez rapide; il fructifie dans nos pays.

Il donne un bois compact, d'un grain fin, ayant à peu près les qualités de celui du *Bouleau merisier,* mais à un degré moindre, surtout comme durée; ce bois est employé pour faire des meubles, des voitures, des ouvrages de tour.

Le *Bouleau jaune* a sensiblement les mêmes exigences que le *Bouleau merisier;* il s'accommode bien de sols un peu humides.

Il mérite également l'attention du forestier.

512. BETULA MAXIMOWICZII Regel (1). — **Bouleau de Maximowicz.**
Nord du Japon : Honshu, Hokhaido.

Syn. : Betula maximowicziana Regel.
Udai-kaba, Saibada, Saihada-Kamba (Japonais); *Maximowicz's Birke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre plus de 20^m de hauteur; il paraît rustique et montre une croissance excessivement rapide.

Son bois à cœur jaunâtre, assez dur, est employé au Japon pour la construction et le chauffage; les pêcheurs utilisent son écorce pour faire des torches.

Le *Bouleau de Maximowicz* est, au point de vue ornemental, une des plus belles espèces du genre; sa croissance rapide semble aussi le recommander au forestier. *Mayr* a constaté sa résistance aux gelées et son développement remarquable en Allemagne.

513. BETULA NIGRA Lin. — **Bouleau noir, bouleau rouge.**
Amérique du Nord : états du nord-est.

Syn. : Betula angulata Lodd.
— canescens Hort.
— flavescens Hort.
— lanulosa Michx.
— rubra Michx. (non Lodd.).

Red Birch, River Birch Américains); *Black ou Red Birch* (Anglais); *Schwarzbirke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, rustique sous nos climats.

Son bois, plus ou moins blanchâtre, est assez peu estimé.

Le *Bouleau noir* aime les terrains humides, siliceux de préférence.

Étant donnée la faible valeur de son bois, cette essence me paraît sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

514. BETULA PAPYRIFERA Marsh. — **Bouleau à papier, bouleau à canot, bouleau blanc au Canada.** — Planches 20, 43 et 73.
Amérique du Nord : Canada, nord et centre des États-Unis.

Syn. : Betula alba var. papyrifera Spach.
— amygdalifolia Hort. (non Willd.).
— canadensis Lodd.
— cordifolia Regel.
— Ermani Rothrock (non Cham.).
— glandulosa Hort. (non Michx.).
— grandis Schrad.
— latifolia Hort. (non Tausch).
— lenta Wangh. (non Lin., nec Duroi).

1. *Betula Maximowiczii* se reconnait à ses rameaux velus, à ses grandes feuilles très nettement cordiformes à la base, à ses strobiles disposés en grappes.

Betula nigra Nouv. Duham. (non Lin.).
— occidentalis Lyall (non Hook.).
— papyracea Wats., Ait., Dryand.
— platyphylla Hort.
— pyrifolia Hort.
— rubra Lodd. (non Michx.).

White Birch, Paper Birch, Canoe Birch (Américains); *Paper Birch* (Anglais); *Papierbirke, Hachenbirke* (Allemands).

Arboretum, pelouses V et VIII (un arbre de 0m70 de tour sur 11m de hauteur).
Ancienne Pépinière (une ligne et plusieurs sujets isolés; le plus beau mesure 1m40 de circonférence et 14m de hauteur).
Route de Châtillon, carré n° 4 (sujets en lignes, très espacés).
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques sujets provenant de 10 lignes plantées de 1830 à 1834; une ligne à peu près complète, avec plusieurs arbres plus ou moins dépérissants, datant de 1829-1830; vingt-quatre lignes très incomplètes, plantées en 1830; nombreux sujets provenant de semis naturels).

Bel arbre qui peut atteindre 25m de hauteur; son fût est élancé; ses grandes feuilles et son écorce d'une blancheur éclatante sont d'un bel effet. Ce bouleau est très rustique sous nos climats; il y fructifie et s'y reensemence naturellement; sa croissance est rapide.

Il donne un bois qui se rapproche beaucoup de celui de notre bouleau indigène : blanc jaunâtre, très dur, d'un grain fin et serré, bien veiné, ce bois est employé pour faire des meubles, des bobines, des fuseaux, des boîtes et des formes de chaussures. Son écorce est utilisée par les Indiens de l'Amérique du nord pour construire des canots très légers, bien que très solides.

Le *Bouleau à papier* prospère dans les terrains frais, près des cours d'eau; il s'accommode assez bien de sols relativement maigres, de nature sablonneuse.

Essayé en Autriche, il a donné de bons résultats dans des terres très diverses; mais les jeunes plants ont eu beaucoup à souffrir du gibier.

Malgré ses nombreuses qualités, cette essence ne me paraît pas devoir être préférée à notre bouleau indigène qui donne d'ailleurs un bois analogue.

515. BETULA POPULIFOLIA Marsh. — Bouleau à feuilles de peuplier. Amérique du Nord.

Syn. : Betula acuminata Ehrh. (non Wall.).
— alba var. populifolia Spach.
— cuspidata Schrad.
— excelsa canadensis Wangh.
— laciniata Hort. (non Wahlenb.).
— lenta Duroi (non Lin., nec Wangh.).
— populifolia pendula Hort.

Old field Birch, Gray Birch, White Birch (Américains); *Poplar-leaved Birch* (Anglais); *Pappelblättrige Birke* (Allemands).

Glandée d'Amérique, partie sud (une demi-ligne plantée en 1830; l'arbre le plus gros mesure 0m90 de tour et 16m de hauteur).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, très voisin de notre bouleau indigène; il est rustique, très peu exigeant — il s'accommode de sols très pauvres — mais d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

VARIÉTÉ :

515 *a*. B. P. PURPUREA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

516. BETULA PUBESCENS Ehrh. — **Bouleau pubescent.**
Europe boréale et centrale.

Syn. : Betula aetnensis Rafin. (non Presl.).
— alba, pars Lin.
— alba var. pubescens Loud.
— bella Hort.
— carpathica Wald. et Kit.
— glauca Wender.
— glutinosa Wallr.
— harcynica Wend.
— odorata Bechst.
— pontica Desf.
— tomentosa Reitter.
— turfacea Schleicher.

Pubescent Birch (Anglais); *Ruchbirke, Haarbirke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, excessivement rustique.

Son bois est analogue à celui du bouleau verruqueux, mais, paraît-il, plus mou et plus léger (*Mathieu*); il convient aux mêmes emplois.

Cette essence demande l'humidité du sol et de l'atmosphère; toutefois, sous un climat humide, elle s'accommode encore assez bien de sables relativement secs.

VARIÉTÉS :

516 *a*. **B. P. LATIFOLIA** Hort.

Syn. : Betula latifolia Tausch.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

516 *b*. **B. P. PENDULA** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

516 *c*. **B. P. UNDULATA** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

516 *d*. **B. P. URTICIFOLIA** Spach.
Suède.

Syn. : Betula heterophylla Hort.
— pinnata hybrida Lundmark.
— urticifolia Regel.
— virgultosa Fries.

Arboretum, pelouse VI.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

517. BETULA PUMILA Lin. — **Bouleau arbrisseau.**
Amérique du Nord : Canada.

Syn. : Betula dahurica Hort. (non Pall.).
— frutescens Hort. (non Pall.).
— Grayi Hort. (non Regel).
— nana rotundifolia Hort.
— rotundifolia Hort.

Hairy dwarf Birch (Anglais); *Zwergbirke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau très voisin du *Betula nana* Lin., de l'Europe boréale, et du *Betula*

humilis Schr., des régions boréales; il est sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

518. **BETULA ULMIFOLIA** Sieb. et Zucc. — **Bouleau à feuilles d'orme.**
Japon, Mandchourie.

Syn. : Betula alba var. costata Hort.
— costata Trautv.
— Ermani γ costata Regel.

Yoguso-Minebari (Japonais); *Ulmenblätterige Birke* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, encore peu connu, mais paraissant rustique sous nos climats.

Il donne un bois dur et compact, employé, au Japon, par les tourneurs et les fabricants d'outils divers.

519. **BETULA VERRUCOSA** Ehrh. — **Bouleau verruqueux, bouleau blanc, bouleau commun.**
Hémisphère nord.

Syn. : Betula aetnensis Presl.
— alba, pars Lin.
— — β pendula Willd.
— — var. verrucosa Wallr. (non Trautv.).
— gummifera Bert.
— odorata Reichb. (non Bechst.).
— pendula Roth.

White ou Common Birch (Anglais); *Gemeine Birke, Hängebirke, Weissbirke* (Allemands); *Ma-Kamba, Shira-Kamba* (Japonais).

Arboretum, pelouses V et VI (trois sujets).

Glandée d'Amérique, partie sud (sujets en ligne; les plus beaux ont 1^m de tour et 15^m de hauteur).

Grande Métairie, carré n° 5 (sujets plantés en décembre 1897, mal venants).

Sables Paillenne, Enclos des Pins, et autres bois du Domaine (sujets plus ou moins isolés, en mélange avec d'autres essences).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 25^m de hauteur, très rustique.

Son bois, demi-lourd, demi-dur, mais peu durable, est employé par les ébénistes, les menuisiers, les charrons, les tourneurs, les sabotiers; comme combustible, il est très recherché par les boulangers.

Les jeunes rameaux servent à faire des balais. L'écorce, riche en tannin, est très employée en Russie pour la préparation des cuirs. On en fait aussi des tabatières, des semelles. La sève, qui contient du sucre, fournit aux habitants du nord de l'Europe une boisson alcoolique.

Le *Bouleau verruqueux* est peu exigeant : il prospère surtout dans les terrains légers et frais, sablonneux de préférence.

VARIÉTÉS :

519 *a*. **B. V. DALECARLICA** Lin. f.

Syn. : Betula alba dalecarlica Lin.
— dalecarlica L. f.
— hybrida Blom.
— laciniata Wahlenb.
— lobulata C. Anders.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *b*. BETULA VERRUCOSA FASTIGIATA Hort.

Arboretum, pelouse VIII (un sujet de 0m90 de tour sur 12m de hauteur).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *c*. B. V. OYCOWIENSIS Regel.

Syn. : Betula alba var. verrucosa Trautv. (non Wallr.).
— oycowiensis Bess.
— pendula oycowiensis Dippel.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *d*. B. V. (?) PENDULA Hort.

Syn. : Betula nigra pendula Hort.
— tristis Lmk.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *e*. B. V. (?) PENDULA NANA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *f*. B. V. PENDULA YOUNGI Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

519 *g*. B. V. (?) PURPUREA Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Genre ALNUS Tourn. — Aune.

520. ALNUS CORDIFOLIA Ten. — **Aune à feuilles cordiformes.** — Planche 74.
Europe méridionale et Caucase.

Syn. : Alnus cordata Desf.
— cordifolia α genuina Regel.
— macrocarpa Req. (non Lodd.).
— neapolitana Savi.
— rotundifolia Bert. (d'après le Cat. de Kew).
Betula cordata Loisel.
Heart-leaved Alder (Anglais); *Herzblätterige Erle* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI, VIII (un arbre de 1m25 de circonférence et de 12m de hauteur) et X (deux sujets, dont l'un mesure 0m95 de tour et 14m de hauteur).
Ancienne Pépinière (deux sujets; l'un mesure 1m70 de circonférence et 12m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques sujets provenant d'une demi ligne plantée en 1832; et deux sujets portés sur l'*Ancien Catalogue* comme *Alnus rotundifolia*).

Bel arbre qui peut atteindre 20m de hauteur; il est assez rustique sous le climat de Paris; il montre une croissance rapide.

Son bois, de couleur rougeâtre foncée, semble avoir les mêmes qualités et convenir aux mêmes emplois que celui de l'aune commun.

Cette essence est peu exigeante au point de vue du sol; elle vient relativement bien dans les terrains légers, assez pauvres.

Elle me paraît susceptible de rendre des services.

VARIÉTÉ :

520 *a*. A. C. SUBCORDATA Regel. — **Planche 74.**
Caucase.



Syn. : Alnus cordifolia var. villosa Regel.
— macrophylla Hort. aliq.
— subcordata C. A. Mey.
— vilmoriniana Hort.
Kaukasische Erle (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un arbre de 1^m40 de tour sur 12^m de hauteur).

Belle variété qui se comporte comme le type.

521. ALNUS GLUTINOSA Willd. — **Aune glutineux, aune commun.**
Vulgairement : *vergne.*
Europe, nord de l'Afrique, Asie septentrionale et occidentale.

Syn. : Alnus communis Nouv. Duhamel.
— glutinosa var. vulgaris Spach.
— nigra Gilib.
— rotundifolia Mill.
— sibirica Hort. (non Fisch.).
— vulgaris Nouv. Duham.
Betula alnus Lin.
— glutinosa Lmk. (non Wall.).
Common Alder (Anglais) ; *Gemeine ou Klebrige Erle ou Eller, Schwarz-Erle* (Allemands).

Arboretum, pelouses VI et VIII (un arbre de 1^m15 de tour et de 12^m de hauteur).
Ancienne Pépinière.

Arbre qui peut atteindre, mais rarement, 30^m et plus de hauteur; il est très rustique et de croissance assez rapide; il repousse de souche et drageonne.

Il donne un bois de couleur rougeâtre, assez lourd, assez dur, mou, cassant, s'altérant rapidement à l'air, mais très durable sous l'eau et par suite convenant parfaitement pour pilotis et travaux hydrauliques; ce bois sert aussi pour fabriquer des meubles communs, des bobines, des ustensiles de ménage, des sabots, etc.

L'*Aune glutineux* demande des terrains humides; il s'accommode même des sols tourbeux; il préfère le sable, mais il vient encore sur le calcaire.

VARIÉTÉ :

521 *a*. A. G. DENTICULATA DC.
Sud de l'Europe. Orient.

Syn. : Alnus denticulata C. A. Meyer.
— dubia Req.
— elliptica Req.
— glutinosa subrotunda Spach.
— morisiana Bert.
— oblongata Willd. (non Regel)
— suaveolens Req.

Arboretum, pelouse VI.

521 *b*. A. G. IMPERIALIS Hort.

Syn. : Alnus asplenifolia Versch.
— glutinosa imperialis Hort.
— — laciniata imperialis Desfossé.
— imperialis Hort.

Arboretum, pelouse I.

521 c. ALNUS GLUTINOSA OXYACANTHAEFOLIA Spach.

Syn. : Alnus glutinosa incisa Willd.
— oxyacanthaefolia Lodd.

Arboretum, pelouse VI (un sujet de 0m35 de tour et de 5m de hauteur).

522. ALNUS INCANA Willd. (non Hook. et Arn.). — **Aune blanc, aune grisâtre.**
Région tempérée de l'hémisphère nord.

Syn. : Alnus autumnalis Hort. (non Hartig).
— glauca Michx. f.
— hirsuta Turcz.
— lanuginosa Gilib.
— maritima japonica viridis Hort.
— pubescens Sartorelli.
— serrulata Hort. (non Willd.).
Betula alnus var. incana Duroi.
— incana Lin. f.
Hoary-leaved Alder (Anglais); *Weisse ou graue Erle ou Eller* (Allemands).

Arbre dépassant rarement 15m de hauteur.

Son bois ressemble à celui de l'aune glutineux; il en a les qualités et les défauts, bien qu'il soit moins cassant; il s'emploie de même.

L'*Aune blanc* demande des sols frais ou même humides; il préfère le calcaire. Il est souvent employé avec succès comme essence de reboisement.

Cette essence n'est représentée aux Barres que par une variété :

VARIÉTÉ :

522 a. A. I. INCISA Dippel.

Syn. : Alnus incana pinnatifida Wahlenb.
— serrata Hort. aliq.
Betula pinnata Lundm.

Arboretum, pelouses VIII et X.

523. ALNUS JAPONICA Sieb. et Zucc. — **Aune du Japon.**
Japon : Kiushiu, Hokkaido.

Syn. : Alnus firma Hort. (non Sieb. et Zucc.).
— glutinosa prunifolia Hort.
— Harinoki Sieb.
— maritima var. japonica Regel.
Harinoki (Japonais) ; *Japanische Erle* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre pouvant atteindre 15m de hauteur, rustique sous nos climats.

Il donne un bois blanc, teinté de rouge, qui devient jaune en se desséchant; ce bois, assez dur, assez fort, compact, est employé, au Japon, dans les constructions navales et pour la fabrication des meubles; il constitue un bon chauffage et fournit un charbon très apprécié pour la fabrication de la poudre. L'écorce et le fruit servent en teinture.

524. ALNUS OREGONA Nutt. — **Aune de l'Orégon.**
Ouest de l'Amérique du Nord : Orégon, Californie.

Syn. : Alnus incana var. rubra Regel.
— maritima Hort. (non Nutt., nec Mühl.).
— rhombifolia Hort. (non Nutt.).
— rubra Bongard.

Alnus rugosa Hort. (non Ehrh.).
— tinctoria Hort. aliq.
Alder (Américains) ; *Rot-Erle* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Assez grand arbre, encore assez rare dans les cultures européennes et par suite peu connu.

524 *bis*. ALNUS ORIENTALIS Decne (1). — **Aune d'Orient.**
Asie Mineure.

Syn. : Alnus longifolia Spach.
— macrophylla Hort. aliq.
— oblongata Kotschy.
Orientalische Erle (Allemands).

Arboretum, pelouses VIII (un arbre de 1^m de tour sur 11^m de hauteur) et X.

Arbre pouvant atteindre 15^m de hauteur, rustique.

525. ALNUS PUBESCENS Tausch. — **Aune pubescent.**
Europe, Caucase.

Syn. : Alnus autumnalis Hort. aliq.
— badensis Lange.
— barbata Fries (non C. A. Mey.).
— barbata var. pubescens Dippel.
— glutinosa × incana.
— glutinosa pubescens Reg.
— incano-glutinosa A. Braun.
— serrulata Hort. aliq. (non Willd.).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre indigène, considéré généralement comme un hybride de l'aune glutineux et de l'aune blanc. Sans intérêt au point de vue forestier.

525 *bis*. ALNUS RHOMBIFOLIA Nutt.
Amérique du Nord : Californie.

Syn. : Alnus glutinosa var. serrulata Hort.
— serrulata var. oblongifolia Hort.
Mountain Alder (Américains) ; *Rautenblätterige Erle* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Essence d'intérêt secondaire pour nos pays.

526. ALNUS SERRULATA Willd. — **Aune denticulé**
Amérique du Nord : Canada.

Syn. : Alnus americana Hort.
— canadensis Lodd.
— fruticosa Hort. (non Rupr.).
— glutinosa var. acutifolia Spach.
— glutinosa var. serrulata α. genuina Regel.
— serrata Hort.
Betula serrulata Ait.
Common Alder, Black Alder, Smooth Alder (Américains) ; *Saw-leaved Alder* (Anglais) ; *Hasel-Erle* (Allemands).

1. L'*Alnus orientalis* Decne paraît si voisin de l'*Alnus cordata var. subcordata Regel* qu'on peut se demander si les deux arbres ne doivent pas être considérés comme appartenant à une seule et même espèce ou variété.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit arbre, rustique, sans intérêt pour nos pays, au point de vue forestier.

527. **ALNUS VIRIDIS** DC. — **Aune vert.**
Vulgairement : *aunâtre.*
Régions boréales de l'hémisphère nord et hautes montagnes.

Syn. : Alnus alnobetula C. Koch.
— alpina Borkh.
— crispa Pursh.
— fruticosa Rupr.
— mitchelliana M. A. Curt.
— orbiculata Lapyl.
— ovata Lodd.
— undulata Willd.
Alnaster fruticosa Ledeb.
— viridis Spach.
Betula alnobetula Ehrh.
— alpina Borkh.
— crispa Ait.
— ovata Schrank.
— viridis Chaix.
Green-leaved Alder (Anglais) ; *Grüne Erle* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (plants reçus des Hautes-Alpes, dépérissants).

Arbrisseau très précieux pour la fixation du sol, dans les régions élevées.
L'*Aune vert* demande des sols frais ou même humides, de nature siliceuse; il vient mal sur le calcaire.

Famille des SALICACÉES

Genre SALIX Tourn. — Saule.

528. **SALIX ALBA** Lin. — **Saule blanc.**
Europe, Asie et Afrique septentrionale.

Syn. : Salix Bradfordii Hort. (?)
— nana argentea Hort.
— pallida Salisb. (non Ledeb.).
Common white ou Silver Willow (Anglais) ; *Weisse ou Silber-Weide* (Allemands).

Bords de l'Étang.

Arbre qui peut atteindre 25^m de hauteur; il est très rustique et de croissance rapide; il rejette vigoureusement de souche.

Son bois, de couleur rougeâtre, a le grain fin, homogène; il est très facile à travailler et peu sujet à se gercer; on l'emploie en sculpture et pour la fabrication des allumettes, des sabots, de la volige.

Le *Saule blanc* demande des sols légers; il préfère les terrains frais ou humides.

VARIÉTÉ :

528 *a*. **S. A. VITELLINA** Ser.
Vulgairement : *osier jaune.*

Syn. : Salix flexilis Gilib.
— vitellina Lin.
Yellow Willow ou Golden Osier (Anglais).

Arboretum, pelouse V (trois cépées).
Cailloutière, huit lignes.

C'est un des saules les plus cultivés pour osiers.

529. **SALIX AMBIGUA** Ehrh. (non Pursh). — **Saule ambigu.**
Europe.

Syn. : Salix aurito-repens Wimm.
— lantana Hartig.
— repens × salix aurita Cat. Kew.
— spathulata Willd.
— viadrina Hort.
Ambiguous Willow (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride. Petit arbrisseau des sols tourbeux.

530. **SALIX AURITA × MYRSINITES** Lint.
Europe.

Syn. : Salix saxetana F. B. White.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

531. **SALIX AURITA × VIMINALIS** Wimmer.
Europe.

Syn. : Salix fruticosa Doell.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

532. **SALIX CAPREA** Lin. — **Saule marceau.**
Vulgairement : *marsault, marsaule, boursade.*
Europe et nord de l'Asie.

Syn. : Salix aurigerana Lapeyr.
— hybrida Vill.
— tomentosa Ser. (non Host, nec Schrad.).
— ulmifolia Thuill. (non Vill.).
Sallow, Goat-Willow (Anglais) ; *Sahl-Weide* (Allemands) ; *Bakkoyanagi* (Japonais).

Bois du Domaine.

Arbrisseau ou petit arbre, très commun dans le nord de la France.
Son bois, d'un blanc plus ou moins rougeâtre, assez lourd, assez résistant, assez durable, sert à faire des échalas et des perches.
Le *Saule marceau* se trouve sur tous les sols.

533. **SALIX CORDATA** Mühl. — **Saule cordé.**
Amérique boréale.

Heart-leaved Willow (Anglais) ; *Herzblätterige Weide* (Allemands).

Ce saule est représenté aux Barres par sa variété :

VARIÉTÉ :

533 *a*. **SALIX CORDATA RIGIDA** Anderss.

Syn. : Salix cordata-rigida A. Gray.
— myricoides Mühl. (?)
— rigida Willd.
Stiff-leaved Willow (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

534. **SALIX DAPHNOIDES** Vill. — **Saule daphné.**
Vulgairement : *saule précoce, saule noir* (Alpes), *saule à bois glauque, saule à feuilles de laurier*.
Europe.

Syn. : Salix aglaia Hort.
— bicolor Hort. (non Sm.).
— bigemmis Hoffm.
— cinerea Sm. (non Lin.).
— glauca Hort. (non Lin.).
— jaspidea Hort.
— pomeranica Willd.
— praecox Hoppe.
— pulchra Wimm.
Daphne-like Willow (Anglais) ; *Reifweide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau ou petit arbre qui rend des services dans les régions élevées des Alpes.

535. **SALIX DASYCLADOS** Wimm. — **Saule à longues feuilles.**
Europe.

Syn. : Salix acuminata Lange (non Sm.).
— — dasyclados Dippel.
— longifolia Host, pars.
Filzästige Weide (Allemands).

Arboretum, pelouse V.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand arbrisseau ou petit arbre rappelant le saule marceau.

536. **SALIX FRAGILIS** Lin. — **Saule fragile.**
Europe et nord de l'Asie.

Syn. : Salix bigemmis Hort. (non Hoffm.).
— cerasifera Hort. (non Schleich).
— conformis Hort.
— mascula Hort.
— monandra Hort. (non Hoffm.).
— serrulata Hort. (non Willd.).
— silesiaca Hort. (non Willd.).
Brittle-twigged ou Crack-Willow (Anglais) ; *Bruch- ou Knack-Weide* (Allemands).

Bords de l'Étang.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau ou petit arbre, très commun.
Son bois, d'un jaune rougeâtre, ressemble à celui du saule blanc.
Le *Saule fragile* préfère les terrains légers, humides.

537. SALIX HOOKERIANA Barratt. — **Saule de Hooker.**
Nord de l'Amérique.

Willow (Américains) ; *Hookers Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce peu répandue, peu connue.

538. SALIX INCANA Schrank. — **Saule drapé.**
Europe.

Syn. : Salix angustifolia Poir. (non Wulf.).
— cyllenea Boiss.
— elaeagnos Scop.
— lavandulaefolia Lapeyr.
— linearis Forbes.
— reginae Hort.
— riparia Willd.
— rosmarinifolia Gouan (non Lin.).
— viminalis Balb. (non Lin.).
Hoary-leaved Willow (Anglais) ; *Weissgraue Weide*, *Uferweide* (Allemands).

Arboretum, pelouse V.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau des régions montagneuses.

539. SALIX JAPONICA Thunb. — **Saule du Japon.**
Japon.

Syn. : Salix babylonica var. japonica Anderss.
— Pierotii Meyer.
Japan Willow (Anglais) ; *Japanische Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce peu connue.

540. SALIX LAPPONUM × PHYLICIFOLIA Linton, Wimmer.
Europe.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

541. SALIX LAURINA Sm. — **Saule laurier.**
Europe.

Syn. : Salix bicolor Sm. (non Ehrh.).
— caprea × phylicifolia Wimmer.
— discolor Hort. (non Mühl.).
— phylicifolia × caprea Cat. Kew.
— phylicifolia laurina W. Koch.
Laurel-leaved ou shining dark green Willow (Anglais) ; *Unechte Lorbeerweide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

542. SALIX LUCIDA Mühl. (non Forbes). — **Saule brillant.**
Amérique du Nord.

Syn. : Salix myricoides Hort. (non Muhl.).
Shining Willow (Américains); *Shining-leaved Willow* (Anglais); *Glänzende Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce peu répandue, peu connue.

543. **SALIX MYRTILLOIDES** Lin. — **Saule faux-myrtille.**
Hémisphère nord.

Syn. : Salix elegans Bess. (non Host.).
Bilberry-leaved Willow (Anglais); *Heidelbeerähnliche Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce assez rare.

VARIÉTÉ :

543 *a*. **S. M. PEDICELLARIS** Anderss.
Nord de l'Amérique.

Syn. : Salix pedicellaris Pursh.
Long-stalked-capsuled Willow (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

544. **SALIX NIGRA** Marsh. — **Saule noir.**
Amérique du Nord.

Syn. : Salix ambigua Pursh (non Ehrh.) (?)
— caroliniana Michx.
— flavo-virens Hornem.
— houstoniana Pursh.
— ligustrina Michx. f. (?)
— vulgaris Clayton.
Black Willow (Américains); *Black ou dark-branched american Willow* (Anglais); *Schwarze Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce assez rare dans les cultures européennes.

545. **SALIX NIGRICANS** Sm. — **Saule noircissant.**
Europe centrale et septentrionale. Sibérie.

Syn. : Salix ovata Hort.
— phylicifolia var. nigricans F. B. White.
— spadicea Chaix, pars.
— stylaris Ser.
— stylosa DC.
Dark-broad leaved Willow (Anglais); *Schwärzliche Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau des régions montagneuses élevées.

546. **SALIX PENTANDRA** Lin. — **Saule à cinq étamines.**
Europe et nord de l'Asie.

Syn. : Salix humboldtiana Hort. (non Willd.).
— laurina Hort. aliq. (non Sm.).
— lucida Forbes (non Mühl.).
— meyeriana Borrer (non Willd.).
Five stamened-flowered Willow (Anglais); *Lorbeerweide*, *Bitterweide* (Allemands).



Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau ou petit arbre des sols marécageux des montagnes de la France.

547. SALIX PHYLICIFOLIA Lin. — **Saule phylica.**
Régions montagneuses élevées du nord et du centre de l'Europe.

Syn. : Salix arbuscula Wahl. (non Lin., nec Forbes).
— bicolor Ehrh. (non Sm.).
— weigeliana Willd.
Two-coloured ou Weigel's Willow (Anglais); *Brockenweide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau des endroits humides des hautes régions.

548. SALIX PURPUREA Lin. — **Saule pourpre.**
Vulgairement : *saule à une étamine, osier rouge, verdiau, avent.*
Europe; Asie septentrionale et centrale.

Syn. : Salix carniolica Host.
— fissa Wahlenb. (non Hoffm.).
— fuscata Hort. (non Pursh).
— mirabilis Host.
— monandra Hoffm.
— rosmarinifolia Hort. (non Lin.).
Purple Willow (Anglais); *Purpurweide, Bachweide* (Allemands).

Cailloutière.

Arbrisseau ou petit arbre, commun au bord des eaux de toute la France; il est fréquemment cultivé en oseraies et employé dans les travaux de correction de torrent.

VARIÉTÉS :

548 *a*. S. P. LAMBERTIANA Anderss.

Syn. : Salix lambertiana Forbes.
— oppositifolia Host.
— pratensis Scop. (non Host).
— woolgariana Borrer.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

548 *b*. S. P. PENDULA Hort.

Syn. : Salix americana pendula Hort.
— nigra pendula Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

548 *c*. S. P. SCHARFENBERGENSIS K. Bolle.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

549. SALIX REPENS Lin. — **Saule rampant.**
Europe et Asie septentrionale.

Syn. : Salix polymorpha Ehrh.
Brown Willow (Anglais); *Kriechweide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Petit sous-arbrisseau des sols sablonneux humides ou même tourbeux.

VARIÉTÉS :

549 *a*. **SALIX REPENS ARGENTEA** Syme.

Syn. : Salix argentea Sm.
— californica Hort.
— lanata Thuill.
— sericea Hort.
— sericea pendula Hort.
— woolseyana Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

549 *b*. **S. R. ROSMARINIFOLIA** Anderss.

Syn. : Salix angustifolia Wulf. (non Poir.).
— arbuscula Forbes (non Lin.).
— caesia Hort. (non Lin.).
— canaliculata Bess.
— integra Thunb.
— littoralis Host.
— marinifolia Wild.
— pratensis Host (non Scop.).
— repens angustifolia Dippel.
— rosmarinifolia Lin. (?)
— tenuis Host.
Rosemary-leaved Willow (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

550. SALIX RUBRA Hudson. — **Saule rouge.**
Europe.

Syn. : Salix acuminata lanceolata Hort. (non Dippel).
— concolor Host.
— fissa Hoffm. (non Wahlenb.).
— heterophylla Hort.
— hoffmanniana Tausch (non Sm.).
— membranacea Thuill.
— mollissima Wahlenb. (non Ehrh., nec Sm.).
— olivacea Thuill.
— purpurea × viminalis Wimmer.
Red ou green-leaved Willow ou Osier (Anglais) ; *Rote Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau, hybride.

VARIÉTÉ :

550 *a*. **S. R. FORBYANA** Syme.

Syn. : Salix forbyana Wimm.
— Kerksii Hort.
— rubra pupuroides Gren. et God.
— — super-purpurea Hort.
— subviminalis × purpurea Kerner.
Forby's Willow ou fine Basked Osier (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

551. SALIX SESQUITERTIA F. B. White.
Europe.

Syn. : Salis purpurea × aurita × phylicifolia Cat. Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

552. SALIX SIEBOLDIANA Blume. — **Saule de Siebold.**
Japon.

Siebolds Weide (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce encore peu connue.

553. SALIX SILESIACA Willd. — **Saule de Silésie.**
Europe centrale.

Syn. : Salix Ludwigii Schkuhr.
Silesian Willow (Anglais); *Schlesische Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce voisine du saule à grandes feuilles, *Salix grandifolia* Ser.

554. SALIX SMITHIANA Willd. — **Saule de Smith.**
Europe.

Syn. : Salix acuminata lanceolata Dippel.
— caprea × viminalis Wimm.
— grandifolia Hort.
— lanceolata DC. (non Sm.).
— mollissima Sm. (non Ehrh.).
— pannosa Hort. (non Schleich.).
— sericans Tausch.
— smithiana sericans Anderss.
Smith's Willow ou silky-leaved Osier (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride assez mal déterminé.

555. SALIX SPURIA Schleich. (non Willd.).
Europe.

Syn. : Salix arbuscula × Lapponum Cat. Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

556. SALIX STIPULARIS Sm.
Europe.

Syn. : Salix dasyclados × viminalis Wimm.
— Hostii Kern.
— longifolia Host pars.
— longifolia × viminalis Hort.
— viminalis stipularis Fries.
— viminalis var. dasyclados Wimm.
Stipuled ou auricled Willow ou Osier (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

557. SALIX TRIANDRA Lin. — **Saule à trois étamines.**
Vulgairement : *osier brun, osier franc, saule triandre, saule amandier.*
Europe; nord de l'Asie et Afrique septentrionale.

Syn. : Salix amygdalina Lin.
— androgyna Hoppe.
— hoffmanniana Sm. (non Tausch).

Salix hoppeana Willd.
— tenuiflora Host.
— villarsiana Flügge.
Three stamened-flowered Willow ou Osier (Anglais) ; *Mandelweide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau très commun le long des cours d'eau.

VARIÉTÉ :

557 *a*. SALIX TRIANDRA AMYGDALINA Syme. — **Saule amandier.**

Syn. : Salix amygdalina Lin.
Almond-leaved Willow ou Osier (Anglais) ;

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

558. SALIX UNDULATA Ehrh. — **Saule ondulé.**
Europe.

Syn. : Salix hippophaefolia × triandra Hort.
— lanceolata Sm.
— multiformis Döll. var. undulata Math.
— — super-triandra Hort.
— triandra-viminalis Wimm.
Wawy-leaved Willow (Anglais).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbrisseau. Hybride assez mal déterminé.

559. SALIX VIMINALIS Lin. — **Saule viminal.**
Vulgairement : *saule des vanniers, osier blanc, osier vert, saule à longues feuilles.*
Europe et Asie septentrionale.

Syn. : Salix longifolia Lam. (non Host).
— tristis Hort. (non Ait.).
Twiggy Willow ou Common Osier (Anglais) ; *Korbweide* (Allemands).

Bords de l'Étang.

Arbrisseau ou petit arbre commun au bord des eaux, très cultivé dans les oseraies.

560. SALIX VIRIDIS Fries. — **Saule vert.**
Europe.

Syn. : Salix alba × fragilis Meyer.
— alba viridis Wahlenb.
— fragilis Forbes (non Lin.).
— — alba Wimm.
— — russelliana W. Koch.
— montana Forbes.
— russelliana Forbes.
Russel Willow (Anglais) ; *Grüne Weide* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride du saule blanc et du saule fragile.

561. SALIX WIARDIANA F. B. White.
Europe.

Syn. : Salix philicifolia × cinerea Cat. Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Hybride.

Genre POPULUS Tourn. (1). — Peuplier.

562. POPULUS ALBA Lin. — **Peuplier blanc.**
Vulgairement : *blanc de Hollande, Ypréau.*
Europe; nord de l'Afrique; Asie septentrionale et occidentale.

Syn. : Populus major Mill.
— nivea Willd.
White Poplar, Abele (Anglais); *Weiss- ou Silber-Pappel* (Allemands).

Bords de l'Étang : un sujet de 2m15 de circonférence et de 25m de hauteur.

Grand arbre qui peut atteindre 30m et plus d'élévation.

Son bois, d'un blanc rougeâtre, est léger, mou, sujet à se tourmenter; on en fait surtout des planches.

VARIÉTÉ :

562 *a*. P. A. PYRAMIDALIS Hort.

Syn. : Populus alba var. bolleana Masters.
— bolleana Lauche.
— Korolkowi Hort.

Grande Métairie, carrés nos 41 et 42 (quelques sujets mal venants).

Variété originaire du Turkestan; très rustique.

562 *bis*. POPULUS ANGULATA Ait. (2) — **Peuplier de la Caroline.** — Planche 75.
Amérique du Nord : centre et sud des États-Unis.

Syn. : Populus angulosa Michx.
— balsamifera Mill. (non Lin.).
— carolinensis Moench.
— cordata Hort. aliq.
— heterophylla Duroi (non Lin.).
— macrophylla Lodd.
Karolinische Pappel (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV : un sujet de 1m60 de tour sur 20m de hauteur.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Grand et bel arbre atteignant 30m de hauteur; rustique.

563. POPULUS BALSAMIFERA Lin. (non Mill.). — **Peuplier baumier.**
Amérique du Nord : Canada et nord-est des États-Unis.

Syn. : Populus balsamifera var. genuina Prodr.
— tacamahaca Mill.
— viminea Bon Jard.
Balsam Poplar, Balsam, Tacamahac (Américains); *Balsam-Pappel* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre atteignant 25m de hauteur dans son pays d'origine; il est rustique, mais reste généralement de petite taille sous nos climats.

1. Le genre *Populus* a été jusqu'ici assez peu étudié; les synonymies y sont très confuses. Il faut espérer que M. Dode, qui collectionne et connait les Salicinées, comblera cette lacune.

2. Le *Populus angulata*, que Sargent a réuni aux *Populus canadensis* et *monilifera* pour ne former qu'une seule espèce, se distingue cependant nettement par ses rameaux fortement ailés, ses grandes feuilles très cordiformes à la base et ses bourgeons non visqueux.



Il fournit un bois coloré de gris brun au cœur, léger et mou, que l'on débite quelquefois en planches au Canada.

Il demande des terrains humides.

Ce peuplier me paraît d'intérêt secondaire pour nos pays.

564. **POPULUS BEROLINENSIS** Dippel.
Origine incertaine. Hybride (?).

Syn. : Populus balsamifera var. berolinensis Hort.
— hybrida var. berolinensis C. Koch.
— laurifolia var. berolinensis Regel.
— laurifolia × deltoidea (?) Cat. Kew.
— nigra × deltoidea (?) Hort.
— nigra italica × laurifolia Koehne.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Bel arbre, très rustique.

565. **POPULUS CANADENSIS** Michx. f. (1). — **Peuplier du Canada.**
Amérique du Nord : ouest du Canada et des États-Unis.

Syn. : Populus acladesca Lindl.
— canadensis Moench.
— deltoidea Marsh. (?)
— glandulosa Moench.
— laevigata Ait. (non Willd.) (?) (d'après Sargent).
— latifolia Moench (?) (d'après Sargent).
— marylandica Bosc. (?) (d'après Sargent).
— monilifera Hort.
— nigra Marsh. (non Lin.).
— nigra var. helvetica Poir. (?)
— — — virginiana Castigl.
— virginiana Fouger.

Cottonwood, Liard, Necklace Poplar (Américains) ; *Kanadische Pappel* (Allemands).

Pépinière du Verger, jeunes sujets.
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Très grand arbre qui peut atteindre 40ᵐ de hauteur; très rustique, de croissance vigoureuse et rapide, il est aujourd'hui très répandu dans nos pays et peut être considéré comme naturalisé.

Il fournit un bois blanc, quelquefois un peu rougeâtre au cœur, tendre, léger, homogène, peu sujet à se tourmenter; ce bois est très employé pour la menuiserie, la layetterie et même pour la menue charpente; on le débite surtout en planches.

Cette essence préfère les sols légers et humides, près de l'eau, mais s'accommode encore de terrains relativement secs.

Comme la plupart de ses congénères, le peuplier du Canada n'est pas un arbre de forêt; mais il mérite d'être planté dans les forêts les plus médiocres, le long des cours d'eau, et même dans les parcs et sur les avenues.

566. **POPULUS CANESCENS** Sm. — **Peuplier grisaille.**
Vulgairement : *grisard.*
Europe.

1. C'est à tort que certains auteurs confondent en une même espèce le *Populus canadensis*, le *Populus monilifera* et même le *Populus angulata*. (Voir les notes pages 276 et 278.)



Syn. : Populus alba × tremula Math.
— albo-tremula Krausse.
— Bachofenii Wierb. (?)
— hybrida Bieb (?)
Grey Poplar (Anglais).

Bois du Domaine.

Arbre pouvant atteindre jusqu'à 30m de hauteur, très rustique et de croissance rapide; il drageonne abondamment et donne des graines fertiles, bien qu'il soit généralement considéré comme un hybride.

Il préfère les terrains humides.

Le peuplier grisaille vient mieux en forêt que le peuplier blanc; il y est toutefois moins commun que le peuplier tremble.

566 *bis*. **POPULUS GRANDIDENTATA** Michx. — **Peuplier à grandes dents.**
Amérique du Nord.

Syn. : Populus grandidentata β pendula Nutt.
Poplar (Américains); *Grosszähnige-Pappel* (Allemands).

Ancienne Pépinière, quelques drageons d'arbres anciens, aujourd'hui disparus.

Arbre pouvant atteindre 25m de hauteur, rustique, très voisin du peuplier tremble.

566 *ter*. **POPULUS MONILIFERA** Michx. f. (1). — **Peuplier de Virginie.**
Vulgairement : *peuplier monilifère, peuplier suisse.*
Origine incertaine.

Syn. : Populus canadensis Wesm. (in part.).
— helvetica Hort.
— nigra italica (non pyramidalis) Hort. aliq.
Black italian Poplar (Anglais); *Rosen-Kranz-Pappel* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre qui peut atteindre 25m de hauteur, rustique, assez rare.

567. POPULUS MOSCOVIENSIS Schroeder. — **Peuplier de Moscou.**
Origine incertaine.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Espèce mal déterminée, encore peu connue.

568. POPULUS NIGRA Lin. — **Peuplier noir.**
Vulgairement : *peuplier franc, léard, liardier, bouillard.*
Europe, nord de l'Asie et Afrique septentrionale.

Syn. : Populus fistula Hort.
— neapolitana Ten.
— pannonica Kit.
— versicolor Salisb.
— vistulensis Hort.
Black-barked ou Common black Poplar (Anglais); *Schwarz-Pappel* (Allemands).

1. Beaucoup d'auteurs confondent en une seule et même espèce le *Populus canadensis* et le *Populus monilifera;* Sargent a même fait rentrer dans cette espèce unique le *Populus angulata*. *Populus canadensis* a les pousses grisâtres, le pétiole des feuilles non complètement rouge, les bourgeons à feuilles petits. *Populus monilifera* a les pousses rougeâtres, le pétiole des feuilles entièrement rouge, les bourgeons à feuilles volumineux.

Ancienne Pépinière.
Arboretum, pelouse XIV.

Arbre pouvant atteindre 25m de hauteur, très rustique, souvent planté le long des cours d'eau; c'est une essence de lumière qui ne comporte pas l'état de massif; il repousse de souche et drageonne abondamment.

Il fournit un bois blanc, souvent noirâtre au cœur, léger, mou, poreux, d'un grain grossier, en définitive le plus mauvais de ceux que donnent nos peupliers indigènes.

Il préfère les terrains légers, profonds, frais ou même humides.

Ce n'est pas un arbre forestier.

VARIÉTÉS :

268 *a*. **POPULUS NIGRA BETULAEFOLIA** Wesmael.

Syn. : Populus betulifolia Pursh.
— candicans × nigra Hort.
— hudsonica Michx. f.
American Black Poplar (Américains); *Birch-leaved Poplar* (Anglais).

Pépinière du Verger, carré n° 14.

568 *b*. **P. N. PYRAMIDALIS** Spach. — **Peuplier noir pyramidal.**
Vulgairement : *peuplier d'Italie.*

Syn. : Populus dilatata Ait.
— fastigiata Desf.
— flexilis Rozier.
— italica Moench.
— nigra italica Duroi.
— pannonica italica Moench.
— polonica Hort.
— pyramidata Moench.
— pyramidalis Salisb.
— viridis Lindl.
Fastigiate, Italian ou Lombardy Poplar (Anglais); *Lombardische ou italianische Pappel* (Allemands).

Avenue du Champ de la Loge, en bordure des terres de M. de Vilmorin.

Arbre très élevé dont le bois est encore inférieur en qualité à celui du peuplier noir.

Certains auteurs en font une espèce distincte.

569. POPULUS RASUMOWSKYANA Schroeder.
Origine horticole.

Syn. : Populus candicans β rasumowskyana Regel.
— candicans × suaveolens Hort.
— nigra × suaveolens (?) Cat. Kew.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Peuplier encore rare et peu connu.

570. POPULUS SIMONII Carr. — **Peuplier de Simon.**
Chine.

Syn. : Populus balsamifera var. Simonii Dieck.
— salicifolia Hort.
Chinesische Pappel (Allemands).



Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre vigoureux, voisin du *Populus balsamifera;* il est encore peu répandu.

571. POPULUS TREMULA Lin. — Peuplier tremble.

Vulgairement : *tremble.*

Europe, nord de l'Afrique et Asie septentrionale.

Syn. : Populus australis Tenore.
— cilicica Kotschy.
Trembling-leaved Poplar, Aspen (Anglais); *Zitter-Pappel, Espe, Aspe* (Allemands).

Bois du Domaine.

Arbre pouvant atteindre 25^m^ et même plus de hauteur, très commun en forêt; il drageonne de façon envahissante.

Il fournit un bois blanc, d'un grain homogène, assez fin, très employé pour la fabrication des allumettes et de la pâte à papier; on débite aussi ce bois en planches.

Le *Peuplier tremble* se trouve sur tous les sols, mais il ne vient bien que sur ceux qui sont frais et assez fertiles.

C'est, parmi les peupliers, celui qui croît le mieux en massif.

572. POPULUS TREMULOIDES Michx. — Peuplier faux-tremble, peuplier d'Athènes.

Amérique du Nord : Canada et nord des États-Unis.

Syn. : Populus atheniensis C. Koch.
— benzoifera Tausch.
— cordata Hort.
— graeca Lauche.
— laevigata Willd. (non Ait.).
— tremuliformis Emerson.
— trepida Willd.
American Aspen, Aspen, Quaking Asp (Américains); *North American trembling-leaved Poplar, American Aspen* (Anglais); *Amerikanische Zitter-Pappel* (Allemands).

Arboretum, pelouse XIV, un sujet appartenant à la variété *pendula*.
Ancienne Pépinière, deux arbres dépérissants de 20^m^ de hauteur, appartenant à la forme élancée, *trepida*, et de nombreux semis et drageons.

Arbre pouvant atteindre 20^m^ de hauteur; il est voisin du peuplier tremble et semble se comporter comme lui; il n'est d'ailleurs pas très répandu en Europe.

Il semble subspontané sur certains points du Domaine des Barres.

573. POPULUS VIADRI M. Ruediger.

Origine incertaine.

Syn. : Populus candicans × nigra Ruediger.
Oder-Pappel (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre peu répandu, peu connu.

Famille des CORYLACÉES

Genre CARPINUS Tourn. — Charme.

574. CARPINUS AMERICANA Michx. — **Charme d'Amérique.**
Amérique du Nord : ouest des États-Unis.

Syn. : Carpinus caroliniana Walt.
— virginiana Michx.
Amerikanischer Hornbaum (Allemands).

Arboretum, pelouse XIII (un jeune sujet).

Petit arbre, très voisin du charme commun, auquel il parait plutôt inférieur.

574 *bis*. **CARPINUS BETULUS** Lin. — **Charme commun.**
Europe et Asie.

Syn. : Carpinus carpinizza Kit.
— intermedia Reichb.
Birch ou Common Hornbeam (Anglais); *Hage-*, *Hain-*, *Weiss-buche, Gemeiner Hornbaum* (Allemands).

Parc, un massif sur souches.
Bois feuillus du Domaine.

Arbre qui dépasse rarement 20^{m} de hauteur; il fructifie très régulièrement et très abondamment et repousse de souche.

Son bois, assez lourd, assez tenace, assez homogène, assez dur, mais peu durable et un peu difficile à travailler, est recherché pour la fabrication d'outils, de maillets et de pièces de machines qui ont à subir des frottements; c'est un combustible de premier ordre.

Le *Charme* préfère les terrains argilo-siliceux frais ou même un peu humides; les sols argileux ou calcaires lui conviennent encore, pourvu qu'ils soient ni trop compacts, ni trop humides, ni trop secs.

C'est une essence précieuse pour nos taillis.

Genre OSTRYA Micheli. — Ostrya.

575. OSTRYA CARPINIFOLIA Scop. — **Ostrya commun, Ostrya à feuilles de charme.**
Vulgairement : *charme houblon, charme d'Italie.*
Europe méridionale et Orient.

Syn. : Ostrya italica Spach.
— ostrya Sarg.
— vulgaris Wats.
Carpinus ostrya Lin.
Hop-Hornbeam (Anglais); *Südeuropäische Hopfenbuche* (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Arbre de 15 à 17^{m} de hauteur; bien qu'il n'existe à l'état spontané que dans les Alpes-Maritimes et la Corse, il est cependant rustique dans le nord; il a supporté, à Grignon, l'hiver de 1879; il fructifie et rejette de souche; sa croissance est plutôt un peu plus rapide que celle du charme.

Il fournit un bois de couleur rouge claire, d'un grain homogène et fin, compact, tenace et susceptible de prendre un très beau poli, en somme, écrit *M. Mouillefert,* un bois qui a « toutes les qualités de celui du charme, mais à un degré plus élevé ».

L'*Ostrya* est peu exigeant au point de vue du sol; « il a l'avantage de se contenter de sols médiocres, notamment de ceux calcaires ou crayeux, où le charme refuserait de venir » (*Mouillefert*).

« Il n'est pas répandu comme il mériterait de l'être...; il convient tout spécialement pour remplacer le charme sur les terrains secs et pour former des taillis dans le Midi, où ce dernier ne peut venir » (*Mouillefert*).

Genre CORYLUS Tourn. — Coudrier ou noisetier.

576. **CORYLUS AVELLANA** Lin. — **Coudrier commun, coudrier noisetier.**
Vulgairement : *coudrier, noisetier.*
Europe et Asie occidentale.

Common Hazel-Nut (Anglais); *Waldhasel* (Allemands).

Arboretum.
Bois feuillus du Domaine.

Arbrisseau très commun dans les forêts de presque toute la France ; il croît rapidement, fructifie de bonne heure et repousse de souche.

Il donne un bois blanc, demi-lourd, demi-dur, assez peu durable ; ce bois, par suite des faibles dimensions du coudrier, n'est guère employé que pour le chauffage ; les rejets sont recherchés pour faire des tuteurs, des cercles et des harts.

L'amande de la noisette est comestible et peut fournir une huile d'un goût agréable.

Le *Coudrier noisetier* demande de la lumière et un sol frais ; il convient pour le reboisement des terrains en pente.

577. **CORYLUS COLURNA** Lin. — **Coudrier de Turquie, coudrier de Bysance.**
Sud-est de l'Europe et Asie occidentale.

Syn. : Corylus arborea Hort.
— arborescens Münchh.
— bysantina Desf.
— Jacquemontii Decne.
— lacera Wall.

Constantinople Hazel (Anglais) ; *Byzantinischer Haselstrauch, Baumhasel* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII (un sujet).

Arbre pouvant atteindre 20^m de hauteur ; il est rustique et de croissance assez rapide sous nos climats.

Son bois, de couleur rose, est assez dur, et d'un grain fin : on l'emploie en ébénisterie.

Le *Coudrier de Bysance* préfère des terrains un peu frais.

Son bois n'a pas assez de valeur pour qu'on doive planter cet arbre, dans nos pays, autrement que pour l'ornementation.

578. **CORYLUS TUBULOSA** Willd. — **Coudrier tubulé.**
Vulgairement : *noisetier franc.*

Europe méridionale.

Syn. : Corylus avellana var. rubra Lam.
— Lamberti Lodd.
— maxima Mill.
— rubra Borkh.

Red Filbert (Anglais) ; *Lambertshasel, Lambertsnuss* (Allemands).

Arboretum, pelouse IV.

Grand arbrisseau commun dans le midi de l'Europe, souvent cultivé comme arbre fruitier.

VARIÉTÉ :

578 *a*. **CORYLUS TUBULOSA ATROPURPUREA** Hort.

Syn. : Corylus avellana atropurpurea Hort.
— — purpurea Loud.
— maxima atropurpurea Dippel.
— purpurea Lodd.
— tubulosa purpurea Audib.

Arboretum, pelouses VIII, IX et XI.

Famille des CUPULIFÈRES

Genre FAGUS Tourn. — Hêtre

578 *bis*. **FAGUS AMERICANA** Sweet. — **Hêtre d'Amérique.**
Amérique du Nord : Canada et États-Unis.

Syn. : Fagus americana latifolia Wangh.
— castaneaefolia Hort.
— ferruginea Ait.
— ferruginea var. caroliniana Loud.
— sylvatica var. americana Pers.
— sylvestris Michx. (non Gaertn.).

Beech (Américains); *Amerikanische Buche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (jeunes sujets).

Arbre pouvant atteindre 30^{m} de haut, rustique.

Au point de vue forestier, il est plutôt inférieur au hêtre commun ; mais il lui est supérieur au point de vue ornemental.

579 FAGUS SYLVATICA Lin. — **Hêtre commun.** — Planche 62.
Vulgairement : *fau, fouteau, fayard, foyard.*
Europe et Asie.

Syn. : Castanea fagus Scop.
Fagus echinata Gilib.
— sylvestris Gaertn. (non Michx.).

Common Beech (Anglais); *Gemeine Buche, Rotbuche* (Allemands) ; *Buna-no ki* (Japonais).

Ancienne Pépinière.

Sables Paillenne, sujets en mélange avec des châtaigniers et des bouleaux ; les plus gros mesurent 1^{m}16 de tour et 20^{m} de hauteur.



Grande Métairie, carrés nos 18, 29, 30, 32 à 38 (sujets assez mal venants, rongés par le lapin, plantés de 1894 à 1896).

Grand arbre pouvant atteindre 30m et plus de hauteur, très rustique ; il fructifie plus ou moins abondamment, plus ou moins régulièrement ; il repousse mal de souche.

Son bois, blanc quand on le coupe, devient plus ou moins rouge en se desséchant ; assez dur, mais peu souple, facilement altérable et sujet à se tourmenter et à se gercer, bien maillé, mais peu susceptible de prendre un beau poli, ce bois est peu employé pour les constructions et convient mal pour la menuiserie fine ; en revanche, il est très utilisé pour la menuiserie commune et par les charrons, sabotiers, tourneurs... ; il fait, après avoir été injecté, de bonnes traverses de chemin de fer ; enfin, il fournit un excellent combustible et donne un des meilleurs charbons. L'amande de sa faine est comestible ; on en extrait une huile de très bon goût.

Le *Hêtre* est une essence d'ombre ; il est assez indifférent au point de vue de la nature minéralogique du sol ; mais il demande des terrains meubles et un peu frais ; il s'accommode très bien des sols pierreux et paraît réussir surtout sur le calcaire.

VARIÉTÉS :

579 *a*. FAGUS SYLVATICA PENDULA Lodd. — **Hêtre pleureur.**

Arboretum, pelouse VI (un jeune sujet).

579 *b*. F. S. PURPUREA Ait. — **Hêtre pourpre.**

Syn. : Fagus atrorubens Duroi.
— colorata DC.

Arboretum, pelouses I, IV et XI (un arbre de 0m45 de tour sur 7m de hauteur).

Belle variété ornementale que j'ai vue se reproduire naturellement de semences à Harcourt (Eure).

Genre CASTANEA Tourn. — Châtaignier.

580. CASTANEA VULGARIS Lam. — **Châtaignier commun.**
Europe méridionale, nord de l'Afrique et Asie occidentale.

Syn. : Castanea bungeana Blume.
— castanea Karsten.
— sativa Mill.
— vesca Gaertn.
Fagus castanea Lin. (non Thunb.).

Eatable, sweet ou spanish Chestnut (Anglais) ; *Echter, süsser, zahmer Kastanienbaum, Europäische Edelkastanie* (Allemands) ; *Kurinoki* (Japonais.)

Arboretum, pelouses VII, IX, X, XI, XIII et XIV.
Jardin de l'Inspecteur.
Cailloutière, quatre lignes d'arbres plantés très espacés ; les plus gros mesurent 1m40 de circonférence sur 6 à 8m de hauteur.
Sables Paillenne, sujets en mélange avec des bouleaux et des hêtres.
Côte des Genêts, en bordure de la route de Lyon (taillis assez clair, mais bien venant de 6 à 8m de hauteur).
Enclos des Pins, partie est (sujets en mélange avec des pins sylvestres et des bouleaux).

Grand et bel arbre pouvant atteindre 30^m de hauteur ; il peut être cultivé isolément ou élevé en massif ; bien qu'il appartienne à la flore de l'Europe méridionale, il est encore relativement rustique dans les environs de Paris ; il y croit très rapidement et y fructifie régulièrement et abondamment ; il rejette très vigoureusement de souche.

Le bois de châtaignier ressemble beaucoup à celui du chêne, mais il n'en a pas les larges rayons médullaires et par conséquent n'en présente pas les maillures ; il est dur, élastique, d'une fente facile, mais très sujet à se rouler et à s'altérer ; il est recherché pour le merrain et donne des échalas de première qualité ; les jeunes brins sont utilisés pour cercles de futailles, tuteurs... ; c'est un médiocre combustible. Le fruit, la châtaigne, est comestible ; on cultive, dans certains pays, des variétés fruitières donnant un fruit plus gros, appelé marron.

Le *Châtaignier* est une essence calcifuge ; les terrains meubles, profonds et frais sont ceux qu'il préfère.

VARIÉTÉ :

580 *a*. CASTANEA VULGARIS HETEROPHYLLA Hort.

Ancienne Pépinière.

Genre QUERCUS Tourn. — Chêne.

1° CHÊNES A MATURATION ANNUELLE ET A FEUILLES CADUQUES.

A. — ESPÈCES DE L'ANCIEN MONDE.

581. QUERCUS PEDUNCULATA Ehrh. — **Chêne pédonculé.**
Vulgairement : *chêne blanc, chêne à grappes, chêne femelle, gravelin, chágne, chêne noir.*
Europe et Asie occidentale.

Syn. : Quercus femina Mill.
— fructipendula Schrank.
— germanica Lasch.
— longaeva Salisb.
— malacophylla Schultz.
— pedunculiflora K. Koch.
— racemosa Lamk.
— robur Sm. (non Willd.).
— robur var. α Lin.
— robur var. pedunculata Martyn.
— robur var. vulgaris Prodr.

Common ou peduncled Britisch Oak (Anglais) ; *Stiel-, Sommer-, Thal-, Wald-Eiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, Glandée du Parc et autres bois feuillus du Domaine (en mélange avec le chêne rouvre et d'autres essences).

Grand arbre qui peut atteindre jusqu'à 40^m et même plus de hauteur ; il pousse assez lentement, fructifie plus ou moins régulièrement, plus ou moins abondamment ; il rejette de souche.

Son bois, dur, nerveux, solide, très résistant et très durable, est le plus estimé des bois indigènes pour les grandes constructions ; d'une fente un peu difficile, il est un peu moins employé comme bois de travail que celui du chêne rouvre ; on en fait du merrain, des arbres de couche, des échalas, des lattes, des

traverses ; on l'utilise aussi dans le charronnage, la menuiserie et l'ébénisterie ; il fournit un assez bon combustible et un charbon assez estimé.

L'écorce contient un tan inférieur à celui des autres chênes indigènes, mais néanmoins de bonne qualité.

Les glands, assez âpres, sont donnés en nourriture aux porcs et aux dindons.

Le *Chêne pédonculé* est une essence de lumière, à couvert assez léger ; il demande des terrains humides ou tout au moins frais ; les sols argilo-siliceux profonds sont ceux où il réussit le mieux; il ne manifeste aucune préférence minéralogique (*Berger*).

C'est un des arbres les plus précieux de nos forêts.

VARIÉTÉS :

581 *a*. QUERCUS PEDUNCULATA FASTIGIATA DC. — **Chêne pédonculé pyramidal.**

Vulgairement : *chêne pyramidal, chêne cyprès,*

Syn. : Quercus cupressoides Hort.
— fastigiata Lamk.
— pyramidalis Gmel.

Pépinière du Verger, carré n° 3 (deux arbres ; le plus gros mesure 1^m85 de tour sur 15^m de hauteur).

Ancienne Pépinière, plusieurs sujets.

Triangle des Sables Paillenne, une ligne de sujets assez mal venants, en bordure du chemin dit des *Chênes Cyprès*.

Enclos des Pins, quelques individus isolés, assez mal venants.

581 *b*. Q. P. A FEUILLES PÉTIOLÉES.

Glandée d'Amérique, partie sud (une ligne de sujets assez mal venants, plantés en 1834).

Variété peu intéressante, au point de vue forestier.

581 *c*. Q. P. A GLANDS COURTS.

Glandée d'Amérique, partie sud (quelques sujets provenant d'une ligne plantée en 1854).

Variété sans intérêt pour le forestier.

582. QUERCUS SESSILIFLORA Sm. — **Chêne rouvre.**

Vulgairement : *chêne mâle, chêne noir, durelin, roure, drille ou drillard, chêne blanc.*

Europe et Asie occidentale.

Syn. : Quercus acuminata Hort.
— condensata Schur.
— microcarpa Lapeyr.
— pallida Heuff.
— pedemontana Colla (?).
— robur Willd.
— robur var. β Lin.
— robur var. sessiliflora Prodr.
— robur var. sessilis Martyn.
— rubens Hort.
— sessilis Ehrh.
— sinuata Hort.
— Turneri Hort. (non Willd.).

Sessile-flowered Oak (Anglais) ; *Trauben-, Winter-, Berg-Eiche* (Allemands).

Glandée du Parc et autres bois feuillus du Domaine (en mélange avec le chêne pédonculé et d'autres essences).

Grand arbre pouvant atteindre 35^{m} de hauteur ; il fructifie plus ou moins abondamment, plus ou moins régulièrement ; il repousse de souche.

Son bois, moins nerveux, moins résistant, mais plus facile à travailler que celui du chêne pédonculé, est, en général, inférieur à ce dernier comme bois de construction, mais supérieur comme bois de fente et de travail ; sauf cela, il a les mêmes qualités et les mêmes emplois.

L'écorce est un peu supérieure à celle du chêne pédonculé pour le tannage.

Le *Chêne rouvre* est une essence de lumière, à couvert assez léger ; c'est surtout un arbre des collines et des plateaux, plutôt qu'un arbre des vallées, comme le chêne pédonculé ; il demande une certaine fraîcheur, mais supporte moins bien les terrains humides que son congénère ; les sols meubles, graveleux, siliceux ou même calcaires, lui conviennent.

C'est l'essence la plus précieuse de nos futaies feuillues.

VARIÉTÉS :

582 *a*. QUERCUS SESSILIFLORA A FEUILLES FESTONNÉES.

Glandée d'Amérique, partie sud (deux ou trois sujets mal venants, provenant d'une ligne plantée en 1834).

Variété sans intérêt pour le forestier.

582 *b*. Q. S. GLOMERATA Lamk. — **Chêne à trochets.**

Syn. : Quercus pubescens glomerata Mouill.

Glandée d'Amérique, partie sud (une ligne assez complète, plantée en 1834).

Variété à petits glands qui donne des arbres médiocres ; elle se plaît sur les sols secs, calcaires de préférence.

582 *c*. Q. S. LACINIATA Lamk. — **Chêne rouvre laciné.**

Glandée d'Amérique, partie sud (deux ou trois sujets, provenant de deux lignes plantées en 1834 et 1835).

Variété sans intérêt, au point de vue forestier.

582 *d*. Q. S. A FEUILLES PLANES.

Glandée d'Amérique, partie sud (une ligne plantée en 1834).

Variété (?) peu intéressante.

582 *e*. Q. S. PUBESCENS Math. — **Chêne rouvre pubescent, chêne pubescent.**

Vulgairement : *chêne blanc, chêne truffier.*

Europe méridionale et Asie occidentale.

Syn. : Quercus aegilops Hort. (non Lin.).
— ajudaghensis Hort. Booth.
— alba de Rousseau Hort.
— apennina Guss. (non Lam.).
— budayana Haberl.
— cupaniana Guss.
— faginea Rohr (non Lam.).
— hartwissiana Stev.
— Hentzei Hort. pars.
— lanuginosa Thuill. pars (non Lmk.).
— pseudo-aegilops Hort.
— pubescens Willd. (non Brot.).
— robur var. lanuginosa Lam.
— roburoides Bérenger.

Quercus sessiliflora var. pubescens Loud.
— Streimii Heuff.
— villosa Hort. (non Walt.).
Flaumhaarige ou Weichhaarige Eiche, Schwarzeiche (Allemands).

Glandée d'Amérique, partie sud (quelques rares pieds).

Variété à pousses et à feuilles pubescentes.

Elle fournit des arbres de 15 à 20^m de hauteur, dont le tronc est souvent tortueux.

Elle se perpétue parfaitement de semences ; aussi quelques auteurs en font-ils une espèce distincte.

Le *Chêne pubescent* est intéressant par son peu d'exigence au point de vue du sol ; il s'accommode parfaitement de terrains calcaires pauvres, comme ceux de Grignon (*Mouillefert*).

Il fournit d'ailleurs un bois très dense, très dur, qui donne un excellent chauffage et un charbon estimé.

583. **QUERCUS TOZA** Bosc. — **Chêne tauzin.**

Vulgairement : *chêne angoumois, chêne noir, chêne brosse, chêne doux, chêne des Pyrénées.*

Sud-ouest de l'Europe.

Syn. : Quercus brossa Bosc.
— camata Hort.
— crinita Hort. aliq. (non Lmk.).
— humilis DC. (non Walt., nec Lmk.).
— lanata Hort. (non Sm.).
— mongolica Hort. aliq. (non Fisch.).
— pubescens Brot. (non Willd.).
— pyrenaica Willd.
— ramosa Hort. (non Booth).
— stolonifera Lapeyr.
— Tauzin Pers.
Pyrenean Oak (Anglais) ; *Pyrenäische Eiche, Bergeiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un arbre de 0^{m}55 de tour et de 9^m de hauteur).
Ancienne Pépinière (un sujet de 0^{m}50 de circonférence sur 12^m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie sud (une ligne très incomplète de sujets assez mal venants, issus de graines reçues, en 1829, de Gien et du Maine).
Côte des Genêts, dans les sables de la route de Lyon (taillis complet, haut de 6 à 8^m, formé de 36 lignes, plantées, de 1829 à 1834, en sujets provenant de Gien, du Maine et des Landes ; cette plantation périt presque entièrement pendant l'hiver rigoureux de 1871-1872 ; elle a été recépée en 1872 ; il y a de nombreux semis et drageons).
Cépées nombreuses dans les autres bois feuillus du Domaine.

Arbre le plus souvent tortueux et qui dépasse rarement 20^m de hauteur ; sa croissance, d'abord rapide, se ralentit après vingt ans ; il fructifie assez régulièrement, repousse de souche et drageonne très abondamment ; dans le nord de la France, il résiste difficilement aux hivers rigoureux ; introduit en Belgique, il a gelé presque partout.

Son bois, nerveux à l'excès, très sujet à se gercer et à se tourmenter, facilement attaqué par les insectes, convient peu pour les constructions et le travail ; on en fait des traverses de chemin de fer ; il donne d'ailleurs un excellent combustible et un charbon très estimé.

Son écorce est supérieure à celles des chênes rouvre et pédonculé pour le tannage.

Le *Chêne tauzin* est un arbre des plaines et montagnes peu élevées ; il

demande de la lumière; il est peu difficile au point de vue du sol; les terrains sablonneux sont ceux qui lui conviennent le mieux.

Le forestier n'a pas d'intérêt à propager cette essence.

B. — ESPÈCES AMÉRICAINES.

584. QUERCUS ALBA Lin. — **Chêne blanc d'Amérique.** — Planche 76.
Amérique du Nord : ouest des États-Unis.

White Oak (Américains et Anglais); *Amerikanische Weisseiche, Weisse Eiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière (trois sujets et deux lignes incomplètes d'arbres assez mal venants; — les plus beaux mesurent 13 à 14^m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie nord (trois lignes incomplètes, créées de 1828 à 1855, en assez mauvais état).

Arbre de première grandeur, atteignant, dans son pays d'origine, jusqu'à 45^m de hauteur; c'est, aux États-Unis, le chêne le plus répandu et le plus employé; chez nous, il se montre rustique, mais de croissance lente et de végétation médiocre; il fructifie, mais peu abondamment et n'a pas, à ma connaissance, donné de semis naturels sous nos climats.

Son bois, très lourd, dur, fort, nerveux, élastique, durable, est très estimé aux États-Unis où il est employé pour les constructions civiles et navales, la carrosserie, la menuiserie, la tonnellerie, ainsi que pour la fabrication de meubles et d'instruments aratoires.

Le *Chêne blanc d'Amérique* demande des terrains fertiles; il préfère les sols argilo-sablonneux, un peu humides; il vient assez mal sur le calcaire. Il veut être abrité dans sa jeunesse.

Étant donné que ce chêne se comporte assez mal dans nos pays et qu'il ne fournit certainement pas un bois supérieur à celui de notre chêne pédonculé, il n'y a pas intérêt, à mon avis, à l'introduire dans nos forêts.

585. QUERCUS BICOLOR Willd. — **Chêne bicolore.**
Amérique du Nord : ouest des États-Unis.

Syn. : Quercus alba palustris Marsh.
— bicolor var. platanoides A. DC.
— castaneaefolia Hort. (non C. A. Mey.).
— pannosa Bosc.
— platanoides Sudw.
— prinus var. bicolor Spach.
— prinus discolor Michx. f.
— prinus tomentosa Michx.

Swamp White Oak (Américains et Anglais); *Weisse Sumpfeiche, Zweifarbige Kastanieneiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse II (un arbre de 0^{m}60 de tour et de 6^m de hauteur).
(?) **Pépinière du Verger**, carré n° 10 (un arbre de 1^{m}10 de tour et de 11^m de hauteur) (1).

1. Cet arbre, qui a toujours été donné comme un *alba*, ne peut appartenir à cette espèce, car il présente des feuilles très pubescentes. *M. Proctor*, lors de son passage aux Barres, le dénomma *bicolor*, bien qu'il ait des feuilles pinnatifides, ce qui se rencontre très rarement chez cette dernière espèce. M. le professeur *Sargent*, à qui j'avais adressé un rameau, l'avait alors déterminé comme hybride; mais, à son passage aux Barres, il se rangea à l'opinion de *M. Proctor*. Enfin. *M. Rehder* considère ce chêne comme étant un hybride entre *Quercus alba* et *Quercus bicolor*, Cette dernière opinion me paraît devoir être admise. — Note de l'auteur. Beauvais, 1906.



Glandée d'Amérique, partie sud (trois sujets en assez mauvais état, provenant d'une ligne plantée en 1829).

Arbre de deuxième grandeur ; il paraît rustique sous nos climats, mais y végète mal, notamment aux Barres, et fructifie rarement.

Son bois, assez estimé aux États-Unis, est toutefois inférieur à celui du chêne blanc.

Il ne vient bien que dans des terrains très humides.

Ce chêne me paraît d'intérêt tout à fait secondaire pour nos pays. Toutefois, écrit l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, « il est difficile de porter un jugement sur cet arbre, puisqu'il ne vit que dans les terrains bas et submergés où il atteint, en Amérique, de grandes dimensions ».

586. **QUERCUS LYRATA** Walt. — **Chênes à feuilles lyrées.**
Amérique du Nord : sud-est des États-Unis.

Water white Oak, Over-cup Oak, Swamp Post-Oak (Américains) ; *Lyrate ou Over-cup Oak* (Anglais) ; *Leiereiche* (Allemands).

(?) **Ancienne Pépinière** (un sujet mal venant de 0m55 de tour et de 6m de hauteur) (d'après l'*Ancien Catalogue*).

Assez grand arbre, demi-rustique sous le climat de Paris ; il vient très mal aux Barres où le terrain est du reste trop sec pour lui.

Il donne un bois inférieur à celui du chêne blanc.

Il demande des sols marécageux, profonds.

Le *Chêne à feuilles lyrées* n'a aucun avenir dans nos pays.

Les essais tentés en France et en Belgique ont complètement échoué.

587. **QUERCUS MACROCARPA** Michx. — **Chêne à gros glands.** — Planches 15 et 77.
Amérique du nord : est et centre des États-Unis.

Syn. : Quercus macrophylla Hort.
— pannosa Hort. aliq.
— ramosa Booth.

Mossy-cup Oak, Bur-Oak (Américains); *Large-fruited American Oak* (Anglais); *Grossfrüchtige Eiche* (Allemands).

Abords de l'École Secondaire (un sujet de 1m10 de tour et de 13m de hauteur).
Arboretum, pelouse I (deux sujets) et X (un arbre de 0m80 de circonférence et de 9m de hauteur).
Ancienne Pépinière (deux arbres dont un mesure 0m95 de tour sur 11m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie nord (quelques sujets très mal venants, provenant de cinq lignes plantées de 1830 à 1836).

Arbre pouvant atteindre, en Amérique, 30m de hauteur ; il est rustique sous nos climats, mais de croissance très lente et de végétation médiocre ; il y fructifie rarement.

Son bois, de couleur brune, est excellent (*Abbé Brunet*) ; lourd, dur, fort, élastique, peu sujet à se fendre ou à se tourmenter, très durable et très résistant sous terre, il est employé, en Amérique, pour faire des traverses de chemin de fer, des poteaux et des échalas.

Ce chêne demande, pour prospérer, des terrains profonds, riches, frais ou même humides ; il paraît supporter mieux le calcaire que les autres espèces américaines.

Bien qu'elle fournisse un bois de bonne qualité, cette essence ne vient pas

suffisamment bien dans nos pays pour qu'il y ait intérêt, à mon avis, à l'introduire dans nos forêts. — *Cieslar* conseille néanmoins de la planter dans les stations les plus favorables.

VARIÉTÉ :

587 *a*. QUERCUS MACROCARPA OLIVAEFORMIS Torr.

Syn. : Quercus olivaeformis Michx. f.
Mossy-cupped Oak (Américains) ; *Olive shaped-fruited american Oak* (Anglais).

Pépinière du Verger, carré n° 14 (un jeune sujet).

Cette variété se comporte comme le type.

588. QUERCUS OBTUSILOBA Michx. — **Chêne à lobes obtus, chêne à poteaux.** — Planche 78.

Amérique du Nord : sud-est des États-Unis.

Syn. : Quercus alba var. minor Marsh.
— Drummondii Liebm.
— minor Sarg.
— stellata Wangenh.
— villosa Walt.

Post-Oak, *Iron-Oak* (Américains) ; *Blunt-lobed-leaved ou Post-Oak* (Anglais) ; *Hartlandeiche*, *Pfahleiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (deux sujets dont un de 0^m70 de tour et de 9^m de hauteur) et XI (un arbre assez mal venant).

Ancienne Pépinière (petit massif de 13 arbres, assez mal venants, mesurant en moyenne 9^m de hauteur).

Cailloutière, un arbre de 0^m50 de circonférence et de 7^m de hauteur, planté en 1826, presque mort.

Glandée d'Amérique, partie nord (une ligne à peu près complète de sujets mal venants, plantés de 1828 à 1830 ; le plus beau mesure 0^m70 de tour et 12^m de hauteur).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 20^m de hauteur ; il est rustique dans nos pays, mais sa végétation y est bien rarement satisfaisante ; il y fructifie peu.

Il fournit, aux États-Unis, un bois de bonne qualité.

Il supporte assez bien, dit-on, les terrains secs.

Cette essence me paraît sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

589. QUERCUS PRINUS Lin. (non Walt.). — **Chêne prin.**

Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Quercus bicolor Hort. (non Willd.).
— castanea Emerson (non Née, nec Willd.).
— castaneaefolia Hort. (non C. A. Mey.).
— montâna Willd.
— monticola Petz. et Kirchn.
— prinus var. monticola Michx.
— sericea Hort. (non Willd.).

Chestnut Oak, Rock Chestnut Oak (Américains et Anglais) ; *Gerbereiche, Gemeine Kastanieneiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un sujet de 0^m60 de tour et de 6^m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (une demi-ligne à peu près complète de sujets en mauvais état, plantés de 1832 à 1847).

Carré Michaux (un très beau sujet, malheureusement dépérissant, de 1^m05 de circonférence et de 15^m de hauteur).

Assez grand arbre ; il est assez rustique sous nos climats, mais y végète en général assez mal et y fructifie rarement.

Son bois est assez estimé aux États-Unis ; c'est un bon combustible.

L'écorce est très riche en tannin.

Le *Chêne prin* serait peu exigeant au point de vue du sol ; il s'accommoderait de terrains assez médiocres, pourvu qu'ils fussent profonds.

Ce n'en est pas moins, à mon avis, une essence d'intérêt très secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

2° CHÊNES A MATURATION ANNUELLE ET A FEUILLES PERSISTANTES.

ESPÈCES DE L'ANCIEN MONDE.

590. QUERCUS ILEX Lin. — **Chêne yeuse, chêne vert.**
Europe méridionale et Afrique septentrionale.

Syn. : Quercus calycina Poir.
— gramuntia Lin.
— pseudo-coccifera Hort. (non Desf.).
Common evergreen ou Holm Oak (Anglais) ; *Stein-Eiche*, *Europäische Lebenseiche* (Allemands).

Arboretum, pelouses I et X.
Ancienne Pépinière.

Petit arbre ou arbrisseau buissonnant, commun dans le midi de la France et en Algérie ; il est relativement rustique sous le climat de Paris, y fructifie et y donne même quelques semis naturels ; il repousse de souche et drageonne.

Son bois, de couleur plus ou moins rougeâtre, très homogène, très lourd, extrêmement dur et compact, richement maillé et susceptible de prendre un très beau poli, mais sujet à se gercer et à se tourmenter, est recherché en ébénisterie ; on en fait des dents d'engrenage, des maillets, des manches d'outils ; il fournit un des meilleurs combustibles et un charbon de très bonne qualité.

L'écorce donne un tan de qualité supérieure.

Les glands, souvent doux, notamment dans la variété *ballote*, sont comestibles.

Le *Chêne vert* est une essence de pleine lumière, à couvert assez épais ; il est très peu exigeant au point de vue du sol ; il se contente des terrains les plus pauvres et supporte très bien le calcaire.

C'est une essence précieuse dans les taillis du midi.

VARIÉTÉS :

590 *a*. **Q. I. MACROPHYLLA** Hort.

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

590 *b*. **Q. I. ROTUNDIFOLIA** Hort.

Ancienne Pépinière.

591. QUERCUS SUBER Lin. — **Chêne liège.**
Vulgairement : *suro, surier, sioure, suv, alcornoque.*
Europe méridionale et nord de l'Afrique.

Syn. : Quercus ilex suber Bérenger.
— ilex suberosa Vis.
Cork Oak (Anglais) ; *Kork-Eiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, plusieurs cépées.
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques petits sujets et plusieurs cépées mal venantes, provenant d'une ligne plantée en 1834 ; trois cépées restant d'une ligne créée en 1835).

Arbre trapu, dépassant rarement 15^{m} de hauteur ; il est assez peu rustique dans le nord et y mûrit bien rarement ses glands ; il repousse abondamment de souche et émet parfois de rares drageons.

Son bois, de couleur plus ou moins brune, est extrêmement lourd, dur, compact, mais peu durable et susceptible de se tourmenter ; il est employé par les menuisiers et les constructeurs de machines ; il fournit un combustible très recherché et un excellent charbon.

Cet arbre est surtout cultivé comme producteur de liège ; l'écorce vive donne encore un tan très estimé.

Le *Chêne liège* est une essence de lumière, à couvert assez épais ; il est calcifuge ; les sols feldspathiques et schisteux sont ceux qui lui conviennent le mieux.

3° CHÊNES A MATURATION BISANNUELLE ET A FEUILLES CADUQUES.

A. — ESPÈCES DE L'ANCIEN MONDE.

592. QUERCUS AEGILOPS Lin. — **Chêne Aegilops, chêne Velani.** — Planche 29.
Sud de l'Europe et Orient.

Syn. : Quercus graeca Kotschy.
— ithaburensis Decne.
— Ungeri Kotschy.
— Vallonea A. DC. (non Kotschy).
— Velani Oliv.
— ventricosa Hort. Muskau.
Valonia ou great-prickly-cupped Oak (Anglais) ; *Knopperneiche, Valoneaeiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse VII (un sujet de 1^{m}05 de tour et 9^{m} de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 14 (un très bel arbre de 1^{m}55 de circonférence et de 10^{m} de hauteur).
Ancienne Pépinière (deux lignes incomplètes de sujets assez mal venants).

Arbre de deuxième grandeur, dépassant rarement 20^{m} de hauteur ; bien qu'il soit assez peu rustique sous le climat de Paris, les pieds des Barres ont résisté aux rigoureux hivers de 1870-1871 et 1879-1880 ; ils donnent d'ailleurs, mais assez rarement, quelques glands fertiles.

Son bois et ses exigences sont encore peu connus.

En tout cas, le *Chêne Velani* n'est certainement pas suffisamment rustique dans le nord pour y mériter l'attention des forestiers ; mais il pourrait être essayé dans le midi.

593. QUERCUS CERRIS Lin. — **Chêne chevelu, chêne cerris.**
Vulgairement : *chêne crinite, chêne de Bourgogne, chêne lombard.*
Europe moyenne et Asie occidentale.

Syn. : Quercus Aegilops Scop. (non Lin.).
— apennina Hort. (non Lam.).



Quercus australis Hort. (non Lmk.).
— austriaca Willd.
— carlsruhensis Hort.
— crinita Lamk.
— dentata Hort. (non Thunb.).
— esculus Lin.
— frondosa Mill.
— lanuginosa Lmk. (non Thuill.).
— pseudo-suber Hort. (non Desf., nec Santi).
— Ragnal Loud.

Bitter ou Mossy-cupped ou Turkey Oak (Anglais) ; ***Zerreiche, Burgundische Eiche*** (Allemands).

Arboretum, pelouse I (un arbre de $1^{m}20$ de tour et 14^{m} de hauteur).

Ancienne Pépinière (plusieurs sujets, dont l'un mesure $3^{m}60$ de circonférence sur 20^{m} de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie sud (cinq lignes plus ou moins complètes, plantées en 1829).

Parc (près de la palissade) et **abords de l'École Secondaire** (au sud), quelques arbres de belles dimensions).

Assez grand arbre, pouvant atteindre 25^{m} de hauteur ; il est assez rustique sous le climat de Paris ; les vieux sujets des Barres ont résisté aux hivers 1870-1871 et 1879-1880 ; plusieurs, il est vrai, sont atteints de fortes gelivures ; — ce chêne vient très bien aux Barres, y fructifie abondamment tous les ans et a donné naissance à des semis naturels.

Son bois, chargé d'aubier, très dur, nerveux à l'excès, sujet à se gercer et peu facile à travailler, est inférieur en qualité à celui des chênes rouvre et pédonculé ; on en fait de la petite charpente, des échalas ; c'est un excellent chauffage.

L'écorce donne un tan de bonne qualité.

Le *Chêne cerris* est peu exigeant au point de vue du sol ; il se contente de terrains assez médiocres, où les chênes rouvre et pédonculé viendraient mal ; il prospère dans le limon (*Berger*).

Planter cette essence en bon sol serait une grosse erreur forestière ; mais « on pourrait probablement », — écrit l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, — « l'employer avec profit pour le repeuplement en chêne des mauvaises parties de la forêt d'Orléans ». — Je ne crois pas que l'essai ait été fait.

VARIÉTÉ :

593 *a*. QUERCUS CERRIS LACINIATA Loud. — **Chêne cerris à feuilles laciniées.**

Syn. : Quercus asplenifolia Hort.
— cerris dissecta Hort.
— cerris laciniosa Hort.
— heterophylla Hort. (non Michx. f.).

Arboretum, pelouse I.
Ancienne Pépinière (un sujet).
Cailloutière.
Glandée d'Amérique, partie sud (quelques pieds).

594. QUERCUS DENTATA Thunb. — **Chêne à feuilles dentées, chêne Daymio.** — **Planche 79.**

Japon : régions tempérées du Hondshu et du Hokkaido. — Nord de la Chine. — Mandchourie.

Syn. : Quercus Daymio Hort.
— Mac-Cormickii Carruth.
— obovata Bunge.
— pannosa Hort.
Kashiwa (Japonais) ; *Kaisereiche, Japanische Kaisereiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un arbre de 0m40 de tour et de 4m50 de hauteur).

Arbre pouvant atteindre, au Japon, 20m de hauteur ; il est rustique sous nos climats ; le pied des Barres croît lentement ; depuis quelques années, il donne assez régulièrement quelques glands fertiles.

Le bois, de couleur brun clair, est dur, assez tenace, mais sujet à se gercer et à se tourmenter ; on l'emploie, au Japon, pour faire des traverses de chemin de fer et comme bois de chauffage.

L'écorce est riche en tannin.

Le *Chêne Daymio* est peu exigeant au point de vue du sol ; il prospère sur des terrains maigres et secs.

Cette essence me paraît sans intérêt, pour nos pays, au point de vue forestier.

595. QUERCUS GLANDULIFERA Blume. — Chêne glanduleux.
Japon : depuis la partie subtropicale de Kiushiu jusqu'à la région tempérée du Hokkaido.

Syn. : Quercus dentata Albertii Hort.
Konara (Japonais) ; *Drüsenzähnige Eiche, Japanische Stieleiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre s'élevant, au Japon, à 20m de hauteur ; il est rustique sous nos climats.

Il donne un bois de cœur d'un brun cendré, dur, facile à courber et résistant à la flexion ; ce bois est employé, au Japon, pour faire des chaises ; c'est un excellent combustible.

Le *Chêne glanduleux* n'est pas très exigeant au point de vue du sol ; il vient bien sur les terrains secs et rocheux.

Il me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

596. QUERCUS LIBANI Oliv. — Chêne du Liban.
Asie occidentale.

Syn. : Quercus Karduchorum Kotschy.
— Libani var. calliprinos Kotschy.
Libanoneiche (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un jeune sujet de 4m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 14 (plants).
Ancienne Pépinière, nouvelles plantations.

Arbre de deuxième grandeur, mais rustique et de croissance assez rapide sous nos climats ; il fructifie dans le nord.

Il donne un bois de cœur brunâtre, dur, résistant, que l'on emploie, dans l'Asie Mineure, pour les constructions.

Ses exigences sont encore peu connues.

Cette essence est d'introduction trop récente, dans nos pays, pour qu'on puisse l'y apprécier ; mais elle est intéressante par sa rusticité, sa belle venue et les qualités de son bois ; elle me paraît mériter d'être soumise à quelques essais.



597. QUERCUS PSEUDO-SUBER Reich. (non Desf.). — **Chêne faux-liège, chêne de Fontanes.**

Vulgairement : *drouis*, *drouino* en Provence, *pernán* en Algérie.

Sud de l'Europe et nord de l'Afrique.

Syn. : Quercus bivoniana Guss.
— castaneaefolia Coss. (non C. A. Mey.).
— crenata Lmk.
— Fontanesii Guss.
— hispanica Lamk.
— Turneri Hort. (non Willd.).

False-Cork Oak (Anglais) ; *Unechte Kork-Eiche*, *Korkrindige Zerreiche* (Allemands).

Glandée d'Amérique, partie sud (quelques sujets, assez mal venants, provenant d'une ligne mélangée).

Arbre pouvant atteindre 20^{m} de hauteur, disséminé en Provence et en Algérie ; il est relativement rustique sous le climat de Paris.

Son bois, d'un brun clair ou rosé, serré, dur, compact, paraît avoir les qualités et les défauts de celui du chêne cerris (*Mathieu*).

L'écorce présente un liège assez épais, mais non utilisable.

Le *Chêne de Fontanes* est très peu exigeant au point de vue du sol ; il prospère sur des terrains secs ou pierreux où d'autres chênes ne pourraient venir.

598. QUERCUS SERRATA Thunb. — **Chêne à feuilles serrées.** — Planche 80.

Japon : depuis la partie sub-tropicale de Kiushiu jusqu'à la région tempérée de Honshu. — Chine, etc...

Syn. : Quercus acutissima Carruth.
— bombyx glabra Hort.
— — tomentosa Hort.
— chinensis Bunge.
— serratifolia Hort.

Kunugi (Japonais) ; *Gesägtblätterige Eiche*, *Japanische Kohleiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un arbre de 0^{m}40 de tour et de 7^{m} de hauteur) et XIV (six sujets de 0^{m}35 à 0^{m}45 de circonférence et de 5 à 7^{m} de hauteur).

Arbre de troisième grandeur, rustique sous le climat de Paris ; les individus des Barres viennent très bien et donnent, depuis deux ou trois ans, des glands fertiles. Ce chêne possède, au Japon, une croissance des plus rapides et repousse très vigoureusement de souche.

Son bois, de couleur rougeâtre, est dur, mais assez lâche ; il est de fente facile ; on l'emploie presque exclusivement, au Japon, où il constitue des taillis très productifs, comme bois de chauffage et pour la fabrication du charbon.

Il paraît préférer les terrains légers.

Cette essence me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier.

B. — ESPÈCES AMÉRICAINES.

599. QUERCUS AQUATICA Walt. — **Chêne aquatique.**

Amérique du Nord : sud des États-Unis.

Syn. : Quercus hemisphaerica Willd.
— maritima Willd.
— nigra var. α Lin.
— nigra Sarg. (non Wangh., nec Duroi).
— nigra var. aquatica Lamk.
— nigra var. trifida Marsh.

Quercus phellos maritima Michx.
— uliginosa Wangenh.
Black Oak, Water Oak, Buck Oak, Possum Oak, Punk Oak (Américains); *Water Oak* (Anglais); *Wassereiche* (Allemands).

Sables Paillenne (deux lignes incomplètes d'arbres ou de cépées peu fournies; le plus fort pied mesure 0m65 de tour sur 10m de hauteur; quatre arbres isolés, à l'est des Pins sylvestres de Wolhynie).

Arbre de deuxième grandeur, à feuilles subpersistantes; bien qu'originaire du sud des États-Unis, il est relativement rustique sous le climat de Paris.

Son bois a peu de valeur.

Le *Chêne aquatique* demande des sols frais ou même humides.

Il n'a aucune valeur forestière pour nos pays.

VARIÉTÉ :

599 *a*. QUERCUS AQUATICA LAURIFOLIA A. DC. (1) — Chêne aquatique à feuilles de laurier.

États-Unis : Virginie et Louisiane.

Syn. : Quercus laurifolia Michx.
— laurifolia hybrida Michx.
— obtusa Pursh.
— phellos var. laurifolia Chapm.
Water Oak, Laurel Oak (Américains); *Laurel-leaved Oak, Swamp Willow Oak* (Anglais); *Lorbeereiche* (Allemands).

Sables Paillenne (deux lignes incomplètes de sujets mélangés avec des arbres appartenant au type).

Mêmes observations que pour le type.

600. QUERCUS CATESBAEI Michx. — Chêne de Catesby.

Amérique du Nord : sud des États-Unis.

Turkey Oak, Barrens Scrub Oak (Américains); *Barrens Scrub Oak* (Anglais); *Gabeleiche, Catesbys Scharlacheiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière.

Petit arbre, assez rustique; « il fleurit tous les ans aux Barres, mais ses glands avortent toujours » (*Anc. Cat.*).

Il fournit un bon bois de chauffage.

Il croît, aux États-Unis, dans des sables mouvants arides.

Ce chêne me paraît sans importance forestière, pour nos pays.

601. QUERCUS COCCINEA Wangenh. — Chêne écarlate. — Planches 81 et 82.

Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Quercus repanda Hort. (non Michx.).
— rubra var. Lin.
Scarlet Oak (Américains et Anglais); *Scharlacheiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (deux sujets de 0m95 de tour et de 12m de hauteur).

Cailloutière (deux lignes incomplètes, plantées en 1826 et 1828; le plus fort pied mesure 1m10 de circonférence sur 20m de hauteur; quelques semis naturels).

Glandée d'Amérique, partie nord (deux lignes à peu près complètes de sujets bien venants, plantés en 1828; les plus gros ont 1m50 de tour et 16m de hauteur; quelques semis naturels); partie sud (une ligne assez complète d'arbres bien

1. *Sargent*, à la suite de *Michaux*, considère le *Quercus laurifolia Michx.* comme une espèce propre



venants, plantés de 1829 à 1835 ; le plus beau mesure 1m60 de circonférence et 20m de hauteur).

Enclos des Pins, partie est (sujets assez mal venants, plantés en ligne, en mélange avec des *Quercus tinctoria*).

Grand arbre pouvant atteindre 30m et plus de hauteur ; il est très rustique sous nos climats ; aux Barres, il végète avec vigueur, fructifie chaque année abondamment et se reproduit naturellement ; il pousse toutefois moins rapidement que le chêne rouge et se réensemence moins facilement.

Son bois, de couleur rougeâtre, est poreux et vaut à peine celui du chêne rouge.

Un peu plus exigeant que ce dernier au point de vue du sol, le *Chêne écarlate* demande, pour prospérer, des terrains assez fertiles, présentant de la profondeur, de la perméabilité et une certaine fraîcheur ; il semble d'ailleurs assez indifférent à la composition minéralogique du sol.

Pour toutes ces raisons, le chêne rouge doit lui être préféré au point de vue forestier.

602. **QUERCUS FALCATA** Michx. — **Chêne à lobes falciformes, chêne falqué.** — Planche 83.

Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Quercus cuneata Wangenh.
— — hudsonica Hort. Muskau.
— digitata Sudw.
— discolor Spach (non Ait.).
— elongata Willd.
— nigra var. digitata Marsh.
— rubra Abbot et Smith (non Lin.).

Spanish Oak, Red Oak (Américains) ; *Sickle-shaped ou spanish Oak* (Anglais) ; *Sicheleiche, Keilblätterige Eiche* (Allemands).

Pépinière du Verger, carré n° 9 (un remarquable sujet de 2m de tour sur 16m de hauteur, planté en 1824).

Ancienne Pépinière (?) (une jumelle de 15m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (deux sujets dont le plus gros mesure 1m20 de circonférence et 15m de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur ; il est très rustique ; il vient très bien dans le sol relativement pauvre des Barres ; il y fructifie, mais peu abondamment.

« Son bois est un peu rougeâtre, à rayons médullaires larges et nombreux ; les couches de printemps, très minces relativement à celles de l'automne, renferment des vaisseaux de dimensions moyennes, disposés, sur la section transversale, en files droites et rayonnantes. Les couches d'automne, qui prédominent beaucoup, donnent au bois une densité considérable, supérieure à 0,890. Il se travaille assez facilement et est alors d'un joli effet, mais n'est pas d'une fente très facile, et l'aubier est assez grand relativement au bois parfait. — Il paraîtrait aussi qu'il n'est pas très durable.

« Son écorce est riche en tannin. » (*Anc. Cat.*)

Le *Chêne falqué* est peu difficile au point de vue du sol ; il préfère toutefois les terrains frais.

« Déjà recommandable par sa beauté, qui le rend propre à l'ornementation des massifs, il l'est davantage encore par les qualités de son bois... Quoiqu'il soit inférieur à nos chênes indigènes, on voit que son introduction dans nos forêts,

surtout dans celles dont le sol est pauvre, ne serait pas sans avantages ; malheureusement, il ne fructifie pas très abondamment, de sorte que ses jeunes plants auraient peu de chances de vivre, lorsqu'ils se trouveraient en concurrence avec nos essences, et surtout avec nos morts bois indigènes. » (*Anc. Cat.*)

VARIÉTÉ :

602 *a*. **QUERCUS FALCATA TRILOBA** Anc. Cat. — **Chêne falqué trilobé.**

Syn. : Quercus falcata triloba A. DC.
— triloba Michx.

Glandée d'Amérique, partie nord (quatre sujets dont le plus beau mesure 0m85 de tour et 12m de hauteur).

Carré Michaux (trois sujets plantés en 1823 ; le plus gros a 0m80 de circonférence et 18m de hauteur).

Cette prétendue variété n'est pas distincte du type (1).

603. **QUERCUS FERRUGINEA** Michx. f. — **Chêne ferrugineux, chêne noir.** — Planche 84.

Amérique du Nord; est des États-Unis : Maryland, Virginie et Caroline du nord.

Syn. : Quercus marylandica Muenchh.
— nigra var. β Lin.
— nigra Wangenh. (non Lin.).
— nigra latifolia Lmk.

Black Jack, Jack Oak (Américains et Anglais); *Rosteiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse XI (un arbre de 0m90 de tour et 10m de hauteur).

Ancienne Pépinière (trois sujets, dont le plus beau a 0m90 de tour et 6m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (une ligne à peu près complète de sujets bien venants, plantés de 1828 à 1831 ; le plus beau mesure 1m40 de circonférence et 15m de hauteur).

Arbre de deuxième grandeur, très rustique sous le climat de Paris ; il vient très bien aux Barres et y donne à peu près régulièrement des glands fertiles.

Son bois présente un aubier très abondant, de couleur blanche, et un cœur, de teinte foncée, très dur, difficile à scier ; ce bois me paraît avoir des qualités supérieures à celles qu'on lui attribue généralement.

Le *Chêne ferrugineux* s'accommode de sols relativement pauvres.

Bien qu'elle me paraisse d'intérêt secondaire, pour nos pays, au point de vue forestier, cette essence mériterait d'être soumise à quelques essais, avant d'être systématiquement écartée.

604. **QUERCUS HETEROPHYLLA** Michx. f. — **Chêne hétérophylle.** — Planche 85.

Amérique du Nord : États-Unis.

Syn. : Quercus aquatica heterophylla Prodr.
— — nana Hort.
— imbricaria × palustris Meehan.
— phellos × coccinea Engelm.
— phellos × tinctoria Gray (2).

1. *Sargent* considère en effet le *Quercus triloba Michx.* comme synonyme du *Quercus falcata Michx.*

2. *Sargent* considère aussi le *Quercus heterophylla Michx.* comme un hybride du *Quercus phellos Lin.* et du *Quercus tinctoria Michx. vel velutina Lmk.* (*Q. phellos × velutina*).



Quercus phellos × rubra Britton (?)
— phellos × velutina Sarg.
Bartram's Oak (Américains); *Various-leaved ou Bartram's Oak* (Anglais).

Arboretum, pelouse XI (un arbre de 1m50 de tour et de 12m de hauteur).
Pépinière du Verger, carré n° 8 (un magnifique sujet de 2m75 de circonférence et de 20m de hauteur).

Très grand et très bel arbre, assez rare ; l'exemplaire de la Pépinière du Verger est peut-être le plus beau spécimen qui existe. Ce chêne vient du reste très bien aux Barres ; il s'y montre très rustique et donne assez régulièrement, mais en petite quantité, des glands fertiles.

Son bois est peu connu.

Le *Chêne hétérophylle* ne paraît pas très difficile au point de vue du sol ; il vient bien dans le limon, les argiles douces et les sables frais ; il redoute les argiles compactes et le calcaire.

Il ne peut être évidemment qu'un arbre d'ornement.

605. **QUERCUS ILICIFOLIA** Wangenh. — **Chêne à feuilles d'yeuse, chêne de Banister, chêne à glands d'ours.** — Planches 22 et 86.
Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Quercus Banisteri Michx.
— discolor var. Banisteri Spach.
— nana Sarg.
— rubra var. nana Marsh.
Bear Oak, Scrub Oak (Américains) ; *Holly-leaved ou Bear Oak* (Anglais) ; *Zwergeiche* (Allemands).

Glandée d'Amérique, partie nord (un massif de 48 ares, composé actuellement de deux parties à peu près égales : à l'ouest, l'ancien peuplement, haut de 4 à 5m ; à l'est, un jeune taillis, haut de 1m50 à 2m constitués par les rejets qui se sont produits après un recépage effectué en 1898-1899, avec baliveaux dont les plus beaux mesurent 0m70 de tour et 7m de hauteur).
Semis naturels très nombreux, envahissants, sur tout le Domaine et même dans les bois particuliers voisins.

Arbuste ou petit arbre à fût peu régulier, à branches très nombreuses et très tortueuses, s'entrelaçant au point de former des fourrés presque impénétrables. Ce Chêne vient parfaitement aux Barres où il est complètement naturalisé ; « il fructifie tous les ans et de très bonne heure (dès quatre ou cinq ans), avec une abondance extraordinaire ; ses glands sont petits, à chair jaune, et paraissent très appréciés par les oiseaux qui les disséminent très loin : ce chêne est, en effet, répandu non seulement dans les massifs des Barres, mais à plusieurs kilomètres à la ronde » (*Anc. Cat.*). Il repousse très vigoureusement de souche et les rejets ont une croissance très rapide pendant les premières années.

Le bois, de couleur blanc-rougeâtre, assez serré, assez dur, ne peut guère être employé que pour le chauffage, étant données les faibles dimensions de l'arbre.

Le *Chêne de Banister* « croît dans les plus mauvais sols et semble particulièrement propre au repeuplement des coteaux arides où son maintien serait assuré par le grand nombre de glands qu'il produit chaque année. On pourrait aussi l'essayer dans les dunes pour fixer les sables compris entre la palissade littorale et la première ligne de dunes ; dans ce cas, les essais devraient être faits au premier printemps, c'est-à-dire dès le commencement du mois de mars, afin que le pivot des jeunes plants fût bien développé avant les premières chaleurs. Les

semis réussissent d'ailleurs très bien en pleine terre et les glands germent de bonne heure avec beaucoup de vigueur.

« Enfin, dans les pays de chasse, les massifs de chênes de Banister feraient d'excellents tirés, car ils sont très bas et très fréquentés par le gibier » (*Ancien Catalogue*). Celui-ci se trouve, en effet, en sûreté dans les fourrés presque impénétrables que forme cette essence et les glands, extraordinairement nombreux, lui fournissent, pendant l'hiver, une nourriture abondante dont le faisan se montre tout particulièrement friand. »

Les appréciations de l'auteur de l'*Ancien Catalogue* me paraissent parfaitement justes. En somme, le *Chêne de Banister* est certainement susceptible de rendre des services dans nos pays, soit pour le reboisement de terrains pauvres, soit pour la création de massifs traités en vue de la chasse. Il paraît d'ailleurs devoir être beaucoup moins attaqué par le lapin que nos chênes indigènes. Je suis assez porté à croire que des taillis de cette essence, exploités à courte révolution pour la production exclusive de bois de chauffage, donneraient des bénéfices appréciables.

606. QUERCUS IMBRICARIA Michx. — **Chêne à feuilles de laurier, chêne laurier, chêne à lattes.** — Planche 87.
Amérique du Nord : est des États-Unis.

Syn. : Quercus castanea Hort. (non Née).
— laurifolia Hort. (non Michx.).
— phellos var. imbricaria Spach.

Laurel Oak, Shingle Oak (Américains et Anglais); *Schindeleiche, Glanzeiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse X (un arbre de 1m20 de tour et de 12m de hauteur).

Grand et bel arbre pouvant atteindre 30m et plus de hauteur; il vient très bien aux Barres; l'ouragan du 14 février 1900 a déraciné un échantillon de cette essence qui était peut-être, par ses dimensions (1m70 de circonférence sur 20m de hauteur), le plus remarquable de ceux qui existaient en Europe; il fleurit tous les ans, mais donne rarement et peu abondamment des glands fertiles; il est très peu attaqué par les insectes.

Le bois comprend un aubier abondant et un cœur de couleur rosée, très dur, dont la qualité m'a paru supérieure à celle qu'on lui reconnaît généralement.

Le *Chêne à feuilles de laurier* semble devoir se contenter de sols relativement maigres ; il préfère les terrains frais ou même humides, présentant de la profondeur et de la perméabilité.

C'est un magnifique arbre d'ornement; au point de vue forestier, il me paraît d'intérêt secondaire, pour nos pays.

607. QUERCUS PALUSTRIS Duroi. — **Chêne des marais.** — Planche 88.
Amérique du Nord : depuis le Canada jusqu'à la Virginie.

Syn. : Quercus rubra var. dissecta Lmk.
— rubra var. ramosissima Marsh.

Water Oak, Pin Oak, Swamp-Spanish Oak (Américains); *Marsh ou Pin Oak* (Anglais); *Sumpfeiche, Sumpf-Scharlacheiche, Nadeleiche, Spiesseiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse I (deux arbres de 1m70 et 1m80 de tour sur 12 et 14m de hauteur, plantés en 1827).

Pépinière du Verger, carré n° 1 (un magnifique sujet de 1m95 de circonférence sur 18m de hauteur, superbe de forme et de végétation ; il a été planté en 1824).

Ancienne Pépinière (un individu de belles dimensions).

Cailloutière (deux lignes d'arbres bien venants, plantés en 1826 et mesurant actuellement jusqu'à 1m50 de tour et 20m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (deux lignes à peu près complètes d'arbres bien venants, plantés de 1828 à 1833 et mesurant aujourd'hui jusqu'à 1m25 de circonférence et 20m de hauteur) ; partie sud (deux lignes incomplètes d'arbres dominés, plantés de 1829 à 1834, et trois lignes très incomplètes de sujets mal venants, plantés à la même époque).

Grand et bel arbre, atteignant 30m et plus de hauteur; il est très rustique et de croissance rapide ; il vient très bien aux Barres, dans un sol relativement sec et qui par conséquent ne lui convient que médiocrement ; il y fructifie tous les ans assez abondamment et j'ai pu voir, dans le Verger, des semis naturels assez nombreux ; les jeunes plants s'élèvent d'ailleurs facilement en pépinière.

Le *Chêne des marais* donne un bois de couleur d'abord rougeâtre et ensuite d'un beau gris, très dur, très tenace, très résistant, très supérieur en qualité à celui que produit le chêne rouge. « Ce bois, — écrit *Houba*, — est d'une dureté extraordinaire et d'une rare ténacité...; il possède un beau poli et il est agréablement et finement lustré ; il a de la force, du nerf, et il travaille assez fortement. Il est propre à la construction et à tous les ouvrages qui demandent de la solidité. Je lui constate des qualités exceptionnelles et je le range parmi les meilleurs chênes » (*J. Houba. Les Chênes de l'Amérique septentrionale en Belgique*). — « Son bois est de bonne qualité ; il est dur et tenace, propre aux constructions, mais non à la confection du merrain » (*Ancien Catalogue*). *Michaux* n'avait pas aussi bonne opinion de ce bois : « Il est, — écrit-il, — très peu estimé sous le rapport de la force et de la durée et on lui reconnaît plus de force et de ténacité qu'au *Rubra* et à l'*Ambigua* » ; cela ne se concilie guère et il semble que *Michaux* a fait erreur ; à moins que le chêne des marais produise, sous nos climats, un bois de qualité supérieure à celui qu'il donne en Amérique.

L'écorce contient plus de tannin que celle du chêne rouge ; elle n'est toutefois pas supérieure à celles de nos chênes indigènes.

Le *Chêne des marais* est plus exigeant que le chêne rouge au point de vue du sol ; il demande plus de fraîcheur et, comme l'indique son nom, il se plaît au bord des mares ; néanmoins, il craint les terrains trop mouillés et s'accommode assez bien — les arbres des Barres le prouvent — de sables relativement secs ; les sols divisés, perméables, de nature siliceuse ou argilo-siliceuse, sont ceux qui lui conviennent le mieux ; il redoute les argiles fortes ; il semble d'ailleurs assez indifférent à la composition minéralogique du sol.

C'est un arbre des plaines ; il supporte moins bien que le chêne rouge les altitudes élevées.

Il semble devoir souffrir des atteintes du lapin.

Cette essence me paraît une des plus intéressantes parmi les chênes américains. Par sa rusticité, par sa croissance rapide et sa belle venue, surtout par les qualités du bois qu'elle donne dans nos pays, elle mérite certainement d'être introduite, à titre d'essai, dans nos forêts. « Ce serait une bonne acquisition pour nos forêts basses et à sol humide, où, avec quelques soins, elle pourrait peut-être », — cela me semble même probable, — « se reproduire naturellement » (*Ancien Catalogue*).

608. QUERCUS PHELLOS Lin. — Chêne à feuilles de saule, chêne saule. — Planches 17 et 89.

Amérique du Nord : sud-est des États-Unis.

Syn. : Quercus phellos sylvatica Michx.
— robur microcarpa Hort.
— salicifolia Hort. (non Née).

Willow Oak, Peack Oak (**Américains**) ; *Willow Oak* (**Anglais**) ; *Weideneiche* (**Allemands**).

Arboretum, pelouse X (deux arbres de 0^m95 de tour sur 11 et 12^m de hauteur ; l'un d'eux est fortement gelivé).

Ancienne Pépinière (deux sujets bien venants de 1^m10 et 1^m55 de circonférence sur 18 et 20^m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (une ligne d'arbres très bien venants, plantés en 1828 et mesurant actuellement jusqu'à 1^m50 de tour et 15^m de hauteur).

Grand arbre pouvant atteindre 30^m de hauteur ; il est assez rustique, mais sujet aux gélivures dans le nord. « C'est un des chênes d'Amérique qui végètent le mieux sous nos climats... Il fructifie tous les ans, mais peu abondamment, ce qui serait peut-être un obstacle à sa dissémination en forêt » (*Anc. Cat.*) ; pour ma part, je n'ai pas encore vu de semis naturels de cette essence.

Il « réussit également bien dans les terrains secs et dans les terrains humides ; mais c'est dans ces derniers qu'il acquiert toutes ses qualités » (*Anc. Cat.*). Il semble d'ailleurs assez indifférent à la composition minéralogique du sol.

Il fournit un bois de couleur blanchâtre, tendre et poreux.

« Le bois des chênes Phellos des Barres est un bois de travail ; il est doux et facile à travailler ; il a cependant le défaut de se gercer facilement en se desséchant ; mais ces gerçures sont courtes et peu étendues.

« Il semble que le chêne Phellos pourrait être introduit avec avantage dans les terrains secs du midi, en mélange avec le chêne vert : c'est ainsi qu'on le trouve quelquefois en Amérique. Enfin, il viendrait peut-être bien aussi dans les dunes, car il ne redoute pas les sols sablonneux ; ce serait là, pour les forêts du littoral de l'Océan, une acquisition précieuse, d'autant plus que, grâce à la facilité avec laquelle il se plie à toutes les exigences, il pourrait probablement servir à repeupler les leddes ou lettes marécageuses daus lesquels le Pin Maritime réussit mal » (*Anc. Cat.*).

L'essai mérite d'être fait.

Le *Chêne Saule* est trop sensible aux grands froids de la région parisienne pour qu'on puisse conseiller de l'introduire dans nos forêts du nord.

609. QUERCUS RUBRA Lin. — **Chêne rouge d'Amérique, chêne rouge.** — Planche 90.

Amérique du Nord : est et centre du Canada et des États-Unis:

Syn. : Quercus borealis Hort.
— coccinea Hort. (non Lin.).
— — var. macrophylla Hort.
— — var. rubra Spach.
— grayana Hort.
— triloba Hort. (non Michx.).

Red Oak (Américains) ; *Red ou Champion Oak* (Anglais) ; *Roteiche* (Allemands).

Arboretum, pelouse IX (un arbre superbe, malheureusement dépérissant, de 2^m70 de tour et 14^m de hauteur).

Ancienne Pépinière (deux sujets de 1^m10 et 1^m55 de circonférence sur 16 et 18^m de hauteur).

Glandée d'Amérique, partie nord (cinq lignes formant un massif complet, très bien venant, d'arbres plantés de 1828 à 1834 et mesurant actuellement jusqu'à 0^m95 de

tour et 16^m de hauteur; en dessous, semis naturel très complet); partie sud (29 lignes, plus ou moins complètes, plantées de 1829 à 1834 et formant un massif assez complet, avec très nombreux semis naturels; les plus beaux arbres ont 1^m30 de tour et 16^m de hauteur).

Très nombreux semis naturels dans tous les massifs du Domaine.

Grand arbre, s'élevant jusqu'à 35^m et plus de hauteur; il est extrêmement rustique, plus résistant même que ses congénères indigènes; c'est, de tous les chênes d'Amérique, celui qui réussit le mieux dans nos pays; sa croissance est beaucoup plus rapide que celle du rouvre et du pédonculé. Il fructifie tous les ans en abondance et se reproduit naturellement avec la plus grande facilité. Je considère sa naturalisation comme acquise. Il repousse vigoureusement de souche.

Il est peu attaqué par les insectes, mais assez recherché par le gibier.

Son bois, d'un blanc rosé, est poreux, peu durable; il ne vaut pas celui des rouvre et pédonculé; mais il a néanmoins la force, la dureté et convient à de nombreux emplois, notamment pour la menuiserie, la tonnellerie, la fabrication de manches d'outils... Comme combustible, il est plutôt supérieur au bois de nos chênes rouvre et pédonculé.

L'écorce est moins riche en tannin que celle du pédonculé.

Les oiseaux et les animaux domestiques sont très friands des glands.

Le *Chêne rouge* est beaucoup moins exigeant que nos chênes indigènes au point de vue du sol; les terrains argilo-siliceux frais ou même un peu humides lui conviennent tout particulièrement; mais il craint les sols mouillés; il vient mal sur les argiles compactes; enfin, *Berger* le considère comme étant aussi calcifuge que le châtaignier.

Il est constant, écrit *M. Henry*, « que le *Quercus rubra* est un très bel arbre, de première grandeur, bien filé, de croissance rapide, même sur les sols les plus pauvres, tels que les sables purs, pourvu qu'ils soient meubles et profonds, mais qui atteint son maximum sur les sables argileux, frais et profonds où prospèrent aussi le mieux nos chênes indigènes; que son bois, tout en étant inférieur à celui de nos chênes, est propre à tous les emplois de celui-ci; qu'il résiste admirablement aux froids les plus rigoureux; qu'il donne abondamment des glands, se ressème tout seul, rejette très bien de souche et, qu'en raison de toutes ses qualités, il peut nous rendre de grands services dans le boisement de nos terrains siliceux » (*E. Henry. Le Chêne rouge en France*).

En somme, le *Chêne rouge d'Amérique* mérite certainement de prendre place parmi nos essences forestières, après nos chênes rouvre et pédonculé, mais avant nos essences de second ordre.

Schwappach, pour la Prusse, conseille de le planter dans les sols sablonneux de deuxième qualité et dans les vides des coupes en régénération.

Cieslar, pour l'Autriche, où le *Chêne rouge* a été essayé dans des sols variables et à des altitudes diverses, jusqu'à 900^m, constate son exigence relativement faible et la rapidité de sa croissance dans la jeunesse.

VARIÉTÉ :

609 *a*. QUERCUS RUBRA AMBIGUA (Anc. Cat.). — **Chêne rouge de Fougeroux, chêne gris.** — Planche 91.

Syn. : Quercus ambigua Michx. f.
— borealis Michx.
— coccinea var. ambigua A. Gray.

Grey Oak (Américains); *Ambiguous ou Grey Oak* (Anglais).

Cailloutière (une ligne de beaux arbres, plantés en 1826, et mesurant aujourd'hui jusqu'à 1^m40 de circonférence sur 20^m de hauteur ; très nombreux semis naturels).
Glandée d'Amérique, partie nord (trois lignes complètes de sujets très bien venants, plantés de 1828 à 1833, et ayant actuellement jusqu'à 0^m90 de tour et 15^m de hauteur ; semis naturel complet).

Cette variété se comporte absolument comme le type dont elle se distingue d'ailleurs difficilement (1). Néanmoins, l'écorce est plus lisse ; — elle serait même, d'après les travaux de *Houba*, plus riche en tannin ; — les feuilles et les fruits apparaissent quinze jours plus tôt et la maturation des glands se fait aussi de meilleure heure.

D'après *Houba*, le *Chêne gris* serait supérieur au chêne rouge, au point de vue forestier.

610. QUERCUS RUBRA × PALUSTRIS (?).

Arboretum, pelouses I et XII.
Pépinière du Verger, carré n° 9 (un bel arbre de 1^m75 de tour et 20^m de hauteur).

Cet arbre, — présumé hybride par l'auteur de l'*Ancien Catalogue*, — ressemble beaucoup au chêne rouge, mais s'en distingue par ses feuilles plus découpées, à nervures très divergentes.

Je l'ai revu, avec ses caractères bien nets, en différents endroits, notamment chez *M. le baron Mallet*, à Loges-en-Josas (Seine-et-Oise).

M. Britton, qui l'a observé lors de la visite que firent aux Barres, en 1901, les membres du *Congrès de Botanique*, le considère comme devant être probablement un hybride du chêne rouge et du chêne des marais.

C'est d'ailleurs un bel arbre, très rustique, de belle croissance et de belle venue, et qui fructifie régulièrement.

611. QUERCUS TINCTORIA Michx. — **Chêne des teinturiers.** — Planches 92 et 93.

Vulgairement : *chêne Quercitron*.

Amérique du Nord : États-Unis du nord-est et du centre.

Syn. : Quercus coccinea var. tinctoria A. DC.
— discolor Ait. (non Spach, nec Willd.).
— marylandica Hort. aliq.
— nigra Duroi (non Lin., nec Wangenh., nec Sarg.).
— velutina Lam., Sarg. (non Lindl.).

Black Oak, Yellow-bark Oak, Quercitron Oak (Américains) ; *Quercitron ou Dyer's Oak* (Anglais) ; *Färbereiche, Quercitron-Eiche* (Allemands).

Ancienne Pépinière (plusieurs vieux arbres plantés en 1827 et 1828 ; le plus beau mesure 1^m70 de tour et 20^m de hauteur).
Glandée d'Amérique, partie nord (douze lignes formant un massif complet d'arbres bien venants, plantés de 1828 à 1840, et ayant actuellement jusqu'à 1^m20 de tour et 16^m de hauteur ; quelques semis naturels) ; partie sud (massif incomplet formé de 33 lignes, plantées de 1838 à 1840, et comprenant des arbres très bien venants, dont les plus beaux mesurent 1^m de circonférence et 16^m de hauteur ; semis naturels).
Enclos des Pins, partie est (plusieurs sujets assez mal venants, plantés en ligne, en mélange avec des *Quercus coccinea ;* quelques semis naturels).
Carré Michaux (quelques sujets de 12^m de hauteur, avec semis naturels).

1. De fait, *Sargent* considère le *Quercus ambigua Michx. f.* comme synonyme du *Quercus rubra Lin.*

Grand arbre pouvant atteindre 30m de hauteur; il est très rustique sous nos climats ; il vient très bien aux Barres et y donne régulièrement des glands qui se ressèment naturellement ; sa croissance est rapide et il est peu attaqué par les insectes.

Son bois, de couleur plus ou moins rougeâtre, est assez estimé aux États-Unis ; celui que produisent les sujets des Barres « a peu de nerf, beaucoup d'aubier et semble peu durable » (*Anc. Cat.*). Il serait donc plutôt inférieur à celui que produit le chêne rouge ; il ressemble d'ailleurs à ce dernier et en a à peu près les emplois.

Son écorce fournit une matière colorante jaune.

Au point de vue du sol, le *Chêne des teinturiers* se comporte à peu près comme le chêne rouge, mais il serait plutôt un peu plus exigeant que ce dernier ; il paraît assez indifférent à la composition minéralogique du terrain, mais il ne prospère que dans les sols perméables, profonds et suffisamment frais.

En somme, parmi les espèces américaines, le chêne rouge doit lui être préféré, au point de vue forestier.

4° CHÊNES A MATURATION BISANNUELLE ET A FEUILLES PERSISTANTES.

ESPÈCE DE L'ANCIEN MONDE.

612. QUERCUS OCCIDENTALIS Gay (1). — **Chêne occidental.**
Vulgairement : *corcier ou corsier* dans les Landes.
Sud-est de l'Europe : littoral de l'Océan.

Syn. : Quercus suber brevisquama Coutinho.
— — occidentalis Mouillefert.

Arboretum, pelouse I (une forte cépée).

Arbre de taille moyenne, un peu plus rustique dans le nord que le *Quercus suber* avec lequel il est généralement confondu ; le sujet de l'Arboretum a fleuri en 1900 ; mais les glands ont avorté.

Son bois ressemble à celui du chêne liège et a les mêmes emplois.

Son écorce fournit également du liège.

Au point de vue du sol, le *Chêne occidental* se comporte comme le chêne liège.

1. *Quercus occidentalis* est une espèce très voisine de *Quercus suber;* mais il est à maturation bisannuelle alors que, chez le chêne liège, les glands, à maturation annuelle, se trouvent sur des rameaux d'un an.

Les Barres et Senlis, 1900-1901.



TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

FAMILLES, TRIBUS, GENRES, ESPÈCES,

Synonymes* (1), *Noms vulgaires et étrangers.

Nota. — Les noms français des grandes divisions, des familles et des tribus sont imprimés en égyptiennes (**ABIÉTINÉES**); les noms français et latins des genres et des sections, en caractères gras (**Sapin, Abies**); tous les noms latins des espèces et variétés sont imprimés en caractères romains et précédés ou non d'un astérisque (*), suivant qu'ils représentent les désignations adoptées (* Abies amabilis Forbes) ou leurs synonymes (Picea amabilis Loudon); les noms français vulgaires et les noms étrangers sont imprimés en caractères italiques (*Thuya articulé, Hemlock*).

Toute dénomination latine est accompagnée du nom de son auteur.

Chaque synonyme est suivi de la désignation adoptée, avec le signe = entre les deux.

Les numéros des arbres ne sont indiqués que pour les noms latins sous lesquels ils figurent dans l'ouvrage.

A

		Numéro.	Page.
	Abele, nom anglais du Populus alba L.		276
	Abelia R. Br.		210
	Abelia chinensis R. Br. = A. rupestris Lindl. (?)		210
*	— rupestris Lindl.	370	210
	Abelicea Belli = **Zelkowa** Spach.		241
	Abelicea ulmoides O. Kuntze = Zelkowa crenata Spach.		242
	Abies Link.		111
	Abies Don = **Picea** Link.		91
	Abies Pline = Abies pectina DC.		122
	— acicularis Hort. (non Maxim.) = Picea alcockiana Carr.		93
	— ajanensis Lindl. et Gord. = Picea ajanensis Fisch.		103
	— alba Chapm. = Picea rubra Link.		101
	— alba Michx. = Picea alba Link.		91
	— alba Mill. = Abies pectinata DC.		122
	— alba Torr. = Picea Engelmanni Engelm.		93
	— alba var. argentea Hort. = Picea alba cœrulea Hort.		92
	— alba var. cœrulea Carr. = Picea alba Link, var. cœrulea.		92
	— alba cœrulea Hort. = Picea alba cœrulea Hort.		92
	— alba fœmina C. B. = Abies pectinata DC.		122
	— alba glauca Gord. = Picea alba cœrulea Hort.		92

1. *N. B.* — Il aurait fallu, pour pouvoir répondre de l'exactitude des synonymes, les vérifier soigneusement en se reportant aux textes de leurs auteurs. Pour beaucoup, ce travail n'a pas pu être fait, faute des documents nécessaires. Les indications de la table sont donc données surtout à titre de renseignements.

		Numéro.	Page.
	Abies albertiana A. Murr. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	— alcockiana Hort. aliq. = Picea ajanensis Fisch.		103
	— alcoquiana Veitch = Picea alcockiana Carr. (in parte)		93
	— amabilis A. Murr. = A. grandis Lindl.		118
	— amabilis Vasey = A. magnifica A. Murr.		119
*	— amabilis Forbes	100	111
	— amabilis Hort. = A. concolor var. lasiocarpa Beissn.		116
	— amabilis var. magnifica Hort. = A. magnifica A. Murr.		119
	— americana C. Koch = Picea rubra Link		101
	— americana Dum. Cours. = Picea alba Link		91
	— americana Marsh. = Tsuga canadensis Carr.		106
	— americana Provancher = A. balsamea Mill.		111
	— americana alba Hort. = Picea alba Link		91
	— americana cœrulea Hort. = Picea alba cœrulea Hort.		92
	— americana rubra Hort. = Picea rubra Link		101
	— Apollinis Link = Abies cephalonica Loud. var. Apollinis		114
	— araragi Sieb. = Tsuga Sieboldii Carr.		108
	— araucana Poir. = Araucaria imbricata Pav.		58
	— arctica Cunn. = Picea rubra Link (?)		101
	— arctica Hort. = Picea nigra Link (?)		97
	— arctica Seem. = Picea alba Link (?)		91
	— argentea de Chambr. = A. pectinata DC.		122
	— arizonica Merriam = A. subalpina Engelm. (?)		125
	— atlantica Lindl. et Gord. = Cedrus atlantica Manetti		86
	— baboriensis Letourneux. = A. numidica de Lannoy		122
	— balsamea Bigelow (in part.) = A. concolor Lindl. et Gord.		115
*	— balsamea Mill. et variétés	101	111
	— balsamea β. Fraseri Spach. = A. Fraseri Lindl.		118
	— balsamifera Michx. f. = A. balsamea Mill.		111
	— bicolor Hort. = Picea polita Carr.		100
	— bicolor Maxim. = Picea alcockiana Carr.		93
	— bifida Sieb. et Zucc. = A. firma Sieb. et Zucc. (?)		117
	— bifolia Murr. = A. subalpina Engelm.		125
*	— brachyphylla Maxim.	102	112
*	— bracteata Hook. et Arn.	103	113
	— Bridgesii Kellogg. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	— californica Hort. = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	— californica vera Hort. = A. concolor var. lasiocarpa Beissn.		116
	— campylocarpa A. Murr. = A. magnifica A. Murr.		119
	— canadensis Michx. = Tsuga canadensis Carr.		106
	— canadensis Mill. = Picea alba Link.		91
	— canadensis macrophylla Hort. = Tsuga mertensiana var. macrophylla		107
	— canadensis taxifolia Gord. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	— candicans Fisch. = A. pectinata DC.		122
	— cedrus Poir. = Cedrus Libani Loud.		87
*	— cephalonica Loud. et variétés	104	113
	— chilensis Mirb. = Araucaria imbricata Pav.		58
	— chilœnsis Hort. = A. webbiana Lindl.		127
	— chilrowensis Hort. = A. webbiana Lindl.		127
*	— cilicica Carr.	105	115
	— clambrassiliana Hort. = Picea excelsa clambrassiliana.		95
	— cœrulea Forbes = Picea alba Link, var. cœrulea.		92
	— columbaria Desf. = Araucaria imbricata Pav.		58

			Numéro.	Page.
	Abies	communis pendula Booth = Picea excelsa pendula Carr. . . .		96
	—	commutata A. Murr. = Picea Engelmanni Engelm		93
	—	concolor Leiberg = A. grandis Lindl.		118
*	—	concolor Lindl. et Gord.	106	115
	—	concolor Sarg. (in part.) = A. concolor var. lasiocarpa.		116
	—	conis sursum spectantibus..... Bauh. = A. pectinata DC. . . .		122
	—	Cranstoni Hort. = Picea excelsa Cranstoni Carr.		95
	—	curvifolia Hort. = Picea alba Link.		91
	—	curvifolia Salisb. = Picea alba Link.		91
	—	densa Griffith = A. webbiana Lindl.		127
	—	denticulata Poir. = Picea nigra Link.		97
	—	deodora Lindl. = Cedrus deodara Loud.		86
	—	Douglasii Lindl. = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	—	Doumettii Hort. = Picea nigra Doumettii Carr.		98
	—	Eichleri Lauche = Abies Veitchii Lindl. (?).		126
	—	Eichleri Lauche = Abies nordmanniana Spach (?).		120
	—	Engelmanni Hort. = Picea pungens Engelm.		100
	—	Engelmanni Parry = Picea Engelmanni Engelm		93
	—	excelsa DC. = Picea excelsa Link		94
	—	excelsa Link = Abies pectinata DC.		122
	—	excelsa acicularis Hort. = Picea alcockiana Carr.		93
	—	excelsa obovata C. Koch = Picea obovata Ledeb.		98
	—	fallax Hort. = A. subalpina Engelm.		125
	—	firma A. Murr. = A. brachyphylla Maxim.		112
*	—	firma Sieb. et Zucc.	107	117
	—	firma tardiva Hort. = A. brachyphylla Maxim		112
	—	foliis solitariis..... Gronov. = Tsuga canadensis Carr.		106
	—	Fraseri Gray = A. balsamea Mill.		111
*	—	Fraseri Lindl.	108	118
	—	glauca Hort. = Picea alba cœrulea Hort.		92
	—	gordoniana Carr. = A. grandis Lindl		118
	—	grandis A. Murr. = A. amabilis Forbes		111
	—	grandis Carr. = A. concolor Lindl. et Gord.		115
	—	grandis Engelm. (in part.) = A. subalpina Engelm.		125
*	—	grandis Lindl.	109	118
	—	grandis de Vancouver Bridg. = A. grandis Lindl.		118
	—	grandis var. concolor A. Murr. = A. concolor Lindl. et Gord.		115
	—	grandis var. densiflora Engelm. = A. amabilis Forbes		111
	—	grandis var. lowiana Mast. = A. concolor var. lasiocarpa. . .		116
	—	gregoryana Hort. = Picea excelsa Link, var. gregoryana. . . .		96
	—	harryana Mac-Nab. = A. brachyphylla Maxim. (d'après Kent).		112
	—	heterophylla Rafin. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	—	himalayensis Hort. = A. pindrow Spach		123
	—	hispanica de Chambr. = A. pinsapo Boiss		124
	—	holophylla Maxim. = A. firma Sieb. et Zucc. (?).		117
	—	homolepis Sieb. et Zucc. = A. brachyphylla Maxim.		112
	—	hookeriana A. Murr. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
	—	humilis La Pilaye = A. Fraseri Lindl.		118
*	—	insignis Carr. (A. nordmanniana × A. pinsapo)	112 *bis*	122
	—	inverta Hort. = Picea excelsa var. inversa		96
	—	jezoensis Maxim. = A. ajanensis var. microsperma (?)		103
	—	Kaempferi Lindl. = Pseudo-larix Kaempferi Gord. (?).		91
	—	khutrow Loud. = Picea morinda Link.		97
	—	lanceolata Desf. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57

			Numéro.	Page.
	Abies	larix Lamk. = Larix europaea DC.		89
	—	lasiocarpa A. Murr. = A. amabilis Forbes		111
	—	lasiocarpa Lindl. et Gord. = A. concolor var. lasiocarpa		116
	—	lasiocarpa Nutt. = A. subalpina Engelm.		126
	—	laxa C. Koch = Picea alba Link.		91
	—	Ledebouri Rupr. = Larix europaea β sibirica Loud.		89
	—	leptolepis Sieb. et Zucc. = Larix leptolepis Endl.		90
	—	lowiana A. Murr. = A. concolor Lindl. et Gord.		115
	—	lowiana Mac Nab. = A. concolor var. lasiocarpa		116
	—	luscombeana Loud. = A. cephalonica Loud.		113
	—	magnifica Engelm. (in part.). = A. nobilis Lindl.		120
	—	magnifica Hort. aliq. = A. amabilis Forbes		111
*	—	magnifica Murr	110	119
	—	major sinensis Pluckn. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
	—	mariana Mill. = Picea nigra Link.		97
*	—	Mariesii Mast		112
	—	marylandica Hort. = Picea nigra Link		97
	—	Maximowiczii Hort. = Picea obovata var. japonica		99
	—	Maxwelli Hort. = Picea excelsa var. Maxwelli		96
	—	Menziesii Engelm. (in part.) = Picea pungens Engelm.		100
	—	Menziesii Franch. et Sav. = Picea ajanensis Fisch.		103
	—	Menziesii Loud. = Picea sitchensis Trautv. et Mey.		104
	—	Menziesii var. parryana And. = Picea pungens Engelm.		100
	—	mertensiana Gord. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	—	mertensiana Lindl. et Paxt. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
	—	microcarpa Lindl. et Gord. = Larix americana Michx.		88
	—	microsperma Lindl. = Picea ajanensis Fisch. microsperma		103
	—	minima Hort. = Picea excelsa var. pygmaea		96
	—	minor Gilib. = A. pectinata DC.		122
	—	minuta Hort. = Picea excelsa var. pygmaea		96
	—	momi Sieb. = A. firma Sieb. et Zucc.		117
	—	Monte Draco Hort. = A. cephalonica Loud.		113
	—	monstrosa Hort. = Picea excelsa var. inversa		96
	—	morinda Nelson = Picea morinda Link		97
	—	mucronata Rafin. = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	—	nigra Engelm. = Picea Engelmanni Engelm.		93
	—	nigra Poir. = Picea nigra Link		97
	—	nigra var. rubra Michx. = Picea rubra Link		101
	—	nobilis Engelm. (in part.) = A. magnifica A. Murr.		119
*	—	nobilis Lindl. et variétés	111	120
	—	nobilis var. magnifica Mast. = A. magnifica Murr.		119
	—	nobilis var. robusta Carr. = A. magnifica Murr. (?)		119
*	—	nordmanniana Spach et variétés	112	120
*	—	numidica de Lannoy et variétés	113	122
	—	obovata Loud. = Picea obovata Ledeb.		98
	—	obovata japonica Maxim. = Picea obovata var. japonica		99
	—	omorica Nyman = Picea omorica Pančič		104
	—	oregona Hort. = A. grandis Lindl.		118
	—	orientalis Poir. = Picea orientalis Link		99
	—	panachaica Heldr. = A. cephalonica Loud.		113
	—	Parlatorei Hort. = Picea pungens Engelm.		100
	—	parryana Hort. = Picea pungens Carr.		100
	—	parsonsiana Hort. = A. concolor var. lasiocarpa		116
	—	parvula Knight = Picea excelsa var. pygmaea		96

			Numéro.	Page.
	Abies	Pattoni ou pattoniana Jeffrey = Tsuga pattoniana Engelm. . .		108
	—	pattoniana Mac-Nab = Tsuga mertensiana Carr.		106
*	—	pectinata DC. et variétés.	114	122
	—	pectinata γ cephalonica Cat. Sem. = A. cephalonica Loud. . .		113
	—	pectinata leioclada Link = A. nordmanniana Spach		120
	—	peloponesiaca Haage = A. cephalonica var. reginae Amaliae. .		114
	—	pendula Griff. = Picea morinda Link.		97
	—	pendula Lindl. et Gord. = Larix americana Michx.		88
	—	picea Lindl. = A. pectinata DC.		122
	—	picea Mill. = Picea excelsa Link		94
	—	piceae foliis brevioribus..... Mill. = Picea nigra Link.		97
	—	picea leptoclada Lindl. = A. nordmanniana Spach		120
*	—	pindrow Spach.	115	123
*		pinsapo Boiss. et variétés	116	124
	—	pinsapo var. baboriensis Coss. = A. numidica de Lannoy . . .		122
	—	polita Sieb. et Zucc. = Picea polita Carr.		100
	—	pungens Engelm. = Picea pungens Engelm.		100
	—	pygmaea Hort. = Picea excelsa pygmaea Carr.		96
	—	reginae Amaliae Heldr. = A. cephalonica Loud. var. reginae Amaliae		114
	—	religiosa Hook. et Arn. (non Lindl.) = Sequoia sempervirens Endl.		52
	—	Remonti Hort. = Picea excelsa var. Remonti		97
	—	rubra Bauhin = Picea alba Link.		94
	—	rubra Jaume = Picea alba Link.		91
	—	rubra Michx. = Picea nigra Link var.		97
	—	rubra Poir. = Picea rubra Link		101
	—	rubra var. arctica Lindl. et Gord. = Picea rubra Link		101
	—	rubra var. cœrulea Loud. = Picea alba Link var. cœrulea. . .		92
	—	rubra var. violacea Loud. = Picea alba Link var. cœrulea. . .		92
*	—	sachalinensis Mast.	117	125
	—	schrenkiana Lindl. et Gord. = Picea schrenkiana Fisch. et Mey.		102
	—	selinusia Carr. = A. cilicica Carr.		115
	—	shastensis Lemmon = A. magnifica Murr.		119
	—	sitchensis C. Koch = Picea ajanensis Fisch.		103
	—	sitchensis Lindl. et Gord. = Picea sitchensis Trautv. et Mey. .		104
	—	smithiana Forbes = Picea morinda Link		97
	—	species de Vancouver Hort. = A. grandis Lindl.		118
	—	spectabilis Spach = A. webbiana Lindl.		127
	—	spinulosa Griff. = Picea morinda Link		97
*	—	subalpina Engelm. et variétés	118	125
	—	subalpina var. fallax Engelm. = A. subalpina Engelm. . . .		126
	—	taxifolia Desf. = A. pectinata DC.		123
	—	taxifolia Jeff. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	—	taxifolia Poir. = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	—	taxifolia Rafin. = Tsuga canadensis Carr..		106
	—	tenuiore folio Tourn. = Picea excelsa Link		94
	—	Thunbergii Gord. = Picea morinda Link		97
	—	Thunbergii Lindl = Picea polita Carr..		100
	—	Torano Sieb. = Picea polita Carr.		100
	—	tschonoskiana Hort. = A. brachyphylla Maxim.		112
	—	Tschugatskoi Gord. = A. cilica Carr..		115
	—	tsuga Murr. = Tsuga Sieboldi Carr..		108
*	—	umbellata Mayr.		112



		Numéro.	Page.
	Abies Veitchii Hort. aliq. = A. brachyphylla Maxim.		112
*	— Veitchii Lindl. et variétés	119	126
	— Veitchii var. sachalinensis Schmidt = A. sachalinensis Mast. .		125
	— venusta Sarg. = A. bracteata Hook. et Arn.		113
	— vulgaris Poir. = A. pectinata DC.		123
*	— webbiana Lindl. et variétés	120	126
	— webbiana affinis Hort. = A. pindrow Spach.		123
	— webbiana β pindrow Brandis = A. pindrow Spach.		123
	— Williamsoni Newb. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
	— wittmaniana Hartw. = Picea orientalis Link		99
	Abietia Douglasii Kent = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	ABIÉTINÉES.		58
	Abricotier.		176
	Abutilon DC.		139
*	Abutilon vitifolium DC	156	139
	Acacia Willd.		175
*	— Julibrissin Willd.	250	175
	— triacanthos Hort. = Gleditschia triacanthos Lin.		174
	Acacia, nom vulgaire du Robinier faux-acacia.		170
	Acanthopanax Decne et Planch.		206
	Acanthopanax horridum Hort. Sieb. = Cudrania tricuspidata Bur. . .		248
*	— spinosum Miq.	355	206
	Acer Tourn.		154
	Acer aetnense Hort. = A. pictum Thunb. (?).		160
	— album Hort. = A. dasycarpum Ehrh		155
	— atheniense Hort. = A. Lobelii Tenore.		157
	— barbatum Dougl. = A. glabrum Torr. et Gray		156
	— barbatum Michx. = A. saccharinum Wang.		163
	— barbatum Petz. et Kirchn. = A. creticum Lin		155
	— californicum Dieck = A. negundo Lin. var. californicum		158
*	— campestre Lin. et variétés	197	154
	— canadense Marsch. = A. striatum Duroi		164
	— carolinianum Walt. = A. rubrum Lin.		161
	— caucasicum Hort. = A. hyrcanum Fisch. et Mey		157
*	— circinatum Pursh.	198	155
	— coccineum Michx. f. = A. rubrum Lin. var. sanguineum		162
	— colchicum Hartw. = A. pictum Thunb. (?)		160
	— colchicum rubrum Hort. = A. pictum Thunb. var. rubrum (?). .		160
	— cordifolium Borkh. = A. tataricum Lin.		164
*	— creticum Lin	199	155
*	— dasycarpum Ehrh. et variétés	200	155
	— dasycarpum glabrum Ascherson = A. rubrum Lin.		161
	— dissectum Hort. = A. platanoides Lin. var. digitatum		160
	— Dobrudschae Pax = A. platanoides Lin.		160
	— Douglasii A. Z. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— Douglasii Hook. = A. glabrum Torr. et Gray (?).		156
	— eriocarpum Michx. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— fallax Pax. = A. platanoides Lin.		160
	— floridanum Hort. = A. rubrum Lin.		162
	— fulgens Hort. = A. rubrum var. sanguineum.		162
	— ginnala Semenowii Pax = A. tataricum Semenowii Regel et Herd.		164
*	— glabrum Torr. et Gray.	201	156
	— glaucum Marsh. = A. rubrum Lin. (?).		162
	— glaucum M. Bieb. = A. dasycarpum Ehrh. (?).		155

		Numéro.	Page.
	Acer globosum Hort. = A. rubrum Lin.		162
	— hederaefolium Tourn. = A. Lobelii Ten.		157
*	— Heldreichii Orph.	202	156
	— heterophyllum Hort. = A. monspessulanum Lin.		157
	— hetsrophyllum Willd. = A. creticum Lin.		155
	— hispanicum Pourr. = A. opulifolium Vill.		159
	— hybridum Bosc = A. striatum Duroi		164
	— hybridum Hort. = A. opulifolium Vill. var. neapolitanum		159
	— hypoleucum Hort. = A. rubrum Lin.		162
*	— hyrcanum Fisch. et Mey.	203	156
	— ibericum Bieb. = A. monspessulanum Lin.		157
	— ibericum Hort. = A. hyrcanum Fisch. et Mey.		157
	— illyricum Jacq. = A. monspessulanum Lin.		157
	— italicum Lauche = A. opulifolium Vill.		159
	— italum Lauth = A. opulifolium Vill.		159
	— italum var. hyrcanum Pax = A. hyrcanum Fisch. et Mey.		157
	— laetum C. A. Meyer = A. pictum Thunb. (?)		160
	— laetum Regel = A. pictum Thunb.		160
	— leucophyllum Hort. = A. rubrum Lin.		162
	— liburnicum Hort. = A. monspessulanum Lin.		157
	— littorale Hort. = A. monspessulanum Lin.		157
	— lobatum Gord. = A. hyrcanum Fisch. et Mey.		157
*	— Lobelii Tenore	204	157
	— Lorbergii Hort. = A. platanoides Lin. var. digitatum		160
*	— macrophyllum Pursh	205	157
	— macropterum Vis. = Acer Heldreichii Orph.		156
	— microphyllum Hort. = A. circinatum Pursh		155
	— microphyllum Pax = A. rubrum Lin. (?)		162
	— mono Maxim. = A. pictum Thunb.		160
	— mon̄speliense Hort. = A. monspessulanum Lin.		158
*	— monspessulanum Lin.	206	157
	— montanum Ait. = A. spicatum Lmk.		163
	— montanum Lmk. = A. pseudo-platanus Lin.		161
	— murrayanum Hort. = A. macrophyllum Pursh		157
	— neapolitanum Ten. = A. opulifolium Vill. var. neapolitanum		159
*	— negundo Lin. et variétés	207	158
	— nigrum Hort. = A. pseudo-platanus Lin. var. purpureum Loud.		161
	— nigrum Michx. f. = A. saccharinum Wangenh. var. nigrum		163
	— obtusatum Kit. = A. opulifolium Vill. var. neapolitanum		159
	— obtusilifolium Sibth. = A. creticum Lin.		155
	— opalus Ait. = A. opulifolium Villars		159
	— opalus Ten. = A. opulifolium var. neapolitanum		159
*	— opulifolium Villars	208	159
	— orientale Tourn. = A. creticum L.		155
	— palmatifidum Tausch = A. platanoides Lin. var. digitatum		160
	— palmatum Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— palmatum Rafin. = A. macrophyllum Pursh		157
*	— palmatum Thunb.	209	159
	— palmifolium Borkh. = A. saccharinum Wangh.		163
	— palmifolium concolor Schwerin = A. saccharinum nigrum		163
	— parviflorum Ehrh. = A. spicatum Lmk		163
	— pavia Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— pennsylvanicum Duroi = A. spicatum Lmk.		163
	— pennsylvanicum Lin. = A. striatum Duroi		164

		Numéro.	Page.
	Acer pictum C. Koch = A. pictum Thunb. (?)		160
*	— pictum Thunb. et variétés	210	160
	— platanifolium Stokes = A. platanoides Lin.		160
*	— platanoides Lin. et variétés	211	160
	— platanoides integrilobum Tausch (non Zabel) = A. Lobelii Ten.		157
	— platanoides palmatum Hort. = A. platanoides Lin. var. digitatum.		160
	— platanoides var. Lobelii Loud. = A. Lobelii Ten.		157
	— polymorphum Sieb. et Zucc. = A. palmatum Thunb.		159
*	— pseudo-platanus Lin. et variétés	212	161
*	— purpurascens Franch. et Sav.	213	161
	— rectangulatum Dulac = A. monspessulanum Lin.		158
	— rotundifolium Lam. = A. opulifolium Vill.		159
	— rotundum Dulac = A. platanoides Lin.		160
	— rubrum Lauth = A. dasycarpum Ehrh.		155
*	— rubrum Lin. et variétés.	214	161
	— rubrum Wats. = A. rubrum Lin. var. sanguineum		162
	— rubrum pallidum Ait. = A. dasycarpum Ehrh.		155
*	— rufinerve Sieb. et Zucc.	215	162
	— Rugelii Pax = A. saccharinum Wangenh. var. nigrum		163
	— rugosum Hort. = A. spicatum Lmk		163
*	— saccharinum Wangh.	216	163
	— saccharinum Lin. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— saccharinum floridanum Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— saccharophorum Koch = A. saccharinum Wangh.		163
	— saccharum Britt. = A. saccharinum Wangh.		163
	— saccharum Marsh. = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— saira Kirchner = A. dasycarpum Ehrh.		155
	— sanguineum Spach = A. rubrum Lin. var. sanguineum.		162
	— Schwedleri Hort. = A. platanoides purpureum		161
	— Semenowii Hort. = A. tataricum Lin. var. Semenowii		164
	— semi-orbiculatum Pax = A. rubrum Lin.		162
	— sempervirens Lin. = A. creticum Lin.		155
	— speciosum Hort. = A. macrophyllum Pursh		157
*	— spicatum Lmk	217	163
	— splendens Hort. = A. rubrum Lin. var. sanguineum.		162
*	— striatum Duroi	218	164
	— suberosum Dumortier = A. campestre Lin.		155
	— sylvestre Wenderoth = A. campestre Lin.		155
*	— tataricum Lin. et variétés.	219	164
	— tauricum Hort. = A. hyrcanum Fisch. et Mey		157
	— tomentosum Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		156
	— trifolium Duham. = A. monspessulanum Lin.		158
	— trilobatum Lamk. = A. monspessulanum Lin.		158
	— trilobum Moench = A. monspessulanum Lin.		158
	— tripartitum Nutt. = A. glabrum Tor. et Gray.		156
	— truncatum Bnge = A. pictum Thunb. (?)		160
	— truncatum Franch. et Sav. = A. pictum Thunb.		160
	— virgatum Rafin = A. circinatum Pursh.		155
	— virginianum Hort. = A. rubrum Lin.		162
	— virginianum rubrum Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		156
	— Visianii Nyman = A. Heldreichii Orph.		156
	— Wagneri Hort. = A. rubrum Lin.		162
	— Wagneri Kirchner = A. dasycarpum Ehrh.		156
	— Wagneri laciniatum Hort. = A. dasycarpum Ehrh.		156

		Numéro.	Page.
	Aegle sepiara DC. = Citrus triptera Desf.		143
	Aesculus Lin.		151
	— austrina Small. = Ae. parvia Lin.		153
*	— californica Nutt.	190	151
*	— carnea Willd. et variétés	191	151
	— coriacea Hort. = Ae. flava Ait. var. coriacea		152
	— discolor Pursh = Ae. flava Ait. var. discolor		152
	— echinata Muhlb. = Ae. glabra Willd.		153
	— flava Ait. et variétés	192	152
	— floribunda Hort. = Ae. carnea Willd.		151
*	— glabra Willd.	193	152
	— hippocastanum Lin. et variétés	194	152
	— hippocastanum Lin. × Ae. pavia Lin. = Ae. carnea Willd. (C. Koch)		151
	— humilis Lodd. = Ae. pavia Lin. var. humilis Lindl.		154
	— hybrida DC. = Ae. flava Ait. var. discolor		152
	— lindleyana Spach = Ae. pavia Lin. var.		154
	— lucida Hort. = Ae. flava Ait.		152
	— lucida Spach = Ae. pavia Lin. var. lucida		154
	— lutea Wangenh. = Ae. flava Ait.		152
	— lutea purpurascens A. Gray = Ae. flava discolor Hort.		152
	— Lyoni Loud. = Ae. pavia Lin. versicolor		154
	— macrostachya Michx. = Ae. parviflora Walt.		153
	— Michauxii Hort. = Ae. flava discolor Hort.		152
	— neglecta Lin. = Ae. flava Ait. (?)		152
	— octandra Marsh. = Ae. flava Ait.		152
	— ohioensis DC. = Ae. glabra Willd.		153
	— pallida Willd. = Ae. glabra Willd.		153
*	— parviflora Walt.	195	153
*	— pavia Lin. et variétés	196	153
	— pavia × lutea Koch = Ae. pavia Lin. versicolor		154
	— pavia discolor Torr. et Gray = Ae. flava Ait. var. discolor.		152
	— — nana Dippel = Ae. pavia humilis Lindl.		154
	— — pendula Hort. = Ae. pavia humilis Lindl.		154
	— rubicunda DC. = Ae. carnea Willd.		151
	— spectabilis Hort. = Ae. carnea Willd.		151
	— versicolor Dippel = Ae. pavia Lin. var. versicolor		154
	Agnus-castus vulgaris Carr. = Vitex agnus-castus Lin.		232
	Ahorn, nom allemand de **Acer** Tourn.		154
	Ailante		144
	Ailantus Desf.		144
	Ailantus flavescens Carr. = Cedrela sinensis A. Juss.		145
*	— glandulosa Desf.	169	144
	— japonica Hort. = A. glandulosa Desf.		144
	— macrophylla Hort. = A. glandulosa Desf.		144
	— mascula pendula Hort. = A. glandulosa Desf.		144
	— procera Salisb. = A. glandulosa Desf.		144
	— purpurascens Hort. = A. glandulosa Desf.		144
	— rubra Hort. = A. glandulosa Desf.		144
	Ajonc		169
	Aka-Matsu, nom japonais du Pinus densiflora Sieb. et Zucc.		59
	Akebia Decne.		135
*	Akebia quinata Decne.	144	135
	Akinire, nom japonais de l'Ulmus parvifolia Jacq.		240

	Entrée	Numéro.	Page.
	Albizzia Julibrissin Durraz. = Acacia Julibrissin Willd.		175
	Alder, nom anglais de **Alnus** Tourn.		263
	Aliboufier		216
	Alisier, nom français de Sorbus torminalis Crantz		193
	Allspice, nom anglais de **Calycanthus** Lin.		135
	Almond, nom anglais de **Amygdalus** Tourn.		176
	Alnaster fruticosa Ledeb. = Alnus viridis DC.		267
	— viridis Spach = Alnus viridis DC.		267
	Alnus Tourn.		263
	Alnus alnobetula C. Koch = Alnus viridis DC.		267
	— alpina Borkh. = Alnus viridis DC.		267
	— americana Hort. = A. serrulata Willd.		266
	— asplenifolia Versch. = A. glutinosa Willd. var. imperialis.		264
	— autumnalis Hort. = A. incana Willd. ou A. pubescens Tausch.		265 et 266
	— badensis Lange = A. pubescens Tausch.		266
	— barbata Fries (non C. A. Meyer) = A. pubescens Tausch.		266
	— barbata var. pubescens Dippel = A. pubescens Tausch.		266
	— canadensis Lodd. = A. serrulata Willd.		266
	— communis Nouv. Duham. = A. glutinosa Willd.		264
	— cordata Desf. = A. cordifolia Tenore.		263
*	— cordifolia Tenore et variétés.	520	263
	— crispa Pursh = A. viridis DC.		267
	— denticulata C. A. Mey. = A. glutinosa Willd. var. denticulata.		264
	— dubia Req. = A. glutinosa denticulata.		264
	— elliptica Req. = A. glutinosa Willd. var. denticulata.		264
	— firma Hort. (non Sieb. et Zucc.) = A. japonica Sieb. et Zucc.		265
	— fruticosa Hort. (non Rupr.) = A. serrulata Willd.		266
	— fruticosa Rupr. = A. viridis DC.		267
	— glauca Michx. f. = A. incana Willd.		265
*	— glutinosa Willd. et variétés.	521	264
	— glutinosa var. acuticolia Spach = A. serrulata Willd.		266
	— glutinosa var. serrulata Hort. = A. rhombifolia Nutt.		266
	— glutinosa var. serrulata α. genuina Reg. = A. serrulata Willd.		266
	— glutinosa var. vulgaris Spach = A. glutinosa Willd.		264
	— glutinosa prunifolia Hort. = A. japonica Sieb. et Zucc.		265
	— glutinosa pubescens Reg. = A. pubescens Tausch.		266
	— glutinosa × incana = A. pubescens Tausch.		266
	— Harinoki Sieb. = A. japonica Sieb. et Zucc.		265
	— hirsuta Turcz. = incan. Willd.		265
	— imperialis Hort. = A. glutinosa Willd. var. imperialis.		264
*	— incana Willd et variétés.	522	265
	— incana var. rubra Regel = A. oregona Nutt.		265
	— incano-glutinosa A. Braun = A. pubescens Tausch.		266
*	— japonica Sieb. et Zucc.	523	265
	— lanuginosa Gilib. = A. incana Willd.		265
	— longifolia Spach = A. orientalis Decne.		266
	— macrocarpa Req. (non Lodd.) = A. cordifolia Ten.		263
	— macrophylla Hort. = A. cordifolia Ten. var. subcordata.		264
	— macrophylla Hort. aliq. = A. orientalis Decne.		266
	— maritima var. japonica Regel = A. japonica Sieb. et Zucc.		265
	— maritima japonica viridis Hort. = A. incana Willd.		265
	— mitchelliana M. A. Curt. = A. viridis DC.		267
	— morisiana Bert. = A. glutinosa denticulata.		264
	— neapolitana Savi = cordifolia Ten.		263

		Numéro.	Page.
	Alnus nigra Gilib. = A. glutinosa Willd.		264
	— oblonga Kotschy = A. orientalis Decne.		266
	— oblongata Willd. = A. glutinosa Willd. var. denticulata. . . .		264
	— orbiculata Lapyl. = A. viridis DC..		267
*	— oregona Nutt.	524	265
*	— orientalis Decne..	524 *bis*	266
	— ovata Lodd. = A. viridis DC.		267
	— oxyacanthaefolia Lodd. = A. glutinosa Willd. var. incisa. . . .		265
	— pubescens Sartorelli = A. incana Willd..		265
*	— pubescens Tausch..	525	266
	— rhombifolia Hort. = A. oregona Nutt.		265
*	— rhombifolia Nutt.	525 *bis*	266
	— rotundifolia Bert. = A. cordifolia Ten. (?).		263
	— rotundifolia Mill. = A. glutinosa Willd.		264
	— rubra Bongard = A. oregona Nutt.		265
	— rugosa Hort. (non Ehrh.) = A. oregona Nutt.		266
	— serrata Hort. = A. serrulata Willd.		266
	— serrulata Hort. aliq. = A. incana Moench ou A. pubescens Tausch.		265 et 266
*	— serrulata Willd.	526	266
	— serrulata var. oblongifolia Hort. = A. rhombifolia Nutt.. . . .		266
	— sibirica Hort. (non Fisch.)= A. glutinosa Willd.		264
	— suaveolens Req. = A. glutinosa denticulata.		264
	— subcordata C.A. Mey. = A. cordifolia Ten. var. subcordata Regel.		264
	— tinctoria Hort. = A. oregona Nutt..		266
	— undulata Willd. = A. viridis DC.		267
	— vilmoriniana Hort. = A. cordifolia Ten. var. subcordata Regel..		264
*	— viridis DC. et variété.	527	267
	— vulgaris Nouv. Duham. = A. glutinosa Willd.		264
	Alpenrose, nom allemand du **Rhododendron** Tourn.		214
	Alpine Hemlock, nom canadien du Tsuga pattoniana Engelm.		108
	Alvies, alvier, auvier, noms vulgaires du Pinus Cembra Lin..		83
	Amandier.		175
	Amberbaum, nom allemand de **Liquidambar** Lin.		205
	Amelanchier Medik..		195
	Amelanchier ovalis Medik. (non Borkh.) = A. vulgaris Moench.. . . .		195
	— racemosa Lindl. = Exochorda grandiflora Lindl.		186
	— rotundifolia Decne = A. vulgaris Moench.		195
*	— vulgaris Moench..	320	195
	Amorpha Lin..		169
	— canescens Hort. (non Nutt.) = A. fruticosa Lin.		169
	— caroliniana Croom. = A. fruticosa Lin.		169
	— cœrulea Lodd. = A. fruticosa Lin.		169
	— croceolanata Wats. = A. fruticosa Lin.		169
	— dealbata Hort. = A. fruticosa Lin.		169
	— elatior C. Bouché = A. fruticosa Lin.		169
	— emarginata Pursh = A. fruticosa Lin,.		169
	— fragrans Sweet. = A. fruticosa Lin.		169
*	— fruticosa Lin.	235	169
	— Gardneri Hort. = A. fruticosa Lin..		169
	— glabra Desf. = A. fruticosa Lin.		169
	— ludoviciana Hort. = A. fruticosa Lin.		169
	— Ludwigii Hort. = A. fruticosa Lin.		169
	— marginata Hort. = A. fruticosa Lin.		169
	— ornata Wender. = A. fruticosa Lin.		169

		Numéro.	Page.
	Amorpha paniculata Torr. et Gray = A. fruticosa Lin.		169
	— pubescens Hort. = A. fruticosa Lin.		169
	— tenesseensis Schuttl. = A. fruticosa Lin.		169
	— texana Buckl. = A. fruticosa Lin.		169
	— tomentosa Hort. = A. fruticosa Lin		169
	AMPÉLIDÉES		150
	Ampelopsis tricuspidata Sieb. et Zucc. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
	— Veitchii Hort. = Parthenocissus tricuspidata Planch. . .		150
	Amygdalopsis Lindleyi Carr. = Armeniaca triloba Hort		176
	Amygdalus Tourn.		175
	Amygdalus besseriana Schott = A. campestris Besser		176
*	— campestris Besser	231	175
*	— communis Lin.	232	176
	— gessleriana Hort. = A. campestris Besser		176
	— nana Lin. var. campestris Ser. = A. campestris Besser. . .		176
	— nana latifolia alba Hort. = A. campestris Besser.		176
	— persica Lin. = Persica vulgaris Mill		176
	— Simonii Dieck = Prunus Simonii Carr.		178
	Anacardiacées		165
	Androsaemum foliosum Ait. = Hypericum elatum Ait.		138
	— hircinum Spach = Hypericum hircinum Lin.		138
	— parviflorum Spach = Hypericum elatum Ait.		138
	ANGIOSPERMES		128
	Anthomeles Douglasii Rœm. = Crataegus Douglasii Lindl.		197
	Aobō, nom japonais de Abies brachyphylla Maxim.		113
	Aotamo, nom japonais du Fraxinus longicuspis Sieb. et Zucc.		221
	Apfelbaum, nom allemand de **Malus** Tourn		188
	Apple, nom anglais de **Malus** Tourn.		188
	Aquifolium spinosum Gaertn. = Ilex aquifolium Lin.		145
	ARALIACÉES		206
	Aralia pentaphylla Thunb. = Acanthopanax spinosum Miq		206
	Araucaria Juss.		58
	Araucaria chilensis Mirb. = A. imbricata Pav.		58
	— Dombeyi Rich. = A. imbricata Pav.		58
*	— imbricata Pav.	42	58
	— lanceolata Hort. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
	— sinensis Hort. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
	ARAUCARIÉES		57
	Arborvitae, nom anglais de **Thuya** Tourn.		32
	Arbor vitae Clus. = Thuya occidentalis Lin.		33
	Arbousier.		213
	Arbre à perruque, nom vulgaire du Sumac fustet		165
	Arbre aux quarante écus, nom français vulgaire du Gingko biloba Lin.		56
	Arbre de vie, nom français vulgaire du Thuya occidentalis Lin.		33
	Arbre à la cire, nom français vulgaire de Myrica cerifera Lmk.		256
	Arbre à la neige, nom français vulgaire du Chionanthus virginica Lin.		226
	Arbre au poivre, nom français vulgaire du Vitex agnus-castus Lin. . .		232
	Arbutus Tourn.		213
	Arbutus serratifolia Salisb. = A. unedo Lin (?)		213
*	— unedo Lin.	383	213
	Arceuthos drupacea Ant. et Kotsch. = Juniperus drupacea Labill. . .		49
	Arditsch, nom tartare du Juniperus excelsa Bieb.		44
	Argousier, nom français vulgaire de l'Hippophae rhamnoides Lin. . . .		236

	Numéro.	Page.
Aria alnifolia Decne = Sorbus alnifolia R. Koch		191
— latifolia Spach = Sorbus latifolia Pers.		192
— nivea Host = Sorbus aria Crantz.		191
— scandica Decne = Sorbus scandica Fries.		193
— suecica Kœhne = Sorbus scandica Fries		193
Aristolochia Tourn.		234
Aristolochia frutescens Marsh. = A. sipho L'Hérit		234
— macrophylla Lam. = A. sipho L'Hérit		234
* — sipho L'Hérit	439	234
ARISTOLOCHIACÉES		234
Armeniaca Tourn.		176
Armeniaca brigantiaca Pers. = Prunus brigantiaca Chaix		177
* — triloba Hort.	254	176
* — vulgaris Lam	255	176
Aronia amelanchier Rchb. = Amelanchier vulgaris Mœnch.		195
— rotundifolia Pers. = Amelanchier vulgaris Mœnch		195
— rupestris Bluff et Fing. = Amelanchier vulgaris Mœnch.		195
ARTOCARPACÉES		248
Arundarbor nigra Rumph. = Bambusa nigra Lodd.		129
Arundinaria japonica Sieb. et Zucc. = Bambusa japonica Hort.		129
Arve, nom allemand du Pinus cembra L.		83
ASCLÉPIADÉES		228
Ash, nom anglais de **Fraxinus** Tourn.		218
ASPARAGÉES		128
Aspen, nom anglais des Populus tremula L. et P. tremuloides Michx.		280
Aspic, nom français vulgaire de Lavandula spica Cav.		233
Asufi, nom japonais de Thuyopsis dolabrata S. et Z		35
Asunaro, nom japonais de Thuyopsis dolabrata S. et Z.		35
Aubépine		196
Aucuba Lin.		207
* Aucuba japonica Thunb. et variétés	360	207
Aucuparia sylvestris Med. = Sorbus aucuparia Lin.		191
Aundtre, nom français vulgaire de Alnus viridis DC.		267
Aune		263
AURANTIACÉES		143
Azalea Desv.	392	214
Azarolus aria Borkh. = Sorbus aria Crantz.		191
— hybrida Borkh. = Sorbus latifolia Pers.		192
— intermedia Borkh. = Sorbus scandica Fries.		193
— lucida Hort. = Crataegus crus-galli Lin.		197
— torminalis Borkh. = Sorbus torminalis Crantz		193
Azérolier, nom français vulgaire de Crataegus azarolus Lin.		196

B

	Numéro.	Page.
Baccharis Lin.		213
Baccharis cuneifolia Mœnch = B. halimifolia Lin.		213
* — halimifolia Lin.	384	213
Baguenaudier		171
Bakan Hak, nom chinois du Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc.		35
Bakkoyanagi, nom japonais du Salix caprea Lin.		268
Bald Cypress, nom américain du Taxodium distichum Rich.		50
Balm of Gilead Fir, nom américain de l'Abies balsamea Mill.		111
Balsam Fir, nom américain de l'Abies balsamea Mill.		111

	Numéro.	Page.
Balsam Poplar, nom américain du Populus balsamifera Lin.		276
Bambou		128
Bambusa Lin.		128
* Bambusa (Phyllostachys) aurea. A. et C. Riv.	124	128
— edulis Poir. = B. mitis Lour.		129
* — (Arundinaria) japonica Sieb. et Zucc.	125	129
— metake Vilm. = B. japonica Hort.		129
* — mitis Lour.	126	129
* — nigra Lodd.	127	129
— puberula Miquel = B. nigra Lodd.		129
— sterilis Hort. jap. = B. aurea A. et C. Riv.		128
Baramomi, nom japonais de Picea polita Carr.		100
Barbula sinensis Lour. = Caryopteris mastacanthus Schauer		233
Bartblume, nom allemand de **Caryopteris** Bunge		233
Basilima lindleyana O. Kuntze = Spiraea lindleyana Wall.		184
Basswood, nom canadien des Tilia americana Lin. et T. pubescens Ait.		140 et 141
Bastard Cedar, nom californien de Libocedrus decurrens Torr.		31
Baumschlinge, nom allemand de **Periploca** L.		228
Baumwürger, nom allemand de **Celastrus** L.		147
Bearberry, nom américain de Rhamnus purshiana DC.		149
Beech, nom allemand de **Fagus** Tourn.		283
Belis Salisb. = **Cunninghamia** R. Br.		57
Belis jaculfiolia Salisb. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
— lanceolata Sw. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
Benthamidia florida Spach = Cornus florida Lin.		206
Benzoin aestivale Nees = Lindera Benzoin Blume		235
— odoriferum Nees = Lindera Benzoin Blume		235
BERBERIDÉES		133
Berberis Lin.		133
Berberis angustifolia Hort. (non Roxb.) = B. lycium Hort.		134
— aquifolium Pursh = Mahonia aquifolium Nutt.		135
— atrovirens Don = B. wallichiana DC.		134
— Bealei Fortune = Mahonia japonica DC.		135
— Bealei var. planifolia Hort. = Mahonia japonica DC.		135
— buxifolia Lmk. = B. dulcis Sweet.		133
* — Darwinii Hook.	135	133
* — dulcis Sweet.	136	133
— dumetorum Gouan = B. vulgaris Lin.		134
— Fortunei Lindl. = Mahonia Fortunei Hort.		135
— heterophylla Hort. (non Juss.) = B. lycium Hort.		133
— Hookeri Hort. brit. = B. wallichiana DC.		134
— ilicifolia Hort. (non Forst.) = Neuberti Lemaire.		134
— innominata Kielm. = B. vulgaris Lin.		134
— Jamesonii Hort. (non Lindl.) = B. wallichiana DC.		134
— japonica R. Br. = Mahonia japonica DC.		135
— leschenaultiana Wall. = Mahonia japonica DC.		135
* — lycium Hort. (non Royle).	137	134
— macrophylla Hort. = B. wallichiana DC.		134
— miccia Hamilt. = Mahonia japonica DC.		135
— nepalensis Spreng. = Mahonia japonica DC.		135
* — Neubertii Lemaire (Mahonia aquifolium × Berberis vulgaris).	138	134
— ruscifolia Lmk. = B. lycium Hort.		133
— sulcata Koch et Bouché = B. lycium Hort.		134
* — vulgaris Lin. et variétés	139	134

		Numéro.	Page.
*	**Berberis wallichiana** DC.	140	134
	Besenheide, nom allemand de **Calluna** Salisb.		213
	Besenpfriem, nom allemand de Sarothamnus vulgaris Wimm.		168
	Betula Tourn.		257
	Betula acuminata Ehrh. = B. populifolia Marsh.		260
	— aetnensis Presl = B. verrucosa Ehrh.		262
	— aetnensis Raf. = B. pubescens Ehrh.		261
	— alba Lin., pars. = B. pubescens Ehrh.		261
	— alba Lin., pars. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— alba var. costata Hort. = B. ulmifolia Sieb. et Zucc.		262
	— alba var. dahurica Pall. = B. dahurica Pall.		257
	— alba var. dalecarlica Lin. = B. verrucosa dalecarlica		262
	— alba var. papyrifera Spach = B. papyrifera Marsh.		259
	— alba var. pendula Willd. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— alba var. populifolia Spach = B. populifolia Marsh.		260
	— alba var. pubescens Loud. = B. pubescens Ehrh.		261
	— alba var. verrucosa Wallr. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— alnobetula Ehrh. = Alnus viridis DC.		267
	— alnus Lin. = Alnus glutinosa Willd.		264
	— alnus var. incana Duroi = Alnus incana Willd.		265
	— alpina Borkh. = Alnus viridis DC.		267
	— amygdalifolia Hort. = B. papyrifera Marsh.		259
	— angulata Lodd. = B. nigra Lin.		259
	— bella Hort. = B. pubescens Ehrh.		261
	— canadensis Lodd. = B. papyrifera Marsh.		259
	— canescens Hort. = B. nigra Lin.		259
	— carpathica Wald. et Kit. = B. pubescens Ehrh.		261
	— carpinifolia Ehrh. = B. lenta Lin.		258
	— cordata Loisel. = Alnus cordifolia Tenore		263
	— cordifolia Regel = B. papyrifera Marsh.		259
*	— corylifolia Regel et Maxim.	507	257
	— costata Trautv. = B. ulmifolia Sieb. et Zucc.		262
	— crispa Ait. = Alnus viridis DC.		267
	— cuspidata Schrad. = B. populifolia Marsh.		260
	— dahurica Hort. (non Pall.) = B. pumila Lin.		261
	— dalecarlica L. f. = B. verrucosa Ehrh. var. dalecarlica.		262
*	— dahurica Pall.	508	257
*	— Ermani Cham.	509	257
	— Ermani Rothrock (non Cham.) = B. papyrifera Marsh.		259
	— Ermani γ. costata Regel = B. ulmifolia S. et Z.		262
	— excelsa Pursh = B. lutea Michx.		258
	— excelsa canadensis Wangh. = B. populifolia Marsh.		260
	— flavescens Hort. = B. nigra Lin.		259
	— frutescens Hort. = B. pumila Lin.		261
	— glandulosa Hort. (non Michx) = B. papyrifera Marsh.		259
	— glauca Wender. = B. pubescens Ehrh.		261
	— glutinosa Lmk. = Alnus glutinosa Willd.		264
	— glutinosa Wallr. = B. pubescens Ehrh.		261
	— grandis Schrad. = B. papyrifera Marsh.		259
	— Grayi Hort. (non Regel) = B. pumila Lin.		261
	— gummifera Bert. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— harcynica Wend. = B. pubescens Ehrh.		261
	— heterophylla Hort. = B. pubescens Ehrh. var. urticifolia		261
	— hybrida Blom. = B. verrucosa Ehrh. var. dalecarlica		262

		Numéro.	Page.
	Betula incana Lin. f. = Alnus incana Willd.		265
	— laciniata Hort. = B. populifolia Marsh.		260
	— laciniata Wahlenb. = B. verrucosa Ehrh., var. dalecarlica		262
	— lanulosa Michx. = B. nigra Lin.		259
	— latifolia Hort. = B. papyrifera Marsh.		259
	— latifolia Tausch = B. pubescens Ehrh. var. latifolia		261
	— lenta Duroi = B. populifolia Marsh.		260
*	— lenta Lin.	510	258
	— lenta Wangh. = B. papyrifera Marsh.		259
	— lenta var. lutea Regel = B. lutea Michx.		258
	— lobulata C. Anders. = B. verrucosa Ehrh. var. dalecarlica		262
*	— lutea Michx.	511	258
	— Maakii Rupr. = B. dahurica Pall.		257
*	— Maximowiczii Regel	512	259
	— Maximowiczii Rupr. = B. dahurica Pall		257
	— nana rotundifolia Hort. = B. pumila Lin.		261
	— nigra Du Roi = B. lenta Lin.		258
*	— nigra Lin.	513	259
	— nigra Nouv. Duham. = B. papyrifera Marsh.		260
	— nigra pendula Hort. = B. verrucosa Ehrh. var. pendula		263
	— occidentalis Lyall (non Hook.) = B. papyrifera Marsh.		260
	— odorata Bechst. = B. pubescens Ehrh.		261
	— odorata Reichb. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— ovata Schrank = Alnus viridis DC.		267
	— oyocowiensis Bess. = B. verrucosa Ehrh. var. oyocowiensis		263
	— papyracea Dryand. = B. papyrifera Marsh.		260
*	— papyrifera Marsh.	514	259
	— pendula Roth. = B. verrucosa Ehrh.		262
	— persicaefolia Hort. = B. lutea Michx.		258
	— pinnata Lundm. = Alnus incana Moench var. incisa		265
	— pinnata hybrida Lundmark = B. pubescens urticifolia		261
	— platyphylla Hort. = B. papyrifera Marsh.		260
	— pontica Desf. = B. pubescens Ehrh.		261
*	— populifolia Marsh.	515	260
	— populifolia pendula Hort. = B. populifolia Marsh		260
*	— pubescens Ehrh	516	261
*	— pumila Lin.	517	261
	— pyrifolia Hort. = B. papyrifera Marsh.		260
	— rotundifolia Hort. = B. pumila Lin		261
	— rubra Lodd. = B. papyrifera Marsh		260
	— rubra Michx. = B. nigra Lin		259
	— serrulata Ait. = Alnus serrulata Willd		266
	— tomentosa Reitter et Abel = B. pubescens Ehrh.		261
	— tristis Lmk. = B. verrucosa Ehrh. var. pendula		263
	— turfacea Schleicher = B. pubescens Ehrh.		261
*	— ulmifolia Sieb. et Zucc.	518	262
	— urticifolia Regel = B. pubescens Ehrh. var. urticifolia		261
*	— verrucosa Ehrh.	519	262
	— virgultosa Fries = B. pubescens Ehrh. var. urticifolia		261
	— viridis Chaix — Alnus viridis DC.		267
	BETULACÉES		237
	Biakhushin, nom japonais de Juniperus chinensis L.		44
	Bibacier		195
	Big-cone Pine, nom américain de Pinus Coulteri D. Don.		78

	Numéro.	Page.
Bignonia catalpa Lin. = Catalpa bignonioides Walt.		231
— catalpa Thunb. = Catalpa Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
— cordifolia Moench = Catalpa bignonioides Walt.		231
— radicans Lin. = Tecoma radicans Juss		232
— tomentosa Thunb. = Paulownia imperialis Sieb. et Zucc.		230
BIGNONIACÉES		230
Big shell-bark Hickory, nom américain de Carya sulcata Nutt.		255
Big Tree, non californien du Sequoia gigantea Torr.		51
Bilsted, nom américain de Liquidambar styraciflua Lin.		205
Biota Endl.		35
Biota aurea Hort. = B. orientalis Endl. var. aurea.		36
— elegantissima Hort. = B. orientalis Endl. var. elegantissima		36
— falcata Hort. = B. orientalis Endl. var. falcata		36
— intermedia Hort. = B. orientalis Endl. var. intermedia.		37
— japonica Sieb. = B. orientalis Endl. var. compacta.		36
* — orientalis Endl. et variétés.	8	35
— pendula Endl. = B. orientalis Endl. var. filiformis.		36
— tatarica Lindl. = B. orientalis var. pyramidalis		37
— zuccariniana Sieb. = B. orientalis Endl. var. compacta		36
Birch, nom anglais de **Betula** Tourn.		257
Bird cherry, nom anglais de Padus vulgaris Borck.		182
Birke, nom allemand de **Betula** Tourn.		257
Birnbaum, nom allemand de **Pyrus** Tourn.		188
Birthwort, nom anglais de **Aristolochia** Tourn.		234
Bitternut, nom américain du Carya amara Nutt		253
BIXINÉES		136
Black Cypress, nom américain du Taxodium distichum Rich.		50
Black Larch, nom américain du Larix americana Michx.		88
Black Pine, nom américain des Pinus Jeffreyi Murr. et P. rigida Mill.		79 et 81
Black Spruce, nom américain du Picea nigra Link.		97
Bladdernut-tree, nom anglais de **Staphylea** L.		165
Bladder-tree, nom anglais de **Colutea** L.		171
Blanc de Hollande, nom français vulgaire du Populus alba Lin.		276
Blasenstrauch, nom allemand de **Colutea** L.		171
Blattähre, nom allemand de **Phyllostachys**.		129
Bleistiftholz, nom allemand de Juniperus virginiana L.		46
Blue Spruce, nom américain de Picea pungens glauca		101
Bohnenbaum, nom allemand de **Cytisus** L.		167
Bois Chavanon, nom français vulgaire de Catalpa speciosa Sarg.		231
Bois d'Arc, nom français vulgaire du Maclura aurantiaca Nutt.		247
Bois de fer, nom français vulgaire du Parrotia persica C. A. Mey		204
Bottom shell-bark Hickory, nom américain de Carya sulcata Nutt.		255
Botryapium nigrum Rich. = Ribes nigrum Lin.		203
Bouillard, nom français vulgaire de Populus nigra L.		278
Bouleau		257
Bouleau à canot, bouleau à papier, noms vulgaires de Betula papyrifera Marsh		260
Bourreau des arbres, nom français vulgaire du Periploca graeca Lin.		228
Box Elder, nom américain de l'Acer negundo Lin.		158
Box-thorn, nom anglais de **Lycium** L.		229
Box-tree, nom anglais de **Buxus** Tourn.		237
Bow wood, nom américain de Maclura aurantiaca Nutt.		247
Brombeere, nom allemand de **Rubus** L.		187
Broom, nom anglais de **Genista** Link.		168

		Numéro.	Page.
	Broussonetia Vent.		246
*	Broussonetia Kaempferi Sieb.	486	246
*	— Kazinoki Sieb.	487	247
*	— papyrifera Vent.	488	247
	— tinctoria Torr. = Maclura aurantiaca Nutt		247
	Bruyère		214
	Buche, nom allemand de **Fagus** Tourn.		283
	Buckeye, nom américain de plusieurs **Aesculus** Lin.		151
	Buckthorn, nom anglais de **Rhamnus** Tourn.		147
	Buchsbaum, nom allemand de **Buxus** Tourn..		237
	Buddleia Lin..		228
	Buddleia curviflora André = B. japonica Hemsl.		228
*	— japonica Hemsl	442	228
*	— lindleyana Fortune.	443	228
	— salicifolia Hort. (non Vahl.) = B. lindleyana Fortune		228
*	— variabilis Hemsley	444	228
	Buis		237
	Buisson-ardent		199
	Bull Bay, nom américain du Magnolia grandiflora Lin.		132
	Bull-Pine, nom américain des Pinus mitis Michx. f. et P. Jeffreyi Murr.		66 et 79
	Buna-no-ki, nom japonais du Fagus sylvatica Lin.		283
	Buntfichte, nom allemand de Picea alcockiana Carr.		93
	Bupleurum Lin..		205
*	Bupleurum fruticosum Lin.	354	205
	Buprestris fruticosa Sprengel = Bupleurum fruticosum Lin.		205
	Bur Oak, nom américain du Quercus macrocarpa Michx.		290
	Butchers Broom, nom anglais de **Ruscus** Lin.		128
	Butternut, nom américain du Juglans cinerea Lin.		249
	Button Wood, nom américain du Platanus occidentalis Lin.		248
	Buxus Lin.		237
	Buxus arborescens Mill. = B. sempervirens Lin.		237
*	— sempervirens Lin. et variétés.	466	237
	Byakushin, nom japonais du Juniperus chinensis Lin.		44

C

		Numéro.	Page.
	Californian Hemlock Spruce, nom américain du Tsuga mertensiana Carr.		106
	Californian Nutmeg, nom américain du Torreya myristica Hook. f.		55
	Californian Red-Wood, nom américain du Sequoia sempervirens Endl.		52
	Californian White Cedar, nom américain du Libocedrus decurrens Torr.		31
	Callitris Vent..		31
*	Callitris quadrivalis Vent.	1	31
	Calluna Salisb..		213
*	Calluna vulgaris Salisb.	386	213
	Calobotrya sanguinea Spach = Ribes sanguineum Pursh.		203
	Calocedrus californica Kurz = Libocedrus decurrens Torr..		31
	Calosmon benzoin Presl = Lindera benzoin Blume		235
	Calothyrsus californica Spach = Aesculus californica Nutt.		151
	CALYCANTHACÉES		135
	Calycanthus Lin.		135
	Calycanthus floridus Decne var. macrophyllus Anc. Cat. des Barres = C. occidentalis Hook. et Arn..		135
	— macrophyllus Hort. = C. occidentalis Hook. et Arn.		135



	Numéro.	Page.
* Calycanthus occidentalis Hook. et Arn.	145	135
Calyspyrum floridanum Bunge = Diervilla rosea Walp.		212
— pauciflorum Bunge = Diervilla rosea Walp.		212
— roseum C. A. Meyer = Diervilla rosea Walp.		212
Campsis Lour. = **Tecoma** Juss.		232
Campsis radicans Lour. = Tecoma radicans Juss.		232
Canoe Cedar, nom américain de Thuya gigantea Nutt.		32
CAPRIFOLIACÉES		207
Caprifolium alpigenum Gaertn. = Lonicera alpigena Lin.		210
— alpinum Lam. = Lonicera alpigena Lin.		210
— dumetorum Lam. = Lonicera xylosteum Lin.		212
— hortense Lmk. = Lonicera caprifolium Lin.		210
— italicum Roem. et Schultes = Lonicera caprifolium Lin.		210
— periclymenum Roem. et Schultes = Lonicera periclymenum Lin.		211
— splendidum Hort. = Lonicera fragrantissima Carr.		211
— sylvaticum Lam. = Lonicera periclymenum Lin.		211
— vulgare Borkh. = Lonicera periclymenum Lin.		211
Caragana Lmk.		171
* Caragana altagana Poir.	241	171
* — arborescens Lam.	242	172
— arborescens var. arenaria Hort. = C. altagana Poir.		172
— arenaria Donn = C. altagana Poir.		171
— inermis Moench = C. arborescens Lam.		172
— microphylla DC. = C. altagana Poir.		172
— mongolica Hort. = C. arborescens Lam.		172
— Redowskii Fisch. = C. arborescens Lam.		172
— vulgaris Hort. = C. arborescens Lam.		172
Carniola tinctoria Presl = Genista tinctoria Lin.		168
Carpinus Tourn.		281
* Carpinus americana Michx.	574	281
* — betulus Lin.	574 *bis*	281
— caroliniana Walt. = C. americana Michx.		281
— carpinizza Kit. = C. Betulus Lin.		281
— intermedia Reichb. = C. betulus Lin.		281
— ostrya Lin. = Ostrya carpinifolia Scop.		281
— virginiana Michx. = C. americana Michx.		281
Carya Nutt.		252
Carya aba C. Koch = C. tomentosa Nutt		255
* — alba Nutt.	497	252
* — amara Nutt.	498	252
— amara var. porcina Darby = C. porcina Nutt.		254
— angustifolia Sweet = C. olivaeformis Nutt.		253
— cathartica Barton = Juglans cinerea Lin.		249
— cordiformis C. Koch = C. sulcata Nutt.		255
— glabra Spach = C. porcina Nutt.		254
— illinoënsis C. Koch = C. olivaeformis Nutt.		253
— microcarpa Nutt. = C. porcina var. microcarpa.		254
— obcordata Sweet = C. porcina Nutt.		254
* — olivaeformis Nutt.	499	253
— ovata C. Koch = C. alba Nutt.		252
* — porcina Nutt.	500	254
— pubescens Sweet = C. sulcata Nutt.		255
* — sulcata Nutt.	501	254

		Numéro.	Page.
	Carya tetraptera Liebm. = C. olivaeformis Nutt.		283
*	— tomentosa Nutt.	502	285
	Caryocedrus Endl.		49
	Caryopteris Bunge		232
	Caryopteris incana Miq. = C. mastacanthus Schauer		233
*	— mastacanthus Schauer	436	232
	Caryotaxus Zucc. = **Torreya** Arn.		55
	Caryotaxus grandis Henk. et Hochst. = Torreya grandis Fort.		55
	— myristica Henk. et Hochst. = Torreya myristica Hook. f.		55
	— nucifera Zucc. = Torreya nucifera Sieb. et Zucc.		56
	— taxifolia Henk. et Hochst. = Torreya taxifolia Arnott		56
	Cassis, Cassissier, nom français vulgaire de Ribes nigrum Lin.		203
	Castanea Tourn.		284
	Castanea bungeana Blume = C. vulgaris Lam.		284
	— castanea Karsten = C. vulgaris Lam.		284
	— fagus Scop. = Fagus sylvatica Lin.		283
	— sativa Mill. = C. vulgaris Lam.		283
	— vesca Gaertn. = C. vulgaris Lam.		283
*	— vulgaris Lam.	580	284
	Catalpa Scop.		230
	Catalpa arguta Hort. = C. bignoinoides Walt.		230
	— bignonioides Lesquereux = C. speciosa Sarg.		231
*	— bignonioides Walt.	450	230
	— bignoides var. Kaemferi DC. = C. Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
*	— Bungei C. A. Mey.	451	231
	— Bungei Hort. aliq. = C. Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
	— cassinaefolia Hort. = C. bignonioides Walt.		230
	— catalpa Karsten = C. bignonioides Walt.		230
	— communis Dum. Cours. = C. bignonioides Walt.		230
	— cordifolia Jaume = C. bignonoides Walt.		231
	— cordifolia Moench = C. bignonioides Walt.		231
	— himalayaensis Hort. = C. Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
*	— Kaempferi Sieb. et Zucc.	452	231
	— ovata G. Don = C. Kaemferi Sieb. et Zucc.		231
*	— speciosa Sarg.	453	231
	— syringaefolia Bunge = C. Bungei C. A. Mey.		231
	— syringaefolia Sims. = C. bignonioides Walt.		231
	Ceanothus Lin.		149
*	Ceanothus americanus Lin.	184	149
*	— azureus Desf.	185	149
	— bicolor Willd. = C. azureus Desf.		149
	— cœruleus Lodd. = C. azureus Desf.		149
	— herbaceus Raf. = C. americanus Lin.		149
	— intermedius Pursh (non Hook.) = C. americanus Lin.		149
	— latifolius Hort. = C. azureus Desf.		149
	— tardiflorus Horn. = C. americanus Lin.		149
	Cèdre		86
	Cèdre blanc, nom français vulgaire du Thuya occidentalis Lin. et aussi du Chamaecyparis sphaeroidea Spach		33 et 42
	Cèdre blanc de Californie, nom français vulgaire du Libocedrus decurrens Torr.		31
	Cèdre de Virginie, nom français vulgaire du Juniperus virginiana Lin.		46
	Cedrela Lin.		144
	Cedrela chinensis Karel. = C. sinensis A. Juss.		145

		Numéro.	Page.
*	Cedrela sinensis A. Juss.	170	144
	Cedrus Link		86
	Cedrus africana Gord. = C. atlantica Manetti		86
	— argentea Loud. = C. atlantica Manetti		86
*	— atlantica Manetti et variétés	73	86
*	— deodara Loud. et variétés	74	86
	— elegans Knight = C. atlantica Manetti		86
	— indica Chambr. = C. deodara Loud.		86
*	— Libani Loud. et variétés	75	87
	— Libani var. deodara Hook. f. = C. deodara Loud.		86
	— patula C. Koch = C. Libani Loud.		87
	CELASTRINÉES		146
	Celastrus Lin.		147
*	Celastrus articulata Thunb.	177	147
	— auriculata Vitman = C. articulata Thunb.		147
	— bullata Lin. = C. scandens Lin.		147
	— orbiculata Thunb. = C. articulata Thunb.		147
	— orixa Hort. (non Sieb. et Zucc.) = C. articulata Thunb.		147
*	— scandens Lin.	178	147
	— Tatarinowii Rupr. = C. articulata Thunb.		147
	CELTIDÉES		242
	Celtis Tourn.		242
	Celtis americana Hort. = C. occidentalis Lin.		243
	— audibertiana Spach, pars = C. occidentalis Lin. var. audibertiana		243
*	— australis Lin.	479	242
	— Berlandieri Klotzch = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— canina Rafin. = C. occidentalis Lin.		243
	— cordata Pers. = C. occidentalis Lin. var. crassifolia		243
	— cordifolia Duham. = C. occidentalis var. crassifolia		243
	— crassifolia Lamk. = C. occidentalis Lin. var. crassifolia		243
	— Douglasii Planch. = C. occidentalis Lin. var. reticulata		244
	— glabrata Hort. (non Stev.) = C. Tournefortii Lam.		244
	— integrifolia Nutt. (non Lmk.) = C. occidentalis Lin. var. missisipiensis		243
	— laevigata Willd. = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— Lindheimeri C. Koch = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— longifolia Rafin. = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— lutea Hort. = C. australis Lin.		242
	— mississipiensis Bosc = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— obliqua Moench = C. occidentalis Lin.		243
*	— occidentalis Lin. et variétés	480	243
	— occidentalis Sarg. = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
	— orientalis Mill. = C. Tournefortii Lam.		244
	— orientalis Thunb. = C. sinensis Pers.		244
	— procera Salisb. = C. occidentalis Lin.		243
	— pumila Asa Gray = C. occidentalis Lin. var. pumila		244
	— reticulata Cooper = C. occidentalis Lin. var. reticulata		244
	— serrata Hort. = C. australis Lin.		242
*	— sinensis Pers.	481	244
	— tenuifolia Nutt. = C. occidentalis Lin.		243
	— texana Scheele = C. occidentalis Lin. var. mississipiensis		243
*	— Tournefortii Lam.	482	244
	— wildenowiana Schult. = C. sinensis Pers.		244
	Cembra Spach		83

		Numéro.	Page.
	Cephalotaxus Sieb. et Zucc.		54
	Cephalotaxus adpressa Hort. = Taxus baccata Lin. var. adpressa.		53
	— brevifolia Hort. = T. baccata Lin. var. adpressa		53
	— Bürgeri Miq. = C. pedunculata var. fastigiata		55
	— coriacea Knight = C. drupacea Sieb. et Zucc.		54
*	— drupacea Sieb. et Zucc.	32	54
	— femina Hort. = C. drupacea Sieb. et Zucc.		54
	— filiformis Knight = C. Fortunei Hook.		54
*	— Fortunei Hook.	33	54
	— Fortunei femina Hort. = C. drupacea Sieb. et Zucc.		54
	— Fortunei mas Hort. = C. Fortunei Hook.		54
	— koraiana Hort. = C. pedunculata var. fastigiata		55
*	— pedunculata Sieb. et Zucc. et variétés	34	55
	— sinensis Hort. = C. pedunculata Sieb. et Zucc.		55
	— tardiva Sieb. = Taxus baccata var. adpressa.		53
	— umbraculifera Sieb. = Taxus baccata var. Dovastonii.		53
	Cerasus Tourn.		178
*	Cerasus acida Gaertn.	262	178
*	— avium Moench.	263	178
	— carnea plena Hort. = C. serrulata G. Don		179
	— depressa Hort. (non Ser.) = C. serrulata G. Don.		179
	— domestica Hort. = C. avium Moench.		178
	— dulcis Gaertn. = C. avium Moench.		178
	— fimbriata Spach = Padus oblonga Moench		180
	— lauro-cerasus Loisel. = Lauro-cerasus officinalis Roem.		182
	— lusitanica Loisel. = Lauro-cerasus lusitanica Roem.		182
	— Mahaleb Mill. = Padus Mahaleb Borkh.		180
	— micrantha Spach = Padus oblonga Moench.		180
	— myrobolanos Hort. = Prunus myrobolana Nouv. Duham.		178
	— nigra Mill. = C. avium Moench.		178
	— padus DC. = Padus vulgaris Borkh.		182
*	— semperflorens DC.	264	179
	— serotina Hook. = Padus oblonga Moench.		180
	— serotina Nouv. Duham. = Padus serotina Agardh.		180
	— serotina flore pleno Hort. = C. serrulata G. Don.		179
	— serratifolia Carr. = C. serrulata G. Don (?).		179
*	— serrulata G. Don.	265	179
	— Sieboldii Carr. = C. serrulata G. Don (?).		179
	— sylvestris Loud. = C. avium Moench		178
	— virginiana Loisel. = Padus oblonga Moench.		180
	— virginiana Michx. = Padus serotina Agardh.		180
	— vulgaris Nouv. Duham. = C. acida Gaertn.		178
	— vulgaris var. semperflorens DC. = C. semperflorens DC.		179
	Cercidiphyllum Sieb. et Zucc.		133
*	Cercidiphyllum japonicum Sieb. et Zucc.	134	133
	Cercis Lin.		174
*	Cercis canadensis Lin.	248	174
	— cordatum Moench = C. canadensis Lin.		174
*	— siliquastrum Lin.	249	175
	Cerisier.		178
	Cervispina cathartica Moench = Rhamnus cathartica Lin.		148
	Chaenomeles Lindl.		194
*	Chaenomeles japonica Lindl.	316	194
	Châgne, nom français vulgaire du Quercus pedunculata Ehrh.		285

		Numéro.	Page.
	Chalef		235
	Chamaecerasus alpigena Med. = Lonicera alpigena Lin.		210
	— Niaguerillei Hort. = Lonicera fragantissima Carr.		211
	— Standishii Hook. = Lonicera fragantissima Lindl. et Paxt.		212
	— tatarica Med. = Lonicera tatarica Lin.		211
	— xylosteum Med. = Lonicera xylosteum Lin.		212
	Chamaecyparis Spach		37
	Chamaecyparis acuta Hort. = Ch. obtusa Sieb. et Zucc.		40
	— Boursieri Carr. = Ch. lawsoniana Parl.		37
	— Boursieri Decne = Juniperus occidentalis Hook.		45
	— brevirama Maxim. = Ch. obtusa Sieb. et Zucc.		40
	— decussata Hort. = Biota orientalis var. decussata.		36
	— ericoides Carr. = Ch. sphaeroidea var. ericoides Beissn.		42
	— excelsa Fisch. = Ch. nutkaensis Spach		39
	— filifera ou filiformis Hort. = Ch. lawsoniana Parl. var.		38
	— kewensis Hort. = Ch. sphaeroidea var. glauca		42
*	— lawsoniana Parl. et variétés	9	37
	— leptoclada Hochst. = Ch. sphaeroidea var. andelyensis.		42
*	— nutkaensis Spach et variétés	10	39
*	— obtusa Sieb. et Zucc. et variétés	11	40
	— pendula Maxim. = Ch. obtusa Sieb. et Zucc.		40
*	— pisifera Sieb. et Zucc. et variétés	12	40
	— plumosa Hort. = Ch. pisifera var. plumosa.		41
*	— sphaeroidea Spach et variétés	13	42
	— squarrosa Sieb. et Zucc. = Ch. pisifera var. squarrosa.		41
	— squarrosa leptoclada Endl. = Ch. pisifera var. squarrosa.		41
	— squarrosa Veitchii Hort. = Ch. pisifera var. squarrosa.		41
	— thyoides Britton = Ch. sphaeroidea Spach		42
	Charme		281
	Charme-Houblon, Charme d'Italie, noms français vulgaires de l'Ostrya carpinifolia Scop.		281
	Chaste-tree, nom anglais de **Vitex** L.		232
	Châtaignier		284
	Chêne		285
	Chestnut, non anglais de **Castanea** Tourn.		284
	Cherry, non anglais de **Cerasus** Tourn.		178
	Chèvre-feuille		210
	Chicot		173
	Chilrow, nom local de l'Abies webbiana Lindl.		127
	Chionanthus Lin.		226
	Chionanthus cotinifolia Willd. = C. virginica Lin.		226
	— trifida Moench = C. virginica Lin.		226
	— vernalis Salisb. = C. virginica Lin.		226
*	— virginica Lin.	434	226
	— zeylandica Lin. = C. virginica Lin.		226
	Choisya Kunth		142
*	Choisya ternata H. B. K.	163	142
	Chrysobotrya revoluta Spach = Ribes aureum Pursh.		203
	Cirier		256
	Cissus Thunbergii Sieb. et Zucc. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
	CISTINÉES		136
	Cistus helianthemum Lin. = Helianthemum vulgare Gaertn.		136
	Citronnier		143
	Citrus Lin.		143

		Numéro.	Page.
	Citrus trifolia Thunb. = C. triptera Desf.		143
	— trifoliata Lin. = C. triptera Desf.		143
*	— triptera Desf.	168	143
	Cladrastis Rafin.		172
	Cladrastis lutea C. Koch = C. tinctoria Rafin.		172
*	— tinctoria Rafin.	244	172
	Clavalier		142
	Clematis Lin.		130
	Clematis bannatica Wierzb. = C. vitalba Lin.		131
	— crenata Jord. = C. vitalba Lin.		131
	— crispa Thunb. = C. paniculata Thunb.		130
	— erecta Hort. = C. recta Lin.		131
*	— paniculata Thunb.	128	130
*	— recta Lin.	129	131
	— scandens Borkh. = C. vitalba Lin.		131
	— sepium Lmk. = C. vitalba Lin.		131
	— syriaca Boiss. = C. vitalba Lin.		131
	— taurica Bess. = C. vitalba Lin.		131
*	— vitalba Lin.	130	131
	— vitalba var. japonica Houttuyn. = C. paniculata Thunb.		130
	Clématite		130
	Cluster Pine, nom anglais de Pinus pinaster Soland.		68
	Coffee Tree, nom américain du Rhamnus purshiana DC.		148
	Coignassier		194
	Coignassier du Japon, nom français de Chaenomeles japonica Lindl.		194
	Colutea Lin.		171
	Colutea aperta Moench = C. cruenta Ait.		171
*	— arborescens Lin.	239	171
	— aurantiaca Hort. = C. arborescens Lin.		171
	— brevialata Hort. = C. cruenta Ait.		171
	— crocea Hort. = C. arborescens Lin.		171
*	— cruenta Ait.	240	171
	— orientalis Lam. = C. cruenta Ait.		171
	— purpurea Hort. = C. cruenta Ait.		171
	— sanguinea Pall. = C. cruenta Ait.		171
	Colymbea Salisb.		58
	Colymbea imbricata Carr. = Araucaria imbricata Pav.		58
	— quadrifaria Salisb. = Araucaria imbricata Pav.		58
	COMPOSÉES		213
	CONIFÈRES		31
	Conysa halimifolia Desf. = Baccharis halimifolia Lin.		213
	Copalme		205
	Corchorus japonicus Thunb. = Kerria japonica DC.		186
	Corcier ou *Corsier,* nom français vulgaire du Quercus occidentalis Gay.		306
	Coreosma sanguineum Spach = Ribes sanguineum Pursh.		203
	Coriaria Lin.		167
*	Coriaria myrtifolia Lin.	227	167
	CORIARIÉES		167
	Cormier, nom français vulgaire du Sorbus domestica Lin.		192
	Cormus domestica Spach = Sorbus domestica Lin.		192
	CORNACÉES		206
	Cornouiller		206
	Cornus Lin.		206
*	Cornus florida Lin.	337	206

		Numéro.	Page.
	Cornus fœmina Lob. (non Mill.) = C. sanguinea Lin.		207
	— mascula L'Hérit. = C. mas Lin.		206
*	— mas Lin.	338	206
*	— sanguinea Lin.	359	207
	Coronilla Tourn.		172
*	Coronilla emerus Lin.	243	172
	— pauciflora Lam. = C. emerus Lin.		172
	Corroyère		167
	CORYLACÉES		281
	Corylus Tourn.		282
	Corylus arborea Hort. = C. colurna Lin.		282
	— arborescens Münch. = C. colurna Lin.		282
*	— avellana Lin. et variétés.	576	282
	— avellana var. atropurpurea Hort. = C. tubulosa Willd. var. atropurpurea.		283
	— avellana var. purpurea Loud. = C. tubulosa Willd. var. atropurpurea.		283
	— avellana var. rubra Lam. = C. tubulosa Willd. var. atropurpurea.		283
	— byzantina Desf. = C. colurna Lin.		282
*	— colurna Lin.	577	282
	— Jacquemontii Decne = C. colurna Lin.		282
	— lacera Wall. = C colurna Lin.		282
	— Lamberti Lodd. = C. tubulosa Willd		283
	— maxima Mill. = C. tubulosa Willd.		283
	— — atropurpurea Dippel = C. tubulosa atropurpurea		283
	— purpurea Lodd. = C. tubulosa Willd. var. atropurpurea		283
	— rubra Borkh. = C. tubulosa Willd.		283
*	— tubulosa Willd. et variétés.	578	283
	— — purpurea Audib. = C. tubulosa atropurpurea.		283
	Cotinus coccygea Koch = Rhus cotinus Lin.		165
	— coriaria Duhamel = Rhus cotinus Lin.		165
	Cotoneaster Medik.		199
*	Cotoneaster acuminata Lindl.	333	199
	— acutifolia Lindl. = C. melanocarpa lucida.		200
*	— affinis Lindl.	338	201
	— affinis Hort. = C. frigida Lindl.		200
	— baccillaris affinis Hook. = C. affinis Lindl.		201
	— congesta Baker = C. microphylla Wall.		200
*	— frigida Lindl.	334	200
	— himalayensis Hort. = C. frigida Lindl.		200
	— integerrima Medic. = C. vulgaris Lindl.		200
	— lucida Schlecht. = C. melanocarpa var. lucida.		200
*	— melanocarpa Lodd.	335	200
*	— microphylla Wall.	336	200
	— montana Lange = C. acuminata Simonsii Hort.		199
	— nepalensis Hort. = C. acuminata Simonsii Hort.		200
	— nigra Wahlberg = C. melanocarpa Lodd.		200
	— orientalis Kerner = C. melanocarpa Lodd.		200
	— pyracantha Spach = Pyracantha coccinea Rœm.		199
	— rosea Edgew. = C. affinis Lindl.		201
	— royleana Hort. brit. = C. acuminata Lindl.		199
	— Simonsii Baker = C. acuminata Lindl. var. Simonsii.		200
	— sinensis Hort. brit. = C. melanocarpa var. lucida		200

		Numéro.	Page.
	Cotoneaster sinensis Hort. gall. = C. acuminata Lindl.		199
	— villosa Hort. = C. vulgaris Lindl.		200
*	— vulgaris Lindl..	337	200
	— vulgaris var. melanocarpa Led. = C. melanocarpa Lodd. .		200
	Cottonwood, nom américain du Populus canadensis Desf..		277
	Coudrier.		282
	Crataegomespilus grandiflora Sm. = Mespilus Smithii DC..		195
	Crataegus Lindl..		196
	Crataegus acerifolia Hort. (non Moench) = C. coccinea Lin.		196
	— alnifolia Sieb. et Zucc. = Sorbus alnifolia Koch.		191
	— amelanchier Desf. = Amelanchier vulgaris Moench		195
	— aria Lin. = Sorbus aria Crantz		191
	— aria β Lin. = Sorbus scandica Fries		193
	— aria var. scandica Lin. = Sorbus scandica Fries		193
*	— azarolus Lin.	321	196
	— bibas Lour. = Eriobotrya japonica Lindl..		195
*	— celsiana Bosc	322	196
*	— coccinea Lin.	323	196
	— corallina Loud. (non Desf.) = C. coccinea Lin.		196
	— cotoneaster Borkh. = Cotoneaster vulgaris Lindl.		200
*	— crus-galli Lin.	324	196
	— crus-galli linearis DC. = C. linearis Pers..		197
	— dentata Thuill. = Sorbus latifolia Pers.		192
*	— Douglasii Lindl.	325	197
	— fissa Bosc = C. azarolus Lin.		196
	— germanica Hort. = C. crus-galli Lin..		197
	— glandulosa Lodd. = C. Douglasii Lindl..		197
	— glandulosa Loud. = C. coccinea Lin..		196
	— grandiflora C. Koch = Mespilus Smithii DC..		195
	— horrida Med. = C. coccinea Lin..		196
	— hybrida Bechst. = Sorbus latifolia Pers.		192
	— intermedia Hort. = Mespilus Smithii DC..		195
*	— Korolkowii Regel	326	197
	— kyrtostyla Fingerhuth = C. oxyacantha monogyna Pall. . .		198
	— latifolia DC. = C. punctata Jacq.		198
	— latifolia Lmk. = Sorbus latifolia Pers.		192
	— laurifolia Med. = C. crus-galli Lin.		197
	— linearifolia Hort. = C. linearis Pers..		197
*	— linearis Pers.	327	197
	— lobata Bosc = Mespilus Smithii DC.		195
	— lobata Hort. = C. punctata Jacq..		198
	— Loddigesii Hort. = C. punctata Jacq.		198
	— lucida Mill. = C. crus-galli Lin.		197
	— melanocarpa Bieb. = C. pentagyna Kit..		198
	— monogyna Jacq. = C. oxyacantha Lin. var. monogyna.. . . .		198
	— monogyna × Mespilus germanica = Mespilus Smithii DC. .		195
	— obovatifolia Roem. = C. punctata Jacq..		198
	— obtusata DC. = C. oxyacantha Lin..		197
	— oliveriana Dumont = C. pentagyna Kit.		198
*	— oxyacantha Lin. et variétés..	328	197
	— oxyacanthoides Thuill. = C. oxyacantha Lin..		197
	— pectinata Bosc = C. azarolus Lin.		196
*	— pentagyna Kit..	329	198
	— pontica K. Koch = C. azarolus Lin.		196

	Numéro.	Page.
* Crataegus punctata Jacq.	330	198
— punctata var. brevispina Dougl. = C. Douglasii Lindl.		197
— purpurea Loud. = C. sanguinea Pall.		199
— pyracantha Pers. = Pyracantha coccinea Roem.		199
— pyracanthifolia Ait. = C. crus-galli Lin.		197
— rivularis Brewer et Watson (non Nutt.) = C. Douglasii Lindl.		197
— rotundifolia Lam. = Amelanchier vulgaris Moench		195
— salicifolia Hort. = C. linearis Pers.		197
— sanguinea Nutt. = C. Douglasii Lindl.		197
* — sanguinea Pall.	331	199
— sanguinea var. Douglasii Torr. et Gray = C. Douglasii Lindl.		197
— scandica Wahlenb. = Sorbus scandica Fries		193
— spinosissima Lodd. = C. sanguinea Pall.		199
— stipulacea microphylla Hort. = C. linearis Pers.		197
— tomentosa var. punctata Gray = C. punctata Jacq.		198
— torminalis Lin. = Sorbus torminalis Crantz.		193
— triloba Pers. = C. azarolus Lin. (?)		196
— watsoniana Roem. = C. crus-galli Lin.		197
Cryptomeria Don.		49
Cryptomeria elegans Veitch = C. japonica Don var. elegans		50
— Fortunei Otto et Diet. = C. japonica D. Don		49
— gracilis Hort. = C. japonica Don var. elegans.		50
* — japonica D. Don et variétés	26	49
— pungens Hort. = C. japonica D. Don. var. pungens.		50
— spec. Hort. aliq. = Chamaecyparis obtusa var. lycopodioides		40
— Veitchii Hort. = C. japonica D. Don. var. elegans.		50
Cucumber Tree, nom américain du Magnolia acuminata Lin.		131
Cudrania Trécul.		248
Cudrania tricuspidata Bureau. = C. triloba Hance.		248
* — triloba Hance.	490	248
Cunninghamia R. Br.		57
Cunninghamia lanceolata Lamb. = C. sinensis R. Br.		57
* — sinensis R. Br.	41	57
CUPRESSINÉES		31
Cupressus Tourn.		43
Cupressus americana Catesb. = Taxodium distichum Rich.		50
— americana Trautv. = Chamaecyparis nutkaensis Spach		39
— arbor-vitae Targ. Tozz. = Thuya occidentalis Lin.		33
— aromatica Hort. (non Gord.). = C. gowenia Gord.		43
— attenuata Gord. = Chamaecyparis lawsoniana Parl.		37
— californica Carr. = C. goweniana Gord.		43
— cornuta Carr. = C. goweniana Gord.		43
— disticha Lin. = Taxodium distichum Rich.		50
— erecta viridis Hort. = Chamaecyparis lawsoniana var.		37
— ericoides Hort. = Chamaecyparis sphaeroidea var. andelyensis		42
— filiformis Hort. = Biota orientalis var. filiformis		36
— fragrans Kellogg = Chamaecyparis lawsoniana Parl.		37
— glandulosa Hook. = C. macnabiana Murr.		43
* — goweniana Gord.	14	43
— goweniana var. cornuta Carr. = C. goweniana Carr.		43
— Hartwegii Carr. = C. macrocarpa Hartw.		43
— japonica L. f. = Cryptomeria japonica D. Don.		49

	Numéro.	Page.
Cupressus lambertiana Gord. = C. macrocarpa Hartw.		43
— lawsoniana A. Murr = Chamaecyparis lawsoniana Parl. .		37
* — macnabiana A. Murr.	15	43
* — macrocarpa Hartw.	16	43
— nana mariana Pluk. = Chamaecyparis sphaeroidea Spach.		42
— nootkatensis Lamb. = Chamaecyparis nutkaensis Spach. .		39
— nucifera Hort. = Glyptostrobus heterophyllus Endl. . . .		51
— nutkaensis Hook. = Chamaecyparis nutkaensis Spach. . .		39
— obtusa C. Koch = Chamaecyparis obtusa Sieb. et Zucc. . .		40
— palustris Salisb. = Chamaecyparis sphaeroidea Spach. . .		42
— patula Pers. (non Spad.) = Biota orientalis var. filiformis .		36
— pendula Thunb. = Biota orientalis Endl. var. filiformis . .		36
— pendulata Hort. = Biota orientalis Endl. var. filiformis. . .		36
— pisifera C. Koch = Chamaecyparis pisifera Sieb. et Zucc. .		40
— Reinwardti Hort. = C. macrocarpa Hartw..		43
— sinensis Hort. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
— squarrosa Laws. = Chamaecyparis pisifera var. squarrosa.		41
— thuya Targ. Tozz. = Biota orientalis Endl.		35
— thyoides Lin. = Chamaecyparis sphaeroidea Spach		42
— thyoides Pav. = Libocedrus chilensis Endl.		31
— torulosa Lindl. et Paxt. (non D. Don) = C. macrocarpa Hartw.		43
— virginiana Tradescanti Ray = Taxodium distichum Rich. .		50
— vulgaris Kaempf. = Biota orientalis Endl.		35
CUPULIFÈRES		283
Currant, nom anglais de **Ribes** L.		202
Cydonia Tourn.		194
Cydonia communis Loisel. = C. vulgaris Pers.		194
— europaea Savi = Cydonia vulgaris Pers.		194
— japonica Pers. = Chaenomeles japonica Lindl.		194
— lagenaria Loisel. = Chaenomeles japonica Lindl.		194
— lusitanica Mill. = Cydonia vulgaris Pers.		194
— speciosa Sweet = Chaenomeles japonica Lindl.		194
* — vulgaris Pers.	315	194
Cyprès.		43
Cyprès chauve, nom français vulgaire du Taxodium distichum Rich. .		50
Cytisus Lin.		167
Cytisus calycinus Hort. = C. capitatus Jacq.		167
* — capitatus Jacq.	228	167
— hirsutus Lmk. (non Lin.) = C. capitatus Jacq.		167
* — laburnum Lin.	229	168
— nigricans nanus Hort. = C. capitatus Jacq.		167
— scoparius Link = Sarothamnus vulgaris Wimm..		168

D

	Numéro.	Page.
Dake-momi, nom japonais de l'Abies brachyphylla Maxim.		113
Danaea laurus Medic. = Ruscus racemosus Lin.		129
— racemosa Moench = Ruscus racemosus Lin.		128
Danaida racemosa Link = Ruscus racemosus Lin..		128
Daphne Lin.		235
* Daphne laureola Lin.	461	235
— major Lam. = D. laureola Lin.		235



		Numéro.	Page.
	Daphniphyllum Roxburghii Hort. = Ligustrum ibota Sieb.		226
	Date plum, non anglais de **Diospyros** L.		214
	Dattelpflaume, nom allemand de **Diospyros** L.		214
	Deodar, devadaru, dewdar, dar, noms locaux du Cedrus deodara Loud.		86
	Deutzia Thunb.		201
	Deutzia californica Hort. = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
*	— crenata Sieb. et Zucc. et variétés	339	201
	— Fortunei Hort. = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
*	— gracilis Sieb. et Zucc.	341	202
*	— parviflora Bunge	340	201
	— scabra Don (non Thunb., nec Sieb. et Zucc.). = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
	— scabra var. crenata Maxim. = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
	— sieboldiana Hort. (non Maxim.) = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
	— Watereri Hort. = D. crenata Sieb. et Zucc.		201
	DICOTYLÉDONES		130
	Diervilla Tourn.		212
	Diervilla arborea Hort. = D. rosea Walp.		212
	— florida Sieb. et Zucc. = D. rosea Walp.		212
	— pauciflora Carr. = D. rosea Walp.		212
*	— rosea Walp.	383	212
	Digger Pine, nom americain du Pinus sabiniana Dougl.		82
	Diospyros Lin.		214
	Diopyros angustifolia Aud. = D. virginiana Lin.		215
	— calycina Aud. = D. virginiana Lin.		215
	— calycina Hort. = D. lotus Lin.		215
	— caroliniana Rafin. = D. virginiana Lin.		215
	— chinensis Blume = D. kaki Lin. f.		214
	— concolor Moench = D. virginiana Lin.		215
	— digyna Hort. = D. virginiana Lin.		215
	— distyla Hort. = D. virginiana Lin..		215
	— japonica Sieb. et Zucc. = D. kaki Lin. f.		214
*	— kaki Lin. f.	393	214
*	— lotus Lin.	394	215
	— lucida Hort. = D. virginiana Lin.		215
	— microcarpa Sieb. = D. kaki Lin. f.		214
	— pubescens Pursh = D. virginiana Lin.		215
	— schitze Bnge = D. kaki Lin. f.		214
*	— virginiana Lin.	395	215
	Dogwood, nom anglais de **Cornus** L.		206
	Doldenrebe, nom allemand de **Parthenocissus** Planch..		150
	Dombeya Lam. = **Araucaria** Juss.		58
	Dombeya araucaria Raeusch. = Araucaria imbricata Pav.		58
	— chilensis Lamb. = araucaria imbricata Pav.		58
	Double Balsam Fir, nom américain de l'Abies Fraseri Lindl.		118
	Double Spruce, nom américain du Picea nigra Link.		97
	Douglas Fir, nom américain de Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	Douglasie, nom allemand de **Pseudo-tsuga** Carr.		109
	Dulcamara flexuosa Moench = Solanum dulcamara Lin.		229
	Dun shing, nom local de l'Abies webbiana Lindl..		127
	Duret, nom vulgaire de Acer opulifolium Vill.		159
	Durlitze, nom allemand de Cornus mas Lin.		206

E

		Numéro.	Page.
	ÉBÉNACÉES		214
	Ebereschе, nom allemand de Sorbus aucuparia L.		191
	Eibe, nom allemand de **Taxus** Tourn.		53
	Eibisch, nom allemand de **Hibiscus** Lin.		135
	Eiche, nom allemand de **Quercus** Tourn.		285
	ÉLÉAGNACÉES		235
	Elaeagnus Tourn.		235
*	Eleagnus angustifolia Lin. f.	462	235
	— argentea Moench (non Pursh) = E. angustifolia Lin.		235
	— flava Hort. = E. angustifolia Lin.		235
	— hortensis Bieb. = E. angustifolia Lin.		235
	— incana Lam. = E. angustifolia Lin.		235
*	— pungens Thunb.	463	236
	— Simonii Carr. = E. pungens var. Simonii.		236
	— sinensis Hort. = E. pungens Thunb.		236
	— songorica Fisch. = E. angustifolia Lin.		235
	— spinosa Lin. = E. angustifolia Lin.		235
	Elder-tree, nom anglais de **Sambucus** Tourn.		207
	Eller, nom allemand de **Alnus** Tourn..		263
	Elm, nom anglais de **Ulmus** Tourn..		237
	Elsbeerbaum, nom allemand de Sorbus torminalis Crantz.		193
	Emerus major Mill. = Coronilla emerus Lin.		172
	Enju, nom japonais du Sophora japonica Lin.		173
	Enoki, nom japonais du Celtis sinensis Pers.		244
	Enshu, nom japonais de Sophora japonica L.		173
	Ephedra Tourn.		127
*	Ephedra distachya Lin.	121	127
	— monostachya Lin. = E. distachya Lin.		127
	— vulgaris Rich. = E. distachya Lin.		127
	Epheu, nom allemand de **Hedera** Lin..		206
	Épicéa		91
	Épinette rouge, nom vulgaire, au Canada, de Larix americana Michx.		88
	Épine-vinette		133
	Érable		154
	Erbsenstrauch, nom allemand de **Caragana** L.		171
	Erdbeerbaum, nom allemand de **Arbutus** Tourn.		213
	Eremanthe calycina Spach = Hypericum calycinum Lin.		138
	Erica Tourn.		214
	Erica arborea Hort. (non Lin.) = E. scoparia Lin.		214
*	— ciliaris Lin.	388	214
*	— cinerea Lin.	389	214
*	— scoparia Lin.	387	214
*	— tetralix Lin.	390	214
	— virgulata Wendl. = E. scoparia Lin.		214
	— vulgaris Lmk = Calluna vulgaris Salisb.		214
	ÉRICACÉES		213
	Eriobotrya Lindl.		195
*	Eriobotrya japonica Lindl.	319	195
	Erle, nom allemand de **Alnus** Tourn.		263
	Esche, nom allemand de **Fraxinus** Tourn.		218
	Espe, nom allemand de Populus tremula L.		280

		Numéro.	Page.
	Essigbaum, nom allemand de Rhus typhina L.		166
	EUPHORBIACÉES		237
	Eupicea Willk		91
	Eutsuga Engelm		108
	Evonymoides scandens Moench = Celastrus scandens Lin.		147
	Evonymus Tourn.		146
	Evonymus americanus angustifolius Hort. = E. nanus M. B.		146
	— angustifolius Hort. (non Pursh) = E. nanus M. B.		146
	— angustifolius pulchellus Hort. = E. nanus M. B.		146
	— Carrierei Hort. = E. radicans Sieb. et Zucc. var. Carrierei		147
	— crispa Hort. = E. radicans Sieb. et Zucc.		147
*	— europaeus Lin. et variétés	172	146
	— gracilis Sieb. = E. radicans Sieb. et Zucc.		147
*	— japonicus Thunb. et variétés	173	146
	— japonicus radicans = E. radicans Sieb. et Zucc		147
*	— latifolius Scop. et variétés	174	146
	— Lilieurii Hort. = E. nanus M. B.		146
	— linifolius Hort. = E. nanus M. B.		146
*	— nanus M. Bieb.	175	146
	— repens Carr. = E. radicans Carrierei Hort		147
	— repens Hort. = E. nanus M. B.		146
*	— radicans Sieb. et Zucc	176	146
	— rosmarinifolius Hort. = E. nanus M. B.		146
	— vulgaris Scop. = E. europaeus Lin.		146
	Evosmus benzoin Nutt. = Lindera Benzoin Blume.		235
	Exochorda Lindl.		186
*	Exochorda Alberti Regel.	288	186
*	— grandiflora Lindl	289	186

F

		Numéro.	Page.
	Fabre-coulier, nom français vulgaire de Celtis australis L.		242
	Fagus Tourn.		283
*	Fagus americana Sweet.	578 *bis*	283
	— atrorubens Duroi = F. sylvatica purpurea Ait.		284
	— castanea Lin. = Castanea vulgaris Lam.		284
	— colorata DC. = F. sylvatica purpurea Ait.		284
	— echinata Gilib. = F. sylvatica Lin.		284
	— ferruginea Ait. = F. americana Sweet.		284
*	— sylvatica Lin.	579	284
	— sylvestris Gaertn. = F. sylvatica Lin.		284
	— sylvestris Michx. = F. americana Swcet.		284
	Fau, fayard, foyard, fouteau, noms français vulgaires du Fagus sylvatica Lin.		283
	Faux-cyprès		37
	Faux platane, nom français vulgaire de Acer pseudoplatanus Lin..		161
	Faux-tsuga		109
	Felsenbirne, nom allemand de **Amelanchier** Medic.		195
	Fetid Buckeye, nom américain de Aesculus glabra Willd.		152
	Feuerbaum, nom allemand de Chamaecyparis obtusa S. et Z.		7
	Feuerdorn, nom allemand de **Pyracantha** Th. Hartig.		199
	Févier		174
	Fichte, nom allemand de **Picea** Willk..		91

		Numéro.	Page.
	Fi-kaja, nom japonais du Torreya nucifera Sieb. et Zucc.		56
	Fi-Moro, nom japonais du Biota orientalis Endl. var. filiformis		36
	Finoki altera Kaempf. = Biota orientalis Endl.		35
	Fir, nom anglais de **Abies** Link		111
	Fitchou, nom chinois du Torreya grandis Fortune		55
	Flacourtia japonica Hort. = Idesia polycarpa Maxim.		136
	Flieder, nom allemand de **Syringa** Lin.		217
	Flügelnuss, nom allemand de **Pterocarya** Kunth		255
	Flussceder, nom allemand de **Libocedrus** Lindl.		31
	Föhre, nom allemand de **Pinus** Lin.		58
	Fœtataxus Nelson. = **Torreya** Arnott		55
	Fontanesia Labill.		225
	Fontanesia chinensis Hance = F. Fortunei Carr.		225
*	— Fortunei Carr.	430	225
	— phylliraeoides var. chinensis Debeaux = F. Fortunei Carr.		225
	Forsythia Vahl.		217
	Forsythia Fortunei Lindl. = F. suspensa Vahl. var. Fortunei		217
*	— suspensa Vahl.	402	217
*	— viridissima Lindl.	403	217
	Fragon		128
	Frangula alnus Mill. — Rhamnus frangula Lin.		148
	— purshiana Cooper = Rhamnus purshiana DC.		149
	— vulgaris Reichb. = Rhamnus frangula Lin.		148
	Frankincense Pine, nom américain du Pinus taeda Lin.		82
	Fraxinus Tourn.		218
	Fraxinus acuminata Lam. = F. americana Lin. (?)		218
	— alba Marsh. = F. americana Lin.		218
*	— americana Lin.	407	218
	— americana var. crispa Hort. = F. excelsior var. crispa		220
	— americana var. pubescens D. J. Brown = F. pennsylvanica Marsh.		223
	— americana var. sambucifolia D. J. Brown = F. nigra Marsh.		222
	— americana × viridis Koehne = F. expansa Hort. (?)		221
*	— anomala Torr.	408	219
	— apetala Lmk. = F. excelsior Lin.		220
	— atrovirens Desf. = F. excelsior var. crispa		220
	— aucubaefolia Hort. = F. pennsylvanica var. aucubaefolia		224
*	— bungeana DC.	409	219
	— californica Hort. aliq. = F. oregona Nutt.		222
	— canadensis Gaertn. = F. americana Lin.		218
	— chinensis Herd. (non Wall.) = F. bungeana DC.		219
	— chinensis var. rynchophylla Hemsl. = F. rynchophylla Hance.		225
	— coriacea Hort. = F. excelsior var. crispa		220
	— crispa Bosc = F. excelsior var. crispa		220
	— curvidens Hort. = F. americana Lin.		218
	— cuspidata Torr. = F. anomala Torr.		219
*	— dimorpha Coss. et Dur.	410	220
	— discolor Mühl. = F. americana Lin.		218
	— elliptica Bosc = F. pennsylvanica Marsh. (?)		223
*	— elonza Dippel	411	220
	— epiptera Hort. = F. pennsylvanica Marsh.		223
	— epiptera Michx. = F. americana Lin.		219
*	— excelsior Lin. et variétés	412	220
	— excelsior var. atrovirens Dippel = F. excelsior var. crispa		220



			Numéro.	Page.
	Fraxinus	excelsior var. cucullata Hort. = F. excelsior var. crispa. . .		220
	—	excelsior var. diversifolia Ait. = F. excelsior var. monophylla.		221
	—	excelsior var. heterophylla Loud. = F. excelsior var. monophylla.		221
*	—	expansa Hort.	413	221
	—	floribunda Bunge (non Wall.) = F. bungeana DC.		219
	—	florifera Scop. = F. ornus Lin.		223
*	—	glabra Lawson	414	221
	—	glauca Hort. = F. americana Lin.		219
	—	glomerata Hort. = F. excelsior var. crispa		220
	—	heterophylla Vahl. = F. excelsior var. monophylla.		221
	—	humilis Hort. = F. excelsior var. nana		221
	—	incana Carr. = F. dimorpha Coss. et Dur.		220
	—	integrifolia Hort. = F. excelsior var. monophylla.		221
	—	lancea Bosc = F. americana Lin.		219
	—	latifolia Benth. (non Willd.) = F. oregona Nutt.		222
	—	lentiscifolia Desf. = F. parvifolia Lam.		223
	—	lentiscifolia Desf. var. parvifolia Willd. = F. parvifolia Lam.		223
*	—	longicuspis Sieb. et Zucc..	415	221
	—	longifolia Bosc = F. pennsylvanica Marsh.		223
	—	lucida Hort. = F. oxyphylla Bieb.		223
*	—	mandshurica Rupr.	416	221
*	—	Mariesii Hook. f.	417	222
	—	mixta Bosc = F. americana Lin.		219
	—	monophylla Desf. = F. excelsior var. monophylla..		221
	—	nana Hort. (non Pers.) = F. excelsior nana Hort.		221
	—	nervosa Lodd. = F. quadrangulata Michx.		224
	—	nigra Duroi = F. pennsylvanica Marsh		223
	—	nigra Hort. = F. excelsior var. crispa.		220
*	—	nigra Marsh.	418	222
	—	Novae Angliae Duroi (non Hort.) = F. pennsylvanica Marsh..		223
	—	Novae Angliae Wangh. = F. americana Lin.		219
*	—	numidica Dippel.	418 *bis*	222
	—	obliqua Tausch = F. parvifolia Lmk..		223
	—	oblongocarpa Buckl. = F. pennsylvanica Marsh.		223
	—	obovata Blume = F. bungeana DC..		219
*	—	oregona Nutt..	419	222
*	—	ornus Lin.	420	223
	—	ornus var. bungeana Hance = F. bungeana DC..		219
	—	ornus var. Mariesii Hort. = F. Mariesii Hook. f.		222
	—	oxycarpa Willd. = F. oxyphylla Bieb.		223
	—	oxycarpa var. parvifolia Boiss. = F. parvifolia Lam.		223
*	—	oxyphylla Bieb.	421	223
	—	paniculata Mill. = F. ornus Lin.		223
	—	pannosa Bosc = F. americana Lin.		219
*	—	parvifolia Lam.	422	223
	—	— × excelsior Koehne = F. elonza Dippel.		220
	—	— × excelsior monophylla = F. Veltheimii Dieck (?).		225
	—	— . var. monophylla Dippel = F. Veltheimii Dieck. . .		225
*	—	pennsylvanica Marsh..	423	223
	—	— × viridis Koehne = F. glabra Laws. (?) . . .		221
	—	polemonifolia Nouv. Duham. = F. excelsior. var. nana. . . .		221
*	—	potamophylla Herd..	424	224
	—	pubescens Lam. = F. pennsylvanica Marsh.		224

		Numéro.	Page.
	Fraxinus pubescens Lmk. var. nana Dippel = F. Richardi Bosc . . .		224
	— pubescens Lmk. var. oregona Hooker = F. oregona Nutt. . .		222
	— quadrangularis Lodd. = F. quadrangulata Michx.		224
*	— quadrangulata Michx.	425	224
*	— Richardi Bosc	426	224
*	— rynchophylla Hance	427	224
	— rostrata DC. = F. oxyphylla Bieb.		223
	— rufa Bosc = F. excelsior var. monophylla		221
	— sambucifolia Lam. = F. nigra Marsh.		222
	— simplicifolia Willd. = F. excelsior var. monophylla.		221
*	— sogdiana Bunge.	428	225
	— subvillosa Bosc = F. pennsylvanica Marsh.		224
	— tetragona Bosc = F. quadrangulata Michx.		224
	— tomentosa Michx. f. = F. pennsylvanica Marsh.		224
	— turkestanica Hort. = F. sogdiana Bunge (?)		225
*	— Veltheimii Dieck.	429	225
	— viridis var. pubescens Hitchcock = F. pennsylvanica Marsh..		224
	— xanthophylla Hort. = F. dimorpha Coss. et Dur.		220
	— xanthoxyloides Hort. (non Wall.) = F. dimorpha Coss. et Dur.		220
	Frêne		218
	Frenela ericoides Hort. = Chamaecyparis sphæroidea var. ericoides. .		42
	— Fontanesii Mirb. = Callitris quadrivalvis Vent.		31
	— glauca Hort. (non Mirbel) = Biota orientalis var. decussata . .		36
	Frenja, nom local du Picea omorica Pančič		104
	Fresillon, nom français vulgaire de Ligustrum vulgare Lin..		227
	Fringe-tree, nom anglais de Chionanthus virginica Lin.		226
	Fuji-Matsu, nom japonais du Larix leptolepis Murr.		90
	Furze, nom anglais de **Ulex** Lin.		169
	Fusain.		146

G

		Numéro.	Page.
	Gagel, nom allemand de Myrica gale Lin.		257
	Gainier		174
	Galé, nom vulgaire du Myrica gale Lin.		257
	Gan-Si-Hak, nom chinois du Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc.. . . .		35
	Gattilier.		232
	Geisklee, nom allemand de **Cytisus** Lin..		167
	Geissblatt, nom allemand de **Lonicera** Lin.		210
	Gelbholz, nom allemand de **Zanthoxylum** Lin., de **Cladrastris** Raf.		142 et 172
	Genêt		168
	Genêt à balais, nom vulgaire du Sarothamne commun		168
	Genévrier		44
	Genévrier cade, nom français vulgaire du Juniperus oxycedrus Lin. . .		48
	Genista Lin..		168
*	Genista germanica Lin..	230	168
	— juncea Lam. = Spartium junceum Lin.		169
	— odorata Moench = Spartium junceum Lin.		169
	— scoparia Lam. = Sarothamnus vulgaris Wimmer.		168
*	— tinctoria Lin..	231	168
	Genistoides tinctoria Moench = Genista tinctoria Lin..		168
	Gerberstrauch, nom allemand de Rhus coriaria L.		165

	Numéro.	Page.
Geweihbaum, nom allemand de Gymnocladus canadensis Lmk.		173
Gewürzstrauch, nom allemand de **Calycanthus** L.		135
Gigantabies de Kirwan = **Sequoia** Endl.		51
Gigantabies taxifolia de Kirwan = Sequoia sempervirens Endl. . . .		52
— wellingtonia de Kirwan = Sequoia gigantea Torr.		51
Gin, Ginkgo, Ginnan, noms chinois de Ginko biloba Lin.		56
Ginkgo Kaempfer.		56
* Ginkgo biloba Lin..	39	56
Ginster, nom allemand de **Genista** Link		168
Gleditschia Lin.		174
Gleditschia Bujotii Hort. = G. triacanthos Lin. var. pendula.		174
— elegans Salisb. = G. triacanthos Lin..		174
— ferox Desf. = G. triacanthos Lin..		174
— macranthera Willd. (non Desf.) = G. triacanthos Lin. . .		174
— monosperma Hort. (non Walt.) = G. triacanthos Lin. . .		174
— spinosa Marsh. = G. triacanthos Lin.		174
* — triacanthos Lin. et variétés..	247	174
Glyptostrobus Endl.		51
* Glyptostrobus heterophyllus Endl..	28	51
GNÉTACÉES.		127
Gobria, nom local de l'Abies webbiana Lindl.		127
Goldregen, nom allemand de **Cytisus** Lin..		167
Goma-Daké, nom japonais de Bambusa nigra Lodd.		129
Gooseberry, nom anglais de Ribes uva-crispa L..		204
Götterbaum, nom allemand de **Ailantus** Desf.		144
GRAMINÉES		128
Gravelin, nom français vulgaire du Quercus pedunculata Ehrh.		285
Gray Pine, nom américain de Pinus sabiniana Dougl.		82
Great-Silver Fir, nom américain de l'Abies grandis Lindl.		118
Grey Poplar, nom anglais de Populus canescens Sm.		278
Grisard, nom français vulgaire du Populus canescens Sm.		277
Groseillier.		202
Groseillier à maquereau, nom français vulgaire de Ribes uva-crispa Lin.		204
Grossularia vulgaris Spach = Ribes uva-crispa Lin.		204
Guelder Rose, nom anglais de Viburnum opulus Lin.		209
Gui.		236
Guilandina dioica Lin. = Gymnocadus canadensis Lmk.		173
Gymnocladus Lmk.		173
* Gymnocladus canadensis Lam.	246	173
— dioica C. Koch = G. canadensis Lam.		173
GYMNOSPERMES.		31

H

	Numéro.	Page.
Hackberry, nom américain de Celtis occidentalis Lin.		243
Hackmatac, nom américain de Larix americana Michx.		88
Hagebuche, nom allemand de **Carpinus** Tourn.		281
Hagedorn, nom allemand de Crataegus oxyacantha L.		198
Hahnia aria Medic. = Sorbus aria Crantz.		191
Hainbuche, nom allemand de **Carpinus** Tourn.		281
Halesia Ellis.		215
* Halesia tetraptera Lin.	396	215

	Numéro.	Page.
Halmia cornifolia Roem. = Crataegus punctata Jacq.		198
— punctata Roem. = Crataegus punctata Jacq.		198
HAMAMÉLIDÉES		204
Hamamelis persica DC. = Parrotia persica C. A. Mey.		204
Hardy-Catalpa, nom américain du Catalpa speciosa Sarg.		231
Harinoki, nom japonais de l'Alnus japonica Sieb. et Zucc.		265
Hartheu, nom allemand de **Hibiscus** Lin.		138
Hartriegel, nom allemand de **Cornus** Lin.		207
Haselstaude ou *Haselstrauch*, noms allemands de **Corylus** Tourn.		282
Hasenohr, nom allemand de **Bupleurum** Lin.		205
Hawthorn, nom anglais de **Crataegus** Lindl.		196
Hazel-tree, nom anglais du **Corylus** Tourn.		282
Heath, *Heather*, noms anglais de **Erica** Lin.		214
Heckenkirsche, nom allemand de **Lonicera** Lin.		210
Hecskame, nom allemand de **Ulex** Lin.		169
Hedera Lin.		206
* Hedera helix Lin. et variétés.	356	206
Heide, nom allemand de **Erica** Lin.		214
Helianthemum Tournef.		136
Helianthemum apenninum DC. = H. pulverulentum DC.		136
— polifolium Pers. = H. pulverulentum DC.		136
* — pulverulentum DC.	146	136
— variabile Spach = H. vulgare Gaertn.		136
* — vulgare Gaertn.	147	136
Hemlock, nom anglais de **Tsuga** Carr.		106
Hemlock-Spruce, nom américain du Tsuga canadensis Carr.		106
Hesperopeuce Engelm.		108
Hesperopeuce pattoniana Lemmon = Tsuga pattoniana Engelm.		108
Hêtre		283
Heyderia decurrens C. Koch = Libocedrus decurrens Torr.		31
Heyderie, nom allemand de **Libocedrus** Lindl.		31
Hiba, nom japonais du Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc.		35
Hibiscus Lin.		139
* Hibiscus syriacus Lin. et variétés.	155	139
Hicoria Britton = **Carya** Nutt.		252
Hicoria acuminata Dippel = Carya sulcata Nutt.		255
— alba Britton = Carya tomentosa Nutt.		255
— glabra Britton = Carya porcina Nutt.		254
— glabra var. odorata Sarg. = Carya porcina var. microcarpa.		254
— laciniosa Sarg. = Carya sulcata Nutt.		255
— maxima Rafin. = Carya tomentosa Nutt.		255
— microcarpa Britton = Carya porcina Nutt. var. microcarpa.		254
— minima Britton = Carya amara Nutt.		253
— odorata Dippel = Carya porcina Nutt. var. microcarpa.		254
— ovata Britton = Carya alba Nutt.		252
— pecan Britton = Carya olivaeformis Nutt.		253
— sulcata Britton = Carya sulcata Nutt.		255
— texana Le Conte = Carya olivaeformis Nutt. (?)		253
Hickory (bois de), nom donné au bois des Noyers et Caryas d'Amérique.		252
Himbeere, nom allemand de **Rubus** Lin.		187
Hinoki, nom japonais du Chamaecyparis obtusa Sieb. et Zucc.		40
Hippophae Lin.		236
* Hippophae rhamnoides Lin.	404	236
Holodiscus discolor Maxim. = Spiraea ariaefolia Sm.		183

	Numéro.	Page.
Holunder, nom allemand de **Sambucus** Tourn.		207
Hom-bi-lo-za, nom chinois de Rhamnus utilis Decne.		149
Honey-locust, nom américain de Gleditschia triacanthos Lin.		174
Honeysuckle, nom anglais de **Lonicera** Lin.		210
Hooibrenckia formosa Hort. = Staphylea colchica Stev.		165
Hopfenbuche, nom allemand de **Ostrya** Micheli.		281
Hop-hornbeam, nom anglais de **Ostrya** Micheli.		281
Hop-tree, nom américain de Ptelea trifoliata Lin.		143
Hornbaum, nom allemand de **Carpinus** Tourn.		281
Hornbeam, nom anglais de **Carpinus** Tourn.		281
Horai-chiku, nom japonais du Bambusa aurea Hort.		129
Horse-chestnut, nom anglais de **Aesculus** Lin.		153
Hotei-chiku, nom japonais du Bambusa aurea Hort.		129
Hülsen, nom allemand de **Ilex** Lin.		145
Hurikada-Kaëde, nom japonais de Acer rufinerve Sieb. et Zucc.		162
Hyperanthera dioica Vahl. = Gymnocladus canadensis Lam.		173
HYPERICINÉES		138
Hypericum Tourn.		138
Hypericum anglicum Hort. (non Bertol.) = H. hircinum Lin.		138
* — calycinum Lin.	152	138
— canariensis Cambess. (non Lin.) = H. hircinum Lin.		138
— chinense Hort. (non Lin.) = H. hircinum Lin.		138
* — elatum Ait.	153	138
— grandifolium Choisy = H. elatum Ait.		138
— hircinum Hort. = H. elatum Ait.		138
* — hircinum Lin.	154	138

I

	Numéro.	Page.
Ibota-no-ki, nom japonais du Ligustrum ibota Sieb.		226
Ibota villosum Hort. = Ligustrum sinense Lour.		227
Ibuki, nom japonais de Juniperus chinensis Lin.		44
Idesia Maxim.		136
* Idesia polycarpa Maxim.	148	136
If.		53
Ilex Lin.		145
* Ilex aquifolium Lin. et variétés.	171	145
— japonica Thunb. = Mahonia japonica DC. (?)		135
Il-Giri, nom japonais de l'Idesia polycarpa Maxim.		136
ILICINÉES		145
Illeden, nom turc de l'Abies cilicica Carr.		115
Incarvillea tomentosa Spreng. = Paulownia imperialis Sieb. et Zucc.		230
Incense Cedar, nom américain du Libocedrus decurrens Torr.		31
Indigofera Lin.		170
Indigofera atropurpurea Hort. = I. dosua Bot. Regel.		170
— coronillaefolia Hort. = I. dosua Bot. Regel.		170
* — dosua Bot. Regel (non Hamilton).	236	170
— floribunda Hort. = I. dosua Bot. Regel.		170
— gerardiana Wall. = I. dosua Bot. Regel.		170
Indigotier		170
Inugaya ou *Inukaya*, nom japonais du Cephalotaxus pedunculata Sieb. et Zucc. (?).		55
Ira-Momi, nom japonais du Picea alcockiana Carr.		93
Itaya-Kaëde, nom japonais de Acer pictum Thunb.		160

		Numéro.	Page.
	Itcho, nom japonais du Gingko biloba Lin.		56
	It-momi-no-ki, nom japonais de Cephalotaxus drupacea Siec. et Zucc.		54
	Ito-Sugi, nom japonais du Biota orientalis var. filiformis		36
	Isika alpigena Borkh. = Lonicera alpigena Lin.		210
	— lucida Moench = Lonicera alpigena Lin.		210
	Ivy, nom anglais de **Hedera** Lin.		206

J

		Numéro.	Page.
	Jasmintrompete, nom allemand de **Tecoma** Juss.		232
	Jasminum Tourn.		216
	Jasminum chrysanthemum Roxb. = J. revolutum Sims.		217
	— collinum Salisb. = J. fruticans Lin.		216
	— flavum Sieb. = J. revolutum Sims.		217
*	— fruticans Lin.	398	216
	— heterophyllum Moench = J. fruticans Lin.		216
	— luteum Lob. = J. fruticans Lin.		216
*	— nudiflorum Lindl.	399	216
	— ochroleucum Hort. = J. officinale Lin.		216
*	— officinale Lin.	400	216
*	— revolutum Sims.	401	217
	— syriacum Boiss. = J. fruticans Lin.		216
	— viminalis Salisb. = J. officinale Lin.		216
	— vulgare Lmk. = J. officinale Lin.		217
	— vulgatius Lmk. = J. officinale Lin.		217
	Ji-Giri, nom japonais de Idesia polycarpa Maxim.		136
	Jnukaya, nom japonais du Cephalotaxus pedunculata Sieb. et Zucc. (?).		55
	Jo-bi-sjo, nom japonais du Picea polita Carr.		100
	Johannisbeerstrauch, nom allemand de **Ribes** Lin.		202
	Jonc marin, nom vulgaire de l'ajonc de l'Europe.		169
	Judasbaum, nom allemand de **Cercis** Lin.		175
	Judas-tree, nom anglais de **Cercis** Lin.		175
	JUGLANDACÉES		249
	Juglans Lin		249
	Juglans alba Lin. = Carya tomentosa Nutt.		255
	— alba Michx = Carya alba Nutt.		252
	— alba Wangh. = Carya sulcata Nutt.		255
	— alba acuminata Marsh. = Caryr porcina Nutt. (?).		254
	— alba var. minima Marsh. = Carya amara Nutt.		253
	— alba var. oblonga Marsh. = J. cinerea Lin		249
	— alba var. odorata Marsh. = Carya porcina var. microcarpa.		254
	— amara Michx. f. = Carya amara Nutt.		253
	— angustifolia Ait. = Carya olivaeformis Nutt.		253
	— angustifolia Poir. = Carya amara Nutt.		253
	— carthartica Michx. f. = J. cinerea Lin.		249
*	— cinerea Lin.	493	249
	— compressa Gaertn. = Carya alba Nutt.		252
	— cordiformis Wangh. (non Maxim.) = Carya amara Nutt.		253
	— cylindrica Poir. = Carya olivaeformis Nutt.		253
	— fraxinifolia Poir. (non Lam.) = Pterocarya caucasica C. A. Mey. (?)		255
	— glabra Mill. = Carya porcina Nutt.		254
	— illinoinensis Wangenh. = Carya olivaeformis Nutt.		253
	— intermedia var. vilmoriniana Dippel = J. vilmoriniana Carr.		251
	— kumaonensis Hort. = J. regia Lin.		251

		Numéro.	Page.
	Juglans laciniosa Michx. f. = Carya sulcata Nutt.		255
	— minima Borkh. = Carya amara Nutt.		253
	— mucronata Michx. = Carya sulcata Nutt.		255
	— nigra Lin.	494	250
	— nigra × regia = J. vilmoriniana Carr.		251
	— obcordata Muehl., Willd. = Carya porcina Nutt.		254
	— obcordata Poiret = Carya alba Nutt.		252
	— oblonga Mill. = J. cinerea Lin.		249
	— oblonga var. alba Marsh. = J. cinerea Lin.		249
	— olivaeformis Michx. = Carya olivaeformis Nutt.		253
	— ovalis Wangh. = Carya alba Nutt.		252
	— ovata Mill. = Carya alba Nutt.		252
	— pecan Marsh. = Carya olivaeformis Nutt.		253
	— Pitteursii Morr. = J. nigra Lin.		250
	— porcina Michx. = Carya porcina Nutt.		254
	— pterocarpa Michx. = Pterocarya caucasica C. A. Mey.		255
	— pterocarya Willd. (non Kunth) = Pterocarya caucasica A. C. Mey.		255
	— pyriformis Muhl. = Carya porcina Nutt.		254
	— racemosa Hort. = Juglans regia var. racemosa.		251
*	— regia Lin. et variétés.	495	251
	— rubra Gaertn. = Carya olivaeformis Nutt. (?)		253
	— squamosa Michx. f. = Carya alba Nutt.		252
	— squamosa Poir. (non Michx. f.) = Carya porcina Nutt.		254
	— sulcata Pursh = Carya sulcata Nutt.		255
	— tomentosa Poir. = Carya tomentosa Nutt.		255
*	— vilmoriniana Carr (J. nigra × regia)	496	251
	Juniperus Lin.		44
	Juniperus andina Nutt. = J. occidentalis Hook.		45
	— arborescens Mnch. = J. virginiana Lin.		46
	— argentea Hort. = J. virginiana cinerascens Carr.		47
	— barbadensis Michx. = J. virginiana Lin. (?).		46
	— barbadensis Thunb. = J. chinensis Lin.		44
	— biebersteiniana C. Koch = J. oxycedrus Lin.		48
	— bonatiana Vis. = J. thurifera Lin.		46
	— Cabiancae Vis. = J. chinensis Lin.		44
	— caroliniana Dur. = J. virginiana Lin.		46
	— cernua Roxb. = J. chinensis Lin.		44
	— Chamberlayni Hort. = J. virginiana Lin. var. Chamberlayni.		47
*	— chinensis Lin. et variétés.	17	44
	— cinerea Carr. = J. thurifera Lin.		46
*	— communis Lin. et variétés.	23	48
	— communis Thunb. = J. rigida Sieb. et Zucc.		49
	— dealbata Hort. aliq. (non Loud.) = J. occidentalis Hook.		45
	— dimorpha Roxb. = J. chinensis Lin.		44
	— dioica Hort. = J. chinensis Lin. ou J. virginiana cinerascens.		47
*	— drupacea Labill.	25	49
	— ericoides Nois. = Chamaecyparis sphaeroidea var. ericoides.		42
*	— excelsa Bieb. et variétés.	18	44
	— excelsa Lew. = J. occidentalis Hook.		45
	— excelsa Madd. = J. excelsa Bieb. (?)		44
	— excelsa Willd. = J. sabina Lin.		45
	— excelsa glauca Hort. = J. excelsa Bieb.		44
	— flagelliformis Hort. = J. chinensis Lin.		44
	— fragrans Knight = J. occidentalis Hook. var. fragrans (?).		45

			Numéro.	Page.
	Juniperus	fragrans Salisb. = J. virginiana Lin.		46
	—	fœtida excelsa Spach = J. excelsa Bieb.		44
	—	fœtida sabina Spach = J. sabina Lin.		45
	—	fœtida β tamariscifolia Spach = J. sabina Lin. var. tamariscifolia.		46
	—	fœtida thurifera Spach = J. thurifera Lin..		46
	—	fœtida virginiana Spach = J. virginiana Lin..		46
	—	fœtidissima Griseb. = J. excelsa Bieb..		44
	—	glauca Hort. = Biota orientalis var. decussata.		36
	—	glauca Willd. = J. virginiana var. glauca..		47
	—	Hermanni Pers. = J. occidentalis Hook.		45
	—	Hermanni Spreng. = J. virginiana Lin.		46
	—	hibernica Gord. = J. communis var. hibernica..		48
	—	hispanica Booth ex Endl. = J. communis var. suecica. . .		48
	—	hispanica Lam. = J. thurifera Lin.		46
	—	isophylla C. Koch = J. excelsa Bieb.		44
	—	jacobiana Hort. Jacob Makoy = J. chinensis Lin..		44
	—	japonica Carr. = J. chinensis Lin.		44
	—	latifolia arborea cerasi fructu Tourn. = J. drupacea Labill..		49
	—	lusitanica Mill. = J. sabina Lin.		45
	—	lycia Pall. (non Lin.) = J. sabina Lin..		45
	—	macnabiana Laws. = Cupressus macnabiana Murr.		43
	—	marshalliana Stev. = J. oxycedrus Lin.		48
	—	oblonga Bieb. = J. communis var. oblonga.		48
*	—	occidentalis Hook. et variétés..	19	45
	—	occidentalis Macoun = J. virginiana Lin..		46
	—	Olivierii Carr. = J. excelsa Bieb.		44
*	—	oxycedrus Lin.	24	48
	—	oxycedrus γ. Lamb. = J. drupacea Labill.		49
	—	pyramidalis Hort. = J. communis var. hibernica.		48
	—	pyriformis Lindl. = J. occidentalis Hook.		45
	—	polycarpos C. Koch = J. excelsa Bieb..		44
	—	reevesiana Hort. = J. chinensis Lin..		44
	—	reflexa var. rigida Mouill. = J. rigida Sieb. et Zucc. . . .		49
	—	religiosa Royle = J. excelsa Bieb. (?).		44
*	—	rigida Sieb. et Zucc.	24 *bis*	49
	—	rufescens Hort. Edimb. = J. drupacea Labill.		49
	—	rufescens Link = J. oxycedrus Lin.		48
*	—	sabina Lin. et variétés..	20	45
	—	sabina mas Hort. = J. sabina var. tamariscifolia.		46
	—	sabina Mill. = J. sabina var. tamariscifolia.		46
	—	sabina α. vulgaris Ant. = J. sabina Lin..		45
	—	sabina β Lin. = J. sabina var. tamariscifolia..		46
	—	sabina baccifera Clus. = J. drupacea Labill.		49
	—	sabina var. excelsa Ant. = J. excelsa Bieb.		44
	—	sabina var taurica Pall. = J. excelsa Bieb.		44
	—	sabinoides Endl. = J. thurifera Lin..		46
	—	sabinoides Griseb. = J. sabina var. tamariscifolia..		46
	—	Scholli Hort. = J. virginiana var. Schotti.		47
	—	Schotti Hort. = J. virginiana var. Schotti..		47
	—	species Sierra Nevada Hort. = J. occidentalis Hook.. . . .		45
	—	stricta Hort. = J. communis var. hibernica.		48
	—	struthiacea Knight et Perry = J. chinensis Lin.		44
	—	suecica Mill. = J. communis var. suecica.		48

		Numéro.	Page.
	Juniperus tenella Ant. = J. oxycedrus Lin.		48
	— Thunbergii Hook. et Arn. = J. chinensis Lin.		44
*	— thurifera Lin.	21	46
	— tripartita Hort. = J. virginiana var. tripartita		47
*	— virginiana Lin. et variétés	22	46
	— virginiana Thunb. = J. chinensis Lin.		44
	— wittmanniana Hort. = J. oxycedrus Lin.		48

K

		Numéro.	Page.
	Kadsura, nom japonais de Cercidiphyllum japonicum S. et Z.		133
	Kaëde, nom japonais de Acer palmatum Thunb.		159
	Kaki, nom vulgaire du Diospyros kaki Lin.		214
	Kaisereiche, nom allemand du Quercus dentata Thunb.		295
	Kaja ou *Kaya,* nom japonais du Torreya nucifera Sieb. et Zucc.		56
	Kaji-Kaëde, nom japonais de Acer purpurascens Fr. et Sav.		161
	Kaji-no-ki, nom japonais du Broussonetia papyrifera Vent.		247
	Kara-mats, nom chinois du Pseudo-Larix Kaempferi Gord.		91
	Kara-matsu, nom japonais du Larix leptolepis Murr.		90
	Kara Schersae, nom tartare du Picea obovata Ledeb.		98
	Kara Sendan Oliver = Idesia polycarpa Maxim.		136
	Karatas banna, nom japonais vulgaire de Citrus triptera Desf.		143
	Kashiwa, nom japonais du Quercus dentata Thunb.		295
	Kastanienbaum, nom allemand de **Castanea** Tourn.		284
	Kateran Bujus, nom turc du Cedrus Libani Barr.		87
	Katsura, nom japonais de Cercidiphyllum japonicum S. et Z.		133
	Kawara fisagi, nom japonais du Catalpa Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
	Keaki ou *Keyaki,* nom japonais du Zelkowa acuminata Planch.		241
	Kentuchy Coffee Tree, nom américain du Gymnocladus canadensis Lmk.		173
	Kerria DC.		186
*	Kerria japonica DC.	290	186
	Ketmia arborea Moench = Hibiscus syriacus Lin.		139
	Ketmie		139
	Keuschbaum, nom allemand de **Vitex** Lin.		232
	Khutrau ou *Khutrow,* nom local du Picea morinda Link.		97
	Kieu, nom chinois du Pinus bungeana Zucc.		78
	Kiefer, nom allemand de **Pinus** Lin.		58
	Kiri, nom japonais du Paulownia imperialis Sieb. et Zucc.		230
	Kirschbaum, nom allemand du **Cerasus** Tourn.		178
	Kisasage, nom japonais du Catalpa Kaempferi Sieb. et Zucc.		231
	Kiwada, nom japonais du Phellodendron amurense Rupr.		142
	Kja-Raboku, nom japonais de Cephalotaxus drupacea Sieb. et Zucc.		54
	Knöterich, nom allemand de **Polygonum** Lin.		233
	Kœlreuteria Laxm.		150
*	Kœlreuteria bipinnata Franchet.	188	150
	— japonica Sieb. = K. paniculata var. japonica.		151
	— japonica Van Houtte = K. paniculata Laxmann		151
*	— paniculata Laxm.	189	151
	— paullinoides L'Hérit. = K. paniculata Laxmann		151
	Konara, nom japonais du Quercus glandulifera Blume		295
	Kong-Nam-Tsong, nom chinois du Juniperus chinensis Lin.		44
	Konotega Siwa ou *Konote-Kashiwa,* nom japonais du Bota orientalis Endl.		35
	Koondrow, nom local du Picea morinda Link.		97
	Kopfeibe, nom allemand de **Cephalotaxus** Sieb. et Zucc.		54

		Numéro.	Page.
	Korkbaum, nom allemand de **Phellodendron** Rupr.		142
	Koyosan, nom japonais du Cunninghama sinensis R. Br.		57
	Kranawett, nom allemand de Juniperus communis Lin.		48
	Kriechföhre, nom allemand de Pinus montana pumilio		67
	Kronawett, nom allemand de Juniperus communis Lin.		48
	Kronwicke, nom allemand de **Coronilla** Tourn.		172
	Krummholzföhre, nom allemand de Pinus montana pumilio.		67
	Kuchenbaum, nom allemand du Cercidiphyllum japonicum S. et Z.		133
	Kukunaria, nom grec de l'Abies cephalonica Loud.		113
	Kunugi, nom japonais du Quercus serrata Thunb.		296
	Kurinoki, nom japonais du Castanea vulgaris Lam.		284
	Kuro-chiku, nom japonais du Bambusa nigra Lodd.		129
	Kuro-daké, nom japonais du Bambusa nigra Lodd.		129
	Kuroki, *Kurobe*, nom japonais de Thuya Standishii Carr.		34
	Kuro matsu, nom japonais du Pinus Thunbergii Parl.		77
	Kuro-yeso-matsu, nom japonais du Picea ajanensis Fisch.		103
	Kus-jak, nom japonais du Biota orientalis var. compacta		36
	Kuwa, nom japonais de Morus alba Lin.		245
	K'wa-hak, nom chinois du Chamaecyparis pisifera Sieb. et Zucc.		40

L

		Numéro.	Page.
	LABIÉES		233
	Laburnum anagyroides Médic. = Cytisus laburnum Lin.		168
	— vulgare Griseb. = Cytisus laburnum Lin.		168
	Lärche, nom allemand de **Larix** Link.		88
	Larch, nom anglais de **Larix** Link.		88
	Laricio, nom français vulgaire du Pinus laricio		60
	Laricopsis Kaempferi Kent = Pseudo-larix Kaempferi Gord.		91
	Larix Link.		88
	Larix altaica Nelson = L. europeaea var. sibirica Loud.		89
*	— americana Michx.	76	88
	— americana var. pendula Loud. = L. americana Michx.		88
	— americana var. rubra Loud. = L. americana Michx.		88
	— caducifolia Gilib. = L. europaea DC.		89
	— cedrus Mill. = Cedrus Libani Loud.		87
	— conifera Kaempf. = Pseudo-larix Kaempferi Gord. (?)		91
	— decidua Mill. = L. europaea DC.		89
	— decidua α communis Henk. et Hochst. = L. europaea DC.		89
	— decidua β rossica Henk. et Hochst. = L. europaea var. sibirica.		89
	— decidua β sibirica Regel = L. europaea var. sibirica		89
	— deodara C. Koch = Cedrus deodara Loud.		86
*	— europaea DC. et variétés.	77	89
	— europaea communis Laws. = L. europaea DC.		89
	— excelsa Link = L. europaea DC.		89
	— Fraseri Curt. = L. americana Michx.		88
	— intermedia Laws. = L. europaea var. sibirica Loud.		89
	— intermedia Lk. = L. americana Michx.		88
	— japonica Carr. = L. leptolepis Murr.		90
	— Kaempferi Fortune = Pseudo-larix Kaempferi Gord.		91
	— laricina C. Koch = L. americana Michx.		88
	— larix Karst. = L. europaea DC.		89
*	— leptolepis Endl.	78	90
	— microcarpa Forbes = L. americana Michx.		88

	Numéro.	Page.
Larix patula Salisb. = Cedrus Libani Barr.		87
— pendula Salisb. = L. americana Michx..		88
— pyramidalis Salisb. = L. europaea DC..		89
— rossica Trautvetter = L. europaea var. sibirica Loud.		89
— sibirica Ledeb. = L. europaea var. sibirica..		89
— Sieboldii Zucc. = L. leptolepis Endl..		90
— tenuifolia Salisb. = L. americana Michx..		88
— vulgaris Fisch. = L. europaea DC.		89
Latsche, nom allemand de Pinus montana pumilio.		67
Laurel-tree, nom anglais de **Laurus** Tourn.		234
LAURINÉES.		234
Laurier..		234
Lauro-Cerasus Roem..		182
* Lauro-cerasus lusitanica Roem..	271	182
* — officinalis Roem..	270	182
Laurus Tourn.		234
Laurus aestivalis Lin. = Lindera Benzoin Blume..		235
— Benzoin Lin. = Lindera Benzoin Blume..		235
* — nobilis Lin..	460	234
— pseudo-benzoin Michx. = Lindera Benzoin Blume.		235
Lavande..		233
Lavandula Tourn..		233
Lavadula augustifolia Ehrh. = L. spica Cav..		233
— officinale Lin. = L. spica Cav.		233
— officinalis Chaix. = L. spica Cav.		233
* — spica Cav.	457	233
— vera DC. = L. spica Cav.		233
— vulgaris α Lmk. = Lin. spica Cav..		233
Léard, nom français vulgaire de Populus nigra Lin.		278
Lebensbaum, nom allemand de **Thuya** Tourn.		32
Lederblume, nom allemand de **Ptelea** Lin.		143
LÉGUMINEUSES		167
Liard, nom américain du Populus canadensis Michx. f..		277
Liardier, nom français vulgaire du Populus nigra Lin.		278
Libocedrus Lindl.		31
* Libocedrus chilensis Endl.	2	31
— craigiana Laws. = L. decurrens Torr.		31
* — decurrens Torr.	3	31
— dolabrata Nelson = Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc. .		35
Lierre.		206
Ligustridium japonicum Spach, pars..		227
Ligustrum Tourn.		226
Ligustrum amurense Hort. = L. ibota Sieb.		226
— bullatum Hort. = L. japonicum Thunb.		226
— californicum Hort. aliq. = L. ovalifolium Hassk.		227
— californicum Hort. aliq. = L. sinense Lour.		227
— ciliatum Sieb. = L. ibota Sieb.		226
— Fortunei Hort. = L. sinense Lour.		227
— frondosum Hort. = L. sinense Lour.		227
— glabrum Hort. = L. japonicum Thunb.		226
— ibota Hort. aliq. = L. sinense Lour.		227
* — ibota Sieb.	435	226
— ibota var. villosum Hort. = L. sinense Lour.		227
* — japonicum Thunb.	436	226

	Numéro.	Page.
Ligustrum japonicum var. ovalifolium Blume = L ovalifolium Hassk.		227
— kellerianum Visian = L. japonicum Thunb.		226
— Kellermanni Van Houtte = L. japonicum Thunb.		226
— lucidum Hort. (non Ait.) = L. japonicum Thunb.		226
— macrophyllum Hort. = L. japonicum Thunb.		226
— oleifolium Hort. aliq. = L. japonicum Thunb.		226
* — ovalifolium Hassk.	437	227
— ovalifolium Hort. = L. japonicum Thunb.		226
— ovatum Hort. = L. ovalifolium Hassk.		227
* — Quihoui Carr.	438	227
— regelianum Hort. = L. ibota Sieb.		226
— reticulatum Blume = L. ovalifolium Hassk.		227
— Roxburghii Blume = L. japonicum Thunb		226
— Roxburghii Hort. = L. ibota Sieb.		226
— Sieboldii Hort. = L. japonicum Thunb.		226
* — sinense Lour.	439	227
— spicatum Hort. = L. japonicum Thunb.		226
— Stauntoni Hort. (non DC.) = L. ibota Sieb.		226
— syringaefolium Hort. = L. japonicum Thunb.		227
— villosum May = L. sinense Lour.		227
* — vulgare Lin.	440	227
— vulgare Thunb. = L. ibota Sieb.		227
Lilac minor Moench = L. persica Lin.		218
— perpensa Lmk. = Forsythia suspensa Vahl.		217
— persica Lmk. = Syringa persica Lin.		218
— vulgaris Lmk. = Syringa vulgaris Lin.		218
Liciacum album Renault = Syringa vulgaris alba Dietrich.		218
Lilas		217
Lime Tree, nom anglais de **Tilia** L.		139
Limonia trifoliata Hort. (non Lin.) = Citrus triptera Desf.		143
Linde, nom allemand de **Tilia** L.		139
Lindera Thunb.		234
* Lindera benzoin Blume.	460 *bis*	234
Linnaea chinensis A. Br. et Vatke = Abelia rupestris Lindl. (?)		210
— rupestris A. Br. et Vatke = Abelia rupestris Lindl.		210
Liquidambar Lin.		205
* Liquidambar styraciflua Lin.	353	205
LIQUIDAMBARÉES		205
Liriodendron Lin.		132
* Liriodendron tulipifera Lin.	133	132
— procerum Salisb. = L. tulipifera Lin.		132
Liu-kiu-momi, nom japonais du Cunninghamia sinensis R. Br.		57
Lleuque, nom chilien du Prumnopitys elegans Philippi		57
Loblolly Pine, nom américain du Pinus taeda Lin.		82
Locust, nom américain du Robinia pseudacacia Lin.		170
LOGANIACÉES		288
Lonicera Lin.		210
* Lonicera alpigena Lin.	371	210
— caprifolioides C. Koch = L. fragrantissima Carr.		211
* — caprifolium Lin.	372	210
— caucasica Hort. (non Pall.) = L. tatarica Lin.		211
— chrysantha β subtomentosa Herd. = L. rupretchiana Regel.		211
— ciliosa Hort. (non Poir.) = L. caprifolium Lin.		210
— cotinifolia C. A. Mey. = L. xylosteum Lin.		212

		Numéro.	Page.
	Lonicera Douglasii Hort. = L. Sullivanti A. Gray		211
	— dumetorum Moench = L. xylosteum Lin.		212
	— floribunda Zabel = L. Korolkowi Stapf (?)		211
	— Fortunei Hort. = L. Standishii Carr.		212
*	— fragrantissima Carr.	373	210
	— — Lindl. et Paxt. = L. Standishii Carr.		212
	— gibbosa Hort. (non Willd., nec Michx.) = L. rupretchiana Regel		211
	— hortensis Hort. = L. caprifolium Lin.		210
	— intermedia Kellog. = L. Ledebouri Esch.		212
	— involucruta Banks = L. Ledebouri Esch.		212
*	— Korolkowii Stapf.	374	211
*	— Ledebouri Esch.	380	212
	— mociniana DC. = L. Ledebouri Esch.		212
	— Niaguerillei Hort. = L. fragrantissima Carr.		211
	— odoratissima Hort. = L. fragrantissima Carr.		211
	— pallida Host = L. caprifolium Lin.		210
*	— periclymenum Lin.	375	211
	— punicea Koehne (non Sims.) = L. tatarica Lin.		211
*	— rupretchiana Regel	376	211
	— sinensis Hort. = L. Standishii Carr.		212
	— speciosa Hort. = L. tatarica Lin.		211
*	— Standishii Carr.	381	212
*	— Sullivanti A. Gray	377	211
	— symphoricarpus Lin. = Symphoricarpus vulgaris Michx.		209
*	— tatarica Lin.	378	211
*	— translucens Carr.	382	212
	— villosa Hort. = L. xylosteum Lin.		212
	— vulgare Roehl = L. xylosteum Lin.		212
	— webbiana Hort. (non Wall.) = L. alpigena Lin.		210
	— xylosteoides Tausch = L. xylosteum Lin.		212
*	— xylosteum Lin.	379	212
	LORANTHACÉES		236
	Lorbeer, nom allemand de **Laurus** Tourn.		234
	Lowstanne, nom allemand de Abies concolor lasiocarpa		116
	Lungmu, nom chinois de Pinus bungeana Zucc.		78
	Lyciet		229
	Lycium Lin.		229
*	Lycium barbarum Lin.	446	229
	— — var. chinense Ait. = L. sinense Lmk.		229
	— chinense Mill. = L. sinense Lmk.		229
*	— europaeum Lin.	447	229
	— mediterraneum Dunal = L. europaeum Lin.		229
	— megistocarpum Dun. = L. sinense Lmk.		229
	— ovatum C. Koch (non Poir.) = L. sinense Lmk.		229
	— salicifolium Mill. = L. europaeum Lin.		229
	— Shawii Roem. et Schult. = L. barbarum Lin.		229
*	— sinense Lmk.	448	229
	— trewianum Roem. et Schult. = L. sinense Lmk.		229

M

		Numéro.	Page.
	Maclura Nuttal		247
*	**Maclura aurantiaca Nutt.**	489	247

	Entrée	Numéro.	Page.
	Maclura Calcargothi Hort. (non A. Cunn.) = M. aurantiaca Nutt.		247
	— tricuspidata Carr. = Cudrania tricuspidata Bureau.		248
	Macrothyrsus discolor Spach = Aesculus parvifolia Walt.		153
	Magnolia Lin.		131
*	Magnolia acuminata Lin.	131	131
	— de Candollei Savi = M. acuminata Lin.		131
	— excelsa Lodd. = M. acuminata Lin.		131
	— fœtida Sarg. = M. grandiflora Lin.		131
*	— grandiflora Lin.	132	132
	— maxima Lodd. = M. acuminata Lin.		131
	— rustica Hort. = M. acuminata Lin.		131
	— virginiana var. Lin. = M. acuminata Lin.		131
	— — var. fœtida Lin. = M. grandiflora Lin.		132
	MAGNOLIACÉES		131
	Magnolier		131
	Mahonia Nutt.		134
*	Mahonia aquifolium Nutt.	141	134
	— — × Berberis vulgaris = Berberis Neubertii Lemaire.		134
*	— Fortunei Hort.	142	135
	— intermedia Hort. = M. japonica DC.		135
*	— japonica DC.	143	135
	— nepalensis DC. = M. japonica DC.		135
	— Sieboldii Hort. = M. japonica DC.		135
	Ma-kamba, nom japonais du Betula verrucosa Ehrh		262
	Malus Tourn.		188
*	Malus acerba Mérat.	298	188
	— chinensis Hort. = M. spectabilis Desf.		190
*	— cœrulea Carr.	304	190
*	— communis DC.	299	189
	— communis a. austera Wenzig. = M. acerba Mérat.		188
	— communis var. sylvestris. = M. acerba Mérat.		188
	— dasyphylla Borkh. = M. communis DC.		189
*	— floribunda Sieb.	300	189
	— japonica Andr. = Chaenomeles japonica Mill.		194
*	— Kaido Wenzig.	301	189
	— microcarpa var. floribunda Carr. = M. floribunda Sieb.		189
	— microcarpa var. Kaido Carr. = M. Kaido Wenzig.		189
	— microcarpa var. toringo Carr. = M. toringo Sieb.		190
	— paradisiaca Medik. = M. communis var. paradisiaca.		189
	— pendula Hort. = M. toringo Sieb.		190
	— praecox Borkh. = M. communis var. paradisiaca.		189
	— pumila Mill. = M. communis var. paradisiaca.		189
	— rivularis Dougl. var. toringo Dieck = M. toringo Sieb.		190
	— sinensis Dum. Cours. = M. spectabilis Desf.		190
	— sorbus Borkh. = Sorbus domestica Lin.		192
*	— spectabilis Desf.	302	190
	— spectabilis var. Kaido Hort. = M. Kaido Wenzig.		189
	— spectabilis var. toringo Lavall. = M. toringo Sieb.		190
	— speciosa Hort. = M. spectabilis Desf. (?).		190
*	— sulfurea Carr.	305	190
	— sylvestris Mill. = M. acerba Mérat.		188
*	— toringo Sieb.	303	190
	MALVACÉES		139
	Mammoth Tree, nom américain du Sequoia gigantea Torr.		51

		Numéro.	Page.
	Mandelbaum, nom allemand de **Amygdalus** Tourn.		176
	Maple, nom anglais de **Acer** Tourn.		154
	Marronnier.		151
	Marsaule, nom français vulgaire de Salix caprea Lin.		268
	Mastacanthus sinensis Endl. = Caryopteris mastacanthus Schauer. . .		232
	Maulbeerbaum, nom allemand de **Morus** Tourn.		245
	Mäusedorn, nom allemand de **Ruscus** Lin.		128
	Meadow-sweet, nom anglais de **Spiraea** Lin.		182
	Meddad, nom arabe de Cedrus atlantica Manetti.		86
	Medlar-tree, nom anglais de **Mespilus** Lindl.		194
	Mehlbeerbaum, nom allemand de Sorbus aria Crantz.		191
	Melèze		88
	MELIACÉES.		144
	Me-matsu, nom japonais du Pinus densiflora Sieb. et Zucc.		59
	Mespilus Lindl.		194
	Mespilus acuminata Lodd. = Cotoneaster acuminata Lindl.		199
	— affinis Don = Cotoneaster affinis Lindl.		201
	— amelanchier Lin. = Amelanchier vulgaris Moench.		195
	— aria Scop. = Sorbus aria Lin.		191
	— aucuparia All. = Sorbus aucuparia Lin.		191
	— azarolus Poir. = Crataegus azarolus Lin.		196
	— celsiana Dum. Cours. = Crataegus celsiana Bosc.		196
	— coccinea Marsh. = Crataegus coccinea Lin.		196
	— cornifolia Münch. = Crataegus punctata Jacq..		198
	— cotoneaster Lin. = Cotoneaster vulgaris Lindl.		200
	— crus-galli Marsh. = Crataegus crus-galli Lin.		197
	— cuneifolia Ehrh. = Crataegus punctata Jacq.		198
	— cuneifolia Moench = Crataegus crus galli Lin..		197
	— cuneiformis Marsh. = Crataegus punctata Jacq.		198
	— domestica All. = Sorbus domestica Lin.		192
	— domestica Gaertn. = M. germanica Lin.		194
*	— germanica Lin..	317	194
	— grandiflora Sm. = M. Smithii DC.		195
	— japonica Thunb. = Eriobotrya japonica Lindl.		195
	— linearis Desf. = Crataegus linearis Pers.		197
	— lobata Poir. = M. Smithii DC..		195
	— lucida Ehrh. = Crataegus crus-galli Lin.		197
	— lucida var. angustifolia Ehrh. = Crataegus linearis Pers. .		197
	— melanocarpa Fisch. = Cotoneaster melanocarpa Lodd. . . .		200
	— melanocarpa Poir. = Crataegus pentagyna Kit.		198
	— monogyna Willd. = Crataegus monogyna Jacq.		198
	— odorata Wendl. = Crataegus coccinea Lin.		196
	— oxyacantha DC. = Crataegus monogyna Jacq.		198
	— oxyacantha Gaertn. = Crataegus oxyacantha Lin.		197
	— pentagyna C. Koch = Crataegus pentagyna Kit..		198
	— punctata Lois. = Crataegus punctata Jacq.		198
	— purpurea Poir. = Crataegus sanguinea Pall.		199
	— pyracantha Lin. = Pyracantha coccinea Roem		199
	— pyrifolia Desf. (non Willd.) = Crataegus punctata Jacq. . .		198
	— sanguinea K. Koch = Crataegus sanguinea Pall.		199
*	— Smithii DC.	318	195
	— torminalis All. = Sorbus torminalis Crantz.		193
	— trewiana Tausch = Crataegus punctata Jacq. (?).		198
	— triloba Poir. = Crataegus monogyna Jacq. (?)		198



		Numéro.	Page.
	Mespilus vulgaris Reichb. = M. germanica Lin.		194
	— watsoniana Spach = Crataegus crus-galli Lin.		197
	Méta-ké, nom japonais du Bambusa japonica Hort.		129
	Micocoulier		242
	Micromeles alnifolia Koehne = Sorbus alnifolia Koch.		191
	Microptelea parvifolia Spach = Ulmus parvifolia Jacq.		240
	Millepertuis		138
	Mimosa Julibrissin Forst. = Acacia Julibrissin Willd.		175
	Mispelbaum, nom allemand de **Mespilus** Lindl.		194
	Mistel, nom allemand de **Viscum** Tourn.		236
	Mistletoe, nom anglais de **Viscum** Tourn.		236
	Mockernut, nom américain de Carya tomentosa Nutt.		255
	Mohria carolina Britton = Halesia tetraptera Lin.		216
	Mohrodendron carolinum Britton = Halesia tetraptera Lin.		216
	Momi, nom japonais de l'Abies firma Sieb. et Zuc.		117
	Momiji, nom japonais de Acer palmatum Thunb.		159
	MONIMIACÉES.		135
	MONOCOTYLÉDONES		128
	Mönchspfeffer, nom allemand de **Vitex** Lin.		232
	Monterey Pine, nom américain du Pinus insignis Dougl.		79
	MORACÉES		245
	Morelle		229
	Morinda, nom local du Picea morinda Link.		97
	Morika, nom local du Picea omorica Pančič		104
	Morus Tourn.		245
*	Morus alba Lin. et variétés.	483	245
	— alpina Hort. = M. alba Lin.		245
	— australis Poir. = M. alba var. indica.		245
	— bullata Balb. = M. alba var. latifolia.		245
	— canadensis Poir. = M. rubra Lin.		246
	— chinensis Lodd. = M. alba var. latifolia.		245
	— constantinopolitana Poir. = M. alba Lin.		245
	— cucullata Bonafous = M. alba var. latifolia		245
	— hispanica Hort. = M. alba var. macrophylla		246
	— indica Lin. = M. alba var. indica.		245
	— intermedia Perottet = M. alba var. latifolia.		245
	— Kaempferi Seringe = Broussonetia Kaempferi Sieb.		247
	— laevigata Brandis = M. alba var. indica.		245
	— latifolia Hort. = M. alba var. indica.		245
	— latifolia Poir. = M. alba var. latifolia.		245
	— macrophylla Moretti = M. alba var. macrophylla.		246
	— missouriensis Audib. = M. rubra Lin.		246
	— Moretti Audib. = M. alba var. macrophylla.		246
	— morettiana Jacq. = M. alba var. macrophylla.		246
	— multicaulis Perottet = M. alba var. latifolia.		245
	— neapolitana Hort. = M. alba var. macrophylla.		246
*	— nigra Lin.	484	246
	— papyrifera Lin. = Broussonetia papyrifera Vent.		247
	— patavina Hort. Audib. = M. alba var. macrophylla Loud.		246
	— pennsylvanica Nois. = M rubra Lin.		246
	— riparia Rafin = M. rubra Lin.		246
*	— rubra Lin.	485	246
	— scabra Willd. = M. rubra Lin.		246
	— serrata Roxb. = M. alba var. indica.		245

		Numéro.	Page.
	Morus sinensis Hort. = M. alba var. latifolia		245
	— tatarica Desf. = M. alba Lin. var. latifolia		245
	— tatarica Lin. = M. alba Lin.		245
	— tomentosa Rafin. = M. rubra Lin.		246
	— virginica Duham. = M. rubra Lin.		246
	Moso-chiku, nom japonais du Bambusa mitis Lour.		129
	Mountain Ash, nom anglais du Sorbus aucuparia Lin.		191
	Moutain-Balsam-Fir, nom américain de l'Abies subalpina Engelm.		126
	Mugho, nom français vulgaire du Pinus montana var. mughus		66
	Mulberry, nom anglais de **Morus** Tourn.		245
	Murier à papier, nom français vulgaire du Broussonetia papyrifera Vent.		247
	Murier		245
	Muro, nom japonais de Juniperus rigida Sieb. et Zucc.		49
	Myrica Lin.		256
	Myrica arborescens Michx. = M. cerifera Lin.		256
*	— cerifera Lin.	505	256
*	— gale Lin.	506	257
	— microcarpa Griseb. = M. cerifera Lin.		256
	— palustris Lmk. = M. gale Lin.		257
	MYRICACÉES		256
	Myricaire		137
	Myricaria Desv.		137
	Myricaria dahurica Hort. (non Ehrenberg, nec DC.) = M. germanica Desv.		138
*	— germanica Desv.	151	137
	— herbacea Desv. = M. Germanica Desv.		138

N

Nachschatten, nom allemand de **Solanum** Lin.	229
Nakhtar, nom local du Cedrus deodara Loud.	86
Necklace Poplar, nom américain de Populus canadensis Michx. f.	277
Nedsuko ou Nedzuko, nom japonais de Thuya Standishii Carr.	34
Néflier	194
Néflier du Japon, nom français vulgaire de Eriobotrya japonica Lindl.	195
Negundo aceroides Torr. = Acer negundo Lin.	158
californicum Torr. = Acer negundo var. californicum	158
— fraxinifolium Nutt. = Acer negundo Lin.	158
— negundo Sudw. = Acer negundo Lin.	158
Neillia opulifolia Benth. et Hook. = Spiraea opulifolia Lin.	184
Nemu ou Nemu-no-ki, nom japonais de l'Acacia Julibrissin Willd.	175
Nepeta incana Thunb. = Caryopteris mastacanthus Schauer	233
— japonica Willd. = Caryopteris mastacanthus Schauer	233
Nerprun	147
Nettle-tree, nom anglais de **Celtis** Tourn.	242
New-Jersey Pine, nom américain du Pinus inops Soland.	59
Nezumimoki, nom japonais de Ligustrum japonicum Thunb.	227
Nightshade, nom anglais de **Solanum** Lin.	229
Nikko-momi, nom japonais de l'Abies brachyphylla Maxim.	113
Noble Fir, nom américain de l'Abies nobilis Lindl.	120
Noisetier, nom vulgaire du Coudrier noisetier.	282
Norway Pine, nom américain du Pinus resinosa Soland.	70
Norysca calycina Bl. = Hypericum calycinum Lin.	138
Noyer	249

	Numéro.	Page.
Nussbaum, nom allemand de **Juglans** Lin.		249
Nusseibe, nom allemand de **Torreya** Arnott		55
Nut Pine, nom américain des Pinus edulis Engelm., P. monophylla Torr., P. parryana Engelm. et P. sabiniana Dougl.		78, 80 et 82

O

	Numéro.	Page.
Oak, nom anglais de **Quercus** Tourn.		285
Obispo Pine, nom californien du Pinus muricata Don.		68
Ohio Buckeye, nom américain de l'Aesculus glabra Willd.		152
Olanda-Momi, nom japonais du Cunninghamia sinensis R. Br.		57
Old-field Pine, nom américain du Pinus taeda Lin.		82
OLÉACÉES		216
Oleaster, nom anglais et allemand de Elaeagnus angustifolia Lin. f.		235
Olivier de Bohême, nom français vulgaire de Elaeagnus angustifolia Lin. f.		235
OMBELLIFÈRES		205
Omatzu, nom japonais de Pinus Thunbergii Parl.		77
Omora, nom local du Picea omorica Pančič.		104
Omorica Willk.		103
Omorika, *omora*, noms locaux du Picea omorica Pančič.		104
Ono kaki Kaempf. = Diospyros kaki Lin. f.		214
Opulus glandulosa Moench = Viburnum opulus Lin.		209
Oranger des Osages, nom vulgaire du Maclura aurantiaca Nutt.		247
Oregon Pine, nom américain du Pseudo-tsuga Douglasii Carr.		109
Orme		237
Orme de Samarie, nom vulgaire de Ptela trifoliata Lin.		143
Orme de Sibérie, nom vulgaire du Zelkowa crenata Spach.		242
Ornus europea Pers. = Fraxinus ornus Lin.		223
Osagebaum, nom allemand de Maclura aurantiaca Nutt.		247
Oshida, nom japonais du Fraxinus longicuspis Sieb et Zucc.		221
Osier, nom de plusieurs espèces ou variétés de saules		267
Ostrya Micheli		281
* Ostrya carpinifolia Scop.	575	281
— italica Spach = O. carpinifolia Scop.		281
— ostrya Sarg. = O. carpinifolia Scop.		281
— vulgaris Wats. = O. carpinifolia Scop.		281
Osyris rhamnoides Scop. = Hippophae rhamnoides Lin.		236
Over cup Oak, nom américain du Quercus lyrata Walt.		290
Oxycedrus Spach.		48

P

	Numéro.	Page.
Pa-bi-lo-za, nom chinois du Rhamnus chlorophorus Decne.		148
Pacanier, nom vulgaire du Carya olivaeformis Nutt.		253
Padus Borkh.		180
Padus avium Mill. = P. vulgaris Borkh.		182
— cartilaginea Roem. = P. serotina Agardh		180
— eglandulosa Moench = Laurocerasus lusitanica Roem.		182
— germanica Borkh. = P. vulgaris Borhk.		182
— laurocerasus Mill. = Laurocerasus officinalis Roem.		182
— lusitanica Borkh. = Laurocerasus lusitanica Roem.		182
* — Mahaleb Borkh.	266	180



	Numéro.	Page.
* **Padus oblonga Moench**	267	180
— obovata Roem. = P. oblonga Moench		180
— racemosa Hort. = P. vulgaris Borkh.		182
— rubra Ait. = Padus oblonga Moench		180
* — serotina Agardh	268	180
— virginiana Borkh. = Padus oblonga Moench		180
— virginiana Roem. = P. serotina Agardh		180
* — vulgaris Borkh.	269	181
Panax spinosum Lin. = Acanthopanax spinosum Miq.		206
Paper Mulberry, nom anglais de **Broussonetia** Vent.		246
Papiermaulbeerbaum, nom allemand de **Broussonetia** Vent.		246
Pappel, nom allemand de **Populus** Tourn.		276
Papyrus japonica Poir. = Broussonetia papyrifera Vent.		247
— spuria Kaempf. = Broussonetia Kaempferi Sieb.		247
Parrotia C. A. Meyer		204
* Parrotia persica C. A. Meyer	352	204
Parthenocissus Planch.		150
* Parthenocissus tricuspidata Planch.	187	150
Paulownia Sieb. et Zucc.		230
* Paulownia imperialis Sieb. et Zucc.	449	230
— tomentosa Steud. = P. imperialis Sieb. et Zucc.		230
Pavia alba Poir. = Aesculus parviflora Walt.		153
— atropurpurea Spach = Aesculus pavia Lin.		153
— bicolor Rafin. = Aesculus flava Ait.		152
— californica Hartw. = Aesculus californica Nutt.		151
— carnea Spach = Aesculus carnea Willd.		151
— crispa Hort. = Aesculus pavia var. humilis		154
— discolor Poir. = Aesculus flava var. discolor		152
— edulis Poit. = Aesculus parviflora Walt.		153
— flava Moench = Aesculus flava Ait.		152
— fulva Rafin. = Aesculus flava Ait.		152
— glabra Spach = Aesculus glabra Ait.		153
— humilis G. Don = Aesculus pavia Lin. var. humilis Lindl.		154
— hybrida DC. = Aesculus flava discolor Hort.		152
— hybrida Hort. = Aesculus flava Ait.		152
— lindleyana Spach = Aesculus pavia Lin. var.		154
— lucida Spach = Aesculus pavia Lin. var. lucida Spach		154
— lutea Poir. = Aesculus flava Ait.		152
— Lyoni Hort. = Aesculus pavia Lin. var. versicolor		154
— macrocarpa Hort. = Aesculus flava Ait.		152
— macrostachya Loisel. = Aesculus parviflora Walt.		153
— Michauxii Hort. = Aesculus flava discolor Hort.		152
— Michauxii Spach = Aesculus pavia Lin.		153
— nana Hort. = Aesculus pavia Lin. var. humilis Lindl.		154
— neglecta Don = Aesculus flava Ait. (?)		152
— octandra Mill. = Aesculus pavia Lin.		153
— ohioensis Michx. f. = Aesculus glabra Willd.		153
— pallida Spach = Aesculus glabra Willd.		153
— pallida bicolor Hort. = Aesculus flava Ait.		152
— pendula Hort. = Aesculus pavia Lin. var. humilis Lindl.		154
— pumila Hort. = Aesculus pavia Lin. var. humilis Lindl.		154
— rubicunda Lodd. = Aesculus carnea Willd.		151
— rubra Lam. = Aesculus pavia Lin.		154
— versicolor Spach = Aesculus pavia Lin. var. versicolor		154

	Numéro.	Page.
Pavia watsoniana Spach = Aesculus carnea Willd.		151
— willdenowiana Spach = Aesculus pavia Lin.		154
Peach-tree, nom anglais de **Persica** Tourn.		176
Pear-tree, nom anglais de **Pyrus** Tourn.		188
Pea-tree, nom anglais de **Caragana** Lin.		171
Pecan, nom américain du Carya olivaeformis Nutt.		253
Pêcher.		176
Pechföhre, nom allemand de Pinus rigida Mill.		81
Pehuen, nom chilien de l'Araucaria imbricata Pav.		58
Periclymenum germanicum Mill. = Lonicera periclymenum Lin.		211
Periploca Lin.		228
* Periploca graeca Lin.	441	228
— maculata Moench = P. graeca Lin.		228
Persica Tourn.		176
Persica Simoni Lavallée = Prunus Simoni Carr.		178
* — vulgaris Mill.	253	176
Persimmon, nom américain du Diospyros virginiana Lin.		215
Perückenstrauch, nom allemand de Rhus cotinus Lin.		165
Pesse, nom français vulgaire de Picea excelsa Link.		94
Petit-houx, nom vulgaire du Ruscus aculeatus Lin.		128
Peuplier.		276
Pfeifenblume, nom allemand de **Aristolochia** Tourn.		234
Pfeifenstrauch, nom allemand de **Philadelphus** Lin.		202
Pfirsichbaum, nom allemand de **Persica** Tourn.		176
Pflaumenbaum, nom allemand de **Prunus** Lin.		177
Pfriem, nom allemand de **Sarothamnus** Wimm.		168
Phaenopyrum coccineum Roem. = Crataegus coccinea Lin.		196
— Wendlandii Roem. = Crataegus coccinea Lin.		196
Phellodendron Rupr.		142
Phellodendron ailantifolium Hort. = Ph. amurense var.		143
* — amurense Rupr. et variétés.	165	142
* — japonicum Maxim.	166	143
— nanum Hort. = Ph. amurense var.		143
— species Van Houtte = Ph. japonicum Maxim.		143
Philadelphus Lin.		202
* Philadelphus californicus Koernicke.	342	202
— columbianus Hort. = Ph. gordonianus Lindl.		202
— dubius Hort. = Ph. pubescens Loisel.		202
— globulus Hort. = Ph. pubescens Lois.		202
* — gordonianus Lindl.	343	202
— grandiflorus Wats. = Ph. pubescens Lois.		202
— latifolius Hort. (non Schrader) = Ph. pubescens Lois.		202
— latifolius a pubescens Dippel = Ph. pubescens Lois.		202
— Lewisii Pursh = Ph. californicus Koernicke.		202
— lucidus Hort. = Ph. californicus Koernicke.		202
— macrophyllus Hort. = Ph. pubescens Lois.		202
— niveus Hort. = Ph. pubescens Lois.		202
* — pubescens Lois.	344	202
— speciosus Lindl. = Ph. pubescens Lois.		202
— thyrsiflorus Hort. = Ph. californicus Koernicke		202
— verrucosus Schrad. = Ph. pubescens Lois.		202
Philaria.		225
Phillyraea Tourn.		225
* Phillyraea angustifolia Lin.	431	225

		Numéro.	Page.
	Phillyraea brachyata Ait. = P. angustifolia Lin.		225
	— lanceolata Ait. = Ph. angustifolia Lin		225
*	— latifolia Lin.	432	225
*	— media Lin.	433	226
	— media var. angustifolia Loud. = Ph. angustifolia Lin. . .		225
	— media var. latifolia Loud. = Ph. latifolia Lin.		225
	— spinosa Ten. = Ph. latifolia Lin.		225
	— stricta Bertol. = Ph. latifolia Lin.		225
	— variabilis var. media Hort. = Ph. media Lin.		226
	Phillostachys aurea A. et C. Rivière = Bambusa aurea Hort.		128
	— bambusoides Hort. (non Sieb. et Zucc.) = Bambusa japonica Hort.		129
	— mitis A. et C. Rivière = Bambusa mitis Lour.		129
	— nigra Munro = Bambusa nigra Lodd.		129
	Photinia japonica Franch. et Sav. = Eriobotrya japonica Lindl. . . .		195
	Physocarpus opulifolius Maxim. = Spiraea opulifolia Lin.		186
	Pian-Fa, nom chinois du Biota orientalis Endl.		35
	Picea Don = **Abies** Lk.		111
	Picea Willk.		91
	Picea Pline = P. excelsa Lk.		94
	— acicularis Hort. (non Maxim.) = P. alcockiana Carr.		93
*	— ajanensis Fisch.	92	103
	— ajanensis japonica Maxim. = P. ajanensis var. microsperma. . .		103
*	— alba Link et variétés	80	91
*	— alcockiana Carr.	81	93
	— alcoquiana Veitch (ex parte) = P. ajanensis Fisch.		103
	— amabilis Gord. (in part.) = Abies subalpina Engelm.		126
	— amabilis Lobb. = Abies magnifica A. Murr.		119
	— amabilis Loud. = Abies amabilis Forbes.		111
	— annesleyana Hort. = Picea pungens Engelm. var. glauca		101
	— Apollinis Rauch = Abies cephalonica Loud. var. Apollinis . . .		113
	— balsamea Loud. = Abies balsamea Mill.		111
	— bicolor Hort. = P. polita Carr.		100
	— bicolor Mayr = P. alcockiana Carr.		93
	— bifolia A. Murr. = Abies subalpina Engelm.		126
	— brachyphylla Gord. = Abies brachyphylla Maxim.		112
*	— bracteata Loud. = Abies bracteata Hook. et Arn.		113
	— brevifolia Peck = P. nigra Link.		97
	— canadensis Britton = P. alba Link		91
	— canadensis Link = Tsuga canadensis Carr.		106
	— cephalonica Loud. = Abies cephalonica Loud.		113
	— cilicica Rauch = Abies cilicica Carr.		115
	— coerulea Link = P. alba Link var. coerulea.		92
	— columbiana Lemmon = P. Engelmanni Engelm.		93
	— commutata Hort. aliq. = P. pungens Engelm.		100
	— commutata Roezl = P. Engelmanni Engelm. (?).		93
	— concolor Gord. = Abies concolor Lindl. et Gord.		115
	— concolor var. violacea Roezl = Abies concolor var. violacea. . .		117
	— Cranstonii Hort. = P. excelsa var. Cranstonii.		95
	— Dicksonii Hort. = P. excelsa var. Cranstonii.		95
	— Douglasii Link = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	— Doumettii Hort. = P. nigra var. Doumettii		98
*	— Engelmanni Engelm. et variétés	82	93
	— Engelmanni Hort. = P. pungens Engelm.		100

		Nnméro.	Page.
	Picea eremita Hort. = P. excelsa var. eremita		96
*	— excelsa Link et variétés	83	94
	— firma Gord. = Abies firma Sieb. et Zucc.		117
	— firma Hort. = Abies brachyphylla Maxim.		112
	— Fraseri Emerson = A. balsamea Mill.		111
	— Fraseri Loud. = Abies Fraseri Lindl.		118
	— glauca Hort. = P. alba var. coerulea.		92
	— grandis Loud. (in part.) = Abies grandis Lindl.		118
	— grandis Newb. (in part.) = Abies concolor Lindl. et Gord.		115
	— gregoryana Hort. = P. excelsa var. gregoryana.		96
	— herbertiana Madd. = Abies pindrow Spach.		123
	— hondoensis Mayr = P. ajanensis var. microsperma.		103
	— khutrow Carr. = P. morinda Link.		97
	— kukunaria Wender. = A. cephalonica Loud. (?).		113
	— lasiocarpa A. Murr. = Abies subalpina Engelm.		126
	— lasiocarpa Balfour (non Hort.) = Abies concolor Lindl. et Gord.		115
	— lasiocarpa Hort. = Abies concolor var. lasiocarpa		116
	— latinorum J. Bauh. = P. excelsa Link.		94
	— laxa Sarg. = P. alba Link.		91
	— lowiana Gord. = Abies concolor var. lasiocarpa.		116
	— magnifica Gord. = Abies magnifica A. Murr.		119
	— major prima C. Bauhin. = P. excelsa Link.		94
	— mariana Sarg. = P. nigra Link.		98
	— mariana Doumettii Hort. = P. nigra var. Doumettii		98
	— Maximowiczii Regel = P. obovata var. japonica.		99
	— Maxwelli Hort. = P. excelsa var. Maxwelli		96
	— Menziesii Carr. = P. sitchensis Trautv. et Mey.		104
	— Menziesii Hort. = P. pungens Engelm.		100
	— Menziesii Parl. = P. ajanensis Fisch.		103
	— Menziesii var. parryana And. = P. pungens Engelm.		100
	— microsperma Carr. = P. ajanensis var. microsperma.		103
	— monstrosa Hort. = P. excelsa var. inversa Hort.		96
*	— morinda Link.	84	97
	— naphta Knight = Abies pindrow Spach		123
*	— nigra Link et variétés.	85	97
	— nigra Provancher = P. rubra Link.		101
	— nigra var. glauca Carr. = P. alba Link var. coerulea.		92
	— nigra var. rubra Engelm. = P. rubra Link.		101
	— nobilis Loud. = Abies nobilis Lindl.		120
	— nordmanniana Loud. = Abies nordmanniana Spach		120
	— numidica R. Smith = Abies numidica de Lannoy		122
*	— obovata Ledeb. et variétés.	86	98
	— obovata var. schrenkiana Carr. = P. schrenkiana Fisch. et Mey.		102
*	— omorica Pančič.	93	104
*	— orientalis Link	87	99
	— parryana Sarg. = P. pungens Engelm.		100
	— parryana glauca Hort. = P. pungens Engelm. var. glauca.		101
	— parsonsiana Sarg. = Abies concolor Lindl. et Gord. var. lasiocarpa.		116
	— pectinata Loud. = Abies pectinata DC.		123
	— pectinata leioclada Gord. = Abies nordmanniana Spach.		120
	— picea Mill. = P. excelsa Link.		94
	— pindrow Loud. = Abies pindrow Spach.		123
	— pinnosa Hort. = Abies brachyphylla Maxim.		112
	— pinsapo Loud. = Abies pinsapo Boiss.		124

	Numéro.	Page.
* Picea polita Carr.	88	100
* — pungens Engelm. et variétés.	89	100
— Remonti Hort. = P. excelsa var. Remonti.		97
— rubens Sarg. = P. rubra Link.		101
— rubra Bauhin = P. excelsa Link		94
— rubra Britton = P. nigra Link.		97
* — rubra Link.	90	101
* — schrenkiana Fisch. et Mey.	91	102
* — sitchensis Trautv. et Mey.	94	104
— sitkaensis Mayr = P. sitchensis Trautv. et Mey		104
— smithiana Boiss. = P. morinda Link.		97
— thianschanica Rupr. = P. schrenkiana Fisch. et Mey. (?)		102
— torano Koehne = P. polita Carr.		100
— Veitchii Hort. aliq. = Abies brachyphylla Maxim.		112
— Veitchii Lindl. = Abies Veitchii Lindl.		126
— vulgaris Link = P. excelsa Link		94
— vulgaris var. altaica Teplouchoff = P. obovata Ledeb.		98
— webbiana Loud. = Abies webbiana Lindl.		127
— wittmanniana Carr. = P. orientalis Link (?).		99
Pignut, nom américain du Carya porcina Nutt.		254
Pimpernuss, nom allemand de **Staphylea** Lin.		165
Pin.		58
Pin d'évêque, nom vulgaire de Pinus muricata Don.		68
Pin de Saint-Guilhem, un des noms français de Pinus laricio monspeliensis.		64
Pinaster Endl.		58
Pindrai, *Pindrau*, noms locaux de l'Abies pindrow Spach.		123
Pinsapo, nom vulgaire de l'Abies pinsapo Boiss.		124
Pinus Lin.		58
Pinus Pline = P. pinea Lin.		69
— abasica Carr. = P. halepensis Mill.		59
— abchasica Fisch. = P. halepensis Mill.		59
— abies Duroi = Abies pectinata DC.		123
— abies Lin. = Picea excelsa Link.		94
— abies Lour. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
— abies Pall. = Picea obovata Ledeb.		98
— abies Parl. = Abies nordmanniana Spach.		120
— abies Thunb. = Picea polita Carr.		100
— abies alba Muench. = Abies pectinata DC.		123
— abies americana Marsh. = Tsuga canadensis Carr.		106
— abies canadensis Marsh. = Picea nigra Link		97
— abies γ cephalonica Parl. = Abies cephalonica Loud.		113
— adunca Bosc = P. insignis Douglas		79
— africana Hort. = P. pinea Lin.		69
— alba Elliott = Picea rubra Link.		101
— alba Lamb. = P. alba Link		91
— alba canadensis Provancher = P. strobus L.		85
— alcockiana Parl. = Picea alcockiana Carr.		93
— amabilis Dougl. = Abies amabilis Forbes		111
— amabilis Parl. (in part.) = Abies magnifica A. Murr.		119
— amabilis Parl. (in part.) = Abies subalpina Engelm.		126
— americana Duroi = Tsuga canadensis Carr.		106
— americana Gaertn. = Picea nigra Link		97
— americana alba Hort. = Picea alba Link		91

		Numéro.	Page.
	Pinus americana nigra Hort. = Picea nigra Link		97
	— americana rubra Hort. = Picea nigra Link		97
	— americana var. rubra Wangenh. = Picea rubra Link		101
	— Apollinis Ant. = Abies cephalonica Loud. var. Apollinis		114
	araragi Sieb. = Tsuga Sieboldii Carr.		108
	— araucana Molin. = Araucaria imbricata Pav.		58
	— atlantica Endl. = Cedrus atlantica Manetti		86
	— austrica Hoess = P. laricio Poir. var. austriaca		60
	— baboriensis Mac-Nab = Abies numidica de Lannoy		124
	— balsamea Elliott = Abies Fraseri Lindl.		118
	— balsamea Lin. = Abies balsamea Mill.		111
	— banksiana Lindl et Paxt. (non Lamb.) = P. contorta Endl.		58
	— Beardsleyi A. Murr = P. ponderosa Dougl.		80
	— benthamiana Hartweg = P. ponderosa Dougl. (?)		80
	— bifida Ant. = Abies firma Sieb. et Zucc.		117
	— bifolia Murr. = Abies subalpina Engelm.		126
	— Bolanderi Parl. = P. contorta Dougl.		58
	— Boursieri Carr. = P. contorta Dougl. (?)		58
	— bracteata D. Don = Abies bracteata Hook. et Arn.		113
	— brachyphylla Parl. = Abies brachyphylla Maxim.		113
	— brachyptera Engelm. = P. ponderosa Dougl.		80
	— brutia Ten. = P. laricio Poir. var. monspeliensis (?)		64
*	— bungeana Zucc.	58	78
	— calabrica Delamarre = P. laricio Poir. var. calabrica		61
	— californica Hook. et Arn. = P. insignis Dougl.		79
	— canadensis Duroi = Picea alba Link		91
	— canadensis Hook. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	— canadensis Lin. = Tsuga canadensis Carr.		106
	— caramanica Oliv. = P. laricio Poir. var. pallasiana		65
	— cedrus Lin. = Cedrus Libani Loud.		87
	— cedrus var. atlantica Parl. = Cedrus atlantica Manetti		86
*	— cembra Lin.	69	83
	— cembra var. fruticosa Gris. = P. peuke Gris.		84
	— cembroides Gord. = P. edulis Engelm. (?)		78
	— cephalonica Endl. = Abies cephalonica Link		113
	— chinensis Knight = P. pinaster Soland.		68
	— chylla Lodd. = P. excelsa Wall.		83
	— cilicica Ant. et Kotsch. = Abies cilicica Carr.		115
	— cinerea Röhl — Picea excelsa Link		94
	— commutata Parl. = Picea Engelmanni Engelm.		93
	— concolor Parl. = Abies concolor Lindl. et Gord.		115
	— contorta Boland. = P. muricata Don		68
*	— contorta Dougl.	43	58
	— contorta var. latifolia Hort. = P. contorta Dougl. var. murrayana.		58
	— corsicana Loud. = P. laricio Poir. var. corsicana		63
*	— Coulteri D. Don	59	78
	— craigiana A. Murr. = P. ponderosa Dougl.		80
	— dalmatica Vis. = P. laricio Poir. var. austriaca		60
	— deflexa Torr. = P. Jeffreyi Murr.		79
*	— densiflora Sieb. et Zucc.	44	59
	— deodara Roxb. = Cedrus deodara Loud.		86
	— Dicksonii Hort. = P. excelsa Wall.		83
	— Douglasii Sabine = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
	— Doumettii Hort. = Picea nigra Link var. Doumettii		98

		Numéro.	Page.
	Pinus echinata Mill. = P. mitis Michx.		66
	— edgariana Hartw. = P. muricata Don.		68
*	— edulis Engelm.	60	78
	— Engelmanni Engelm. = Picea Engelmanni Engelm.		93
	— Engelmanni Torr. = P. ponderosa Dougl. (?)		80
	— excelsa Hook. = P. peuke Griseb.		84
	— excelsa Lamk = Picea excelsa Link.		94
	— excelsa Parl. = Picea excelsa Link.		94
*	— excelsa Wall.	70	83
	— excelsa var. fruticosa Griseb. = P. peuke Griseb.		84
	— excelsa var. peuke Beissn. = P. peuke Griseb.		84
	— excorticata Lindl. et Gord. = P. bungeana Zucc.		78
	— Fenzlii Ant. et Kotschy. = P. laricio Poir. var. pallasiana		65
	— fertilis Roezl = P. edulis Engelm. (?)		78
	— firma Ant. = Abies firma Sieb. et Zucc.		117
	— foliis ternis Gronov. = P. taeda Lin.		82
	— Fraseri Lodd. = P. rigida Mill.		81
	— Fraseri Parl. = Abies Fraseri Lindl.		118
	— fremontiana Endl = P. monophylla Torr. et Frémont.		80
	— genuensis Cook = P. halepensis Mill.		59
	— glauca Moench = Picea alba Link		91
	— glomerata Salisb. = P. pinaster Soland.		68
	— grandis Douglas = Abies grandis Lindl		118
	— grandis Lamb. = Abies amabilis Forbes.		111
	— haguenensis Loud. = P. sylvestris Lin. var. haguenensis		73
	— halepensis Bieb. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
*	— halepensis Mill.	45	59
	— Halmiltoni Ten. = P. pinaster Soland. varietas.		68
	— harryana Mac-Nab = Abies brachyphylla Maxim.		113
	— helenica Loud. = P. pinaster Soland.		68
	— hierosolimitana Duham. = P. halepensis Mill.		59
	— hispanica Cook = P. laricio Poir. var. monspeliensis.		64
	— homolepis Ant. = Abies brachyphylla Maxim.		113
	— humilis Link = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— inops Bong. = P. contorta Dougl.		58
*	— inops Soland.	46	59
*	— insignis Dougl.	61	79
	— intermedia Duroi = Larix americana Michx.		88
	— intermedia Fisch. = P. mitis Michx. f.		66
	— intermedia Laws. = Larix europaea DC. var. sibirica Loud.		89
	— japonica Ant. = P. densiflora Sieb. et Zucc. (?)		59
	— japonica Hort. aliq. = P. pinaster Soland.		68
	— japonica Thunb. = Larix leptolepis Murr.		90
*	— Jeffreyi A. Murr.	62	79
	— Kaempferi Lamb. = Pseudo-larix Kaempferi Gord. (?)		91
	— karamanica Mast. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
	— khutrow Royle = P. morinda Link.		97
	— laeta Salisb. = L. europaea DC.		89
	— lanceolata Lamb. = Cunninghamia sinensis R. Br.		57
	— laricina Duroi = Larix americana Michx.		88
	— laricio Koch = P. laricio austriaca Endl.		60
*	— laricio Poir. et variétés.	47	60
	— laricio Santi = P. pinaster Soland.		68
	— laricio resinosa Spach = P. resinosa Soland.		70

		Numéro.	Page.
	Pinus larix Lin. = Larix europaea DC.		89
	— larix Thunb. = Larix leptolepis Endl.		90
	— larix communis Endl. = Larix europaea DC.		89
	— larix rubra Marsh. = Larix americana Michx.		88
	— lasiocarpa A. Murr. = Abies amabilis Forbes.		111
	— lasiocarpa Hook. (non Lindl.) = Abies subalpina Engelm.		126
	— Latteri Madden = P. pinaster Soland.		68
	— laxa Ehrh. = Picea alba Link.		91
	— Ledebouri Endl. = Larix europaea DC. var. sibirica.		89
	— leioclada Stev. = Abies nordmanniana Spach.		120
	— lemoniana Benth. — P. pinaster Soland. varietas.		68
	— leptolepis Endl. = Larix leptolepis Endl.		90
	— leucodermis Ant. = P. laricio Poir. var. austriaca (?).		60
	— llaveana Torr. (non Schiede et Dipp.) = P. parryana Engelm.		80
	— Loddigesii Loud. = P. rigida Mill.		81
	— loiseleuriana Carr. = P. laricio Poir. var. monspeliensis.		64
	— lowiana Mac-Nab. = Abies concolor var. lasiocarpa.		116
	— lutea Lodd. = P. mitis Michx. f.		66
	— mac-intoshiana Lawson = P. contorta Dougl.		58
	— macrocarpa Lindl. = P. Coulteri D. Don		78
	— maderensis Ten. = P. pinea Lin.		69
	— magellensis Guss. = P. laricio Poir. var. austriaca		60
	— magellensis Schouv. = P. montana Mill. var. pumilio		67
	— magnifica Mac-Nab = Abies magnifica A. Murr.		119
	— mariana Duroi = Picea nigra Link		97
	— mariana rubra Duroi = Picea rubra Link.		101
	— maritima Ait. = P. laricio Poir. var. corsicana.		63
	— maritima C. Koch = P. laricio Poir. var. austriaca.		60
	— maritima Lamb. = P. halepensis Mill.		59
	— maritima Pall. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
	— maritima Poir. = P. pinaster Soland.		68
	— marylandica Hort. = Picea nigra Link.		97
	— massoniana Hort. aliq. = P. densiflora Sieb. et Zucc.		59
*	— massoniana Lamb.	48	65
	— massoniana Sieb. et Zucc. = P. Thunbergii Parl.		77
	— Menziesii Dougl. = Picea sitchensis Trautv. et Mey.		104
	— Menziesii Parl. = Picea ajanensis Fisch.		103
	— mertensiana Bong. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
	— mertensiana Parl. = Tsuga mertensiana Carr.		106
	— microcarpa Lamb. = Larix americana Michx.		88
*	— mitis Michx.	49	66
*	— monophylla Torr. et Frémont.	63	80
	— monspeliensis Salz. = P. laricio Poir. var. monspeliensis		64
	— montana Lamb. = P. cembra Lin.		83
*	— montana Mill. et variétés.	50	66
	— montana Noll = P. pungens Michx.		70
	— montereyensis Hort. = P. insignis Dougl.		79
	— morinda Hort. = Picea morinda Link.		97
	— mugho Poir. = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— mughus Jacq. = P. sylvestris Lin.		71
	— mughus Scop. = P. montana Mill. var. mughus		66
	— mughus Wahlenb. = P. montana Mill. var. pumilio		67
	— muricata Boland. = P. contorta Dougl.		58
*	— muricata D. Don.	51	68

	Entry	Numéro.	Page.
	Pinus murrayana Balf. = P. contorta Dougl. var. murrayana.		58
	— naphta Ant. = Abies pindrow Spach.		123
	— neglecta Hort. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
	— neglecta Low = P. pinaster Soland.		68
	— nepalensis de Chambr. = P. excelsa Wall.		83
	— nepalensis Royle = P. pinaster Soland.		68
	— nigra Ait. = Picea nigra Link.		97
	— nigra Elliot = Picea rubra Link.		101
	— nigra Lmk. = P. laricio Poir. var. austriaca.		60
	— nigricans Host = P. laricio Poir. var. austriaca.		60
	— nobilis Dougl. = Abies nobilis Lindl.		120
	— nootkaensis Manetti = P. ponderosa Dougl.		80
	— nordmanniana Stev. = Abies nordmanniana Spach.		120
	— Novae Hollandiae Lodd. = P. pinaster Soland.		68
	— Novae Zealandiae Lodd. = P. pinaster Soland.		68
	— obliqua Sant. = P. montana Mill. var. uncinata.		67
	— obovata Ant. = Picea obovata Ledeb.		98
	— obovata Turcz. = Picea orientalis Link		99
	— obovata β schrenkiana Parl. = Picea schrenkiana Fisch. et Mey. .		102
	— omorica Pančič = Picea omorica Mast.		104
	— orientalis Ledeb. = Picea obovata Ledeb.		98
	— orientalis Lin. = Picea orientalis Link.		99
	— orientalis β longifolia Ledeb. = Picea schrenkiana Fisch. et Mey.		102
	— Pallasi Parol. = P. laricio Poir. var. monspeliensis.		64
	— pallasiana Lamb. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
	— Parolini Vis. = P. laricio Poir. var. monspeliensis.		64
	— paroliniana Webb = P. laricio Poir. var monspeliensis.		64
*	— parryana Engelm.	64	80
	— parryana Gord. = P. ponderosa Dougl.		80
	— pattoniana Parl. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
	— pectinata Lamk. = Abies pectinata DC.		123
	— peloponesiaca Hort. = Abies cephalonica Loud. var. reginae Amaliae.		114
	— pendula Ait. = Larix americana Michx.		88
	— penpula Griffith = Picea excelsa Wall.		94
	— pendula Salisb. = Tsuga canadensis Carr.		106
	— penicillus Lapeyr. = P. laricio Poir. var. monspeliensis. . . .		64
	— persica Strangw. = P. halepensis Mill. (?).		59
*	— peuke Griseb.	71	84
	— picea Duroi = Picea excelsa Link.		94
	— picea Lin. = Abies pectinata DC.		123
	— picea β graeca Fraas = Abies cephalonica Loud. var. Apollinis. .		114
	— pinaster Bess. = P. laricio Poir. var. austriaca.		60
	— pinaster Loud. (in part.) = P. Thunbergii Parl.		77
	— pinaster Mor. = P. laricio Poir. var. corsicana		63
*	— pinaster Soland.	52	68
	— pindrow Royle = Abies pindrow Spach		123
	— pinea Habl. = P. laricio Poir. var. pallasiana.		65
*	— pinea Lin.	53	69
	— pinsapo Boiss. = Abies pinsapo Boiss.		124
	— pinsapo Parl. = Abies numidica de Lannoy		122
	— pithyusa Strangw. = P. halepensis Mill.		59
	— poiretiana Endl. = P. laricio Poir. var. corsicana.		63
	— polita Ant. = Picea polita Carr.		100

		Numéro.	Page.
*	Pinus ponderosa Dougl.	65	80
	— pumilio Haenke = P. montana Mill. var. pumilio		67
	— pumilio Lamb. = P. montana Mill. var. uncinata		67
*	— pungens Michx.	54	70
	— pyrenaica Lapeyr. = P. laricio Poir. var. monspeliensis		64
	— quadrifolia Parry = P. parryana Engelm.		80
	— radiata D. Don = P. insignis Dougl.		79
	— radiata Hort. aliq. = P. muricata Don.		68
	— resinosa Hook. (in part.) = P. ponderosa Dougl		80
*	— resinosa Soland.	55	70
	— rigensis Desf. = P. sylvestris Lin.		71
*	— rigida Mill.	66	81
	— romana Hort. = P. laricio Poir. var. calabrica		61
	— rostrata Ant. = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— rotundata Link = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— rubra Lamb. = Picea rubra Link		101
	— rubra Michx. f. = P. resinosa Soland.		70
	— rubra Mill. = P. sylvestris Lin. var. rigensis		71
	— rubra Sieb. = P. Thunbergii Parl.		77
	— rubra var. violacea Endl. = Picea alba Link var. caerulea		92
*	— sabiniana Dougl.	67	82
	— sabiniana Coulteri Loud. = P. Coulteri D. Don		78
	— sabiniana macrocarpa Hort. = P. Coulteri D. Don.		78
	— Salzmanni Dun. = P. laricio Poir. var. monspeliensis		64
	— sanguinea Lapeyr. = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— schrenkiana Ant. = P. schrenkiana Fisch. et Mey.		102
	— scopifera Miq. = P. densiflora S. et Z.		59
	— scotica Willd. = P. sylvestris Lin. var. scotica		75
	— selenopis Parl. = Abies Veitchii Lindl.		126
	— sibirica Mayr = P. cembra Lin. var. sibirica		83
	— Sinclairii Hook. et Arn. = P. insignis Dougl. (in part.)		79
	— sinensis Lamb. = P. massoniana Lamb.		65
	— sitchensis Bong. = Picea sitchensis Trautv. et Mey.		104
	— smithiana Lamb. = Picea morinda Link		97
	— St-Helenica Loud. = P. pinaster Soland.		68
	— spectabilis Lamb. = Abies webbiana Lindl.		127
	— squarrosa Walt. = P. mitis Michx. f.		66
	— stricta Hamilt. = Abies webbiana Lindl.		127
	— strobus Hamilt. = P. excelsa Wall.		83
*	— strobus Lin. et variétés	72	85
	— sylvestris Baumg. = P. laricio Poir. var. austriaca		60
	— sylvestris Gouan = P. halepensis Mill.		59
*	— sylvestris Lin. et variétés	56	71
	— sylvestris Mill. = P. pinaster Soland.		68
	— sylvestris Thunb. = P. Thunbergii Parl.		77
	— sylvestris var. β Lin. = P. pinaster Soland.		68
	— sylvestris var. genuina Heer = P. sylvestris Lin.		71
	— sylvestris maritima Ait. = P. laricio Poir. var. corsicana		63
	— syrtica Thore = P. pinaster Soland.		68
	— tabulaeformis Hort. aliq. = P. densiflora Sieb. et Zucc.		59
*	— taeda Lin.	68	82
	— taeda rigida Ait. = P. rigida Mill.		81
	— taeda var. variabilis Ait. = P. mitis Michx.		66
	— tatarica Hort. = P. laricio Poir. var. pallasiana		65

		Numéro.	Page.
	Pinus taurica Hort. = P. laricio Poir. var. pallasiana		65
	— taxifolia Lamb. = Pseudo-tsuga Douglasii Carr.		109
	— taxifolia Salisb. = Abies balsamea Mill.		111
	— tenuifolia Salisb. = P. strobus L.		85
	— tetragona Moench = Picea alba Link		91
*	— Thunbergii Parl.	57	77
	— tinctoria Webb. = Abies webbiana Lindl.		127
	— tschonoskiana Parl. = Abies brachyphylla Maxim.		113
	— Tschugatskoi Fisch. = Abies cilicica Carr.		115
	— tsuga Ant. = Tsuga Sieboldii Carr.		108
	— tuberculata D. Don (non Gord.) = P. insignis Dougl.		79
	— uliginosa Neum. = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— uncinata Ramd. = P. montana Mill. var. uncinata		67
	— variabilis Lamb. = P. inops Soland. (?)		59
	— variabilis Pursh = P. mitis Michx.		66
	— Veitchii Mac-Nab = Abies Veitchii Lindl.		126
	— venusta Dougl. = Abies bracteata Hook. et Arn.		113
	— virginiana Mill. = P. inops Soland.		59
	— virginiana tenuifolia Plukn. = P. taeda Lin.		82
	— webbiana Wall. = Abies webbiana Lindl.		127
	— wittmanniana Carr. = Picea orientalis Link		99
	Pitch Pine, nom américain du Pinus rigida Mill.		81
	Pitchpin, pichepin (bois de), nom vulgaire donné au bois fourni par certains résineux d'Amérique, notamment le Pinus palustris Mill. et le Pinus cubensis Griseb.		81
	Pirenia aria Clairv. = Sorbus aria Crantz		191
	— aucuparia Clairv. = Sorbus aucuparia Lin.		191
	Pirus Tourn. = **Pyrus** Tourn.		188
	Plaine, nom français vulgaire de l'Érable plane et, au Canada, des érables en général		160
	Planera acuminata Lindl. = Zelkowa acuminata Planch.		241
	— carpinifolia Wats. = Zelkowa crenata Spach.		242
	— chinensis Sweet = Ulmus parvifolia Jacq.		240
	— crenata Desf. = Zelkowa crenata Spach.		242
	— Gmelini Hort. (non Michx.) = Zelkowa crenata Spach		242
	— japonica Miq. = Zelkowa acuminata Planch.		241
	— keaki C. Koch = Zelkowa acuminata Planch.		241
	— parvifolia Sweet = Ulmus parvifolia Jacq.		240
	— Richardi Michx. = Zelkowa crenata Spach.		242
	Plane-tree, nom anglais de **Platanus** Tourn.		248
	Plaqueminier		214
	PLATANACÉES		248
	Platanus Tourn.		248
	Platanus heterophylla Hort. = P. orientalis Lin.		249
	— hispanica Ten. (non Lodd.) = P. orientalis Lin.		249
	— hybrida Brot. = P. occidentalis Lin.		248
	— laciniata Courset = P. orientalis Lin.		249
	— liquidambarifolia Hort. = P. orientalis Lin.		249
	— lobata Moench = P. occidentalis Lin.		248
	— nepalensis Morren = P. orientalis Lin.		249
*	— occidentalis Lin. (non Wats.)	491	248
*	— orientalis Lin.	492	249
	— palmata Moench = P. orientalis Lin.		249
	— umbraculifera Leroy = P. orientalis Lin.		249

	Entrée	Numéro.	Page.
	Platanus vitifolia Hort. = P. orientalis Lin.		249
	— vulgaris var. angulosa Spach = P. occidentalis Lin.		248
	— vulgaris var. vitifolia Spach = P. orientalis Lin.		249
	Platycladus dolabrata Spach = Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc . .		35
	— stricta Spach = Biota orientalis Endl.		35
	Plum-tree, nom anglais de **Prunus** Lin.		177
	PODOCARPÉES		57
	Podocarpus andina Poepp. = Prumnopitys elegans Philippi		57
	— coreana Van Houtte = Torreya nucifera Sieb. et Zucc. .		56
	— coriacea Hort. = Cephalotaxus pedunculata fastigiata. . .		55
	— coriacea Hort. = Torreya nucifera Sieb. et Zucc.		56
	— drupacea Hort. = Cephalotaxus drupacea Sieb. et Zucc. .		54
	— koraiana Hort. = Cephalotaxus pedunculata fastigiata . .		55
	— nucifera Pers. = Torreya nucifera Sieb. et Zucc. (?) . . .		56
	— sciadopitys Hort. = Cephalotaxus pedunculata fastigiata .		55
	— spicata Poepp. = Prumnopitys elegans Philippi		57
	Poirier.		188
	Polycarpa Maximowiczii Rupr. = Idesia polycarpa Maxim		136
	POLYGONACÉES		233
	Polygonum Lin		233
*	Polygonum baldschuanicum Regel.	458 *bis*	233
*	— cuspidatum Sieb.	458 *ter*	234
	— Sieboldii Hort. = P. cuspidatum Sieb.		234
	Pommier.		188
	Poplar, nom anglais de **Populus** Tourn.		276
	Poplar, nom américain vulgaire du Liriodendron tulipifera Lin. . . .		132
	Populus Tourn.		276
	Populus acladesca Lindl. = P. canadensis Desf..		277
*	— alba Lin. et variétés	562	276
	— alba var. bolleana Mast. = P. alba var. pyramidalis.		276
	— alba × tremula Math. = P. canescens Sm..		278
	— albo-tremula Krausse = P. canescens Smith.		278
*	— angulata Ait.	562 *bis*	276
	— angulosa Michx. = P. angulata Ait..		276
	— atheniensis C. Koch = P. tremuloides Michx..		280
	— australis Ten. = P. tremula Lin.		280
	— Bachofenii Wierb. = P. canescens Smith (?).		278
*	— balsamifera Lin.	563	276
	— balsamifera Mill. = P. angulata Ait..		276
	— balsamifera var. berolinensis Hort. = P. berolinensis Dippel.		277
	— balsamifera var. genuina Prodr. = P. balsamifera Lin. . . .		276
	— balsamifera var. Simonii Dieck = P. Simonii Carr.		279
	— benzoifera Tausch = P. tremuloides Michx.		280
*	— berolinensis Dippel.	564	277
	— betulifolia Pursh = P. nigra var. betulaefolia.		279
	— bolleana Lauche = P. alba var. pyramidalis.		276
	— candicans × nigra Hort. = P. nigra betulaefolia.		279
	— candicans × suaveolens Hort. = P. rasumowskyana Schroeder.		279
	— candicans β rasumowskyana Regel = P. rasumowskyana Schroeder		279
	— candicans × nigra Ruediger = P. Viadri Ruediger.		280
*	— canadensis Michx. f.	565	277
	— canadensis Wesm. (pars) = P. monilifera Michx. f.		278
*	— canescens Smith.	566	277



		Numéro.	Page.
	Populus carolinensis Moench = P. angulata Ait.		276
	— cilicica Kotschy = P. tremula Lin.		280
	— cordata Hort. = P. tremuloides Michx.		280
	— cordata Hort. aliq. = P. angulata Ait.		276
	— deltoidea Marsh. = P. canadensis Michx. f. (?)		277
	— dilatata Ait. = P. nigra var. pyramidalis		279
	— dilatata var. carolinensis Willd. = P. angulata Ait.		276
	— fastigiata Desf. = P. nigra var. pyramidalis		279
	— fistula Hort. = P. nigra Lin.		278
	— flexilis Rozier = P. nigra var. pyramidalis		279
	— glandulosa Moench = P. canadensis Michx. f.		277
	— graeca Lauche = P. tremuloides Michx.		280
*	— grandidentata Michx	566 *bis*	278
	— heterophylla Duroi (non Lin.) = P. angulata Ait.		276
	— hudsonica Michx. f. = P. nigra var. betulaefolia		279
	— hybrida Bieb. = P. canescens Smith (?)		278
	— hybrida var. berolinensis C. Koch = P. berolinensis Dippel		277
	— italica Moench = P. nigra var. pyramidalis		279
	— Korolkowii Hort. = P. alba var. pyramidalis		276
	— laevigata Ait. = P. canadensis Michx. f. (d'après Sargent) (?)		277
	— laevigata Willd. = P. tremuloides Michx.		280
	— latifolia Moench = P. canadensis Michx. f. (d'après Sargent) (?)		277
	— laurifolia var. berolinensis Regel = P. berolinensis Dippel		277
	— laurifolia × deltoidea Cat. Kew = P. berolinensis Dippel (?)		277
	— macrophylla Lodd. = P. angulata Ait.		276
	— major Mill. = P. alba Lin.		276
	— marylandica Bosc = P. canadensis Michx. f. (d'après Sargent) (?)		277
*	— monilifera Michx. f.	566 *ter*	278
*	— moscoviensis Schroeder	567	278
	— neapolitana Ten. = P. nigra Lin.		278
*	— nigra Lin. et variétés	568	278
	— nigra Marsh. = P. canadensis Michx. f.		277
	— nigra × deltoidea Hort. = P. berolinensis Dippel (?)		277
	— nigra var. helvetica Poir. = P. canadensis Michx. f. (?)		277
	— nigra italica Duroi = P. nigra var. pyramidalis		279
	— nigra italica × laurifolia Koehne = P. berolinensis Dippel		277
	— nigra var. virginiana Castigl. = P. canadensis Michx. f.		277
	— nivea Willd. = P. alba Lin.		276
	— pannonica italica Moench = P. nigra var. pyramidalis		279
	— pannonica Kit. = P. nigra Lin.		278
	— polonica Hort. = P. nigra var. pyramidalis		279
	— pyramidata Moench = P. nigra var. pyramidalis		279
	— pyramidalis Salisb. = P. nigra var. pyramidalis		279
*	— rasumowskyana Schroeder	569	279
	— serotina Hartig = P. canadensis Michx. f. (d'après Sargent) (?)		277
	— salicifolia Hort. = P. Simonii Carr.		279
*	— Simonii Carr.	570	279
	— tacamahaca Mill. = P. balsamifera Lin.		276
*	— tremula Lin.	571	280
	— tremuliformis Emerson = P. tremuloides Michx		280
*	— tremuloides Michx.	572	280
	— trepida Willd. = P. tremuloides Michx.		280
	— versicolor Salisb. = P. nigra Lin.		278

	Numéro.	Page.
* Populus Viadri M. Ruediger	573	280
— viminea Bon Jardin. = P. balsamifera Lin.		276
— virginiana Fouger. = P. canadensis Michx. f.		277
— viridis Lindl. = P. nigra pyramidalis.		279
— vistulensis Hort. = P. nigra Lin.		278
Port Oxford Cedar, nom américain du Chamaecyparis lawsoniana Parl.		37
Post Oak, nom américain du Quercus obtusiloba Michx.		291
Potentilla Lin.		188
Potentilla grandiflora Lehm. = P. fruticosa Lin.		188
— floribunda Pursh = P. fruticosa Lin.		188
* — fruticosa Lin.	295	188
Privet, nom anglais de **Ligustrum** Tourn.		226
Pruche, nom vulgaire du Tsuga canadensis Carr.		106
Prumnopitys Philippi		57
* Prumnopitys elegans Philippi.	40	57
Prunier		177
Prunopsis Lindleyi André = Armeniaca triloba Hort.		176
Prunus Lin.		177
Prunus acida Dumortier = Cerasus acida Gaertn.		178
— acida semperflorens Koch = Cerasus semperflorens DC.		179
— amygdalus Stockes = Amygdalus communis Lin.		176
— armeniaca Lin. = Armeniaca vulgaris Lam.		177
— armeniaca brigantiaca Dippel = P. brigantiaca Chaix		177
— austera Ehrh. = Cerasus acida Gaertn.		178
— avium Lin. = Cerasus avium Moench.		178
* — brigantiaca Chaix.	256	177
— brigantina Vill. = P. brigantiaca Chaix.		177
— cartilaginea Lehm. = Padus serotina Agardh.		180
— cerasifera Ehrh. = P. myrobolana Loisel.		177
— cerasus Lin. = Cerasus acida Gaertn.		178
— cerasus Thunb. = Cerasus serrulata G. Don.		179
— — avium Lin. = Cerasus avium Lin.		179
— communis Hudson = P. domestica Lin.		177
— cupaniana Guss. = Padus mahaleb Borkh.		180
— damascena Reich. = P. domestica Lin.		177
— divaricata Ledeb. = P. myrobolana Loisel.		177
* — domestica Lin.	257	177
— domestica var. myrobolana Lin. = P. myrobolana Loisel.		177
— effusa Hort. (non Host) = Cerasus avium Moench.		178
— germanica Borkh. = Padus vulgaris Borkh.		182
* — insititia Lin.	258	177
— intermedia Poir. var. semperflorens = C. semperflorens DC.		179
— laurocerasus Lin. = Laurocerasus officinalis Roem.		182
— lusitanica L. f. = Laurocerasus lusitanica Roem.		182
— mahaleb Lin. = Padus mahaleb Borkh.		180
* — myrobolana Loisel.	259	177
— odorata Lam. = Papus mahaleb Borkh.		180
— œconomica Borkh. = P. domestica Lin.		177
— oxycarpa Bechst. = P. insititia Lin.		177
— padus Lin. = Padus vulgaris Borkh.		182
— padus germanica Borkh. = Padus vulgaris Borkh.		182
— persica Stokes = Persica vulgaris Mill.		176
— puddum Miq. (non Wall.) = Cerasus serrulata G. Don (?).		179
— pyramidalis DC. = P. domestica Lin.		177

	Numéro.	Page.
Prunus racemosa Lmk. = Padus vulgaris Borkh.		182
rubra Ait. = Padus oblonga Moench		180
- semperflorens Ehrh. = Cerasus semperflorens DC.		179
serotina Ehrh. = Padus serotina Agardh.		180
— serotina Poiret = Padus oblonga Moench.		180
— serotina Roth. = Cerasus semperflorens DC.		179
— serratifolia rosea plena Hort. = C. serrulata G. Don.		179
— serrulata Lindl. = Cerasus serrulata G. Don.		179
* — Simonii Carr.	260	178
* — spinosa Lin.	261	178
— triloba Lindl. = Armeniaca triloba Hort.		176
— sylvestris Pers. = Cerasus avium Moench.		178
— virginiana Lin. = Padus oblonga Moench.		180
— virginiana Mill = Padus serotina Agardh.		180
Pseudacacia odorata Moench = Robinia pseudacacia Lin.		170
Pseudaegle sepiaria Miq. = Citrus triptera Desf.		143
Pseudo-larix Gord.		91
* Pseudo-larix Kaempferi Gord.	79	91
Pseudo-tsuga Carr.		109
* Pseudo-tsuga Douglasii Carr. et variétés.	99	109
— lindleyana Carr. = P. Douglasii Carr.		109
magnifica Mac Nab = Abies magnifica A. Murr.		119
mucronata Sudworth = P. Douglasii Carr.		109
— nobilis Bertrand = Abies nobilis Lindl.		120
— taxifolia Britton = P. Douglasii Carr.		109
Ptelea Lin.		143
Ptelea pentaphylla Fab. = P. trifoliata Lin.		143
* — trifoliata Lin.	167	143
— viticifolia Salisb. = P. trifoliata Lin.		143
Pterocarya Kunth		255
* Pterocarya caucasica C. A. Mey.	503	255
— chinensis Hort. = P. stenoptera Lavall.		256
— dumosa Lavall. = P. caucasica C. A. Mey. (?).		255
— fraxinifolia Spach = P. caucasica C. A. Mey. (?).		255
— japonica Hort. aliq. = P. stenoptera Lavall.		256
— laevigata Hort. = P. stenoptera Lavall.		256
— pterocarya Kunth = P. caucasica C. A. Mey. (?).		255
sinensis Hort. = P. stenoptera Lavall.		256
— spachiana Lavall. = P. caucasica C. A. Mey. (?).		255
* — stenoptera Lavall	504	256
Pumpkin Pine, nom américain du Pinus strobus Lin.		85
Purpurtanne, nom allemand de Abies amabilis Forbes		111
Pyracantha T. Hartig		199
Pyracantha coccinea Roem. = P. europaea T. Hartig		199
* — europaea T. Hartig.	332	199
— Lalandii Hort. = P. europaea var. Lalandii		199
Pyrus Tourn.		188
Pyrus acerba DC. = Malus acerba Merat		188
— amelanchier Willd. = Amelanchier vulgaris Moench		195
— americana DC. (non Newb.) = Sorbus americana Pursh.		190
— aria Lin. = Sorbus aria Crantz.		191
— aria torminalis Irm = Sorbus latifolia Pers.		192
— atrovirens Hort. = Sorbus latifolia Pers.		192
— aucuparia Gaertn. = Sorbus aucuparia Lin.		191

	Numéro.	Page.
Pyrus aucuparia Meyer = Sorbus americana Pursh		290
— azarolus Scop. = Crataegus azarolus Lin.		196
— badensis Hort. = Sorbus aria Crantz		191
* — communis Lin.	297	188
— cotoneaster Moench = Cotoneaster vulgaris Lindl.		200
— cydonia Lin. = Cydonia vulgaris Pers.		194
— decipiens Bechst. = Sorbus latifolia Pers.		192
— domestica Smith = Sorbus domestica Lin.		192
— edulis Willd. (non Wats.) = Sorbus aria Crantz.		191
— floribunda Nichols. = Malus floribunda Sieb.		189
— germanica Hook. f. = Mespilus germanica Lin.		194
— hybrida lanuginosa Hort. = Sorbus lanuginosa Kit.		193
— intermedia Ehrh. = Sorbus scandica Fries.		193
— japonica Thunb. = Chaenomeles japonica Lindl.		194
— japonica floribunda Hort. = Malus spectabilis Desf.		190
— lanuginosa DC. = Sorbus lanuginosa Kit.		193
— latifolia Syme = Sorbus latifolia Pers.		192
— lobata Nichols. = Mespilus Smithii DC.		195
— malus Lin. = Malus communis DC.		189
— malus austera Wallr. = M. acerba Mérat.		188
— malus glabra W. Koch = M. acerba Mérat.		188
— malus sylvestris Fl. dan. = Malus acerba Mérat.		188
— malus toringo Hort. = Malus toringo Sieb.		190
— meridionalis Guss. = Sorbus aria Crantz.		191
— microcarpa Spreng. = Sorbus americana Pursh.		190
— odorata Hort. (non Wendl.) = Sorbus aria Crantz.		191
— praecox Pall. = Malus communis paradisiaca Dippel.		189
— pumila K. Koch = Malus communis paradisiacus Dippel.		189
— pyramidalis grandiflora Hort. = Malus kaido Wenzig		189
— rotundifolia Bechst. = Sorbus latifolia Pers.		192
— scandica Bab. = Sorbus scandica Fries.		193
— semilobata Bechst. = Sorbus latifolia Pers.		192
— semipinnata Bechst. = Sorbus scandica Fries.		193
— serrulata Hort. = Sorbus domestica Lin.		192
— Sieboldi Regel = Malus toringo Sieb.		190
— sorbifolia Hort. = Sorbus scandica Fries.		193
— sorbus Gaertn. = Sorbus domestica Lin.		192
— sorbus corymbiflora Hort. = Sorbus scandica Fries.		193
— sorbus polonica Hort. = Sorbus americana Pursh.		190
— spectabilis Ait. = Malus spectabilis Desf.		190
— spectabilis var. toringo Lavall. = Malus toringo Sieb.		190
— spectabilis × ringo Koehne = Malus kaido Wenzig.		189
— suecica Gcke = Sorbus scandica Fries.		193
— torminalis DC. = Sorbus torminalis Crantz		193
— toringo Sieb. = Malus toringo Sieb.		190
— toringo × baccata Dieck = Malus floribunda Sieb.		189

Q

	Numéro.	Page.
Quadrifaria imbricata Manetti = Araucaria imbricata Pav.		58
Quendel, nom allemand de Thymus serpyllum Lin.		233
Quercitron, nom vulgaire du Quercus tinctoria Michx.		305
Quercus Lin.		285



		Numéro.	Page.
	Quercus acuminata Hort. = Q. sessiliflora Sm		286
	— acutissima Carruth. = Q. serrata Thunb.		296
	— aegilops Hort. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
*	— aegilops Lin.	592	293
	— aegilops Scop. = Q. cerris Lin.		293
	— ajudaghensis Hort. Booth = Q. sessiliflora var. pubescens		287
*	— alba Lin.	584	289
	— alba de Rousseau Hort. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— alba palustris Marsh. = Q. bicolor Willd.		289
	— alba var. minor Marsh. = Q. obtusiloba Michx.		291
	— ambigua Michx. f. = Q. rubra var. ambigua		304
	— apennica Guss. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— apennica Hort. (non Lam.) = Q. cerris Lin.		293
*	— aquatica Walt.	599	296
	— aquatica heterophylla Prodr. = Q. heterophylla Michx. f.		299
	— aquatica nana Hort. = Q. heterophylla Michx. f.		299
	— asplenifolia Hort. = Q. cerris var. laciniata		294
	— australis Hort. = Q. cerris Lin.		294
	— austriaca Willd. = Q. cerris Lin.		294
	— Banisteri Michx = Q. ilicifolia Wangenh.		300
	— bicolor Hort. = Q. prinus Lin.		291
*	— bicolor Willd	585	289
	— bicolor var. platanoides A. DC. = Q. bicolor Willd.		289
	— bivoniana Guss. = Q. pseudo-suber Desf.		296
	— bombyx glabra Hort. = Q. serrata Thunb.		296
	— bombyx tomentosa Hort. = Q. serrata Thunb.		296
	— borealis Hort. = Q. rubra Lin.		303
	— borealis Michx. = Q. rubra ambigua Anc. Cat.		304
	— brossa Bosc = Q. toza Bosc.		288
	— budayana Haberl. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— calycina Poir. = Q. ilex Lin.		292
	— camata Hort. = Q. toza Lin.		288
	— Carduchorum Kotschy = Q. Libani Oliv.		295
	— carslruhensis Hort. = Q. cerris Lin.		294
	— castanea Emerson = Q. prinus Lin.		291
	— castanea Hort. (non Née, nec Willd.) = Q. imbricaria Michx.		301
	— castaneaefolia Coss. (non C. A. Mey.) = Q. pseudo-suber Reich.		296
	— castaneaefolia Hort. = Q. bicolor Willd.		289
	— castaneaefolia Hort. = Q. prinus Lin.		291
*	— Catesbaei Michx.	600	297
*	— cerris Lin. et variétés	593	293
	— chinensis Bunge = Q. serrata Thunb.		296
	— coccinea Hort. = Q. rubra Lin.		303
*	— coccinea Wangenh.	601	297
	— coccinea var. ambigua A. Gray = Q. rubra var. ambigua		304
	— coccinea var. macrophylla Hort. = Q. rubra Lin.		303
	— coccinea var. tinctoria A. DC. = Q. tinctoria Michx.		305
	— coccinea var. rubra Spach = Q. rubra Lin.		303
	— condensata Schur = Q. sessiliflora Lin.		286
	— crenata Lmk = Q. pseudo-ruber Reich.		296
	— crinita Hort. aliq. = Q. toza Bosc.		288
	— crinita Lam. = Q. cerris Lin.		294
	— cuneata Wangenh. = Q. falcata Michx.		298

		Numéro.	Page.
	Quercus cuneata hudsonica Hort. Muskau = Q. falcata Michx.		298
	— cupaniana Guss. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— cupressoides Hort. = Q. pedunculata var. fastigiata		286
	— Daimyo Hort. = Q. dentata Thunb.		295
	— dentata Hort. = Q. cerris Lin.		294
*	— dentata Thunb.	594	294
	— dentata Alberti Hort. = Q. glandulifera Blume		295
	— digitata Sudw. = Q. falcata Michx.		298
	— discolor Ait. (non Willd.) = Q. tinctoria Michx.		305
	— discolor Spach = Q. falcata Michx.		298
	— discolor var. Banisteri Spach = Q. ilicifolia Wangenh.		300
	— Drummondii Liebm. = Q. obtusiloba Michx.		291
	— elongata Willd. = Q. falcata Michx		298
	— esculus Lin. = Q. cerris Lin		294
	— faginea Rohr (non Lam.) = Q. sessiliflora var. pubescens.		287
*	— falcata Michx	602	298
	— falcata triloba A. DC. = Q. falcata Michx.		299
	— fastigiata Lam. = Q. pedunculata var. fastigiata		286
	— femina Mill. = Q. pedunculata Ehrh.		285
*	— ferruginea Michx.	603	299
	— Fontanesii Guss. = Q. pseudo-suber Reich.		296
	— frondosa Mill. = Q. cerris Lin.		294
	— fructipendula Schrank = Q. pedunculata Ehrh.		285
	— germanica Lasch = Q. pedunculata Ehrh.		285
*	— glandulifera Blume.	595	295
	— graeca Kotschy = Q. aegilops Lin.		293
	— gramuntia Lin. = Q. ilex Lin.		292
	— grayana Hort. = Q. rubra Lin.		303
	— haliphlaeos Bosc = Q. cerris Lin. var. (?)		294
	— hartwissiana Stev. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— hemisphaerica Willd. = Q. aquatica Walt.		296
	— Hentzei Hort. = Q. sessiliflora var. pubescens.		287
	— heterophylla Hort. = Q. cerris var. laciniata		294
*	— heterophylla Michx. f.	604	299
	— hispanica Lam. (non Cook) = Q. pseudo-suber Reich.		296
	— humilis DC. (non Walt., nec Lmk.) = Q. toza Bosc		288
*	— ilex Lin. et variétés.	590	292
	— ilex suberosa Vis. = Q. suber Lin.		292
*	— ilicifolia Wangenh.	605	300
*	— imbricaria Michx.	606	301
	— ithaburensis Decne. = Q. aegilops Lin.		293
	— Karduchorum Kotschy = Q. Libani Oliv.		295
	— lanata Hort. = Q. toza Bosc.		288
	— lanuginosa Lmk. = Q. cerris Lin.		294
	— lanuginosa Thuill., pars = Q. sessiliflora var. pubescens.		287
	— laurifolia Hort. = Q. imbricaria Michx.		301
	— laurifolia Michx. = Q. aquatica var. laurifolia		297
	— laurifolia hybrida Michx. = Q. aquatica var. laurifolia.		297
	— Libani Oliv.	596	295
	— Libani var. calliprinos Kotschy = Q. Libani Oliv.		295
	— longaeva Salisb. = Q. pedunculata Ehrh.		285
*	— lyrata Walt.	586	290
	— Mac-Cormickii Carruth. = Q. dentata Thunb.		295
*	— macrocarpa Michx.	587	290

		Numéro.	Page.
	Quercus macrophylla Hort. = Q. macrocarpa Michx.		290
	— malacophylla Schultz = Q. pedunculata Ehrh.		285
	— maritima Willd. = Q. aquatica Walt.		296
	— marylandica Muenchh. = Q. ferruginea Michx.		299
	— microcarpa Lapeyr. = Q. sessiliflora Sm.		286
	— minor Sarg. = Q. obtusiloba Michx.		291
	— mongolica Hort. aliq. (non Fisch.) = Q. toza Bosc		288
	— montana Willd. = Q. prinus Lin.		291
	— monticola Petz. et Kirchm. = Q. prinus Lin.		291
	— nana Sarg. = Q. ilicifolia Wangenh.		300
	— nigra Duroi = Q. tinctoria Michx.		305
	— nigra var. a. Lin. = Q. aquatica Walt.		296
	— nigra var. b. Lin. = Q. ferruginea Michx.		299
	— nigra Sarg. = Q. aquatica Walt.		296
	— nigra Wangenh. = Q. ferruginea Michx.		299
	— nigra var. aquatica Lam. = Q. aquatica Walt.		296
	— nigra var. digitata Marsh. = Q. falcata Michx.		298
	— nigra var. latifolia Lamk. = Q. ferruginea Michx.		299
	— nigra var. trifida Marsh. = Q. aquatica Walt.		296
	— obovata Bunge = Q. dentata Thunb.		295
	— obtusa Pursh = Q. aquatica Walt. var. laurifolia		297
*	— obtusiloba Michx.	588	291
*	— occidentalis Gay	612	306
	— olivaeformis Michx. f. = Q. macrocarpa Michx. var. olivaeformis.		291
	— pallida Heuff. = Q. sessiliflora Sm.		286
*	— palustris Duroi	607	301
	— pannosa Bosc = Q. bicolor Willd.		289
	— pannosa Hort. = Q. dentata Thunb.		295
	— pedemontana Colla = Q. sessiliflora Sm. (?)		286
*	— pedunculata Ehrh. et variétés	581	285
	— peduncuIiflora Koch = Q. pedunculata Ehrh.		285
*	— phellos Lin.	608	302
	— phellos var. imbricaria Spach = Q. imbricaria Michx.		301
	— phellos var. laurifolia Chapm. = Q. aquatica var. laurifolia.		297
	— phellos maritima Michx. = Q. aquatica Walt.		297
	— phellos × coccinea Engelm. = Q. heterophylla Michx. f.		299
	— phellos × rubra Britton = Q. heterophylla Michx. f. (?)		300
	— phellos × tinctoria Gray = Q. heterophylla Michx. f.		299
	— phellos × velutina Sarg. = Q. heterophylla Michx. f.		300
	— phellos sylvatica Michx. = Q. phellos Lin.		303
	— platanoides Sudw. = Q. bicolor Willd.		289
*	— prinus Lin. (non Walt.)	589	291
	— prinus tomentosa Michx. = Q. bicolor Willd.		289
	— prinus var. bicolor Spach = Q. bicolor Willd.		289
	— prinus var. discolor Michx. f. = Q. bicolor Willd.		289
	— prinus var. monticola Michx. = Q. prinus Lin.		291
	— pseudo-aegilops Hort. = Q. sessiliflora var. pubescens.		287
	— pseudo-coccifera Hort. (non Desf.) = Q. ilex Lin.		292
	— pseudo-suber Hort. (non Santi) = Q. cerris Lin.		294
*	— pseudo-suber Reich. (non Desf.)	597	296
	— pubescens Brot. = Q. toza Bosc		288
	— pubescens Willd. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— glomerata Mouill. = Q. sessiliflora glomerata		287

		Numéro.	Page.
	Quercus pyramidalis Gmel. = Q. pedunculata var. fastigiata		286
	— pyrenaica Willd. = Q. toza Bosc		288
	— racemosa Lam. = Q. pedunculata Ehrh		285
	— Ragnal Loud. = Q. cerris Lin		294
	— ramosa Booth = Q. macrocarpa Michx		290
	— ramosa Hort. = Q. toza Bosc		288
	— repanda Hort. (non Michx.) = Q. coccinea Wangenh.		297
	— robur Sm. = Q. pedunculata Ehrh		285
	— robur Willd. = Q. sessiliflora Sm		286
	— robur var. α. L. = Q. pedunculata Ehrh		285
	— robur var. β. Lin. = Q. sessiliflora Sm		286
	— robur microcarpa Hort. = Q. phellos Lin		303
	— robur var. lanuginosa Lmk. = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— robur var. pedunculata Martyn = Q. pedunculata Ehrh		285
	— robur var. sessiliflora Prodr. = Q. sessiliflora Sm		286
	— robur var. sessilis Martyn = Q. sessiliflora Sm		286
	— robur var. vulgaris Prodr. = Q. pedunculata Ehrh		285
	— roburoides Bérenger = Q. sessiliflora var. pubescens		287
	— rubens Hort. = Q. sessiliflora Sm		286
	— rubra Abbot et Smith = Q. falcata Michx		298
*	— rubra Lin. et variétés	609	303
	— rubra var. coccinea Lin. = Q. coccinea Wangh		297
	— rubra var. dissecta Lmk. = Q. palustris Duroi		301
	— rubra var. nana Marsh. = Q. ilicifolia Wangenh		300
*	— rubra × palustris (?)	610	305
	— rubra var. Lin. = Q. coccinea Wangh		297
	— rubra var. ramosissima Marsh. = Q. palustris Duroi		301
	— salicifolia Hort. (non Née) = Q. phellos Lin		303
*	— serrata Thunb	599	296
	— serratifolia Hort. = Q. serrata Thunb		296
	— sericea Hort. (non Willd.) = Q. prinus Lin		291
*	— sessiliflora Sm. et variétés	582	286
	— sessiliflora var. pubescens Loud. = Q. sessiliflora pubescens Math		288
	— sessilis Ehrh. = Q. sessiliflora Sm		286
	— sinuata Hort. = Q. sessiliflora Sm		286
	— stellata Wangenh. = Q. obtusiloba Michx		291
	— stolonifera Lapeyr. = Q. toza Bosc		288
	— Streimii Heuff. = Q. sessiliflora var. pubescens		288
*	— suber Lin	591	292
	— suber brevisquama Coutinho = Q. occidentalis Gay		306
	— suber orientalis Mouillefert = Q. occidentalis Gay		306
	— tauzin Pers. = Q. toza Bosc		288
*	— tinctoria Michx	611	305
	— Tournefortii Willd. = Q. cerris var. (?)		294
*	— toza Bosc	583	288
	— triloba Hort. = Q. rubra Lin		303
	— triloba Michx. = Q. falcata Michx		299
	— Turneri Hort. (non Willd.) = Q. sessiliflora Sm		286
	— Turneri Hort. (non Willd). = Q. pseudo-suber Reich		296
	— uliginosa Wangenh. = Q. aquatica Walt		297
	— Ungeri Kotschy = Q. aegilops Lin		293
	— Vallonea A. DC. (non Kotschy) = Q. aegilops Lin		293
	— Velani Oliv. = Q. aegilops Lin		293

	Numéro.	Page.
Quercus velutina Lam. = Q. tinctoria Michx..		305
— ventricosa Hort. Muskau = Q. aegilops Lin.		293
— villosa Hort. = Q. sessiliflora var. pubescens.		288
— villosa Walt. = Q. obtusiloba Michx.		291
Quinaria tricuspidata Koehne = Parthenocissus tricuspidata Planch. .		150
Quince-tree, nom anglais de **Cydonia** Tourn.		194
Quittenbaum, nom allemand de **Cydonia** Tourn..		194

R

Raho, nom local de l'Abies pindrow Spach		123
Rainweide, nom allemand de **Ligustrum** Tourn..		226
Raisalla, nom local de l'Abies webbiana Lindl.		127
Raisin de chien, nom français vulgaire de Ligustrum vulgare Lin. . . .		227
Raisin de mer, nom vulgaire de l'Ephedra distachya Lin..		127
Rajania quinata Thunb. = Akebia quinata Decne.		135
Raspberry, nom anglais de **Rubus** Lin.		187
Rebe, nom allemand de **Vitis** Tourn.		150
Red Bud, nom americain du Cercis canadensis Lin.		175
Red Cedar, nom américain du Thuya gigantea Nutt. et du Juniperus virginiana Lin..		32 et 46
Red Fir, nom américain du Pseudotsuga Douglasii Carr. et des Abies amabilis Forbes, magnifica Murr. et nobilis Lindl..		109, 111, 119 et 120
Red Gum, nom américain du Liquidambar styraciflua Lin..		205
Red Juniper, nom américain du Juniperus virginiana Lin.		46
Red Larch, nom anglais du Larix americana Michx..		88
Redoux, *redoul*, noms français vulgaires de la Corroyère à feuilles de myrte..		165
Red Pine, nom américain du Pinus resinosa Soland.		70
Red root, nom anglais de **Ceanothus** Lin..		149
Rep Spruce, nom américain du Picer rubra Link		101
Red Wood, nom américain du Sequoia sempervirens Endl.		52
RENONCULACÉES.		130
Renouée.		233
Retinispora dubia Hort. = Thuya occidentalis var. ericoides..		42
— ericoides Hort. = Thuya occidentalis var. ericoides. . . .		42
— ericoides Zucc. = Chamaecyparis sphaeroidea var. ericoides.		42
— filicoides Hort. = Chamaecyparis obtusa var. filicoides. .		40
— filifera Gord. = Chamaecyparis pisifera var. filifera. . . .		41
— flavescens Hort. = Biota orientalis var. decussata.. . . .		36
— glaucescens Hochst. = Thuya occidentalis var. ericoides. .		42
— juniperoides Carr. = Biota orientalis var. decussata. . . .		36
— leptoclada Hort. = Chamaecyparis sphaeroidea var. andelyensis.		42
— leptoclada Zucc. = Chamaecyparis pisifera var. squarrosa .		41
— lycopodioides Gord. = Chamaecyparis obtusa var. lycopodioides.		40
— monstrosa Hort. = Chamaecyparis obtusa var. lycopodioides.		40
— nobleana Hort. = Chamaecyparis obtusa var. filicoides.. .		40
— obtusa Sieb. et Zucc. = Chamaecyparis obtusa Sieb. et Zucc.		40
— pisifera Sieb. et Zucc. = Chamaecyparis pisifera Sieb. et Zucc.		40
— plumosa Veitch = Chamaecyparis pisifera var. plumosa. .		41

		Numéro.	Page.
	Retinispora plumosa aurea Stand. = Chamaecyparis pisifera plumosa aurea		41
	— rigida Carr. = Biota orientalis var. decussata		36
	— squarrosa Hort. = Biota orientalis var. decussata		36
	— squarrosa Sieb. et Zucc. = Chamaecyparis pisifera var. squarrosa		41
	— squarrosa glauca Hort. = Chamaecyparis pisifera var. squarrosa		41
	— squarrosa leptoclada Endl. = Chamaecyparys pisifera var. squarrosa		41
	RHAMNÉES		147
	Rhamnus Tourn.		147
	Rhamnus alnifolia Pursh = R. purshiana DC.		148
*	— alnifolia L'Hérit.	179	147
	baptica Decn. = R. utilis Decne.		149
	— carpinifolia Pall. = Zelkowa crenata Spach		242
	— carpinifolia Willd. = Ulmus parvifolia Jacq.		240
*	— cathartica Lin.	179 *bis*	148
	— chinensis A. Z. = R. chlorophora Decne.		148
*	— chlorophora Decne.	180	148
	— davurica Hort. (non Maxim.) = R. utilis Decne.		149
*	— frangula Lin.	181	148
	— franguloides Michx. = R. alnifolia L'Hérit.		148
	— globosa Bunge = R. chlorophora Decne.		148
	— infectoria Hort. (non Lin.) = R. cathartica Lin.		148
	— japonica Hort. (non Maxim.) = R. utilis Decn.		149
	— latifolia Hort. (non L'Hérit.) = R. frangula Lin.		148
	— oleifolia Hook. = R. purshiana DC.		148
*	— purshiana DC.	182	148
	— rubra Greene = R. purshiana DC.		149
	— spinosa Gilib. = R. cathartica Lin.		148
*	— utilis Decne.	183	149
	— viridis Hort. = R. utilis Decne.		149
	— Wikkor Lucé = R. cathartica Lin.		148
	— Wicklia Hort. = R. cathartica Lin.		148
	Rhododendron Tourn.	391	214
	Rhodotypus Sieb. et Zucc.		187
*	Rhodotypus kerrioides Sieb. et Zucc.	291	187
	Rhus Lin.		165
	Rhus americana Hort. = R. typhina Lin.		166
	— canadensis Mill. (non Marsh.) = R. typhina Lin.		166
	— caroliniana Mill. = R. glabra Lin.		166
	— coccinea Hort. = R. glabra Lin.		166
	— coriaria Hort. = R. typhina Lin.		166
*	— coriaria Lin.	222	165
*	— cotinus Lin.	223	165
	— elegans Ait. = R. glabra Lin.		166
	— frutescens Hort. = R. typhina Lin.		166
*	— glabra Lin.	224	166
	— glabra Hort. = R. typhina Lin.		166
	— gracilis Hort. = R. typhina Lin.		166
	— juglandifolia Wall. = R. vernicifera DC.		167
	— sanguinea Hort. = R. glabra Lin.		166
*	— typhina Lin.	225	166

		Numéro.	Page.
*	Rhus vernicifera DC.	226	166
	— vernix Thunb. (non Lin.) = R. vernicifera DC.		167
	— virginiana Pursh = R. typhina Lin.		166
	— viridiflora Poir. = R. typhina Lin.		166
	— Wallichii Sweet = R. vernicifera DC.		166
	Ribes Lin.		202
	Ribes alpestre Wall. = R. uva-crispa DC.		204
*	— alpinum Lin.	345	202
*	— aureum Pursh.	346	203
	— Billardii Carr. = R. fasciculatum Sieb. et Zucc.		203
	— dioicum Moench = R. alpinum Lin.		202
*	— fasciculatum Sieb. et Zucc.	347	203
	fragrans Lodd. (non Pall.) = R. aureum Pursh.		203
	— grossularia Lin. = R. uva-crispa DC.		204
	— grossulariaefolium Rchb. = R. alpinum Lin.		202
*	— nigrum Lin.	348	203
	— opulifolium Hort. = R. alpinum Lin.		202
	— palmatum Desf. = R. aureum Pursh.		203
	— palmatum aureum Hort. = R. aureum Pursh.		203
	— paniculatum rubrum Hort. = R. fasciculatum S. et Z.		203
	— revolutum Lindl. = R. aureum Pursh.		203
*	rubrum Lin.	349	203
*	— sanguineum Pursh.	350	203
	— spinosum Lmk. = R. uva-crispa DC.		204
	— sterile Hort. = Ribes alpinum (forme mâle)		203
	— utahense Hort. = R. aureum Pursh.		203
*	— uva-crispa DC.	351	204
	Rispelstrauch, nom allemand de **Myricaria** Desv.		138
	Robinia Lin.		170
	Robinia altagana Pall., pars = Caragana altagana Poir.		172
	— caragana Lin. = Caragana arborescens Lam.		172
	— caragana var. arenaria Sims. = Caragana altagana Poir.		172
	— fragilis Salisb. = Robinia pseudacacia Lin.		170
	— glomerata Hort. = Carragana altagana Poir		172
	— glutinosa Curt. = R. viscosa Vent.		171
	— inermis Moench = Caragana arborescens Lmk.		172
	— microphylla Pall. = Caragana altagana Poir.		172
*	— pseudo-acacia Lin. et variétés.	237	170
	— spectabilis Dum. Cours. = R. pseudacacia var. spectabilis.		171
	— Utterhartii Hort. = R. pseudo-acacia Lin. var. spectabilis.		171
*	— viscosa Vent.	238	171
	Robinier.		170
	Rock Chestnut Oak, nom américain du Quercus prinus Lin.		291
	Ronce.		187
	Rosa Tourn.		188
*	Rosa canina Lin.	296	188
	— canina nitens Thor. et Red. = R. canina Lin.		188
	ROSACÉES.		175
	Rosage		214
	Rosier.		188
	Rosskastanie, nom allemand de **Æsculus** Lin.		151
	Rotholz, nom allemand de Sequoia sempervirens Endl.		52
	Roux, roure, noms français vulgaires de Rhus coriaria Lin.		165
	Rubus Lin.		187

		Numéro.	Page.
	Rubus edulis Hort. = R. odoratus Lin.		187
*	— idaeus Lin.	294	187
	— japonicus Lin. = Kerria japonica DC. (?)		186
	— occidentalis Thunb. = R. phœnicolasius Maxim.		187
*	— odoratus Lin.	292	187
*	— phœnicolasius Maxim.	293	187
	RUTACÉES		142
	Ruscus Tourn.		128
*	Ruscus aculeatus Lin.	122	128
*	— racemosus Lin.	123	128
	Rüster, nom allemand de **Ulmus** Tourn		237
	Ryusen, nom japonais de Abies Veitchii Lindl.		126

S

		Numéro.	Page.
	Sabina Spach.		44
	Sabina chinensis Ant. = Juniperus chinensis Lin.		44
	— excelsa Ant. = Juniperus excelsa Bieb.		44
	— folio tamarisci Bauh. = Juniperus sabina tamariscifolia Ant.		46
	— occidentalis Ant. = Juniperus occidentalis Hook.		45
	— officinalis Gord. = Juniperus sabina Lin.		45
	— virginiana Ant. = Juniperus virginiana Lin.		46
	— vulgaris Ant. = Juniperus sabina Lin.		45
	Säckelblume, nom allemand de **Ceanothus** Lin.		149
	Sadebaum, nom allemand de **Sabina** Spach.		44
	Saihada-Kamba, *Saibada*, noms japonais du Betula Maximowiczii Regel.		259
	Saint-John's Wort, nom anglais de **Hypericum** Tourn.		138
	SALICACÉES		267
	Salisburia Sm. = **Gingko** Kaempf.		56
	Salisburia adiantifolia Salisb. = Gingko biloba Lin.		56
	Salix Tourn		267
	Salix acuminata Lange = S. dasyclados Wimm.		269
	— acuminata lanceolata Dippel = S. smithiana Willd.		274
	— acuminata lanceolata Hort. = S. rubra Hudson		273
	— aglaia Hort. = S. daphnoides Vill.		269
*	— alba Lin. et variétés	528	267
	— alba × fragilis Meyer = S. viridis Fries		275
*	— ambigua Ehrh. (non Pursh)	529	268
	— ambigua Pursh = S. nigra Marsh. (?)		271
	— americana pendula Hort. = S. purpurea var. pendula		272
	— amygdalina Lin. = S. triandra var. amygdalina Syme		275
	— androgyna Hoppe = S. triandra Lin.		274
	— angustifolia Poir. = S. incana Schrank		270
	— angustifolia Wulf. = S. repens var. rosmarinifolia Anderss.		273
	— arbuscula Forbes (non Lin.) = S. repens var. rosmarinifolia.		273
	— arbuscula Wahl. = S. phylicifolia Lin.		272
	— arbuscula × Lapponum Cat. Kew = S. spuria Schleich.		274
	— argentea Sm. = S. repens var. argentea Syme		273
	— aurigerana Lapeyr. = S. caprea Lin.		268
*	— aurita × myrsinites Linton	530	268
	— aurito-repens Wimm. = S. ambigua Ehrh.		268
*	— aurita × viminalis Wimm.	531	268
	— babylonica var. japonica Anderss. = S. japonica Thunb.		270
	— bicolor Ehrh. = S. phylicifolia Lin.		272

		Numéro.	Page.
	Salix bicolor Hort. = S. daphnoides Vill.		269
	— bicolor Sm. = S. laurina Sm.		270
	— bigemmis Hoffm. = S. daphnoides Vill.		269
	— bigemmis Hort. = S. fragilis Lin.		269
	— Bradfordii Hort. = S. alba Lin. (?)		267
	— caesia Hort. (non Lin.) = S. repens rosmarinifolia Anderss.		273
	— californica Hort. = S. repens var. argentea Syme		273
	— canaliculata Bess. = S. repens var. rosmarinifolia		273
*	— caprea Lin.	532	268
	— caprea × phylicifolia Wimm. = S. laurina Sm.		270
	— caprea × viminalis Wimm. = S. smithiana Willd.		274
	— carniolica Host = S. purpurea Lin.		272
	— caroliniana Michx. = S. nigra Marsh.		271
	— cerasifera Hort. (non Schleich.) = S. fragilis Lin.		269
	— cinerea Sm. (non Lin.) = S. daphnoides Vill.		269
	— concolor Host = S. rubra Huds.		273
	— conformis Hort. = S. fragilis Lin.		269
*	— cordata Mühl. et variétés	533	268
	— cordata-rigida A. Gray = S. cordata var. rigida.		269
	— cyllenea Boiss. = S. incana Schrank.		270
*	— daphnoides Vill.	534	269
*	— dasyclados Wimm.	535	269
	— dasyclados × viminalis Wimm. = S. stipularis Sm.		274
	— discolor Hort. (non Mühl.) = S. laurina Sm.		270
	— elaeagnos Scop. = S. incana Schrank		270
	— elegans Bess. (non Host) = S. myrtilloides Lin.		271
	— fissa Hoffm. = S. rubra Hudson		273
	— fissa Wahlenb. = S. purpurea Lin.		272
	— flavo-virens Hornem. = S. nigra Marsh		271
	— forbyana Wimm. = S. rubra var. forbyana Syme		273
	— flexilis Gilib. = S. alba Lin. var. vitellina.		268
	— fragilis Forbes = S. viridis Fries.		275
*	— fragilis Lin.	536	269
	— fragilis alba Wimm. = S. viridis Fries		275
	— fruticosa Doell. = S. aurita × viminalis Wimmer		268
	— fuscata Hort. (non Pursh) = S. purpurea Lin.		272
	— glauca Hort. (non Lin., nec Walt., nec Sm.) = S. daphnoides Vill.		269
	— grandifolia Hort. = S. smithiana Willd.		274
	— heterophylla Hort. = S. rubra Hudson		273
	— hoffmanniana Sm. = S. triandra Lin.		274
	— hoffmannania Tausch = S. rubra Hudson.		273
*	— hookeriana Barratt	537	270
	— hoppeana Willd. = S. triandra Lin.		275
	— Hostii Kern. = S. stipularis Sm.		274
	— houstoniana Pursh = S. nigra Marsh.		271
	— humboldtiana Hort. (non Willd.) = S. pentandra Lin.		271
	— hybrida Vill. = S. caprea Lin.		268
*	— incana Schrank (non Michx.).	538	270
	— integra Thunb. = S. repens var. rosmarinifolia		273
*	— japonica Thunb. (non Blume).	539	270
	— jaspidea Hort. = S. daphnoides Vill.		269
	— Kerksii Hort. = S. rubra forbyana Syme		273
	— lambertiana Forbes = S. purpurea var. lambertiana		272
	— lanata Thuill. = S. repens argentea Syme.		273

			Numéro.	Page.
	Salix	lanceolata DC. = S. smithiana Willd.		274
	—	lanceolata Sm. = S. undulata Ehrh.		275
	—	lantana Hartig = S. ambigua Ehrh.		268
*	—	Lapponum × phylicifolia Linton	540	270
	—	laurina Hort. aliq. = S. pentandra Lin.		271
*	—	laurina Sm.	541	270
	—	lavandulaefolia Lapeyr. = S. incana Schrank		270
	—	ligustrina Michx. f. = S. nigra Marsh (?)		271
	—	linearis Forbes = S. incana Schrank		270
	—	littoralis Host = S. repens var. rosmarinifolia		273
	—	longifolia Host, pars = S. dasyclados Wimm.		269
	—	longifolia Host, pars = S. stipularis Sm.		274
	—	longifolia Lam. (non Host) = S. viminalis Lin		275
	—	longifolia × viminalis Hort. = S. stipularis Sm.		274
	—	lucida Forbes = S. pentandra Lin.		271
*	—	lucida Mühl.	542	270
	—	Ludwigii Schkuhr = S. silesiaca Willd		274
	—	marinifolia Willd. = S. repens var. rosmarinifolia		273
	—	mascula Hort. = S. fragilis Lin.		269
	—	membranacea Thuill. = S. rubra Huds.		273
	—	meyeriana Borrer (non Willd., nec Rostkov.) = S. pentandra Lin.		271
	—	mirabilis Host = S. purpurea Lin.		272
	—	mollissima Sm. (non Ehrh.) = S. smithiana Willd.		274
	—	mollissima Wahlenb. = S. rubra Hudson.		273
	—	monandra Hoffm. = S. purpurea Lin.		272
	—	monandra Hort. = S. fragilis Lin.		269
	—	montana Forbes = S. viridis Fries		275
	—	multiformis Döll, var. undulata Math. = S. undulata Ehrh.		275
	—	myricoides Hort. = S. lucida Mühl.		271
	—	myricoides Mühl. = S. cordata var. rigida (?)		269
*	—	myrtilloides Lin. (non Forbes) et variétés	543	271
	—	nana argentea Hort. = S. alba Lin.		267
*	—	nigra Marsh.	544	271
	—	nigra pendula Hort. = S. purpurea var. pendula.		272
*	—	nigricans Sm.	545	271
	—	olivacea Thuill. = S. rubra Hudson.		273
	—	oppositifolia Host = S. purpurea var. lambertiana.		272
	—	ovata Hort. = S. nigricans Sm.		271
	—	pallescens Hort. = S. caprea Lin.		268
	—	pallida Salisb. (non Ledeb.) = S. alba Lin.		267
	—	pannosa Hort. (non Schleich.) = S. smithiana Willd.		274
	—	pedicellaris Pursh = S. myrtilloides pedicellaris Anderss.		271
*	—	pentandra Lin.	546	271
*	—	phylicifolia Lin.	547	272
	—	phylicifolia × caprea Cat. Kew = S. laurina Sm.		270
	—	phylicifolia × cinerea Cat. Kew = S. wiardiana F. B. White.		275
	—	phylicifolia laurina W. Koch = S. laurina Sm.		270
	—	phylicifolia var. nigricans F. B. White = S. nigricans Sm.		271
	—	Pierotii Meyer = S. japonica Thunb.		270
	—	polymorpha Ehrh. = S. repens Lin.		272
	—	pomeranica Willd. = S. daphnoides Willd.		269
	—	praecox Hoppe = S. daphnoides Vill.		269
	—	pratensis Host = S. repens var. rosmarinifolia.		273
	—	pratensis Scop. = S. purpurea var. lambertiana		272

		Numéro.	Page.
	Salix pulchra Wimm. = S. daphnoides Vill.		269
*	— purpurea Lin	548	272
	— purpurea × aurita × phylicifolia Cat. Kew = S. sesquitertia F. B. White		273
	— purpurea × viminalis Wimmer = S. rubra Hudson		273
	— reginae Hort. = S. incana Schrank		270
*	— repens Lin. et variétés	549	272
	— repens angustifolia Dippel = S. repens rosmarinifolia Anderss.		273
	— repens × aurita Cat. Kew = S. ambigua Ehrh.		268
	— rigida Willd. = S. cordata var. rigida Anderss.		269
	riparia Willd. (non Hort.) = S. incana Schrank		270
	— rosmarinifolia Gouan = S. incana Schrank		270
	— rosmarinifolia Hort. = S. purpurea Lin.		272
	— rosmarinifolia Lin. = S. repens var. rosmarinifolia (?)		273
*	— rubra Hudson et variétés	550	273
	— rubra purpuroides Gren. et Godr. = S. rubra var. forbyana		273
	— russelliana Forbes = S. viridis Fries		275
	— saxetana F. B. White = S. aurita × myrsinites Linton		268
	— scharfenbergensis Hort. = S. purpurea var. scharfenbergensis K. Bolle		272
	— sericans Tausch = S. smithiana Willd.		274
	— sericea Hort. (non Forbes, nec Marsh.) = S. repens var. argentea Syme		273
	— sericea pendula Hort. = S. repens var. argentea Syme		273
	— serrulata Hort. (non Willd.) = S. fragilis Lin.		269
*	— sesquitertia F. B. White	551	273
*	— sieboldiana Blume	552	274
	— silesiaca Hort. = S. fragilis Lin.		269
*	— silesiaca Willd.	553	274
*	— smithiana Willd.	554	274
	— smithiana sericans Anderss. = S. smithiana Willd.		274
	— spadicea Chaix, pars = S. nigricans Sm.		271
	— spathulata Willd. = S. ambigua Ehrh.		268
*	— spuria Schleich. (non Willd.)	555	274
*	— stipularis Sm.	556	274
	— stylaris Ser. = S. nigricans Sm.		271
	— stylosa DC. = S. nigricans Sm.		271
	— tenuiflora Host = S. triandra Lin.		275
	— tenuis Host = S. repens var. rosmarinifolia		273
	— tomentosa Ser. (non Host, nec Schrad.) = S. caprea Lin.		268
*	— triandra Lin.	557	274
	— triandra viminalis Wimm. = S. undulata Ehrh.		275
	— tristis Hort. (non Ait.) = S. viminalis Lin.		275
	— ulmifolia Thuill. = S. caprea Lin.		268
*	— undulata Ehrh.	558	275
	— viadrina Hort. = S. ambigua Ehrh.		268
	— villarsiana Flügge = S. triandra Lin.		275
	— viminalis Balb. (non Lin.) = S. incana Schrank		270
*	— viminalis Lin.	559	275
	— viminalis var. dasyclados Wimm. = S. stipularis Smith		274
	— viminalis stipularis Fries = S. stipularis Sm.		274
*	— viridis Fries	560	275
	— vitellina Lin. = S. alba var. vitellina		268
	— vulgaris Clayton = S. nigra Marsh.		271

		Numéro.	Page.
	Salix weigeliana Willd. = S. phylicifolia Lin.		272
*	— wiardiana F. B. White	561	275
	— woolgariana Borrer = S. purpurea var. lambertiana Anderss.		272
	— woolseyana Hort. = S. repens var. argentea Syme		273
	Salla, nom local de l'Abies webbiana Spach		127
	Sallow, nom anglais de Salix caprea Lin.		268
	Sambucus Tourn.		207
	Sambucus cannabifolia linearis Hort. = S. nigra var. laciniata		208
	— heterophylla dissecta Hort. = S. nigra var. laciniata		208
	— laciniata Mill. = S. nigra var. laciniata		208
*	— nigra Lin. et variétés	361	207
	— nigra Thunb. = S. racemosa Lin.		208
*	— racemosa Lin.	362	208
	— vulgaris Lmk. = S. nigra Lin.		207
	— Williamsii Hance = S. racemosa Lin.		208
	San, San-suga, noms chinois du Cryptomeria japonica Don.		49
	Sanddorn, nom allemand de **Hippophae** Lin.		236
	Sanshu, nom chinois du Cunninghamia sinensis R. Br.		57
	Santa Lucia Fir, nom américain de l'Abies bracteata Hook. et Arn.		113
	Sapin		111
	SAPINDACÉES		150
	Sapindus chinensis Lin. f. = Kœlreuteria paniculata Laxmann		151
	Sapinette, nom vulgaire donné aux Picea alba, nigra et rubra		91, 97 et 101
	Saplin Pine, nom américain du Pinus strobus Lin.		85
	Sap Pine, nom américain du Pinus rigida Mill.		81
	Sarothamnus Wimmer		168
	Sarothamnus scoparius Syme = S. vulgaris Wimm.		168
*	— vulgaris Wimm.	232	168
	Sauerdorn, nom allemand de Berberis vulgaris Lin.		134
	Saule		267
	Saule épineux, nom français vulgaire de Hippophae rhamnoides Lin.		236
	Sawara, nom japonais du Chamaecyparis pisifera Sieb. et Zucc.		40
	SAXIFRAGÉES		201
	Scheinfelsenbirne, nom allemand de **Exochorda** Lin.		186
	Scheinzypresse, nom allemand de **Chamaecyparis** Spach		37
	Schirmföhre, nom allemand du Pinus pinea Lin.		69
	Schlafbaum, nom allemand de Acacia julibrissin Willd.		175
	Schlehenstrauch, nom allemand de Prunus spinosa Lin.		178
	Schlingstrauch, nom allemand de Viburnum lantana Lin.		208
	Schizonotus tomentosus Lindl. = Spiraea lindleyana Wall.		184
	Schneeball, nom allemand de **Viburnum** Tourn.		208
	Schneebeere, nom allemand de **Symphoricarpus** Dill.		209
	Schneeblume, nom allemand de Chionanthus virginiana Lin.		226
	Schubertia Mirb. = **Taxodium** Rich.		50
	Schubertia disticha Mirb. = Taxodium distichum Rich.		50
	— japonica Spach = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— nucifera Denhardt = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— sempervirens Spach = Sequoia sempervirens Endl.		52
	Schusserbaum, nom allemand de **Gymnocladus** Lmk.		173
	Schwarzdorn, nom allemand de Prunus spinosa Lin.		178
	Scorpius spinosus Moench = Genista germanica Lin.		168
	SCROPHULARINÉES		230
	Scrub Oak, nom américain du Quercus ilicifolia Wangenh.		300
	Scrub Pine, nom américain des Pinus contorta Dougl. et inops Soland.		58 et 59

		Numéro.	Page.
	Sea-buckthorn, nom anglais de Hippophae rhamnoides Lin.		236
	Seneçon en arbre, nom vulgaire du Baccharis halimifolia Lin		213
	Seosa Mats, nom japonais du Pseudo-larix Kaempferi Gord.		91
	Sequoia Endl.		51
*	Sequoia gigantea Torr. et variétés.	29	51
	— gigantea Endl. = S. sempervirens Endl.		52
	— religiosa Presl = S. sempervirens Endl.		52
*	— sempervirens Endl.	30	52
	— taxifolia de Kirwan = S. sempervirens Endl.		52
	— wellingtonia Seem. = S. gigantea Torr.		51
	Seringa		202
	Service-tree, nom anglais de Sorbus domestica Lin.		192
	Sfi, nom japonais de Citrus triptera Desf.		143
	Shagbark Hickory, nom américain du Carya alba Nutt.		252
	Shellbark Hickory, nom américain des Carya alba Nutt. et C. sulcata Nutt.		252 et 255
	Shirabe, *Shirabiso*, noms japonais de Abies Veitchii Lindl.		126
	Shira-kamba, nom japonais de Betula verrucosa Ehrh.		262
	Short-leaved Pine, nom américain du Pinus mitis Michx.		66
	Siliquastrum canadense Moench = Cercis canadensis Lin.		174
	— cordatum Moench = Cercis canadensis Lin.		174
	Silver Maple, nom américain de l'Acer dasycarpum Ehrh.		155
	SIMARUBACÉES		144
	Siphisia sipho Klotzsch = Aristolochia sipho L'Hérit.		234
	Siphocalyx aureus Ser. = Ribes aureum Pursh.		203
	Si-San, nom chinois du Biota orientalis filiformis Henk. et Hochst.		36
	Sjo vulgo Mats, nom japonais du Pinus Thunbergii Parl.		77
	Sjura-momi, nom japonais de l'Abies firma Sieb. et Zucc.		117
	Snowberry, nom américain de Symphoricarpus racemosus Michx.		209
	SOLANACÉES		229
	Solanum Lin.		229
*	Solanum dulcamara Lin.	445	229
	Sonnenröschen, nom allemand de **Helianthemum** Tourn.		136
	Sophora Lin.		173
*	Sophora japonica Lin. et variétés	245	173
	Sorbaria lindleyana Maxim. = Spiraea lindleyana Wall.		184
	Sorbier		190
	Sorbus Lin.		190
*	Sorbus alnifolia Koch.	307	191
	— amelanchier Crantz = Amelanchier vulgaris Moench		195
*	— americana Pursh	306	190
*	— aria Crantz.	308	191
	— aria × torminalis Bechst. = S. latifolia Pers.		192
	— atrovirens Hort. = S. latifolia Pers.		192
	— aucuparia Poir. = S. americana Pursh		190
*	— aucuparia Tourn.	309	191
	— aucuparia var. americana Pers. = S. americana Pursh		190
	— aucuparia var. lanuginosa D. Koch = S. lanuginosa Kit.		193
	— cydonia Crantz = Cydonia vulgaris Pers.		194
*	— domestica Lin.	310	192
	— humufusa Raf. = S. americana Pursh.		190
*	— lanuginosa Kit.	312	193
*	— latifolia Pers.	311	192
	— micrantha Dum. Cours. = S. americana Pursh		190
	— microcarpa Pursh = S. americana Pursh		190

		Numéro.	Page.
	Sorbus Mougeoti Godr. = S. scandica Fries		193
	— quercifolia Hort. = S. scandica Fries		193
	— sativa Bauh. = S. domestica Lin.		192
*	— scandica Fries	313	193
	— toringo Sieb. = Malus toringo Sieb.		190
*	— torminalis Crantz	314	193
	— torminali-hybrida Godr. = S. latifolia Pers.		193
	Spanish Oak, nom américain du Quercus falcata Michx.		298
	Spartianthus junceus Link = Spartium junceum Lin.		169
	Spartier		169
	Spartium Lin.		169
*	Spartium junceum Lin.	233	169
	— scoparium Lin. = Sarothamnus vulgaris Wimmer		168
	— tinctorium Roth = Genista tinctoria Lin.		168
	Speierlingsbaum, Spierbeerbaum, noms allemands de Sorbus domestica Lin.		192
	Spierstaude ou *Spierstrauch,* noms allemands de **Spiraea** Lin.		182
	Spiesstanne, nom allemand du **Cunninghamia** R. Br.		57
	Spindelbaum, nom allemand de **Evonymus** Tohrn.		146
	Spindee Tree, nom anglais de **Evonymus** Tourn.		146
	Spiraea		182
	Spiraea adiantifolia Hort. = S. trilobata Lin.		185
	— albiflora Miq. = S. callosa Hort.(?)		183
*	— ariaefolia Smith	272	182
	— betulaefolia Jacq. = S. ulmifolia Soop.		185
*	— Billardii Hort.	273	183
*	— callosa Hort.	274	183
	— callosa Thunb. = S. Fortunei Planch.		183
	— callosa alba Hort. = S. callosa Hort.		183
*	— cana Waldst. et Kit.	286	185
*	— canescens Don	287	185
	— cantoniensis × trilobata Zabel = S. Van Houttei Briot		185
	— cantoniensis Lour. = S. lanceolata Poir.		184
	— ceanothifolia Tausch = S. ulmifolia Scop. (?)		185
	— chamaedrifolia Jacq. = S. ulmifolia Scop.		185
	— chamaedrifolia oblongifolia Hort. = S. lanceolata Poir.		184
	— chamaedrifolia L. ulmifolia Maxim. = S. ulmifolia Scop.		185
	— corymbosa Roxb. = S. lanceolata Poir.		184
	— crenata Thunb. (non Lin.) = S. Thunbergii Sieb. et Zucc.		185
	— crenata var. prunifolia Thunb. = S. prunifolia S. et Z.		184
	— crenata var. sublobata Regel = S. trilobata Lin.		185
	— cuneifolia Wall. = S. canescens Don		185
	— discolor Pursh = S. ariaefolia Sm.		183
*	— Douglasii Hook.	275	183
	— flexuosa Hort. (non Fisch.) = S. lanceolata Poir.		184
*	— Fortunei Planch.	276	183
	— grandiflora Hook. = Exochorda grandiflora Lindl.		186
	— grossulariaefolia Hort. = S. trilobata Lin.		185
*	— hypericifolia Lin.	277	183
	— intermedia Hort. = S. trilobata Lin.		185
	— japonica Camb. = Kerria japonica DC.		186
	— japonica Lin. f. = S. Fortunei Planch.		183
	— japonica Sieb. = S. lanceolata Poir.		184
*	— lanceolata Poir.	278	184

	Numéro.	Page.
* **Spiraea lindleyana Wall.**	**279**	**184**
— **lobata Hort. = S. trilobata Lin.**		**185**
— **Menziesii Hook. var. Billardii = S. Billardii Hort.**		**183**
— **multiflora Zabel, superhypericifolia Zabel = S. hypericifolia obovata.**		**183**
— **nutans Royle = S. canescens Don**		**186**
— **obovata Willd. = S. hypericifolia var. obovata (?).**		**184**
* — **opulifolia Lin.**	**280**	**184**
— **ovata Hort. = S. hypericifolia var. obovata.**		**184**
* — **prunifolia Sieb. et Zucc.**	**281**	**184**
— **reevesiana Lindl. = S. lanceolata Poir.**		**184**
— **rotundifolia Lindl. = S. canescens Don.**		**186**
— **rupestris Hort. (non Sieb.) = S. trilobata Lin.**		**185**
* — **salicifolia Lin.**	**282**	**184**
— **scotica Hort. = S. Van Houttei Briot**		**185**
— **thalictroides Hort. (non Lin.) = S. trilobata Lin.**		**185**
— **Thomsoni Hort. = S. Thunbergii Sieb. et Zucc.**		**185**
* — **Thunbergii Sieb. et Zucc.**	**283**	**185**
— **tomentosa Hort. aliq. = S. Douglasii Hook.**		**183**
— **triloba Lin. = S. trilobata Lin.**		**185**
* — **trilobata Lin.**	**284**	**185**
* — **ulmifolia Scop.**	**284 *bis***	**185**
* — **Van Houttei Briot.**	**285**	**185**
Spirée		**182**
***Spirke,* nom allemand de Pinus montana uncinata.**		**67**
Sponia pumila G. Don = Celtis occidentalis var. pumila Pursh.		**244**
***Spruce,* nom américain de Picea Link.**		**94**
***Spruce Pine,* nom américain du Pinus mitis Michx.**		**66**
***Stachelbeerstrauch,* nom allemand de Ribes uva-crispa Lin.**		**204**
Stachycarpus andina Van Tieghem = Prumnopitys elegans Philippi.		**57**
Staphylea Lin.		**165**
* **Staphylea colchica Stev.**	**220**	**165**
* — **pinnata Lin.**	**221**	**165**
* — **trifolia Lin.**	**221 *bis***	**165**
Staphylier		**165**
***Stechginster,* nom allemand de Ulex Lin.**		**169**
***Stechpalme,* nom allemand de Ilex aquifolium Lin.**		**145**
***Steinlinde,* nom allemand de Phyllyraea Tourn.**		**225**
***Sternföhre,* nom allemand de Pinus pinaster Soland.**		**68**
***Storaxbaum,* nom allemand de Liquidambar styraciflua Lin.**		**205**
***Strandföhre,* nom allemand de P. pinaster Soland.**		**68**
***Straussbeerstrauch,* nom allemand de Ribes alpinum Lin.**		**202**
***Strawberry-Tree,* nom anglais de Arbutus unedo Lin.**		**213**
Strobus Spach.		**83**
Styphnolobium japonicum Schott = Sophora japonica Lin.		**173**
STYRACÉES		**215**
Styrax Tourn.		**216**
* **Styrax officinalis Lin.**	**397**	**216**
***St John's Wort,* nom anglais de Hypericum Tourn.**		**138**
***Suga,* nom japonais du Cryptomeria japonica Don**		**49**
***Suga Mats,* nom japonais du Cryptomeria japonica Don.**		**49**
***Sugarberry,* nom américain du Celtis occidentalis Lin.**		**243**
***Sugar Maple,* nom américain de l'Acer saccharinum Wangenh.**		**163**
Sumac		**165**

		Numéro.	Page.
	Sumpfföhre, nom allemand de Pinus montana Mill.		66
	Sumpfzypresse, nom allemand de Taxodium distichum Rich		50
	Sureau		207
	Sürenbaum, nom allemand de **Cedrela** Lin.		144
	Sycamore, nom américain du Platanus occidentalis Lin.		161
	Sycomore, nom français vulgaire de Acer pseudoplatanus Lin.		161
	Symphoria conglomerata Pers. = Symphoricarpus vulgaris Michx. . .		210
	— glomerata Pursh = Symphoricarpus vulgaris Michx. . . .		210
	— racemosa Pers. = Symphoricarpus racemosus Michx. . .		209
	Symphoricarpus Dill.		209
	Symphoricarpus conglomerata Pers. = S. vulgaris Michx.		209
	— fructu rubro Hort. = Symphoricarpus vulgaris Michx.		209
	— glomeratus C. Koch = S. vulgaris Michx.		209
	— humilis Borkh. = S. vulgaris Michx.		209
	— leucocarpus Desf. = S. racemosus Michx.		209
	— orbiculatus Moench = S. vulgaris Michx.		209
	— parviflorus Desf. = S. vulgaris Michx.		209
*	— racemosus Michx	368	209
	— spicatus Engelm. = S. vulgaris Michx.		209
*	— vulgaris Michx..	369	209
	Symphorine		209
	Syringa Lin		217
	Syringa Bretschneideri Hort. Lemoine = S. Emodi var. rosea. . . .		217
	— capitata Gmel. = S. persica Lin.		218
*	— Emodi Wall	404	217
	— laciniata Mill. = S. persica Lin.		218
*	— persica Lin. et variétés.	405	218
	— pubescens Turcz. = S. Emodi rosea Cornu		218
	— suspensa Thunb. = Forsythia suspensa Vahl.		217
	— villosa Sarg. = S. Emodi Wall. var. rosea.		218
*	— vulgaris Lin. et variétés.	406	218
	Swamp Hickory, nom américain de Carya amara Nutt.		253
	Sweet Birch, nom américain du Betula lenta Lin.		258
	Sweet Buckeye, nom américain de l'Aesculus flava Ait..		152
	Sweet gum, nom anglais de Liquidambar styraciflua Lin.		205

T

		Page.
Table-mountain Pine, nom américain du Pinus pungens Michx.		70
Tacamahac, nom américain du Populus balsamifera Lin.		276
Taeda, nom américain du Pinus taeda Lin.		82
Taeda Endl.		78
Taibo-chiku, nom japonais du Bambusa (Phyllostachys) aurea A. et C. Rivière.		128
Taiwan-akamatsu, nom japonais de Pinus massoniana Lamb.		65
Takekamba, nom japonais du Betula Ermani Chapm.		257
Tamarack, nom américain du Larix americana Michx.		88
TAMARISCINÉES		137
Tamariscus gallicus Allioni = Tamarix gallica Lin.		137
— germanicus Scop. = Myricaria germanica Desv.		138
Tamarix Lin.		137
Tamarix africana Hort. = T. gallica Lin.		137
— algeriensis Hort. = T. gallica Lin.		137

		Numéro.	Page.
	Tamarix anglica Webb = T. gallica Lin.		137
	— arborea Sieb. (non Ehrenberg) = T. gallica Lin.		137
	— elegans Spach = T. indica Willd.		137
*	— gallica Lin.	149	137
	— gallica var. elegans Spach = T. indica Willd.		137
	— germanica Lin. = Myricaria germanica Desv.		138
*	— indica Willd.	150	137
	— pentandra Pall. = T. gallica Lin.		137
	Tanne, nom allemand de Abies Link		111
	TAXINÉES		53
	Taxodier nucifère, nom français vulgaire de Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	TAXODINÉES		49
	Taxodium Richard		50
*	Taxodium distichum Rich.	27	50
	— giganteum Kellogg = Sequoia gigantea Torr.		51
	— heterophyllum Brongn. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— Horsfieldi Knight = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— japonicum Brongn. = Cryptomeria japonica D. Don		49
	— japonicum β heterophyllum Brongn. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— microphyllum Brongn. = T. distichum Rich.		50
	— nutkaense Lamb. = Sequoia sempervirens Endl.		52
	— sempervirens Lamb. = Sequoia sempervirens Endl.		52
	— sinense Forb. (non Gord.) = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— washingtonianum Winsl. = Sequoia gigantea Torr.		51
	Taxus Tourn.		53
	Taxus adpressa Gord. = T. baccata var. adpressa Carr.		53
*	— baccata Lin. et variétés	31	53
	— baccata Thunb. = Cephalotaxus drupacea Sieb. et Zucc.		54
	— baccata microphylla Jacq. = T. baccata var. adpressa Carr.		53
	— brevifolia Hort. (non Nutt.) = T. baccata var. adpressa Carr.		53
	— cuspidata Sieb. et Zucc., varietas C. Koch = T. baccata adpressa Carr.		53
	— coriacea Knight = Cephalotaxus drupacea Sieb. et Zucc.		54
	— Dovastonii Hort. = T. baccata var. Dovastonii Carr.		53
	— erecta Hort. = T. baccata erecta Loud.		54
	— fastigiata Lindl. = T. baccata var. fastigiata Loud.		54
	— harringtonia Forb. = Cephalotaxus pedunculata Sieb. et Zucc.		55
	— hibernica Hook. = T. baccata fastigiata Loud.		54
	— inukaya Knight = Cephalotaxus pedunculata Sieb. et Zucc. (?)		55
	— japonica Hook. = Cephalotaxus drupacea Sieb. et Zucc.		54
	— japonica Lodd. = Cephalotaxus pedunculata var. fastigiata		55
	— lambertiana Wall. = Abies pindrow Spach		123
	— lugubris Salisb. = T. baccata L.		53
	— nepalensis Jacquem. = T. baccata Lin.		53
	— nucifera Hort. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— nucifera Kaempf. = Torreya nucifera Sieb. et Zucc.		56
	— nucifera Wall. = T. baccata Lin.		53
	— parvifolia Wender. = T. baccata adpressa Carr.		53
	— pendula Hort. = T. baccata Dovastonii Carr.		53
	— polyphlœa Spad. = T. baccata L.		53
	— pyramidalis Hort. = T. baccata fastigiata Loud.		54

	Numéro.	Page
Taxus sinensis tardiva Knight = T. baccata adpressa Carr.		53
— spicata Dombey = Prumnopitys elegans Philippi		57
— stricta Hort. = T. baccata erecta Loud.		54
— umbraculifera Hort. = T. baccata Dovastonii Carr.		53
— virgata Wall. = T. baccata Lin. (?)		53
— wallichiana Zucc. = T. baccata Lin. (?)		53
Tecoma Juss.		232
* Tecoma radicans Juss.	454	232
Tenarea fruticosa Sprengel = Bupleurum fruticosum Lin.		205
TÉRÉBINTHACÉES		165
Tetraclinis articulata Mast. = Callitris quadrivalvis Vent.		31
Then-Tsong, *Thon-Song*, noms chinois du Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
Thorn, nom anglais de **Crataegus** Lindl.		196
Thuiopsis borealis Hort. = Chamaecyparis nutkaensis Lamb.		39
— troubetskoyana Hort. = Chamaecyparis nutkaensis Lamb.		39
— Tschugatskoyi Hort. = Chamaecyparis nutkaensis Lamb.		39
Thuya articulé, nom français vulgaire du Callitris quadrivalvis Vent.		31
Thuya de la Chine, nom français vulgaire du Biota orientalis Endl.		35
Thuya Tourn.		32
Thuya acuta Moench = Biota orientalis Endl.		35
— andina Poeppig = Libocedrus chilensis Endl.		31
— articulata Vahl. = Callitris quadrivalvis Vent.		31
— aurea Hort. = Biota orientalis Endl. var. aurea		36
— australis Hort. = Biota orientalis Endl. var. pyramidalis		37
— caucasica Hort. = Th. occidentalis var. wareana		34
— chilensis D. Don = Libocedrus chilensis Endl.		31
— compacta Hort. = Biota orientalis Endl. var. compacta		36
— craigiana A. Murr. = Libocedrus decurrens Torr.		31
— craigiana Hort. = Th. gigantea Nutt.		32
— cupressoides Carr. = Chamaecyparis nutkaensis Spach		39
— decora Salisb. = Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc.		35
— devriesana Hort. = Th. occidentalis var. ericoides		34
— dolabrata L. f. = Thuyopsis dolabrata Sieb. et Zucc.		35
— Douglasii Nutt. = Th. gigantea Nutt.		32
— elegantissima Hort. = Biota orientalis elegantissima		36
— ericoides Hort. = Th. occidentalis var. ericoides		34
— excelsa Bong. = Chamaecyparis nutkaensis Spach		39
— falcata Hort. = Biota orientalis var. falcata		36
— filiformis Lodd. = Biota orientalis filiformis Henk. et Hochst.		36
— flagelliformis Hort. = Biota orientalis filiformis Henk. et Hochst.		36
— gigantea Carr. = Libocedrus decurrens Torr.		31
* — gigantea Nutt.	4	32
— gigantea var. japonica Franch. et Sav. = Th. Standishii Carr.		34
— intermedia Hort. = Biota orientalis var. intermedia Carr.		37
— japonica Maxim. = Thuya Standishii Carr.		34
— lineata Poir. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
— Lobbi Hort. = Th. gigantea Nutt.		32
— Menziesii Dougl. = T. gigantea Nutt.		32
— nana Hort. = Biota orientalis var. compacta		36
— nana aurea Hort. = Biota orientalis var. aurea		36
— nana compacta aurea Hort. = Biota orientalis var. aurea		36
— obtusa Mast. = Chamaecyparis obtusa C. Koch		40



		Numéro.	Page.
	Thuya obtusa Moench = Th. occidentalis Lin.		33
*	— occidentalis Lin. et variétés	5	33
	— occidentalis var. plicata Hort. = Thuya gigantea Nutt.		31
	— orientalis Lin. = Biota orientalis Endl.		35
	— orientalis cupressoides Hort. = Biota orientalis pyramidalis.		37
	— orientalis var. flagelliformis Jacq. = Biota orientalis filiformis.		36
	— orientalis var. stricta Loud. = Biota orientalis pyramidalis.		37
	— orientalis var. tatarica Loud. = Biota orientalis pyramidalis.		37
	— pendula Lamb. = Biota orientalis filiformis		36
	— pensilis Staunt. = Glyptostrobus heterophyllus Endl.		51
	— pisifera Mast. = Chamaecyparis pisifera Sieb. et Zucc.		40
	— plicata Sudw. (non Don) = Th. gigeantea Nutt.		32
	— procera Salisb. = Th. occidentalis Lin.		33
	— pyramidalis Tenore = Biota orientalis pyramidalis		37
	— recurvata Hort. = Th. occidentalis recurvata.		34
	— sibirica Hort. = Th. occidentalis wareana.		34
	— sphaeroidalis Rich. = Chamaecyparis sphaeroidea Spach.		42
	— sphaeroidea Macoun = Chamaecyparis sphaeroidea.		42
*	— Standishii Carr.	6	34
	— tatarica Forbes = Biota orientalis pyramidalis		37
	— Theophrasti Bauh. = Th. occidentalis Lin.		33
	— wareana Hort. = Th. occidentalis var. wareana.		33
	— zuccariniana Hort. = Biota orientalis var. compacta		36
	Thuyaecarpus juniperus Trautv. = Juniperus communis Lin. var. oblonga Loud.		48
	Thuyopsis Sieb. et Zucc.		35
	Thuyopsis borealis Fisch. = Chamaecyparis nutkaensis Spach		39
*	— dolabrata Sieb. et Zucc.	7	35
	— Standishii Gord. = Th. Standishii Carr.		34
	— Tschugatskoyi Hort. = Chamaecyparis nutkaensis Spach.		39
	Thym		233
	Thymelea laureola Scop. = Daphne laureola Carr.		235
	THYMÉLÉACÉES		235
	Thymus Benth.		233
*	Thymus serpyllum Lin.	458	233
	Tideland Spruce, nom américain du Picea sitchensis Trautv. et Mey.		104
	Tilia Lin.		139
	Tilia alba Waldst. et Kit. (non Ait., nec Michx.) = T. argentea Desf.		140
	— alba spectabilis Froebels Cat. = T. blechiana Dieck.		140
	— americana Hort. = T. grandifolia Ehrh.		140
*	— americana Lin	157	139
	— americana Wats. = T. pubescens Ait.		141
	— americana var. pubescens Hort. = T. argentea Desf.		140
	— americana var. pubescens Loud. = T. pubescens Ait.		141
	— americana var. Walteri Wood = T. pubescens Ait.		141
	— americana × heterophylla = T. blechiana Dieck (?)		140
*	— argentea Desf.	158	140
*	— blechiana Dieck.	159	140
	— canadensis Michx. = T americana Lin.		139
	— caroliniana Mill. = T. americana Lin.		139
	— communis var. Spenn. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— dasystyla Stev. × T. pubescens Ait. = T. blechiana Dieck (?).		140
	— europaea Mill. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— europaea Sm. = T. intermedia Ehrh.		141

		Numéro.	Page.
	Tilia europaea var. α Lin. = T. intermedia Ehrh.		141
	— europaea var. β Lin. = T. grandifolia Ehrh		140
	— europaea alba Hort. = T. argentea Desf.		140
	— floribunda Reich. = T. intermedia Ehrh.		141
	— glabra Vent. = T. americana Lin.		139
	— glauca Hort. = T. intermedia Ehrh.		141
*	— grandifolia Ehrh.	160	140
	— grata Salisb. = T. pubescens Ait.		141
	— heterophylla Hort. aliq. (non Vent.) = T. argentea Desf.		140
	— heterophylla spectabilis Hort. = T. pubescens Ait.		141
	— hollandica Hort. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— hollandica Mill. = T. intermedia Ehrh.		141
	— hybrida Bechst. = T. intermedia Ehrh.		141
*	— intermedia Ehrh. et variétés.	161	141
	— latifolia Salisb. = T. americana Lin.		139
	— laxiflora Michx. (non Pursh) = T. pubescens Ait.		141
	— longifolia dentata Hort. = T. americana Lin.		139
	— mississipiensis Hort. = T. americana Lin.		139
	— mollis Spach = T. grandifolia Ehrh.		140
	— mutabilis Hort. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— neglecta Hort. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— neglecta Spach = T. americana Lin.		139
	— nigra Borkh. = T. americana Lin.		139
	— pallida Wierz. = T. intermedia Ehrh.		141
	— pannonica Jacq. = T. argentea Desf.		140
	— parvifolio-grandifolia Bayer = T. intermedia var. caucasica.		141
	— pauciflora Hayne = T. grandifolia Ehrh.		140
	— platyphyllos Scop. = T. grandifolia Ehrh.		140
	— praecox Hort. = T. intermedia Ehrh.		141
*	— pubescens Ait.	162	141
	— pubescens Nouv. Duham. = T. americana Lin.		139
	— rotundifolia Vent. = T. argentea Desf.		140
	— stenopetala Rafin. = T. americana Lin.		139
	— tomentosa Moench = T. argentea Desf.		140
	— truncata Spach = T. pubescens Ait.		141
	— vulgaris Hayne = T. intermedia Ehrh.		141
	TILIACÉES		139
	Tilleul		139
	Todomatsu, nom japonais de l'Abies sachalinensis Mast.		125
	Toga-matsu, nom japonais du Tsuga Sieboldii Carr.		108
	Tohi, nom japonais de Picea ajanensis microsperma.		103
	To-momi, nom japonais de l'Abies firma Sieb. et Zucc.		117
	Toona sinensis Roem. = Cedrela sinensis A. Juss.		145
	Tora-no-o-momi, *Tora-nowo-momi*, noms japonais du Picea polita Carr.		100
	Torminaria Clusii Roem. = Sorbus torminalis Crantz		193
	— latifolia Dippel = Sorbus latifolia Pers.		193
	— torminalis Dippel = Sorbus torminalis Crantz		193
	— vulgaris Schur = Sorbus torminalis Crantz		193
	Torreya Arnott.		55
	Torreya californica Torr. = T. myristica Hook. f.		55
	— fœtida Hort. = T. taxifolia Arnott.		56
*	— grandis Fort.	35	55
	— montana Hort. = T. taxifolia Arnott.		56
*	— myristica Hook. f.	36	55

	Numéro.	Page.
* Torreya nucifera Sieb. et Zucc.	37	56
* — taxifolia Arn.	38	56
Toxylon pomiferum Rafin. = Maclura aurantiaca Nutt.		247
Traubenkirsche, nom allemand de Padus vulgaris Borkh.		181
Tremble, nom vulgaire du Populus tremula Lin.		280
Triphasia trifoliata Hort. (non DC.) = Citrus triptera Desf.		143
Troène		226
Trompetenbaum, nom allemand de **Catalpa** Scop.		230
Tsaba-Hiba, nom japonais du Biota orientalis compacta		36
Tschugatskoi, nom russe de l'Abies cilicica Carr.		115
Tsjoosen-maki, nom japonais du Cephalotaxus pedunculata fastigiata		55
Tsjozen-Hiba, nom japonais du Biota orientalis compacta		36
Tsuga Carr.		106
Tsuga ajanensis Regel = Picea ajanensis Fisch.		103
— albertiana Sénéclauze = T. mertensiana Carr.		106
— Araragi Koehne = T. Sieboldii Carr.		108
* — canadensis Carr. et variétés	95	106
— canadensis macrophylla Hort. = T. mertensiana var. macrophylla.		107
— canadensis var. mertensiana Newb. = T. mertensiana Carr.		106
— curvifolia Salisb. = T. canadensis Carr.		106
— Douglasii Carr. = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
— heterophylla Sarg. = T. mertensiana Carr.		106
— hookeriana Carr. = T. pattoniana Engelm.		108
* — mertensiana Carr. et variétés	96	106
— mertensiana Sarg. = Tsuga pattoniana Engelm.		108
* — pattoniana Engelm.	98	108
* — Sieboldii Carr.	97	108
— taxifolia O. Kuntze = Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
— tsuja A. Murr. = Tsuga Sieboldii Carr.		108
Tsuga ou *Toga-matsu,* nom japonais du Tsuga Sieboldii Carr.		108
Tuck-Tuck, nom local de l'Abies nobilis Lindl.		120
Tulipastrum americanum Spach = Magnolia acuminata Lin.		131
Tulipier		132
Tulipifera liriodendron Mill. = Liridoendron tulipifera Lin.		132
Tulip-Tree, nom américain du Liriododendron tulipifera Lin.		132
Tulpenbaum, nom allemand de **Liriodendron**		132
Tumion Rafin. = **Torreya** Arnott.		55
Turkey Oak, nom anglais du Quercus cerris Lin.		294

U

	Numéro.	Page.
Udai-kaba, nom japonais de Betula Maximowiczii Regel		259
Ulex Lin.		169
* Ulex europaeus Lin.	234	169
ULMACÉES		237
Ulme, nom allemand de **Ulmus** Tourn.		237
Ulmus Tourn.		237
Ulmus alba Rafin. = U. americana Lin.		237
— alba Waldst. et Kit. = U. campestris Smith		238
— americana Ait. = U. fulva Michx.		239
* — americana Lin. et variétés.	467	237
— americana var. fulva Loud. = U. fulva Michx.		239
— americana pendula Hort. = U. montana var. pendula.		240
— americana var. rubra Ait. = U. fulva Michx.		239

	Numéro.	Page.
Ulmus angustifolia Moench = U. campestris Sm.		238
— Berardi Hort. = U. campestris var. Berardi		238
— campestris Lin. = U. montana Sm.		240
* — campestris Sm. et variétés.	468	238
— campestris var. chinensis Loud. = U. parvifolia Jacq.		240
— campestris var. laevis Spach = U. glabra Mill.		239
— campestris var. turkestanica = U. turkestanica Regel.		241
— carpinifolia Lindl. = U. glabra Mill.		239
— chinensis Pers. = U. parvifolia Jacq.		240
— ciliata Ehrh. = U. effusa Willd.		239
— cordata Hort. = Celtis occidentalis Lin.		243
— corylifolia Host. = U. glabra Mill.		239
— crenata Hort. = Zelkowa crenata Spach		242
* — effusa Willd.	469	238
* — elliptica C. Koch	470	239
— excelsa Borkh. = U. montana Sm.		240
— floridana Chapm. = U. americana Lin.		237
— fulva Hort. = U. montana Smith.		240
* — fulva Michx.	471	239
— fulva pendula Hort. = U. montana var. pendula Loud.		240
— germanica Th. Hartig = U. campestris Sm.		238
* — glabra Mill.	472	239
— glabra pendula Hort. = U. montana var. pendula Loud.		240
— Heyderi Spaeth = U. elliptica C. Koch (?).		239
— hollandica Pallas (non Mill.) = U. montana Sm.		240
— horizontalis Hort. = U. montana var. pendula Loud.		240
— inaequalis Bosc = U. glabra Mill.		239
— keaki Sieb. = Zelkowa acuminata Planch.		241
— Koopmanni Hort. = U. campestris Sm. var. Koopmanni		238
— laevis Pall. = U. effusa Willd.		239
— longifolia Hort. = U. elliptica C. Koch		239
— major Sm. = U. montana Smith.		240
— minor Mill. = U. campestris Sm.		238
— mollifolia Marsh. = U. americana Lin.		237
* — montana Sm. et variétés.	473	240
— montana var. glabra Loud. = U. glabra Mill.		239
— monumentalis Hort. aliq. = Zelkowa acuminata Planch.		241
— nana Borkh. = U. campestris Sm.		238
— nemorosa Borkh. = U. campestris Sm.		238
— nigra Lodd. = U. montana Sm.		240
— nitens Moench = U. glabra Mill.		239
— octandra Schkuhr = U. effusa Willd.		239
* — parvifolia Jacq.	474	240
— pedunculata Fouger. = U. effusa Willd.		239
— pendula Willd. = U. fulva Michx.		239
* — pinnato-ramosa Dieck.	475	241
— polygama Rich. = Zelkowa crenata Spach.		242
— pubescens Walt. = U. fulva Michx.		239
— pumila Hort. (non Lin.) = U. parvifolia Jacq.		240
— racemosa Borkh. (non D. Thomas) = U. effusa Willd.		239
— rubra Michx. = U. fulva Michx.		239
— rugosa Lodd. = U. campestris Sm.		238
— sativa Mill. = U. campestris Sm.		238
— scabra Mill. = U. montana Smith.		240

	Numéro.	Page.
Ulmus sibirica Hort. = U. elliptica C. Koch.		239
— suberosa Ehrh. = U. campestris Sm.		238
— suberosa var. genuina Syme = U. campestris Sm.		238
— suberosa var. glabra Syme = U. glabra Mill.		240
— tetandra Schkuhr = U. campestris Sm.		238
— tiliaefolia Host = U. glabra Mill.		240
* — turkestanica Regel.	476	241
— virgata Roxb. = U. parvifolia Jacq. (?).		240
— vulgaris Dumortier = U. campestris Sm.		238
Unedo edulis Hoffmgg. et Link = Arbutus unedo Lin.		213
Unform, nom allemand de **Amorpha** Lin.		169
Ura-siro-momi, nom japonais de l'Abies firma Sieb. et Zucc		117
Urushi, nom japonais de Rhus vernicifera Lin.		167
Uvette, nom vulgaire de l'Ephedra distachya Lin.		127

V

	Numéro.	Page.
VERBÉNACÉES		232
Vergne, nom français vulgaire de Alnus glutinosa Willd.		264
Vernis du Japon, nom vulgaire de l'Ailantus glandulosa Desf.		144
Viburnum Tourn.		208
Viburnum Fortunei Hort. = V. macrocephalum Fortune.		208
— glandulosum Moench = V. opulus Lin.		209
— Keteleeri Carr. = V. macrocephalum Fortune		208
* — lantana Lin.	363	208
— laurifolium Lmk. = V. tinus Lin.		209
— lentago Duroi, Moench (non Lin.) = V. pyrifolium Poir.		209
— lobatum Lmk. = V. opulus Lin.		209
* — macrocephalum Fortune.	364	208
— macrophyllum Hort. = V. lantana Lin.		208
* — opulus Lin.	365	208
— occycoccus Pursh = V. opulus Lin (?).		209
— prunifolium Lin. = V. pyrifolium Poir.		209
* — pyrifolium Poir.	366	209
* — tinus Lin.	367	209
— tomentosum Lam. (non Thunb.) = V. lantana Lin.		208
Vigne		150
Vigne vierge		150
Vinaigrier, nom vulgaire donné aux Sumacs des corroyeurs et de Virginie		165 et 166
Vine Maple, nom américain de l'Acer circinatum Pursh.		155
Viorne		208
Virgilia lutea Michx. = Cladrastis tinctoria Rafin.		172
Viscum Tourn.		236
* Viscum album Lin.	465	236
Vitex Lin.		232
* Vitex agnus-castus Lin.	455	232
— latifolia Mill. = V. agnus-castus Lin.		232
— verticillata Lmk. = V. agnus-castus Lin.		232
Vitis Tourn.		150
Vitis capreolata C. Koch (non Don) = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
* — Coignetiae Pul. et Planch.	186	150



	Numéro.	Page.
Vitis congesta Hort. = V. Coignetiae Pul. et Planch.		150
— inconstans Miq. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
— tricuspidata Hort. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
— labrusca japonica Thunb. = V. Coignetiae Pul. et Planch.		150
— muralis Hort. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
— Roylei Hort. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150
— rugosa Ndn. = Vitis Coignetiae Pul. et Planch.		150
— Veitchii Lavall. = Parthenocissus tricuspidata Planch.		150

W

Wachholder, nom allemand de **Juniperus** Lin.		44
Wachsmyrtle, nom allemand de **Myrica** Lin.		256
Wafer Ash, nom américain de Ptelea trifoliata Lin.		143
Waldrebe, nom allemand de **Clematis** Lin.		130
Wallia Alef. = **Juglans** Lin.		249
Wallnuss, nom allemand de **Juglans** Lin.		249
Walnut, nom anglais de **Juglans** Lin.		249
Washingtonia Winsl. = **Sequoia** Endl.		51
Washingtonia californica Winsl. = Sequoia gigantea Torr.		51
Wax Myrtle, nom anglais de **Myrica** Lin.		256
Wayfaring-tree, nom anglais de **Viburnum** Tourn.		208
Wegdorn, nom allemand de **Rhamnus** Tourn.		147
Weichselkirsche, nom allemand de Padus mahaleb Borkh.		180
Weide, nom allemand de **Salix** Tourn.		267
Weigelia Thunb. = **Diervilla** Tourn.		212
Weigelia amabilis Hort. = Diervilla rosea Walp.		212
— florida DC. = Diervilla rosea Walp.		212
— pauciflora DC. = Diervilla rosea Walp.		212
— rosea Lindl. = Diervilla rosea Walp.		212
Weissbuche, nom allemand de **Carpinus** Tourn.		281
Weissdorn, nom allemand de **Crataegus** Lindl.		196
Weisstanne, nom allemand de Abies pectinata DC.		122
Wellingtonia Lindl. = **Sequoia** Endl.		51
Wellingtonia gigantea Lindl. = Sequoia gigantea Torr.		51
Wellingtonia, nom vulgaire du Sequoia gigantea Torr.		51
Western black Spruce, nom canadien du Picea Engelmanni Engelm.		93
Western white Fir, nom américain de l'Abies grandis Lindl.		118
Whin, nom anglais de **Ulex** Lin.		169
White-beam tree, nom anglais de Sorbus aria Crantz.		191
White Cedar, nom americain du Libocedrus decurrens Torr., du Thuya occidentalis Lin., du Chamaecyparis lawsoniana Parl. et du Chamaecyparis sphaeroidea Spach.		31, 33, 37 et 42
White Cypress, nom américain du Taxodium distichum Rich.		50
White Fir, nom américain de l'Abies amabilis Forbes, de l'Abies concolor Lindl. et de l'Abies grandis Lindl.		111, 115 et 118
White Pine, nom américain du Pinus sabiniana Dougl., du Pinus reflexa Engelm. et du Pinus strobus Lin.		82 et 85
White Spruce, nom américain des Picea alba Link, P. Engelmanni Engelm. et P. pungens Engelm.		91, 93 et 100
Widdringtonia ericoides Knight = Chamaecyparis sphaeroidea ericoides.		42

	Numéro.	Page.
Wild-olive tree, nom anglais de Elaeagnus angustifolia Lin. f.		235
Wild Pine, nom anglais de Pinus sylvestris Lin.		71
Willow, nom anglais de **Salix** Tourn.		267

X

	Numéro.	Page.
Xanthoxylum Lin. = **Zanthoxylum** Lin.		142
Xylosteum alpinum Dum. = Lonicera alpigena Lin.		210
— cordatum Moench = Lonicera tatarica Lin.		211
— tataricum Moench = Lonicera tatarica Lin.		211
— vulgare Borkh. = Lonicera xylosteum Lin.		212

Y

	Numéro.	Page.
Yachitamo, nom japonais du Fraxinus mandshurica Rupr.		221
Yawara-sugi, nom japonais de Cryptomeria japonica Don var. elegans.		50
Yellow Cypress, nom américain du Thuya gigantea Nutt. et du Chamaecyparis nutkaensis Spach.		32 et 39
Yellow Fir, nom américain du Pseudotsuga Douglasii Carr.		109
Yellow Pine, nom américain du Pinus mitis Michx. et du Pinus ponderosa Dougl.		66 et 80
Yellow Poplar, nom américain du Liriodendron tulipifera Lin.		132
Yew, nom anglais de **Taxus** Tourn.		53
Yoguso-Minebari, nom japonais du Betula ulmifolia Sieb. et Zucc.		262
Ypréau, nom français vulgaire du Populus alba Lin.		276

Z

	Numéro.	Page.
ZANTHOXYLÉES		142
Zanthoxylum Lin.		142
Zanthoxylum piperitum Hort. (non Sieb. et Zucc.) = Phellodendron amurense Rupr.		142
* — planispinum Sieb. et Zucc.	164	142
Zeder, nom allemand de **Cedrus Link**.		86
Zelkowa Spach.		241
* Zelkowa acuminata Planch.	477	241
— carpinifolia Dippel = Z. crenata Spach.		242
* — crenata Spach.	478	242
— keaki Maxim. = Z. acuminata Planch.		241
Zirbe, Zirme, noms allemands de Pinus cembra Lin.		83
Zitter-Pappel, nom allemand du Populus tremula Lin.		280
Zürbel, nom allemand de Pinus cembra Lin.		83
Zürgelbaum, nom allemand de **Celtis** Tourn.		242
Zwergmispel, nom allemand de **Cotoneaster** Medic.		199
Zwittertanne, nom allemand de **Cunninghamia** R. Br.		57
Zypresse, nom allemand de **Cupressus** Tourn.		43



TABLE GÉNÉRALE DES MATIÈRES

Introduction. 5
Observations. 13
Auteurs et ouvrages consultés. 17
Auteurs et ouvrages cités. Explication des abréviations employées. 19
PHANÉROGAMES. 31
Gymnospermes. 31
Angiospermes. 128
Monocotylédones. 128
Dicotylédones 131
Table alphabétique des familles, tribus, genres, espèces, synonymes, noms vulgaires et étrangers. 307

Paris. — J. Mersch, imp., 4 bis, Av. de Châtillon.



